

zoom-zoom



MAZDA CX-3

Manual de utilizare



MAZDA CX-3

Zoom-Zoom

Toți copiii îl recunosc instinctiv.

Puțini adulți și-l mai amintesc.

Un singur producător de vehicule refuză să îl dea uitării.

În limbajul celor mari, reprezintă exaltarea și eliberarea oferite de mișcarea pură.

Copiii însă, ca de obicei, îl descriu mult mai bine,

spunându-i pur și simplu „Zoom-Zoom”.

Noi re trăim acest sentiment în fiecare zi.

De aceea construim astfel de vehicule.

Zoom-Zoom.

Putem să vă retrezim această emoție, acum?

NOTİTĒ

NOTİÇE

NOTİTĒ

NOTİÇE

Pentru posesorii de vehicule Mazda

Vă mulțumim că ați ales Mazda. Mazda proiectează și construiește vehicule urmărind întotdeauna satisfacția clientului.

Pentru a asigura o utilizare plăcută, lipsită de probleme a vehiculului dumneavoastră Mazda, citiți acest manual cu atenție și urmați recomandările sale.

Efectuarea periodică a lucrărilor de service de către un service autorizat va contribui atât la menținerea capacității de rulare, cât și a valorii de revânzare. Rețeaua internațională de reprezentanți autorizați Mazda vă pune la dispoziție experiența profesională a acestora. Personalul special instruit este calificat pentru lucrările de service la vehiculul dumneavoastră Mazda, efectuate corect și cu precizie. De asemenea, personalul este susținut de o gamă largă de unelte și echipamente special create pentru efectuarea lucrărilor de service la vehiculele Mazda. De aceea, oricând sunt necesare lucrări de întreținere sau reparații, vă recomandăm un reprezentant autorizat Mazda.

Vă asigurăm că întreg personalul Mazda este interesat în permanență de plăcerea de a conduce și de satisfacția dumneavoastră deplină privind produsele Mazda.

Mazda Motor Corporation
HIROSHIMA, JAPONIA

Observații importante cu privire la acest manual

Păstrați acest manual în torpedu, ca sursă de informații pentru utilizarea plăcută și în siguranță a vehiculului dumneavoastră Mazda. În cazul în care vindeți vehiculul, predați acest manual viitorului proprietar.

Toate specificațiile și descrierile erau corecte la data publicării. Datorită îmbunătățirii și dezvoltării continue a tehnicii Mazda, ne rezervăm dreptul de a aduce modificări specificațiilor ori de câte ori este necesar, fără notificări sau alte obligații.

Nu uitați că acest manual se aplică tuturor modelelor, echipamentelor și opțiunilor. Prin urmare, puteți găsi unele explicații pentru echipamente care nu sunt instalate pe vehiculul dumneavoastră.

©2016 Mazda Motor Corporation
Mar. 2016 (versiunea 1)

Utilizarea acestui manual

Dorința noastră este de a vă ajuta să vă bucurați cât mai mult de vehiculul dumneavoastră. Citirea completă a manualului dumneavoastră de utilizator vă ajută foarte mult în acest sens.

Cuvintele sunt completate de imagini pentru a vă explica mai bine cum să vă bucurați de vehiculul Mazda. Citind acest manual, puteți afla caracteristicile vehiculului și informații importante privind siguranța și conducerea în diferite condiții de drum.

Simbolul de mai jos din acest manual înseamnă „nu procedați astfel” sau „nu permiteți acest lucru”.



Referirile la stânga și dreapta se fac ca și când vă aflați la volan, cu privirea înainte. Cu toate că acest manual prezintă un model cu volanul pe stânga, este valabil și pentru modelele cu volanul pe dreapta.

Index: un loc bun de unde puteți începe este Indexul, o listă alfabetică a tuturor informațiilor incluse în manual.

În acest manual, veți întâlni atenționări de genul: **AVERTISMENT**, **ATENȚIE!** și **NOTĂ**.

AVERTISMENT

*Un **AVERTISMENT** indică o situație în care se pot produce răni grave sau decese dacă avertismentul este ignorat.*

ATENȚIE

ATENȚIE! indică o situație care poate avea ca rezultat vătămarea corporală, avarierea vehiculului sau amândouă, dacă atenționarea este ignorată.

NOTĂ

O **NOTĂ** furnizează informații și uneori sugestii pentru o mai bună utilizare a vehiculului dumneavoastră.

Simbolul de mai jos, amplasat pe anumite părți ale vehiculului, indică faptul că acest manual conține informații referitoare la respectiva piesă.

Consultați manualul pentru informații detaliate.



Indexul ilustrat

Vedere interioară, exterioară și identificarea componentelor vehiculului dumneavoastră Mazda.

1

Echipamentul de siguranță esențial

Informații importante despre echipamentul de siguranță, incluzând scaunele, centurile de siguranță, scaunele de protecție pentru copii și airbagurile SRS.

2

Înainte de a urca la volan

Utilizarea diferitelor dotări, incluzând cheile, ușile, oglinzile și geamurile.

3

În timp ce conduceți

Informații referitoare la conducerea și oprirea în siguranță.

4

Dotările interioare

Utilizarea diferitelor dotări pentru confortul interior, inclusiv a aerului condiționat și a sistemului audio.

5

Întreținerea și îngrijirea

Cum să mențineți vehiculul dumneavoastră Mazda în cea mai bună stare.

6

Dacă apar probleme

Informații utile despre ceea ce trebuie să faceți dacă apare o problema legată de vehicul.

7

Informații pentru clienți

Informații importante pentru clienți, inclusiv garanții și echipamente suplimentare.

8

Specificațiile

Informații tehnice despre vehiculul Mazda.

9

Index

10

Vedere interioară, exterioară și identificarea componentelor vehiculului dumneavoastră Mazda.

**Descrierea generală a interiorului
(modelul cu volanul pe stânga)..... 1-2**

Dotările de interior (imaginea A).....	1-2
Dotările de interior (imaginea B).....	1-4
Dotările de interior (imaginea C).....	1-5

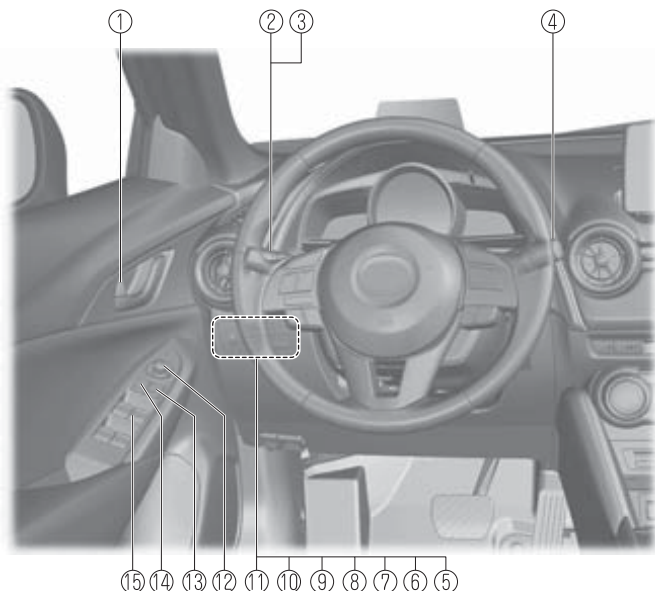
**Descrierea generală a interiorului
(modelul cu volanul pe
dreapta)..... 1-6**

Dotările de interior (imaginea A).....	1-6
Dotările de interior (imaginea B).....	1-8
Dotările de interior (imaginea C).....	1-9

**Descrierea generală a
exteriorului..... 1-10**

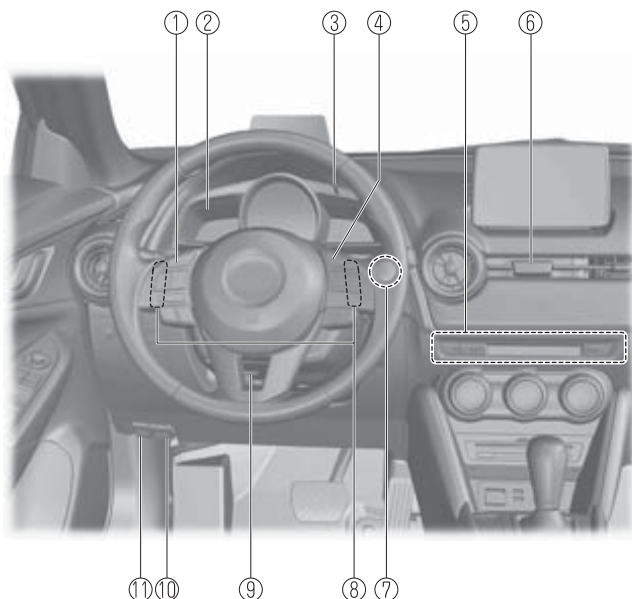
Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe stânga)

Dotările de interior (imaginea A)



① Buton de încuiere a ușii.....	pagina 3-20
② Semnalizatoarele de schimbare a direcției de mers și a benzii.....	pagina 4-72
③ Controlul iluminării.....	pagina 4-62
④ Maneta pentru ștergător și spălător.....	pagina 4-74
⑤ Butonul TCS OFF (oprit).....	pagina 4-89
⑥ Butonul de configurare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri...	pagina 4-177
⑦ Butonul i-stop OFF.....	pagina 4-22
⑧ Butonul pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM).....	pagina 4-124
⑨ Butonul LDWS.....	pagina 4-115
⑩ Butonul SCBS OFF.....	pagina 4-154
⑪ Butonul de reglaj pe înălțime al farurilor.....	pagina 4-69
⑫ Butonul pentru oglinzile exterioare.....	pagina 3-34
⑬ Butonul pentru încuierea ușii.....	pagina 3-17
⑭ Buton de blocare a geamurilor electrice.....	pagina 3-40
⑮ Butoanele pentru acționarea geamurilor electrice.....	pagina 3-37

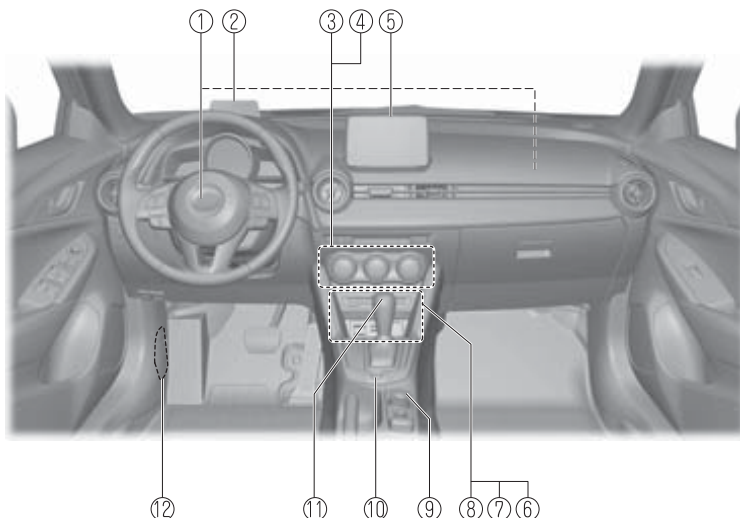
Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe stânga)



① Butoanele de control audio.....	pagina 5-64
② Bordul.....	pagina 4-25
③ Butonul de iluminare a panoului de bord.....	pagina 4-31
④ Butoanele pilotului automat.....	pagina 4-169, 4-138
⑤ Butoanele sistemului de încălzire a scaunelor.....	pagina 2-6
⑥ Butonul pentru luminile de avarie.....	pagina 4-81
⑦ Buton de pornire.....	pagina 4-4
⑧ Butoanele pentru schimbarea treptelor de viteză.....	pagina 4-53
⑨ Manetă de deblocare.....	pagina 3-33
⑩ Maneta pentru deblocarea capotei.....	pagina 6-20
⑪ Deschiderea de la distanță a clapetei bușonului rezervorului de combustibil	pagina 3-32

Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe stânga)

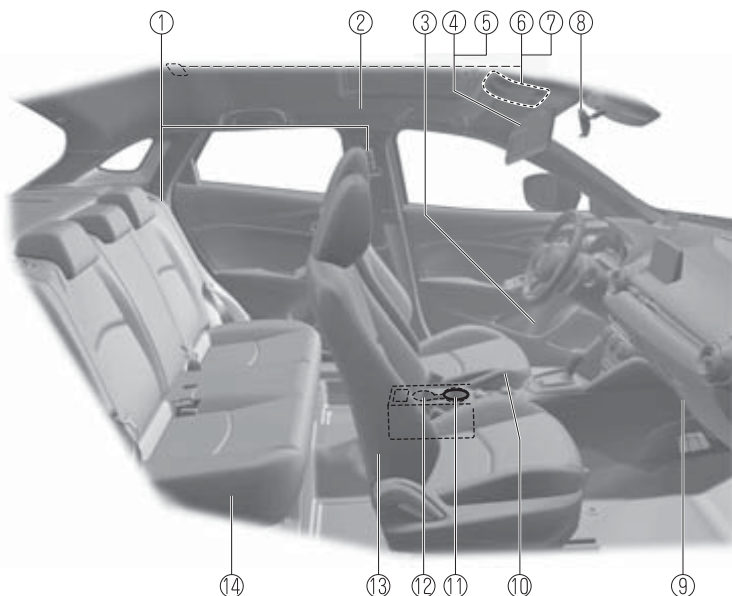
Dotările de interior (imaginea B)



① Airbagurile SRS.....	pagina 2-40
② Afișajul pentru conducere activă.....	pagina 4-36
③ Sistemul de aer condiționat.....	pagina 5-2
④ Buton pentru dezaburirea lunetei.....	pagina 4-79
⑤ Sistemul audio.....	pagina 5-14
⑥ DVD/CD playerul.....	pagina 5-14
⑦ Prizele auxiliare.....	pagina 5-154
⑧ Borna de intrare externă.....	pagina 5-66
⑨ Buton de navigare.....	pagina 5-41
⑩ Butonul de selectare a modului de conducere.....	pagina 4-101
⑪ Schimbătorul de viteze/maneta selectorului.....	pagina 4-46, 4-49
⑫ Blocul de siguranțe (stânga).....	pagina 6-57

Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe stânga)

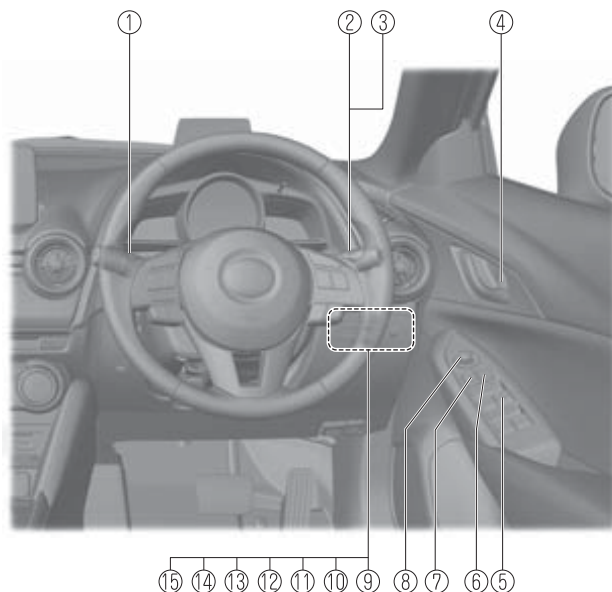
Dotările de interior (imaginea C)



① Centurile de siguranță.....	pagina 2-12
② Airbagul SRS.....	pagina 2-40
③ Suportul pentru sticle.....	pagina 5-155
④ Parasolar.....	pagina 5-151
⑤ Oglinda parasolarului.....	pagina 5-151
⑥ Luminile de plafon.....	pagina 5-151
⑦ Butonul trapei.....	pagina 3-40
⑧ Oglinda retrovizoare.....	pagina 3-36
⑨ Torpedoul.....	pagina 5-156
⑩ Frâna de parcare.....	pagina 4-83
⑪ Scrumiera detașabilă.....	pagina 5-161
⑫ Suporturile pentru pahare.....	pagina 5-155
⑬ Scaunul din față.....	pagina 2-5
⑭ Scaunul din spate.....	pagina 2-7

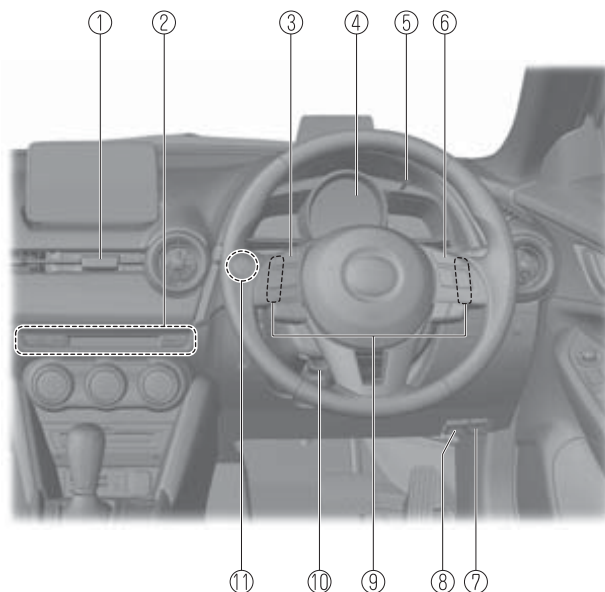
Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe dreapta)

Dotările de interior (imaginea A)



① Maneta pentru ștergător și spălător.....	pagina 4-74
② Semnalizatoarele de schimbare a direcției de mers și a benzii.....	pagina 4-72
③ Controlul iluminării.....	pagina 4-62
④ Buton de încuiere a ușii.....	pagina 3-20
⑤ Butoanele pentru acționarea geamurilor electrice.....	pagina 3-37
⑥ Buton de blocare a geamurilor electrice.....	pagina 3-40
⑦ Butonul pentru încuierea ușii.....	pagina 3-17
⑧ Butonul pentru oglinzile exterioare.....	pagina 3-34
⑨ Butonul TCS OFF (oprit).....	pagina 4-89
⑩ Butonul i-stop OFF.....	pagina 4-22
⑪ Butonul LDWS.....	pagina 4-115
⑫ Butonul SCBS OFF.....	pagina 4-154
⑬ Butonul pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM).....	pagina 4-124
⑭ Butonul de configurare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri...	pagina 4-177
⑮ Butonul de reglaj pe înălțime al farurilor.....	pagina 4-69

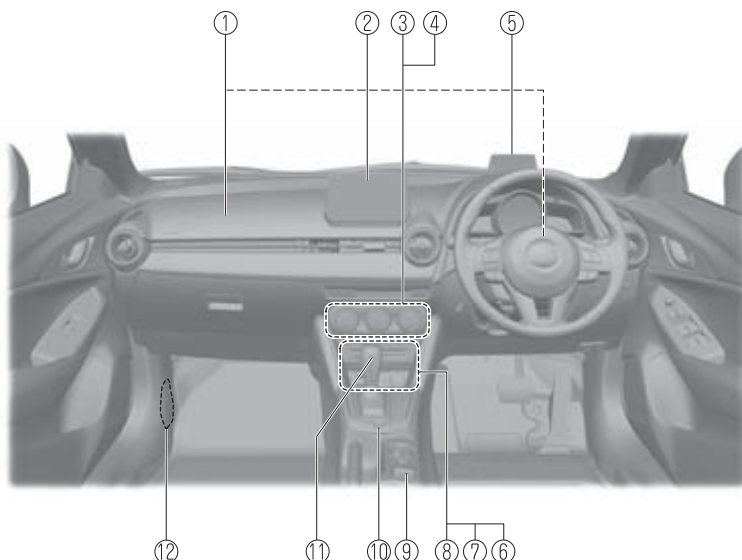
Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe dreapta)



① Butonul pentru luminile de avarie.....	pagina 4-81
② Butoanele sistemului de încălzire a scaunelor.....	pagina 2-6
③ Butoanele de control audio.....	pagina 5-64
④ Bordul.....	pagina 4-25
⑤ Butonul de iluminare a panoului de bord.....	pagina 4-31
⑥ Butoanele pilotului automat.....	pagina 4-169, 4-138
⑦ Deschiderea de la distanță a clapetei bușonului rezervorului de combustibil	pagina 3-32
⑧ Maneta pentru deblocarea capotei.....	pagina 6-20
⑨ Butoanele pentru schimbarea treptelor de viteză.....	pagina 4-53
⑩ Manetă de deblocare.....	pagina 3-33
⑪ Buton de pornire.....	pagina 4-4

Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe dreapta)

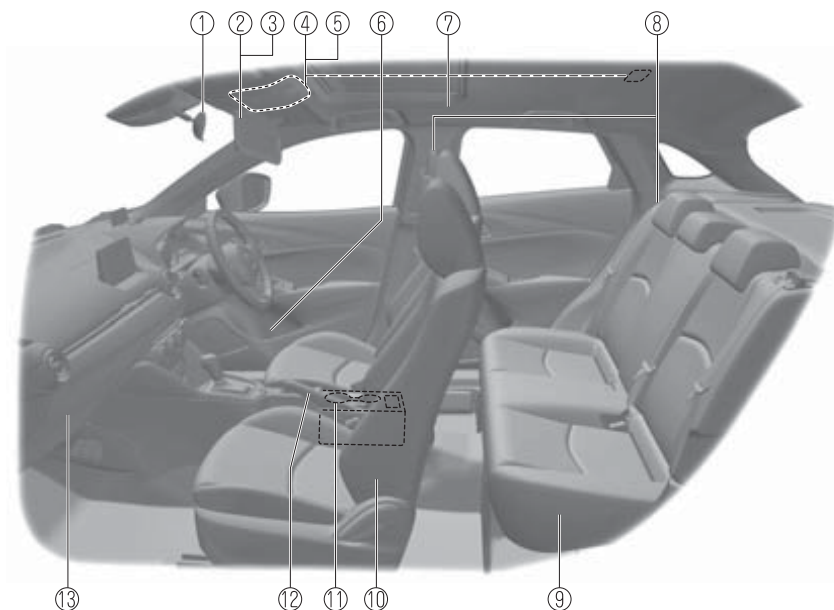
Dotările de interior (imaginea B)



① Airbagurile SRS.....	pagina 2-40
② Sistemul audio.....	pagina 5-14
③ Sistemul de aer condiționat.....	pagina 5-2
④ Buton pentru dezaburirea lunetei.....	pagina 4-79
⑤ Afișajul pentru conducere activă.....	pagina 4-36
⑥ DVD/CD playerul.....	pagina 5-14
⑦ Prizele auxiliare.....	pagina 5-154
⑧ Borna de intrare externă.....	pagina 5-66
⑨ Buton de navigare.....	pagina 5-41
⑩ Butonul de selectare a modului de conducere.....	pagina 4-101
⑪ Schimbătorul de viteze/maneta selectorului.....	pagina 4-46, 4-49
⑫ Blocul de siguranțe (stânga).....	pagina 6-57

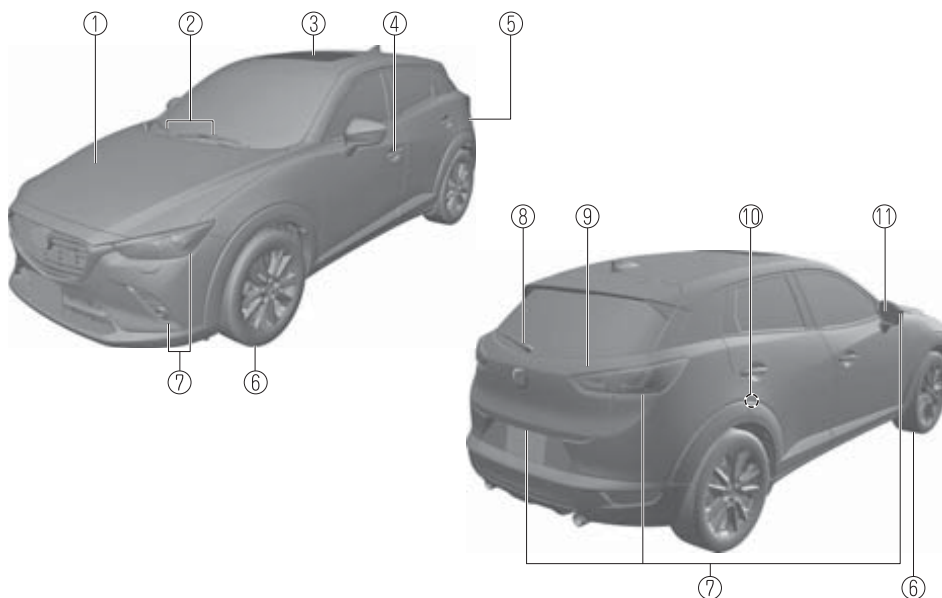
Descrierea generală a interiorului (modelul cu volanul pe dreapta)

Dotările de interior (imaginea C)



① Oglinda retrovizoare.....	pagina 3-36
② Parasolar.....	pagina 5-151
③ Oglinda parasolarului.....	pagina 5-151
④ Luminile de plafon.....	pagina 5-151
⑤ Butonul trapei.....	pagina 3-40
⑥ Suportul pentru sticle.....	pagina 5-155
⑦ Airbagul SRS.....	pagina 2-40
⑧ Centurile de siguranță.....	pagina 2-12
⑨ Scaunul din spate.....	pagina 2-7
⑩ Scaunul din față.....	pagina 2-5
⑪ Suporturile pentru pahare.....	pagina 5-155
⑫ Frâna de parcare.....	pagina 4-83
⑬ Torpedoul.....	pagina 5-156

Descrierea generală a exteriorului



① Capota.....	pagina 6-20
② Lamele ștergătoarelor de parbriz.....	pagina 6-35
③ Trapa.....	pagina 3-40
④ Ușile și cheile.....	pagina 3-12
⑤ Clapeta bușonului rezervorului de combustibil.....	pagina 3-31
⑥ Roțile și pneurile.....	pagina 6-43
⑦ Luminile exterioare.....	pagina 6-48
⑧ Lama ștergătorului de lunetă.....	pagina 6-36
⑨ Hayonul.....	pagina 3-22
⑩ Blocajele pentru siguranța copiilor.....	pagina 3-21
⑪ Oglindă exterioară.....	pagina 3-34

Informații importante despre echipamentul de siguranță, incluzând scaunele, centurile de siguranță, scaunele de protecție pentru copii și airbagurile SRS.

Scaunele.....2-2

Măsurile de precauție privind scaunele.....	2-2
Scaunul din față.....	2-5
Scaunul din spate.....	2-7
Tetierele.....	2-10

Sistemele centurilor de siguranță.....2-12

Măsurile de precauție privind centurile de siguranță.....	2-12
Centura de siguranță (cu prindere în 3 puncte).....	2-16
Sistemele de avertizare pentru centurile de siguranță.....	2-17
Sistemele de pretensionare și limitare a sarcinii centurilor scaunelor.....	2-17
Centura de siguranță pentru scaunul din centru spate (cu prindere în 2 puncte)*.....	2-19

Scaunul de protecție pentru copil.....2-21

Măsurile de precauție privind scaunul de protecție pentru copil.....	2-21
Instalarea scaunului de protecție pentru copil.....	2-26
Tabelul compatibilității scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului.....	2-32
Instalarea scaunelor de protecție pentru copii.....	2-36

Airbagurile SRS.....2-40

Măsurile de precauție privind sistemele suplimentare de reținere (SRS).....	2-40
Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față*.....	2-47
Componentele sistemului suplimentar de reținere.....	2-51
Cum funcționează airbagurile SRS.....	2-52
Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS.....	2-56
Limitările airbagurilor SRS.....	2-57

Măsurile de precauție privind scaunele

AVERTISMENT

Asigurați-vă că toate componentele reglabile ale scaunului sunt bine fixate:
Scaunele și spătarele reglabile care nu sunt bine fixate sunt periculoase. La o oprire bruscă sau coliziune, scaunul sau spătarul se poate mișca, provocând vătămări corporale. Asigurați-vă că toate componente reglabile ale scaunului sunt bine fixate încercând să glisați scaunul înainte și înapoi și mișcând spătarul.

Nu permiteți unui copil să regleze un scaun:
Este periculos să permiteți unui copil să regleze un scaun deoarece ar putea rezulta vătămări grave în cazul în care mâinile sau picioarele acestuia se prind în scaun.

Nu conduceți cu spătarul deblocat:
Toate spătarele joacă un rol important în protecția dumneavoastră în vehicul. Este periculos să lăsați spătarele nefixate pentru că aceasta poate permite aruncarea sau proiectarea pasagerilor sau lovirea acestora de bagaje la o oprire bruscă sau în cazul unei coliziuni, provocând vătămări grave. După reglarea spătarului, chiar dacă nu există pasageri, mișcați spătarul pentru a vă asigura că este bine fixat.

Reglați scaunul șoferului doar atunci când vehiculul este oprit:
Este periculos să reglați scaunul șoferului în timp ce vehiculul este în mișcare. Șoferul poate pierde controlul vehiculului și poate produce un accident.

Nu modificați și nu înlocuiți scaunele din față:
Modificarea sau înlocuirea scaunelor din față, cum ar fi înlocuirea tapițeriei sau slăbirea oricăror șuruburi, este periculoasă. Scaunele din față conțin componente ale airbagurilor esențiale pentru sistemul suplimentar de reținere. Astfel de modificări pot afecta sistemul suplimentar de reținere și pot provoca vătămări grave. Consultați un reprezentant autorizat Mazda dacă este necesar să scoateți sau să reinstalați scaunele din față.

Nu conduceți cu scaunele din față deteriorate:

Conducerea cu scaunele din față deteriorate, precum pernele uzate sau tocite până la materialele plastice uretanice, este periculoasă. O coliziune, chiar și una care nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile, ar putea deteriora scaunele din față care conțin componente esențiale ale airbagurilor. În cazul producerii unei coliziuni ulterioare, este posibil ca airbagul să nu se declanșeze, fiind posibilă producerea de vătămări corporale. Asigurați-vă întotdeauna că, după o coliziune, scaunele din față, sistemele de pretensionare a centurilor scaunelor din față și airbagurile sunt inspectate de un reprezentant autorizat Mazda.

Nu conduceți cu unul din scaunele față rabatate:

Folosirea scaunelor în poziție rabtată în timpul mersului este periculoasă deoarece nu beneficiați de protecția completă a centurii de siguranță. La o frânare bruscă sau în cazul unei coliziuni, puteți aluneca pe sub centura transversală și puteți suferi leziuni interne grave. Pentru o protecție maximă, sprijiniți-vă bine de spătar cu spatele drept.

Nu așezați un obiect, precum o pernă, între spătar și spatele dumneavoastră:

Punerea unui obiect, precum o pernă, între spătar și spatele dumneavoastră este periculoasă deoarece nu veți putea să aveți o poziție de conducere sigură, iar centura de siguranță nu va putea funcționa corespunzător într-o coliziune, ceea ar putea rezulta într-un accident grav, vătămare sau deces.

Nu așezați obiecte sub scaun:

Obiectul ar putea să se blocheze, ceea ce ar duce la fixarea necorespunzătoare a scaunului și la un accident.

Nu așezați în stivă obiecte care depășesc înălțimea spătarelor:

Este periculos să depozitați în stive bagaje sau alte încărcături care depășesc înălțimea spătarelor. La o frânare bruscă sau coliziune, obiectele respective pot deveni proiectile care pot lovi și vătăma pasagerii.

Asigurați-vă că bagajele și încărcătura sunt bine fixate înainte de a porni la drum:

Încărcătura nefixată este periculoasă în timpul mersului pentru că se poate mișca sau poate fi strivită la o frânare bruscă sau coliziune și poate provoca vătămări.

Scaunele

Nu permiteți niciodată unui pasager să stea jos sau în picioare pe spătarul rabatat în timp ce vehiculul este în mișcare:

Deplasarea vehiculului cu un pasager așezat pe spătarul rabatat este periculoasă. Este deosebit de periculos să permiteți unui copil să stea pe spătarul rabatat în timp ce vehiculul este în mișcare. În cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni minore, un copil care nu se află în scaunul corespunzător sau într-un scaun de protecție pentru copil cu centura de siguranță pusă poate fi proiectat înainte, înapoi sau chiar afară din vehicul, ducând la vătămări grave sau decese. Copiii care stau în zona bagajelor pot fi aruncați în ceilalți pasageri și pot provoca răni grave.

ATENȚIE

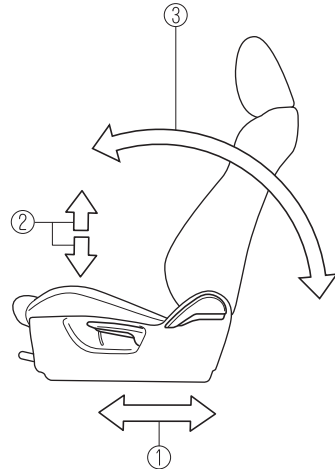
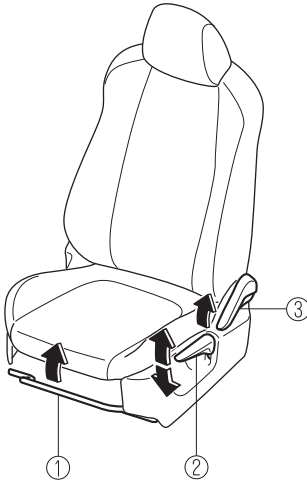
- La acționarea unui scaun, aveți grijă să nu țineți mâinile sau degetele lângă părțile mobile ale scaunului sau pe lateralele tapițeriei pentru a nu vă lovi.
- Atunci când deplasați scaunele, asigurați-vă că nu există încărcătură în zona din jur. Dacă încărcătura se prinde, s-ar putea deteriora.
- Atunci când deplasați scaunele în față și în spate sau atunci când readuceți un spătar rabatat în spate în poziția verticală, asigurați-vă că țineți spătarul cu cealaltă mână în timp ce manevrați maneta. Dacă spătarul nu este susținut, scaunul se va mișca brusc și ar putea provoca vătămări.

NOTĂ

Atunci când readuceți un scaun din spate în poziția inițială, așezați centura de siguranță în poziția normală. Verificați dacă centura de siguranță se desfășoară și revine la loc.

Scaunul din față

▼ Reglarea scaunelor



① Glisarea scaunului

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi, ridicați maneta, glisați scaunul în poziția dorită și eliberați maneta.

Asigurați-vă că maneta revine la poziția inițială și că scaunul este bine fixat, încercând să-l deplasați înainte și înapoi.

② Reglarea înălțimii (scaunul șoferului)

Pentru a regla înălțimea scaunului, deplasați maneta în sus sau în jos.

③ Rabatarea scaunului

Pentru a modifica unghiul spătarului, aplecați-vă puțin în față în timp ce ridicați maneta. Apoi lăsați-vă pe spate în poziția dorită și eliberați maneta.

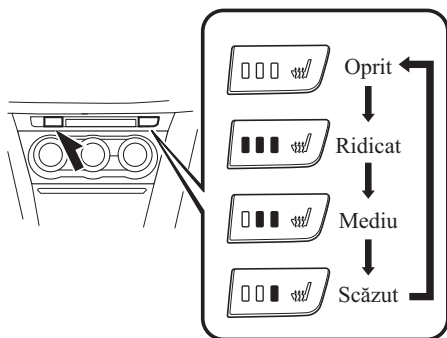
Asigurați-vă că maneta revine la poziția inițială și că spătarul este blocat, încercând să îl împingeți înainte și înapoi.

Scaunele

▼ Sistemul de încălzire a scaunelor*

Scaunele din față sunt încălzite electric. Contactul trebuie să fie în poziția ON (pornit).

Apăsați pe butonul sistemului de încălzire a scaunelor în timp ce contactul este în poziția pornit pentru a acționa sistemul de încălzire a scaunelor. Indicatorul luminos se aprinde pentru a indica faptul că sistemul de încălzire a scaunelor funcționează. De fiecare dată când este apăsat butonul sistemului de încălzire a scaunelor, modul se schimbă după cum urmează.



- *Persoane care au luat medicamente soporifice precum pastile de dormit sau pilulele contra răcelii*

Nu folosiți sistemul de încălzire a scaunelor cu obiecte care au o mare capacitate de reținere a umezelii, precum o pătură sau o pernă așezată pe scaun:

Scaunul se poate încălzi excesiv și poate provoca arsuri ușoare.

Nu folosiți sistemul de încălzire a scaunelor atunci când dormiți în vehicul:

Scaunul se poate încălzi excesiv și poate provoca arsuri ușoare.

Nu așezați obiecte grele cu margini ascuțite pe scaun și nu introduceți în acesta ace sau bolduri:

Aceasta poate duce la încălzirea excesivă a scaunului și la răni cauzate de arsurile minore.

⚠️ AVERTISMENT

Procedați cu atenție atunci când folosiți sistemul de încălzire a scaunelor:

Căldura radiată de sistemul de încălzire a scaunelor poate fi prea ridicată pentru unele persoane, așa cum este indicat mai jos și poate provoca arsuri ușoare.

- *Copii, bebeluși, persoane în vârstă și persoane cu handicap fizic*
- *Persoane cu pielea delicată*
- *Persoane care sunt foarte obosite*
- *Persoane sub influența alcoolului*

⚠️ ATENȚIE

Nu folosiți solvenți organici pentru curățarea scaunului. Pot distruge suprafața scaunului și sistemul de încălzire.

NOTĂ

- În cazul în care contactul este trecut în poziția oprit în timp ce sistemul de încălzire a scaunelor funcționează (reduc, mediu sau ridicat) și apoi din nou în poziția pornit, sistemul de încălzire a scaunelor va funcționa automat la temperatura stabilită înainte de a trece contactul în poziția oprit.
- Folosiți sistemul de încălzire a scaunelor atunci când motorul este pornit. Dacă lăsați sistemul de încălzire a scaunelor pornit pentru perioade lungi de timp cu motorul nepornit, bateria s-ar putea descărca.
- Temperatura sistemului de încălzire a scaunului nu poate fi reglată în altă poziție decât High (ridicat), Mid (mediu) sau Low (scăzut) deoarece temperatura scaunului este controlată de un termostat.

Scaunul din spate**▼ Rabatarea fracționată a spătarelor**

Coborând spătarele din spate, spațiul din compartimentul pentru bagaje poate fi extins.

**AVERTISMENT**

Nu conduceți vehiculul dacă ocupanții acestuia se află pe spătarele rabatate în jos sau în compartimentul pentru bagaje.
Este periculos ca ocupanții să se afle în compartimentul pentru bagaje pentru că aceștia nu pot cupla centurile de siguranță ceea ce poate duce la vătămări grave sau deces în timpul opririlor bruște sau al unei coliziuni.

Nu lăsați copiii să se joace în interiorul vehiculului în timp ce spătarele sunt lăsate în jos.
Este periculos să lăsați copiii să se joace în vehicul în timp ce spătarele sunt lăsate în jos. Dacă un copil intră în compartimentul pentru bagaje și spătarele sunt ridicate înapoi, copilul poate să rămână blocat în compartimentul pentru bagaje ceea ce ar putea duce la un accident.

Scaunele

Fixați bine încărcătura în compartimentul pentru bagaje atunci când o transportați cu spătarul lăsate în jos.

Este periculos să conduceți fără a fixa bine încărcătura și bagajele deoarece acesta se pot deplasa și vă pot împiedica să conduceți în timp ce frânați într-o situație de urgență sau în timpul unei coliziuni, rezultatul fiind un accident.

Atunci când transportați încărcătura, nu permiteți ca aceasta să depășească înălțimea spătarelor.

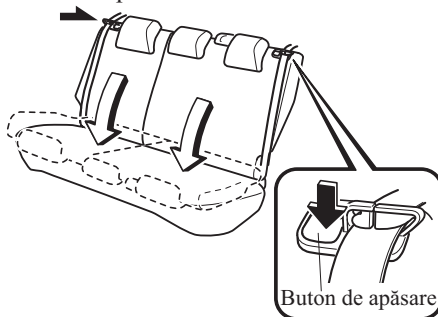
Transportarea încărcăturii depozitate mai sus de spătare este periculoasă deoarece vizibilitatea în partea din spate și lateralele vehiculului este redusă ceea ce ar putea să interfereze cu operațiunile de conducere și să rezulte într-un accident.

Coborârea spătarelor

!ATENȚIE

- Atunci când coborâți un spătar în față, trebuie să îl susțineți întotdeauna cu mâna. Dacă nu îl susțineți cu mâna, vă puteți răni la degetele sau mâna cu care apăsați pe butonul de comandă.
- Verificați poziția unui scaun din față înainte de a lăsa în jos un spătar din spate.
În funcție de poziția unui scaun din față, poate să nu fie posibil să lăsați complet în jos un spătar din spate deoarece acesta poate lovi spătarul scaunului din față, ceea ce ar putea duce la zgârierea sau deteriorarea scaunului din față sau a buzunarului său. Dacă este necesar, scoateți tetiera scaunului lateral din spate.

1. Coborâți complet tetiera.
Consultați secțiunea „Tetiarele” de la pagina 2-10.
2. Apăsați pe butonul de comandă pentru a rabata spătarul.



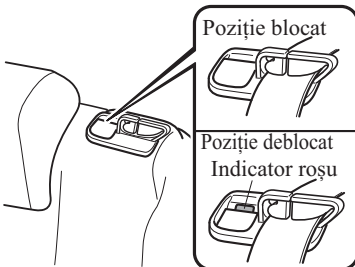
Pentru a readuce spătarul în poziție verticală:**⚠️ AVERTISMENT**

La readucerea spătarului în poziție verticală, asigurați-vă că centura de siguranță cu prindere în 3 puncte nu este prinsă în spătar și nu este răsucită.

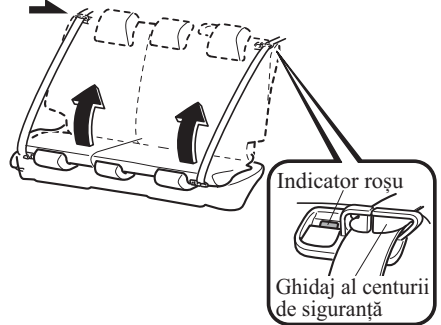
Dacă centura de siguranță este folosită fiind răsucită și prinsă în spătar, aceasta nu poate funcționa la întreaga sa capacitate, ceea ce ar putea cauza vătămări grave sau deces.

La readucerea unui spătar în poziție verticală, asigurați-vă că este bine fixat și că indicația roșie nu este vizibilă.

Dacă indicația roșie nu este vizibilă în spatele butonului de comandă, înseamnă că spătarul nu este blocat. Dacă vehiculul este condus fără ca spătarul să fie blocat, se poate rabata brusc cauzând un accident.



1. Asigurați-vă că centura de siguranță se mișcă în siguranță în ghidajul centurii de siguranță și că nu este răsucită, apoi ridicați spătarul în timp ce împiedicați prinderea centurii în spătar.



2. Împingeți spătarul în spate și blocați-l în poziție. După readucerea spătarului în poziție verticală, asigurați-vă că este bine fixat.

Scaunele

Tetierele

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu tetiere pentru scaunele din față, scaunele laterale din spate* și scaunul din centru din spate*. Tetierele sunt proiectate pentru a proteja șoferul și pasagerii împotriva vătămărilor cervicale.



AVERTISMENT

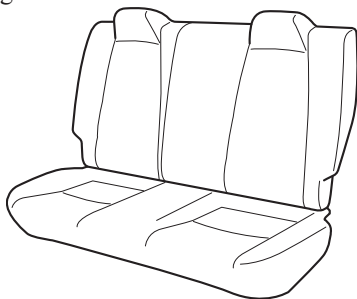
Conduceți întotdeauna cu tetierele montate atunci când scaunele sunt ocupate și asigurați-vă că acestea sunt reglate în mod corespunzător. În plus, ridicați întotdeauna tetierele tuturor scaunelor din spate atunci când acestea sunt folosite:

Este periculos să conduceți vehiculul cu tetierele reglate prea jos sau demontate. Fără un sprijin pentru cap, vă puteți răni grav la gât în urma unei coliziuni.

NOTĂ

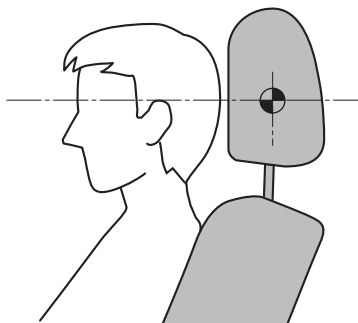
(Anumite modele)

Tetierele scaunelor laterale nu sunt reglabile.



▼ Reglarea înălțimii

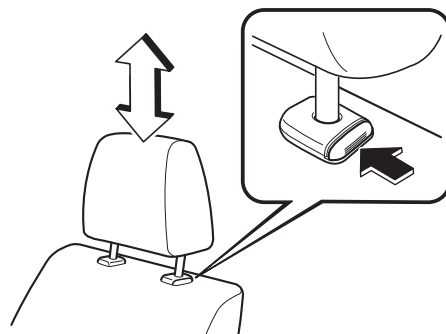
Reglați tetiera astfel încât partea din centru să fie la nivelul părții de sus a urechilor pasagerului.

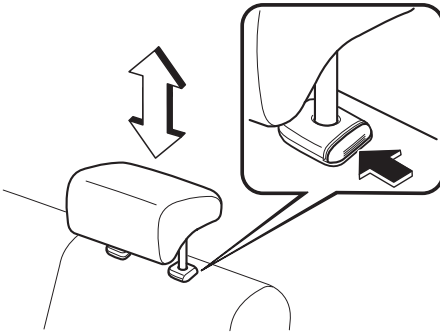
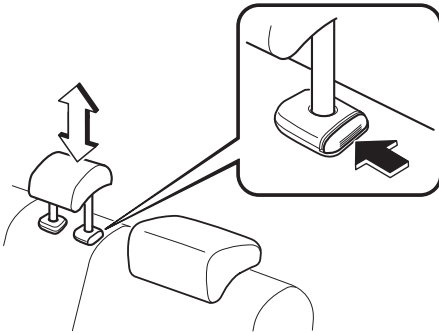


Pentru a ridica tetiera, trageți-o în sus până în poziția dorită.

Pentru a coborî tetiera, apăsați pe butonul de deblocare a siguranței și împingeți tetiera în jos.

Scaunele laterale față



Scaunul lateral din spate***Scaunul din centru spate*****▼ Demontarea/montarea**

Pentru a demonta tetiera, trageți-o în sus în timp ce apăsați pe butonul de deblocare. Pentru a monta tetiera, introduceți piciorușele în orificii în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.

! AVERTISMENT

Conduceți întotdeauna cu tetierele montate atunci când scaunele sunt ocupate și asigurați-vă că acestea sunt montate în mod corespunzător: Folosirea unui vehicul fără tetierele montate este periculoasă. Fără un sprijin pentru cap, vă puteți răni grav la gât în urma unei coliziuni.

După instalarea unei tetiere, încercați să o ridicați pentru a vă asigura că nu iese:

Conducerea cu o tetieră nefixată este periculoasă deja eficacitatea acestuia va fi compromisă ceea ce ar putea cauza desprinderea ei neașteptată de scaun.

! ATENȚIE

- La montarea unei tetiere, asigurați-vă că este montată corect cu partea din față a tetierei îndreptată spre față. Dacă tetiera este instalată incorect, s-ar putea desprinde de scaun în timpul unei coliziuni și rezulta în vătămări.
- Tetierele de pe fiecare scaun din față și din spate sunt specializate pentru fiecare scaun. Nu schimbați pozițiile tetierelor. Dacă o tetieră nu este montată în poziția corectă, eficacitatea acestuia în timpul unei coliziuni va fi compromisă, ceea ce ar putea să ducă la vătămări.

Sistemele centurilor de siguranță

Măsurile de precauție privind centurile de siguranță

Centurile de siguranță ajută la scăderea riscului de răniri grave în cazul accidentelor și al opririlor bruște. Mazda recomandă șoferului și tuturor pasagerilor să poarte întotdeauna centurile de siguranță.

Scaunul din față și scaunele laterale din spate

Scaunele din față și scaunele laterale din spate sunt prevăzute cu centuri de siguranță transversale/diagonale. Aceste centuri au retractoare cu mecanisme inerțiale care le țin strânse pentru a nu incomoda atunci când nu sunt folosite. Sistemele de blocare permit centurilor să fie confortabile pentru utilizatori, dar se vor bloca în poziție în cazul unei coliziuni.

Scaunul din centru spate

Centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Centura de siguranță cu prindere în 3 puncte este de tip transversal/diagonal. Această centură are retractoare cu mecanisme inerțiale care o țin strânsă atunci când nu este folosită. Sistemul de blocare permite centurilor să fie confortabile pentru utilizatori dar se va bloca în poziție în cazul unei coliziuni.

Centura de siguranță cu prindere în 2 puncte

Centura de siguranță cu prindere în 2 puncte este de tip transversal cu reglare manuală.

AVERTISMENT

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii procedează la fel:

Este foarte periculos să nu purtați centura de siguranță. În cazul unei coliziuni, pasagerii care nu poartă centura de siguranță pot lovi celelalte persoane sau lucrurile din interiorul vehiculului sau pot fi aruncați în afara acestuia. Rezultatul poate fi rănirea gravă sau chiar decesul. Într-o coliziune similară, pasagerii care poartă centuri de siguranță sunt mult mai bine protejați.

Nu purtați centura de siguranță răsucită:

Centurile de siguranță răsucite sunt periculoase. Într-o coliziune, întreaga lățime a centurii nu este disponibilă pentru a atenua impactul. Aceasta apasă mai mult pe oasele de sub centură, ceea ce poate duce la răniri grave sau la deces. Astfel, dacă centura de siguranță este răsucită, trebuie să o îndreptați pentru a elimina răsucirile și a permite folosirea întregii lățimi a centurii de siguranță.

Sistemele centurilor de siguranță

Nu folosiți aceeași centură de siguranță pentru mai multe persoane în același timp:

Folosirea unei centuri de siguranță pentru mai multe persoane în același timp este periculoasă. O centură de siguranță folosită astfel nu poate dispersa forța impactului în mod corespunzător și cei doi pasageri pot fi striviți unul de altul și răniți grav sau chiar uciși. Nu utilizați niciodată o centură pentru mai multe persoane și conduceți întotdeauna vehiculul doar dacă toți ocupanții poartă centuri de siguranță.

Nu conduceți vehiculul cu o centură de siguranță deteriorată:

Folosirea unei centuri de siguranță deteriorate este periculoasă. Un accident poate deteriora materialul centurii de siguranță folosite în acel moment. O centură de siguranță deteriorată nu poate asigura o protecție corespunzătoare într-o coliziune. Înainte de a folosi din nou centurile de siguranță, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, pentru a inspecta toate centurile de siguranță care au fost utilizate într-un accident.

Schimbați imediat centurile de siguranță dacă sistemul de pretensionare sau de limitare a sarcinii s-a declanșat:

După o coliziune, verificați imediat sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și airbagurile la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Ca și airbagurile, sistemele de pretensionare a centurilor scaunelor și limitatoarele de sarcină vor funcționa o singură dată și trebuie să fie înlocuite după orice coliziune care a dus la declanșarea acestora. Dacă sistemele de pretensionare și limitare a sarcinii de la centurile scaunelor nu sunt înlocuite, riscul de rănire în cazul unei coliziuni crește.

Poziționarea porțiunii diagonale a centurii de siguranță:

Poziționarea incorectă a porțiunii diagonale a centurii este periculoasă. Asigurați-vă întotdeauna că centura diagonală este poziționată peste umăr și în apropierea gâtului, dar niciodată sub braț, pe gât sau pe braț.

Poziționarea porțiunii transversale a centurii de siguranță:

Poziționarea prea sus a centurii transversale este periculoasă. În cazul unei coliziuni, aceasta ar concentra forța impactului direct pe zona abdominală, provocând vătămări grave. Purtați centura transversală cât mai fix și mai jos posibil.

Sistemele centurilor de siguranță

Instrucțiuni pentru utilizarea ansamblurilor de centuri de siguranță:

Centurile de siguranță au fost proiectate pentru a se sprijini pe structura osoasă a corpului și ar trebui să fie purtate peste partea inferioară frontală a pelvisului sau peste pelvis, piept și umeri, după caz; evitați purtarea centurii transversale peste zona abdominală.

Centurile de siguranță ar trebui să fie reglate cât mai strâns posibil, ținând cont și de confort, pentru a asigura protecția pentru care au fost proiectate. O centură slăbită va reduce semnificativ protecția utilizatorului.

Trebuie să evitați murdărirea materialului centurii cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice, în special acid sulfuric de la baterie. Se poate curăța în siguranță cu săpun fin și apă. Centura ar trebui să fie înlocuită în cazul în care țesătura devine uzată, murdară sau deteriorată.

Este esențial să înlocuiți întreg ansamblul după ce a fost utilizat într-un impact grav, chiar dacă deteriorările ansamblului nu sunt evidente.

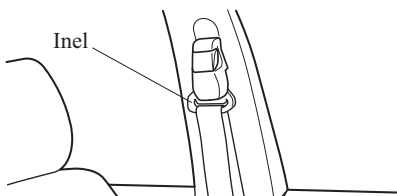
Centurile nu ar trebui să fie utilizate cu banda răsucită.

Fiecare centură de siguranță trebuie să fie utilizată doar de un singur ocupant; este periculoasă purtarea centurii de siguranță atunci când un copil este ținut în brațe.

Nu trebuie să fie efectuate de către utilizatori modificări sau adăugări care fie să împiedice strângerea centurii de către dispozitivele de reglare, fie să împiedice reglarea centurii de siguranță pentru strângerea acesteia.

!ATENȚIE

Retragerea centurii poate deveni dificilă atunci când centurile și inelele sunt murdare, de aceea încercați să le mențineți curate. Pentru mai multe detalii despre curățarea centurilor de siguranță, consultați „Întreținerea centurilor de siguranță” (pagina 6-69).



Sistemele centurilor de siguranță

▼ Femeile gravide și persoanele cu probleme medicale grave

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță. Consultați medicul pentru recomandări specifice.

Centura transversală trebuie să fie purtată CONFORTABIL ȘI CÂT MAI JOS POSIBIL PESTE ȘOLDURI.

Centura de siguranță diagonală trebuie să fie fixată peste umăr în mod corespunzător, dar niciodată peste zona stomacului.

Persoanele cu probleme medicale grave trebuie să utilizeze de asemenea centura de siguranță. Consultați medicul pentru instrucțiuni speciale privind problemele medicale specifice.



▼ Modul blocării de urgență

Atunci când centura de siguranță este cuplată, aceasta va fi întotdeauna în modul blocării de urgență.

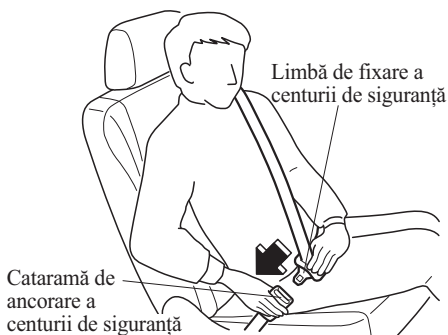
În modul blocării de urgență, centura rămâne confortabilă pentru pasager, iar retractorul se va bloca în poziție în timpul coliziunii.

Dacă centura este blocată și nu poate fi trasă, retrageți centura o dată și apoi încercați să o trageți ușor. Dacă nu reușiți, trageți puternic de centură și slăbiți, apoi trageți din nou cu putere.

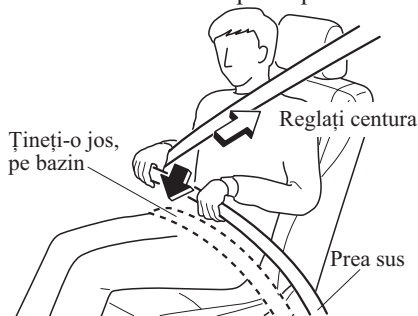
Sistemele centurilor de siguranță

Centura de siguranță (cu prindere în 3 puncte)

▼ Cuplarea centurii de siguranță

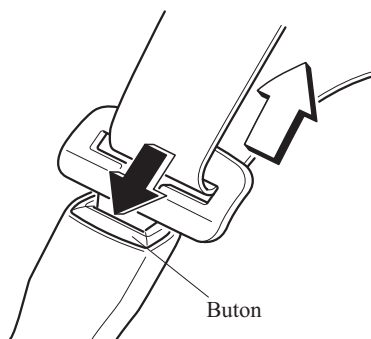


Poziționați centura transversală cât mai jos posibil și nu peste zona abdominală, după care reglați centura diagonală astfel încât să se fixeze confortabil pe corp.



▼ Decuplarea centurii de siguranță

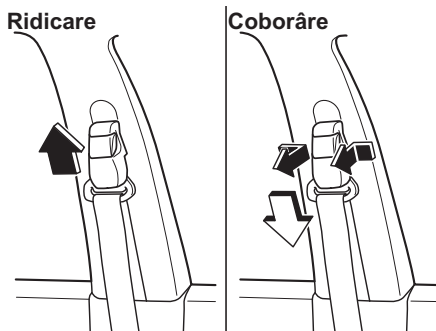
Apăsați pe butonul de pe catarama centurii de siguranță. Dacă centura de siguranță nu se retrage complet, trageți și verificați dacă este răsucită. Apoi asigurați-vă că nu se răsucește în timpul retragerii.



NOTĂ

În cazul în care o centură nu se retrage complet, verificați dacă are noduri sau zone răsucite. Dacă aceasta tot nu se retrage în mod corespunzător, asigurați verificarea acestora de către un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Dispozitivul de reglare a centurii diagonale



Asigurați-vă că dispozitivul de reglare este blocat.

Sistemele centurilor de siguranță

Sistemele de avertizare pentru centurile de siguranță

Dacă detectează că centura de siguranță a ocupantului nu este cuplată, lampa de avertizare sau semnalul sonor alertează ocupantul.

Consultați secțiunea „Luarea unei măsuri” de la pagina 7-43.

Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru centura de siguranță” de la pagina 7-51.

Indicatorul luminos al centurii de siguranță (scaunul din spate) (verde)*

REAR



Indicatorul luminos se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit) și o centură de siguranță din spate este cuplată.

Sistemele de pretensionare și limitare a sarcinii centurilor scaunelor

Pentru o protecție optimă, centurile de siguranță ale scaunelor din față și laterale din spate* sunt echipate cu sisteme de pretensionare și limitare a sarcinii. Pentru ca ambele sisteme să funcționeze corespunzător, trebuie să purtați în mod adecvat centura de siguranță.

Sistemele de pretensionare:

Atunci când se detectează o coliziune, sistemele de pretensionare se declanșează în același timp cu airbagurile.

Pentru detalii despre declanșare, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).

Sistemul de retractare pentru centura scaunului strânge centura rapid în timp ce airbagurile se declanșează. Airbagurile și sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie să fie înlocuite după fiecare activare.

O defecțiune a sistemului sau condițiile de operare sunt indicate printr-o avertizare.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor” de la pagina 7-50.

(Cu buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului față)

Suplimentar, la fel ca în cazul airbagului frontal și lateral al pasagerului din față, sistemul de pretensionare pentru pasagerul față este proiectat să se declanșeze doar atunci când butonul pentru dezactivarea

Sistemele centurilor de siguranță

airbagului pasagerului din față este în poziția ON (pornit). Pentru detalii, consultați secțiunea despre butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față (pagina 2-47).

Sistemul de limitare a sarcinii:

Sistemul de limitare a sarcinii eliberează centura într-o manieră controlată pentru a reduce forța exercitată de aceasta pe pieptului pasagerului. Deoarece sarcinile cele mai mari pe o centură de siguranță apar în coliziunile frontale, sistemul de limitare a sarcinii are o funcție mecanică automată și poate fi activat în orice accident care implică mișcarea ocupanților.

Chiar dacă sistemele de pretensionare nu s-au declanșat, funcția de limitare a sarcinii trebuie să fie verificată de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.



AVERTISMENT

Utilizați centurile de siguranță numai așa cum este recomandat în acest manual:

Poziționarea incorrectă a centurilor de siguranță este periculoasă. Fără o poziționare corespunzătoare, sistemul de pretensionare și de limitare a sarcinii nu poate asigura o protecție adecvată în cazul unui accident, acest lucru putând duce la vătămări grave. Pentru mai multe detalii despre purtarea centurilor de siguranță, consultați secțiunea „Fixarea centurilor de siguranță” (pagina 2-16).

Schimbați imediat centurile de siguranță dacă sistemul de pretensionare sau de limitare a sarcinii s-a declanșat:

După o coliziune, verificați imediat sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și airbagurile la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Ca și airbagurile, sistemele de pretensionare a centurilor scaunelor și limitatoarele de sarcină vor funcționa o singură dată și trebuie să fie înlocuite după orice coliziune care a dus la declanșarea acestora. Dacă sistemele de pretensionare și limitare a sarcinii de la centurile scaunelor nu sunt înlocuite, riscul de rănire în cazul unei coliziuni crește.

Nu modificați componentele sau cablajul și nu folosiți dispozitive electronice de testare pentru sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță:

Modificarea componentelor sau a cablajului sistemului de pretensionare a centurilor, inclusiv utilizarea dispozitivelor electronice de testare este periculoasă. Sistemul poate fi activat accidental sau îl puteți face nefuncțional, ceea ce ar împiedica activarea acestuia în cazul unui accident. Pasagerii sau mecanicii pot suferi vătămări grave.

Aruncați deșeurile sistemului de pretensionare conform regulamentelor în vigoare:

Aruncarea necorespunzătoare a sistemelor de pretensionare sau casarea unui vehicul cu sistemele de pretensionare nedezactivate este periculoasă. Nerespectarea tuturor procedurilor de siguranță poate duce la vătămări corporale. Pentru a arunca în siguranță deșeurile sistemului de pretensionare sau pentru a casa un vehicul prevăzut cu un sistem de pretensionare, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

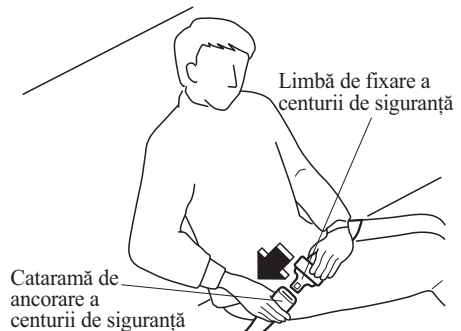
NOTĂ

- Este posibil ca sistemul de pretensionare să nu acționeze, în funcție de tipul coliziunii. Pentru detalii, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).
- La declanșarea airbagurilor și a sistemelor de pretensionare va fi eliberat fum (gaz netoxic). Acesta nu indică un incendiu. În mod normal, acest gaz nu are niciun efect asupra pasagerilor. Totuși, persoanele cu pielea sensibilă pot suferi o ușoară iritare a pielii. În cazul în care, în urma declanșării airbagurilor sau a sistemului de pretensionare, reziduuri ajung pe piele sau în ochi, spălați-vă cât de repede posibil.

Centura de siguranță pentru scaunul din centru spate (cu prindere în 2 puncte)*

▼ Cuplarea centurii de siguranță

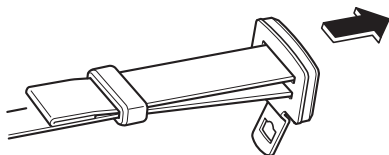
1. Trageți limba de fixare a centurii de siguranță până când atingeți lungimea dorită.
2. Introduceți limba de fixare în catarama de ancorare până când auziți un clic.



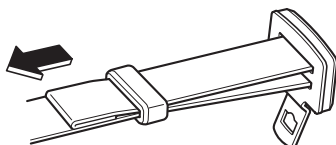
Sistemele centurilor de siguranță

3. Reglați lungimea centurii de siguranță. Pentru a extinde centura de siguranță, țineți limba de fixare a centurii de siguranță în unghi drept cu centura și trageți. Pentru a scurta centura, trageți de capătul liber al acesteia.

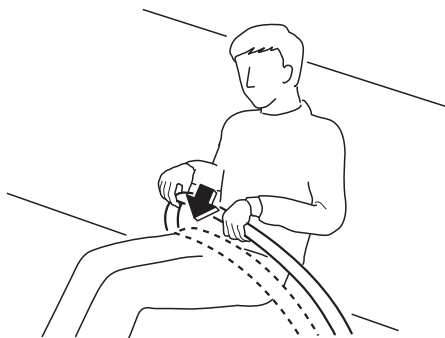
Lungire



Scurtare



4. Asigurați-vă că centura transversală este potrivită lejer pe corpul dumneavoastră.

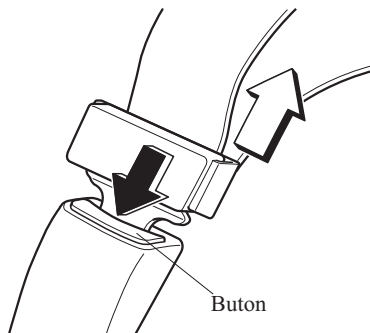


AVERTISMENT

Utilizarea centurii transversale:
Este periculos să purtați centura transversală fixată prea sus. În cazul unei coliziuni, aceasta ar concentra forța impactului direct pe zona abdominală, provocând vătămări grave. Purtați centura transversală cât mai lejer și mai jos posibil.

▼ Decuplarea centurii de siguranță

Apăsați pe butonul de pe catarama centurii de siguranță.



Scaunul de protecție pentru copil

Măsurile de precauție privind scaunul de protecție pentru copil

Mazda recomandă cu fermitate utilizarea scaunelor de protecție pentru copii în cazul copiilor destul de mici pentru a le putea utiliza.

Mazda recomandă utilizarea scaunelor de protecție pentru copii originale Mazda sau a unor scaune care să respecte reglementările UNECE*1 44. Dacă doriți să achiziționați un scaun de protecție pentru copil original Mazda, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

Consultați legile locale și naționale privind cerințele specifice legate de siguranța copiilor într-un vehicul aflat în mișcare.

*1 UNECE înseamnă Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite.

Indiferent de scaunul de protecție pentru copil la care vă gândiți, alegeți-l pe cel adecvat vârstei și greutateii copilului, respectați legea și urmați instrucțiunile care însoțesc scaunul de protecție pentru copil.

Un copil care este prea mare pentru scaunul de protecție pentru copil trebuie să stea pe bancheta din spate și să folosească centura de siguranță.

Scaunul de protecție pentru copil ar trebui să fie instalat pe bancheta din spate.

Statisticile confirmă faptul că bancheta din spate este cel mai indicat loc pentru copiii de până la 12 ani mai ales dacă vehiculul este prevăzut cu un sistem suplimentar de reținere (airbaguri).

Nu se va folosi **NICIODATĂ** pe scaunul față un scaun de protecție pentru copil orientat cu fața spre spatele vehiculului atât timp cât sistemul airbag este activat. Scaunul pasagerului din față este locul cel mai puțin potrivit și pentru alte sisteme de protecție pentru copii.

Anumite modele Mazda sunt prevăzute cu un buton pentru dezactivare care împiedică declanșarea airbagului pentru pasagerul din față. Nu dezactivați airbagul pasagerului din față fără a citi secțiunea „Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față” (pagina 2-47).

AVERTISMENT

Utilizați un scaun de protecție pentru copil cu dimensiunile corespunzătoare: Pentru protecția eficientă în cazul accidentelor sau opririlor bruște, un copil trebuie să fie protejat corespunzător, folosind centura de siguranță sau un scaun de protecție pentru copil, în funcție de vârstă și dimensiuni. În caz contrar, copilul poate suferi leziuni grave sau poate chiar deceda într-un accident.

Scaunul de protecție pentru copil

Urmați instrucțiunile producătorului și mențineți întotdeauna scaunul de protecție pentru copil fixat:

Un scaun de protecție pentru copil neasigurat este periculos. În cazul unei coliziuni sau opriri bruște, acesta se poate deplasa provocând rănirea gravă sau decesul copilului sau al celorlalți pasageri. Asigurați-vă că scaunul de protecție pentru copil este fixat în mod corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului. Atunci când nu îl folosiți, îndepărtați scaunul, asigurați-l cu o centură de siguranță sau fixați-l de AMBELE bare ISOFIX și atașați dispozitivul de fixare corespunzător.

Asigurați întotdeauna copilul într-un scaun de protecție pentru copil corespunzător:

Este extrem de periculos să țineți un copil în brațe în timp ce vehiculul este în mișcare. Indiferent cât de puternică este persoana respectivă, aceasta nu poate ține un copil în cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni, putând rezulta vătămarea gravă sau decesul copilului sau al celorlalți pasageri. Chiar și într-un accident moderat, copilul poate fi expus forței airbagurilor, ceea ce poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia sau copilul se poate izbi de adult, amândoi fiind răniți.

Pericol extrem! Nu utilizați niciodată un scaun de protecție pentru copil orientat spre spate pe locul pasagerului din față dacă acesta este protejat de un airbag care s-ar putea declanșa:

Nu folosiți NICIODATĂ un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața acestuia; poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

Vehiculele cu airbag pentru pasagerul din față au lipită o etichetă de avertizare, așa cum se poate vedea mai jos. Eticheta de avertizare vă reamintește să nu folosiți niciodată pe scaunul pasagerului din față un scaun de protecție pentru copil montat cu spatele la direcția de mers.

(Cu excepția Taiwanului)

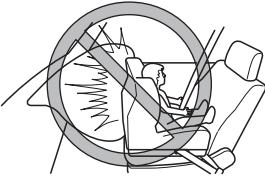


(Taiwan)



Scaunul de protecție pentru copil

Chiar și într-o coliziune moderată, scaunul de protecție pentru copil poate fi lovit de airbagul care se declanșează și deplasat violent spre spate, provocând rănirea gravă sau decesul copilului. Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului, setați întotdeauna butonul în poziția OFF (oprit) atunci când montați pe scaunul pasagerului din față un scaun de protecție pentru copil orientat spre spate.



(Taiwan, cu excepția scaunului din față pentru pasager, dacă este prevăzut cu următoarea etichetă)

Nu folosiți NICIODATĂ un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața acestuia; poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.



Nu instalați un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre direcția de mers pe locul pasagerului din față decât dacă nu există altă variantă:

Într-o coliziune, forța airbagului care se declanșează poate cauza vătămări grave sau decesul copilului. Dacă nu puteți evita amplasarea pe locul pasagerului din față a unui scaun de protecție pentru copil orientat cu fața la direcția de mers, trageți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil și asigurați-vă că butonul de dezactivare pentru airbagul pasagerului față este în poziția OFF (oprit). Consultați secțiunea „Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față” (pagina 2-47).



Scaunul de protecție pentru copil

Nu permiteți unui copil sau altei persoane să se sprijine de geam sau să se aplece în afara acestuia în cazul unui vehicul cu airbaguri de impact lateral sau tip cortină:

Este periculos să permiteți unei persoane să se aplece în afara geamului sau să se sprijine de acesta, zona scaunului pasagerului din față, stâlpii parbrizului și ai lunetei și marginea plafonului de-a lungul ambelor laturi, zone din care se declanșează airbagurile de impact lateral și cele tip cortină, chiar dacă se folosește un scaun de protecție pentru copil. Impactul umflării unui airbag lateral sau tip cortină poate cauza vătămarea gravă sau decesul unui copil care nu se află la locul său. În plus, aplecarea peste sau sprijinirea de ușa din față poate bloca airbagurile de impact lateral și pe cele tip cortină și poate elimina avantajele protecției suplimentare oferite de aceste sisteme. Datorită airbagului frontal și de impact lateral suplimentar care se deschide din scaunul din față, bancheta din spate este locul cel mai potrivit pentru copii. Nu permiteți unui copil să se sprijine de geam sau să se aplece în afara acestuia, chiar și în cazul în care acesta se află într-un scaun de protecție pentru copil.

Nu folosiți aceeași centură de siguranță pentru mai multe persoane în același timp:

Folosirea unei centuri de siguranță pentru mai multe persoane în același timp este periculoasă. O centură de siguranță folosită astfel nu poate dispersa forța impactului în mod corespunzător și cei doi pasageri pot fi striviți unul de altul și răniți grav sau chiar uciși. Nu utilizați niciodată o centură pentru mai multe persoane și conduceți întotdeauna vehiculul doar dacă toți ocupanții poartă centuri de siguranță.

Folosiți cureaua de fixare și dispozitivul de fixare numai pentru scaunul de protecție pentru copil:

Locurile de ancorare a scaunului de protecție pentru copil au fost proiectate pentru a suporta doar acele sarcini impuse de montarea corectă a scaunului de protecție pentru copil. Acestea nu trebuie să fie folosite în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru atașarea altor articole sau echipamente la vehicul.

Demontați întotdeauna tetiera și montați scaunul de protecție pentru copil:

Instalarea unui scaun de protecție pentru copil fără a demonta tetiera este periculoasă. Este posibil ca scaunul de protecție pentru copil să nu poată fi montat corect, ceea ce poate duce la rănirea sau decesul copilului în cazul unei coliziuni.

Scaunul de protecție pentru copil

ATENȚIE

O centură de siguranță sau un scaun de protecție pentru copil se poate încălzi foarte puternic într-un vehicul închis, în cazul unor temperaturi exterioare ridicate. Pentru a evita arsurile, verificați scaunul de protecție și centura de siguranță înainte ca acestea să atingă copilul sau pe dumneavoastră.

NOTĂ

Vehiculul dumneavoastră Mazda este prevăzut cu bare ISOFIX pentru fixarea unor scaune ISOFIX de protecție pentru copii în partea din spate a habitaculului. Atunci când folosiți aceste bare pentru a fixa scaunul de protecție pentru copil, consultați secțiunea „Scaunele de protecție pentru copii ancorate cu bare ISOFIX” (pagina 2-37).

Scaunul de protecție pentru copil

Instalarea scaunului de protecție pentru copil

▼ Categoriile de scaune de protecție pentru copii

NOTĂ
La achiziționare, consultați producătorul scaunului de protecție pentru copil pentru a afla ce tip de scaun este cel mai potrivit pentru copilul dumneavoastră și pentru vehicul.

(Europa și țările care respectă reglementarea UNECE 44)

Scaunele de protecție pentru copii sunt clasificate în următoarele 5 grupe, conform reglementărilor UNECE 44.

Grupa	Vârsta	Greutatea
0	Până la 9 luni	Mai puțin de 10 kg
0+	Până la 2 ani	Mai puțin de 13 kg
1	Între 8 luni și 4 ani	9 kg — 18 kg
2	Între 3 și 7 ani	15 kg — 25 kg
3	Între 6 și 12 ani	22 kg — 36 kg

(Alte țări)

Respectați reglementările legale din țara dumneavoastră privind utilizarea scaunului de protecție pentru copil.

Scaunul de protecție pentru copil

▼ Tipurile de scaune de protecție pentru copii

(Europa și țările care respectă reglementarea UNECE 44)

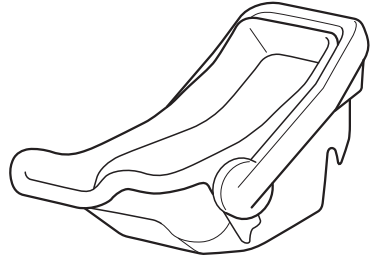
În acest manual al utilizatorului, explicațiile privind scaunele de protecție pentru copii fixate cu centuri de siguranță se referă la următoarele trei tipuri de scaune foarte cunoscute: scaunul pentru copil de vârstă foarte mică, scaunul pentru copil de vârstă mică, scaunul pentru copil de vârstă medie.

NOTĂ

- Poziția de instalare este stabilită de tipul scaunului de protecție pentru copil. Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile producătorului și acest manual de utilizare.
- Din cauza diferențelor de design al scaunelor de protecție pentru copii, al scaunelor vehiculului și al centurilor de siguranță, este posibil ca unele scaune de protecție pentru copii să nu fie potrivite pentru anumite poziții de așezare. Înainte de achiziționarea unui scaun de protecție pentru copil, ar trebui să fie testat în poziția (sau pozițiile) de așezare în vehiculul în care urmează să-l folosiți. Dacă scaunul de protecție pentru copil achiziționat anterior nu se potrivește, vă sugerăm să achiziționați unul potrivit.

Scaunul pentru copil de vârstă foarte mică

Egal cu grupa 0 și 0+ a reglementării UNECE 44.



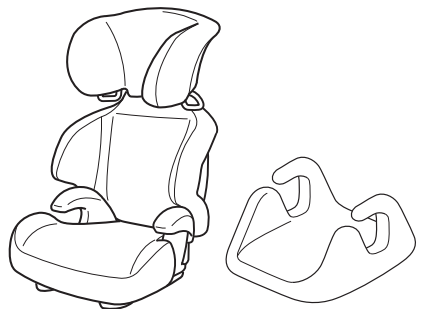
Scaunul pentru copil de vârstă mică

Egal cu grupa 1 a reglementării UNECE 44.



Scaunul pentru copil de vârstă medie

Egal cu grupele 2 și 3 a reglementării UNECE 44.



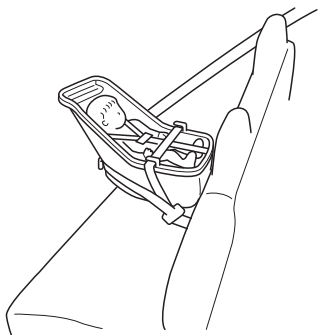
Scaunul de protecție pentru copil

(Alte țări)

Respectați reglementările legale din țara dumneavoastră privind utilizarea scaunului de protecție pentru copil.

▼ Poziția de instalare a scaunului pentru copil de vârstă foarte mică

Scaunul pentru copil de vârstă foarte mică se folosește numai orientat spre spatele vehiculului.



Pentru poziția de instalare a scaunului pentru copil de vârstă foarte mică, consultați tabelul „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului” (pagina 2-32).

AVERTISMENT

Nu instalați niciodată un scaun pentru copil de vârstă foarte mică într-o poziție greșită:

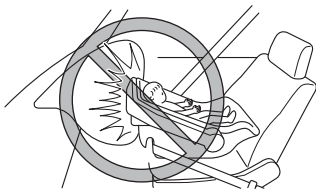
Este periculoasă instalarea scaunului pentru copil de vârstă foarte mică fără a consulta în prealabil tabelul „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului”. Un scaun pentru copil cu vârste foarte mici instalat în poziție greșită nu poate fi asigurat în mod corespunzător. În cazul unei coliziuni, copilul ar putea lovi ceva sau pe cineva din vehicul și ar putea fi grav rănit sau chiar deceda.

Nu montați niciodată un scaun de protecție pentru copil pe scaunul pentru pasagerul din față protejat cu airbag:

Nu folosiți NICIODATĂ un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața acestuia; poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

Scaunul de protecție pentru copil

Scaunul de protecție pentru copil poate fi lovit la declanșarea airbagului și mișcat din poziția sa. Într-o astfel de situație, un copil aflat într-un scaun de protecție pentru copil poate fi grav rănit sau poate deceda. Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului, setați întotdeauna butonul în poziția OFF (oprit) atunci când montați pe scaunul pasagerului din față un scaun de protecție pentru copil orientat spre spate.



▼ Poziția de instalare a scaunului pentru copil de vârstă mică

Un scaun pentru copil de vârstă mică poate fi montat orientat spre față sau spre spate în funcție de vârsta și mărimea copilului. La instalarea scaunului, urmați instrucțiunile producătorului conform vârstei și mărimii copilului, precum și instrucțiunile de montare a scaunului de protecție pentru copil. Pentru poziția de instalare a scaunului pentru copil de vârstă mică, consultați tabelul „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului” (pagina 2-32).

Scaunul orientat spre spate

AVERTISMENT

Instalați întotdeauna scaunul de protecție pentru copil cu orientare spre față în poziția corectă:
Este periculoasă instalarea scaunului pentru copil orientat spre față fără consultarea în prealabil a tabelului „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului”. Un scaun pentru copil orientat spre față și instalat în poziție greșită nu poate fi asigurat corespunzător. În cazul unei coliziuni, copilul ar putea lovi ceva sau pe cineva din vehicul și ar putea fi grav rănit sau chiar deceda.

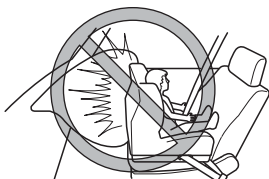
Nu montați niciodată un scaun de protecție pentru copil pe scaunul pentru pasagerul din față protejat cu airbag:

Nu folosiți NICIODATĂ un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața acestuia; poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

Scaunul de protecție pentru copil poate fi lovit la declanșarea airbagului și mișcat din poziția sa. Într-o astfel de situație, un copil aflat într-un scaun de protecție pentru copil poate fi grav rănit sau poate deceda.

Scaunul de protecție pentru copil

Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului, setați întotdeauna butonul în poziția OFF (oprit) atunci când montați pe scaunul pasagerului din față un scaun de protecție pentru copil orientat spre spate.



Scaunul orientat spre față

AVERTISMENT

Nu instalați niciodată un scaun pentru copil orientat spre față într-o poziție greșită:

Este periculoasă instalarea scaunului pentru copil orientat spre față fără consultarea în prealabil a tabelului „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului”. Un scaun pentru copii orientat spre față și instalat într-o poziție greșită nu poate fi asigurat corespunzător. În cazul unei coliziuni, copilul ar putea lovi ceva sau pe cineva din vehicul și ar putea fi grav rănit sau chiar deceda.

Nu instalați un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre direcția de mers pe locul pasagerului din față decât dacă nu există altă variantă:

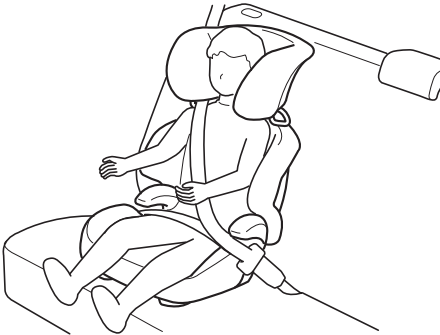
Într-o coliziune, forța airbagului care se declanșează poate cauza vătămări grave sau decesul copilului. Dacă nu puteți evita amplasarea pe locul pasagerului din față a unui scaun de protecție pentru copil orientat cu fața la direcția de mers, trageți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil și asigurați-vă că butonul de dezactivare pentru airbagul pasagerului față este în poziția OFF (oprit). Consultați secțiunea „Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față” (pagina 2-47).



Scaunul de protecție pentru copil

▼ Poziția de instalare a scaunului pentru copil de vârstă medie

Scaunul de protecție pentru copil de vârstă medie se folosește numai orientat spre fața vehiculului.



Pentru poziția de instalare a scaunului pentru copil de vârstă medie, consultați tabelul „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului” (pagina 2-32).



AVERTISMENT

Nu instalați niciodată un scaun pentru copil de vârstă medie într-o poziție greșită:

Este periculoasă instalarea unui scaun pentru copil de vârstă medie fără a consulta în prealabil tabelul „Compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului”. Un scaun pentru copil de vârstă medie instalat în poziție greșită nu poate fi asigurat în mod corespunzător. În cazul unei coliziuni, copilul ar putea lovi ceva sau pe cineva din vehicul și ar putea fi grav rănit sau chiar deceda.

Nu instalați un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre direcția de mers pe locul pasagerului din față decât dacă nu există altă variantă:

Într-o coliziune, forța airbagului care se declanșează poate cauza vătămări grave sau decesul copilului. Dacă nu puteți evita amplasarea pe locul pasagerului din față a unui scaun de protecție pentru copil orientat cu fața la direcția de mers, trageți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil și asigurați-vă că butonul de dezactivare pentru airbagul pasagerului față este în poziția OFF (oprit). Consultați secțiunea „Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față” (pagina 2-47).



Scaunul de protecție pentru copil

Tabelul compatibilității scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului

(Europa și țările care respectă reglementarea UNECE 16)

Informațiile furnizate în acest tabel se referă la compatibilitatea scaunului de protecție pentru copil cu diverse poziții de așezare. Pentru compatibilitatea montării scaunelor aparținând altor producători, citiți cu atenție instrucțiunile producătorului ce însoțesc scaunul de protecție pentru copil.

La montarea unui scaun de protecție pentru copil, respectați următoarele instrucțiuni:

- Dacă un scaun de protecție pentru copil nu se fixează bine pe spătar din cauza tetierei, reglați tetiera sau scoateți-o astfel încât scaunul de protecție pentru copil să se fixeze pe spătar.
Consultați secțiunea „Tetierye” de la pagina 2-10.
- La instalarea unui scaun de protecție pentru copil pe scaunul din spate, reglați poziția scaunului din față astfel încât acesta să nu atingă scaunul de protecție pentru copil.
Consultați secțiunea „Reglarea scaunelor” de la pagina 2-5.
- La montarea unui scaun de protecție pentru copil prevăzut cu o curea de fixare, scoateți tetiera.
Consultați secțiunea „Tetierye” de la pagina 2-10.

Scaunele de protecție pentru copii ancorate cu bare ISOFIX

La instalarea unui scaun pentru copil pe scaunul din spate, consultați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copil și secțiunea „Utilizarea punctelor de ancorare ISOFIX” de la pagina 2-37.

Grupa de greutate	Clasa de mărime	Dispozitivul de prindere	Pozițiile scaunului		
			Amplasarea sistemului ISOFIX în vehicul	Scaunul din spate (centru)	Scaunul pasagerului din față (lateral)
			Scaunul din spate (lateral)		
Port-bebe	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPA 0 Până la 10 kg	E	ISO/R1	IL	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPA 0+ Până la 13 kg	E	ISO/R1	IL	X	X
	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
		(1)	X	X	X

Scaunul de protecție pentru copil

Grupa de greutate	Clasa de mărime	Dispoziți-vul de prindere	Pozițiile scaunului		
			Amplasarea siste-mului ISOFIX în vehicul	Scaunul din spate (centru)	Scaunul pasageru-lui din față (lateral)
			Scaunul din spate (lateral)		
GRUPA 1 9 kg — 18 kg	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
	B	ISO/F2	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	IUF	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPA 2 15 kg — 25 kg		(1)	X	X	X
GRUPA 3 22 kg — 36 kg		(1)	X	X	X

(1) În cazul scaunelor de protecție pentru copii care nu au marca clasei de mărime ISO/XX (de la A la G) pentru grupa de greutate corespunzătoare, producătorul vehiculului trebuie să indice tipul scaunului ISOFIX de protecție pentru copil specific fiecărui vehicul pe care îl recomandă pentru fiecare poziție.

Legenda literelor din tabelul de mai sus:

IUF = potrivit pentru scaunele ISOFIX universale de protecție pentru copii orientate spre față, aprobate pentru această grupă de greutate.

IL = potrivit pentru anumite scaune ISOFIX de protecție pentru copii (CRS).

Aceste scaune ISOFIX de protecție pentru copii sunt din categoriile „un anumit vehicul”, „limitat” sau „semiuniversal”.

Poate fi instalat un scaun Mazda original de protecție pentru copil. Referitor la scaunele de protecție pentru copii care pot fi montate, consultați catalogul de accesorii.

(Cu excepția Europei)

În ceea ce privește scaunele de protecție pentru copii care pot fi montate în vehiculul dumneavoastră Mazda, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

X = poziție ISOFIX neadecvată pentru scaunele ISOFIX de protecție pentru copii din această grupă de greutate și/sau această clasă de mărime.

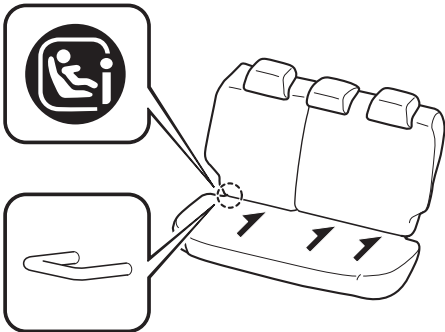
Scaunele i-Size de protecție pentru copii

Vehiculele cu marcajul  indicat pe suprafața din față a unui spătar din spate sunt certificate pentru scaunele i-Size de protecție pentru copii.

La instalarea unui scaun pentru copil pe scaunul din spate, consultați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copil și secțiunea „Utilizarea punctelor de ancorare ISOFIX” de la pagina 2-37.

Scaunul de protecție pentru copil

Localizarea marcajului



Un scaun i-Size de protecție pentru copil poate să fie instalat pe scaunul specificat, după cum urmează:

	Scaunul pasagerului din față	Scaunul din spate (latera- ral)	Scaunul din spate (cen- tru)
Scaunele i-Size de protec- ție pentru copii	X	i-U	X

Legenda literelor din tabelul de mai sus:

i-U = potrivit pentru scaune i-Size „universale” de protecție pentru copii îndreptate spre față și spre spate.

X = poziția scaunului nu este potrivită pentru scaunele i-Size „universale” de protecție pentru copii.

NOTĂ

- Un scaun i-Size de protecție pentru copil se referă la un scaun de protecție care a dobândit certificarea de categorie i-Size conform reglementării UNECE 129.
- Vehiculele cu marcajul  indicat pe suprafața din față a unui spătar din spate nu sunt certificate pentru scaunele i-Size de protecție pentru copii.

Scaunul de protecție pentru copil

Scaunele de protecție pentru copii asigurate cu centura de siguranță

Grupa dispozitivului	Grupa de vârstă	Grupa de greutate	Tipul scaunului de protecție pentru copil	Scaunul pasagerului din față			Scaunul din spate (lateral)	Scaunul din spate (centru)
				Fără buton de dezactivare airbag	Cu buton de dezactivare airbag			
					POR-NIT (airbag activat)	Oprit (airbag dezactivat)		
GRUPA 0	Până la aproximativ 9 luni	Mai puțin de 10 kg	Scaunul pentru copil de vârstă foarte mică	X	X	U	U	X
GRUPA 0+	Până la aproximativ 2 ani	Mai puțin de 13 kg	Scaunul pentru copil de vârstă foarte mică	X	X	U	U	X
GRUPA 1	Între aproximativ 8 luni și 4 ani	9 kg — 18 kg	Scaunul pentru copil de vârstă mică	UF	UF	U	U	X
GRUPA 2	Între aproximativ 3 și 7 ani	15 kg — 25 kg	Scaunul pentru copil de vârstă medie	UF	UF	U	U	X
GRUPA 3	Între aproximativ 6 și 12 ani	22 kg — 36 kg	Scaunul pentru copil de vârstă medie	UF	UF	U	U	X

Legenda literelor din tabelul de mai sus:

U = potrivit pentru scaune „universale” pentru copii aprobate pentru această grupă de greutate.

UF = potrivit pentru scaune „universale” de protecție pentru copii îndreptate spre față aprobate pentru această grupă de greutate.

X = poziție a scaunului nepotrivită pentru copiii din această grupă de greutate.

(Alte țări)

Respectați reglementările legale din țara dumneavoastră privind utilizarea scaunului de protecție pentru copil.

Scaunul de protecție pentru copil

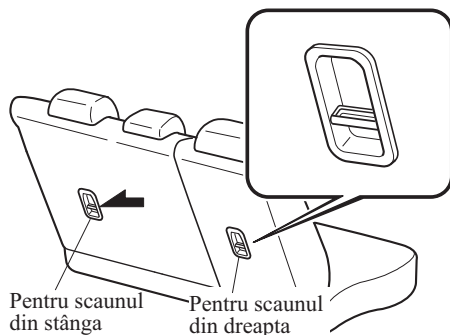
Instalarea scaunelor de protecție pentru copii

▼ Consola de ancorare

Vehiculul este prevăzut cu console de ancorare pentru scaunele de protecție pentru copii. Localizați poziția fiecărui dispozitiv de fixare cu ajutorul ilustrației. Pentru a instala un scaun de protecție pentru copil, dacă scaunul este prevăzut cu o tetieră, scoateți-o. Respectați întotdeauna manualul de instrucțiuni care însoțește scaunul de protecție pentru copil.

Amplasarea consolei de ancorare

Folosiți amplasarea indicată a consolelor de ancorare la instalarea unui scaun de protecție pentru copii prevăzut cu ancorare.



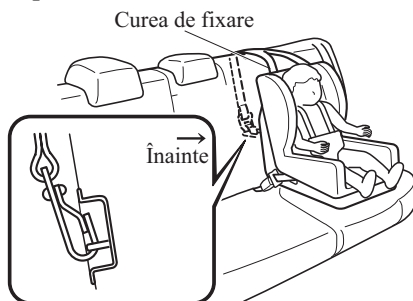
⚠️ AVERTISMENT

Atașați întotdeauna cureaua de fixare în poziția corectă a dispozitivului de ancorare:

Atașarea curelei de fixare într-o poziție incorectă a dispozitivului de ancorare este periculoasă. În cazul unei coliziuni, cureaua de fixare poate aluneca de pe tetieră și poate slăbi scaunul de protecție pentru copil. Dacă scaunul de protecție pentru copil se deplasează, aceasta poate duce la rănirea sau decesul copilului.

Demontați întotdeauna tetiera și montați scaunul de protecție pentru copil:

Instalarea unui scaun de protecție pentru copil fără a demonta tetiera este periculoasă. Este posibil ca scaunul de protecție pentru copil să nu poată fi montat corect, ceea ce poate duce la rănirea sau decesul copilului în cazul unei coliziuni.



Scaunul de protecție pentru copil

Montați întotdeauna tetiera și reglați-o în poziția corespunzătoare după demontarea scaunului de protecție pentru copil:

Este periculos să conduceți cu tetiera scoasă deoarece impactul asupra capului ocupantului nu poate să fie prevenit în timpul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni ceea ce ar putea rezulta în accidente grave, răniri sau decese.

Consultați secțiunea „Tetiarele” de la pagina 2-10.

▼ Utilizarea centurii de siguranță

La montarea unui scaun de protecție pentru copil, respectați instrucțiunile de montare care însoțesc produsul.

În plus, dacă scaunul este prevăzut cu o tetieră, scoateți-o.

▼ Utilizarea punctului de fixare ISOFIX

AVERTISMENT

Urmați instrucțiunile producătorului referitoare la folosirea scaunului de protecție pentru copil:

Un scaun de protecție pentru copil neasigurat este periculos. În cazul unei coliziuni sau opriri bruște, acesta se poate deplasa provocând rănirea gravă sau decesul copilului sau al celorlalți pasageri.

Asigurați-vă că scaunul de protecție pentru copil este fixat corect, conform instrucțiunilor producătorului.

Asigurați-vă că scaunul de protecție pentru copil este bine fixat:

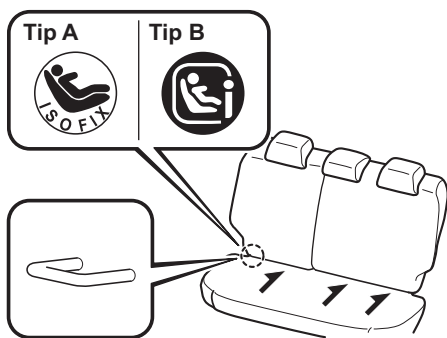
Un scaun de protecție pentru copil care nu este bine fixat este periculos. În cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni, acesta se poate transforma într-un proiectil și poate lovi pe cineva, provocând vătămări grave. Atunci când nu îl utilizați, îndepărtați-l din vehicul, puneți-l în compartimentul pentru bagaje sau cel puțin asigurați-vă că este bine fixat de barele ISOFIX.

Asigurați-vă că nu există centuri de siguranță sau obiecte străine lângă scaunul de protecție pentru copil ancorat cu bare ISOFIX:

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului scaunului de protecție pentru copil la instalarea acestuia este periculoasă. Dacă centurile de siguranță sau un obiect străin împiedică scaunul de protecție pentru copil să fie atașat corect de barele ISOFIX și acesta este montat incorect, scaunul de protecție pentru copil se poate deplasa în cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni provocând rănirea gravă sau decesul copilului și al celorlalți pasageri. La instalarea scaunului de protecție pentru copil, asigurați-vă că nu există centuri de siguranță sau alte obiecte în apropierea barelor ISOFIX. Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului scaunului de protecție pentru copil.

Scaunul de protecție pentru copil

1. Mai întâi, reglați scaunul din față pentru a lăsa o distanță între scaunul de protecție pentru copil și scaunul din față (pagina 2-5).
2. Asigurați-vă că spătarul este fixat bine, împingându-l până când este blocat complet.
3. Extindeți puțin îmbrăcămintea de pe partea din spate a pernei scaunului pentru a verifica amplasarea barei ISOFIX.



NOTĂ

Marcajele de deasupra barelor ISOFIX indică amplasarea barelor ISOFIX pentru montarea unui scaun de protecție pentru copil.

4. Dacă scaunul este prevăzut cu o tetieră, scoateți-o.
Consultați secțiunea „Tetierele” de la pagina 2-10.
5. Asigurați scaunul de protecție pentru copil cu ajutorul barei ISOFIX, respectând instrucțiunile producătorului dispozitivului.

6. Dacă scaunul de protecție pentru copil este prevăzut cu o curea de fixare, atunci probabil este foarte important să fixați cureaua pentru siguranța copilului. Respectați cu atenție instrucțiunile producătorului scaunului pentru copil atunci când instalați curelele de fixare (pagina 2-36).

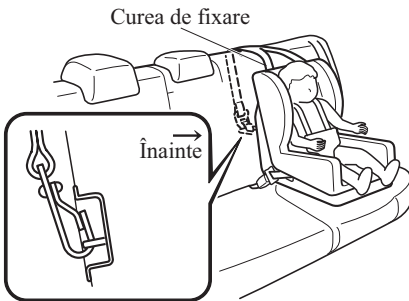
⚠️ AVERTISMENT

Atașați întotdeauna cureaua de fixare în poziția corectă a dispozitivului de ancorare:
Atașarea curelei de fixare într-o poziție incorectă a dispozitivului de ancorare este periculoasă. În cazul unei coliziuni, cureaua de fixare poate aluneca de pe tetieră și poate slăbi scaunul de protecție pentru copil. Dacă scaunul de protecție pentru copil se deplasează, aceasta poate duce la rănirea sau decesul copilului.

Scaunul de protecție pentru copil

Demontați întotdeauna tetiera și montați scaunul de protecție pentru copil:

Instalarea unui scaun de protecție pentru copil fără a demonta tetiera este periculoasă. Este posibil ca scaunul de protecție pentru copil să nu poată fi montat corect, ceea ce poate duce la rănirea sau decesul copilului în cazul unei coliziuni.



Montați întotdeauna tetiera și reglați-o în poziția corespunzătoare după demontarea scaunului de protecție pentru copil:

Este periculos să conduceți cu tetiera scoasă deoarece impactul asupra capului ocupantului nu poate să fie prevenit în timpul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni ceea ce ar putea rezulta în accidente grave, răniri sau decese.

Consultați secțiunea „Tetierele” de la pagina 2-10.

Airbagurile SRS

Măsurile de precauție privind sistemele suplimentare de reținere (SRS)

Sistemele suplimentare de reținere (SRS) frontale și laterale includ tipuri diferite de airbaguri. **Identificați tipurile de airbaguri montate pe vehiculul dumneavoastră localizând indicatoarele de amplasare „SRS AIRBAG”.** Aceste indicatoare sunt amplasate la vedere în locurile unde se află airbagurile.

Airbagurile sunt montate în următoarele locuri:

- Platoul central al volanului (airbag șofer)
- Panoul de bord, în dreptul pasagerului față (airbag pasager față)
- Părțile laterale ale spătarelor din față (airbaguri laterale)*
- Stâlpii parbrizului și ai lunetei și marginea plafonului de-a lungul ambelor părți (airbaguri tip cortină)*

Sistemele suplimentare de reținere cu airbaguri sunt proiectate pentru a furniza protecție suplimentară în anumite situații; de aceea, centurile de siguranță sunt întotdeauna importante pentru că:

Fără utilizarea centurii de siguranță, airbagul nu poate asigura protecția corespunzătoare în cazul unui accident. Utilizarea centurii de siguranță este necesară pentru:

- Împiedicarea proiectării pasagerului într-un airbag care se umflă.
- Reducerea riscului de rănire în timpul unui accident pentru care airbagul nu a fost proiectat să se declanșeze, cum ar fi o răsturnare sau un impact din spate.
- Reducerea posibilității de rănire în timpul coliziunilor frontale, aproape frontale sau laterale care nu sunt destul de grave pentru a declanșa airbagurile.
- Reducerea riscului de a fi aruncat afară din vehicul.
- Reducerea riscului de rănire a părții abdominale a corpului și a picioarelor în timpul unui accident pentru că airbagurile nu asigură protecție acestor părți ale corpului.
- Menținerea șoferului într-o poziție care permite un control mai bun asupra vehiculului.

Un copil care este prea mic pentru a utiliza centura de siguranță trebuie să fie asigurat în mod corespunzător folosind un scaun de protecție pentru copil (pagina 2-21).

Alegeți cu grijă scaunul de protecție pentru copil care se potrivește copilului dumneavoastră și respectați instrucțiunile de montare din acest manual de utilizare, precum și instrucțiunile producătorului.

! AVERTISMENT

Este obligatorie purtarea centurilor de siguranță în vehiculele echipate cu airbaguri:

Este periculos să vă bazați numai pe airbaguri pentru protecție în cazul unui accident. Airbagurile nu pot preveni singure rănirile grave. Airbagurile sunt concepute să acționeze doar în cazul primei coliziuni, cum ar fi una frontală, în zona frontală sau laterală, cu forțe cel puțin moderate. Ocupanții vehiculului trebuie să poarte întotdeauna centurile de siguranță.

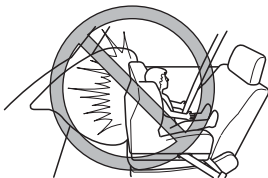
Copiii nu trebuie să ocupe locul pasagerului din față:

Este periculos să așezați pe scaunul din față un copil în vârstă de până la 12 ani. Copilul poate fi lovit de un airbag care se declanșează și poate fi rănit grav sau chiar deceda. Este foarte probabil ca un copil care doarme să se sprijine de ușă și să fie lovit de airbagul lateral într-o coliziune moderată pe partea frontală a pasagerului. Dacă este posibil, așezați întotdeauna în siguranță un copil în vârstă de până la 12 ani pe bancheta din spate într-un scaun de protecție pentru copil corespunzător vârstei și dimensiunilor sale.

Pericol extrem! Nu utilizați niciodată un scaun de protecție pentru copil orientat spre spate pe locul pasagerului din față dacă acesta este protejat de un airbag care s-ar putea declanșa:

Nu folosiți NICIODATĂ un scaun de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața acestuia; poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

Chiar și într-o coliziune moderată, scaunul de protecție pentru copil poate fi lovit de airbagul care se declanșează și deplasat violent spre spate, provocând rănirea gravă sau decesul copilului. Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului, setați întotdeauna butonul în poziția OFF (oprit) atunci când montați pe scaunul pasagerului din față un scaun de protecție pentru copil orientat spre spate.



Airbagurile SRS

Nu stați prea aproape de airbagurile pentru șofer și pasagerul din față:

Așezarea prea aproape de airbagurile pentru șofer și pasagerul din față sau așezarea mâinilor sau a picioarelor pe acestea este foarte periculoasă. Airbagurile șoferului și pasagerului din față se declanșează cu o forță și o viteză foarte mari. Dacă cineva se află prea aproape, poate fi rănit grav. Șoferul nu trebuie să țină volanul de partea unde este montat airbagul. Pasagerul din scaunul față trebuie să țină ambele picioare pe podea. Ocupanții locurilor din față trebuie să își regleze scaunele cât de în spate posibil și să stea drepecți, sprijiniți de spătar, cu centurile de siguranță fixate corect.

Așezați-vă în centrul scaunului și purtați în mod corespunzător centura de siguranță:

Este extrem de periculos să stați prea aproape de modulele airbagurilor laterale sau să puneți mâinile pe acestea, să dormiți rezemat de portieră sau să scoateți capul pe geam. Airbagurile laterale și airbagurile tip cortină se declanșează cu putere și viteză mari umflându-se direct de-a lungul ușii pe partea pe care este lovită mașina. Persoanele care stau prea aproape de uși sau se sprijină de geamuri sau cele care stau pe bancheta din spate și se țin de părțile laterale ale spătarelor scaunelor din față pot fi grav rănite. Lăsați spațiu pentru ca airbagurile laterale și cele tip cortină să funcționeze corect, stând așezat în centrul scaunului în timp ce vehiculul se află în mișcare și purtând corect centura de siguranță.

Nu așezați obiecte pe sau în jurul zonei în care airbagurile pentru șofer sau pasagerul din față se declanșează:

Este periculos să atașați obiecte de modulele airbag frontale sau să amplasați diverse lucruri în fața acestora. În cazul unui accident, obiectele respective pot împiedica umflarea airbagului și pot răni pasagerii.

Nu fixați obiecte în zona de declanșare a unui airbag lateral:

Este periculos să așezați pe scaunul față obiecte care să acopere partea laterală a acestuia. În cazul unui accident, obiectul respectiv ar putea împiedica umflarea airbagului lateral din laterala scaunelor din față, reducând astfel protecția suplimentară a sistemului de airbaguri laterale sau schimbând direcția airbagului în mod periculos. În plus, airbagul se poate sparge și gazul poate scăpa. Nu agățați sacoșe din plasă, genți pentru hărți sau ghiozdane cu curele laterale de scaunele din față. Nu folosiți niciodată huse pentru scaunele din față. Mențineți întotdeauna liberă raza de acțiune a modulelor airbagurilor laterale din scaunele față pentru a se putea declanșa în cazul unei coliziuni laterale.

Nu așezați obiecte în zona în care un airbag tip cortină se declanșează:

Este periculos să agățați obiecte în zonele de activare a airbagurilor, cum ar fi parbrizul, geamurile portierelor, stâlpii parbrizului și lunetei, de-a lungul marginii plafonului și de mânerle laterale. În cazul unui accident, obiectul respectiv ar putea împiedica umflarea airbagului tip cortină din stâlpii parbrizului și lunetei și de-a lungul marginii plafonului, reducând astfel protecția suplimentară a sistemului de airbaguri tip cortină sau schimbând direcția airbagului în mod periculos. În plus, airbagul se poate sparge și gazul poate scăpa.

Nu agățați umerase sau orice alte obiecte de mânerle laterale. Atunci când agățați haine, agățați-le direct de cârligul pentru haine. Mențineți întotdeauna liberă raza de acțiune a modulelor airbagurilor tip cortină pentru a se putea declanșa în cazul unei coliziuni laterale.

Nu atingeți componentele sistemului suplimentar de reținere după umflarea airbagurilor:

Este periculos să atingeți componentele sistemului suplimentar de reținere după ce airbagurile au fost declanșate: Imediat după declanșare, acestea sunt foarte fierbinți. Puteți suferi arsuri.

Nu instalați niciodată echipamente în partea din față a vehiculului:

Instalarea echipamentelor în partea din față, cum ar fi diverse bare de protecție, un plug de zăpadă sau un trolu, este periculoasă. Poate fi afectat sistemul de senzori de coliziune al airbagului. Acest lucru poate provoca declanșarea accidentală a airbagurilor sau poate împiedica declanșarea acestora în cazul unui accident. Ocupanții locurilor din față pot fi grav răniți.

Nu modificați suspensia:

Modificarea suspensiilor vehiculului este periculoasă. Dacă modificați înălțimea sau suspensia vehiculului, acesta nu va putea percepe o coliziune cu acuratețe, ducând la declanșarea incorectă sau neașteptată a airbagurilor și la posibilitatea apariției unor răni grave.

Airbagurile SRS

Nu modificați o ușă din față și nu lăsați nicio defecțiune neremediată. Solicitați întotdeauna verificarea unei uși din față deteriorate la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un service autorizat Mazda.

Este periculos să modificați o ușă din față sau să lăsați o ușă defectă nereparată. Fiecare ușă din față are un senzor de impact lateral care face parte din sistemul suplimentar de reținere. Dacă într-o ușă din față există găuri, un difuzor este scos din ușă sau o ușă defectă este lăsată nereparată, senzorul ar putea să fie afectat negativ făcându-l să nu mai detecteze corect presiunea unui impact în timpul unei coliziuni laterale. Dacă un senzor nu detectează corect un impact lateral, este posibil ca airbagurile laterale și tip cortină și sistemul de pretensionare a centurii de siguranță din față să nu funcționeze normal, ceea ce ar putea rezulta în vătămarea gravă a ocupanților.

Nu modificați sistemul suplimentar de reținere:

Modificarea componentelor sau a cablajului sistemului suplimentar de reținere este periculoasă. Îl puteți declanșa accidental sau îl puteți face nefuncțional. Nu aduceți niciun fel de modificări sistemului suplimentar de reținere. Acest lucru include instalarea de ornamente, embleme sau alte obiecte pe modulele airbag. Include de asemenea instalarea de echipamente electrice suplimentare pe sau în apropierea componentelor sau a cablajului sistemului. Numai un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, poate asigura grija deosebită necesară la demontarea și montarea scaunelor din față. Este foarte important să protejați cablajul și conexiunile airbagurilor pentru a vă asigura că acestea nu se declanșează accidental, senzorul poziției de glisare a scaunului șoferului nu este deteriorat și scaunele au o conexiune airbag intactă.

Nu așezați bagaje sau alte obiecte sub scaunele față:

Amplasarea bagajelor sau a altor obiecte sub scaunele din față este periculoasă. Componentele esențiale ale sistemului suplimentar de reținere se pot deteriora, iar în cazul unei coliziuni laterale airbagurile laterale pot să nu funcționeze, ceea ce ar putea duce la vătămări grave sau decese. Pentru a preveni defectarea componentelor esențiale ale sistemului suplimentar de reținere, nu amplasați bagaje sau alt fel de obiecte sub scaunele față.

Nu folosiți un vehicul cu componente ale airbagurilor/sistemului de pretensionare a centurii de siguranță defecte:

Componentele sistemelor de airbaguri/de pretensionare a centurilor de siguranță declanșate sau defecte trebuie să fie înlocuite după orice coliziune care a dus la declanșarea sau defectarea acestora. Numai un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, poate evalua complet aceste sisteme pentru a vedea dacă vor funcționa în cazul unui alt accident. Dacă folosiți un vehicul cu airbaguri sau unități de pretensionare declanșate sau deteriorate, nu vi se va mai oferi protecția necesară în cazul unui alt accident ceea ce poate duce la vătămări grave sau chiar decese.

Nu demontați piesele din interiorul airbagului:

Demontarea oricăror componente, cum ar fi scaunele față, panoul de bord, volanul sau a unor părți din stâlpii lunetei și ai parbrizului și din marginea plafonului, conținând componente sau senzori ai airbagurilor, este periculoasă. Aceste părți conțin componente esențiale ale airbagurilor. Airbagurile se pot activa accidental și pot provoca vătămări grave. Demontarea acestor componente trebuie să fie efectuată doar de un reprezentant autorizat Mazda.

Aruncați deșeurile sistemului de airbaguri conform regulamentelor în vigoare:

Este extrem de periculos să aruncați un airbag uzat sau să casați un vehicul cu airbaguri active fără să respectați reglementările în vigoare. Nerespectarea tuturor procedurilor de siguranță poate duce la vătămări corporale. Pentru a arunca în siguranță deșeurile sistemului de airbaguri sau pentru a casa un vehicul prevăzut cu un sistem de airbaguri, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Airbagurile SRS

NOTĂ

- Atunci când un airbag se declanșează, se poate auzi un zgomot puternic de umflare și este eliberată o cantitate de fum. Este puțin probabil ca un airbag să provoace rănirea, totuși, prin fricțiune, textura airbagurilor poate provoca răni ușoare pe părțile corpului care nu sunt acoperite de haine.
- Dacă doriți să vindeți vehiculul Mazda, vă recomandăm să informați noul proprietar cu privire la sistemele airbag și la importanța familiarizării cu instrucțiunile legate de acestea din manualul de utilizare.
- Această etichetă de mare vizibilitate avertizează împotriva folosirii scaunului de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe scaunul pasagerului din față.

(Cu excepția Taiwanului)



(Taiwan)



(Taiwan, cu excepția scaunului din față pentru pasager, dacă este prevăzut cu următoarea etichetă)

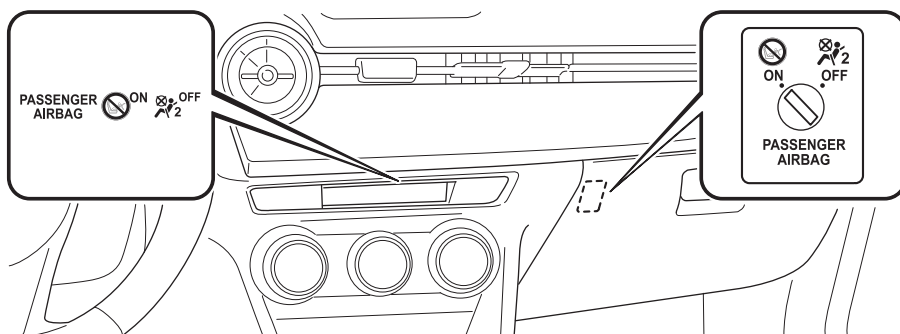
Etichetele de mare vizibilitate avertizează împotriva folosirii scaunului de protecție pentru copil îndreptat spre spate pe scaunul pasagerului din față.



Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față*

! AVERTISMENT

Nu dezactivați airbagul pentru pasagerul din față dacă nu este necesar: Dezactivarea inutilă a airbagului pentru pasagerul din față este periculoasă. Dacă acesta este dezactivat, pasagerul din față nu va beneficia de protecția suplimentară a airbagului. Există pericolul unor vătămări grave sau chiar al decesului. Cu excepția instalării scaunului de protecție pentru copil, nu rotiți niciodată butonul de dezactivare în poziția OFF (oprit).



Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului față trebuie să fie utilizat pentru dezactivarea airbagului frontal și lateral pentru pasagerul din față și pentru sistemul de pretensionare a centurii de siguranță pentru pasagerul din față, în cazul instalării unui scaun de protecție pentru copil pe scaunul pasagerului din față.

Atunci când contactul este în poziția ON (pornit), ambele indicatoare luminoase pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față vor fi aprinse indiferent de poziția butonului pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față. Indicatorul luminos se stinge după o anumită perioadă de timp, apoi se aprinde/stinge în funcție de condițiile specifice, așa cum este indicat în tabelul de mai jos.

Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față	Starea de funcționare a airbagului pentru pasagerul din față/lateral, a sistemului de pretensiune a centurii de siguranță a pasagerului din față	Indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului pasagerului față
Poziția OFF (oprit) 	Dezactivat	
Poziția ON (pornit) 	Pregătit	 Se stinge după o scurtă perioadă de timp.

NOTĂ

Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, pentru verificarea butonului pentru dezactivarea airbagului pasagerului față dacă vă confrunțați cu oricare dintre următoarele situații:

- Indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului pasagerului față nu rămâne aprins pentru o perioadă anume atunci când contactul este în poziția ON (pornit).
- Indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față nu se stinge după o scurtă perioadă de timp atunci când contactul este răsucit în poziția ON (pornit) (butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față este în poziția ON (pornit)).

▼ Pozițiile butonului

Înainte de a pleca la drum, asigurați-vă întotdeauna că poziția butonului pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față este cea dorită de dumneavoastră folosind cheia auxiliară.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheia în butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului față: Dezactivarea accidentală a airbagului pasagerului față este periculoasă. În cazul unui accident, pasagerul din față nu va fi protejat în mod corespunzător. Există pericolul unor vătămări grave sau chiar al decesului. Pentru a evita dezactivarea accidentală, folosiți întotdeauna cheia auxiliară aflată în interiorul telecomenzii folosite curent pentru a acționa butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față. După dezactivarea airbagului, puneți cheia auxiliară înapoi în telecomandă. Astfel nu veți lăsa cheia în butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului.

NOTĂ

După acționarea butonului pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față, puneți cheia auxiliară înapoi în telecomandă.

Oprit

Airbagul frontal al pasagerului din față, airbagul lateral și sistemul de pretensionare a centurii de siguranță a pasagerului din față nu funcționează.

Trecerea în poziția OFF

1. Introduceți cheia în butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului față și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când ajunge în poziția OFF (oprit).
2. Scoateți cheia.
3. Asigurați-vă că indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului rămâne aprins atunci când contactul este în poziția ON (pornit).

Airbagurile frontale și laterale pentru pasagerul față și sistemul de pretensionare a centurii vor rămâne dezactivate până când butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului față este rotit în poziția ON (pornit).

Airbagurile SRS

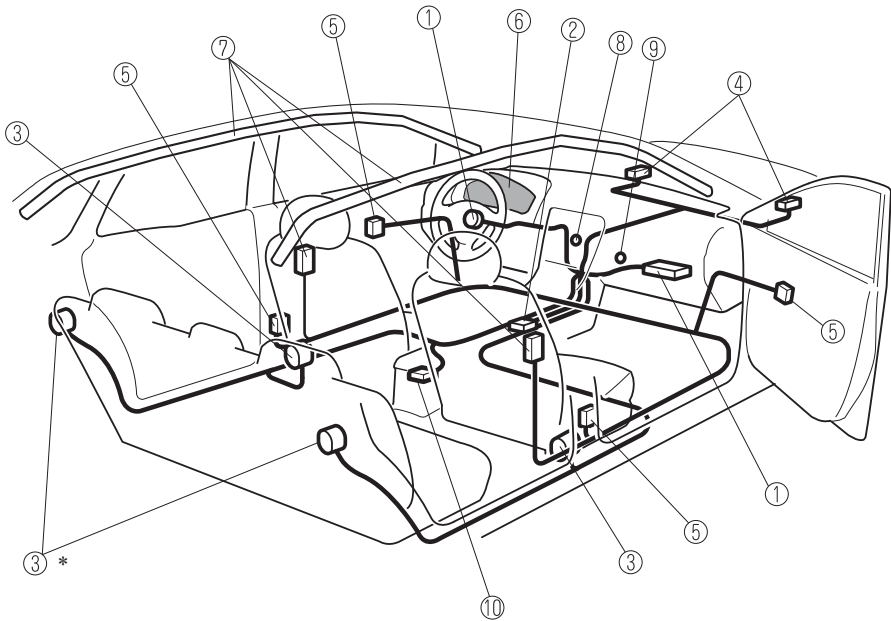
PORNIT

Airbagul frontal al pasagerului din față, airbagul lateral și sistemul de pretensionare a centurii de siguranță a pasagerului din față funcționează. Activați sistemul numai atunci când scaunul de protecție pentru copil nu este instalat pe scaunul pasagerului din față.

Trecerea în poziția ON

1. Introduceți cheia în butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului față și rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic până când ajunge în poziția ON (pornit).
2. Scoateți cheia.
3. Asigurați-vă că indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului rămâne aprins atunci când contactul este în poziția ON (pornit). Indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului se stinge după o scurtă perioadă de timp.

Componentele sistemului suplimentar de reținere



* Anumite modele

- ① Elementele de umflare și airbagurile pentru șofer/pasagerul din față
- ② Senzorii de impact și modulul de diagnosticare (unitatea SAS)
- ③ Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță (pagina 2-17)
- ④ Senzorul airbagului frontal
- ⑤ Senzorii de impact lateral*
- ⑥ Lampa de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor (pagina 4-39)
- ⑦ Elementele de umflare și airbagurile laterale și tip cortină*
- ⑧ Indicatorul luminos pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față* (pagina 2-47)
- ⑨ Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față* (pagina 2-47)
- ⑩ Senzorul poziției de glisare a scaunului șoferului* (pagina 2-53)

Airbagurile SRS

Cum funcționează airbagurile SRS

Vehiculul dumneavoastră Mazda este echipat cu următoarele tipuri de airbaguri SRS.

Airbagurile SRS sunt proiectate pentru a funcționa împreună cu centurile de siguranță pentru a contribui la reducerea vătămarilor în timpul unui accident.

Airbagurile SRS sunt proiectate pentru a furniza protecție suplimentară pasagerilor alături de funcțiile centurilor de siguranță. Aveți grijă să purtați corect centurile de siguranță.

▼ Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță

Sistemele de pretensionare acționează diferit în funcție de tipurile de airbaguri care sunt prevăzute. Pentru mai multe detalii despre operarea sistemului de pretensionare al centurii de siguranță, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).

Față

Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță față sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor coliziuni frontale sau în zona frontală moderată sau gravă. În plus, în timpul unei coliziuni laterale, sistemul de pretensionare acționează pe partea unde a avut loc coliziunea.

Lateral spate*

Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță pentru scaunele laterale din spate sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor coliziuni frontale sau în zona frontală moderată sau gravă.

▼ Airbagul șoferului

Airbagul șoferului este montat în volan.

Atunci când senzorii de impact ai airbagului detectează un impact frontal cu o forță mai mult decât moderată, airbagul șoferului se umflă rapid ajutând la reducerea vătămărilor în special din zona capului sau pieptului șoferului cauzate de lovirea directă de volan.

Pentru mai multe detalii despre declanșarea airbagului, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).

(Cu buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului față)

Umflarea airbagului în două etape pentru șofer este controlată în două etape de energie, în funcție de poziția scaunului șoferului. Senzorul poziției de glisare a scaunului șoferului se află sub scaunul șoferului. Senzorul stabilește dacă scaunul șoferului este în fața sau în spatele unei poziții de referință și trimite poziția scaunului la modulul de diagnosticare (unitatea SAS). Unitatea SAS este proiectată să controleze declanșarea airbagului șoferului în funcție de cât de aproape este scaunul șoferului de volan.

În timpul unui impact de gravitate moderată, airbagul șoferului se declanșează cu o mai mică energie, iar în timpul unor impacturi mai grave și atunci când scaunul șoferului este în spatele poziției de referință, se declanșează cu mai multă energie.



Airbagurile SRS

▼ Airbagul pasagerului față

Airbagul pentru pasagerul din față este montat în panoul de bord din partea pasagerului. Mecanismul de umflare pentru airbagul pasagerului din față este același ca pentru cel al șoferului.

Pentru mai multe detalii despre declanșarea airbagului, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).

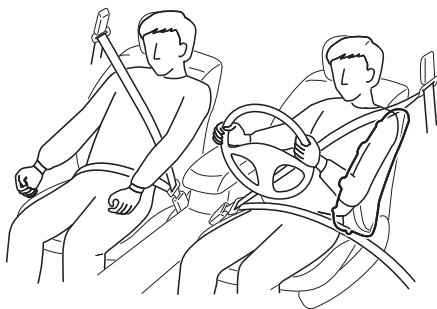


▼ Airbagurile laterale*

Airbagurile laterale sunt montate în părțile laterale ale spătarelor scaunelor față.

Atunci când senzorii de coliziune ai airbagului detectează un impact lateral de forță mai mare, sistemul umflă airbagul lateral doar pe partea impactului. Airbagul lateral se umflă rapid pentru a reduce vătămrile din zona pieptului șoferului sau al pasagerului din față cauzate de lovirea directă a părților interioare cum ar fi portiera sau fereastra.

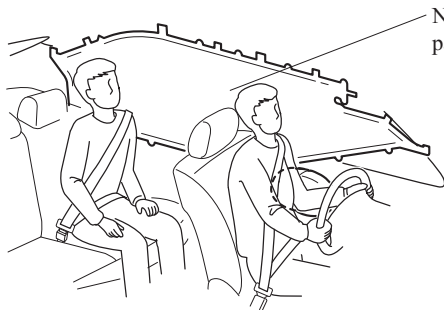
Pentru mai multe detalii despre declanșarea airbagului, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).



▼ Airbagurile tip cortină*

Airbagurile cortină sunt montate pe stâlpii parbrizului și ai lunetei și pe marginea plafonului de-a lungul ambelor părți.

Atunci când senzorii de coliziune ai airbagului detectează un impact lateral puternic, airbagul cortină se umflă rapid și reduce vătămările din zona capului pasagerului de pe locul lateral spate, cauzate de impactul direct cu părțile interioare, cum ar fi portiera sau fereastra. Pentru mai multe detalii despre declanșarea airbagului, consultați secțiunea „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS” (pagina 2-56).



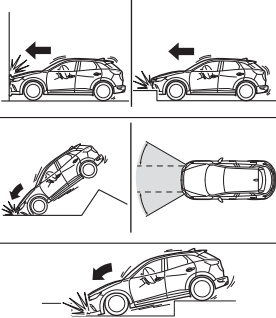
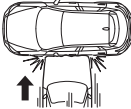
Numai un airbag tip cortină se va declanșa pe partea vehiculului supusă impactului.

▼ Lampa/semnalul sonor de avertizare

O defecțiune a sistemului sau condițiile de operare sunt indicate printr-o avertizare. Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39. Consultați secțiunea „Sunetul de avertizare este activat” de la pagina 7-50.

Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS

Acest tabel indică echipamentul SRS aplicabil care se va declanșa în funcție de tipul de coliziune. (Imaginile sunt cazuri reprezentative de coliziuni.)

Echipamentul SRS	Tipurile de coliziune		
	Coliziune gravă frontală/în zona frontală	Coliziune gravă laterală*2	Coliziune spate
			
Sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor față	X*1 (ambele părți)	X*1 (doar pe partea impactului)	În cazul unei coliziuni în spate, airbagul și sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță nu se vor activa.
Sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor din spate*	X (ambele părți)		
Airbagul șoferului	X		
Airbagul pasagerului față	X*1		
Airbagul lateral*		X*1 (doar pe partea impactului)	
Airbagurile tip cortină*		X (doar pe partea impactului)	

X: echipamentul airbagurilor SRS este proiectat pentru a se declanșa într-o coliziune.

*1 **(Cu buton pentru dezactivarea airbagului pasagerului față)**
Airbagurile frontale și laterale pentru pasagerul din față și sistemul de pretensionare pentru centurile scaunelor din față sunt proiectate să se declanșeze în funcție de starea butonului pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față.

*2 **(Cu airbaguri laterale/tip cortină)**
Într-o coliziune laterală, sistemele de pretensionare ale centurilor de siguranță din față și airbagurile laterale/tip cortină se declanșează (numai pe latura pe care are loc coliziunea).

NOTĂ

Într-o coliziune aproape frontală, airbagurile și sistemele de pretensionare a centurii prevăzute pot să se declanșeze în funcție de direcție, unghi și gravitatea impactului.

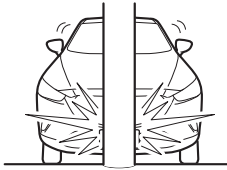
Limitările airbagurilor SRS

În cazul unor coliziuni grave, precum cele descrise anterior în „Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS”, se vor declanșa airbagurile SRS corespunzătoare. Cu toate acestea, în anumite accidente, este posibil ca echipamentul să nu se declanșeze, în funcție de tipul de coliziune și de gravitatea acesteia.

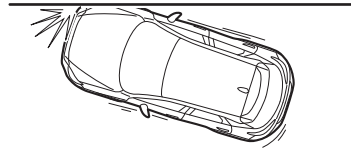
Limitările detectării unei coliziuni frontale/aproape frontale:

Următoarele imagini sunt exemple de coliziuni frontale/în zonă frontală care este posibil să nu fie detectate ca fiind suficient de grave pentru a declanșa echipamentul de airbaguri SRS.

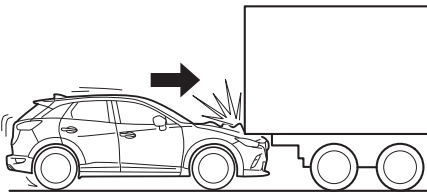
Impact cu copaci sau stâlpi



Impact aproape frontal al vehiculului



Intrarea în sau sub partea din spate a unui camion

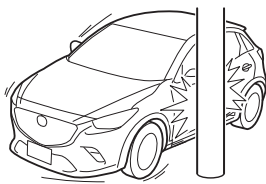


Airbagurile SRS

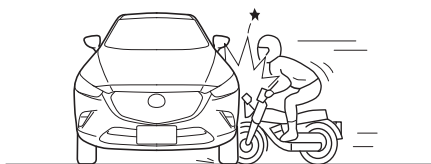
Limitările detectării coliziunii laterale:

Următoarele imagini sunt exemple de coliziuni laterale care este posibil să nu fie detectate ca fiind suficient de grave pentru a declanșa echipamentul de airbaguri SRS.

Impact lateral cu copaci sau stâlpi



Impact lateral cu vehicule cu două roți



Răsturnare



Utilizarea diferitelor dotări, incluzând cheile, ușile, oglinzile și geamurile.

Cheile.....	3-2
Cheile.....	3-2
Sistemul de acces fără cheie.....	3-3

Sistemul de acces codat fără cheie.....	3-9
Sistemul de acces codat fără cheie*.....	3-9
Raza de acțiune.....	3-10

Ușile și dispozitivele de închidere.....	3-12
Dispozitivele de închidere a ușilor.....	3-12
Hayonul.....	3-21

Combustibilul și emisiile de noxe.....	3-26
Măsurile de precauție privind combustibilul și gazele de eșapament.....	3-26
Clapeta și bușonul rezervorului de combustibil.....	3-31

Volanul.....	3-33
Volanul.....	3-33

Oglinzile.....	3-34
Oglinzile.....	3-34

Geamurile.....	3-37
Geamurile electrice.....	3-37
Trapa*.....	3-40

Sistemul de securitate.....	3-43
Modificările și echipamentele auxiliare.....	3-43
Sistemul antidemaraj.....	3-43
Sistemul antifurt*.....	3-45

Sugestii privind conducerea vehiculului.....	3-50
Rodajul.....	3-50
Economia de combustibil și protecția mediului.....	3-50
Conducerea în situații periculoase.....	3-51
Covorașele.....	3-52
Balansarea vehiculului.....	3-53
Conducerea pe timp de iarnă.....	3-54
Conducerea în zone acoperite cu apă.....	3-57
Informații despre turbocompresor (SKYACTIV-D 1.5).....	3-58

Remorcarea.....	3-59
Remorcarea rulotelor și a remorcilor (Europa/Rusia/Turcia/Israel/Africa de Sud).....	3-59

Cheile

Cheile

AVERTISMENT

Nu lăsați cheia în vehicul dacă aveți copii înăuntru și păstrați-o într-un loc în care nu o pot găsi și nu se pot juca cu aceasta:

Lăsarea copiilor în vehicul împreună cu cheia este periculoasă. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau chiar decese. Copiii pot considera aceste chei o jucărie interesantă cu care să se joace și pot face ca geamurile electrice sau alte comenzi să funcționeze sau chiar să pună vehiculul în mișcare.

ATENȚIE

- Deoarece cheia (telecomanda) utilizează unde radio cu intensitate scăzută, aceasta poate să nu funcționeze corect în următoarele condiții:
 - Cheia este ținută împreună cu un dispozitiv de comunicare, cum ar fi un telefon mobil.
 - Cheia intră în contact cu sau este acoperită de un obiect metalic.
 - Cheia se află în apropierea unui dispozitiv electronic, cum ar fi un computer.
 - În vehicul este instalat echipament electronic care nu este original Mazda.
 - Există un echipament care emite unde radio în apropierea vehiculului.

- Cheia (telecomanda) poate consuma în exces energia bateriei dacă primește unde radio de mare intensitate. Nu lăsați cheia în apropierea unui aparat electronic, cum ar fi calculatorul personal sau televizorul.
- Pentru a evita defectarea cheii (telecomenzii):
 - Nu o lăsați să cadă pe jos.
 - Nu o udați.
 - NU o demontați.
 - Nu o expuneți la temperaturi ridicate în locuri precum panoul de bord sau capota, în lumina directă a soarelui.
 - Nu o expuneți la un câmp magnetic.
 - NU așezați obiecte grele pe cheie.
 - NU puneți cheia în aparate de curățat cu ultrasunete.
 - NU așezați obiecte magnetizate în apropierea cheii.

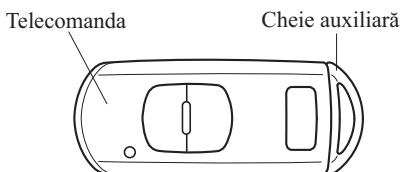
Un cod este ștanțat pe plăcuța atașată setului de chei; desprindeți această plăcuță și păstrați-o într-un loc sigur (nu în vehicul) pentru a o utiliza în cazul în care aveți nevoie să faceți o cheie de rezervă (cheie auxiliară).

De asemenea, notați codul și păstrați-l în alt loc sigur și la îndemână, dar nu în interiorul vehiculului.

În cazul în care pierdeți cheia (cheia auxiliară), consultați un reprezentant autorizat Mazda, având codul pregătit.

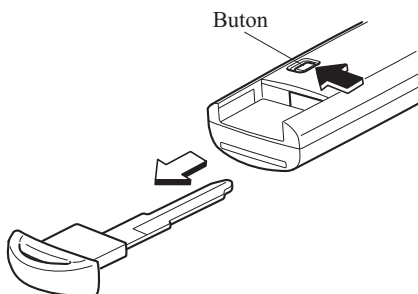
NOTĂ

Cheia trebuie să fie la șofer pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului.



 Plăcuță cu codul cheii

Pentru a folosi cheia auxiliară, scoateți-o din telecomandă în timp ce apăsați pe buton.



Sistemul de acces fără cheie

Acest sistem folosește butoanele cheii pentru a încuia și descuia de la distanță ușile și hayonul.

Sistemul poate porni motorul fără a fi necesară scoaterea cheii din geantă sau buzunar.

Utilizarea sistemului antifurt este de asemenea posibilă pentru vehiculele prevăzute cu acest sistem.

Defecțiunile sau avertizările sistemului sunt indicate de următoarele lumini sau semnale sonore de avertizare.

- Lampa de avertizare KEY (cheie) (roșie)
Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.
- Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP)
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP)” de la pagina 7-51.
- Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul” de la pagina 7-51.

Dacă aveți probleme cu cheia, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

În cazul în care cheia este pierdută sau furată, consultați un service autorizat Mazda imediat ce este posibil pentru a o face nefuncțională.

Cheile

ATENȚIE

Echipamentul radio precum acesta este guvernat de legile din Statele Unite ale Americii.

Schimbările sau modificările care nu sunt în mod expres aprobate de partea responsabilă cu conformitatea pot duce la anularea autorizării utilizatorului de a folosi echipamentul.

NOTĂ

- Funcționarea sistemului de acces fără cheie poate varia în funcție de condițiile locale.
- Sistemul de acces fără cheie este complet operațional (încuierea/descuierea ușii/hayonului) atunci când contactul este în poziția oprit. Sistemul nu funcționează în cazul în care contactul este în orice altă poziție decât oprit.
- În cazul în care cheia nu funcționează la apăsarea unui buton sau dacă raza de acțiune este prea mică, bateria poate să fie descărcată. Pentru a monta o baterie nouă, consultați secțiunea „Înlocuirea bateriei cheii” (pagina 6-41).

- Durata de viață a bateriei este de un an. Înlocuiți bateria cu una nouă atunci când indicatorul luminos (verde) KEY (cheie) se aprinde în panoul de bord. Este recomandată înlocuirea bateriei o dată pe an deoarece lampa de avertizare/indicatorul luminos KEY (cheie) este posibil să nu se aprindă sau să lumineze scurt în funcție de gradul de descărcare a bateriei.

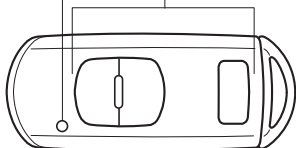


- Cheile suplimentare pot fi obținute de la un reprezentant autorizat Mazda. Pot fi folosite până la 6 chei cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”. Aduceți toate cheile la un reprezentant autorizat Mazda atunci când aveți nevoie de chei suplimentare.

▼ **Telecomandă**

Indicator luminos de funcționare

Butoane de operare

**NOTĂ**• **(Modelele pentru Europa)**

Farurile se aprind/se sting prin acționarea telecomenzii. Consultați secțiunea „Sistemul de lumini pentru plecarea de acasă” de la pagina 4-68.

• **(Cu sistem antifurt)**

Luminile de avarie luminează scurt atunci când sistemul antifurt este activat sau oprit.

Consultați secțiunea „Sistemul antifurt” de la pagina 3-45.

• **(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere” (modelele pentru Europa))**

Setarea poate să fie schimbată astfel încât să se audă un semnal sonor pentru confirmare atunci când ușile și hayonul sunt încuiate/descuiate folosind cheia.

• **(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere” (cu excepția modelelor pentru Europa))**

Se poate auzi un semnal sonor pentru confirmare atunci când ușile și hayonul sunt încuiate/descuiate folosind cheia. Dacă preferați, semnalul sonor poate fi oprit.

Volumul semnalului sonor poate fi de asemenea modificat.

Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Folosiți următoarea procedură pentru a modifica setarea.

1. Treceți contactul în poziția oprit și închideți toate ușile și hayonul.
2. Deschideți ușa șoferului.
3. În 30 de secunde de la deschiderea ușii șoferului, apăsați și țineți apăsat butonul LOCK (încuiere) de pe cheie timp de 5 secunde sau mai mult.
Toate ușile și hayonul se încuie și semnalul sonor se activează la volumul stabilit în acel moment. Setarea se schimbă de fiecare dată când butonul LOCK de pe cheie este apăsat și semnalul sonor se activează la volumul setat. (Dacă semnalul sonor a fost setat să nu se activeze, nu se va activa.)
4. Modificarea setării este finalizată prin una din următoarele acțiuni:

- Trecerea contactului în poziția ACC sau ON.
- Închiderea ușii șoferului.
- Deschiderea hayonului.
- Neacționarea cheii timp de 10 secunde.
- Apăsarea oricărui buton cu excepția butonului LOCK (încuiere) de pe cheie.
- Apăsarea unui buton de comandă.

Indicatorul luminos pentru funcționare luminează scurt atunci când butoanele sunt apăstate.

Cheile

Butonul de încuiere

Pentru a încuia ușile și hayonul, apăsați butonul de încuiere și luminile de avarie vor lumina scurt o dată.

(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere” (cu excepția modelelor pentru Europa))

Un semnal sonor se va auzi o dată.



NOTĂ

- **(Modelele pentru Europa)**

Ușile și hayonul nu pot fi încuiate apăsând butonul de încuiere în timp ce este deschisă orice altă ușă. Nici luminile de avarie nu vor lumina scurt.

(Cu excepția modelelor pentru Europa)

Ușile și hayonul nu pot fi încuiate apăsând butonul de încuiere în timp ce este deschisă oricare ușă sau hayonul. Nici luminile de avarie nu vor lumina scurt.

- **(Cu funcția i-stop (modelele pentru Europa))**

Scoaterea cheii din vehicul, închiderea tuturor ușilor și apăsarea butonului LOCK (încuiere) de pe cheie în timp ce funcția i-stop este activată (motorul este oprit) va trece contactul în poziția OFF (oprit) și va încuia toate ușile (volanul se blochează, de asemenea).

Consultați secțiunea „i-stop” de la pagina 4-14.

- Asigurați-vă că toate ușile și hayonul sunt încuiate după apăsarea butonului.

- **(Cu închidere centralizată dublă)**

Apăsarea butonului de încuiere de două ori în 3 secunde va activa sistemul de închidere centralizată dublă.

Consultați secțiunea „Sistemul de închidere centralizată dublă” de la pagina 3-13.

- **(Cu sistem antifurt)**

Atunci când ușile sunt încuiate prin apăsarea butonului de încuiere de pe cheie în timp ce sistemul antifurt este activat, luminile de avarie vor lumina o dată scurt pentru a indica faptul că sistemul este activat.

Butonul de descuiere

Pentru a descuia ușile și hayonul, apăsați pe butonul de descuiere și luminile de avarie vor lumina scurt de două ori.

(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere” (cu excepția modelelor pentru Europa))

Un semnal sonor se va auzi de două ori.



NOTĂ

- **(Funcția de încuiere automată)**

După descuierea cu ajutorul cheii, toate ușile și hayonul se vor încuia automat dacă oricare dintre următoarele operațiuni nu este efectuată în 30 de secunde. Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un sistem antifurt, luminile de avarie vor lumina scurt pentru confirmare.

Timpul necesar pentru încuierea automată a ușilor poate fi schimbat. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

- O ușă sau hayonul este deschis.
- Contactul este în orice altă poziție în afară de oprit.

• **(Cu sistem antifurt)**

Atunci când ușile sunt descuiate prin apăsarea butonului de descuiere de pe cheie în timp ce sistemul antifurt este oprit, luminile de avarie vor lumina de două ori scurt pentru a indica faptul că sistemul este oprit.

Buton de anulare a senzorului de intruziune*

Pentru a anula senzorul de intruziune (parte a sistemului antifurt), apăsați butonul de anulare a senzorului de intruziune în 20 de secunde după apăsarea butonului de încuiere și luminile de avarie vor lumina scurt de trei ori. Consultați secțiunea „Sistemul antifurt” de la pagina 3-45.



▼ Raza de acțiune

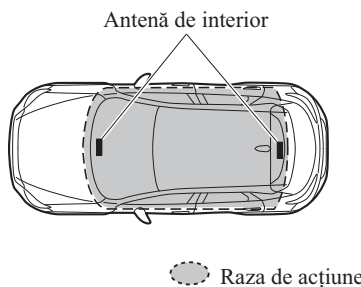
Sistemul funcționează doar atunci când șoferul este în vehicul sau în raza de acțiune a sistemului, în timp ce cheia se află la acesta.

Pornirea motorului

NOTĂ

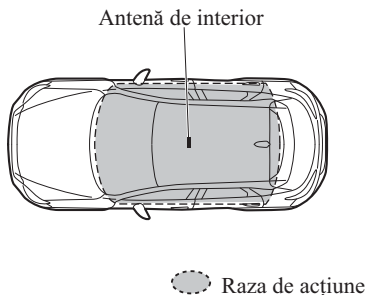
- Pornirea motorului poate fi posibilă chiar și atunci când cheia se află în exteriorul vehiculului și foarte aproape de o ușă și un geam; cu toate acestea, porniți motorul doar atunci când vă aflați pe scaunul șoferului. Dacă motorul pornește și cheia nu se află în vehicul, acesta nu va putea fi repornit după ce l-ați oprit și contactul a fost rotit în poziția oprit.
- Compartimentul pentru bagaje nu se află în raza de acțiune asigurată, cu toate acestea, dacă cheia (telecomanda) este operabilă, motorul va porni.

Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”



Cheile

Fără funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”



NOTĂ

În cazul în care cheia se află în următoarele zone, este posibil ca motorul să nu pornească:

- În apropierea panoului de bord
- În compartimentele de depozitare, precum torpedoul sau consola centrală

▼ Funcția de suspendare a cheii

Dacă o cheie este lăsată în vehicul, funcțiile acesteia sunt suspendate temporar pentru a împiedica furtul vehiculului. Pentru a restabili funcțiile, apăsați pe butonul de descuiere de pe cheia cu funcțiile suspendate din vehicul.

Sistemul de acces codat fără cheie*

AVERTISMENT

Undele radio emise de cheie pot interfera cu diverse aparate medicale, cum ar fi stimulatoarele de ritm cardiac:

Înainte de a utiliza cheia în apropierea persoanelor care folosesc echipamente medicale, consultați producătorul echipamentului medical sau medicul de familie cu privire la modul în care undele radio pot afecta echipamentul.

Funcțiile cheii cu sistem „mâini libere” vă permit să încuiați/descuiați ușile și hayonul sau să deschideți hayonul în timp ce aveți cheia la dumneavoastră.

Defecțiunile sau avertizările sistemului sunt indicate de următoarele lumini sau semnale sonore de avertizare.

- Lampa de avertizare KEY (cheie) (roșie)
Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.
- Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP)” de la pagina 7-51.

- Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul” de la pagina 7-51.
- Semnalul sonor de avertizare pentru buton de comandă inutilizabil
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru buton de comandă inutilizabil (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)” de la pagina 7-52.
- Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în compartimentul pentru bagaje
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în compartimentul pentru bagaje (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)” de la pagina 7-52.
- Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în vehicul
Consultați secțiunea „Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în vehicul (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)” de la pagina 7-52.

Sistemul de acces codat fără cheie

NOTĂ

Funcțiile sistemului de acces codat fără cheie pot fi dezactivate pentru a preveni orice efect advers posibil asupra unui utilizator care folosește un stimulator cardiac sau alt dispozitiv medical. Dacă sistemul este dezactivat, nu veți putea porni motorul atunci când cheia este la dumneavoastră. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă sistemul de acces codat fără cheie a fost dezactivat, puteți porni motorul respectând procedura indicată pentru situația în care cheia bateriei s-a descărcat.

Consultați secțiunea „Funcția de pornire a motorului atunci când bateria cheii este complet descărcată” de la pagina 4-10.

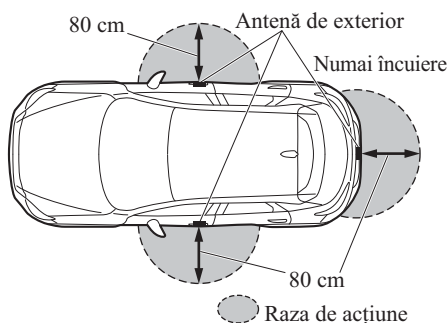
Raza de acțiune

Sistemul funcționează doar atunci când șoferul este în vehicul sau în raza de acțiune a sistemului, în timp ce cheia se află la acesta.

NOTĂ

Atunci când bateria este descărcată sau în locurile în care există unde radio sau zgomote cu intensitate mare, raza de acțiune se poate micșora sau sistemul poate să nu funcționeze. Pentru a stabili înlocuirea bateriei, consultați secțiunea „Sistemul de acces fără cheie” de la pagina 3-3.

▼ Încuierea, descuiera uşilor şi a hayonului

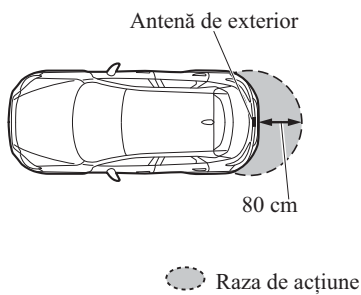


NOTĂ

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă vă aflați prea aproape de geamuri, mânerele ușilor sau hayon.

Sistemul de acces codat fără cheie

▼ Deschiderea hayonului



Ușile și dispozitivele de închidere

Dispozitivele de închidere a ușilor

AVERTISMENT

Luați întotdeauna copiii și animalele cu dumneavoastră sau lăsați-i sub supravegherea unei persoane responsabile:

Lăsarea copiilor sau a animalelor nesupravegheate într-un vehicul parcat este periculoasă. Pe vreme caldă, temperatura din interiorul vehiculului poate crește atât de mult încât să provoace leziuni cerebrale sau chiar deces.

Nu lăsați cheia în vehicul dacă aveți copii înăuntru și păstrați-o într-un loc în care nu o pot găsi și nu se pot juca cu aceasta:

Lăsarea copiilor în vehicul împreună cu cheia este periculoasă. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau chiar decese.

Închideți întotdeauna toate geamurile și trapa, încuiați ușile și hayonul și luați cheia cu dumneavoastră atunci când lăsați vehiculul nesupravegheat:

Lăsarea vehiculului neîncuiat este periculoasă, deoarece copii se pot încuia în vehiculul încins la soare, ceea ce ar putea provoca decesul acestora. De asemenea, un vehicul descuiat devine o țintă ușoară pentru hoți și intruși.

După închiderea ușilor și a hayonului, verificați întotdeauna dacă sunt bine închise:

Ușile și hayonul care nu sunt bine închise sunt periculoase; dacă vehiculul este condus cu o ușă și hayonul care nu sunt bine închise, ușa și hayonul s-ar putea deschide pe neașteptate și s-ar putea produce un accident.

Înainte de a deschide o ușă și hayonul, asigurați-vă că zona din jurul vehiculului este sigură:

Deschiderea bruscă a ușii și a hayonului este periculoasă. Un vehicul sau un pieton în trecere ar putea fi lovit și s-ar putea produce un accident.

ATENȚIE

Confirmați întotdeauna condițiile din jurul autovehiculului înainte de a deschide/închide ușile și hayonul și procedați cu atenție dacă vântul este puternic sau ați parcat în pantă. Este periculos să nu fiți atenți la condițiile din jurul autovehiculului deoarece v-ați putea prinde degetele în ușă și hayon sau un pieton aflat în trecere ar putea să fie lovit, rezultând într-un accident sau o vătămare.

NOTĂ

- Funcția de prevenire a încuierii vehiculului împiedică încuierea dumneavoastră în exteriorul vehiculului.

Ușile și dispozitivele de închidere

(Modelele pentru Europa)

Toate ușile și hayonul se vor descuia automat dacă sunt încuiate folosind închiderea comandată cu oricare dintre uși deschisă.

Dacă toate ușile sunt închise chiar dacă hayonul este deschis, toate ușile se vor încuia.

(Cu excepția modelelor pentru Europa)

Toate ușile și hayonul se vor descuia automat dacă sunt încuiate folosind închiderea comandată cu oricare dintre uși sau hayonul deschis.

• (Sistemul de descuiere (control) al ușilor cu detectarea coliziunii)*

Acest sistem descuie automat ușile și hayonul în cazul în care vehiculul este implicat într-un accident pentru a permite pasagerilor să iasă din vehicul imediat și a preveni ca aceștia să fie captivi înăuntru. Cu contactul în poziția pornit și în cazul în care vehiculul este supus unui impact suficient de puternic pentru a umfla airbagurile, toate ușile și hayonul sunt deschise automat după ce aproximativ 6 secunde au trecut de la momentul accidentului.

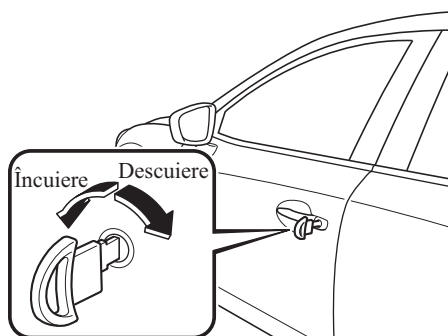
Este posibil ca ușile și hayonul să nu se descuie în funcție de cum este aplicat impactul, forța impactului și alte condiții ale accidentului.

Dacă sistemele asociate ușilor sau bateria funcționează defectuos, ușile și hayonul nu se vor descuia.

▼ Încuierea, descuiera cu cheia

Toate ușile și hayonul se încuie automat atunci când ușa șoferului este încuiată cu cheia auxiliară. Se descuie toate atunci când ușa șoferului este descuiată folosind cheia auxiliară.

Rotiți cheia auxiliară spre fața vehiculului pentru încuiere și spre spatele acestuia pentru descuiere.



▼ Sistemul de închidere centralizată dublă*

Sistemul de închidere centralizată dublă a fost proiectat pentru a împiedica o persoană care a intrat prin efracție în vehiculul dumneavoastră să deschidă o portieră din interior.

Dacă aveți probleme cu sistemul de închidere centralizată dublă, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Ușile și dispozitivele de închidere

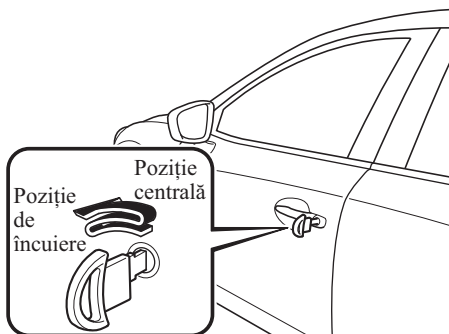
AVERTISMENT

Nu activați niciodată sistemul de închidere centralizată dublă atunci când în vehicul sunt pasageri, în special copii:

Activarea sistemului în prezența pasagerilor, în special a copiilor, este periculoasă: Pasagerii nu vor putea deschide ușile din interior. Aceștia pot fi blocați și supuși unor temperaturi extreme. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Modul de activare a sistemului

1. Închideți toate geamurile și trapa*.
2. Rotiți contactul în poziția OFF (oprit) și luați cheia cu dumneavoastră.
3. Închideți toate ușile și hayonul.
4. Introduceți cheia auxiliară în ușa șoferului, rotiți-o în poziția de încuiere și readuceți-o în poziția centrală. Apoi rotiți-o din nou în poziția de încuiere pentru 3 secunde.



NOTĂ

- Puteți activa sistemul și prin apăsarea butonului de încuiere de pe telecomandă de două ori într-un interval de 3 secunde.
- **(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)**
Puteți, de asemenea, să activați sistemul apăsând butonul de comandă de două ori în 3 secunde.

5. Indicatorul luminos se aprinde timp de 3 secunde pentru a indica activarea sistemului.



NOTĂ

Sistemul nu poate fi activat atunci când una dintre uși sau hayonul este deschis.

Modul de dezactivare a sistemului

Descuiați ușa șoferului sau treceți contactul în poziția ON (pornit).

NOTĂ

Dacă sursa de alimentare este întreruptă (siguranța se arde sau bateria este deconectată), sistemul poate fi dezactivat doar prin descuierea unei uși cu cheia auxiliară.

Ușile și dispozitivele de închidere

▼ Încuierea, descurierea cu butonul de comandă (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)

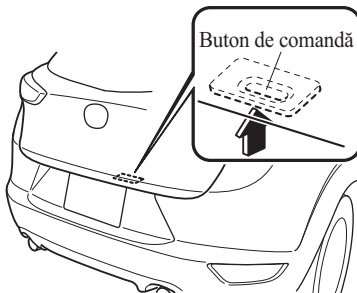
Toate ușile și hayonul pot fi încuiate/descuiate prin apăsarea butonului de comandă de pe ușile din față în timp ce cheia este la șofer.

Butonul de comandă de pe hayon poate să fie folosit numai pentru încuierea tuturor ușilor și a hayonului.

Ușile din față



Hayonul (numai încuiere)



Pentru încuiere

Pentru a încuia ușile și hayonul, apăsați pe butonul de comandă și luminile de avarie vor lumina scurt o dată.

(Cu excepția modelelor pentru Europa)

Un semnal sonor se va auzi o dată.

Pentru descuriere

Pentru a descuria ușile și hayonul, apăsați pe butonul de comandă de pe o ușă din față și luminile de avarie vor lumina scurt de două ori.

(Cu excepția modelelor pentru Europa)

Un semnal sonor se va auzi de două ori.

NOTĂ

- Verificați dacă toate ușile și hayonul sunt bine încuiate.
Pentru hayon, deplasați, fără a apăsa pe acesta, dispozitivul de deschidere electrică a hayonului pentru a verifica dacă hayonul nu a fost lăsat întredeschis.
- **(Modelele pentru Europa)**
Nu se pot bloca toate ușile și hayonul atunci când oricare dintre uși este deschisă.
(Cu excepția modelelor pentru Europa)
Ușile și hayonul nu pot fi încuiate atunci când una dintre acestea este deschisă.
- Poate dura câteva secunde pentru ca ușile să se descurie după ce butonul de comandă este apăsat.
- **(Modelele pentru Europa)**
Setarea poate fi schimbată astfel încât să se audă un semnal sonor pentru confirmare atunci când ușile și hayonul sunt încuiate/descuiate folosind un buton de comandă.
(Cu excepția modelelor pentru Europa)
Se aude un semnal sonor pentru confirmarea încuierii/descuierii ușilor și a hayonului cu butonul de comandă. Dacă preferați, semnalul sonor poate fi oprit.

Ușile și dispozitivele de închidere

Volumul semnalului sonor poate fi de asemenea modificat. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14. Folosiți următoarea procedură pentru a modifica setarea.

1. Treceți contactul în poziția oprit și închideți toate ușile și hayonul.
2. Deschideți ușa șoferului.
3. În 30 de secunde de la deschiderea ușii șoferului, apăsați și țineți apăsat butonul LOCK (încuiere) de pe cheie timp de 5 secunde sau mai mult.

Toate ușile și hayonul se încuie și semnalul sonor se activează la volumul stabilit în acel moment. Setarea se schimbă de fiecare dată când butonul LOCK de pe cheie este apăsat și semnalul sonor se activează la volumul setat. (Dacă semnalul sonor a fost setat să nu se activeze, nu se va activa.)

4. Modificarea setării este finalizată prin una din următoarele acțiuni:

- Trecerea contactului în poziția ACC sau ON.
- Închiderea ușii șoferului.
- Deschiderea hayonului.
- Neacționarea cheii timp de 10 secunde.
- Apăsarea oricărui buton cu excepția butonului LOCK (încuiere) de pe cheie.
- Apăsarea unui buton de comandă.

• (Cu sistem antifurt)

Luminile de avarie luminează scurt atunci când sistemul antifurt este activat sau oprit.

Consultați secțiunea „Sistemul antifurt” de la pagina 3-45.

• (Cu închidere centralizată dublă)

Sistemul de închidere centralizată dublă poate să fie activat/dezactivat cu butonul de comandă.

Consultați secțiunea „Sistemul de închidere centralizată dublă” de la pagina 3-13.

- Setarea poate fi modificată astfel încât ușile și hayonul să fie automat încuiate fără apăsarea butonului de comandă.

Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

(Funcția de autoblocare)

Un semnal sonor se aude atunci când toate ușile și hayonul sunt închise în timp ce cheia cu sistem „mâini libere” se află la șofer. Toate ușile și hayonul sunt încuiate automat după aproximativ trei secunde atunci când cheia cu sistem „mâini libere” se află în afara razei de acțiune. De asemenea, luminile de avarie vor lumina scurt o dată. (Chiar dacă șoferul se află în raza de acțiune, toate ușile și hayonul se încuie automat după aproximativ 30 de secunde.) Dacă ieșiți în afara razei de acțiune înainte de închiderea completă a ușilor și a hayonului sau o altă cheie este uitată în vehicul, funcția de autoblocare nu va putea fi folosită. Asigurați-vă întotdeauna că toate ușile și hayonul sunt închise și încuiate înainte de a părăsi vehiculul. Funcția de autoblocare nu închide geamurile electrice.

Ușile și dispozitivele de închidere

· Funcția de reblocare automată

După descurierea cu ajutorul butonului de comandă, toate ușile și hayonul se vor încuia automat dacă oricare dintre următoarele operațiuni nu este efectuată în 30 de secunde. Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un sistem antifurt, luminile de avarie vor lumina scurt pentru confirmare.

Timpul necesar pentru încuierea automată a ușilor poate fi schimbat. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

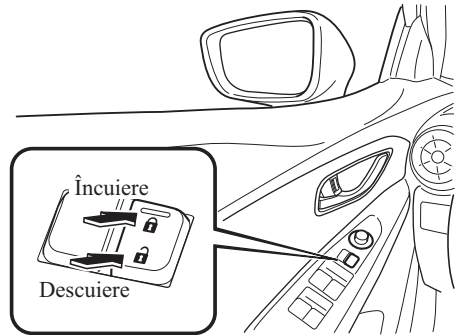
- Deschiderea unei uși sau a hayonului.
- Trecerea contactului în orice altă poziție în afară de oprit.

▼ Încuierea, descurierea cu telecomanda

Toate ușile și hayonul pot fi încuiate/descuiate folosind telecomanda sistemului de acces fără cheie; consultați secțiunea „Sistemul de acces fără cheie” (pagina 3-3).

▼ Încuierea, descurierea cu butonul de încuiere a ușii*

Toate ușile și hayonul se încuie automat atunci când partea de încuiere este apăsată cu toate ușile și hayonul închise. Toate se descuie când se apasă partea de descuriere.



NOTĂ

Ușile și hayonul nu pot fi încuiate atunci când o altă ușă sau hayonul este deschis.

Ușile și dispozitivele de închidere

▼ Funcția de încuiere/descuiere automată*



AVERTISMENT

Nu trageți de mânerul interior de o ușă din față:

Este periculos să trageți de mânerul interior al unei uși din față în timp ce vehiculul este în mișcare.

Pasagerii pot să cadă din vehicul dacă ușa se deschide accidental ceea ce ar putea rezulta în deces sau vătămare gravă.

- Atunci când viteza vehiculului depășește 20 km/h, toate ușile și hayonul se încuie automat.
- Atunci când contactul este trecut în poziția oprit, toate ușile și hayonul se descuie automat.

Aceste funcții pot fi dezactivate astfel încât să nu mai opereze.

Schimbarea setării funcției de descuiere/încuiere automată folosind butonul de încuiere a ușii (cu buton de încuiere a ușii)

Ușile și hayonul pot fi setate pentru a se încuia sau descuia automat prin selectarea uneia din funcțiile din următorul tabel și folosind butonul de încuiere a ușii de pe panoul interior al ușii.

NOTĂ

- Funcția numărul 3 din următorul tabel este setarea implicită pentru vehiculul dumneavoastră.
- Există numai un total de șase setări de încuiere/descuiere automată disponibile. Asigurați-vă că apăsați pe partea de descuiere a butonului de încuiere a ușii de numărul corect de ori conform numărului funcției selectate. Dacă butonul este apăsat din greșală de șapte ori, procedura va fi anulată. Dacă acest lucru se întâmplă, reluați procedura de la început.

Numărul funcției	Funcția*1
1	Funcția de încuiere automată a ușilor este dezactivată.
2	Toate ușile și hayonul portbagajului se încuie automat atunci când viteza autovehiculului este de aproximativ 20 km/h sau mai mult.
3 (setare din fabrică)	Toate ușile și hayonul portbagajului se încuie automat atunci când viteza autovehiculului este de aproximativ 20 km/h sau mai mult. Toate ușile și hayonul se descuie atunci când contactul este trecut din poziția ON (pornit) în Off (oprit).
4	Atunci când contactul este trecut în poziția pornit și maneta selectorului din poziția de parcare (P) în orice altă poziție, toate ușile și hayonul se încuie automat.

Ușile și dispozitivele de închidere

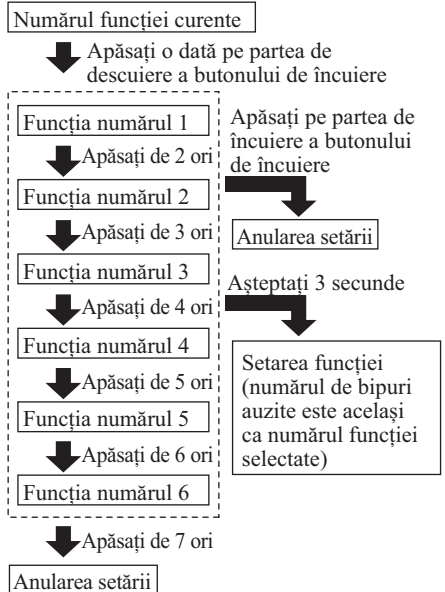
Numărul funcției	Funcția*1
5	Atunci când contactul este trecut în poziția pornit și maneta selectorului din poziția de parcare (P) în orice altă poziție, toate ușile și hayonul se încuie automat. Atunci când maneta selectorului este trecută în poziția de parcare (P), în timp ce contactul este trecut în poziția pornit, toate ușile și hayonul se deschide automat.
6	Toate ușile și hayonul portbagajului se încuie automat atunci când viteza autovehiculului este de aproximativ 20 km/h sau mai mult. Atunci când maneta selectorului este trecută în poziția de parcare (P), în timp ce contactul este trecut în poziția pornit, toate ușile și hayonul se deschide automat.

*1 Alte setări pentru funcția de încuiere automată a ușilor sunt disponibile la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Setările pot fi schimbate folosind următoarea procedură.

1. Parcați în siguranță vehiculul. Toate ușile trebuie să rămână închise.
2. Cuplați contactul.
3. Apăsați și țineți apăsat pe partea de încuiere a butonului de încuiere a ușii pentru o perioadă de 20 de secunde de la rotirea contactului în poziția ON (pornit) și asigurați-vă că se aude un semnal sonor la aproximativ opt secunde după aceea.

4. Consultați tabelul de setare a funcției de încuiere/deschuere automată, stabiliți numărul funcției pentru setarea dorită. Apăsați pe partea de deschuciere a butonului de încuiere a ușii de același număr de ori ca numărul funcției selectate (de exemplu, dacă selectați funcția 2, apăsați pe partea de deschuciere a butonului numai de 2 ori).
5. La trei secunde de la schimbarea setării funcției, se va auzi un semnal sonor tot de atâtea ori ca și numărul funcției selectate. (Ex. numărul funcției 3 = 3 semnale sonore)



Ușile și dispozitivele de închidere

NOTĂ

- Ușile nu pot fi încuiate sau descuiate în timp ce se desfășoară funcția de setare.
- Procedura poate fi anulată prin apăsarea pe partea de încuiere a butonului de încuiere a ușii.

▼ Încuierea, descuierea cu butonul de încuiere a ușii

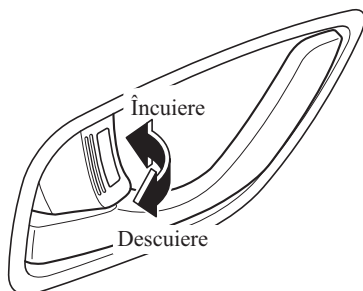
Operarea din interior

(Cu buton de încuiere a ușii)

Pentru a încuia orice ușă din interior, apăsați pe butonul de încuiere a ușii. Pentru descuiere, trageți-l înspre afară. Această operațiune nu acționează restul încuietorilor.

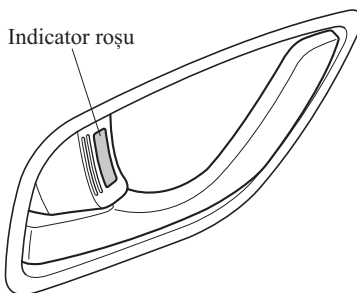
(Fără buton de încuiere a ușii)

Toate ușile și hayonul se încuie automat atunci când este apăsat butonul de încuiere de pe ușa șoferului. Toate ușile se descuie atunci când butonul de încuiere de la ușa șoferului este tras.



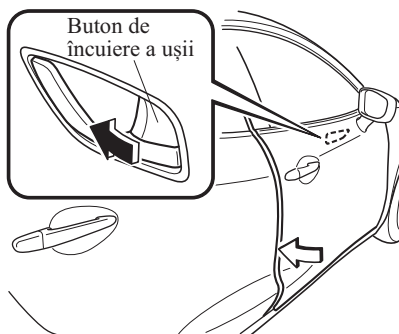
NOTĂ

Indicatorul roșu poate fi văzut atunci când butonul de încuiere a ușii este deblocat.



Operarea din exterior

Pentru a încuia din exterior ușile pasagerilor din față și din spate cu butonul de încuiere a ușii, apăsați butonul în poziția de încuiere în poziția de încuiere și închideți ușa (nu este nevoie să țineți mânerul ușii în poziția deschis). Această operațiune nu acționează restul încuietorilor.



Ușile și dispozitivele de închidere

NOTĂ

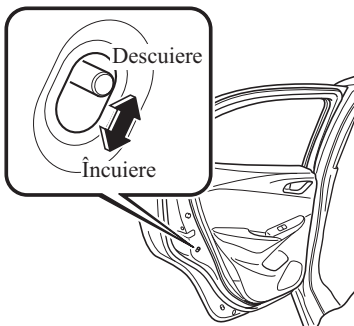
Atunci când încuiați ușa astfel:

- Aveți grijă să nu lăsați cheia în interiorul vehiculului.
- Butonul de încuiere a ușii șoferului nu poate fi folosit atât timp cât ușa șoferului este deschisă.

▼ Blocajele pentru siguranța copiilor pentru ușile din spate

Aceste dispozitive de închidere au fost proiectate pentru a preveni deschiderea accidentală a ușilor din spate de către copii. Folosiți-le pe ambele uși din spate atunci când un copil se află pe scaunul din spate al vehiculului.

Dacă glisați blocajul pentru siguranța copiilor în poziția de încuiere înainte de închiderea ușii, aceasta nu mai poate fi deschisă din interior. Ușa poate fi deschisă doar prin acționarea mânerului exterior.



Hayonul

AVERTISMENT

Nu permiteți unei persoane să călătorească în compartimentul pentru bagaje:

Este periculos să permiteți unei persoane să călătorească în compartimentul pentru bagaje. Aceasta poate fi rănită grav sau poate să decedeze în timpul unei opriri bruște sau al unui accident.

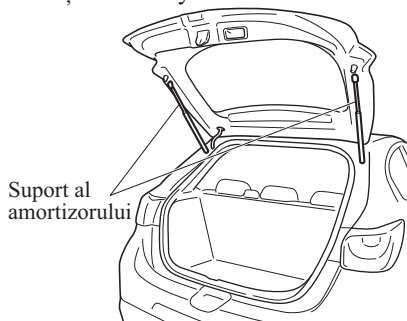
Nu conduceți cu hayonul deschis:
Gazele de eşapament pătrunse în cabina unui vehicul sunt periculoase. Hayonul deschis al unui vehicul aflat în mișcare permite intrarea gazelor de eşapament în cabină. Aceste gaze conțin CO (monoxid de carbon) care este incolor, inodor și foarte toxic și poate provoca pierderea cunoștinței și decesul. În plus, dacă hayonul este deschis, în cazul unui accident, pasagerii pot cădea din vehicul.

Nu depozitați și nu lăsați bagajele încărcate fără să fie asigurate în compartimentul pentru bagaje:
În caz contrar, bagajele se pot deplasa sau pot cădea, rezultând în vătămări sau accidente. În plus, înălțimea bagajelor încărcate nu trebuie să depășească înălțimea spătarelor. Aceasta poate afecta vizibilitatea laterală sau în spate.

Ușile și dispozitivele de închidere

⚠ ATENȚIE

- Înainte de a deschide hayonul, îndepărtați zăpada sau gheața acumulată pe aceasta. În caz contrar, hayonul s-ar putea închide sub greutatea zăpezii sau a gheții rezultând în vătămări.
- Aveți grijă dacă deschideți/închideți hayonul atunci când bate un vânt puternic. Dacă un vânt puternic bate împotriva hayonului, acesta s-ar putea închide brusc rezultând în vătămări.
- Deschideți complet hayonul și asigurați-vă că stă deschisă. În cazul în care hayonul este numai parțial deschis, s-ar putea trânti din cauza vibrațiilor sau a rafelelor de vânt rezultând în vătămări.
- La încărcarea sau descărcarea bagajelor din compartimentul pentru bagaje, opriți motorul. În caz contrar, vă puteți arde din cauza căldurii emenate de gazul de eșapament.
- Aveți grijă să nu aplicați o forță excesivă pe suportul amortizorului, de exemplu, punând mâna pe suport. În caz contrar, suportul amortizorului se poate îndoi, ceea ce va afecta funcționarea hayonului.



- Nu modificați și nu înlocuiți suportul amortizorului hayonului. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, dacă un suport al amortizorului hayonului este deformat sau deteriorat din motive precum o coliziune sau dacă există alte probleme.

▼ Deschiderea și închiderea hayonului

Deschiderea hayonului cu butonul de deschidere electrică a hayonului

Descuiați ușile și hayonul, apăsați pe butonul de deschidere electrică de pe hayon și ridicați hayonul atunci când zăvorul se deblochează.



Ușile și dispozitivele de închidere

NOTĂ

(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)

- Un hayon încuiat poate fi deschis de asemenea în timp ce cheia se află la purtător.
- La deschiderea hayonului cu ușile și hayonul încuiate, pot fi necesare câteva secunde pentru ca încuietoearea hayonului/capotei portbagajului să se deschidă după apăsarea butonului de deschidere electrică a hayonului.
- Hayonul poate fi închis atunci când ușile sunt încuiate cu cheia lăsată în vehicul. Totuși, hayonul poate fi deschis prin apăsarea butonului de deschidere electrică pentru a preveni încuierea cheii în vehicul. Dacă hayonul nu poate să fie deschis, în ciuda desfășurării acestei proceduri, împingeți mai întâi hayonul complet închis, apoi apăsați pe butonul de deschidere electrică a hayonului pentru a deschide complet hayonul.
- La eliberarea hayonului de la butonul de deschidere electrică de pe acesta, hayonul se ridică puțin. Dacă hayonul nu poate să fie acționat pentru o anumită perioadă, nu poate să fie ridicat.

Pentru deschidere

Apăsați din nou pe butonul de deschidere electrică a hayonului.

Pentru închidere

Pentru a închide hayonul din poziția ușor ridicat, mai întâi deschideți-l prin apăsarea butonului de deschidere electrică a hayonului, apoi închideți-l după ce așteptați cel puțin 1 secundă.

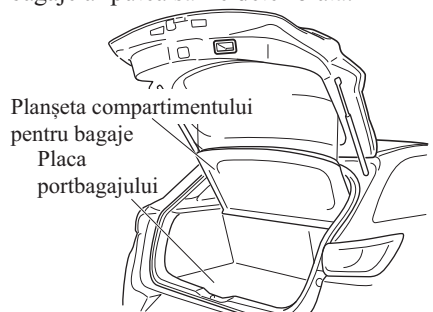
- Dacă hayonul nu este complet închis, șoferul este informat printr-o avertizare indicată în bord.
- Dacă bateria vehiculului este descărcată complet sau există un defect la sistemul electric și hayonul nu poate fi descuiat, efectuați următoarea procedură de urgență pentru a o deschide.
Consultați secțiunea „Dacă hayonul nu poate fi deschis” de la pagina 7-56.

Închiderea hayonului

⚠ ATENȚIE

(Cu placă a portbagajului)

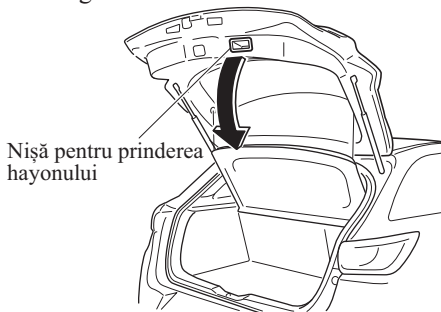
La închiderea hayonului, readuceți placa portbagajului în poziția originală. Dacă hayonul este închis cu placa portbagajului în poziție verticală, planșeta compartimentului pentru bagaje ar putea să fie deteriorată.



Coborâți ușor hayonul folosind nișa pentru prinderea hayonului, apoi împingeți hayonul cu ambele mâini pentru a-l închide.

Ușile și dispozitivele de închidere

Nu-l trântiți. Trageți puțin de hayon pentru a vă asigura că este bine închis.



▼ Compartimentul pentru bagaje

Planșeta compartimentului pentru bagaje*

! AVERTISMENT

Nu depozitați niciun fel de obiecte pe planșetă:

Este periculos să așezați bagaje sau alte obiecte pe planșeta compartimentului pentru bagaje. La o frânare bruscă sau o coliziune, obiectele respective pot deveni proiectile care pot lovi și vătăma pasagerii. Vehiculul este prevăzut cu o planșetă ușoară pentru compartimentul pentru bagaje care ascunde conținutul acestuia; în cazul unui accident, de exemplu la răsturnare, această planșetă nu va reține obiectele grele care nu sunt legate. Legați toate obiectele grele, indiferent dacă este vorba de bagaje sau încărcături, utilizând cârligele de ancorare.

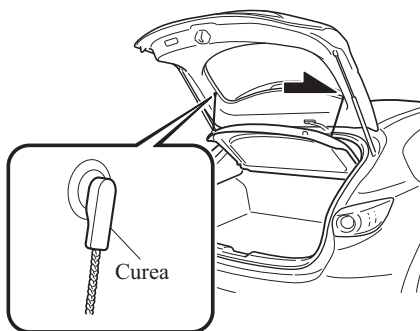
Asigurați-vă că bagajele și încărcătura sunt bine fixate înainte de a porni la drum:

Încărcătura nefixată este periculoasă în timpul mersului pentru că se poate mișca sau poate fi strivită la o frânare bruscă sau coliziune și poate provoca vătămări.

! ATENȚIE

Asigurați-vă că planșeta compartimentului pentru bagaje este bine fixată. Dacă aceasta nu este bine fixată, se poate desprinde accidental provocând rănirea pasagerilor.

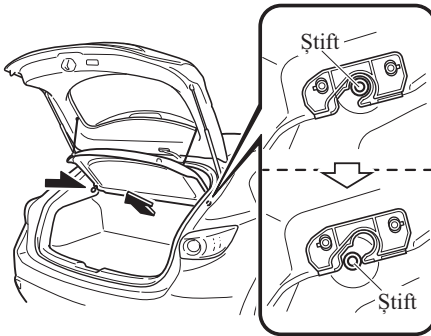
Portbagajul poate fi accesat prin deschiderea hayonului atunci când curelele sunt atașate în părțile laterale ale hayonului.



Îndepărtarea planșetei

Planșeta poate fi îndepărtată pentru a avea mai mult spațiu.

1. Scoateți curelele din cârlige.
2. Ridicați puțin capătul planșetei compartimentului pentru bagaje, trageți-l spre exterior și scoateți-l din știfturi.



3. Ridicați capătul din față al planșetei compartimentului pentru bagaje și scoateți-l.

Combustibilul și emisiile de noxe

Măsurile de precauție privind combustibilul și gazele de eșapament

▼ Cerințele privind combustibilul (SKYACTIV-G 2.0)

Vehiculele prevăzute cu catalizatori sau cu senzori de oxigen trebuie să utilizeze numai COMBUSTIBIL FĂRĂ PLUMB. Acesta reduce emisiile de noxe și menține la un nivel scăzut ancrasarea bujiilor.

Vehiculul va funcționa cel mai bine dacă veți folosi combustibilii menționați în tabel.

Combustibilul	Cifra octanică	Țara
Combustibil premium fără plumb (în conformitate cu EN 228 și în cadrul E10)*1	95 sau peste	Noua Caledonie, Turcia, Azerbaidjan, Armenia, Georgia, Kazahstan, Insulele Canare, Reunion, Maroc, Austria, Grecia, Italia, Elveția, Belgia, Danemarca, Finlanda, Norvegia, Portugalia, Spania, Suedia, Ungaria, Germania, Polonia, Bulgaria, Croația, Slovenia, Luxemburg, Slovacia, Letonia, Lituania, Rusia, Belarus, Franța, Ucraina, Cehia, Estonia, Feroe, Islanda, România, Țările de Jos, Macedonia, Bosnia-Herțegovina, Serbia, Muntenegru, Albania, Moldova, Martinica, Guyana Franceză, Guadelupe, Singapore, Hong Kong, Macao, Malaysia, Brunei, Mauritius, Africa de Sud, Bermuda, Jamaica, Barbados, Antigua, Guatemala, Bolivia, Uruguay, Honduras, Nicaragua, Aruba, St. Martin, Cipru, Malta, Irlanda, Regatul Unit, Taiwan, Tahiti, Vanuatu, EAU, Liban, Israel, Algeria, Libia, Tunisia, Madagascar, Seychelles
Benzină obișnuită fără plumb	92 sau peste	Egipt, Myanmar
	90 sau peste	Indonezia, Nepal, Sri Lanka, Fiji, Kenya, Trinidad Tobago, Chile, El Salvador, Costa Rica, Ecuador, Haiti, Columbia, Republica Dominicană (volan pe stânga), Panama, Peru, Insulele Virgine, Curacao, Filipine, Cambodgia, Laos, Vietnam, Kuweit, Oman, Qatar, Arabia Saudită, Bahrain, Iordania, Siria, Coasta de Fildeș, Nigeria, Angola, Burundi, Gabon, Ghana, Tanzania, Mozambic, Camerun

*1 Europa

Combustibilul de o calitate inferioară va avea un efect negativ asupra performanței sistemului de control al emisiilor de noxe și ar putea să ducă la detonarea motorului și la deteriorarea gravă a acestuia.

Combustibilul și emisiile de noxe

ATENȚIE

- FOLOSIȚI NUMAI COMBUSTIBIL FĂRĂ PLUMB!
Combustibilul cu plumb este dăunător pentru catalizator și senzorii de oxigen și va duce la deteriorarea sistemului de control al emisiei de noxe și/sau la apariția unor defecțiuni.
- Folosirea combustibilului E10 cu 10 % etanol în Europa este sigură pentru vehiculul dumneavoastră. Deteriorarea vehiculului poate apărea atunci când etanolul depășește această limită recomandată.
- Nu adăugați aditivi în instalația de combustibil. Sistemul de control al emisiilor de noxe ar putea fi deteriorat. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Cerințele privind combustibilul (SKYACTIV-D 1.5)

Vehiculul dumneavoastră va funcționa eficient cu motorină având specificația EN590 sau una echivalentă.

ATENȚIE

- Nu folosiți pentru vehiculul dumneavoastră un alt combustibil decât cel care are specificația EN590 sau una echivalentă. Folosirea benzinei sau a gazului la motoarele pe motorină va duce la defectarea motorului.
- Nu adăugați aditivi în instalația de combustibil. În caz contrar, sistemul de control al emisiei de noxe se poate defecta. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

Atunci când realimentați, adăugați întotdeauna cel puțin 10 l de combustibil.

Combustibilul și emisiile de noxe

▼ Sistemul de control al emisiei de noxe (SKYACTIV-G 2.0)

Acest vehicul este prevăzut cu un sistem de control al emisiei de noxe (catalizatorul face parte din acest sistem) care permite vehiculului să se conformeze cerințelor în vigoare privind emisia de noxe.

AVERTISMENT

Nu parcați niciodată deasupra sau în apropierea unor substanțe inflamabile: Parcarea deasupra sau în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi iarba uscată, este periculoasă. Chiar dacă motorul este oprit, țeava de eșapament rămâne foarte fierbinte după o utilizare normală și poate aprinde orice substanță inflamabilă. Un eventual incendiu poate provoca rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

Ignorarea următoarelor măsuri de precauție poate duce la depuneri de plumb pe catalizatorul din interiorul convertorului sau la supraîncălzirea acestuia. În oricare dintre situații vor apărea avarii la convertor sau acesta va ajunge să funcționeze defectuos.

- FOLOSIȚI NUMAI COMBUSTIBIL FĂRĂ PLUMB!
- Nu conduceți vehiculul Mazda dacă există vreun semn de funcționare necorespunzătoare a motorului.
- Nu coborâți pante cu motorul oprit.
- Nu coborâți pante abrupte cuplat în viteză având motorul oprit.
- Nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti mai mult de 2 minute.
- Nu umblați la sistemul de control al emisiei de noxe. Toate verificările și reglajele trebuie să fie efectuate de un tehnician calificat.
- Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare.

Combustibilul și emisiile de noxe

▼ Sistemul de control al emisiei de noxe (SKYACTIV-D 1.5)

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un sistem de control al emisiei de noxe (catalizatorul face parte din acest sistem) care permite vehiculului să se conformeze cerințelor în vigoare privind emisia de noxe.

AVERTISMENT

Nu parcați niciodată deasupra sau în apropierea unor substanțe inflamabile: Parcarea deasupra sau în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, este periculoasă. Chiar dacă motorul este oprit, țeava de eșapament rămâne foarte fierbinte după o utilizare normală și poate aprinde orice substanță inflamabilă. Un eventual incendiu poate provoca rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

Ignorarea următoarelor măsuri de precauție poate duce la depuneri de plumb pe catalizatorul din interiorul convertorului sau la supraîncălzirea acestuia. În oricare dintre situații vor apărea avarii la convertor sau acesta va ajunge să funcționeze defectuos.

- Nu conduceți vehiculul Mazda dacă există vreun semn de funcționare necorespunzătoare a motorului.
- Nu coborâți pante cu motorul oprit.
- Nu coborâți pante abrupte cuplat în viteză având motorul oprit.
- Nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti mai mult de 2 minute.
- Nu umblați la sistemul de control al emisiei de noxe. Toate verificările și reglajele trebuie să fie efectuate de un tehnician calificat.
- Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare.

Combustibilul și emisiile de noxe

▼ Gazele de eșapament (monoxid de carbon)

AVERTISMENT

Nu conduceți vehiculul dacă simțiți miros de gaze de eșapament în interior: Gazele de eșapament sunt periculoase. Acestea conțin CO (monoxid de carbon) care este incolor, inodor și foarte toxic. Dacă sunt inhalate, pot provoca pierderea cunoștinței și decesul. Dacă simțiți miros de gaz de eșapament în interiorul vehiculului, deschideți complet toate geamurile și consultați imediat un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Nu porniți motorul atunci când vă aflați în spații închise: Este periculos să porniți motorul într-un spațiu închis, cum ar fi un garaj. Gazele de eșapament care conține monoxid de carbon ar putea pătrunde cu ușurință în cabină. Apare pericolul de pierdere a cunoștinței sau chiar de deces.

Deschideți geamurile sau folosiți sistemul de ventilație pentru a permite intrarea aerului curat, atunci când motorul este la ralanti:

Gazele de eșapament sunt periculoase. Atunci când vehiculul este oprit cu geamurile închise și motorul funcționează pentru o perioadă îndelungată chiar și într-un spațiu deschis, gazele de eșapament care conțin monoxid de carbon pot intra în cabină. Apare pericolul de pierdere a cunoștinței sau chiar de deces.

Înainte de a porni motorul, curățați zăpada de sub mașină și din jurul acesteia, în special din țeava de eșapament:

Funcționarea motorului atunci când vehiculul este blocat în zăpadă este periculoasă. Țeava de eșapament poate fi blocată de zăpadă permițând gazelor de eșapament să intre în cabină. Deoarece gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, pot cauza pierderea cunoștinței sau chiar decesul ocupanților cabinei.

Combustibilul și emisiile de noxe

Clapeta și bușonul rezervorului de combustibil

AVERTISMENT

La deschiderea gurii de umplere a rezervorului de combustibil, slăbiți ușor gura și așteptați până când șuieratul se oprește, apoi scoateți-o:
Combustibilul pulverizat este periculos. Combustibilul poate arde pielea și ochii și poate provoca îmbolnăviri în cazul în care este ingerat. Combustibilul este pulverizat atunci când există presiune în rezervor și gura bușonului este scoasă prea repede.

Înainte de alimentare, opriți motorul și feriți gâtul de umplere de flăcări și scântei:

Vaporii de combustibil sunt periculoși. Aceștia se pot aprinde de la scântei sau flăcări provocând arsuri și răniri grave.

În plus, utilizarea unei guri de umplere necorespunzătoare sau neutilizarea acesteia poate duce la scurgeri de combustibil care ar putea rezulta în arsuri grave sau deces în cazul unui accident.

Nu continuați alimentarea după ce pistolul pompei de la benzinărie se oprește automat:

Este periculos să continuați să adăugați combustibil după ce pistonul pompei de la benzinărie s-a oprit automat, deoarece umplerea în exces a rezervorului poate duce la revărsarea sau scurgerea combustibilului. Revărsarea sau scurgerea combustibilului ar putea deteriora vehiculul și dacă combustibilul se aprinde, ar putea cauza un incendiu și o explozie, ceea ce ar rezulta în vătămări grave sau deces.

ATENȚIE

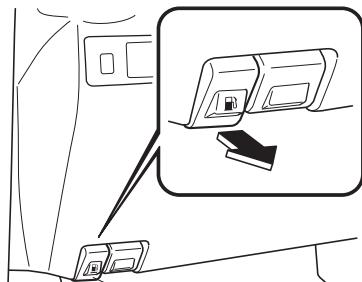
Utilizați doar gura de umplere originală Mazda sau una echivalentă aprobată, disponibilă la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. O gură de umplere necorespunzătoare poate duce la defectarea gravă a sistemelor de control al emisiei de noxe și al combustibilului.

Combustibilul și emisiile de noxe

▼ Clapeta bușonului rezervorului de combustibil

Pentru a deschide, trageți maneta de deschidere a clapetei.

Pentru a închide, apăsați pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



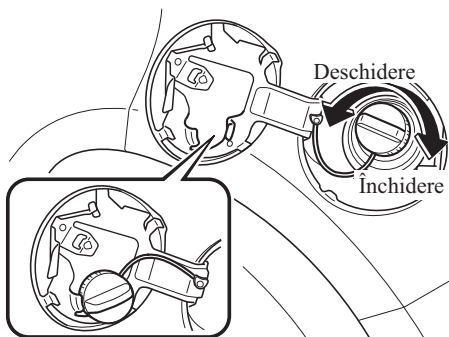
Deblocarea de la distanță a clapetei bușonului rezervorului de combustibil

▼ Gura de umplere a rezervorului de combustibil

Pentru a scoate gura de umplere, rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic.

Atașați gura de umplere demontată de partea interioară a clapetei bușonului.

Pentru a o închide, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până auziți un clic.



Volanul**⚠️ AVERTISMENT**

Nu reglați volanul atunci când vehiculul este în mișcare:

Este periculos să reglați volanul în timpul mersului. Mișcarea acestuia poate duce la virarea bruscă spre stânga sau spre dreapta. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului sau la provocarea unui accident.

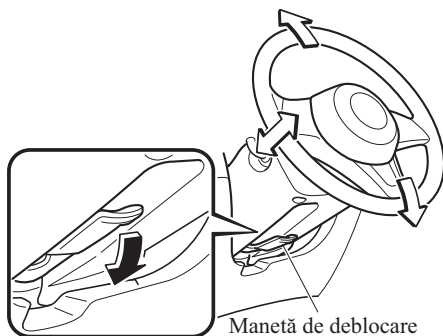
NOTĂ

Asigurați-vă că volanul este bine blocat. Dacă este dificil să ridicați maneta, mișcați ușor volanul înainte și înapoi pentru a ridica maneta.

▼ Reglarea volanului

Pentru a ajusta înălțimea sau unghiul volanului:

1. Opriți vehiculul și trageți în jos maneta de deblocare de sub coloana de direcție.



2. Înclinați volanul și/sau reglați coloana de direcție în poziția dorită, apoi împingeți de maneta în sus pentru blocarea coloanei.
3. Înainte de a porni la drum, încercați să mișcați volanul în sus sau în jos pentru a vă asigura că este blocat.

Oglinzile

Oglinzile

Înainte de a porni la drum, reglați oglinzile din interior și exterior.

▼ Oglinzile exterioare

AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați privit peste umăr înainte de a schimba banda:

Este periculos să treceți de pe o bandă pe alta fără să luați în considerație distanța reală a vehiculului din oglinda convexă.

Puteți suferi un accident grav.

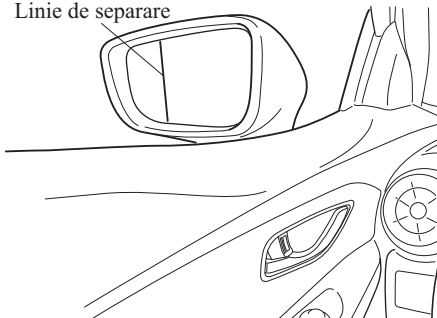
Obiectele pe care le vedeți în oglinda convexă sunt în realitate mai apropiate decât par.

NOTĂ

(Oglinda cu unghi larg de pe partea șoferului*)

- Oglinda cu unghi larg are două curburi pe suprafața sa, separate de o linie în regiunea interioară și cea exterioară. Regiunea interioară este o oglindă convexă standard, în timp ce regiunea exterioară permite un câmp vizual mai larg din aceeași poziție. Această combinație permite o mai bună asigurare la schimbarea benzii de rulare.

Linie de separare



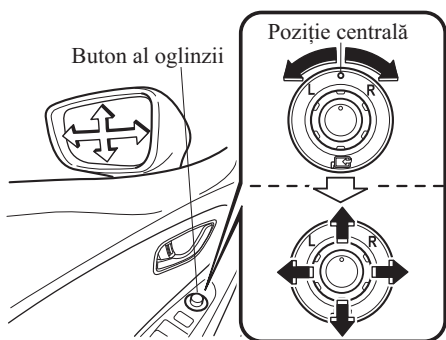
- Distanța până la obiecte percepută în regiunile exterioară și interioară ale oglinzii cu unghi larg este diferită. Obiectele ce apar în regiunea exterioară sunt în realitate mai îndepărtate decât sunt în regiunea interioară.

Reglarea electrică a oglinzilor

Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON (pornit).

Reglarea:

1. Rotiți butonul de reglare a oglinzilor la stânga **L** sau la dreapta **R** pentru a alege oglinda din partea stângă sau dreaptă.
2. Apăsăți butonul oglinzii în direcția corespunzătoare.



După reglarea oglinzii, blocați acționarea prin rotirea butonului în poziție centrală.

Plierea oglinzii**⚠️ AVERTISMENT**

Înainte de a începe să conduceți, readuceți întotdeauna oglinzile exterioare în poziția de condus: Este periculos să conduceți cu oglinzile exterioare pliate. Vederea în spate va fi limitată și puteți suferi un accident.

Plierea manuală a oglinzii

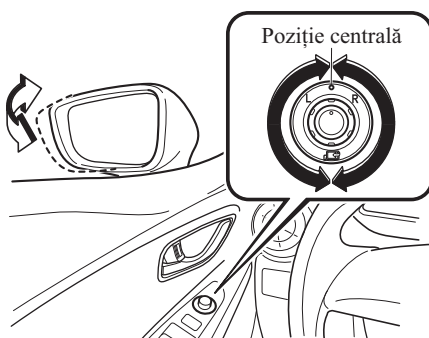
Pliați oglinda exterioară în spate până când se aliniază cu vehiculul.

**Plierea electrică a oglinzilor**

Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON (pornit).

Pentru pliere, rotiți butonul.

Pentru a readuce oglinda în poziția de condus, rotiți butonul în poziție centrală.



Oglinzile

AVERTISMENT

Nu atingeți o oglindă cu pliere electrică aflată în mișcare:

Este periculos să atingeți o oglindă în timp ce se pliază. Puteți să vă zgâriați sau să vă răniți la mână, iar oglinda se poate defecta.

Folosiiți butonul de pliere electrică pentru a fixa oglinda în poziția de condus:

Este periculos să ajustați manual oglinzile cu pliere electrică în poziția de mers. Oglinda nu se va fixa în poziție și va împiedica o vizibilitate eficientă în spate.

Acționați oglinzile cu pliere electrică doar atunci când vehiculul este parcat în siguranță:

Este periculos să acționați oglinzile cu pliere electrică atunci când vehiculul este în mișcare. O rafală de vânt poate duce la desprinderea acestora și nu le veți mai putea readuce la poziția de mers, reducându-se astfel vizibilitatea în spate.

Acționarea oglinzilor exterioare cu motorul oprit*

Oglinzile exterioare pot fi acționate timp de aproximativ 40 de secunde după ce contactul este rotit din poziția ON (pornit) în OFF (oprit) și toate ușile sunt închise. Dacă se deschide o ușă, oglinzile exterioare nu vor mai funcționa.

▼ Oglinda retrovizoare

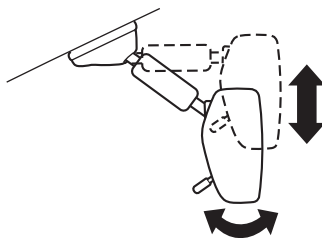
AVERTISMENT

Nu depozitați încărcătură sau obiecte mai înalte decât spătarele:

Este periculos să depozitați încărcătură mai înaltă decât spătarele. Aceasta poate bloca vizibilitatea în oglinda retrovizoare, ceea ce poate duce la lovirea unui alt vehicul atunci când schimbați banda de rulare.

Reglarea oglinzii retrovizoare

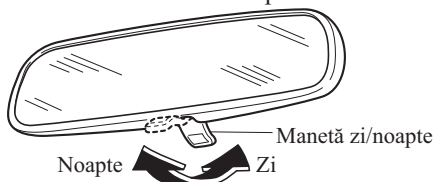
Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare pentru a centra imaginea din lunetă.



Reducerea strălucirii farurilor

Reglați oglinda cu maneta antiorbire în poziția de zi.

Împingeți maneta antiorbire înainte pentru conducerea pe timp de zi. Trageți de aceasta înapoi pentru a reduce strălucirea farurilor vehiculelor din spate.



Geamurile electrice

Contactul trebuie să fie în poziția ON (pornit) pentru ca geamurile electrice să funcționeze.

! AVERTISMENT

Asigurați-vă că zona geamului este liberă înainte de a închide geamul:
Închiderea unui geam electric implică un pericol. Mâinile, capul sau chiar gâtul unei persoane poate fi prins în geam, provocând vătămarea gravă sau chiar decesul acesteia. Acest avertisment se referă în special la copii.

Nu lăsați copiii să se joace cu butoanele de acționare ale geamurilor electrice:

Butoanele de acționare a geamurilor care nu sunt blocate cu butonul de blocare a geamurilor pot permite copiilor să acționeze accidental aceste geamuri, lucru ce ar putea duce la rănirea gravă a mâinilor, capului sau a gâtului copiilor dacă acestea sunt prinse în geam.

! ATENȚIE

Pentru a preveni arderea siguranței și defectarea sistemului geamurilor electrice, nu deschideți sau închideți mai mult de trei geamuri în același timp.

NOTĂ

Este posibil ca un geam electric să nu se mai deschidă/închidă în cazul în care continuați să apăsați pe buton după deschiderea/închiderea completă a geamului electric. Dacă geamul electric nu se deschide/închide, așteptați un moment și apoi acționați din nou butonul.

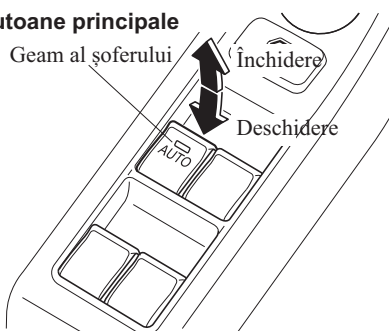
▼ Acționarea geamului electric de pe partea șoferului

Deschiderea/închiderea manuală

Pentru a deschide geamul în poziția dorită, apăsați ușor în jos butonul.

Pentru a închide geamul în poziția dorită, trageți ușor în sus butonul.

Butoane principale



Geamurile

Deschiderea/închiderea automată

Pentru a deschide automat, complet, geamul, apăsați butonul până la capăt, apoi eliberați-l. Geamul se va deschide automat, complet.

Pentru a închide automat, complet, geamul, trageți butonul până la capăt, apoi eliberați-l. Geamul se va închide automat, complet.

Pentru a opri geamul pe parcurs, trageți sau apăsați butonul în direcția opusă și eliberați-l.

Procedura de inițializare a geamurilor electrice

Dacă bateria a fost deconectată pentru lucrări de întreținere sau din alte motive (de exemplu, dacă butoanele continuă să fie acționate după ce geamul a fost închis/deschis complet), geamurile nu se vor deschide și închide complet prin funcția automată.

Funcția automată a geamurilor electrice va fi reluată numai pentru un geam electric care a fost resetat.

1. Cuplați contactul.
2. Asigurați-vă că butonul de blocare a geamurilor de pe ușa șoferului nu este apăsat.
3. Apăsați butonul pentru a deschide complet geamul.
4. Trageți butonul în sus pentru a închide complet geamul și țineți-l în această poziție timp de 2 secunde după ce geamul este închis complet.

Geamul antiblocare

Dacă mâinile, capul unei persoane sau un obiect blochează geamul în timpul închiderii automate, geamul se va opri și se va deschide la jumătate.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că geamul nu este blocat chiar înainte de închiderea completă sau în timp ce trageți de butonul de acționare a geamurilor electrice:

Blocarea geamurilor electrice chiar înainte ca acestea să se închidă complet sau în timp ce trageți butonul de acționare a geamurilor electrice este periculoasă.

În acest caz, funcția antiblocare nu poate împiedica închiderea completă a geamului. Dacă vă prindeți degetele, puteți suferi răni grave.

NOTĂ

- În funcție de condițiile de mers, un geam electric care se închide se poate opri și se poate deschide atunci când geamul suferă un șoc similar celui produs de un obiect care îl blochează. În cazul în care funcția antiblocare devine activă și geamul electric nu poate fi închis automat, trageți și mențineți tras butonul, iar geamul se va închide.
- Funcția antiblocare nu funcționează până când sistemul nu este resetat.

Acționarea geamurilor electrice cu motorul oprit

Geamurile electrice pot fi acționate timp de aproximativ 40 de secunde după ce contactul este rotit din poziția ON (pornit) în OFF (oprit) cu toate ușile închise. Dacă se deschide o ușă, geamul electric nu va mai funcționa.

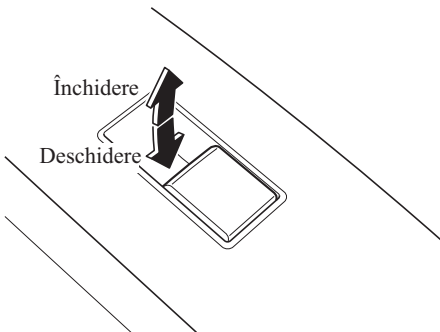
NOTĂ

Pentru acționarea geamului electric cu motorul oprit, butonul trebuie să fie menținut apăsat pe toată durata închiderii geamului, pentru că funcția de închidere automată va fi nefuncțională în acest caz.

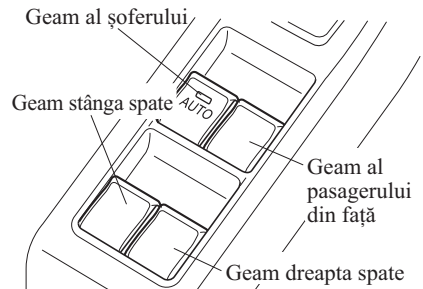
▼ Acționarea geamurilor electrice de pe partea pasagerului

Pentru a deschide geamul în poziția dorită, apăsați butonul.

Pentru a închide geamul în poziția dorită, trageți butonul.

**NOTĂ**

- Geamurile electrice pot fi acționate atunci când butonul de blocare a geamurilor electrice de pe ușa șoferului este în poziția deblocat.
- Geamurile pasagerilor pot fi deschise sau închise folosind butoanele principale de control de pe ușa șoferului.

Butoane principale

Geamurile

▼ Buton de blocare a geamurilor electrice

Această funcție împiedică operarea tuturor geamurilor electrice, cu excepția celui al șoferului. Lăsați butonul în poziția blocat dacă în vehicul se află copii.

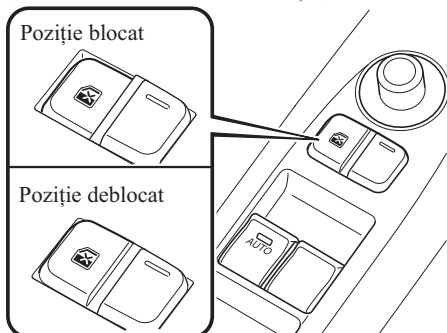
Poziția blocat (butonul este apăsat):

Poate fi operat numai geamul electric al șoferului.

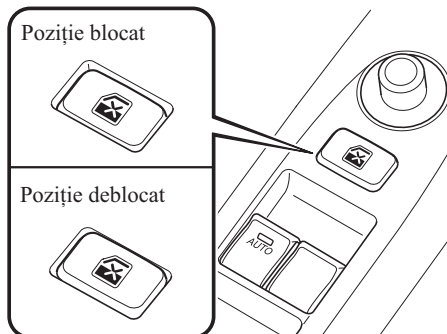
Poziția deblocat (butonul nu este apăsat):

Pot fi operate toate geamurile electrice de pe fiecare ușă.

(Cu buton de încuiere a ușii)



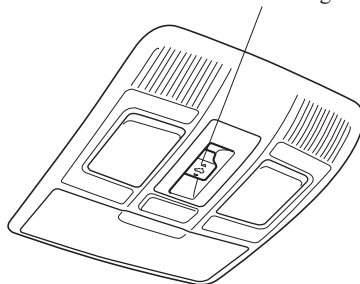
(Fără buton de încuiere a ușii)



Trapa*

Trapa poate fi deschisă sau închisă electric doar atunci când contactul este în poziția ON (pornit).

Buton de înclinare/glisare



! AVERTISMENT

Nu permiteți pasagerilor să stea în picioare sau să scoată părți ale corpului prin trapa deschisă în timp ce vehiculul este în mișcare:

Este periculos să scoateți prin trapă capul, brațele sau alte părți ale corpului. Capul sau brațele pot lovi ceva în timp ce vehiculul este în mișcare. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul.

Înainte de a închide trapa, asigurați-vă că zona este liberă:
O trapă în curs de închidere este periculoasă. Măinile, capul sau chiar gâtul unei persoane, în special în cazul unui copil, poate fi prins atunci când trapa se închide, ducând la răniri grave sau chiar la deces.

NOTĂ

Înainte de a spăla vehiculul Mazda, asigurați-vă că trapa este complet închisă astfel încât apa să nu intre în zona cabinei. După ce spălați vehiculul sau după ce a plouat, ștergeți apa de pe trapă înainte de a o acționa pentru a evita pătrunderea apei, fapt ce ar putea provoca apariția ruginii și deteriorarea materialului în care este îmbrăcat plafonul.

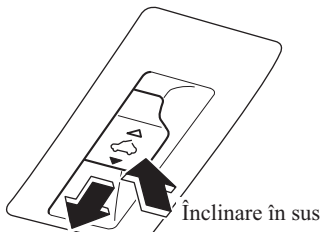
▼ Înclinarea trapei

Partea din spate a trapei poate fi deschisă în unghi înclinat pentru a permite o ventilare puternică.

Pentru a înclina complet în mod automat trapa, apăsați scurt pe butonul de înclinare/glisare.

Pentru a opri înclinarea la jumătate, apăsați pe butonul de înclinare/glisare.

Pentru a închide trapa în poziția dorită, apăsați pe butonul de înclinare/glisare în direcția înainte.



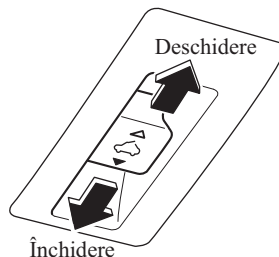
Închidere (înclinare în jos)

▼ Glisarea trapei

Pentru a deschide complet în mod automat trapa, apăsați scurt pe butonul de înclinare/glisare în direcția înapoi.

Pentru a opri glisarea la jumătate, apăsați pe butonul de înclinare/glisare.

Pentru a închide trapa în poziția dorită, apăsați pe butonul de înclinare/glisare în direcția înainte.

**▼ Procedura de resetare a trapei electrice**

Dacă bateria este deconectată, este posibil ca trapa să nu funcționeze. Trapa nu va funcționa corect până când nu este resetată. Desfășurați următoarea procedură pentru a reseta trapa și a relua funcționarea:

1. Cuplați contactul.
2. Apăsați pe butonul de înclinare pentru a deschide parțial înclinat partea din spate a trapei.
3. Repetați pasul 2. Partea din spate a trapei se deschide în unghi până în poziția complet deschis, apoi se închide parțial.

Geamurile

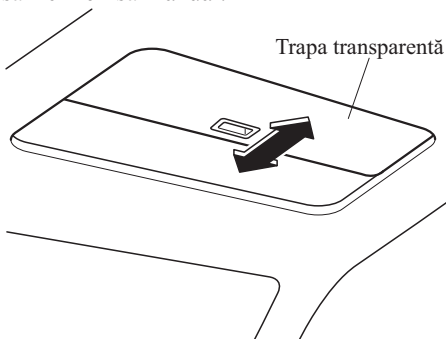
NOTĂ

Dacă procedura de resetare este efectuată în timp ce trapa este în poziția de glisare (parțial deschisă), aceasta se va închide înainte ca partea din spate să se încline în unghi.

▼ Trapa transparentă

Trapa transparentă poate fi deschisă și închisă manual.

Trapa transparentă se deschide automat atunci când trapa se deschide, dar trebuie să fie închisă manual.



! ATENȚIE

- Trapa transparentă nu se poate înclina. Pentru a evita deteriorarea trapei transparente, nu o împingeți în sus.
- Nu închideți trapa transparentă în timpul deschiderii trapei. Puteți deteriora trapa transparentă dacă încercați să o închideți cu forța.

Modificările și echipamentele auxiliare

Mazda nu poate garanta buna funcționare a sistemelor antidemaraj și antifurt dacă acestea au suferit modificări sau dacă pe acestea a fost instalat echipament suplimentar.

ATENȚIE

Pentru a evita defectarea vehiculului, nu modificați sistemul și nu instalați echipamente suplimentare pe sistemele antidemaraj și antifurt sau pe vehicul.

Sistemul antidemaraj

Sistemul antidemaraj permite pornirea motorului numai cu o cheie pe care sistemul o recunoaște.

Dacă cineva încearcă să pornească motorul cu o cheie care nu este recunoscută, motorul nu va porni, ajutând astfel la prevenirea furtului vehiculului. Dacă aveți probleme cu sistemul antidemaraj sau cu cheia, consultați un service autorizat Mazda.

ATENȚIE

- Schimbările sau modificările care nu sunt în mod expres aprobate de partea responsabilă cu conformitatea pot duce la anularea autorizării utilizatorului de a folosi echipamentul.
- Pentru a evita defectarea cheii:
 - Nu o lăsați să cadă pe jos.
 - Nu o udați.
 - Nu o expuneți la un câmp magnetic.
 - Nu o expuneți la temperaturi ridicate în locuri precum panoul de bord sau capota, în lumina directă a soarelui.
- Dacă motorul nu pornește cu cheia corectă, iar indicatorul luminos al sistemului antidemaraj rămâne aprins sau luminează scurt, sistemul poate avea o defecțiune. Consultați un service autorizat Mazda.

Sistemul de securitate

NOTĂ

- Cheile au un cod electronic unic. Din acest motiv și pentru siguranța dumneavoastră, înlocuirea unei chei necesită o perioadă de așteptare. Acestea sunt disponibile numai la un reprezentant autorizat Mazda.
- Păstrați întotdeauna o cheie de rezervă în cazul în care pierdeți una dintre chei. Dacă pierdeți una dintre chei, consultați un service autorizat Mazda cât de curând posibil.
- Dacă pierdeți una dintre chei, codurile electronice ale cheilor rămase și ale sistemului antidemaraj vor fi resetate la un reprezentant autorizat Mazda. Duceți toate cheile rămase la un reprezentant autorizat Mazda pentru a fi resetate. Este imposibil să porniți vehiculul cu o cheie care nu a fost resetată.

▼ Operația

NOTĂ

- Este posibil ca motorul să nu pornească și indicatorul luminos al sistemului de siguranță să lumineze continuu sau să lumineze scurt dacă cheia este amplasată într-o zonă în care sistemul are probleme cu detectarea semnalului, cum ar fi panoul de bord sau torpedoul. Deplasați cheia într-o zonă în care există semnal, rotiți contactul în poziția oprit și reporniți motorul.
- Semnalele radio și TV, cele de la emițătoare sau telefoane mobile pot interfera cu sistemul antidemaraj. Dacă folosiți cheia corespunzătoare și motorul nu pornește, verificați indicatorul luminos al sistemului antidemaraj.

Activarea

Sistemul este activat atunci când contactul este rotit din poziția ON (pornit) în oprit. Indicatorul luminos al sistemului antidemaraj din bord va lumina scurt din 2 în 2 secunde până când sistemul este dezactivat.



Dezactivarea

Sistemul este dezactivat atunci când contactul este rotit în poziția ON (pornit) cu cheia programată corespunzătoare. Indicatorul luminos al sistemului antidemaraj va sta aprins aproximativ 3 secunde înainte de a se stinge. Dacă motorul nu pornește cu cheia corectă, iar indicatorul luminos al sistemului antidemaraj rămâne aprins sau luminează scurt, încercați una din următoarele variante:

Asigurați-vă că cheia este în raza de acțiune a transmițerii semnalului. Rotiți contactul în poziția oprit, apoi reporniți motorul. Dacă acesta nu pornește după 3 sau mai multe încercări, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

- Dacă indicatorul luminos al sistemului antidemaraj clipește continuu în timp ce conduceți, nu opriți motorul. Duceți vehiculul la un reprezentant autorizat Mazda pentru verificări. Dacă motorul este oprit în timp ce indicatorul luminos luminează scurt, nu îl veți putea reporni.
- Deoarece la repararea sistemului antidemaraj sunt resetate codurile electronice, sunt necesare cheile de contact. Asigurați-vă că duceți toate cheile la un reprezentant autorizat Mazda pentru ca acestea să fie reprogramate.

Sistemul antifurt*

Dacă sistemul antifurt detectează o încercare de acces neautorizat în vehicul sau dacă senzorul de intruziune detectează mișcări în interior care ar putea duce la furtul vehiculului (cu senzor de intruziune) sau al lucrurilor din interior, alarma alertează zona înconjurătoare asupra acestui aspect anormal acționând claxonul și aprinzând luminile de avarie.

Sistemul nu va funcționa dacă nu este activat corect. De aceea, atunci când părăsiți vehiculul, efectuați corect procedura de activare.

Senzorul de intruziune*

Senzorul de intruziune folosește ultrasunete pentru a detecta mișcări în interiorul vehiculului și a declanșa alarma în cazul unei intruziuni.

Senzorul de intruziune detectează anumite tipuri de mișcări în interiorul vehiculului; cu toate acestea, poate reacționa și la fenomene din exterior, cum ar fi vibrații, zgomote puternice, vânt și curenți de aer.

Sistemul de securitate

⚠ ATENȚIE

Pentru ca senzorul de intruziune să funcționeze corespunzător, asigurați-vă că respectați următoarele:

- Nu atârnați haine sau obiecte de tetiere sau de cârligele pentru haine.
- Readuceți parasolarele la poziția inițială.
- Nu obturați senzorul de intruziune prin acoperire sau amplasând obiecte pe acesta.
- Nu murdăriți senzorul de intruziune și nu folosiți lichide pentru a-l curăța.
- Nu administrați șocuri sau lovituri senzorului de intruziune sau locașului acestuia.
- Nu instalați decât scaune sau huse originale Mazda.
- Pentru a preveni obturarea senzorului de intruziune, nu amplasați în apropierea acestuia obiecte care depășesc în înălțime tetierele.



▼ Operația

Condițiile de declanșare a alarmei/claxonului

Alarma/claxonul va suna intermitent și luminile de avarie vor lumina scurt timp de aproximativ 30 de secunde atunci când sistemul este declanșat în oricare dintre următoarele situații:

- Descuierea unei uși cu cheia auxiliară sau cu butonul de încuiere din interior.
- Deschiderea forțată a unei uși, a capotei sau a hayonului.
- Deschiderea capotei prin acționarea manetei de deblocare a acesteia.
- Rotirea contactului în poziția ON (pornit) fără a folosi butonul de pornire.
- **(Cu senzor de intruziune)**
Senzorul de intruziune detectează o mișcare în vehicul.

Sistemul se va declanșa din nou (de maximum 10 ori) dacă oricare dintre situațiile de mai sus persistă.

- **(Cu senzor de intruziune)**
Deconectarea bornei bateriei (luminile de avarie nu luminează scurt).

Sistemul se va declanșa de aproximativ 10 ori.

NOTĂ

- Hayonul nu este deschis în timp de sistemul antifurt acționează.
- Dacă bateria se descarcă în timp ce sistemul antifurt este activat, soneria/claxonul se va auzi și luminile de avarie vor lumina scurt atunci când bateria este încărcată sau înlocuită.

▼ Modul de activare a sistemului

1. Închideți bine geamurile.

NOTĂ**(Cu senzor de intruziune)**

Chiar dacă un geam este deschis, sistemul poate fi activat; cu toate acestea, geamurile deschise chiar și numai parțial pot atrage infractori, iar vântul care pătrunde în vehicul poate declanșa alarma.

Senzorul de intruziune poate fi de asemenea dezactivat.

Consultați secțiunea „Dezactivarea senzorului de intruziune (cu senzor de intruziune)” de la pagina 3-48.

2. Treceți contactul în poziția OFF (oprit).
3. Asigurați-vă că ușile, capota și hayonul sunt închise.
4. Apăsați pe butonul de încuiere de pe telecomandă sau încuiați ușa șoferului din exterior cu cheia auxiliară. Luminile de avarie vor lumina scurt o dată.

(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)

Apăsați pe un buton de comandă.

Indicatorul luminos al sistemului antidemaraj din panoul de bord luminează scurt de două ori pe secundă timp de 20 de secunde.



5. După 20 de secunde, sistemul este complet activat.

NOTĂ

- Sistemul antifurt poate fi activat și prin activarea funcției automate de reîncuiere atunci când toate ușile, hayonul și capota sunt închise. Consultați secțiunea „Telecomanda” de la pagina 3-5.
- Sistemul se va dezactiva dacă una din următoarele operațiuni este efectuată în cel mult 20 de secunde de la apăsarea butonului de încuiere:
 - Descuierea unei uși.
 - Deschiderea uneia dintre uși.
 - Deschiderea capotei.
 - Trecerea contactului în poziția ON (pornit).

Pentru a reactiva sistemul, efectuați din nou procedura de activare.

- Atunci când ușile sunt încuiate prin apăsarea butonului de încuiere de pe telecomandă sau folosind cheia auxiliară în timp ce sistemul antifurt este activat, luminile de avarie vor lumina o dată scurt pentru a indica faptul că sistemul este activat.

Sistemul de securitate

▼ Anularea senzorului de intruziune (cu senzor de intruziune)

Dacă sistemul antifurt a fost activat și intervine oricare dintre situațiile următoare, dezactivați senzorul de intruziune pentru a preveni declanșarea inutilă a alarmei.

(Senzorul de intruziune)

- La părăsirea vehiculului, dacă rămân înăuntru obiecte nefixate, pasageri sau animale de companie.
- Dacă lăsați în vehicul un obiect care se poate rostogoli, atunci când vehiculul este așezat pe o suprafață înclinată și instabilă.
- La atârănarea unor obiecte/accesorii mici în interiorul vehiculului, atârănarea hainelor de cârligul pentru haine sau amplasarea în vehicul a unor obiecte care se pot mișca cu ușurință.
- La parcare într-o zonă unde există vibrații sau zgomote puternice.
- Atunci când spălați vehiculul la o spălătorie automată sau cu presiune mare.
- Atunci când șocurile și vibrațiile continue cauzate de grindină sau tunete și fulgere se transmit vehiculului.
- Dacă încuiți ușile și un geam sau trapa* rămâne deschisă.
- Dacă un sistem de încălzire suplimentar sau un aparat care produce curenți de aer și vibrații funcționează atunci când sistemul antifurt este activat.

NOTĂ

Dacă o ușă sau hayonul rămâne închis timp de 30 de secunde, toate ușile și hayonul se vor reîncuia automat și sistemul antifurt se va activa, chiar dacă un geam și trapa* sunt lăsate deschise.

Pentru a dezactiva senzorul de intruziune, apăsați butonul de dezactivare a senzorului de intruziune de pe telecomandă în cel mult 20 de secunde de la apăsarea butonului de încuiere. Luminile de avarie vor lumina scurt de trei ori.

NOTĂ

- Pentru a reactiva senzorul de intruziune, opriți sistemul antifurt și reactivați-l.
- Senzorul de intruziune funcționează atunci când sistemul antifurt este activat. Pentru a dezactiva senzorul de intruziune, apăsați butonul de anulare de fiecare dată când sistemul antifurt este activat.

▼ Oprirea unui sistem activat

Un sistem activat poate fi oprit într-unul din modurile de mai jos:

- Apăsarea butonului de descuiere de pe telecomandă.
- Pornirea motorului cu ajutorul butonului de pornire.
- **(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)**
 - Apăsarea pe un buton de comandă de pe uși.

Luminile de avarie vor lumina scurt de două ori.

NOTĂ

Atunci când ușile sunt descuiate prin apăsarea butonului de descuiere de pe telecomandă în timp ce sistemul antifurt este oprit, luminile de avarie vor lumina de două ori scurt pentru a indica faptul că sistemul este oprit.

▼ Oprirea alarmei

O alarmă declanșată poate fi oprită într-unul din modurile de mai jos:

- Apăsarea butonului de descuiere de pe telecomandă.
- Pornirea motorului cu ajutorul butonului de pornire.
- **(Cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)**
 - Apăsarea pe un buton de comandă de pe uși.
 - Apăsarea pe butonul de deschidere electrică a hayonului în timp ce aveți asupra dumneavoastră cheia.

Luminile de avarie vor lumina scurt de două ori.

▼ Etichetele antifurt

În torpedu veți găsi o etichetă care indică faptul că vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu sistem antifurt.

Mazda recomandă aplicarea acestora pe geamul uneia dintre ușile din față, în colțul din spate jos.

Sugestii privind conducerea vehiculului

Rodajul

Nu este nevoie de un rodaj special, dar câteva măsuri de precauție în primii 1.000 km pot să îmbunătățească randamentul, economia și să prelungească durata de funcționare a vehiculului.

- Nu supratați motorul.
- Nu mențineți o viteză constantă, indiferent dacă este mică sau mare, pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu conduceți perioade îndelungate de timp cu pedala de accelerație apăsată la maximum sau cu motorul supratat.
- Evitați opririle bruște inutile.
- Evitați plecările de pe loc cu accelerația la maximum.
- Nu tractați o remorcă.

Economia de combustibil și protecția mediului

Modul în care utilizați vehiculul dumneavoastră Mazda determină consumul de combustibil al acestuia. Folosiți aceste sugestii pentru a economisi combustibil și a reduce emisiile de CO₂.

- Evitați să încălziți motorul prea mult.
Porniți la drum imediat ce motorul începe să funcționeze normal.
- Evitați demarajele în trombă.
- Conduceți cu viteze scăzute.
- Anticipați când să apăsați pe frână (evitați frânarea bruscă).
- Respectați programul de revizii (pagina 6-3) și solicitați efectuarea inspecțiilor și a întreținerii la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Folosiți aerul condiționat doar atunci când este necesar.
- Reduceți viteza pe drumurile denivelate.
- Mențineți presiunea din pneuri la nivelul optim.
- Nu transportați greutăți inutile.
- Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de frână în timp ce conduceți.
- Mențineți roțile în poziția corectă.
- Închideți geamurile atunci când conduceți cu viteză mare.
- Încetiniți atunci când vântul suflă din față sau din lateral.

Sugestii privind conducerea vehiculului

AVERTISMENT

Nu opriți niciodată motorul atunci când coborâți o pantă:

Este periculos să opriți motorul atunci când coborâți o pantă. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra servodirecției și sistemului de frânare, iar transmisia poate suferi defecțiuni. Orice pierdere a controlului direcției sau frânării poate duce la un accident.

Conducerea în situații periculoase

AVERTISMENT

Fiți extrem de atenți dacă este necesar să treceți într-o treaptă inferioară de viteză pe drumuri alunecoase:

Este periculos să puneți frână de motor atunci când conduceți pe suprafețe alunecoase. Schimbarea bruscă a vitezei pneurilor poate provoca deraparea acestora. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accidente.

Atunci când conduceți pe gheață, prin apă, zăpadă, noroi, nisip sau în condiții similare:

- Fiți prudenți și lăsați o distanță mai mare pentru frânare.
- Evitați frânările și manevrele bruște.
- Nu apăsați pedala de frână de prea multe ori la rând. Apăsați continuu pe pedala de frână.
Consultați secțiunea „Sistemul de prevenire a blocării roților (ABS)” de la pagina 4-87.
- Dacă rămâneți împotmolit, cuplați într-o treaptă de viteză inferioară și accelerați ușor. Nu lăsați roțile din față să se învârtă pe loc.
- Pentru o tracțiune mai bună la pornirea pe o suprafață alunecoasă cum ar fi gheața sau zăpadă bătorită, folosiți nisip, sare grunjoasă, lanțuri, carpete sau alte materiale antiderapante sub roțile din față.

Sugestii privind conducerea vehiculului

NOTĂ

Folosiți lanțuri pentru zăpadă numai pentru roțile din față.

Covorașele

AVERTISMENT

Asigurați-vă că covorașele sunt fixate cu cârlige sau cu opritoare pentru a preveni strângerea acestora sub pedale (pe partea șoferului):
Folosirea unui covoraș care nu este fixat este periculoasă și va interfera cu folosirea pedalelor de accelerație și de frână (pe partea șoferului), ceea ce poate duce la un accident.

Folosiți numai un covoraș care respectă forma podelei pe partea șoferului și asigurați-vă că acesta este orientat corect.

Fixați covorașul folosind cârlige sau opritoare.

Există diferite metode de fixare a covorașelor în funcție de materialul utilizat, de aceea trebuie să fixați covorașul în funcție de tipul acestuia.

După instalarea covorașului, asigurați-vă că acesta nu alunecă dintr-o parte în alta sau înainte și înapoi și că există suficient spațiu pentru pedalele de accelerație și frână pe partea șoferului.

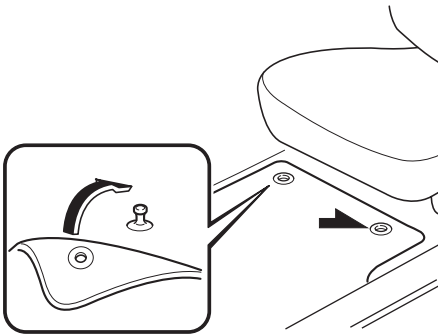
După ce scoateți covorașele pentru curățare sau din alte motive, puneți-le din nou la loc respectând precauțiile menționate anterior.

Sugestii privind conducerea vehiculului

Nu instalați două covorașe, unul peste altul, pe partea șoferului:
Instalarea a două covorașe, unul peste altul, pe partea șoferului este periculoasă deoarece capetele de fixare pot împiedica doar un covoraș să nu alunece înainte.

Covorașul nefixat va interacționa cu pedalele și poate cauza un accident.

Atunci când utilizați un covoraș rezistent pentru iarnă, scoateți întotdeauna covorașul original.



La fixarea unui covoraș, poziționați-l astfel încât ochiurile sau elementele sale de fixare să fie introduse peste vârful ascuțit al știfturilor de oprire.

Balansarea vehiculului

AVERTISMENT

Nu învârtiți roțile pe loc cu viteză mare și nu permiteți nimănui să stea în spatele unei roți atunci când împinge vehiculul:

Atunci când vehiculul este împotmolit, învârtirea roților pe loc cu viteză mare este periculoasă.

Pneul roții care se învâрте pe loc se poate supraîncălzi și poate exploda. Acest lucru poate duce la vătămări grave.

ATENȚIE

Balansarea în exces a vehiculului poate duce la supraîncălzirea motorului, defectarea transmisiei și deteriorarea pneurilor.

Dacă trebuie să balansați vehiculul pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, apăsați ușor pedala de accelerație și mutați încet schimbătorul de viteze din treapta 1 (D) în marșarier (R).

Sugestii privind conducerea vehiculului

Conducerea pe timp de iarnă

Este bine să aveți la dumneavoastră echipament pentru situații de urgență, inclusiv lanțuri antiderapante, racletă pentru geamuri, lanternă, o lopată mică, cabluri de pornire și un săculeț cu nisip sau sare.

Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, pentru a verifica următoarele:

- În radiator, folosiți un amestec potrivit de antigel.
Consultați secțiunea „Lichidul de răcire a motorului” de la pagina 6-30.
- Verificați bateria și cablurile sale electrice. Puterea bateriei este afectată de temperaturile scăzute.
- Folosiți un ulei de motor potrivit pentru cele mai scăzute temperaturi ambiante din zonele în care va fi condus vehiculul (pagina 6-24).
- Verificați sistemul de aprindere pentru a detecta defecțiunile și conexiunile slăbite.
- Folosiți lichid de spălare tratat împotriva înghețului—dar nu amestecați antigel cu lichid de spălare (pagina 6-33).

NOTĂ

- Nu folosiți frâna de parcare pe vreme geroasă pentru că aceasta poate îngheța. Ca alternativă, mutați schimbătorul în poziția P în cazul unei transmisii automate și în poziția 1 sau R în cazul unei transmisii manuale. Blocați roțile din spate.
- Înainte de a conduce, îndepărtați zăpada. Zăpada lăsată pe parbriz este periculoasă deoarece poate obstrucționa vederea.
- Nu aplicați o forță excesivă pe racleta pentru geamuri la îndepărtarea gheții sau a zăpezii înghețate de pe oglindă și parbriz.
- Nu folosiți apă caldă sau fierbinte pentru îndepărtarea zăpezii sau a gheții de pe geamuri și oglinzi deoarece aceasta poate duce la crăparea geamurilor.
- Conduceți încet. Performanța de frânare poate fi afectată negativ dacă de componentele sistemului de frânare se lipește zăpadă sau gheață. Dacă apare această situație, conduceți vehiculul încet, eliberând pedala de accelerație și aplicați încet frâna de mai multe ori până când performanța de frânare revine la normal.

Sugestii privind conducerea vehiculului

▼ Anvelopele de iarnă

AVERTISMENT

Folosiți numai anvelope de aceeași dimensiune și tip (de iarnă, radiale sau non-radiale) pe toate cele patru roți:

Folosirea pneurilor de dimensiuni sau modele diferite este periculoasă. Manevrabilitatea vehiculului poate fi afectată grav și poate duce la provocarea unui accident.

ATENȚIE

Consultați legile în vigoare înainte de a folosi anvelope cu cuie.

Folosiți anvelope de iarnă pe toate cele patru roți

Nu depășiți viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă sau viteza limită legală.

Europa

Atunci când folosiți anvelope de iarnă, alegeți dimensiunea și presiunea indicate (pagina 9-9).

▼ Lanțurile antiderapante

Consultați legile în vigoare înainte de a folosi lanțuri antiderapante.

ATENȚIE

- Lanțurile pot afecta manevrabilitatea vehiculului.
- Nu depășiți viteza de 50 km/h sau viteza maximă recomandată de producătorul lanțurilor, alegând-o pe cea mai mică dintre cele două.
- Conduceți cu grijă și evitați denivelările, gropile și virajele strânse.
- Evitați frânarea cu roțile blocate.
- Nu folosiți lanțuri pe o roată de rezervă provizorie; acest lucru poate cauza avaria vehiculului și anvelopa. În cazul anumitor modele, vehiculul nu este prevăzut cu roată de rezervă provizorie instalată din fabrică.
- Nu folosiți lanțurile pe drumuri neacoperite de zăpadă sau gheață. Pneurile și lanțurile se pot deteriora.
- Lanțurile pot zgâria sau sparge jantele din aluminiu.

NOTĂ

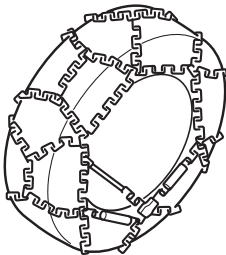
Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri, sistemul poate să nu funcționeze corect atunci când folosiți lanțuri.

Montați lanțurile numai pe roțile din față.
Nu folosiți lanțuri pe roțile din spate.

Sugestii privind conducerea vehiculului

Alegerea tipului de lanțuri (Europa)

Mazda recomandă lanțurile din oțel cu zale hexagonale. Alegeți tipul potrivit în funcție de dimensiunea pneului.



Dimensiunea pneului	Lanțurile antiderapante
215/60R16	Tip hexagonal
215/50R18	Tip hexagonal

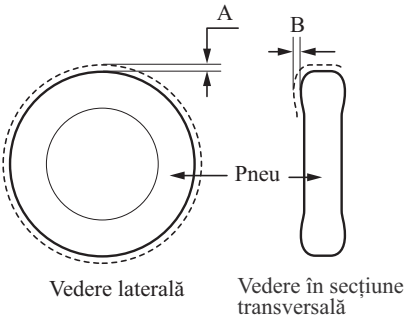
NOTĂ

Deși Mazda recomandă lanțurile din oțel cu zale hexagonale, se pot utiliza toate lanțurile menționate în specificațiile de instalare.

Instrucțiuni de instalare (Europa)

Atunci când montați lanțurile, distanța dintre suprafața de rulare a pneului și lanț trebuie să se încadreze în limitele menționate în următorul tabel.

Distanța [unitate: mm]	
A	B
MAX 9	MAX 9



Montarea lanțurilor

1. Dacă vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu capace de roți, îndepărtați-le, altfel pot fi deteriorate de lanțuri.
2. Fixați lanțurile pe pneurile din față cât mai strâns posibil. Urmăți întotdeauna instrucțiunile producătorului lanțurilor.
3. Strângeți din nou lanțurile după ce ați condus 1/2—1 km.

Sugestii privind conducerea vehiculului

Conducerea în zone acoperite cu apă

AVERTISMENT

Uscați frânele ude conducând cu viteză mică, eliberând pedala de accelerație și aplicând încet frâna de mai multe ori până când performanța de frânare revine la normal:

Este periculos să conduceți cu frânele ude. La frânare, dacă vehiculul oprește pe o distanță mai mare sau dacă vehiculul trage într-o parte sau în alta poate rezulta într-un accident grav. Vă puteți da seama dacă frânele au fost afectate sau nu apăsând ușor pedala de frână.

ATENȚIE

Nu conduceți pe drumuri acoperite cu apă deoarece aceasta poate duce la scurtcircuite ale componentelor electrice/electronice sau la defectarea sau calarea motorului din cauza absorbției de apă. Dacă vehiculul a fost scufundat în apă, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Sugestii privind conducerea vehiculului

Informații despre turbocompresor (SKYACTIV-D 1.5)

ATENȚIE

- După ce ați condus cu viteză mare sau după ce ați urcat o pantă lungă, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de cel puțin 30 de secunde înainte de a-l opri. În caz contrar, turbocompresorul se poate defecta. Totuși, atunci când i-stop este activată, funcționarea la ralanti nu este necesară.
- Turarea sau supraturarea motorului, mai ales imediat după ce l-ați pornit, poate defecta turbocompresorul.
- Pentru a proteja motorul împotriva defectării, acesta a fost proiectat ca la temperaturi foarte scăzute să nu poată fi accelerat puternic imediat după pornire.

Turbocompresorul mărește semnificativ puterea motorului. Designul său modern asigură o mai bună funcționare și necesită o întreținere minimă.

Pentru a-l utiliza la capacitate maximă, respectați următoarele instrucțiuni:

1. Schimbați uleiul de motor și filtrul conform secțiunii „Revizia periodică” (pagina 6-3).
2. Folosiți numai uleiul de motor recomandat (pagina 6-24). NU se recomandă folosirea aditivilor suplimentari.

Remorcarea rulotelor și a remorcilor (Europa/Rusia/ Turcia/Israel/Africa de Sud)

Vehiculul dumneavoastră Mazda a fost proiectat și construit în principal pentru transportul de persoane și bagaje.

Dacă tractați o remorcă, urmați aceste instrucțiuni deoarece siguranța șoferului și a pasagerilor depinde de un echipament adecvat și de obișnuința de a conduce în siguranță. Tractarea unei remorci va afecta manevrarea, frânarea, durabilitatea, performanțele și consumul.

Nu supraîncărcați niciodată vehiculul sau remorca. Consultați un reprezentant autorizat Mazda pentru mai multe detalii.

ATENȚIE

- Nu tractați o remorcă în primii 1.000 de km parcurși cu noul dumneavoastră vehicul Mazda. În caz contrar, puteți avaria motorul, transmisia, diferențialul, rulmenții roților și alte componente ale motorizării.
- Daunele cauzate de conducerea cu o remorcă/rulotă în Turcia nu sunt acoperite de garanția vehiculului.

▼ **Sarcina maximă**

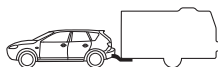
Greutatea totală a remorcii, greutatea brută combinată și greutatea pe cârligul de remorcare trebuie să se înscrie în limitele indicate în tabelul referitor la sarcina remorcabilă.

GREUTATEA TOTALĂ A REMORCII:



suma greutateilor remorcii și a încărcăturii.

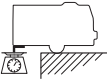
GREUTATEA BRUTĂ COMBINATĂ:



suma greutateii totale a remorcii și a vehiculului care tractează; inclusiv a cârligului remorcii, a pasagerilor din vehicul și a încărcăturii vehiculului.

Remorcarea

GREUTATEA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE:



greutatea exercitată asupra brațului de remorcare. Variază prin modificarea distribuției greutateii la încărcarea remorcii.

ATENȚIE

Nu uitați de diferențele legate de sarcina de remorcare la remorcarea la înălțimi mari. Pentru altitudinile care depășesc 1.000 m, reduceți întotdeauna sarcina de remorcare cu 10 % pentru fiecare creștere de 1.000 m în altitudine din sarcina indicată în secțiunea privind greutatea brută combinată, în tabelul cu sarcina remorcabilă maximă. Dacă sarcina remorcabilă maximă stabilită este depășită, motorul și alte părți din motorizare pot să fie deteriorate.

Tabelul cu sarcina remorcabilă maximă

Europa/pantă de până la 12 %

MODELUL					GREUTATEA TOTALĂ A REMORCHII		GREUTATEA BRUTĂ COMBINATĂ
Motorul	Cutia de viteze	Nivelul de emisii	Sistemul i-stop	Sistemul i-ELOOP	Remorcă fără frână	Remorcă cu frână	Remorcă cu frână
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală	EURO6	×	—	605 kg	1.200 kg	2.890 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	EURO6	×	—	625 kg	1.200 kg	2.930 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală	EURO6	×	×	645 kg	1.200 kg	2.960 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	EURO6	×	×	660 kg	1.200 kg	2.985 kg
SKYACTIV-D 1.5	Transmisie manuală (2WD)	EURO6	×	—	625 kg	1.200 kg	2.935 kg
SKYACTIV-D 1.5	Transmisie manuală (4WD)	EURO6	×	—	665 kg	1.200 kg	3.000 kg
SKYACTIV-D 1.5	Transmisie automată (4WD)	EURO6	×	—	675 kg	1.200 kg	3.015 kg

×: Disponibil

—: Nedisponibil

GREUTATEA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE: 75 kg

Germania și Austria/pantă de până la 8 %

MODELUL					GREUTATEA TOTALĂ A REMORCII		GREUTATEA BRUTĂ COMBINATĂ
Motorul	Cutia de viteze	Nivelul de emisii	Sistemul i-stop	Sistemul i-ELOOP	Remorcă fără frână	Remorcă cu frână	Remorcă cu frână
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală	EURO6	×	—	605 kg	1.200 kg	2.890 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	EURO6	×	—	625 kg	1.200 kg	2.930 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală	EURO6	×	×	645 kg	1.200 kg	2.960 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	EURO6	×	×	660 kg	1.200 kg	2.985 kg
SKYACTIV-D 1.5	Transmisie manuală (2WD)	EURO6	×	—	625 kg	1.200 kg	2.935 kg
SKYACTIV-D 1.5	Transmisie manuală (4WD)	EURO6	×	—	665 kg	1.200 kg	3.000 kg
SKYACTIV-D 1.5	Transmisie automată (4WD)	EURO6	×	—	675 kg	1.200 kg	3.015 kg

×: Disponibil

—: Nedisponibil

GREUTATEA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE: 75 kg

Rusia/pantă de până la 12 %

MODELUL			GREUTATEA TOTALĂ A REMORCII		GREUTATEA BRUTĂ COMBINATĂ
Motorul	Cutia de viteze	Nivelul de emisii	Remorcă fără frână	Remorcă cu frână	Remorcă cu frână
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală (2WD)	EURO5	620 kg	1.200 kg	2.880 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie automată (2WD)	EURO5	640 kg	1.200 kg	2.925 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie automată (4WD)	EURO5	670 kg	1.200 kg	2.995 kg

GREUTATEA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE: 75 kg

Remorcarea

Israel/pantă de până la 12 %

MODELUL					GREUTATEA TOTALĂ A REMORCII		GREUTATEA BRUTĂ COMBINATĂ
Motorul	Cutia de viteze	Nivelul de emisii	Sistemul i-stop	Sistemul de tracțiune	Remorcă fără frână	Remorcă cu frână	Remorcă cu frână
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	EURO6	×	Tracțiune simplă	650 kg	1.200 kg	2.930 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	EURO6	×	Tracțiunea integrală	680 kg	1.200 kg	2.992 kg

×: Disponibil

GREUTATEA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE: 75 kg

Africa de Sud/pantă de până la 12 %

MODELUL					GREUTATEA TOTALĂ A REMORCII		GREUTATEA BRUTĂ COMBINATĂ
Motorul	Cutia de viteze	Sistemul i-stop	Sistemul de tracțiune	Trapa	Remorcă fără frână	Remorcă cu frână	Remorcă cu frână
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	—	Tracțiune simplă	—	652 kg	850 kg	2.540 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală	—	Tracțiune simplă	—	630 kg	850 kg	2.493 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	×	Tracțiune simplă	—	667 kg	850 kg	2.573 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală	×	Tracțiune simplă	—	635 kg	850 kg	2.510 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	×	Tracțiune simplă	×	667 kg	850 kg	2.577 kg
SKYACTIV-G 2.0	Transmisia automată	×	Tracțiunea integrală	—	702 kg	850 kg	2.634 kg

×: Disponibil

—: Nedisponibil

GREUTATEA PE CÂRLIGUL DE REMORCARE: 75 kg

 AVERTISMENT

Mențineți întotdeauna sarcinile de tractare în limitele specificate în tabelul privind sarcina remorcabilă:

Tractarea greutăților mai mari decât cele specificate este periculoasă pentru că poate cauza probleme grave de manevrabilitate și randament. Acestea pot provoca vătămări corporale, avarierea vehiculului sau ambele.

Mențineți întotdeauna sarcina pe cârligul de remorcare în limitele specificate în tabelul privind sarcina remorcabilă:

Încărcarea remorcii cu o greutate mai mare în partea din spate decât în cea din față este periculoasă. Acest lucru poate duce la pierderea controlului vehiculului și la accidente.

NOTĂ

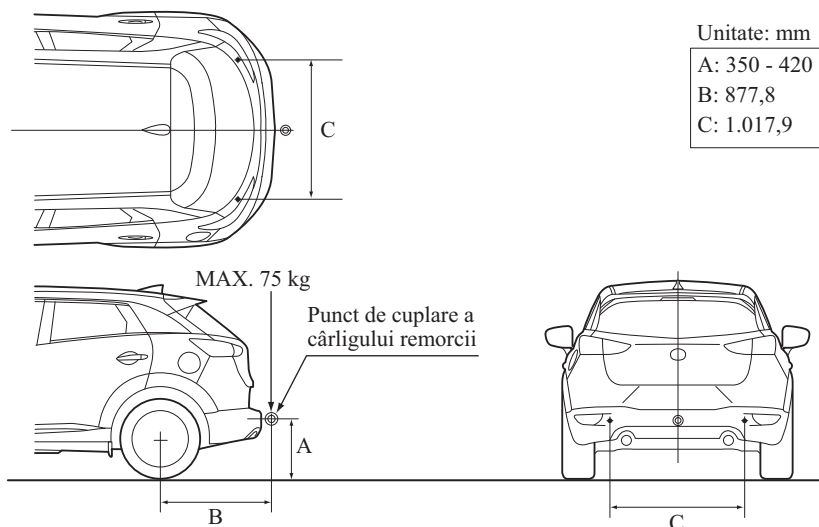
- Greutatea totală a remorcii și sarcina pe cârligul de remorcare pot fi stabilite prin cântărirea remorcii pe platformă la stațiile de cântărire de pe autostrăzi sau la o companie de transport marfă.
- O greutate totală corespunzătoare a remorcii și o sarcină corespunzătoare pe cârligul de remorcare pot preveni pericolul de balansare a acesteia din cauza vântului, terenurilor accidentate sau din alte motive.

Remorcarea

▼ Cârligul de remorcare

La tractarea unei remorci, folosiți un cârlig de remorcare corespunzător. Vă recomandăm folosirea unui cârlig de remorcare original Mazda. Folosiți găurile originale realizate de producătorul vehiculului pentru fixarea cârligului remorcii. Contactați un reprezentant autorizat Mazda pentru mai multe informații.

Zonă de montare a cârligului remorcii



▼ Pneuri

Atunci când tractați o remorcă, asigurați-vă că toate pneurile sunt umflate la presiunea recomandată pentru pneuri reci, așa cum este indicat în graficul de pe ușa șoferului. Dimensiunea pneurilor remorcii, sarcina normală și presiunile de umflare trebuie să respecte specificațiile producătorului.

⚠️ AVERTISMENT

***Nu folosiți niciodată o roată de rezervă provizorie atunci când tractați:
Este periculoasă utilizarea unei roți de rezervă provizorii pe vehiculul
dumneavoastră atunci când tractați o remorcă, deoarece poate avea ca urmări
defectarea pneului, pierderea controlului și rănirea ocupanților vehiculului.***

▼ Lanțurile de siguranță

Se vor utiliza lanțuri de siguranță pentru a nu permite desprinderea remorcii în cazul în care aceasta ar ieși din cârlig. Lanțurile trebuie să fie trecute pe sub brațul de remorcă și apoi fixate de cârlig. Lăsați o lungime suficient de mare a lanțurilor pentru a permite viraje complete. Pentru mai multe detalii, consultați materialele publicate de producătorul remorcii sau al cârligului de remorcă.

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că lanțurile de siguranță sunt bine fixate atât de vehicul, cât și de remorcă:

Este periculos să tractați o remorcă fără să utilizați lanțuri de siguranță fixate atât de remorcă, cât și de vehicul. În cazul în care unitatea de cuplare sau capul de remorcă se defectează, remorca se poate desprinde și provoca un accident.

▼ Luminile remorcii**⚠️ ATENȚIE**

Nu conectați sistemul de iluminare al remorcii direct la sistemul de iluminare al vehiculului Mazda. Acest lucru poate cauza deteriorarea sistemului electric și a sistemelor de iluminare ale vehiculului. Pentru a conecta sistemul de iluminare, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Frânele remorcii

Verificați tabelul cu sarcina remorcabilă maximă din capitolul „Sarcina maximă” (pagina 3-59) și dacă greutatea remorcii depășește valoarea din GREUTATEA TOTALĂ A REMORCII (remorcă fără frână), sunt necesare frâne pentru remorcă. Dacă remorca este echipată cu frâne, asigurați-vă că acestea respectă reglementările în vigoare.

⚠️ AVERTISMENT

Nu conectați un sistem hidraulic de frânare al remorcii la sistemul de frânare al vehiculului dumneavoastră:

Este periculos să conectați un sistem hidraulic de frânare al remorcii direct la sistemul de frânare al vehiculului, deoarece va avea ca efect o frânare necorespunzătoare și posibile răniri.

Remorcarea

▼ Sugestii pentru tractarea unei remorci

Înainte de a urca la volan

- Verificați dacă vehiculul dumneavoastră Mazda se comportă normal atunci când are atașată o remorcă cu sau fără încărcătură. Nu conduceți vehiculul dacă este prea mult lăsat în față sau pe spate. Verificați dacă cârligul de remorcă al remorcii are greutatea corectă, dacă piesele suspensiei sunt uzate și dacă remorca este supraîncărcată. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Asigurați-vă că încărcătura remorcii este bine fixată pentru a preveni deplasarea acesteia.
- Asigurați-vă că oglinzile respectă reglementările guvernamentale. Verificați oglinzile.
- Înainte de a porni la drum, verificați dacă luminile vehiculului și ale remorcii sunt funcționale. Procedați la fel și cu racordurile de tractare a remorcii. După ce ați parcurs o distanță scurtă, opriți și controlați din nou toate luminile și racordurile.

Conducerea

- Vehiculul dumneavoastră se va comporta diferit atunci când are atașată o remorcă, de aceea trebuie să exersați virajul, marșarierul și oprirea într-o zonă fără trafic.
- Obișnuiți-vă cu greutatea și lungimea suplimentare.
- Nu depășiți viteza de 100 km/h atunci când aveți atașată o remorcă. Dacă viteza maximă legală cu o remorcă atașată este mai mică de 100 km/h, nu depășiți viteza legală.

ATENȚIE

Dacă depășiți viteza de 100 km/h atunci când tractați o remorcă, vehiculul poate fi avariât.

- La urcarea unei pante, treceți într-o treaptă de viteză inferioară pentru a nu suprasolicita sau supraîncălzi motorul sau ambele.
- La coborârea unei pante, treceți într-o treaptă de viteză inferioară pentru a obține un efect de frânare. Urmăriți în permanență viteza pe care o aveți și folosiți frânele doar atunci când este nevoie. Dacă țineți apăsată pedala de frână un timp îndelungat, frânele se supraîncălzesc și își pierd eficacitatea.

Parcarea

Evitați parcarea în pantă cu o remorcă. Dacă trebuie neapărat să faceți acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos.

Parcarea în pantă

1. Trageți frâna de parcare și acționați frânele.
2. Cereți unei persoane să blocheze roțile vehiculului și ale remorcii în timp ce apăsați pedala de frână.
3. După ce roțile sunt blocate, eliberați încet frâna de mână și pedala de frână, permițând obiectelor folosite pentru blocare să preia sarcina.
4. Trageți bine frâna de parcare.
5. Dacă vehiculul are transmisie automată, puneți maneta selectorului în poziția P. Dacă are transmisie manuală, schimbătorul de viteze trebuie să fie în poziția 1 sau R.

Pornirea din pantă

1. Porniți motorul (pagina 4-6).
2. Eliberați frâna de parcare și îndepărtați-vă încet, pe o porțiune mică, de opritoarele roților.
3. Opriți pe cea mai apropiată suprafață plană, trageți frâna de parcare și ridicați opritoarele roților.

NOTİTİ

Informații referitoare la conducerea și oprirea în siguranță.

Pornirea/oprirea motorului.....4-4

Cheia de contact.....	4-4
Pornirea motorului.....	4-6
Oprirea motorului.....	4-12
i-stop*	4-14

Bordul și afișajul.....4-25

Instrumentele de măsură.....	4-25
Afișajul pentru conducere activă*	4-36
Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase.....	4-39

Cutia de viteze.....4-46

Utilizarea transmisiei manuale.....	4-46
Comenzile transmisiei automate.....	4-49

Butoanele și comenzile.....4-62

Controlul iluminării.....	4-62
Farurile de ceață*	4-70
Lampa de ceață din spate*	4-71
Semnalizatoarele de schimbare a direcției de mers și a benzii.....	4-72
Ștergătoarele și spălătorul parbrizului.....	4-74
Ștergătorul și spălătorul lunetei*	4-78
Spălătorul farurilor*	4-78
Sistemul de dezaburire a lunetei.....	4-79
Claxonul.....	4-80
Luminile de avarie.....	4-81

Frână.....4-82

Sistemul de frânare.....	4-82
Sistemul semnalizării opririi de urgență.....	4-85
Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA)*	4-85

ABS/TCS/DSC.....4-87

Sistemul de prevenire a blocării roților (ABS).....	4-87
Sistemul de control al tracțiunii (TCS).....	4-88
Controlul dinamic al stabilității (DSC).....	4-90

i-ELOOP.....4-92

i-ELOOP*	4-92
----------------	------

Monitorul economiei de combustibil.....4-95

Monitorul economiei de combustibil*	4-95
--	------

Selectarea modului de conducere.....4-100

Selectarea modului de conducere*	4-100
---	-------

i-ACTIV AWD.....4-102

Operarea i-ACTIV AWD*	4-102
-----------------------------	-------

Servodirecția.....4-104

Servodirecția.....	4-104
--------------------	-------

i-ACTIVSENSE.....	4-105
i-ACTIVSENSE*	4-105
Farurile autoadaptive (AFS)*	4-108
Sistemul de control al fazei lungi (HBC)*	4-109
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)*	4-112
Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM)*	4-118
Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)*	4-126
Alerta privind traficul transversal (RCTA)*	4-130
Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)*	4-134
Limitatorul de viteză reglabil*	4-144
Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)*	4-149
Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)*	4-156
Cameră anterioară de detectare (FSC)*	4-159
Senzorul radar (din față)*	4-162
Senzorul laser (din față)*	4-165
Senzorii radar (din spate)*	4-167

Pilotul automat.....	4-169
Pilotul automat*	4-169

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri.....	4-174
Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri*	4-174

Filtrul de particule diesel (SKYACTIV-D 1.5).....	4-178
Filtrul de particule diesel (SKYACTIV-D 1.5).....	4-178

Monitorul retrovizor.....	4-179
Monitorul retrovizor*	4-179

Sistemul de senzori de parcare... 4-188	
Sistemul de senzori de parcare*	4-188

NOTİTİ

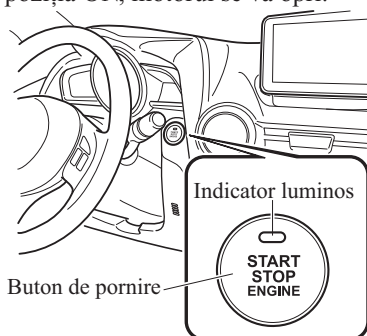
Pornirea/oprirea motorului

Cheia de contact

▼ Pozițiile butonului de pornire

Sistemul funcționează doar atunci când șoferul este în vehicul sau în raza de acțiune a sistemului, în timp ce cheia se află la acesta.

De fiecare dată când butonul de pornire este apăsat, pozițiile contactului se modifică: oprit, ACC sau ON (pornit). Dacă apăsați din nou pe butonul de pornire din poziția ON, motorul se va opri.



NOTĂ

- Motorul pornește prin apăsarea butonului de pornire concomitent cu apăsarea pedalei de ambreiaj (transmisie manuală) sau a pedalei de frână (transmisie automată). Pentru a trece în poziția de contact, apăsați pe butonul de pornire fără a apăsa pedala.
- Nu lăsați contactul în poziția ON atunci când motorul nu este pornit. Acest lucru ar putea duce la descărcarea bateriei. În cazul în care contactul este lăsat în poziția ACC (pentru transmisia automată, maneta selectorului este în poziția P și contactul este în poziția ACC), contactul trece automat în poziția oprit după aproximativ 25 de minute.

Oprit

Alimentarea cu energie a dispozitivelor electrice se oprește și indicatorul luminos al butonului de pornire (galben) se stinge de asemenea.

În această poziție, volanul este blocat.

! AVERTISMENT

Înainte de a părăsi scaunul șoferului, puneți întotdeauna contactul în poziția oprit, trageți frâna de parcare și asigurați-vă că maneta schimbătorului este în poziția P (transmisie automată), în prima treaptă sau în poziția R (transmisie manuală):

Este periculos să părăsiți scaunul șoferului fără să puneți contactul în poziția oprit, să trageți frâna de parcare și să vă asigurați că maneta selectorului este în poziția P (transmisie automată), în prima treaptă sau în poziția R (transmisie manuală). Vehiculul se poate mișca ceea ce poate duce la un accident. În plus, dacă doriți să părăsiți vehiculul, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp, este important să puneți contactul în poziția oprit deoarece dacă îl lăsați în altă poziție, unele din sistemele de securitate ale vehiculului vor fi dezactivate și bateria se va consuma.

NOTĂ**(Volan blocat)**

Dacă indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire luminează scurt și se aude un semnal sonor, aceasta înseamnă că volanul nu este deblocat. Pentru a debloca volanul, apăsați pe butonul de pornire în timp ce mișcați volanul la stânga și la dreapta.

ACC (accesoriu)

Unele accesorii electrice vor funcționa, iar indicatorul luminos (galben) este aprins. În această poziție, volanul este deblocat.

NOTĂ

Sistemul de acces fără cheie nu funcționează în timp ce butonul de pornire este în poziția ACC și ușile nu se vor încuia/descuia chiar dacă au fost încuiate manual.

PORNIT

Aceasta este poziția normală de funcționare după pornirea motorului. Indicatorul luminos (galben) se stinge. (Indicatorul luminos (galben) se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit) și motorul nu funcționează.) Unele indicatoare luminoase/lămpi de avertizare ar trebui să fie verificate înainte de pornirea motorului (pagina 4-39).

NOTĂ**(SKYACTIV-G 2.0)**

La apăsarea butonului de pornire în poziția ON, se poate auzi sunetul motorului pompei de combustibil situată lângă rezervorul de combustibil. Acest lucru nu indică o defecțiune.

Pornirea motorului

AVERTISMENT

Undele radio emise de cheie pot interfera cu diverse aparate medicale, cum ar fi stimulatoarele de ritm cardiac:

Înainte de a utiliza cheia în apropierea persoanelor care folosesc echipamente medicale, consultați producătorul echipamentului medical sau medicul de familie cu privire la modul în care undele radio pot afecta echipamentul.

NOTĂ

- Cheia trebuie să fie în vehicul pentru că aceasta conține un cip de imobilizare care trebuie să comunice cu comenzile motorului, pe rază scurtă.
- Motorul poate fi pornit atunci când butonul de pornire este apăsat din oprit, ACC sau ON (pornit).

- Funcțiile sistemului butonului de pornire (funcții care pot porni motorul prin simplul fapt că aveți cheia la dumneavoastră) pot fi dezactivate pentru a preveni orice efect negativ asupra unui utilizator care folosește un stimulator cardiac sau alt dispozitiv medical. Dacă sistemul este dezactivat, nu veți putea porni motorul atunci când cheia este la dumneavoastră. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă funcțiile sistemului butonului de pornire au fost dezactivate, puteți porni motorul respectând procedura indicată pentru situația în care cheia bateriei s-a descărcat.

Consultați secțiunea „Funcția de pornire a motorului atunci când bateria cheii este complet descărcată” de la pagina 4-10.

- După pornirea unui motor rece, turația motorului crește și din compartimentul motorului se aude un sunet asemănător unui scâncet. Aceasta se datorează purificării îmbunătățite a gazelor de eșapament și nu indică defectarea unor piese.

Pornirea/oprirea motorului

1. Asigurați-vă că aveți la dumneavoastră cheia.
2. Pasagerii trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
3. Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.
4. Continuați să apăsați cu putere pedala de frână până când motorul pornește complet.

5. (Transmisie manuală)

Continuați să apăsați cu putere pedala de ambreiaj până când motorul pornește complet.

(Transmisie automată)

Mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția P (parcare). Dacă trebuie să reporniți motorul în timp ce vehiculul se deplasează, mutați schimbătorul în punctul neutru (N).

NOTĂ

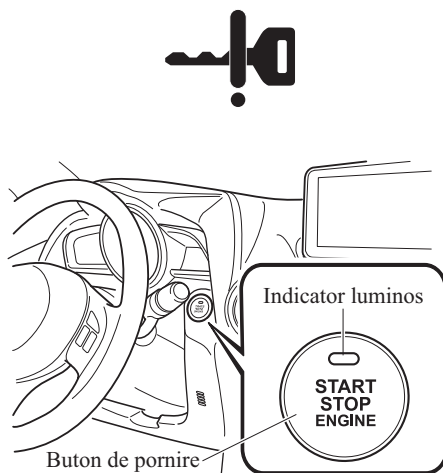
(Transmisie manuală)

Demarorul nu funcționează dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată suficient.

(Transmisie automată)

Demarorul nu funcționează dacă maneta selectorului nu este în poziția P sau N și pedala de frână nu este apăsată suficient.

6. Verificați dacă indicatorul luminos KEY (verde) din bord și indicatorul luminos al butonului de pornire (verde) sunt aprinse.



NOTĂ

- Dacă indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire luminează scurt, asigurați-vă că aveți cheia la dumneavoastră.
- Dacă indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire luminează scurt și aveți cheia la dumneavoastră, atingeți cheia de butonul de pornire și porniți motorul. Consultați secțiunea „Funcția de pornire a motorului atunci când bateria cheii este complet descărcată” de la pagina 4-10.

Pornirea/oprirea motorului

ATENȚIE

Dacă lampa de avertizare KEY (roșie) se aprinde sau indicatorul luminos al butonului de pornire (galben) luminează scurt, aceasta poate indica o problemă a sistemului de pornire a motorului.

Aceasta poate să împiedice pornirea motorului sau cuplarea contactului în poziția ACC sau pornit. Consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

• În următoarele condiții, lampa de avertizare KEY (cheie) (roșie) luminează scurt în timp ce este apăsat butonul de pornire. Aceasta informează șoferul că butonul de pornire nu va trece în poziția ACC chiar dacă este apăsat din poziția oprit.

- Bateria cheii este complet descărcată.
- Cheia se află în afara razei de acțiune.
- Cheia este într-o zonă în care sistemul detectează greu semnalul (pagina 3-7).
- O cheie similară a unui alt producător se află în raza de acțiune a sistemului.

• (Metoda de pornire forțată a motorului)

Dacă lampa de avertizare KEY (cheie) (roșie) se aprinde sau indicatorul luminos al butonului de pornire (galben) luminează scurt, aceasta ar putea indica faptul că este posibil ca motorul să nu pornească la folosirea procedurii normale de pornire. Consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă acest lucru se întâmplă, motorul poate fi pornit forțat. Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire până când motorul pornește. Sunt necesare alte proceduri pentru pornirea motorului, precum luarea cheii în cabină și apăsarea pedalei de ambreiaj (transmisie manuală) sau a pedalei de frână (transmisie automată).

• Atunci când motorul este pornit forțat, lampa de avertizare KEY (roșie) rămâne aprinsă și indicatorul luminos al butonului de pornire (galben) luminează în continuare scurt.

• (Transmisie automată)

Atunci când maneta selectorului este în poziția neutră (N), indicatorul luminos KEY (verde) și indicatorul luminos al butonului de pornire (verde) nu se aprind.

7. Apăsați pe butonul de pornire după ce atât indicatorul luminos KEY (verde) din bord, cât și indicatorul luminos al butonului de pornire (verde) se aprind.

Pornirea/oprirea motorului

NOTĂ

- După pornirea motorului, indicatorul luminos al butonului de pornire (galben) se stinge și contactul trece în poziția ON (pornit).
- **(SKYACTIV-G 2.0)**
După apăsarea butonului de pornire și înainte de pornirea motorului, se poate auzi un zgomot de la motorul pompei de combustibil de lângă rezervor; totuși, acest lucru nu indică o defecțiune.
- **(SKYACTIV-D 1.5)**
 - La pornirea motorului, nu eliberați pedala de ambreiaj (transmisie manuală) sau pedala de frână (transmisie automată) până când indicatorul luminos pentru bujii incandescente din bord nu se stinge și motorul nu pornește, după apăsarea butonului de pornire.
 - Dacă pedala de ambreiaj (transmisie manuală) sau pedala de frână (transmisie automată) este eliberată înainte de pornirea motorului, apăsați din nou pedala de ambreiaj (transmisie manuală) sau pedala de frână (transmisie automată) și butonul de pornire pentru a porni motorul.
 - În cazul în care contactul este lăsat în poziția ON (pornit) pentru o lungă perioadă de timp fără ca motorul să funcționeze după ce bujiile incandescente s-au încălzit, este posibil ca acestea să se încălzească din nou ceea ce va aprinde indicatorul luminos pentru bujii incandescente.

- Demarorul nu se rotește până când indicatorul luminos pentru bujii incandescente nu se stinge.



8. După pornirea motorului, lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de zece secunde (interzis în Germania).

NOTĂ

- **(Germania)**
Conduceți imediat după pornirea motorului. Totuși, nu turați excesiv motorul înainte ca acesta să atingă temperatura de funcționare.
- **(SKYACTIV-G 2.0)**
 - Indiferent de temperatura motorului, acesta trebuie să fie pornit fără acționarea pedalei de accelerație.
 - Dacă motorul nu pornește de prima dată, consultați secțiunea „Pornirea unui motor înecat în situații de urgență”. Dacă motorul tot nu pornește, solicitați verificarea vehiculului de un reprezentant autorizat Mazda (pagina 7-27).
- **(SKYACTIV-D 1.5)**
Dacă temperatura ambiantă este mai mică de -10 °C, este posibil ca turația maximă a motorului să nu poată fi atinsă timp de aproximativ trei minute după pornirea acestuia, pentru a-l proteja.

Pornirea/oprirea motorului

• (Vehicul cu transmisie manuală și funcție i-stop)

Dacă motorul s-a oprit din cauza calării, poate fi repornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj într-o perioadă de 3 secunde de la oprirea motorului.

În următoarele situații, motorul nu poate fi repornit chiar dacă pedala de ambreiaj este apăsată:

- Ușa șoferului este deschisă.
- Centura de siguranță a șoferului este necuplată.
- Pedala de ambreiaj nu este eliberată complet după calarea motorului.
- Pedala de ambreiaj este eliberată, iar motorul nu s-a oprit complet.

▼ Funcția de pornire a motorului atunci când bateria cheii este complet descărcată

! ATENȚIE

Atunci când porniți motorul ținând telecomanda peste butonul de pornire din cauza unei baterii complet descărcate a cheii sau a unei chei defecte, procedați cu atenție pentru a nu permite următoarele, în caz contrar semnalul de la cheie nu va fi recepționat corect, iar motorul nu va porni.

- Cheia se află în contact cu părți metalice ale altor chei sau obiecte.



- Cheia de rezervă sau cheile altor vehicule prevăzute cu sistem antidemaraj ating cheia sau se află în apropierea acesteia.



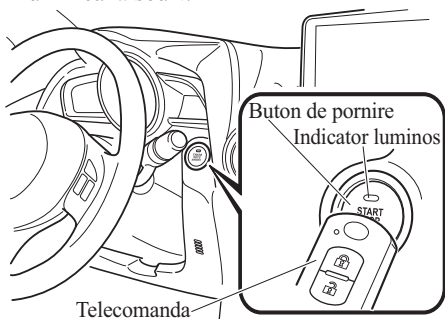
- Mijloacele electronice de plată sau dispozitivele de acces autorizat vin în contact cu cheia sau se apropie de aceasta.

Dacă motorul nu poate fi pornit din cauza unei baterii a cheii complet descărcate, motorul poate fi pornit cu ajutorul următoarelor proceduri:

1. Continuați să apăsați cu putere pedala de frână până când motorul pornește complet.
2. **(Transmisie manuală)**
Continuați să apăsați cu putere pedala de ambreiaj până când motorul pornește complet.
3. Verificați dacă indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire luminează scurt.

Pornirea/oprirea motorului

4. Atingeți butonul de pornire folosind partea din spate a cheii (așa cum este indicat) în timp ce indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire luminează scurt.



NOTĂ

Atunci când atingeți butonul de pornire folosind partea din spate a cheii, așa cum este indicat în figură, atingeți butonul de pornire cu partea cu butonul de încuiere al telecomenzii îndreptată în sus.

5. Verificați dacă indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire se aprinde.
6. Apăsați pe butonul de pornire pentru a porni motorul.

NOTĂ

- Motorul nu poate fi pornit decât dacă pedala de ambreiaj este complet apăsată (transmisie manuală) sau dacă pedala de frână este complet apăsată (transmisie automată).
- Dacă există o eroare a funcției butonului de pornire, indicatorul luminos (galben) al butonului de pornire luminează scurt. În acest caz, este posibil ca motorul să pornească, totuși, cereți imediat ce este posibil verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Dacă indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire nu se aprinde, efectuați din nou operațiunea de la început. Dacă nu se aprinde, cereți verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Pentru a schimba poziția contactului fără a porni motorului, efectuați următoarele operațiuni după ce indicatorul luminos (verde) al butonului de pornire se aprinde.
 1. Eliberați pedala de ambreiaj (transmisia manuală) sau pedala de frână (transmisia automată).
 2. Apăsați butonul de pornire pentru a schimba poziția contactului. De fiecare dată când acesta este apăsat, contactul trece prin pozițiile ACC, ON (pornit) și oprit, în ordine. Pentru a schimba din nou poziția contactului, reluați operațiunea de la început.

Pornirea/oprirea motorului

▼ Funcționarea de urgență pentru pornirea motorului

Dacă lampa de avertizare KEY (cheie) (roșie) se aprinde sau indicatorul luminos al butonului de pornire (galben) luminează scurt, aceasta ar putea indica faptul că este posibil ca motorul să nu pornească la folosirea procedurii normale de pornire. Consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă acest lucru se întâmplă, motorul poate fi pornit forțat. Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire până când motorul pornește. Sunt necesare alte proceduri pentru pornirea motorului, precum luarea cheii în cabină și apăsarea pedalei de ambreiaj (transmisie manuală) sau a pedalei de frână (transmisie automată).

Oprirea motorului

AVERTISMENT

Nu opriți motorul în timp ce vehiculul este în mișcare:

Oprirea motorului în timp ce vehiculul este în mișcare, din orice alt motiv în afara unei situații de urgență, este periculoasă. Oprirea motorului în timp ce vehiculul este în mișcare va rezulta într-o posibilitate de frânare redusă datorită pierderii servofrânei, ceea ce poate duce la un accident și la vătămări grave.

1. Opriți complet vehiculul.
2. **(Transmisie manuală)**
Treceți în poziția neutră și trageți frâna de mână.
(Transmisie automată)
Treceți maneta selectorului în poziția P și trageți frâna de mână.
3. Apăsați pe butonul de pornire pentru a opri motorul. Contactul este în poziția oprit.

ATENȚIE

Atunci când părăsiți vehiculul, asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția oprit.

NOTĂ

- Este posibil ca ventilatorul din compartimentul motorului să pornească timp de câteva minute după trecerea contactului din poziția ON (pornit) în OFF (oprit), indiferent dacă aerul condiționat este pornit sau oprit, pentru a răci rapid compartimentul motorului.
- Atunci când butonul de pornire este apăsat din poziția ON (pornit) în poziția ACC sau OFF (oprit), indicatorul luminos KEY (cheie) (verde) luminează scurt aproximativ 30 de secunde indicând faptul că bateria cheii este aproape descărcată. Înlocuiți bateria cu una nouă înainte ca cheia să devină inutilizabilă. Consultați secțiunea „Înlocuirea bateriei cheii” de la 6-41.
- **(Transmisie automată)**
Dacă motorul este oprit atunci când maneta selectorului este în altă poziție decât P, contactul va fi trecut în poziția ACC.

▼ Oprirea de urgență a motorului

Pentru a opri motorul imediat, apăsați continuu pe butonul de pornire sau apăsați-l rapid de oricâte ori în timp ce motorul funcționează sau vehiculul este condus. Contactul trece în poziția ACC.

Pornirea/oprirea motorului

i-stop*

Funcția i-stop oprește automat motorul atunci când vehiculul se oprește la semafor sau este blocat în trafic și apoi repornește automat motorul pentru a continua deplasarea. Sistemul oferă o economie îmbunătățită de combustibil, emisii reduse de gaze de eșapament și elimină zgomotul de mers în gol atunci când motorul este oprit.

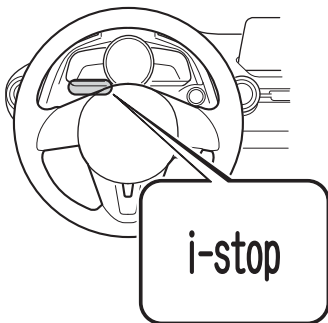
Oprirea și repornirea motorului la ralanti

NOTĂ

- Indicatorul luminos i-stop (verde) se oprește în următoarele condiții:

- Atunci când motorul la ralanti se oprește.
- (Cu excepția modelului pentru Europa)**

Condițiile pentru oprirea motorului la ralanti sunt îndeplinite în timp ce vehiculul este condus.



- Indicatorul luminos i-stop (verde) se oprește atunci când motorul este repornit.

Transmisie manuală

1. Opriți vehiculul prin apăsarea pedalei de frână și apoi a pedalei de ambreiaj.
2. În timpul apăsării pedalei de ambreiaj, deplasați maneta schimbătorului în poziția neutră. Motorul la ralanti se oprește după ce pedala de ambreiaj este eliberată.
3. **(SKYACTIV-G 2.0)**
Motorul repornește automat atunci când apăsați pedala de ambreiaj sau începeți să o eliberați.

NOTĂ

Momentul repornirii motorului variază în funcție de forța de apăsare a pedalei de frână.

(SKYACTIV-D 1.5)

Motorul repornește automat după ce pedala de ambreiaj este apăsată.

Transmisia automată

1. Motorul la ralanti se oprește atunci când pedala de frână este apăsată în timp ce vehiculul este condus (cu excepția conducerii în modul fix al treptei a doua, poziția R sau M) și vehiculul este oprit.
2. Motorul repornește automat atunci când pedala de frână este eliberată cu maneta selectorului în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua).
3. Dacă maneta selectorului este în poziția N sau P, motorul nu va reporni dacă pedala de frână este eliberată. Motorul repornește dacă pedala de frână este apăsată din nou sau maneta selectorului este deplasată în poziția D, M (nu în modul fix al treptei a doua) sau R. (Din motive de siguranță, mențineți întotdeauna pedala de frână apăsată în timp ce deplasați maneta selectorului, cu motorul la ralanti oprit.)

Condițiile de funcționare**Când sistemul este operabil**

În următoarele condiții, motorul la ralanti se oprește și indicatorul luminos i-stop (verde) se aprinde.

- **(SKYACTIV-G 2.0)**

Motorul este încălzit.

- **(SKYACTIV-D 1.5)**

- Motorul nu este rece.
- Calibrarea cantității de injecție a combustibilului, care are loc periodic și automat, nu este efectuată.
- Motorul a fost pornit și vehiculul este condus pentru o anumită perioadă.
- Motorul este pornit cu capota deschisă.
- Bateria este în bune condiții.

Pornirea/oprirea motorului

- Toate ușile, hayonul și capota sunt închise.
- Centura de siguranță a șoferului este cuplată.
- Aerul condiționat nu este operat cu butonul rotativ pentru modul fluxului de aer în poziția .
- **(Aer condiționat automat)**
 - Butonul rotativ de setare a temperaturii pentru aerul condiționat este fixat într-o altă poziție decât răcirea maximă (AC pornit).
 - Temperatura din interiorul vehiculului și temperatura setată pentru sistemul de aer condiționat sunt aproximativ aceleași.
- Lampa de avertizare i-stop (galbenă) nu este aprinsă/nu luminează scurt.
- Funcțiile sistemului de acces codat fără cheie și butonul de pornire sunt normale.
- Vidul din pompă este suficient de ridicat.
- Volanul nu este acționat.
- **(Transmisie manuală)**
 - Viteza vehiculului este de 3 km/h sau mai puțin.
 - Schimbătorul de viteze este în poziția neutră.
 - Pedala de ambreiaj nu este apăsată.
- **(Transmisie automată)**
 - Vehiculul este oprit.
 - Maneta selectorului este în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua).
 - Lichidul transmisiei automate s-a încălzit suficient.
 - Temperatura lichidului transmisiei automate nu este anormal de ridicată.
 - Volanul este aproximativ în poziția drept înainte (regimul de ralanti este posibil să nu se oprească, chiar dacă volanul este în poziția drept înainte dacă se aplică forță pe volan. Eliberați forța aplicată pe volan pentru a opri ralantiul volanului).
 - Vehiculul este oprit prin apăsarea pedalei de frână.
 - Frâna de urgență nu este aplicată.

Atunci când sistemul nu este operabil

Regimul de ralanti al motorului nu se oprește în următoarele condiții:

- Vehiculul este oprit, dar motorul este menținut la ralanti.
- Aerul condiționat este operat cu butonul rotativ pentru modul fluxului de aer în poziția .
- **(Aer condiționat automat)**
 - Butonul rotativ de setare a temperaturii pentru aerul condiționat este fixat în poziția de răcire maximă (AC pornit).
 - Există o diferență mare între temperatura cabinei și temperatura setată pentru aerul condiționat.
- Temperatura ambiantă este extrem de ridicată sau scăzută.
- Presiunea atmosferică este scăzută (atunci când conduceți la altitudini mari).

- **(Transmisie automată)**

- Vehiculul este oprit pe o pantă abruptă.
- Volanul nu este în poziția drept înainte în timp ce vehiculul este oprit.

- **(SKYACTIV-D 1.5)**

Particulele (PM) sunt eliminate de filtrul de particule diesel (DPF).

NOTĂ

În următoarele condiții, este necesară o perioadă de timp pentru a opri regimul la ralanti al motorului

- Bateria este descărcată din anumite motive, precum faptul că vehiculul nu a fost condus de multă vreme.
- Temperatura ambiantă este ridicată sau scăzută.
- După ce bornele bateriei sunt deconectate din anumite motive, precum schimbarea bateriei.
- **(SKYACTIV-D 1.5)**
După ce PM sunt eliminate cu ajutorul filtrului de particule diesel (DPF).

Motorul nu repornește

Dacă următoarele operațiuni sunt efectuate în timp ce regimul de ralanti este oprit, motorul nu va porni din motive de siguranță. În astfel de cazuri, porniți motorul folosind metoda normală.

- Capota este deschisă.
- **(Modelul pentru Europa)**
Centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.
- **(Cu excepția modelului pentru Europa)**
 - **(Transmisie manuală)**
Cu schimbătorul de viteze în altă poziție decât cea neutră, centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.
 - **(Transmisie automată)**
Cu maneta selectorului în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua), centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

Perioada de oprire a motorului este scurtă sau timpul până la următoarea oprire a regimului de ralanti este lungă

- Temperatura ambiantă este ridicată sau scăzută.
- Bateria este descărcată.
- Consumul de putere al echipamentelor electrice ale vehiculului este ridicat.

Pornirea/oprirea motorului

Motorul repornește automat atunci când regimul la ralanti al motorului este oprit
În următoarele condiții, motorul repornește automat.

- Butonul i-stop OFF (i-stop oprit) este apăsat până când se aude un bip.
- Aerul condiționat este operat cu butonul rotativ pentru modul fluxului de aer în poziția .

• **(Aer condiționat automat)**

- Butonul rotativ de setare a temperaturii pentru aerul condiționat este fixat în poziția de răcire maximă (AC pornit).
- Temperatura cabinei este mult diferită de temperatura setată a aerului condiționat.
- Frânele sunt eliberate ușor pe o pantă și vehiculul începe să se deplaseze.
- Două minute au trecut de când s-a oprit regimul de ralanti.
- Bateria este descărcată.

• **(Transmisie automată)**

- Pedala de accelerație este apăsată în timp ce maneta selectorului este în poziția D/M (nu în modul fix al treptei a doua).
- Maneta selectorului este trecută în poziția R.
- Maneta selectorului este trecută din poziția N sau P în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua).
- Volanul este acționat în timp ce maneta selectorului este în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua).
- Maneta selectorului este în poziția M și este selectat modul fix al treptei a doua.

• **(Cu excepția modelului pentru Europa)**

• **(Transmisie manuală)**

Cu schimbătorul de viteze în poziția neutră, centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

• **(Transmisie automată)**

Cu maneta selectorului în poziția N sau P, centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

Maneta selectorului este acționată în timp pe regimul la ralanti al motorului este oprit (transmisie automată)

Dacă maneta selectorului este deplasată din poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua) în poziția N sau P în timp ce regimul de ralanti al motorului este oprit, motorul nu repornește chiar dacă pedala de frână este eliberată. Motorul va reporni dacă pedala de frână este apăsată din nou sau maneta selectorului este deplasată în poziția D, M (nu în modul fix al treptei a doua) sau R. (Din motive de siguranță, mențineți întotdeauna pedala de frână apăsată în timp ce deplasați maneta selectorului, cu motorul la ralanti oprit.)

- **(Modelul pentru Europa)**

Dacă maneta selectorului este deplasată din poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua) în poziția N sau P și centura de siguranță a șoferului este decuplată, iar ușa șoferului este deschisă, motorul nu repornește. Porniți motorul folosind metoda normală.

- **(Cu excepția modelului pentru Europa)**

Dacă maneta selectorului este deplasată din poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua) în poziția N sau P și centura de siguranță a șoferului este decuplată, iar ușa șoferului este deschisă, motorul repornește.

Bornele bateriei sunt deconectate

Regimul la ralanti al motorului este posibil să nu se oprească imediat după ce bornele bateriei sunt decuplate. În plus, dacă bateria este înlocuită, funcțiile i-stop trebuie să fie verificate. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ **Lampa de avertizare i-stop (galbenă)/indicatorul luminos i-stop (verde)**

i-stop

Pentru a asigura folosirea sigură și confortabilă a vehiculului, sistemul i-stop monitorizează constant operațiile șoferului, mediul interior și exterior al vehiculului și starea funcțională a acestuia și folosește lampa de avertizare i-stop (galbenă) și indicatorul luminos i-stop (verde) pentru a informa șoferul în legătură cu diverse atenționări și avertizări.

NOTĂ

La vehiculele prevăzute cu afișaj central, starea de funcționare a i-stop este afișată în afișajul stării controlului monitorizării combustibilului.

Consultați secțiunea „Afișajul de stare de control” de la pagina 4-97.

Pornirea/oprirea motorului

Lampa de avertizare i-stop (galbenă)

Atunci când lampa este aprinsă

- Acest lampă se aprinde atunci când cheia de contact este rotită în poziția ON (pornit) și se stinge după ce pornește motorul.
- Lampa se aprinde atunci când butonul i-stop dezactivată este apăsat și sistemul este oprit.
- Lampa se aprinde dacă următoarele operații sunt efectuate în timp ce regimul de ralanti al motorului este oprit. În astfel de cazuri, motorul nu repornește automat pentru a se asigura siguranța. Porniți motorul folosind metoda normală.
 - Capota este deschisă.
 - **(Modelul pentru Europa)**
Centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.
 - **(Cu excepția modelului pentru Europa)**
 - **(Transmisie manuală)**
Cu schimbătorul de viteze în altă poziție decât cea neutră, centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.
 - **(Transmisie automată)**
Cu maneta selectorului în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua), centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

NOTĂ

O problemă a sistemului poate să fie indicată în următoarele condiții. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

- Indicatorul nu se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit).
- Lampa continuă să rămână aprinsă chiar dacă butonul i-stop oprită a fost apăsat în timp ce motorul funcționează.

Atunci când indicatorul luminează intermitent

Lampa continuă să lumineze scurt dacă sistemul are o defecțiune. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Indicatorul luminos i-stop (verde)**Atunci când lampa este aprinsă**

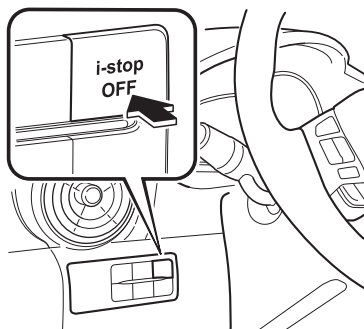
- Lampa se aprinde în timp ce regimul la ralanti al motorului se oprește și se stinge atunci când motorul este repornit.
- **(Cu excepția modelului pentru Europa)**
Indicatorul luminos se aprinde atunci când condițiile de oprire ale regimului la ralanti al motorului sunt îndeplinite când vehiculul este condus.

Atunci când indicatorul luminează intermitent

- **(Transmisie manuală)**
Indicatorul luminează scurt atunci când maneta selectorului este trecută în altă poziție decât cea neutră, în timp ce regimul de ralanti al motorului este oprit pentru a notifica șoferul că regimul de ralanti al motorului este oprit.
(SKYACTIV-G 2.0)
Dacă apăsați pe pedala de ambreiaj sau începeți să o eliberați, motorul repornește automat și indicatorul se stinge.
(SKYACTIV-D 1.5)
Prin apăsarea pedalei de ambreiaj, motorul repornește automat și indicatorul se stinge.
- **(Modelul pentru Europa)**
Indicatorul luminează intermitent atunci când ușa șoferului este deschisă, în timp ce regimul de ralanti al motorului este oprit pentru a notifica șoferul că regimul de ralanti al motorului este oprit. Se stinge atunci când ușa șoferului este închisă.
- **(Cu excepția modelului pentru Europa)**
 - **(Transmisie automată)**
Acest indicator luminos luminează scurt dacă pedala de frână nu este apăsată cu suficientă forță. Apăsați pedala de frână puțin mai energic, deoarece este posibil ca forța pedalei să nu fie suficientă.

Pornirea/oprirea motorului

▼ Butonul i-stop OFF



Prin apăsarea butonului până când se aude un bip, funcția i-stop este oprită și lampa de avertizare i-stop (galbenă) din bord se aprinde. Prin apăsarea din nou a butonului până când se aude din nou un bip, funcția i-stop devine operațională și lampa de avertizare i-stop (galbenă) se stinge.

NOTĂ

Dacă motorul este oprit cu funcția i-stop anulată, aceasta devine operațională atunci când motorul este pornit data următoare.

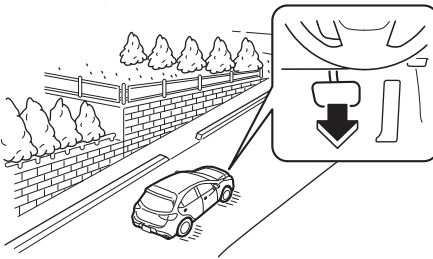
Pornirea/oprirea motorului

▼ Funcția de prevenire a mișcării roților (transmisie automată)

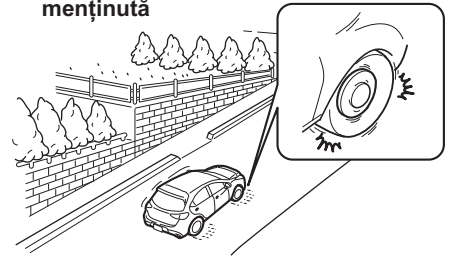
Vehiculele cu i-stop sunt prevăzute cu o funcție de prevenire a mișcării roților vehiculului. Această funcție împiedică mișcarea roților vehiculului, de exemplu, la eliberarea pedalei de frână pe o pantă în următoarele condiții:

- În timpul regimului de ralanti (împiedică rularea înapoi a vehiculului)
- Atunci când motorul repornește după eliberarea pedalei de frână (previne mișcarea bruscă a vehiculului din cauza inerției), mișcarea bruscă a vehiculului este împiedicată prin controlul frânelor sau al transmisiei automate.

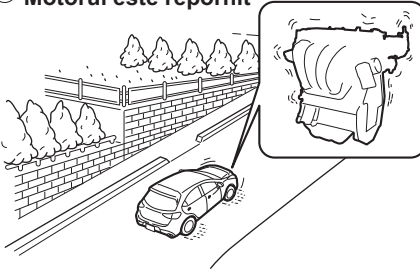
① Ridicați piciorul de pe pedala de frână



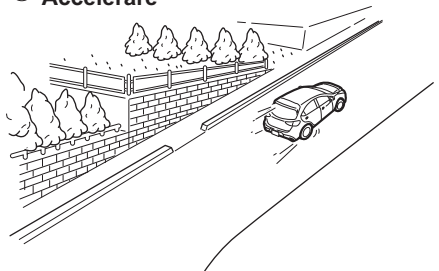
② Forța de frânare a vehiculului este menținută



③ Motorul este repornit



④ Accelerare



Pornirea/oprirea motorului

AVERTISMENT

Nu vă bazați în totalitate pe funcția de prevenire a mișcării roților.

- ***Funcția de prevenire a mișcării roților este o funcție suplimentară care acționează pentru maximum patru secunde după eliberarea pedalei de frână și accelerarea vehiculului de la o situație de oprire a regimului de ralanti al motorului. Nu vă bazați numai pe acest sistem pentru că poate apărea un accident dacă vehiculul trebuie să accelereze subit. Înainte de a începe să conduceți vehiculul, verificați întotdeauna siguranța mediului înconjurător și acționați maneta selectorului, pedala de frână și pedala de accelerație în mod corespunzător. Nu uitați că vehiculul poate să se miște brusc în funcție de încărcătura vehiculului sau dacă remorchează ceva.***
- ***Vehiculul se poate mișca brusc după dezactivarea funcției de prevenire a mișcării roților vehiculului în următoarele situații:***
 - ***Maneta selectorului este în poziția N.***
 - ***Dacă maneta selectorului este trecută în poziția N și pedala de frână este eliberată în timp ce funcția i-stop este activă, forța de frânare este diminuată gradual. Pentru a accelera vehiculul, eliberați pedala de frână după ce motorul repornește și maneta selectorului este trecută în altă poziție decât N.***

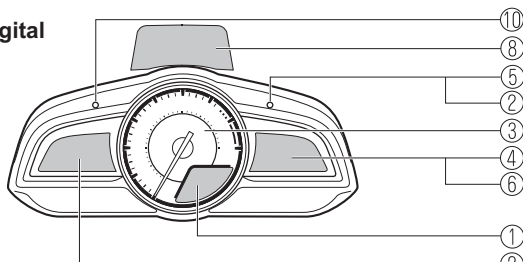
NOTĂ

- Atunci când vehiculul este oprit pe o pantă abruptă, funcția de prevenire a mișcării roților vehiculului nu acționează deoarece oprirea la ralanti este oprită.
- Răspunsul pedalei de frână poate fi schimbat, pot apărea sunete provenite de la frâne sau pedala de frână poate vibra din cauza activării funcției de prevenire a mișcării roților vehiculului. Totuși, acest lucru nu indică o defecțiune.

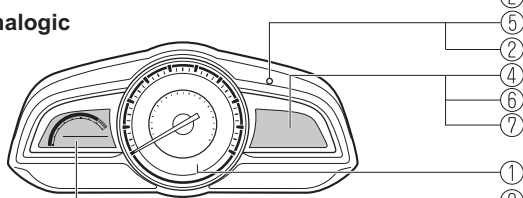
Instrumentele de măsură

Bordul

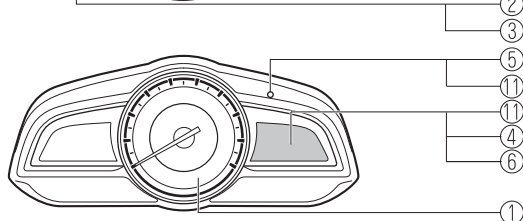
Tip cu vitezometru digital



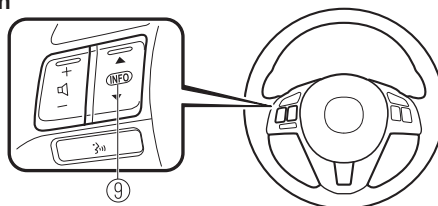
Tip cu vitezometru analogic Tip A



Tip B



Butoane de pe volan *



* Anumite modele.

- ① Vitezometru..... pagina 4-26
- ② Kilometrajul, kilometrajul jurnalier și selectorul kilometrajului jurnalier..... pagina 4-26
- ③ Turometrul..... pagina 4-30
- ④ Indicatorul nivelului de combustibil..... pagina 4-31
- ⑤ Iluminarea panoului de bord..... pagina 4-31
- ⑥ Afișajul pentru temperatura exterioară..... pagina 4-32
- ⑦ Afișajul pentru viteza setată a vehiculului pentru pilotul automat..... pagina 4-33

Bordul și afișajul

- ⑧ Afișajul pentru conducere activă.....pagina 4-36
- ⑨ Computerul de bord și butonul INFO.....pagina 4-33
- ⑩ Selectorul unității de viteză.....pagina 4-26
- ⑪ Kilometrajul, kilometrajul jurnalier, computerul de bord și selectorul kilometrajului jurnalier..... pagina 4-28

▼ Vitezometru

Vitezometrul indică viteza vehiculului.

NOTĂ

(Tipul cu vitezometru analogic)

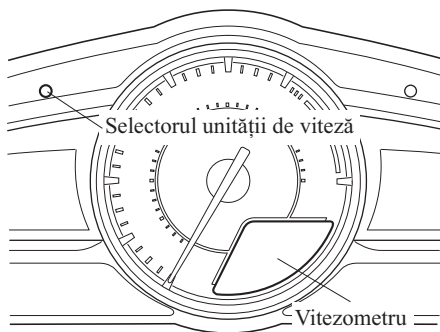
Dacă au trecut mai multe secunde de la trecerea contactului în poziția oprit, este posibil ca acul să devieze. Totuși, acest lucru nu indică o problemă.

▼ Selectorul unității de viteză (tipul cu vitezometru digital)*

În unele țări, este posibil să fie nevoie să schimbați unitățile de viteză de la km/h la mph.

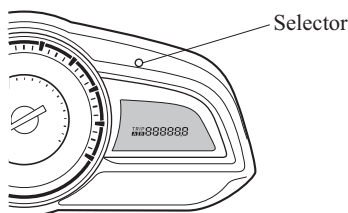
Apăsați selectorul unității de viteză pentru 1,5 secunde sau mai mult.

Unitățile de viteză pentru vitezometru se vor schimba de la km/h la mph.



▼ Kilometrajul, kilometrajul jurnalier și selectorul kilometrajului jurnalier*

Modul de afișare poate fi comutat de la kilometraj la kilometrajul jurnalier A și kilometrajul jurnalier B și înapoi la kilometraj prin apăsarea selectorului în timp ce este afișat unul dintre acestea. Va fi afișat modul selectat.



Kilometraj 8 km

Apăsați selectorul ↓

Kilometraj 88 km

Kilometraj jurnalier A

Apăsați selectorul ↓

Kilometraj 88 km

Kilometraj jurnalier B

Apăsați selectorul

NOTĂ

Atunci când contactul este în poziția ACC sau oprit, kilometrajul sau kilometrajele jurnalier nu pot fi afișate, totuși, prin apăsarea selectorului se pot selecta accidental kilometrajele jurnalier sau acestea pot fi resetate într-o perioadă de aproximativ zece minute, în următoarele cazuri:

- După ce contactul este trecut în poziția oprit din ON (pornit).
- După ce este deschisă portiera șoferului.

Kilometraj

Kilometrajul înregistrează distanța totală pe care a parcurs-o vehiculul.

Kilometrajul jurnalier

Kilometrajul jurnalier poate înregistra simultan distanța totală a două călătorii. Una este înregistrată de kilometrajul jurnalier A și cealaltă de kilometrajul jurnalier B.

De exemplu, kilometrajul jurnalier A poate înregistra distanța parcursă de la punctul de plecare și kilometrajul jurnalier B poate înregistra distanța de la ultima alimentare.

Dacă este selectat kilometrajul jurnalier A și apăsați din nou selectorul în interval de o secundă, afișajul va trece la kilometrajul jurnalier B.

Atunci când este selectat kilometrajul jurnalier A, pe afișaj va apărea TRIP A. Atunci când este selectat kilometrajul jurnalier B, pe afișaj va apărea TRIP B.

Kilometrajul jurnalier înregistrează distanța totală pe care vehiculul o parcurge până când contorul este resetat. Readuceți contorul la „0,0” apăsând și ținând apăsat selectorul pentru o secundă sau mai mult. Folosiți acest contor pentru a măsura distanțele parcurse și a calcula consumul de combustibil.

NOTĂ

• (Vehiculele cu sistem audio tipul C/tipul D)

Dacă datele privind economia de combustibil sunt resetate folosind monitorul economiei de combustibil sau călătoria A este resetată folosind kilometrajul jurnalier atunci când funcția care sincronizează monitorul economiei de combustibil cu kilometrajul jurnalier este activată, datele privind economia de combustibil și călătoria A sunt resetate simultan.

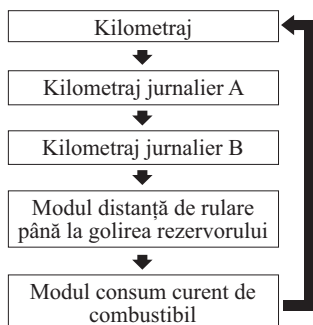
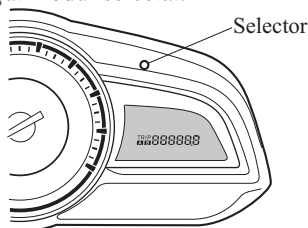
Consultați secțiunea „Monitorul economiei de combustibil” de la pagina 4-95.

- Numai kilometrajele jurnalier înregistrează și zecimile de kilometri.
- Înregistrarea distanței parcurse se va șterge în cazul în care:
 - Alimentarea electrică este întreruptă (se arde o siguranță sau este deconectată bateria).
 - Vehiculul a parcurs mai mult de 9.999,9 km.

Bordul și afișajul

▼ Kilometrajul, kilometrajul jurnalier, computerul de bord și selectorul kilometrajului jurnalier*

Modul de afișare poate fi comutat între kilometrajul jurnalier A și kilometrajul jurnalier B prin apăsarea selectorului în timp ce este afișat unul dintre acestea. Va fi afișat modul selectat.



NOTĂ

Atunci când contactul este în poziția ACC sau oprit, kilometrajul sau kilometrajele jurnaliere nu pot fi afișate, totuși, prin apăsarea selectorului se pot selecta accidental kilometrajele jurnaliere sau acestea pot fi resetate într-o perioadă de aproximativ zece minute, în următoarele cazuri:

- După ce contactul este trecut în poziția oprit din ON (pornit).
- După ce este deschisă portiera șoferului.

Kilometraj

Kilometrajul înregistrează distanța totală pe care a parcurs-o vehiculul.

Kilometrajul jurnalier

Kilometrajul jurnalier poate înregistra simultan distanța totală a două călătorii.

Una este înregistrată de kilometrajul jurnalier A și cealaltă de kilometrajul jurnalier B.

De exemplu, kilometrajul jurnalier A poate înregistra distanța parcursă de la punctul de plecare și kilometrajul jurnalier B poate înregistra distanța de la ultima alimentare. Dacă este selectat kilometrajul jurnalier A și apăsați din nou selectorul în interval de o secundă, afișajul va trece la kilometrajul jurnalier B.

Atunci când este selectat kilometrajul jurnalier A, pe afișaj va apărea TRIP A.

Atunci când este selectat kilometrajul jurnalier B, pe afișaj va apărea TRIP B.

Kilometrajul jurnalier înregistrează distanța totală pe care vehiculul o parcurge până când contorul este resetat. Readuceți contorul la „0,0” ținând selectorul apăsat 1 secundă sau mai mult. Folosiți acest contor pentru a măsura distanțele parcurse și a calcula consumul de combustibil.

NOTĂ

- **(Vehiculele cu sistem audio tipul C/tipul D)**

Dacă datele privind economia de combustibil sunt resetate folosind monitorul economiei de combustibil sau călătoria A este resetată folosind kilometrajul jurnalier atunci când funcția care sincronizează monitorul economiei de combustibil cu kilometrajul jurnalier este activată, datele privind economia de combustibil și călătoria A sunt resetate simultan.

Consultați secțiunea „Monitorul economiei de combustibil” de la pagina 4-95.

- Numai kilometrajele jurnaliere înregistrează și zecimile de kilometri.
- Înregistrarea distanței parcurse se va șterge în cazul în care:
 - Alimentarea electrică este întreruptă (se arde o siguranță sau este deconectată bateria).
 - Vehiculul a parcurs mai mult de 9.999,9 km.

Computerul de bord

Următoarele informații pot fi selectate prin apăsarea selectorului cu contactul trecut în poziția pornit.

- Distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul disponibil în acel moment
- Consumul curent de combustibil

Dacă aveți probleme cu computerul de bord, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Modul distanță de rulare până la golirea rezervorului

Acest mod afișează distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas, în baza economiei de combustibil. Distanța până la golire va fi calculată și afișată din secundă în secundă.



RANGE
150

km

NOTĂ

- Chiar dacă afișajul distanței până la golirea rezervorului indică un număr suficient de kilometri rămași până la realimentare, realimentați cât mai curând posibil dacă nivelul combustibilului este foarte redus sau lampa de avertizare pentru nivel redus al combustibilului se aprinde.
- Este posibil ca afișajul să nu se schimbe dacă nu adăugați cel puțin 9 l de combustibil.
- Distanța de rulare până la golirea rezervorului este distanța rămasă aproximativă pe care vehiculul poate fi condus până când dispar toate marcajele de gradăție de pe indicatorul pentru nivelul combustibilului care indică combustibilul rămas.
- Dacă nu există informații anterioare despre economia de combustibil, de exemplu, după ce vehiculul a fost achiziționat pentru prima dată sau informațiile sunt șterse atunci când cablurile bateriei sunt deconectate, distanța efectivă de rulare până la golirea rezervorului poate să difere de cantitatea indicată.

Bordul și afișajul

Modul consum curent de combustibil

Acest mod afișează consumul curent de combustibil prin calcularea consumului de combustibil și a distanței parcurse.

Economia curentă de combustibil este calculată și afișată din 2 în 2 secunde.

CURRENT

10.5 L/100km

Atunci când viteza a scăzut la aproximativ 5 km/h, se va afișa - - - l/100 km.

▼ Turometrul*

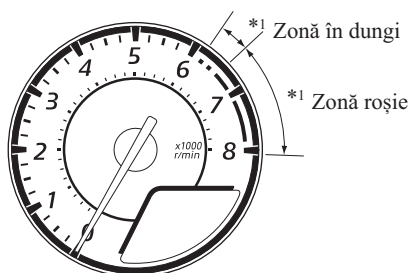
Turometrul indică turația motorului în mii de rotații pe minut (rpm).

⚠ATENȚIE

Nu continuați să apăsați pedala de accelerație dacă acul turometrului a ajuns în ZONA ROȘIE.

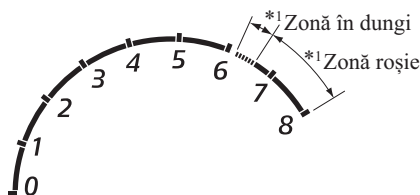
Acest lucru poate provoca avariarea gravă a motorului.

Tip A



*1 Intervalul variază în funcție de tipul de instrument.

Tip B



*1 Intervalul variază în funcție de tipul de instrument.

NOTĂ

Atunci când acul tuometrului ajunge în ZONA ÎN DUNGI, aceasta indică șoferului faptul că treptele de viteză ar trebui să fie schimbate înainte de intrarea în ZONA ROȘIE.

▼ Indicatorul nivelului de combustibil

Acest indicator arată, cu aproximație, cantitatea de combustibil din rezervor atunci când contactul este în poziția ON (pornit). Vă recomandăm să mențineți rezervorul umplut la cel puțin un sfert din capacitate.

Plin



Plin 1/4



Gol



Dacă lampa de avertizare pentru nivel redus de combustibil se aprinde sau nivelul de combustibil este foarte redus, alimentați cât de repede posibil.
Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

NOTĂ

- După alimentare, indicatorul are nevoie de o anumită perioadă de timp pentru a se stabili. În plus, indicatorul se poate mișca la deplasarea pe o pantă sau în curbă deoarece combustibilul se mișcă în rezervor.
- Afișajul care indică o pătrime sau mai puțin de combustibil rămas are mai multe segmente pentru a prezenta nivelul de combustibil rămas în mai mare detaliu.
- Direcția săgeții (↔) arată că clapeta bușonului rezervorului de combustibil este pe partea stângă a vehiculului.

(SKYACTIV-D 1.5)

Dacă apar diferențe în performanța motorului sau acesta se calează din cauza nivelului scăzut de combustibil, alimentați vehiculul cât mai curând posibil și adăugați cel puțin 10 l de combustibil.

▼ Iluminarea panoului de bord

Atunci când luminile de poziție sunt aprinse cu contactul în poziția ON (pornit), luminozitatea panoului de bord este redusă.

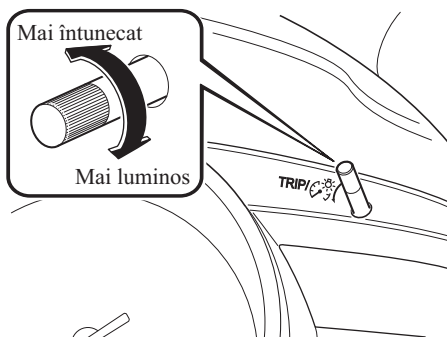
NOTĂ

Atunci când luminile de poziție sunt aprinse, indicatorul luminos pentru luminile de poziție din bord se aprinde. Consultați secțiunea „Farurile” de la pagina 4-62.

Bordul și afișajul

Luminozitatea tabloului de bord și iluminarea panoului de bord pot fi ajustate prin rotirea butonului.

- Luminozitatea se micșorează rotind butonul spre stânga. Se va auzi un semnal sonor atunci când butonul a fost rotit în poziția de reducere maximă a luminii.
- Luminozitatea crește rotind butonul spre dreapta.



Funcția pentru regulatorul de iluminare

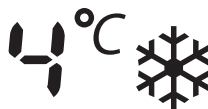
Regulatorul de iluminare poate fi anulat prin rotirea butonului de iluminare la dreapta până când se aude un semnal sonor în timp ce luminozitatea bordului este redusă cu contactul în poziția ON (pornit). Dacă vizibilitatea bordului este redusă din cauza intensității luminii mediului, opriți regulatorul de iluminare.

NOTĂ

- Atunci când regulatorul de iluminare este oprit, luminozitatea bordului nu poate fi redusă chiar dacă luminile de poziție sunt aprinse.
- Atunci când regulatorul de iluminare este oprit, ecranul din afișajul central trece la afișarea constantă a ecranului de zi.

▼ Afișajul pentru temperatura exterioară*

Atunci când contactul este în poziția ON, este afișată temperatura exterioară.



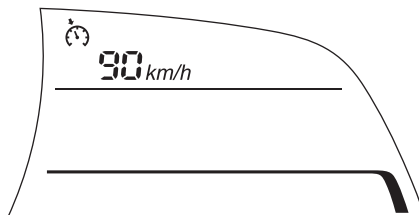
NOTĂ

În următoarele situații, temperatura afișată poate fi diferită de temperatura exterioară reală, în funcție de condițiile mediului înconjurător și cele ale vehiculului:

- Temperaturi foarte înalte sau foarte scăzute
- Schimbări bruște ale temperaturii exterioare.
- Vehiculul este parcat
- Vehiculul este condus la viteze mici.

▼ Afișajul pentru viteza setată a vehiculului pentru pilotul automat*

Este afișată presetarea vitezei vehiculului cu ajutorul pilotului automat.



▼ Computerul de bord și comutatorul INFO*

Următoarele informații pot fi selectate prin apăsarea părții în sus ▲ sau în jos ▼ a comutatorului INFO cu contactul trecut în poziția ON (pornit).

- Distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul disponibil în acel moment
- Consumul mediu de combustibil
- Consumul curent de combustibil
- Viteza medie a vehiculului
- Alarma pentru viteza vehiculului*

Dacă aveți probleme cu computerul de bord, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Modul distanță de rulare până la golirea rezervorului

Acest mod afișează distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas, în baza economiei de combustibil.

Distanța până la golire va fi calculată și afișată din secundă în secundă.

(Modelul pentru Europa)



(Cu excepția modelului pentru Europa)



NOTĂ

- Chiar dacă afișajul distanței până la golirea rezervorului indică un număr suficient de kilometri rămași până la realimentare, realimentați cât mai curând posibil dacă nivelul combustibilului este foarte redus sau lampa de avertizare pentru nivel redus al combustibilului se aprinde.
- Este posibil ca afișajul să nu se schimbe dacă nu adăugați cel puțin 9 l de combustibil.
- Distanța de rulare până la golirea rezervorului este distanța rămasă aproximativă pe care vehiculul poate fi condus până când dispar toate marcasele de gradatie de pe indicatorul pentru nivelul combustibilului (care indică combustibilul rămas).
- Dacă nu există informații anterioare despre economia de combustibil, de exemplu, după ce vehiculul a fost achiziționat pentru prima dată sau informațiile sunt șterse atunci când cablurile bateriei sunt deconectate, distanța efectivă de rulare până la golirea rezervorului poate să difere de cantitatea indicată.

Bordul și afișajul

Modul consum mediu de combustibil

Acest mod afișează consumul mediu de combustibil prin calcularea consumului total de combustibil și a distanței parcurse de la achiziționarea vehiculului, reconectarea bateriei după deconectare sau de la resetarea datelor. Consumul mediu de combustibil va fi calculat și afișat din minut în minut.

(Modelul pentru Europa)

Ø 105 L/100km

(Cu excepția modelului pentru Europa)

AVG Ø 105 L/100km

Pentru a șterge datele afișate, apăsați pe butonul INFO mai mult de 1,5 secunde. După apăsarea butonului INFO, mesajul - - - l/100 km va fi afișat aproximativ 1 minut înainte ca economia de combustibil să fie recalculată și afișată.

Modul consum curent de combustibil

Acest mod afișează consumul curent de combustibil prin calcularea consumului de combustibil și a distanței parcurse.

Economia curentă de combustibil este calculată și afișată din 2 în 2 secunde.

(Modelul pentru Europa)

105 L/100km

(Cu excepția modelului pentru Europa)

CURRENT 105 L/100km

Atunci când viteza a scăzut la aproximativ 5 km/h, se va afișa - - - l/100 km.

Modul viteză medie a vehiculului

Acest mod afișează viteza medie a vehiculului prin calcularea distanței parcurse și a timpului scurs de la conectarea bateriei sau de la resetarea datelor.

Viteza medie a vehiculului va fi calculată și afișată din 10 în 10 secunde.

(Modelul pentru Europa)

Ø 100 km/h

(Cu excepția modelului pentru Europa)

AVG Ø 100 km/h

Pentru a șterge datele afișate, apăsați pe butonul INFO mai mult de 1,5 secunde. După apăsarea butonului INFO, mesajul - - - km/h va fi afișat aproximativ 1 minut înainte ca viteza vehiculului să fie recalculată și afișată.

Modul alarmei pentru viteză vehiculului*

În acest mod, se afișează setarea curentă pentru alarma de viteză a vehiculului. Puteți modifica setarea de viteză a vehiculului la care avertizarea este declanșată.

NOTĂ

Afișajul pentru alarma de viteză a vehiculului este afișat în același moment în care se aude semnalul sonor. Viteza setată a vehiculului luminează scurt de câteva ori.

ⓘ 100 km/h

Alarma de viteză a vehiculului poate fi setată cu ajutorul comutatorului INFO.

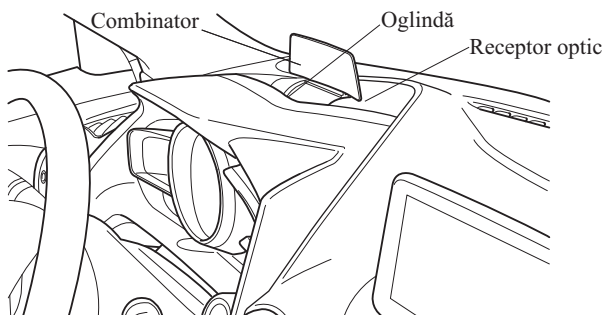
NOTĂ

- Stabiliți întotdeauna viteza vehiculului în funcție de legile și reglementările din țara/orașul în care conduceți vehiculul. În plus, verificați întotdeauna viteza vehiculului cu ajutorul vitezometrului.
- Funcția de alarmă de viteză a vehiculului poate fi setată între 30 și 250 km/h.

Alarma de viteză a vehiculului poate fi setată cu ajutorul următoarelor proceduri.

1. Apăsați pe butonul INFO de pe ecranul alarmei de viteză.
2. Apăsați pe butonul INFO până când se aude un semnal sonor.
3. Apăsați pe partea în sus ▲ sau în jos ▼ a comutatorului INFO pentru a selecta viteza dorită a vehiculului.
4. Apăsați pe butonul INFO până când se aude un semnal sonor.

Afișajul pentru conducere activă*



AVERTISMENT

Reglați întotdeauna luminozitatea și poziția afișajului cu vehiculul oprit:
Reglarea luminozității și a poziției afișajului în timp ce conduceți vehiculul este periculoasă deoarece vă poate distrage atenția de la drum, ceea ce ar putea să ducă la un accident.

ATENȚIE

- Nu încercați să reglați unghiul sau să deschideți/închideți manual afișajul pentru conducerea activă. Ampretele de pe afișaj vor face dificilă vizualizarea, iar folosirea forței excesive în timpul operării ar putea duce la deteriorări.
- Nu așezați obiecte în apropierea afișajului pentru conducerea activă. Afișajul pentru conducerea activă este posibil să nu funcționeze, iar orice interferență cu operarea sa ar putea duce la deteriorări.
- Nu așezați băuturi în apropierea afișajului pentru conducerea activă. Dacă apa sau alte lichide sunt vărsate pe afișajul pentru conducerea activă, aceasta ar putea duce la deteriorări.
- Nu așezați obiecte peste ecranul afișajului pentru conducerea activă și nu aplicați abțibilduri pe combinator deoarece pot cauza interferențe.
- Un senzor este integrat pentru a controla luminozitatea afișajului. Dacă receptorul optic este acoperit, luminozitatea afișajului va scădea făcând dificilă vizualizarea afișajului.
- Nu permiteți ca lumina intensă să cadă pe receptorul optic. În caz contrar, ar putea apărea deteriorări.

NOTĂ

- Poate fi posibil să fie dificil să vedeți afișajul dacă purtați ochelari de soare. Scoateți ochelarii de soare sau reglați luminozitatea.
- Dacă bateria a fost scoasă și remontată sau tensiunea bateriei este scăzută, poziția reglată poate devia.
- Afișajul poate fi dificil de văzut sau afectat temporar de condițiile meteorologice, precum ploaia, zăpada, lumina și temperatura.
- Dacă sistemul audio este demontat, afișajul pentru conducerea activă nu poate fi operat.

Afișajul pentru conducerea activă indică următoarele informații:

- Condițiile de funcționare și avertismentele legate de pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)
Consultați secțiunea „Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)” de la pagina 4-134.
- Condițiile de funcționare și avertismentele legate de sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)
Consultați secțiunea „Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)” de la pagina 4-112.
- Condițiile de operare ale sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)
Consultați secțiunea „Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)” de la pagina 4-149.
- Condițiile de funcționare și avertismentele legate de sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)
Consultați secțiunea „Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)” de la pagina 4-156.
- Condițiile de funcționare și avertismentele legate de sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)
Consultați secțiunea „Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)” de la pagina 4-126.
- Condițiile de funcționare și avertismentele legate de limitatorul de viteză reglabil
Consultați secțiunea „Limitatorul de viteză reglabil” de la pagina 4-144.
- Stabilirea vitezei vehiculului cu ajutorul pilotului automat
Consultați secțiunea „Pilotul automat” de la pagina 4-169.
- Turn-by-Turn (TBT) (direcție și distanță) și ghidajul privind banda de rulare
- Viteza vehiculului

Bordul și afișajul

Fiecare setare/reglare a afișajului pentru conducerea activă poate fi efectuată în afișajul central (sistem audio tipul C/tipul D).

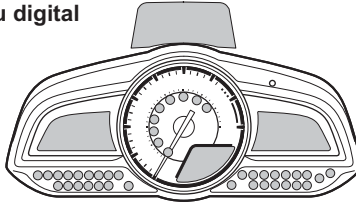
1. Selectați pictograma  din ecranul principal și afișați ecranul de setări.
2. Selectați fila AD-Disp (afișaj pentru conducerea activă).
3. Selectați articolul dorit și efectuați setarea/reglarea.
 - **Height (înălțime):** poziția afișajului pentru conducerea activă
 - **Brightness Control (control al luminozității):** metoda de reglare a luminozității ecranului (automată/manuală)
 - **Calibration (calibrare):** setarea inițializării luminozității (la selectarea reglării automate)
 - **Brightness (luminozitate):** reglarea luminozității (la selectarea reglării manuale)
 - **Navigation (navigare):** pornit/oprit
 - **Active Driving Display (afișaj pentru conducerea activă):** pornit/oprit
 - **Resetare**

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase

Bordul variază în funcție de model și specificații.

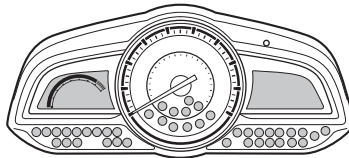
Bordul

Tip cu vitezometru digital

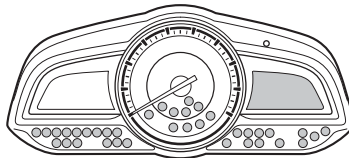


Tip cu vitezometru analogic

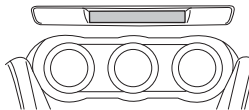
Tip A



Tip B



Centrul bordului



Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase sunt dispuse în zonele marcate în imagine.

▼ Lămpile de avertizare

Aceste lămpi se aprind sau luminează scurt pentru a notifica utilizatorul despre starea de funcționare a sistemului sau despre o defecțiune a acestuia.

Semnalul	Lămpile de avertizare	Pagina
	Lampă de avertizare principală* ¹	7-35
	Lampă de avertizare pentru sistemul de frânare* ^{1*2}	7-35
	Lampă de avertizare ABS* ¹	7-35
	Lampă de avertizare pentru sistemul de încărcare* ¹	7-35
	Lampă de avertizare pentru uleiul de motor* ¹	7-35
	Indicator luminos pentru verificarea motorului* ¹	7-35
 (roșu)	Lampă de avertizare pentru temperaturi ridicate ale lichidului de răcire a motorului* ¹	7-35
i-stop (galben)	*Lampă de avertizare i-stop* ¹	4-19
i-ELOOP (galben)	*Lampă de avertizare i-ELOOP	7-35
AT	*Lampă de avertizare pentru transmisia automată* ¹	7-35
4WD	*Lampă de avertizare pentru tracțiunea integrală* ¹	7-35
	Indicator luminos pentru defectarea servodirecției* ¹	7-35
	Lampă de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor* ¹	7-35
	Lampă de avertizare pentru nivel scăzut de combustibil	7-35
 PASS 	Lampă de avertizare pentru centura de siguranță (scaunul din față)	7-35
REAR  (roșu)	*Lampă de avertizare pentru centura de siguranță (scaunul din spate)	7-35

Semnalul	Lămpile de avertizare	Pagina
	Lampa de avertizare pentru ușă întredeschisă	7-35
120 km/h	*Lampa de avertizare pentru 120 km/h* ¹	7-35
	*Lampa de avertizare pentru nivel scăzut al lichidului de curățare	7-35
	*Lampa de avertizare pentru sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri* ¹	7-35
 (roșu)	Lampă de avertizare KEY (cheie)* ¹	7-35
 (galben)	*Lampa de avertizare pentru sistemul inteligent de asistență la frânare/sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SBS/SCBS)	7-35
	*Lampa de avertizare pentru sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)* ¹	Aprinsă 7-35
		Luminează scurt 4-117
 (galben)	*Lampa de avertizare pentru sistemul de control al fazei lungi (HBC)* ¹	7-35
	*Lampa de avertizare pentru faruri cu leduri	7-35
 (galben)	*Lampa de avertizare pentru pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)* ¹	7-35

*1 Indicatorul se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția pornit pentru o verificare a funcționării și se stinge câteva secunde mai târziu sau dacă motorul este pornit. Dacă lampa nu se aprinde sau rămâne aprinsă, solicitați verificarea vehiculului de către un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

*2 Lampa se aprinde continuu la aplicarea frânei de mână.

▼ Indicatoarele luminoase

Aceste lămpi se aprind sau luminează scurt pentru a notifica utilizatorul despre starea de funcționare a sistemului sau despre o defecțiune a acestuia.

Semnalul	Indicatoarele luminoase	Pagina
	*Indicatorul luminos pentru sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) oprit* ¹	4-124
	*Indicatorul luminos pentru sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS) oprit* ¹	4-115
 (verde)	Indicatorul luminos KEY (cheie)	3-9
REAR  (verde)	*Indicatorul luminos pentru centura de siguranță (scaunul din spate)	2-17
 (verde)	*Indicatorul luminos pentru sistemul de control al fazei lungi (HBC)	4-111
	*Indicatorul luminos pentru bujii incandescente* ¹	4-45
	*Indicatorul luminos pentru filtrul de particule diesel* ¹	4-178
	*Indicatorul luminos pentru cheie fixă* ¹	4-44
	*Indicatorul luminos pentru TCS/DSC* ¹	4-88, 4-91
	*Indicatorul luminos TCS OFF (TCS oprit)* ¹	4-89
 (roșu)	*Indicatorul luminos pentru sistemul inteligent de asistență la frânare/sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SBS/SCBS)* ¹	4-158, 4-154
 OFF	*Indicatorul luminos pentru sistemul inteligent de asistență la frânare/sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SBS/SCBS) oprit* ¹	4-158, 4-154
i-stop (verde)	*Indicatorul luminos i-stop	4-19
i-ELOOP (verde)	*Indicatorul luminos i-ELOOP	4-94

Semnalul	Indicatoarele luminoase	Pagina
 (albastru)	Indicatorul luminos pentru temperatură scăzută a lichidului de răcire a motorului	4-44
	*Indicația poziției schimbătorului de viteze	4-50
	Indicatorul luminos pentru faza lungă	4-67, 4-67
	Indicatoarele luminoase pentru semnalizatoarele de direcție/luminile de avarie	4-72, 4-81
	Indicatorul luminos pentru sistemul de siguranță*1	3-44
 (verde)	*Indicatorul luminos pentru pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)	4-138
 (galben)	*Indicatorul luminos principal pentru pilotul automat	4-170
 (verde)	*Indicatorul luminos de setare a pilotului automat	4-170
 (galben)	*Indicatorul luminos principal pentru limitatorul de viteză reglabil	4-146
 (verde)	*Indicatorul luminos pentru setarea limitatorului de viteză reglabil	4-146
SPORT	*Indicator luminos de selectare a modului	4-101
	Indicatorul luminos pentru lumini aprinse	4-62
	*Indicatorul luminos al farurilor de ceață	4-70
	*Indicatorul luminos pentru lampa de ceață din spate	4-71

*1 Indicatorul se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția pornit pentru o verificare a funcționării și se stinge câteva secunde mai târziu sau dacă motorul este pornit. Dacă lampa nu se aprinde sau rămâne aprinsă, solicitați verificarea vehiculului de către un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Bordul și afișajul

▼ Indicatorul luminos cheie fixă



Atunci când contactul este trecut în poziția pornit, indicatorul luminos cheie fixă se aprinde și apoi se stinge după câteva secunde.

Indicatorul luminos cheie fixă se aprinde atunci când se atinge perioada de întreținere prestabilită. Verificați conținutul și efectuați revizia. Consultați secțiunea „Monitorizarea reviziilor” de la pagina 6-15.

SKYACTIV-D 1.5

Indicatorul luminos pentru cheie fixă se aprinde în următoarele condiții:

- Uleiul de motor este degradat.
- Nivelul uleiului de motor este lângă sau sub marcajul MIN de pe joă.*
- Nivelul uleiului de motor este lângă sau peste marcajul X de pe joă.*

Verificați uleiul de motor.

Înlocuiți uleiul de motor dacă indicatorul luminos cheie fixă nu se stinge chiar dacă nivelul uleiului de motor este în intervalul normal.

NOTĂ

- În funcție de condițiile de utilizare a vehiculului, este posibil ca indicatorul luminos cheie fixă să se aprindă din alte motive decât perioada de întreținere prestabilită.
- Atunci când uleiul de motor este înlocuit, este necesară o resetare a unității de comandă a motorului vehiculului. Reprezentantul autorizat Mazda poate să reseteze unitatea de comandă a motorului sau consultați pagina 6-28 pentru procedura de resetare a unității de comandă a vehiculului.

▼ Indicatorul luminos pentru temperatură scăzută a lichidului de răcire a motorului (albastru)



Indicatorul se aprinde continuu atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută și se stinge după ce motorul se încălzește.

Dacă indicatorul luminos pentru o temperatură scăzută a lichidului de răcire a motorului rămâne aprins după ce motorul a fost încălzit suficient, senzorul de temperatură ar putea avea o defecțiune. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

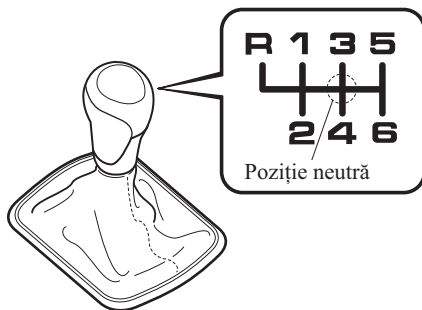
▼ **Indicatorul luminos pentru bujii
incandescente (SKYACTIV-D 1.5)**



Acest indicator luminos se aprinde atunci când contactul este în poziția ON (pornit). Se stinge după ce se încălzesc bujiile incandescente. În cazul în care contactul este lăsat în poziția ON (pornit) pentru o lungă perioadă de timp fără ca motorul să funcționeze după ce bujiile incandescente s-au încălzit, este posibil ca acestea să se încălzească din nou ceea ce va aprinde indicatorul luminos pentru bujii incandescente.

Utilizarea transmisiei manuale

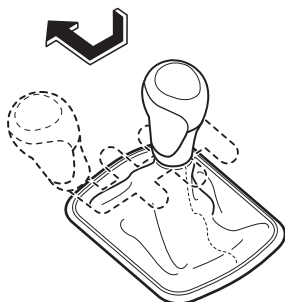
▼ Pozițiile treptelor de viteză la transmisia manuală



Modul de utilizare a cutiei de viteze manuale este clasic, așa cum indică și ilustrația.

Apăsați la maximum pedala de ambreiaj înainte să schimbați treptele de viteză, apoi eliberați-o ușor.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu un dispozitiv care va împiedica trecerea accidentală în treapta R (marșarier). Apăsați schimbătorul de viteze în jos și mutați-l în poziția R.



⚠️ AVERTISMENT

Nu folosiți brusc frâna de motor pe drumuri alunecoase sau la viteze ridicate:

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză atunci când conduceți pe o suprafață udă, acoperită cu zăpadă sau gheață sau atunci când rulați cu viteză mare are ca rezultat acționarea bruscă a frânei de motor, ceea ce este periculos. Schimbarea bruscă a vitezei pneurilor poate provoca deraparea acestora. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accidente.

Atunci când vehiculul rămâne nesupravegheat, lăsați întotdeauna schimbătorul de viteze în poziția 1 sau R și trageți frâna de mână:
În caz contrar, vehiculul se poate mișca și poate provoca un accident.

⚠️ ATENȚIE

- Nu țineți piciorul pe pedala de ambreiaj decât atunci când schimbați treapta de viteză. De asemenea, nu folosiți pedala de ambreiaj pentru a menține vehiculul pe loc atunci când staționați pe o pantă. Apăsarea continuă a pedalei de ambreiaj duce la o uzură inutilă a ambreiajului și la deteriorarea acestuia.

- Nu aplicați o forță laterală excesivă pe maneta selectorului în timp ce treceți din treapta a 5-a în treapta a 4-a de viteză. Acest lucru ar putea duce la selectarea accidentală a treptei a doua de viteză și la avariarea transmisiei.
- Asigurați-vă că vehiculul este complet oprit înainte de a deplasa schimbătorul în poziția R. Cuplarea în treapta R cu vehiculul aflat în mișcare poate duce la deteriorarea transmisiei.

NOTĂ

• (Pentru vehiculele cu bord de tip B*1)

Dacă turația motorului este pe punctul de a depăși turația permisă a motorului, se aude o sonerie. Consultați secțiunea „Semnalul sonor pentru supraturare” de la pagina 7-55.

*1 Pentru a stabili ce tip de bord este prevăzut pe vehiculul dumneavoastră Mazda, consultați secțiunea „Instrumentele de măsură” de la pagina 4-25.

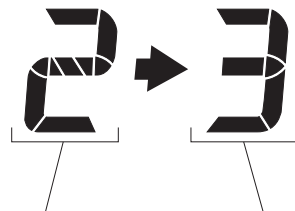
- Dacă trecerea în marșarier (R) se face cu dificultate, mutați schimbătorul de viteze înapoi în poziția neutră, eliberați pedala de ambreiaj și încercați din nou.
- **(Cu funcția i-stop)**
Dacă motorul s-a oprit din cauza calării, poate fi repornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj într-o perioadă de 3 secunde de la oprirea motorului.

În următoarele situații, motorul nu poate fi repornit chiar dacă pedala de ambreiaj este apăsată:

- Ușa șoferului este deschisă.
- Centura de siguranță a șoferului este necuplată.
- Pedala de ambreiaj nu este eliberată complet după calarea motorului.
- Pedala de ambreiaj este eliberată, iar motorul nu s-a oprit complet.

▼ Indicatorul treptelor de viteză

Indicatorul treptelor de viteză vă ajută să obțineți economie de combustibil și o conducere facilă. Afișează în bord treapta selectată și notifică șoferul să treacă în treapta cea mai potrivită pentru situația de conducere efectivă.



Poziția treptei selectate

Poziția potrivită a treptei

Indicația	Condiția
Numărul treptei	Este afișată treapta de viteză selectată.
➡ și numărul treptei de viteză	Se recomandă trecerea în treapta de viteză superioară sau inferioară indicată.

ATENȚIE

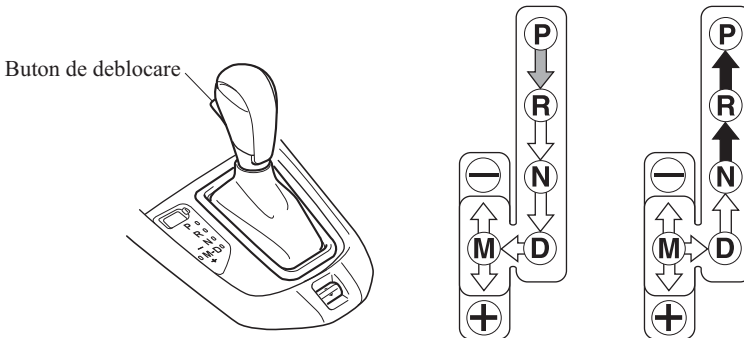
Nu vă bazați numai pe recomandările de trecere într-o treaptă superioară/inferioară ale indicatoarelor. Este posibil ca situația efectivă de conducere să necesite operațiuni de schimbare a vitezelor diferite de indicații. Pentru a evita riscul de accidente, condițiile de drum și trafic trebuie să fie judecate corect de șofer înainte de schimbarea treptelor.

NOTĂ

Indicatorul treptelor de viteză se stinge atunci când sunt efectuate următoarele operațiuni:

- Vehiculul este oprit.
- Vehiculul este în poziția neutră.
- Vehiculul este condus în marșarier.
- Ambreiajul nu este cuplat complet la accelerarea din poziția oprit.
- Pedala de ambreiaj rămâne apăsată timp de 2 secunde sau mai mult în timpul mersului.

Comenzile transmisiei automate



Diverse scheme de cuplare:

- ➡ Indică faptul că trebuie să apăsați pedala de frână și să țineți butonul de eliberare pentru a schimba treptele de viteză (contactul trebuie să fie în poziția ON (pornit)).
- ➡ Indică faptul că maneta selectorului poate fi mutată liber în orice poziție.
- ➡ Indică faptul că trebuie să țineți apăsat butonul de deblocare pentru a schimba vitezele.

NOTĂ

Transmisia automată sport dispune de o opțiune care nu este inclusă în transmisia automată tradițională, oferind șoferului posibilitatea de a selecta fiecare treaptă în loc să permită transmisiei să schimbe treptele de viteze. Chiar dacă intenționați să folosiți transmisia automată ca pe una automată tradițională, trebuie să știți că este posibil să treceți din greșeală la transmisia manuală și să treceți într-o treaptă de viteză necorespunzătoare pe măsură ce viteza vehiculului crește. Dacă observați că turația motorului este prea mare sau auziți motorul cum se turează, confirmați faptul că nu ați intrat accidental în modul de schimbare manuală (pagina 4-53).

▼ Indicația poziției schimbătorului de viteze



Poziția selectorului este indicată atunci când contactul este în poziția ON (pornit).

NOTĂ

Dacă este efectuată una din următoarele acțiuni, poziția selectorului este afișată pentru 5 minute, chiar și cu contactul în altă poziție decât ON (pornit).

- Contactul este decuplat.
- Ușa șoferului este deschisă.

Indicația treptei de viteză selectate

În modul manual de schimbare a vitezelor, se va aprinde indicatorul „M” și este afișat numărul aferent treptei de viteze selectate.

▼ Lampa de avertizare

Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul are o defecțiune.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

▼ Pozițiile schimbătorului de viteze

- Indicatorul luminos pentru treapta de viteză din bord este aprins. Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.
- Maneta selectorului trebuie să fie în poziția P sau N pentru a acționa demarorul.

P (parcare)

P blochează transmisia și roțile din față.

AVERTISMENT

Mutați întotdeauna maneta selectorului în poziția P și trageți frâna de mână:

Este periculos doar să mutați maneta selectorului în poziția P fără să folosiți frâna de mână pentru a ține vehiculul pe loc. Dacă treapta P nu reușește să țină vehiculul pe loc, acesta se poate deplasa generând accidente.

ATENȚIE

- Trecerea în poziția P, N sau R în timp ce vehiculul este în mișcare poate deteriora transmisia.
- Transmisia se poate deteriora dacă schimbarea vitezelor sau trecerea în marșarier se face atunci când motorul nu este la ralanti.

R (marșarier)

În treapta R, vehiculul se deplasează numai înapoi. Trebuie să opriți complet vehiculul înainte de a trece schimbătorul în sau din poziția R, cu excepția cazurilor rare explicate în secțiunea „Balansarea vehiculului” (pagina 3-53).

N (punctul neutru)

În poziția N, roțile și transmisia nu sunt blocate. Vehiculul se va deplasa liber chiar și la cea mai mică înclinare a carosabilului, dacă nu este acționată frâna de mână sau frânele.

AVERTISMENT

Dacă motorul nu este la ralanti, nu treceți din poziția N sau P într-o treaptă de viteză activă:

Trecerea din poziția N sau P într-o treaptă de viteză este periculoasă atunci când motorul are o turație mai mare decât cea de ralanti. Dacă faceți acest lucru, vehiculul se poate deplasa brusc, provocând un accident sau răniți grave.

Nu mutați schimbătorul în poziția N în timpul mersului:

Este periculos să mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția N în timpul mersului. Atunci când reduceți viteza, frâna de motor nu poate fi acționată, ceea ce poate provoca accidente sau răniți grave.

ATENȚIE

Nu mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția N în timpul mersului. Acest lucru poate deteriora transmisia.

NOTĂ

Trageți frâna de parcare sau apăsați pedala de frână înainte de a muta maneta selectorului din poziția N, pentru a împiedica vehiculul să se deplaseze pe neașteptate.

D (mers înainte)

D este poziția normală pentru condus. Din poziția oprit, transmisia va trece automat prin toate cele 6 trepte de viteză.

M (manual)

M este poziția pentru schimbarea manuală a treptelor de viteză. Trecerea se face dintr-o treaptă de viteză inferioară într-una superioară și invers prin acționarea manetei selectorului. Consultați secțiunea „Schimbarea manuală a treptelor de viteză” de la pagina 4-53.

▼ Schimbarea adaptivă activă (AAS)

Schimbarea adaptivă activă (AAS) controlează automat treptele de viteză ale transmisiei pentru adaptarea optimă la condițiile de drum și comenzile șoferului. Aceasta îmbunătățește senzația conducerii. Transmisia poate intra în modul AAS atunci când conduceți pe pante ascendente sau descendente, la viraje sau conduceți la înălțimi mari sau apăsați rapid pedala de accelerație în timp ce maneta selectorului este în poziția D. În funcție de condițiile de drum și de conducere/operațiunile vehiculului, schimbarea treptelor de viteză ar putea să fie întârziată sau să nu aibă loc, totuși, acest lucru nu indică o problemă deoarece modul AAS va menține poziția optimă a treptei de viteză.

▼ Sistemul de blocare a cuplării vitezelor

Sistemul de blocare a cuplării vitezelor împiedică ieșirea din poziția P, dacă nu se apasă pedala de frână.

Pentru a schimba din poziția P:

1. Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare.
4. Deplasați maneta selectorului.

NOTĂ

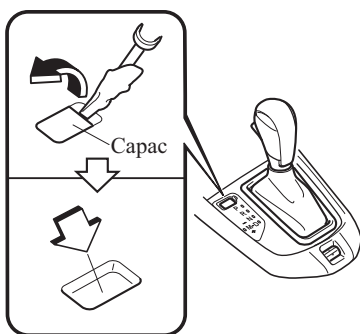
- Atunci când contactul se află în poziția ACC sau oprit, maneta selectorului nu poate fi mutată din poziția P.
- Contactul nu poate fi trecut în poziția OFF (oprit) dacă maneta selectorului nu este în poziția P.

▼ Anularea blocării cuplării vitezelor

Dacă maneta selectorului nu se mută din poziția P folosind procedura corectă de schimbare a vitezelor, continuați să țineți apăsată pedala de frână.

Tip A

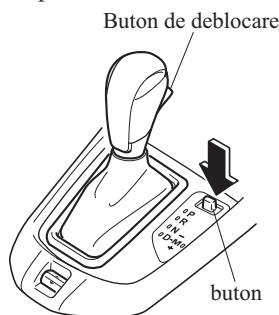
1. Scoateți capacul sistemului de anulare a blocării cuplării vitezelor folosind o șurubelniță cu capul învelit într-o cârpă.
2. Introduceți o șurubelniță și apăsați.



3. Apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare.
4. Deplasați maneta selectorului. Duceți vehiculul la un service autorizat pentru verificarea sistemului, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Tip B

1. Apăsați pe butonul de eliberare cu butonul apăsat.

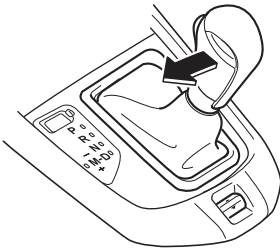


2. Deplasați maneta selectorului. Duceți vehiculul la un service autorizat pentru verificarea sistemului, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Modul de schimbare manuală a vitezelor

Modul schimbării manuale a treptelor de viteză vă oferă senzația conducerii unui vehicul cu transmisie manuală permițându-vă să acționați manual maneta selectorului. Aceasta vă permite să controlați turația și cuplul motorului pentru roțile motoare semănând mult cu o transmisie manuală atunci când este necesar mai mult control.

Pentru a trece în modul manual de schimbare a vitezelor, mutați schimbătorul din poziția D în poziția M.



NOTĂ

Trecerea în modul manual de schimbare a vitezelor în timp ce conduceți nu va afecta transmisia.

Pentru a reveni la modul automat, aduceți schimbătorul din poziția M în poziția D.

NOTĂ

- Dacă treceți în modul manual de schimbare a treptelor atunci când vehiculul este oprit, treapta de viteză va trece în poziția M1.
- Dacă treceți în modul de schimbare manuală fără a apăsa pedala de accelerație atunci când conduceți în gama D, cu treapta a cincea/a șasea de viteză, treapta de viteză va trece în poziția M4/M5.

Indicatorii luminoși

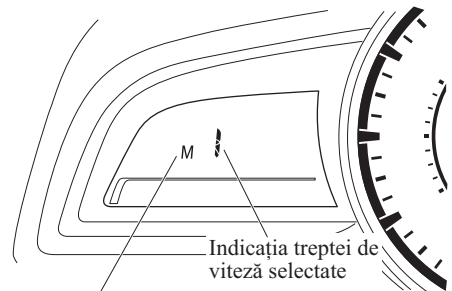
Indicația modului de schimbare manuală a vitezelor

În modul manual de schimbare a vitezelor, se va aprinde indicația „M” din panoul de bord.

Indicația treptei de viteză selectate

Se aprinde cifra pentru treapta selectată.

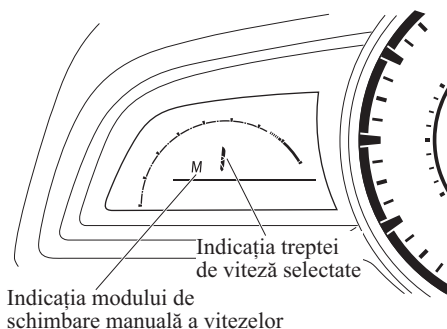
Tip A



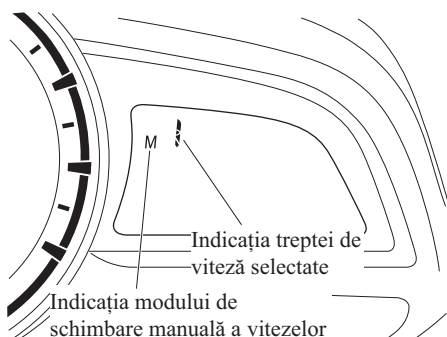
Indicația modului de schimbare manuală a vitezelor

Cutia de viteze

Tip B



Tip C

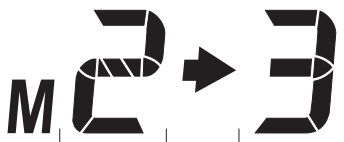


NOTĂ

- Dacă nu este posibilă trecerea într-o treaptă inferioară atunci când conduceți cu viteză mare, indicația treptei de viteză selectate va lumina scurt de două ori pentru a avertiza asupra acestei situații (pentru a proteja transmisia).
- Dacă temperatura lichidului din transmisia automată (ATF) devine prea ridicată, există posibilitatea ca transmisia să treacă pe transmisie automată, anulând transmisia manuală, iar indicatorul luminos al poziției vitezei se stinge. Aceasta este o funcție normală pentru protejarea transmisiei automate. După ce temperatura ATF scade, indicatorul luminos al poziției treptei se aprinde din nou și puteți conduce în modul manual.

Indicatorul treptelor de viteză*

Indicatorul treptelor de viteză vă ajută să obțineți economie de combustibil și o conducere facilă. Afișează în bord treapta selectată și notifică șoferul să treacă în treapta cea mai potrivită pentru situația de conducere efectivă.



Indicația	Condiția
Numărul trepte	Este afișată treapta de viteză selectată.
➡ și numărul trepte de viteză	Se recomandă trecerea în treapta de viteză superioară sau inferioară indicată.

⚠ ATENȚIE

Nu vă bazați numai pe recomandările de trecere într-o treaptă superioară/inferioară ale indicatoarelor. Este posibil ca situația efectivă de conducere să necesite operațiuni de schimbare a vitezelor diferite de indicații. Pentru a evita riscul de accidente, condițiile de drum și trafic trebuie să fie judecate corect de șofer înainte de schimbarea treptelor.

NOTĂ

Indicatorul treptelor de viteză se stinge atunci când sunt efectuate următoarele operațiuni:

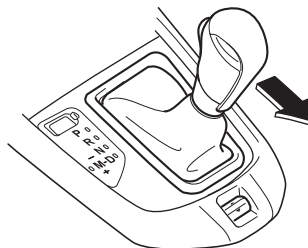
- Vehiculul este oprit.
- Modul schimbării manuale a treptelor de viteză este anulat.

Trecerea manuală într-o treaptă superioară de viteză

Puteți trece într-o treaptă superioară de viteză acționând schimbătorul de viteze sau butoanele pentru treptele de viteză*. M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6

Utilizarea manetei selectorului

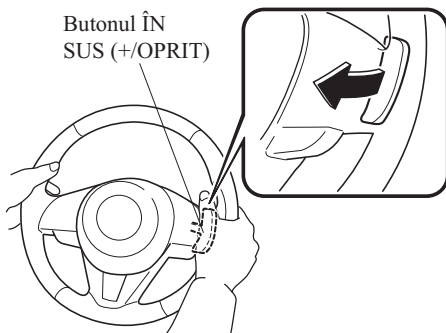
Pentru a trece într-o treaptă superioară de viteză, trageți scurt schimbătorul spre dumneavoastră +.



Cutia de viteze

Utilizarea butonului pentru treptele de viteză*

Pentru a trece într-o treaptă superioară cu butoanele pentru treptele de viteze, trageți o dată spre dumneavoastră cu degetele butonul UP (treaptă superioară) (+/OFF).



! AVERTISMENT

Țineți mâinile pe volan atunci când apăsați cu degetele pe butoanele pentru treptele de viteză:

Este periculos să puneți mâinile în interiorul cercului volanului atunci când folosiți butoanele pentru treptele de viteze. Dacă airbagul pentru șofer va fi activat în cazul unei coliziuni, mâinile dumneavoastră pot fi rănite.

NOTĂ

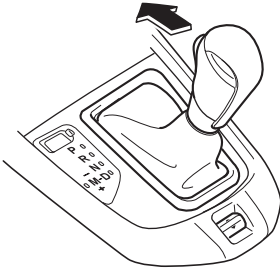
- Atunci când conduceți cu viteză mică, este posibil să nu puteți trece într-o treaptă superioară de viteză.
- În modul manual de schimbare a vitezelor, nu turați motorul dacă acul tuometrului a ajuns în ZONA ROȘIE. Atunci când turația motorului este mare, este posibil ca trecerea într-o treaptă superioară să se facă automat pentru a proteja motorul.
- Atunci când apăsați complet pedala de accelerație, cutia de viteze va trece într-o treaptă inferioară, în funcție de viteza vehiculului.
- Butonul pentru treptele de viteză poate fi folosit temporar chiar dacă maneta selectorului este în poziția D în timp ce conduceți. În plus, revine la modul de schimbare automată a treptelor de viteză atunci când butonul UP (treaptă superioară) (+/OFF) este tras înapoi pentru o perioadă suficientă de timp.

Trecerea manuală într-o treaptă inferioară de viteză

Puteți trece într-o treaptă inferioară de viteză acționând schimbătorul de viteze sau butoanele pentru treptele de viteză*. M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1

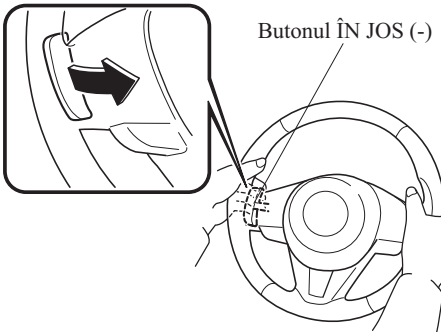
Utilizarea manetei selectorului

Pentru a trece într-o treaptă inferioară de viteză, împingeți o dată maneta selectorului în față —.



Utilizarea butonului pentru treptele de viteză*

Pentru a trece într-o treaptă inferioară cu butoanele pentru treptele de viteze, trageți cu degetele o dată spre dumneavoastră butonul DOWN (treaptă inferioară) —.



! AVERTISMENT

Nu folosiți frâna de motor pe drumuri alunecoase sau la viteze ridicate:

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză atunci când conduceți pe o suprafață udă, acoperită cu zăpadă sau gheață sau atunci când rulați cu viteză mare are ca rezultat acționarea bruscă a frânei de motor, ceea ce este periculos. Schimbarea bruscă a vitezei pneurilor poate provoca deraparea acestora. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accidente.

Țineți mâinile pe volan atunci când apăsați cu degetele pe butoanele pentru treptele de viteză:

Este periculos să puneți mâinile în interiorul cercului volanului atunci când folosiți butoanele pentru treptele de viteze. Dacă airbagul pentru șofer va fi activat în cazul unei coliziuni, mâinile dumneavoastră pot fi rănite.

NOTĂ

- Atunci când conduceți cu viteză mare, este posibil să nu puteți trece într-o treaptă inferioară de viteză.
- În timpul decelerării, este posibil ca trecerea într-o treaptă inferioară să se facă automat, în funcție de viteză vehiculului.
- Atunci când apăsați complet pedala de accelerație, cutia de viteze va trece într-o treaptă inferioară, în funcție de viteza vehiculului.

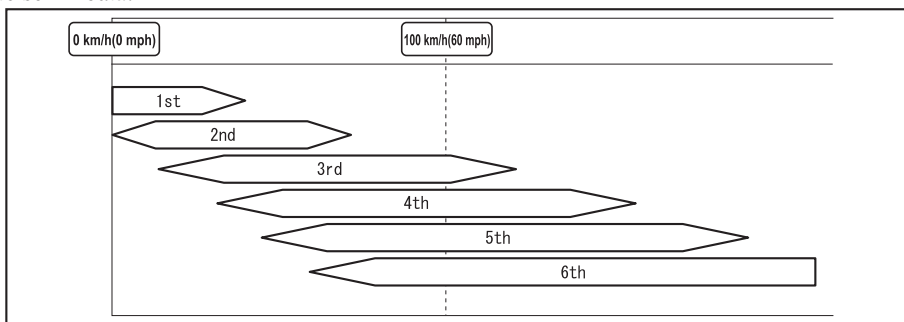
Modul fix pentru treapta a doua

Atunci când maneta selectorului este deplasată înapoi + în timp ce viteza vehiculului este de 10 km/h sau mai puțin, transmisia este setată în al doilea mod fix al treptei a doua. Transmisia este fixată în treapta a doua deoarece în acest mod este mai ușor să accelerați de pe loc și să conduceți vehiculul pe carosabil alunecos, de exemplu, pe drumuri acoperite cu zăpadă.

Dacă maneta selectorului este mișcată în spate + sau în față – în timp ce este activat modul fix al treptei a doua, acest mod va fi anulat.

Limita de viteză pentru schimbarea treptelor de viteză

Pentru fiecare poziție a treptei în modul manual, limita de viteză este stabilită după cum urmează: atunci când maneta selectorului este acționată în gama limitei de viteză, treapta este schimbată.



Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

Vehiculul nu trece într-o treaptă superioară în timp ce viteza acestuia este mai mică decât limita de viteză.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

Vehiculul nu trece într-o treaptă inferioară în timp ce viteza acestuia depășește limita de viteză. Dacă viteza vehiculului depășește limita de viteză și nu se trece într-o viteză inferioară, indicația poziției treptei de viteză luminează scurt de 2 ori pentru a notifica șoferul că treapta nu poate să fie schimbată.

Trecerea forțată într-o treaptă inferioară

Atunci când pedala de accelerație este apăsată complet în timpul conducerii, se trece într-o treaptă inferioară.

NOTĂ

Se trece de asemenea într-o treaptă inferioară folosind trecerea forțată într-o treaptă inferioară în timpul modului fix al treptei a doua.

Trecerea automată într-o treaptă inferioară

Se trece automat într-o treaptă inferioară în funcție de viteza vehiculului în timpul accelerării.

NOTĂ

Dacă vehiculul se oprește în modul fix al treptei a doua, treapta de viteză rămâne a doua.

Cutia de viteze

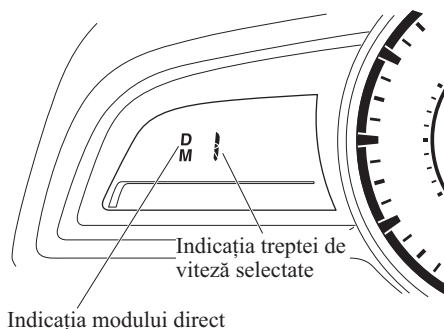
▼ Modul direct*

Modul direct poate fi folosit pentru schimbarea temporară a treptelor de viteză prin acționarea butoanelor de pe volan în timp ce vehiculul este condus cu schimbătorul de viteze în gama D. În modul direct, indicația D și M se aprinde și poziția treptei folosite este aprinsă.

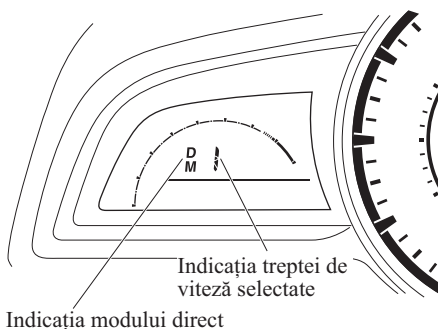
Modul direct este anulat (eliberat) în următoarele condiții:

- Butonul UP (treaptă superioară) (+/OFF) este tras spre spate pentru o anumită perioadă de timp sau mai mult.
- Vehiculul este condus pentru o anumită perioadă de timp sau mai mult (timpul diferă în funcție de condițiile de conducere în timpul operării).
- Vehiculul este oprit sau se deplasează cu viteză redusă.

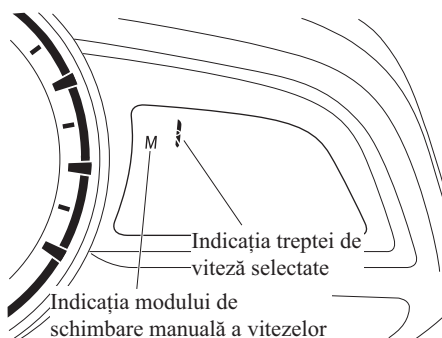
Tip A



Tip B



Tip C



NOTĂ

Este posibil ca trecerea într-o treaptă superioară și inferioară în modul direct să nu fie posibilă în funcție de viteza vehiculului. În plus, deoarece modul direct este anulat (eliberat) în funcție de raportul accelerației sau dacă accelerația este complet apăsată, folosirea modului schimbării manuale a treptelor de viteză este recomandată dacă doriți să conduceți vehiculul într-o anumită treaptă pentru perioade lungi.

▼ **Sugestii privind conducerea
vehiculului**

 AVERTISMENT

Nu lăsați vehiculul să se deplaseze în direcție opusă direcției selectate de maneta selectorului:

Nu lăsați vehiculul să se deplaseze înapoi cu maneta selectorului în poziția înainte sau nu lăsați vehiculul să se deplaseze înainte cu maneta selectorului în poziția înapoi. În caz contrar, motorul se va opri ducând la pierderea servofrânei și a servodirecției, făcând dificil controlul vehiculului, ceea ce ar putea rezulta într-un accident.

Depășirea

Pentru o obține o putere mai mare la depășire sau la urcarea pantelor abrupte, apăsați pedala de accelerație până la capăt. Transmisia va trece într-o treaptă inferioară, în funcție de viteza vehiculului.

NOTĂ

(Anumite modele)

Pedala de accelerație poate opune inițial rezistență atunci când este apăsată, dar apoi slăbește atunci când este apăsată în continuare. Această modificare în forța pedalei ajută sistemul de control al motorului să stabilească cât de mult a fost apăsată pedala de accelerație pentru trecerea forțată într-o treaptă inferioară și funcționează pentru a controla dacă trecerea forțată într-o treaptă inferioară ar trebui sau nu să fie efectuată.

Pornirea de pe loc în pantă abruptă

Pentru a porni în pantă abruptă:

1. Apăsați pedala de frână.
2. Treceți schimbătorul de viteze în poziția D sau M1, în funcție de greutatea încărcăturii și de gradul de înclinare al pantei.
3. Eliberați pedala de frână în timp ce accelerați treptat.

Coborârea pantelor abrupte

La coborârea unei pante abrupte, treceți într-o treaptă inferioară de viteză, în funcție de greutatea încărcăturii și gradul de înclinare al pantei. Coborâți încet, folosind frânele doar la nevoie pentru a preveni supraîncălzirea acestora.

Controlul iluminării

▼ Farurile

Rotiți butonul pentru faruri pentru a aprinde și a stinge farurile, luminile exterioare și iluminarea panoului de bord.

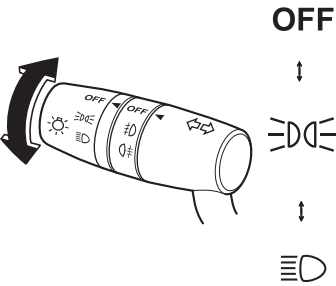
Atunci când luminile sunt aprinse, indicatorul luminos al luminilor aprinse din bord se aprinde.



NOTĂ

- Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu lăsați farurile aprinse atunci când motorul este oprit, cu excepția situațiilor în care acest lucru este necesar ca măsură de siguranță.
- Farurile nu orbesc șoferii care se apropie din direcția opusă, indiferent pe ce parte a drumului trebuie să conduceți vehiculul (trafic pe stânga sau pe dreapta). De aceea, nu este necesar să reglați axa optică a farurilor atunci când treceți temporar la conducerea pe partea opusă a drumului (trafic pe stânga sau pe dreapta).

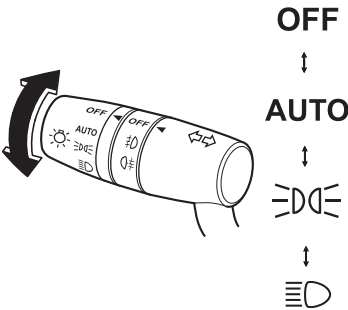
Fără control automat al iluminării



Poziția butonului	OFF		☞☞☞		☞☞	
Poziția contactului	PORNIT	ACC sau OFF	PORNIT	ACC sau OFF	PORNIT	ACC sau OFF
Farurile	Oprit	Oprit	Oprit	Oprit	Pornit	Oprit
Luminile de drum*	Pornit	Oprit	Oprit	Oprit	Oprit	Oprit
Lămpile din spate Luminile de poziție Lămpile pentru numărul de înmatriculare Iluminarea panoului de bord	Oprit	Oprit	Pornit	Pornit	Pornit	Pornit*1

*1 Dacă ușa șoferului este deschisă sau 30 s au trecut cu luminile aprinse, luminile se sting.

Cu control automat al iluminării



Poziția butonului	OFF		AUTO		☀️		☀️	
Poziția contactului	POR-NIT	ACC sau OFF	POR-NIT	ACC sau OFF	POR-NIT	ACC sau OFF	POR-NIT	ACC sau OFF
Farurile	Oprit	Oprit	Auto*1	Oprit	Oprit	Oprit	Pornit	Oprit
Luminile de drum*	Pornit	Oprit	Auto*1	Oprit	Oprit	Oprit	Oprit	Oprit
Lămpile din spate Luminile de poziție Lămpile pentru numărul de înmatriculare Iluminarea panoului de bord	Oprit	Oprit	Auto*1	Pornit*2/ oprit*3	Pornit	Pornit	Pornit	Pornit*4

*1 Setările farurilor și ale altor lumini se schimbă automat în funcție de luminozitatea din jur stabilită de senzor.

*2 În timp ce luminile sunt aprinse, vor rămâne aprinse chiar și atunci când contactul este trecut în altă poziție decât ON (ponit).
Dacă ușa șoferului este deschisă sau 30 s au trecut cu luminile aprinse, luminile se sting.

*3 Atunci când contactul este trecut în altă poziție decât pornit, luminile nu se vor aprinde chiar dacă butonul pentru lumini este trecut în **AUTO**.

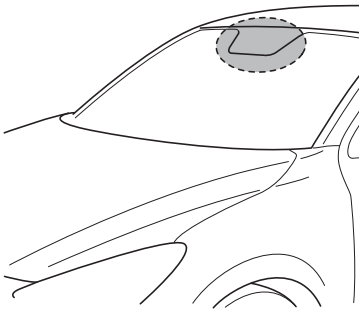
*4 Dacă ușa șoferului este deschisă sau 30 s au trecut cu luminile aprinse, luminile se sting.

Controlul automat al iluminării

Atunci când butonul pentru faruri este în poziția **AUTO** și contactul este trecut în poziția pornit, senzorul de lumină detectează intensitatea luminii din jur și aprinde sau stinge automat farurile, alte lumini exterioare și iluminarea panoului de bord (consultați tabelul de mai sus).

! ATENȚIE

- Nu obturați senzorul de lumină prin aplicarea de autocolante sau etichete pe parbriz. În caz contrar, senzorul de lumină nu va funcționa corect.



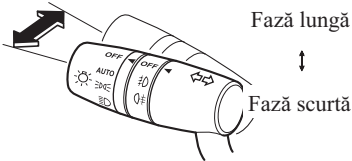
- Senzorul de lumină are și funcția de senzor de ploaie pentru comanda automată a ștergătoarelor. Nu apropiați de parbriz mâinile și racletele atunci când maneta ștergătoarelor este în poziția **AUTO** și contactul este trecut în poziția pornit, deoarece acestea v-ar putea prinde degetele sau ștergătoarele și lamele acestora s-ar putea deteriora atunci când ștergătoarele pornesc automat. Dacă încercați să curățați parbrizul, asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite complet; acest lucru este cu atât mai important când curățați gheața și zăpada, pentru că atunci este cel mai tentant să o faceți cu motorul în funcțiune.

NOTĂ

- Farurile, alte lumini exterioare și iluminarea panoului de bord pot întârzia să se stingă chiar și atunci când împrejurimile se luminează puternic pentru că senzorul de lumină stabilește că este noapte numai dacă împrejurimile sunt întunecate pentru câteva minute continuu, precum în tuneluri lungi, ambuteiaje în tuneluri sau în parcuri interioare. În acest caz, luminile se sting dacă butonul pentru lumini este rotit în poziția OFF.
- Atunci când butonul pentru faruri este în poziția **AUTO** și contactul este trecut în poziția ACC sau oprit, farurile, alte lumini exterioare și iluminarea panoului de bord se vor stinge.
- Iluminarea panoului de bord poate fi reglată prin rotirea butonului din bord. De asemenea, modul antiorbire poate fi modificat prin rotirea butonului până când se aude un sunet. Pentru a ajusta luminozitatea iluminării panoului de bord: Consultați secțiunea „Iluminarea panoului de bord” de la pagina 4-31.
- Sensibilitatea farurilor automate poate fi modificată de un reprezentant autorizat Mazda. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

▼ Faza lungă-scurtă a farurilor

Farurile trec de la faza lungă la faza scurtă prin mișcarea manetei înainte sau înapoi.

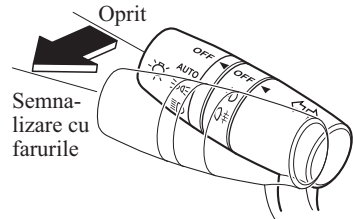


Atunci când este activată faza lungă a farurilor, indicatorul luminos pentru faza lungă este aprins.



▼ Semnalizarea cu farurile („claxonul luminos”)

Pot fi folosite atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit). Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta complet către dumneavoastră (butonul pentru faruri nu trebuie să fie activat).



Indicatorul luminos pentru faza lungă a farurilor din bord se aprinde simultan. Maneta va reveni la poziția normală după ce va fi eliberată.



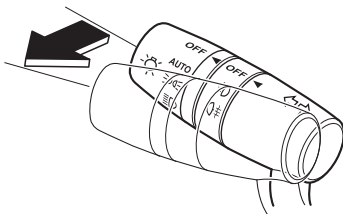
▼ Sistemul de lumini pentru venirea acasă

Sistemul de lumini pentru venirea acasă aprinde farurile (faza scurtă) atunci când maneta este acționată.

Pentru a aprinde luminile

Atunci când maneta este trasă cu contactul în poziția ACC sau OFF (oprit), se aprinde faza scurtă a farurilor.

Farurile se sting după ce o anumită perioadă de timp a trecut de la închiderea ușilor.



NOTĂ

- Timpul după care farurile se sting de la închiderea tuturor ușilor se poate schimba.
- Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.
- Dacă nu se efectuează nicio operație timp de 3 minute de la tragerea manetei, farurile se sting.
- Farurile se sting dacă maneta este trasă din nou în timp ce farurile sunt aprinse.

▼ Sistemul de lumini pentru plecarea de acasă

Sistemul de lumini pentru plecarea de acasă aprinde luminile atunci când butonul de descuiere de pe telecomandă este apăsat în timp ce nu vă aflați în vehicul.

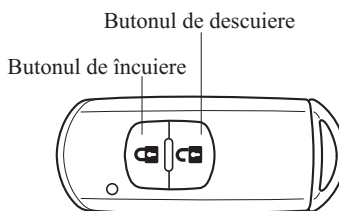
Următoarele lumini se aprind atunci când sistemul pentru plecarea de acasă este acționat.

Faza scurtă, luminile de poziție din față, luminile de poziție din spate, lămpile pentru numărul de înmatriculare

Pentru a aprinde luminile

Atunci când contactul și butonul pentru faruri sunt așa cum este descris în condițiile de mai jos, farurile se aprind după ce butonul de descuiere de pe telecomandă este apăsat și vehiculul primește semnalul de la telecomandă. Farurile se sting după ce o anumită perioadă de timp a trecut (30 secunde).

- Contactul: oprit
- Butonul pentru faruri:  sau 



NOTĂ

- Operarea sistemului de lumini pentru plecarea de acasă poate să fie activată sau dezactivată.
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.
- Atunci când butonul de încuiere de pe telecomandă este apăsat și vehiculul primește semnalul de la telecomandă, farurile se sting.
- Atunci când butonul pentru faruri este în altă poziție decât  sau , farurile se sting.

▼ Reglajul pe înălțime al farurilor*

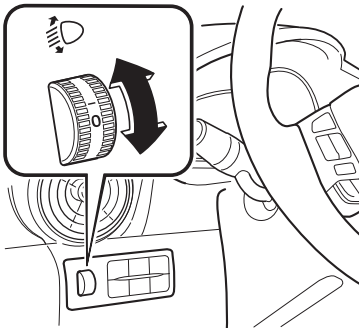
Numărul de pasageri și greutatea încărcăturii din portbagaj modifică unghiul farurilor.

Tipul automat

Unghiul farurilor se va regla automat la aprinderea acestora.

Tipul manual

Butonul de reglaj pe înălțime al farurilor este folosit pentru a regla manual unghiul farurilor.



Selectați unghiul corespunzător de reglare din următorul tabel.

Scaunul din față		Scaunul din spate	Sarcina	Poziția butonului
Șofer	Pasager			
×	—	—	—	0
×	×	—	—	0
×	×	×	—	1,5
×	×	×	×	2
×	—	—	×	3

×: da

—: nu

▼ Luminile de drum*

În anumite țări, aprinderea farurilor (luminilor de drum) pe timp de zi este obligatorie.

Luminile de drum se aprind automat atunci când vehiculul începe să se miște.

Se sting atunci când frâna de parcare este acționată sau maneta selectorului este trecută în poziția P (vehiculele cu transmisie automată).

NOTĂ

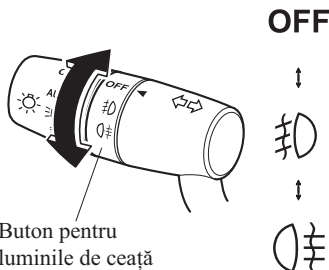
(Cu excepția țărilor în care este interzis prin lege)

Luminile de drum pot fi dezactivate.
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Farurile de ceață*

Farurile de ceață pot să fie folosite atunci când contactul este în poziția pornit (ON). Folosiți acest buton pentru a aprinde farurile de ceață. Farurile de ceață vor îmbunătăți vizibilitatea noaptea și în condiții de ceață.

Pentru a aprinde farurile de ceață, rotiți butonul pentru luminile de ceață în poziția ☼ sau ☾ (butonul pentru luminile de ceață revine automat în poziția ☼).



Butonul pentru faruri trebuie să fie în poziția ☼ sau ☾ pentru a putea aprinde farurile de ceață.

Indicatorul luminos pentru farurile de ceață din bord se aprinde atunci când farurile de ceață sunt aprinse.



Pentru a stinge farurile de ceață, efectuați una din următoarele operații:

- Rotiți butonul pentru luminile de ceață în poziția OFF.
- Rotiți butonul pentru faruri în poziția OFF.
- Contactul este în orice altă poziție în afară de ON (pornit).

NOTĂ

• (Cu control automat al iluminării)

Dacă butonul pentru lumini de ceață este în poziția ☼ sau ☾ și butonul pentru faruri este în poziția AUTO, farurile de ceață se vor aprinde atunci când farurile, luminile exterioare și iluminarea panoului de bord se aprind.

- Dacă butonul pentru luminile de ceață este rotit în poziția ☾ (butonul pentru luminile de ceață revine automat în poziția ☼), lampa de ceață spate și indicatorul luminos pentru lampa de ceață spate din bord se vor aprinde de asemenea.

Lampa de ceață din spate*

Lampa de ceață din spate poate să fie folosită atunci când contactul este în poziția pornit (ON).

Lampa de ceață din spate face ca vehiculul dumneavoastră să fie văzut.

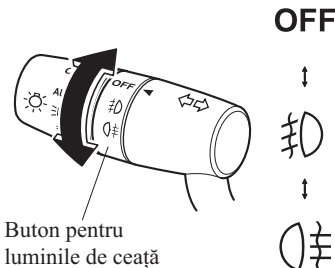
Atunci când luminile sunt aprinse, indicatorul luminos din bord pentru luminile de ceață din spate se aprinde.

**▼ Tipul A (cu faruri de ceață)**

Butonul pentru faruri trebuie să fie în poziția sau înainte de a putea aprinde lampa de ceață spate.

Pentru a aprinde lampa de ceață spate, rotiți butonul pentru luminile de ceață în poziția (butonul pentru luminile de ceață revine automat în poziția).

Indicatorul luminos pentru lampa de ceață spate din bord se aprinde atunci când lampa de ceață spate este aprinsă.



Pentru a stinge lampa de ceață spate, efectuați una din următoarele operații:

- Rotiți butonul pentru luminile de ceață din nou în poziția (butonul pentru luminile de ceață revine automat în poziția .
- Rotiți butonul pentru faruri în poziția OFF.
- Contactul este în orice altă poziție în afară de ON (pornit).

Indicatorul luminos pentru lampa de ceață spate din bord se stinge atunci când lampa de ceață spate este stinsă.

NOTĂ

- Farurile de ceață se aprind atunci când lampa de ceață spate este aprinsă.
- Dacă butonul pentru lumini de ceață este rotit în poziția (butonul pentru lumini de ceață revine automat în poziția , indicatorul luminos pentru farurile de ceață se va aprinde de asemenea.
- **(Cu control automat al iluminării)**
În cazul în care butonul pentru faruri este în poziția **AUTO**, lampa de ceață din spate se aprinde atunci când farurile, luminile exterioare și iluminarea panoului de bord sunt aprinse.

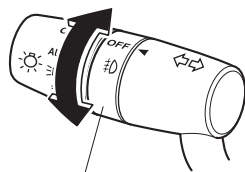
▼ Tipul B (fără faruri de ceață)

Farurile trebuie să fie aprinse pentru a aprinde lampa de ceață spate.

Pentru a aprinde lampa de ceață din spate, rotiți butonul pentru luminile de ceață în poziția (butonul pentru luminile de ceață revine automat în poziția inițială).

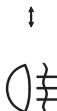
Butoanele și comenzile

Indicatorul luminos pentru lampa de ceață spate din bord se aprinde atunci când lampa de ceață spate este aprinsă.



Buton pentru luminile de ceață

OFF



Pentru a stinge lampa de ceață spate, efectuați una din următoarele operații:

- Rotiți butonul pentru luminile de ceață din nou în poziția  (butonul pentru luminile de ceață revine automat în poziția inițială).
- Rotiți butonul pentru luminile de ceață în poziția OFF.
- Rotiți butonul pentru faruri în poziția OFF.

Indicatorul luminos pentru lampa de ceață spate din bord se stinge atunci când lampa de ceață spate este stinsă.

NOTĂ

(Cu control automat al iluminării)

Dacă butonul pentru faruri este în poziția **AUTO** și farurile, luminile exterioare și iluminarea panoului de bord sunt aprinse, lampa de ceață din spate se aprinde atunci când butonul pentru lampa de ceață din spate este aprins.

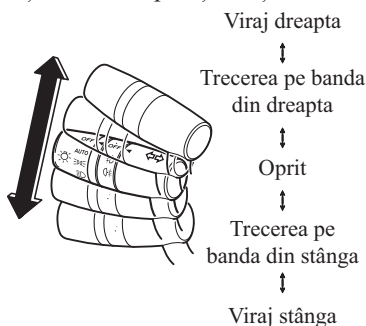
Semnalizatoarele de schimbare a direcției de mers și a benzii

Contactul trebuie să fie trecut în poziția ON (pornit) pentru a folosi semnalizatoarele de schimbare a direcției și a benzii.

▼ Semnalizatoarele de direcție

Trageți în jos maneta pentru semnalizatoarele de direcție (pentru viraj stânga) sau în sus (pentru viraj dreapta) până când aceasta se oprește. Semnalizarea va fi anulată automat după efectuarea virajului.

Dacă indicatorul continuă să clipească intermitent după efectuarea unui viraj, aduceți maneta în poziția inițială.



Semnalizatoarele de direcție din bord luminează scurt în funcție de operarea manetei indicatorului de direcție pentru a arăta ce semnal funcționează.



NOTĂ

- Dacă un indicator luminos rămâne aprins fără să clipească intermitent sau cu clipiri neregulate, unul din becurile semnalizatoarelor de direcție poate fi ars.
- Este disponibilă o funcție personalizată pentru a modifica volumul semnalului sonor al indicatoarelor de direcție. (pagina 9-14)

▼ Semnalizatoarele de schimbare a benzii

Deplasați maneta la jumătate în direcția benzii pe care doriți să ajungeți – până când indicatorul începe să lumineze scurt – și mențineți-o în acea poziție. Aceasta va reveni în poziția de oprire după ce va fi eliberată.

▼ Semnalizarea cu trei semnale scurte

După eliberarea manetei pentru semnalizatoarele de direcție, semnalizatorul de direcție luminează scurt de trei ori. Operarea poate să fie anulată prin mișcarea manetei în direcție opusă celei în care a fost acționată.

NOTĂ

Funcția de semnalizare cu trei semnale poate trece de la operabilă la inoperabilă folosind funcția de personalizare.
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Ștergătoarele și spălătorul parbrizului

Pentru a folosi ștergătoarele, contractul trebuie să fie trecut în poziția ON (pornit).

AVERTISMENT

În rezervor, folosiți doar lichid de spălare a parbrizului sau apă:
Este periculos să folosiți antigel pentru radiator ca lichid de spălare a parbrizului. Dacă este pulverizat pe parbriz, acesta îl va murdări și va afecta vizibilitatea, ceea ce poate provoca accidente.

Folosiți lichid de spălare a parbrizului amestecat cu protecție antiîngheț numai pe vreme geroasă:
Dacă lichidul de spălare a parbrizului nu are protecție antiîngheț, folosirea acestuia la temperaturi de îngheț este periculoasă deoarece poate îngheța pe parbriz și vă poate bloca vizibilitatea, ceea ce poate duce la un accident. În plus, asigurați-vă că parbrizul este suficient de încălzit folosind sistemul de încălzire direcționat spre parbriz înainte de a pulveriza lichidul de spălare.

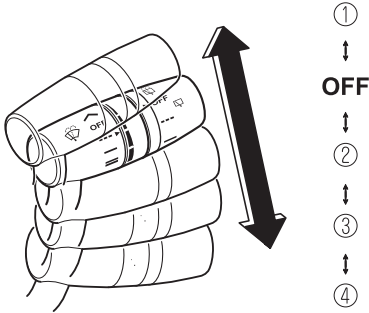
NOTĂ

Dacă ștergătoarele de parbriz sunt acționate iarna, la temperaturi scăzute sau atunci când ninge, ar putea să se oprească din cauza zăpezii acumulate de parbriz. Dacă ștergătoarele de parbriz se opresc din cauza zăpezii acumulate pe parbriz, parcați vehiculul într-un loc sigur, treceți butonul pentru ștergătoare în poziția oprit și apoi îndepărtați zăpada acumulată. Dacă butonul pentru ștergătoare este în altă poziție decât oprit, acestea vor funcționa. Dacă ștergătoarele nu acționează chiar dacă butonul pentru ștergătoare este rotit într-o altă poziție decât OPRIT, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda imediat ce este posibil.

▼ Ștergătoarele de parbriz

Activați ștergătoarele împingând maneta în jos sau în sus.

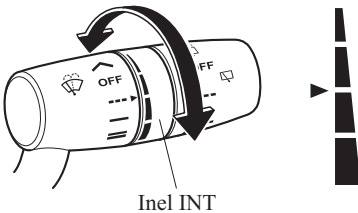
Cu ștergere intermitentă



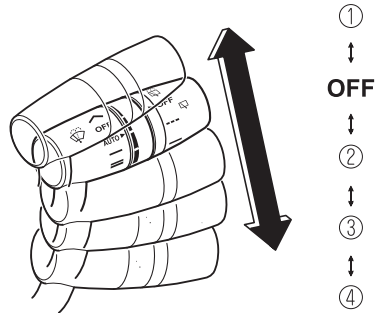
Poziția butonului			Funcționarea ștergătorului
Nr.	Tip A	Tip B	
①		MIST	Operare cu maneta trasă în sus
OFF			Oprire
②		INT	Intermitentă
③		LO	Viteză scăzută
④		HI	Viteză ridicată

Ștergătoarele cu acțiune intermitentă și viteză variabilă

Aduceți maneta în poziția de funcționare intermitentă și alegeți un interval de timp prin rotirea inelului.



Cu control automat al ștergătoarelor



Poziția butonului			Funcționarea ștergătorului
Nr.	Tip A	Tip B	
①		MIST	Operare cu maneta trasă în sus
OFF			Oprire
②	AUTO	AUTO	Control automat
③		LO	Viteză scăzută
④		HI	Viteză ridicată

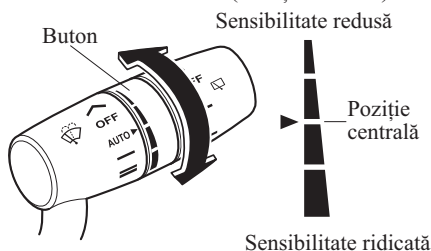
Controlul automat al ștergătoarelor

Atunci când maneta pentru acționarea ștergătoarelor este în poziția **AUTO** senzorul de ploaie percepe cantitatea de apă de pe parbriz și activează sau dezactivează automat ștergătoarele (dezactivat—intermitent—viteză mică—viteză mare).

Butoanele și comenzile

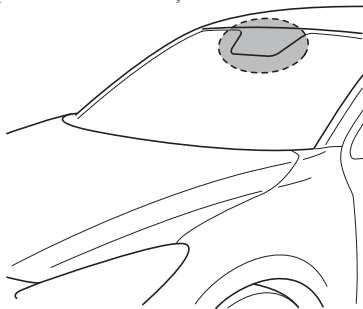
Sensibilitatea senzorului de ploaie poate fi reglată prin rotirea butonului de pe maneta pentru ștergătoare.

Din poziția centrală (normală), rotiți butonul în sus pentru o sensibilitate mai mare (reacție rapidă) sau în jos pentru o sensibilitate mai mică (reacție redusă).



! ATENȚIE

- Nu obturați senzorul de ploaie prin aplicarea de autocolante sau etichete pe parbriz. În caz contrar, senzorul de ploaie nu va funcționa corect.



- Atunci când maneta pentru acționarea ștergătoarelor este în poziția **AUTO** și contactul în poziția pornit, ștergătoarele pot fi puse automat în mișcare în următoarele cazuri:
 - Dacă porțiunea parbrizului de deasupra senzorului de ploaie este atinsă sau ștersă cu o lavetă.

- Dacă parbrizul este lovit cu mâna sau cu un obiect din afara sau din interiorul vehiculului.

Nu apropiați de parbriz mâinile și racletele atunci când maneta ștergătoarelor este în poziția **AUTO** și contactul este trecut în poziția pornit, deoarece acestea v-ar putea prinde degetele sau ștergătoarele și lamele acestora s-ar putea deteriora atunci când ștergătoarele pornesc automat. Dacă încercați să curățați parbrizul, asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite complet; acest lucru este cu atât mai important atunci când curățați gheața și zăpada (pentru că atunci cel mai probabil motorul este lăsat în funcțiune).

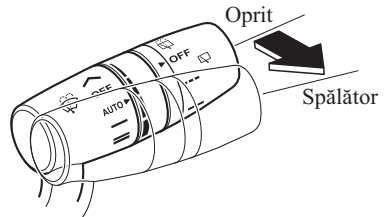
NOTĂ

- Trecerea manetei schimbătoarelor automate din poziția OFF în poziția **AUTO** în timp ce conduceți activează o dată ștergătoarele de parbriz, după care funcționează conform cantității de apă de ploaie detectate.
- Comanda automată a ștergătoarelor poate să nu funcționeze atunci când temperatura senzorului de ploaie este de aproximativ -10 °C sau mai scăzută sau de aproximativ 85 °C sau mai ridicată.
- Dacă parbrizul este tratat cu material hidrofug, este posibil ca senzorul de ploaie să nu poată aprecia corect cantitatea de apă, iar controlul automat al ștergătoarelor nu va funcționa corespunzător.

- Dacă pe parbriz, deasupra senzorului de ploaie, se depune praf sau alte particule (de exemplu, gheață sau alte substanțe care conțin apă sărată) sau dacă parbrizul este acoperit cu gheață, ștergătoarele se pot declanșa automat. Totuși, dacă ștergătoarele nu pot îndepărta gheața, praful sau materiile străine, controlul automat al ștergătoarelor va opri funcționarea acestora. În acest caz, aduceți maneta pentru ștergătoare în poziția de viteză scăzută sau de viteză ridicată pentru operare manuală sau îndepărtați manual gheața, praful sau materiile străine pentru a restabili funcționarea ștergerii automate.
- Dacă maneta ștergătoarelor automate este în poziția **AUTO**, ștergătoarele ar putea funcționa automat datorită efectului surselor puternice de lumină, undelor electromagnetice sau razelor infraroșii deoarece senzorul de ploaie folosește un senzor optic. Se recomandă ca maneta ștergătoarelor automate să fie trecută în poziția **OFF** în afara cazului în care vehiculul este condus prin ploaie.
- Funcțiile controlului automat al ștergătoarelor pot fi oprite. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

▼ Spălătorul parbrizului

Trageți maneta spre dumneavoastră pentru a pulveriza lichidul de spălare a parbrizului.



NOTĂ

Dacă spălătorul de parbriz este pornit atunci când ștergătoarele de parbriz nu sunt operaționale, ștergătoarele de parbriz se mișcă de câteva ori.

Dacă spălătorul nu funcționează, verificați nivelul de lichid (pagina 6-33). Dacă acesta este satisfăcător, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

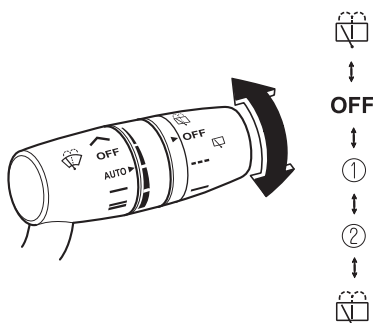
(Cu spălătoare de faruri)

Atunci când farurile sunt aprinse, spălătoarele de faruri funcționează automat o dată la cinci mișcări ale spălătorului de parbriz. Consultați secțiunea „Spălătorul farurilor” de la pagina 4-78.

Ștergătorul și spălătorul lunetei*

Pentru a folosi ștergătorul, contractul trebuie să fie trecut în poziția ON (pornit).

▼ Ștergătorul lunetei



Activați ștergătorul prin rotirea butonului pentru ștergătorul/spălătorul lunetei.

Poziția butonului			Funcționarea ștergătorului
Nr.	Tip A	Tip B	
	OFF		Oprire
①	---	INT	Intermitentă
②	—	ON	Normală

▼ Spălătorul lunetei

Pentru a pulveriza lichid de spălare, rotiți butonul pentru ștergătorul/spălătorul lunetei în poziția . După ce butonul este eliberat, spălătorul se va opri.

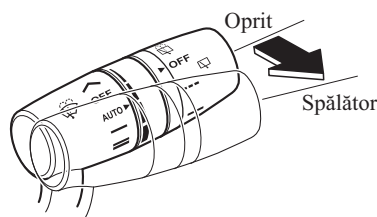
Dacă spălătorul nu funcționează, verificați nivelul de lichid (pagina 6-33). Dacă acesta are un nivel normal și spălătorul tot nu funcționează, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Spălătorul farurilor*

Contactul trebuie să fie trecut în poziția pornit și farurile aprinse.

Spălătorul farurilor funcționează automat, o dată la cinci mișcări ale spălătorului parbrizului.

Dacă doriți să acționați spălătoarele farurilor, trageți de două ori maneta pentru ștergătoare.



NOTĂ

Dacă aerul pătrunde în conducta pentru lichid de spălare a spălătoarelor farurilor atunci când vehiculul este nou sau după ce rezervorul cu lichid de spălare este umplut din nou, lichidul de spălare nu va fi pulverizat chiar dacă acționați maneta pentru ștergătoare. Dacă acest lucru se întâmplă, efectuați următoarea procedură:

1. Porniți motorul.
2. Aprindeți farurile.
3. Acționați de două ori maneta pentru ștergătoare până când lichidul de spălare este pulverizat.

Sistemul de dezaburire a lunetei

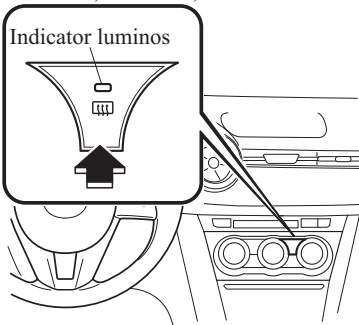
Sistemul de dezaburire a lunetei înlătură condensul de pe lunetă.

Pentru a folosi sistemul de dezaburire, contractul trebuie să fie trecut în poziția ON (pornit).

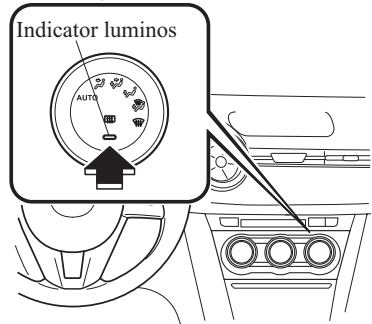
Apăsați acest buton pentru a acționa sistemul de dezaburire a lunetei. Sistemul de dezaburire a lunetei acționează timp de 15 minute, apoi se oprește automat. Indicatorul luminos se aprinde atunci când sistemul de dezaburire funcționează.

Pentru a dezactiva sistemul de dezaburire a lunetei înainte de trecerea celor 15 minute, apăsați din nou butonul.

Aerul condiționat acționat manual



Aerul condiționat complet automat



⚠️ ATENȚIE

Nu folosiți instrumente ascuțite sau substanțe de curățare abrazive pentru a șterge partea interioară a lunetei. Acest lucru poate defecta grila de dezaburire de pe partea dinspre interior a geamului.

NOTĂ

Acest sistem de dezaburire nu a fost proiectat pentru topirea zăpezii. Dacă zăpada s-a acumulat pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a utiliza sistemul de dezaburire.

Butoanele și comenzile

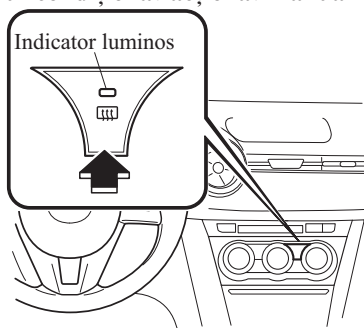
▼ Sistemul de dezaburire a oglinzilor*

Sistemul de dezaburire al oglinzii degivrează oglinzile laterale.

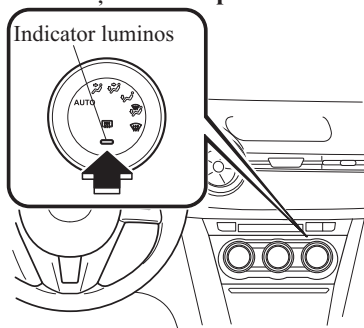
Sistemele de dezaburire acționează împreună cu sistemul de dezaburire al lunetei.

Pentru a porni sistemele de dezaburire a oglinzilor, rotiți contactul în poziția pornit și apăsați pe butonul sistemului de dezaburire a lunetei (pagina 4-79).

Aerul condiționat acționat manual



Aerul condiționat complet automat

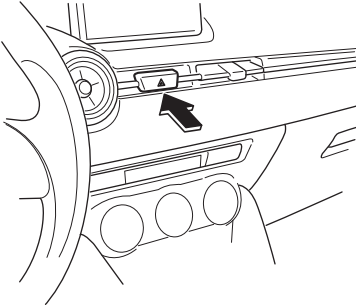


Claxonul

Pentru a acționa claxonul, apăsați pe simbolul  de pe volan.

Luminile de avarie

Luminile de avarie trebuie să fie utilizate întotdeauna atunci când opriți pe partea carosabilă sau în apropierea acesteia în cazul unei urgențe.



Luminile de avarie îi atenționează pe ceilalți șoferi că vehiculul dumneavoastră reprezintă un pericol pentru trafic și că trebuie să fie foarte atenți atunci când trec pe lângă acesta.



Apăsați butonul pentru luminile de avarie și toate cele patru semnalizatoare de direcție vor lumina scurt. Indicatoarele luminoase pentru luminile de avarie din bord luminează scurt simultan.

NOTĂ

- Semnalizatoarele de direcție nu funcționează atunci când sunt aprinse luminile de avarie.
- Verificați care sunt reglementările locale în vigoare privind folosirea luminilor de avarie în timpul remorcării pentru a evita încălcarea acestora.
- Dacă este apăsată pedala de frână în timp ce conduceți pe drumuri alunecoase, se poate declanșa sistemul de semnalizare a opririi de urgență, lucru ce va cauza aprinderea semnalizatoarelor de schimbare a direcției de mers și a benzii. Consultați secțiunea „Sistemul de semnalizare a opririi de urgență” de la pagina 4-85.
- În timp ce sistemul de semnalizare a opririi de urgență funcționează, toate semnalizatoarele de direcție luminează scurt rapid pentru a atenționa șoferul vehiculului din spate asupra unei situații de frânare bruscă. Consultați secțiunea „Sistemul de semnalizare a opririi de urgență” de la pagina 4-85.

Sistemul de frânare

▼ Pedala de frână

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu servofrâne care se reglează automat prin utilizare normală.

În cazul în care sistemul de servofrână nu mai funcționează, oprirea se poate face apăsând pedala de frână mai puternic decât de obicei. Totuși, distanța necesară pentru frânare va fi mai mare decât de obicei.

AVERTISMENT

Nu coborâți pante cu motorul calat sau oprit; găsiți un loc sigur în care să opriți:

Coborârea pantelor cu motorul calat sau oprit este periculoasă. Pentru frânare va fi necesar mai mult efort, iar capacitatea servofrânelor ar putea fi afectată de apăsarea repetată a pedalei de frână. Acest lucru va avea ca rezultat mărirea distanței de frânare și poate provoca accidente.

Treceți într-o treaptă inferioară de viteză atunci când coborâți pante abrupte:

Este periculos să conduceți cu piciorul în permanență pe pedala de frână sau să frânați constant pe distanțe lungi. Frânele se pot supraîncălzi, ceea ce poate duce la mărirea distanței de frânare sau chiar la defectarea completă a acestora. Acest lucru poate cauza pierderea controlului vehiculului și accidente grave. Evitați apăsarea continuă a pedalei de frână.

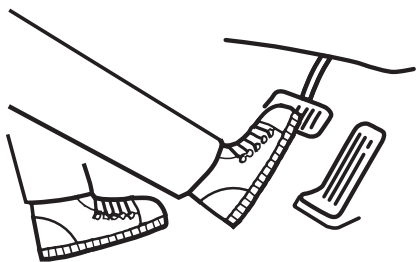
Uscați frânele ude conducând cu viteză mică, eliberând pedala de accelerație și aplicând încet frâna de mai multe ori până când performanța de frânare revine la normal:

Este periculos să conduceți cu frânele ude. La frânare, dacă vehiculul oprește pe o distanță mai mare sau dacă vehiculul trage într-o parte sau în alta poate rezulta într-un accident grav. Vă puteți da seama dacă frânele au fost afectate sau nu apăsând ușor pedala de frână.

ATENȚIE

- Nu conduceți cu piciorul pe pedala de ambreiaj sau de frână sau nu țineți pedala de ambreiaj apăsată la jumătate dacă nu este necesar. Acest lucru ar putea duce la următoarele:
 - Piese de ambreiajului și frânei se vor uza mai repede.

- Frânele se pot supraîncălzi și pot avea un efect negativ asupra performanței de frânare.
- Apăsați întotdeauna frâna cu piciorul drept. Apăsarea frânei cu piciorul stâng care nu este obișnuit cu aceasta ar putea duce la un timp de reacție mărit într-o situație de urgență, rezultatul fiind o acționare insuficientă a frânei.



- Purtați pantofi potriviți pentru condus pentru a evita contactul pantofului cu pedala de frână atunci când apăsați pedala de accelerație.

▼ Frâna de parcare

ATENȚIE

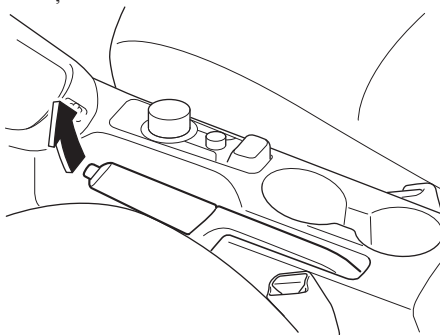
În cazul în care conduceți cu frâna de parcare trasă, componentele frânei se vor uza excesiv.

NOTĂ

Pentru parcare pe zăpadă, consultați secțiunea „Conducerea pe timp de iarnă” (pagina 3-54) privind folosirea frânei de parcare.

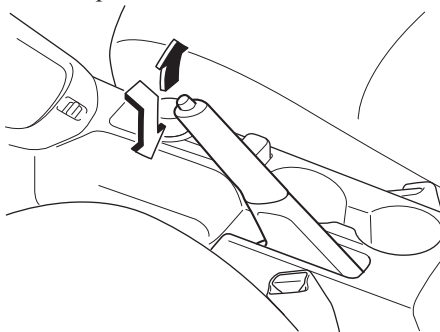
Acționarea frânei de parcare

Apăsați pedala de frână și apoi trageți la maximum frâna de parcare cu suficientă putere pentru ca vehiculul să rămână nemișcat.



Eliberarea frânei de parcare

Apăsați pedala de frână, apoi acționați frâna de parcare și apăsați butonul de deblocare. Coborâți complet maneta frânei de mână în poziția de deblocare, ținând butonul apăsat.



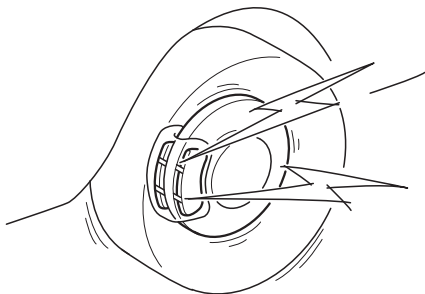
▼ **Lampa de avertizare**

Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul are o defecțiune. Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

Frână

▼ Indicatorul de uzură a plăcuțelor de frână

Atunci când plăcuțele de frână se uzează, indicatorii de uzură încorporați intră în contact cu discurile de frână. Acest lucru produce un scârțâit puternic care avertizează că plăcuțele ar trebui să fie înlocuite.



Atunci când auziți acest zgomot, consultați imediat ce este posibil un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

AVERTISMENT

Nu conduceți cu plăcuțe de frână uzate:

Este periculos să conduceți cu plăcuțe de frână uzate. Frânele pot ceda, provocând accidente grave.

Imediat ce auziți un scârțâit puternic, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Servofrâna

În situații de frânare de urgență, atunci când este necesar să apăsați pedala de frână mai puternic, intră în funcțiune sistemul de servofrână pentru a spori astfel puterea de frânare.

Dacă pedala de frână este apăsată puternic sau rapid, frânele acționează mai ferm.

NOTĂ

- Atunci când pedala de frână este apăsată puternic sau rapid, va opune mai puțină rezistență, dar frânele vor acționa mai ferm. Acesta este un efect normal al funcționării asistenței la frânarea de urgență și nu indică nicio defecțiune.
- Atunci când pedala de frână este apăsată puternic sau rapid, se poate auzi sunetul de funcționare a unui motor/a unei pompe. Acesta este un efect normal al funcționării asistenței la frânarea de urgență și nu indică nicio defecțiune.
- Echipamentul asistenței la frânarea de urgență nu înlocuiește funcționalitatea sistemului principal de frânare al vehiculului.

Sistemul semnalizării opririi de urgență

Vehiculul dumneavoastră Mazda este prevăzut cu un sistem de semnalizare a opririi de urgență care este proiectat pentru a stabili dacă apăsați pedala de frână cu mai multă putere decât în timpul frânării normale, precum într-o situație care necesită frânarea de urgență. Dacă sistemul stabilește că o astfel de situație are loc, aprinde rapid toate semnalizatoarele de direcție pentru a atenționa conducătorul vehiculului din spate de existența unei astfel de situații. Sistemul se oprește atunci când stabilește, în baza reducerii vitezei vehiculului, că pedala de frână a fost eliberată sau că nu mai există o situație de frânare de urgență.

NOTĂ

- Dacă opriți complet vehiculul atunci când toate semnalizatoarele de direcție luminează scurt, iluminare rapidă a tuturor semnalizatoarelor de direcție revine la tiparul de iluminare standard.
- Sistemul de semnalizare a opririi de urgență nu funcționează la viteze ale vehiculului sub aproximativ 60 km/h.
- Dacă este apăsată pedala de frână în timp ce conduceți pe drumuri alunecoase, se poate declanșa sistemul de semnalizare a opririi de urgență, lucru ce va cauza aprinderea semnalizatoarelor de schimbare a direcției de mers și a benzii.

Pornirea asistată în pantă/ rampă (HLA)*

Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) este o funcție care asistă șoferul în accelerarea de pe loc atunci când se află în pantă. Atunci când șoferul eliberează pedala de frână și apasă pedala de accelerație pe o pantă, funcția previne mișcarea roților vehiculului. Forța de frânare este menținută automat după ce pedala de frână este eliberată pe o pantă abruptă.

În cazul vehiculelor cu transmisie manuală, pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) acționează pe o pantă descendentă atunci când schimbătorul de viteze este în poziția de marșarier (R) și pe o pantă ascendentă atunci când schimbătorul de viteze este într-o altă poziție decât R.

În cazul vehiculelor cu transmisie automată, pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) acționează pe o pantă descendentă atunci când maneta selectorului este în poziția de marșarier (R) și pe o pantă ascendentă atunci când maneta selectorului este într-o treaptă de viteză de mers înainte.

AVERTISMENT

Nu vă bazați în exclusivitate pe sistemul de pornire asistată în pantă/rampă (HLA):

Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) este un dispozitiv auxiliar pentru accelerarea de pe loc pe o pantă. Sistemul funcționează numai aproximativ două secunde și, de aceea, este periculos să vă bazați în exclusivitate pe sistem atunci când accelerați de pe loc în pantă deoarece vehiculul se poate mișca (roțile se pot învârti) pe neașteptate cauzând un accident.

Vehiculul ar putea să se miște dacă este încărcat sau dacă remorchează ceva. În plus, pentru vehiculele cu transmisie manuală, vehiculul ar putea să se miște în funcție de modul în care este acționată pedala de accelerație sau de ambreiaj. Înainte de a porni la drum, verificați întotdeauna dacă zona din jur este sigură.

NOTĂ

- Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) nu funcționează pe o pantă lină. În plus, înclinația pantei pe care va funcționa sistemul se modifică în funcție de încărcarea vehiculului.
- Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) nu funcționează atunci când este acționată frâna de parcare, dacă vehiculul nu s-a oprit complet sau când este eliberată pedala de ambreiaj.
- În timp ce funcționează pornirea asistată în pantă/rampă (HLA), este posibil ca pedala de frână să pară rigidă sau să vibreze, însă acest lucru nu indică o defecțiune.
- Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) nu funcționează cât timp este aprins indicatorul luminos TCS/DSC. Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.
- Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) nu se oprește chiar dacă este apăsat butonul TCS OFF pentru a opri TCS.
- **(Transmisie automată)**
Deși pornirea asistată în pantă/rampă (HLA) nu acționează în timpul opririi la ralanti, funcția de prevenire a mișcării roților vehiculului acționează pentru a preveni mișcarea vehiculului.

Sistemul de prevenire a blocării roților (ABS)

Modulul de comandă al sistemului ABS monitorizează în permanență viteza fiecărei roți. Dacă o roată este pe punctul de a se bloca, sistemul ABS răspunde prin eliberarea automată și reaplicarea frânei pe roată.

Șoferul va simți o vibrație ușoară în pedala de frână și poate auzi un zgomot sacadat de la sistemul de frânare. Aceasta este funcționarea normală a sistemului ABS. Continuați să apăsați pedala de frână, fără a o apăsa repetat.

Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul are o defecțiune.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

AVERTISMENT

Nu vă bazați pe ABS ca substitut pentru conducerea preventivă:
Sistemul ABS nu poate compensa o conducere periculoasă și imprudentă, viteza excesivă, talonarea (nepăstrarea distanței de siguranță față de alte vehicule), conducerea pe gheață și zăpadă și acvaplanarea (frecare redusă între pneuri și șosea din cauza apei de pe suprafața carosabilă). Chiar și în aceste condiții puteți suferi un accident.

NOTĂ

- Distanțele de frânare pot fi mai mari pe porțiuni cu aderență redusă (zăpadă sau pietriș, de exemplu) care au de obicei o bază dură. Un vehicul prevăzut cu sistem normal de frânare poate avea nevoie de o distanță mai mică pentru a opri în aceste condiții deoarece pneurile creează o zonă de aderență în stratul drumului atunci când roțile derapează.
- Sunetul produs de funcționarea sistemului ABS se poate auzi la pornirea motorului sau imediat după pornirea vehiculului, totuși, aceasta nu indică o defecțiune.

Sistemul de control al tracțiunii (TCS)

Sistemul de control al tracțiunii (TCS) asigură o tracțiune și o siguranță îmbunătățite prin reglarea cuplului motorului și a frânelor. Atunci când TCS detectează patinarea roților motoare, reduce cuplul motorului pentru a preveni pierderea tracțiunii.

Acest lucru înseamnă că pe o suprafață alunecoasă, motorul se reglează automat pentru a furniza un cuplu optim roților motoare, fără a le permite să se învârtă în gol și fără pierderea tracțiunii.

Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul are o defecțiune.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

AVERTISMENT

Nu vă bazați pe sistemul de control al tracțiunii (TCS) ca substitut al conducerii preventive:

Sistemul de control al tracțiunii (TCS) nu poate compensa o conducere periculoasă și imprudentă, viteza excesivă, talonarea (nepăstrarea distanței de siguranță față de alte vehicule) și acvaplanarea (frecarea redusă între anvelope și șosea din cauza apei de pe suprafața carosabilă). Chiar și în aceste condiții puteți suferi un accident.

Folosiți anvelope de iarnă sau lanțuri antiderapante și conduceți cu viteză mică atunci când drumurile sunt acoperite de zăpadă și/sau polei:

Este periculos să conduceți fără dispozitive de tracțiune corespunzătoare pe drumuri acoperite cu zăpadă și/sau polei. Sistemul de control al tracțiunii (TCS) nu poate asigura o tracțiune corespunzătoare și puteți avea un accident.

NOTĂ

Pentru a opri TCS, apăsați pe butonul TCS OFF (oprit) (pagina 4-89).

▼ Indicatorul luminos TCS/DSC



Acest indicator luminos rămâne aprins câteva secunde atunci când contactul este în poziția ON (pornit). Dacă sistemul TCS sau DSC este activ, indicatorul va lumina scurt.

Dacă indicatorul rămâne aprins, este posibil ca sistemul TCS, DSC sau cel de frânare asistată să aibă o defecțiune și să nu funcționeze corect. Duceți vehiculul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

- Pe lângă indicatorul care luminează scurt, veți auzi un zgomot ușor de la motor. Acest lucru indică faptul că sistemul TCS/DSC funcționează corect.
- Pe suprafețe alunecoase, cum ar fi zăpada proaspătă, este imposibil să turați puternic motorul atât timp cât sistemul TCS este în funcțiune.

▼ Indicator luminos TCS OFF (TCS oprit)

TCS OFF

Acest indicator luminos rămâne aprins câteva secunde atunci când contactul este în poziția ON (pornit).

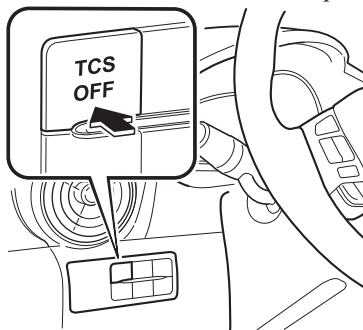
Acesta se aprinde și când butonul TCS OFF este apăsat și sistemul TCS este dezactivat.

Consultați secțiunea „Butonul TCS OFF” de la pagina 4-89.

Dacă indicatorul luminos rămâne aprins și atunci când sistemul TCS nu este oprit, duceți vehiculul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Sistemul DSC poate avea o defecțiune.

▼ Butonul TCS OFF (oprit)

Apăsați pe butonul TCS OFF pentru a dezactiva sistemul TCS. Indicatorul luminos TCS OFF din bord se va aprinde.



Apăsați din nou pe buton pentru a reactiva sistemul TCS. Indicatorul luminos TCS OFF se va stinge.

NOTĂ

- Atunci când sistemul TCS este activat și încercați să scoateți vehiculul din locul în care s-a împotmolit sau să ieșiți din zăpadă afânată, sistemul TCS (parte a sistemului DSC) se va activa. Apăsarea pedalei de accelerație nu va crește puterea motorului, motiv pentru care scoaterea vehiculului poate fi dificilă. În această situație, dezactivați sistemul TCS.
- Dacă sistemul TCS este dezactivat atunci când motorul este oprit, se va activa automat după ce contactul a fost rotit în poziția ON (pornit).
- Cea mai bună tracțiune se obține lăsând sistemul TCS activat.

- Dacă butonul TCS OFF este apăsat timp de cel puțin 10 secunde, funcția de detectare a unei defecțiuni la butonul TCS OFF se va activa și sistemul TCS se va activa automat. Atunci când sistemul TCS este activat, indicatorul luminos al butonului TCS OFF se stinge.

Controlul dinamic al stabilității (DSC)

Sistemul de control dinamic al stabilității (DSC) controlează automat frânarea și cuplul motorului, împreună cu alte sisteme precum ABS și TCS, pentru evitarea derapajelor laterale și creșterea siguranței vehiculului atunci când conduceți pe suprafețe alunecoase sau în timpul manevrelor bruște sau de evitare.

Consultați secțiunile referitoare la ABS (pagina 4-87) și TCS (pagina 4-88).

Funcționarea sistemului DSC este posibilă la viteze mai mari de 20 km/h.

Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul are o defecțiune.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

AVERTISMENT

Nu vă bazați pe controlul dinamic al stabilității ca substitut al conducerii preventive:

Sistemul de control dinamic al stabilității (DSC) nu poate compensa o conducere periculoasă și imprudentă, viteza excesivă, talonarea (nepăstrarea distanței de siguranță față de alte vehicule) și acvoplanarea (frecare redusă între anvelope și șosea din cauza apei de pe suprafața carosabilă). Chiar și în aceste condiții puteți suferi un accident.

ATENȚIE

- Sistemul DSC nu va funcționa corect dacă nu respectați următoarele cerințe:
 - Folosiți pentru toate cele patru roți anvelope de dimensiuni corecte, conform specificațiilor pentru vehiculul dumneavoastră Mazda.
 - Folosiți pentru toate cele patru roți anvelope de la același fabricant, de aceeași marcă și cu același profil.
 - Nu combinați anvelope cu grade diferite de uzură.
- Sistemul DSC nu va funcționa corect dacă folosiți lanțuri antiderapante sau dacă este montată o roată de rezervă provizorie, deoarece se modifică diametrul roților.

▼ **Indicatorul luminos TCS/DSC**



Acest indicator luminos rămâne aprins câteva secunde atunci când contactul este în poziția ON (pornit). Dacă sistemul TCS sau DSC este activ, indicatorul va lumina scurt.

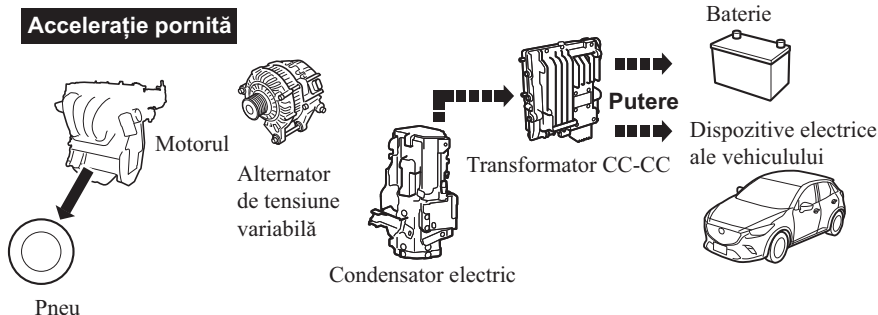
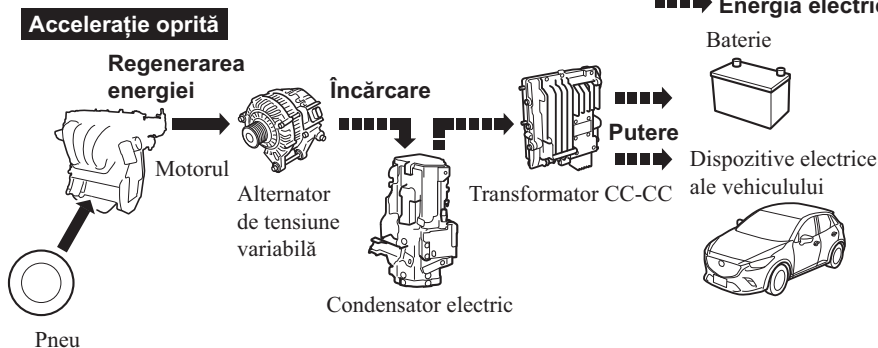
Dacă indicatorul rămâne aprins, este posibil ca sistemul TCS, DSC sau cel de frânare asistată să aibă o defecțiune și să nu funcționeze corect. Duceți vehiculul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

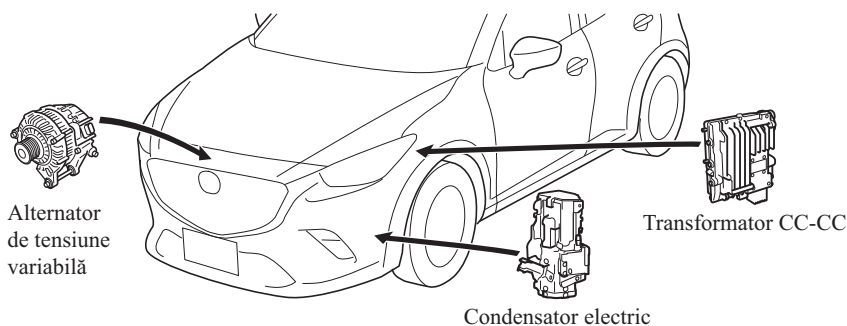
i-ELOOP*

i-ELOOP este un sistem de frânare regenerativă. Atunci când apăsați pedala de frână sau folosiți frâna de motor, energia cinetică ce apare este transformată în energie electrică de către alternator, iar energia electrică convertită este depozitată în bateria reîncărcabilă (condensator și baterie). Electricitatea stocată este folosită ca tensiune pentru încărcarea bateriei și dispozitivele electrice ale vehiculului.

- Un alternator de tensiune variabilă este inclus în generatorul de putere care convertește energia cinetică în electricitate și poate să genereze eficient electricitate în funcție de condițiile vehiculului.
- Este folosit un condensator pentru a stoca instantaneu cantități mari de electricitate care pot să fie folosite rapid.
- Este inclus un transformator CC-CC care reduce tensiunea electricității stocate la tensiunea care poate să fie folosită de dispozitivele electrice ale vehiculului.

————→ **Energia cinetică**
 - - - - - → **Energia electrică**





! ATENȚIE

Prin următoarele piese trece electricitate de înaltă tensiune, de aceea, nu le atingeți.

- Alternator de tensiune variabilă
- Transformator CC-CC
- Condensator electric

NOTĂ

- Poate să apară o diferență în economia de combustibil în funcție de modul în care sunt folosite dispozitivele electrice ale vehiculului.
- În cazul în care condensatorul electric trebuie să fie aruncat, consultați întotdeauna un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Pentru detalii, consultați următoarea adresă URL.
<http://www.mazda.com/csr/environment/recycling>

▼ Indicatorul luminos i-ELOOP/ afișajul de stare de control

Șoferul este anunțat de starea de generare a energiei i-ELOOP și condițiile vehiculului de indicatorul luminos i-ELOOP (verde) și afișajul de stare de control.

Indicatorul luminos i-ELOOP (verde) (vehicul fără sistem audio de tip C/tip D)

i-ELOOP

Indicatorul luminos se aprinde în timpul generării energiei.

Afișajul de stare de control (vehicule cu sistem audio de tip C/tip D)

Starea de generare a energiei i-ELOOP apare în afișajul central.
Consultați secțiunea „Afișajul de stare de control” de la pagina 4-97.

Monitorul economiei de combustibil*

Pentru vehiculele cu sistem audio de tip C/D, se trece la starea de control, consumul de combustibil și eficacitatea*¹ sunt comutate și afișate prin acționarea fiecărei pictograme din afișaj.

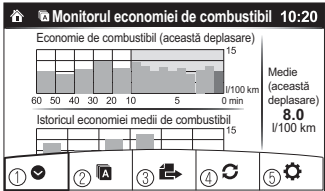
În plus, după finalizarea unei călătorii, eficiența totală a energiei până la acea dată este afișată în afișajul de sfârșit, atunci când afișajul de sfârșit este activat.

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de aplicații.
2. Selectați „Fuel Economy Monitor” (monitorul economiei de combustibil).
3. Acționați butonul dispozitivului de comandă sau atingeți ecranul și afișați meniul.

NOTĂ

Atunci când meniul este afișat prin atingerea ecranului, afișajul este ascuns automat după 6 secunde.

4. Selectați pictograma din meniu și efectuați operația. Fiecare pictogramă acționează după cum urmează:

Indicația pe afișaj	Starea de control
	① Ascunde afișajul meniului.
	② Afișează ecranul de aplicații.
	③ Schimbă Fuel Economy Monitor (monitor al economiei de combustibil) în ordinea Control Status (stare de control), Fuel Consumption (consum de combustibil) și Effectiveness (eficacitate)* ¹ .
	④ Resetează datele despre economia de combustibil.
	⑤ Afișează următorul ecran de setare.

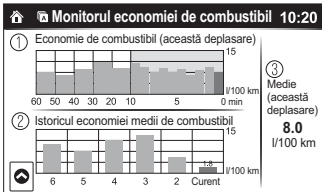
- Trecerea de la afișajul de sfârșit oprit/pornit
- Trecerea de la oprit/pornit a funcției ce sincronizează resetarea datelor despre economia de combustibil la kilometrajul jurnalier (călătoria A)

*1 Cu funcția i-stop.

Monitorul economiei de combustibil

▼ Afișajul consumului de combustibil

Sunt afișate informații referitoare la economia de combustibil.

Indicația pe afișaj	Starea de control
 ① Economie de combustibil (această deplasare) ② Istoricul economiei medii de combustibil ③ Medie (această deplasare) 8.0 l/100 km	① Afișează economia de combustibil pentru ultimele 60 de minute. •Afișează economia de combustibil în fiecare minut pentru ultimele 1 - 10 minute. •Afișează economia de combustibil la fiecare 10 minute pentru ultimele 10 - 60 de minute. ② Afișează economia medie de combustibil de-a lungul ultimilor 5 resetări și după resetarea curentă. ③ Calculează economia medie de combustibil în fiecare minut de la începerea deplasării și o afișează.

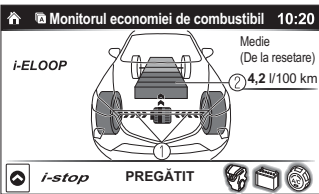
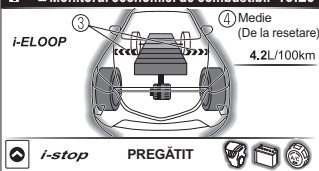
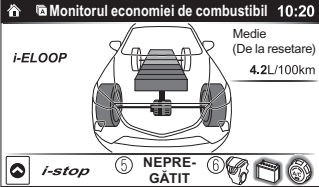
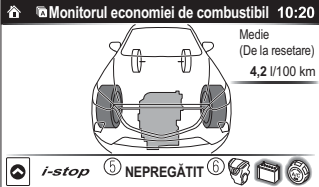
NOTĂ

- Datele despre economia de combustibil pot fi resetate prin efectuarea următoarei operații:
 - Apăsați pe butonul de resetare din ecranul meniului.
 - Atunci când funcția care sincronizează monitorul economiei de combustibil și kilometrajul jurnalier este activată, reseați trip A (călătoria A) a kilometrajului jurnalier.
 - Ștergeți informațiile despre economia medie de combustibil afișate în computerul de bord.
- După resetarea datelor despre economia de combustibil, „--” este afișat în timp ce economia medie de combustibil este afișată.

Monitorul economiei de combustibil

▼ Afișajul de stare de control

Starea de operare i-stop și starea de generare a energiei i-ELOOP sunt afișate.

Indicația pe afișaj	Starea de control
Cu sistemul i-ELOOP 	① Afișează nivelul de electricitate generată de frânarea regenerativă. ② Afișează cantitatea de electricitate stocată în bateria reîncărcabilă.
Cu sistemul i-ELOOP 	③ Afișează cantitatea de electricitate stocată în bateria reîncărcabilă și furnizate dispozitivelor electrice (întregul vehicul din afișaj este aprins simultan). ④ Afișează economia de combustibil acumulată.
Cu sistemul i-ELOOP 	⑤ Afișează starea de pregătire, respectiv dacă operarea funcției i-stop este disponibilă. ⑥ Afișează starea de pregătire a operării a funcției i-stop pe partea vehiculului (motor, baterie și aer condiționat) folosind culorile pictogramelor. Culoarea albastră indică faptul că funcția i-stop este pregătită să opereze, iar culoarea gri indică faptul că nu este pregătită pentru operare.
Fără sistemul i-ELOOP 	

Indicația pe afișaj

Starea de control

Cu sistemul i-ELOOP

Monitorul economiei de combustibil 10:20

i-ELOOP

Medie
(De la resetare)
4,2L/100km

i-stop

7

8 Nu poate fi activat.
Întoarceți volanul spre centru.

9 Durată activ 1m 50 s Timp total 11m 12 s

Fără sistemul i-ELOOP

Monitorul economiei de combustibil 10:20

10

Medie
(De la resetare)
4,2 l/100 km

i-stop

7

8 Nu poate fi activat.
Rotiți volanul spre centru

9 Durată activ 1 m 50 s Timp total 11 m 12 s

7 Afișează starea funcției i-stop în timp ce vehiculul este oprit.

8 Indică operațiile pe care trebuie să le facă șoferul pentru a opera funcția i-stop în timp ce nu operează.

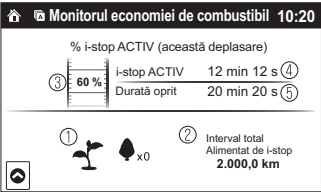
9 Afișează perioada curentă de timp în care funcția i-stop a funcționat și perioada acumulată de timp în care a funcționat.

10 Starea de operare a funcției i-stop este indicată de culoarea zonei motorului. Culoarea este verde în timpul operării funcției i-stop și gri atunci când nu operează.

Monitorul economiei de combustibil

▼ Afișajul eficacității

Este afișată performanța efectivă a eficienței energiei.

Indicația pe afișaj	Starea de control
	① Simbolul frunză crește în funcție de cantitatea de emisii de CO ₂ produsă de sistem. Valoarea totală cumulativă a creșterii frunzei este indicată în ceea ce privește numărul celor trei simboluri.
	② Afișează distanța condusă totală care ar putea fi extinsă prin operarea funcției i-stop.
	③ Afișează procentul de timp în care vehiculul a fost oprit de operația funcției i-stop din perioada totală de timp în care vehiculul a fost oprit.
	④ Afișează perioada de timp în care funcția i-stop a operat.
	⑤ Afișează perioada totală de timp în care vehiculul a fost oprit.

▼ Afișajul ecranului de terminare

Dacă ecranul de terminare este activat pe monitorul economiei de combustibil cu contactul trecut din poziția pornit în oprit, este afișată eficiența energetică efectivă (cu funcția i-stop) sau sunt afișate informațiile referitoare la economia de combustibil (fără funcția i-stop).

Selectarea modului de conducere

Selectarea modului de conducere*

Selecția conducerii este un sistem care permite trecerea de la un mod de conducere a vehiculului la altul. Atunci când este selectat modul sport, răspunsul vehiculului la acționarea accelerației este îmbunătățit. Aceasta oferă o accelerație rapidă suplimentară care poate să fie necesară pentru a efectua în siguranță manevre precum schimbarea benzii, intrarea pe autostradă, depășirea altor vehicule.

ATENȚIE

Nu folosiți modul sport atunci când conduceți pe drumuri alunecoase, precum drumuri acoperite de apă sau zăpadă. Aceasta poate să ducă la patinarea roților.

NOTĂ

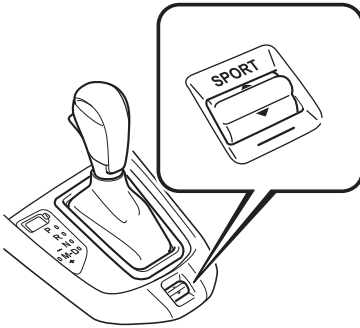
- Atunci când modul sport este select, conducerea cu turații ridicate ale motorului crește și poate să crească consumul de combustibil. Mazda recomandă anularea modului sport la conducerea normală.
- Modul de conducere nu poate să fie schimbat în următoarele condiții:
 - ABS/TCS/DSC funcționează
 - Volanul este acționat brusc

Selectarea modului de conducere

▼ Butonul de selectare a modului de conducere

Apăsați în față butonul de selectare a modului de conducere („SPORT”) pentru a selecta modul sport.

Trageți în spate butonul de selectare a modului de conducere („—”) pentru a anula modul sport.



NOTĂ

- Atunci când contactul este trecut în poziția oprit, modul sport este anulat.
- În funcție de condițiile de conducere existente atunci când modul sport este selectat, este posibil ca vehiculul să treacă într-o treaptă de viteză inferioară sau să accelereze ușor.

▼ Indicator luminos de selectare a modului

Atunci când este selectat modul sport, indicatorul luminos de selectare a modului se aprinde în bord.

SPORT

NOTĂ

Dacă modul nu poate să fie trecut în modul de conducere, indicatorul luminos al modului de selectare luminează scurt pentru a notifica șoferul.

Operarea i-ACTIV AWD*

Tracțiunea integrală vă oferă o capacitate excelentă de conducere pe drumuri acoperite de zăpadă sau gheață, nisip și noroi, precum și pe pante abrupte și alte suprafețe alunecoase.

O defecțiune a sistemului sau condițiile de operare sunt indicate printr-o avertizare. Consultați secțiunea „Indicatoarele de avertizare/lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.



AVERTISMENT

***Nu lăsați niciodată să se învârtă în gol una sau mai multe roți:
Este periculos să lăsați să se învârtă în gol o roată atunci când vehiculul este împotmolit sau când una din roți nu are contact cu solul fiind într-un șanț sau într-o depresie a solului. Sistemul de transmisie poate fi grav avariat, ceea ce ar putea duce la un accident, la supraîncălzirea motorului, la scurgeri de ulei și la incendiu.***

▼ Conducerea cu tracțiune integrală

Vehicul nu a fost conceput pentru raliuri sau conducere în afara drumului (off-road). Nu încercați să conduceți pe suprafețe cu denivelări sau pietriș, sau să traversați râuri.

Deși acest vehicul este echipat cu tracțiune integrală, acționarea accelerației, direcției și frânei trebuie realizată în același mod ca la un vehicul fără tracțiune integrală, punând accentul doar pe conducerea în siguranță.

▼ Anvelopele și lanțurile antiderapante

Starea anvelopelor joacă un rol important în performanța vehiculului. În plus, pentru a preveni efectele negative asupra sistemului de transmisie, rețineți următoarele:

Pneuri

- La înlocuirea anvelopelor, schimbați de fiecare dată toate anvelopele din față și din spate în același timp.
- Toate anvelopele trebuie să aibă aceeași dimensiune, același fabricant, aceeași marcă și același desen. Fiți foarte atenți atunci când montați anvelopele de zăpadă sau alte tipuri de anvelope de iarnă.
- Nu combinați anvelope uzate cu unele noi.
- Verificați presiunea din pneuri la intervalele specificate, reglați-o la presiunea specificată și inițializați sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri.
Consultați secțiunea „Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor” de la pagina 4-177.

NOTĂ

Pentru a afla presiunea corectă de umflare a pneurilor, verificați eticheta de pe ușa șoferului.

- Asigurați-vă că vehiculul este echipat doar cu anvelope originale având dimensiunea specificată, pe toate roțile. Pentru ca tracțiunea integrală să funcționeze optim, toate anvelopele trebuie să aibă aceeași dimensiune.

Lanțurile antiderapante

- Lanțurile se montează pe anvelopele din față.
- Nu folosiți lanțuri pe roțile din spate.
- Nu conduceți vehiculul cu o viteză mai mare de 30 km/h atunci când sunt montate lanțuri.
- Nu montați lanțurile decât dacă urmează să conduceți pe zăpadă sau polei.

▼ Remorcarea

Dacă vehiculul trebuie să fie remorcat, nicio roată nu trebuie să rămână în contact cu solul.

Consultați secțiunea „Descrierea remorcării” de la pagina 7-31.

Servodirecția

- Servodirecția funcționează doar atunci când motorul este pornit. Dacă motorul este oprit sau sistemul de servodirecție nu funcționează, puteți schimba direcția vehiculului, însă acest lucru necesită un efort fizic mai mare.

Dacă schimbarea direcției se face mai greu ca de obicei în timpul conducerii normale sau dacă direcția vibrează, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

- Lampa de avertizare notifică șoferul în legătură cu anomaliile sistemului și condițiile de funcționare.

În plus, semnalul sonor se poate activa de asemenea în funcție de anomalia sistemului sau condiția de funcționare.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

Consultați secțiunea „Semnalul de avertizare pentru direcție” de la pagina 7-55.

ATENȚIE

Nu mențineți niciodată volanul rotit la maximum spre stânga sau dreapta mai mult de 5 secunde cu motorul pornit. Acest lucru ar putea defecta sistemul de servodirecție.

i-ACTIVSENSE*

i-ACTIVSENSE este un termen colectiv care acoperă o serie de sisteme avansate de siguranță și asistență pentru șofer care folosesc camera anterioară de detectare (FSC) și senzorii radar. Aceste sisteme constau din sisteme de siguranță activă și de siguranță pre-impact.

Aceste sisteme sunt proiectate să ajute șoferul să conducă mai în siguranță, reducând efortul la care este supus acesta și contribuind la evitarea coliziunilor sau reducerea gravității acestora. Totuși, deoarece fiecare sistem are limitele sale, conduceți întotdeauna cu atenție și nu vă bazați numai pe aceste sisteme.

▼ Tehnologia de siguranță activă

Tehnologia de siguranță activă sprijină conducerea mai în siguranță ajutând șoferul să recunoască pericolele potențiale și să evite accidentele.

Sistemele de asistență pentru informarea șoferului

Vizibilitatea pe timp de noapte

Farurile autoadaptive (AFS).....pagina 4-108
Sistemul de control al fazei lungi (HBC)..... pagina 4-109

Detectarea în partea din stânga/dreapta și partea din spate

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)..... pagina 4-112
Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM)..... pagina 4-118

Recunoașterea distanței dintre vehicule

Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS).....pagina 4-126

Detectarea obstacolelor din spate la ieșirea dintr-un spațiu de parcare

Alerta privind traficul transversal (RCTA)..... pagina 4-130

Sistemele de asistență pentru șofer

Distanța dintre vehicule

Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)..... pagina 4-134

Controlul vitezei

Limitatorul de viteză reglabil..... pagina 4-144

▼ Tehnologia de siguranță pre-impact

Tehnologia de siguranță pre-impact este proiectată pentru a ajuta șoferul să evite coliziunile sau să reducă gravitatea acestora în cazurile în care nu pot să fie evitate.

Reducerea daunelor cauzate de coliziuni pentru vehiculele care se deplasează cu viteze mici

Conducerea înainte

Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS).....pagina 4-149

Reducerea daunelor cauzate de coliziuni pentru vehiculele care se deplasează cu viteze medii/ridicate

Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS).....pagina 4-156

▼ Camera și senzorii

Cameră anterioară de detectare (FSC)

Camera anterioară de detectare (FSC) stabilește condițiile din fața vehiculului în timpul deplasării pe timp de noapte și detectează benzile de rulare. Următoarele sisteme folosesc, de asemenea, camera anterioară de detectare (FSC).

- Sistemul de control al fazei lungi (HBC)
- Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)
- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)

Camera anterioară de detectare (FSC) este instalată în partea de sus a parbrizului, lângă oglinda retrovizoare.

Consultați secțiunea „Camera anterioară de detectare” (FSC) de la pagina 4-159.

Senzorul radar (din față)

Senzorul radar (față) funcționează prin detectarea undelor radio trimise de senzorul radar și reflectate de vehiculul din față. Următoarele sisteme folosesc, de asemenea, senzorul radar (din față).

- Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)
- Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)
- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)

Senzorul radar (din față) este montat în spatele grilei radiatorului.

Consultați secțiunea „Senzorul radar (din față)” de la pagina 4-162.

Senzorul laser (din față)

Senzorul laser (din față) emite un fascicul laser în infraroșu apropiat și receptează fasciculul reflectat de suprafața reflectorizantă a vehiculului din față, iar fasciculul detectat este apoi folosit pentru măsurare. Următoarele sisteme folosesc, de asemenea, senzorul laser (din față).

- Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)
- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)

Senzorul laser (din față) este instalat în partea de sus a parbrizului, lângă oglinda retrovizoare.

Consultați secțiunea „Senzorul laser (din față)” de la pagina 4-165.

Senzorii radar (din spate)

Senzorii radar (din spate) funcționează prin detectarea undelor radio trimise de senzorii radar și reflectate de vehiculul care se apropie din spate sau de un obstacol. Următoarele sisteme folosesc, de asemenea, senzorii radar (din spate).

- Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM)
- Alerta privind traficul transversal (RCTA)

Senzorii radar (din spate) sunt instalați în interiorul barei de protecție din spate, câte unul în dreapta și în stânga.

Consultați secțiunea „Senzorii radar (din spate)” de la pagina 4-167.

Farurile autoadaptive (AFS)*

Farurile autoadaptive (farurile cu sistem de orientare dinamică în funcție de unghiul de bracare al volanului) (AFS) orientează „bătaia” luminii farului în mod automat la stânga sau la dreapta în funcție de acționarea volanului după ce farurile au fost pornite.

O defecțiune a sistemului sau condițiile de operare sunt indicate printr-o avertizare.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

NOTĂ

- Farurile sunt astfel proiectate încât să nu orbească șoferii care se apropie din direcția opusă, indiferent pe ce parte a drumului trebuie să conduceți vehiculul (trafic pe stânga sau pe dreapta). De aceea, nu este necesar să reglați axa optică a farurilor atunci când treceți temporar la conducerea pe partea opusă a drumului (trafic pe stânga sau pe dreapta).
 - Funcționarea farurilor autoadaptive (AFS) poate trece de la operabilă la inoperabilă folosind funcția de personalizare.
- Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Sistemul de control al fazei lungi (HBC)*

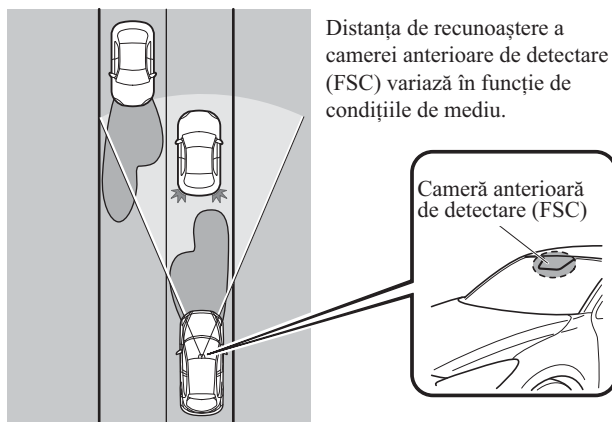
Sistemul de control al fazei lungi (HBC) stabilește condițiile din fața vehiculului atunci când conduceți noaptea folosind camera anterioară de detectare (FSC) pentru a trece automat de la faza mare la faza scurtă a farurilor.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

În timp ce conduceți cu o viteză de aproximativ 30 km/h, farurile trec în faza mare atunci când nu există vehicule în față sau care să se apropie din sens opus.

Sistemul comută farurile la faza scurtă în una din următoarele situații:

- Sistemul detectează un vehicul sau farurile/luminile unui vehicul care se apropie din sens opus.
- Vehiculul este condus pe drumuri care au pe margini stâlpi de iluminat sau pe drumuri bine luminate din orașe.
- Atunci când vehiculul este condus cu mai puțin de aproximativ 20 km/h.



Lampa de avertizare luminează scurt dacă sistemul are o defecțiune.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

ATENȚIE

- Nu schimbați înălțimea vehiculului, nu modificați farurile și nu demontați camera, în caz contrar sistemul nu va funcționa normal.
- Nu vă bazați excesiv pe sistemul de control al fazei lungi (HBC) și conduceți vehiculul acordând suficientă atenție siguranței. Dacă este necesar, treceți manual farurile de la faza lungă la faza scurtă.

NOTĂ

În următoarele condiții, perioada în care sistemul comută farurile se schimbă. Dacă sistemul nu comută farurile în mod corespunzător, treceți manual de la faza lungă la faza scurtă în funcție de vizibilitate, condițiile de drum și de trafic.

- Atunci când există surse de lumină în zonă, precum felinare, reclame luminate și semafoare.
- Atunci când există obiecte reflectorizante în zonă, precum panouri și semne reflectorizante.
- Atunci când vizibilitatea este redusă de ploaie, zăpadă și ceață.
- Atunci când conduceți pe drumuri cu curbe strânse sau deluroase.
- Atunci când farurile/lămpile din spate ale vehiculelor din fața dumneavoastră sau din sens opus sunt slabe sau nu sunt aprinse.
- Atunci când întunericul nu este adânc, precum la răsăritul sau apusul soarelui.
- Atunci când compartimentul pentru bagaje este încărcat cu obiecte grele sau locurile din spate pentru pasageri sunt ocupate.
- Atunci când vizibilitatea este redusă din cauza unui vehicul din față care aruncă apa de sub roțile sale pe parbrizul dumneavoastră.

▼ Funcționarea sistemului

Sistemul de control al fazei lungi (HBC) acționează pentru a comuta automat farurile între faza lungă și faza scurtă după ce contactul este trecut în poziția ON (pornit) și butonul pentru faruri este în poziția AUTO și poziția pentru faza lungă. Sistemul de control al fazei lungi (HBC) stabilește dacă este întuneric în funcție de luminozitatea zonei înconjurătoare. În același timp, indicatorul luminos (verde) al sistemului de control al fazei lungi (HBC) se aprinde în bord.



NOTĂ

- În timp ce conduceți cu o viteză de 30 km/h sau mai mare, farurile trec automat în faza lungă atunci când nu există vehicule în față sau care să se apropie din sens opus. Atunci când viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, sistemul de control al fazei lungi (HBC) comută pe faza scurtă a farurilor.
- Este posibil ca faza scurtă să nu fie schimbată în faza lungă în timpul virajelor.
- Funcționarea sistemului de control al fazei lungi (HBC) poate fi dezactivată. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

▼ Comutarea manuală

Trecerea la faza scurtă

Treceți maneta în poziția pentru faza scurtă.

Indicatorul luminos (verde) al sistemului de control al fazei lungi (HBC) se stinge.

Trecerea la faza lungă

Rotiți butonul pentru faruri în poziția $\equiv \odot$.

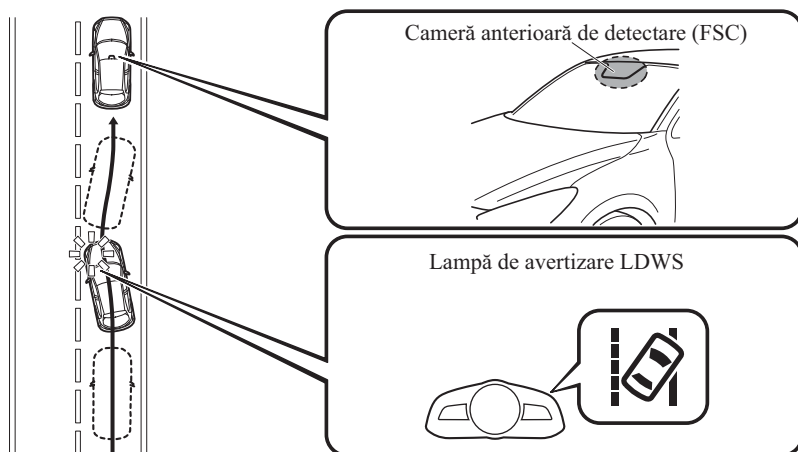
Indicatorul luminos (verde) al sistemului de control al fazei lungi (HBC) se stinge și $\equiv \odot$ este aprins.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)*

Sistemul LDWS notifică șoferul că este posibil ca vehiculul să fi deviat de la banda sa de rulare.

Sistemul detectează liniile albe sau galbene ale benzii de rulare folosind camera anterioară de detectare (FSC) și dacă stabilește că este posibil ca vehiculul să devieze de la banda sa, notifică șoferul folosind afișajul pentru conducerea activă (vehiculele cu afișaj pentru conducerea activă) sau luminând scurt lampa de avertizare LDWS și acționând semnalul sonor de avertizare LDWS.

Folosiți LDWS atunci când conduceți vehiculul pe drumuri cu linii albe sau galbene. Consultați secțiunea „Camera anterioară de detectare” de la pagina 4-159.



Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul are o defecțiune.
Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

AVERTISMENT

Nu folosiți LDWS în următoarele situații:

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător în funcție de condițiile de conducere efective, rezultatul fiind un accident.

- ***Conducerea pe drumuri cu curbe strânse.***
- ***Conducerea în condiții meteorologice dificile (ploaie, ceață și zăpadă).***

Funcțiile LDWS au limitări:

Păstrați întotdeauna direcția folosind volanul și conduceți cu atenție. Sistemul nu este proiectat să compenseze lipsa de atenție a șoferului și dacă vă bazați prea mult pe LDWS, aceasta ar putea duce la un accident. Șoferul are răspunderea de a se asigura la schimbarea benzii și în timpul altor manevre. Acordați întotdeauna atenție direcției în care vehiculul se deplasează și zonei din jur.

ATENȚIE

Nu modificați suspensia. Dacă înălțimea vehiculului sau forța de amortizare a suspensiilor se schimbă, este posibil ca LDWS să nu funcționeze corect.

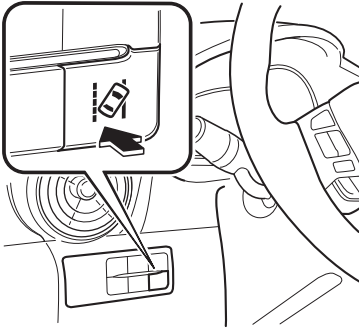
NOTĂ

- Dacă vehiculul deviază de la banda de rulare, LDWS acționează (semnal sonor de avertizare și indicator luminos). Manevrați vehiculul adecvat pentru a conduce vehiculul spre centrul benzii.
- Atunci când maneta indicatorului de direcție este acționată pentru schimbarea benzii, avertizarea LDWS este anulată automat. Avertizarea LDWS devine operațională atunci când maneta indicatorului de direcție revine și sistemul detectează liniile albe sau galbene.
- Dacă volanul, pedala de accelerație sau pedala de frână este acționată brusc și vehiculul se deplasează aproape de o linie albă sau galbenă, sistemul stabilește dacă șoferul schimbă banda și avertizarea LDWS este anulată automat.
- Este posibil ca LDWS să nu funcționeze în perioada imediat următoare momentului în care vehiculul a deviat de la banda sa și LDWS a fost acționat sau vehiculul a deviat de la bandă în mod repetat într-o perioadă scurtă de timp.
- LDWS nu acționează dacă nu detectează liniile albe sau galbene ale benzii de rulare.
- În următoarele condiții, este posibil ca LDWS să nu poată detecta corect liniile albe sau galbene și LDWS este posibil să nu funcționeze corect.

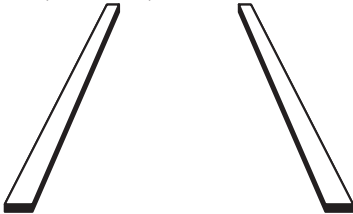
- Dacă un obiect este așezat pe panoul de bord, este reflectat în parbriz și detectat de cameră.
- În compartimentul pentru bagaje sau pe locurile din spate se află bagaje grele și vehiculul este înclinat.
- Presiunile din pneuri nu sunt reglate conform presiunii specificate.
- Atunci când vehiculul este condus pe banda de serviciu înspre sau dinspre zona de oprire sau trece de bariera pentru plata taxei pe o autostradă.
- Liniile albe sau galbene sunt mai puțin vizibile din cauza murdăriei sau a vopselei șterse.
- Vehiculul din față rulează lângă o bandă albă sau galbenă și aceasta este mai puțin vizibilă.
- O linie albă sau galbenă este mai puțin vizibilă din cauza condițiilor meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață sau zăpadă).
- Vehiculul este condus pe o bandă temporară sau o secțiune cu o bandă închisă din cauza lucrărilor de construcții.
- Este detectată o linie de pe drum ce induce în eroare, precum o linie temporară pentru lucrările de construcții sau din cauza umbrelor, zăpezii căzute sau șanțurilor umplute cu apă.
- Luminozitatea din jur se modifică brusc, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Puterea farurilor este slăbită din cauza murdăriei sau pentru că axa optică este deviată.
- Parbrizul este murdar sau neclar.
- Lumina este reflectată de suprafața carosabilului.
- Suprafața rutieră este udă și strălucește după ploaie sau pe drum există bălți.
- Umbra unui parapet paralel cu o linie albă sau galbenă există pe drum.
- Lățimea unei benzi este excesiv de mare sau de mică.
- Drumul este excesiv de accidentat.
- Vehiculul este zguduit după ce a lovit un obstacol de pe drum.
- Există două sau mai multe linii albe sau galbene adiacente.
- Există mai multe marcaje pe drum sau pe bandă cu forme diferite într-o intersecție.

▼ Când acționează sistemul

1. Sistemul intră în așteptare atunci când butonul LDWS este apăsat și indicatorul luminos LDWS OFF (LDWS oprit) din bord se stinge. Pentru vehiculele echipate cu afișaj pentru conducerea activă, banda de rulare (liniile laterale) este indicată în afișaj.



Indicația pe afișaj



2. Conduceți vehiculul în centrul benzii de rulare în timp ce indicatorul luminos LDWS OFF este stins. Sistemul devine operațional atunci când sunt respectate toate condițiile următoare.
 - Vehiculul este condus în centrul benzii de rulare cu liniile albe sau galbene în partea stângă sau dreaptă sau pe una din părți.
 - Viteza vehiculului este de 70 km/h sau mai mare.

- Vehiculul este condus pe drum drept sau pe un drum cu curbe largi.

Pentru vehiculele echipate cu afișaj pentru conducerea activă, banda de rulare este indicată în afișaj.

Indicația pe afișaj



LDWS nu funcționează în următoarele cazuri:

- Sistemul nu poate detecta liniile albe sau galbene.
- Viteza vehiculului este mai mică de 65 km/h.
- Vehiculul ia o curbă strânsă.
- Vehiculul intră în curbă cu o viteză inadecvată.

NOTĂ

- LDWS nu funcționează până când sistemul nu detectează o linie albă sau galbenă în dreapta sau în stânga.
- Atunci când sistemul detectează o linie albă sau galbenă numai pe una din părți, sistemul va declanșa avertizarea doar atunci când vehiculul deviază pe partea unde este detectată linia albă sau galbenă.
- Distanța și sensibilitatea avertizării (probabilitatea unei avertizări) pe care sistemul o folosește pentru a stabili posibilitatea părăsirii unei benzi poate să fie schimbată.
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Anularea automată

În următoarele cazuri, LDWS se anulează automat și lampa de avertizare LDWS din bord se aprinde.

- Temperatura din interiorul camerei este prea mare sau prea mică.
- Parbrizul din jurul camerei este neclar.
- Parbrizul din jurul camerei este blocat de un obstacol ceea ce cauzează o proastă vizibilitate în față.

Pentru vehiculele echipate cu afișaj pentru conducerea activă, banda (liniile laterale) este indicată în afișaj. LDWS este activat automat atunci când condițiile de operare sunt îndeplinite și lampa de avertizare LDWS se stinge.

Avertizarea pentru anularea automată

Atunci când următoarele operațiuni sunt efectuate, LDWS stabilește că șoferul dorește să schimbe banda și avertizarea LDWS se anulează automat. LDWS este activat automat după ce șoferul efectuează operațiunea.

- Volanul este acționat brusc.
- Pedala de frână este apăsată brusc.
- Pedala de accelerație este apăsată brusc.
- Este acționată maneta semnalizatorului de direcție (după ce maneta semnalizatorului de direcție revine, este posibil ca LDWS să nu acționeze timp de aproximativ 3 secunde care este perioada de timp necesară pentru a face corecția benzii).

NOTĂ

După ce au trecut aproximativ 60 secunde în timp ce maneta indicatorului de direcție stânga este acționată, avertizarea LDWS poate să acționeze dacă vehiculul este aproape de o linie albă sau galbenă.

▼ Anularea sistemului

Apăsați pe butonul LDWS pentru a anula LDWS. Indicatorul luminos LDWS OFF (LDWS stins) se aprinde.

Pentru vehiculele cu afișaj pentru conducerea activă, indicația benzii de rulare din afișajul pentru conducerea activă nu este vizibilă atunci când LDWS este anulat.



▼ Avertizarea LDWS

Dacă sistemul stabilește că există posibilitatea părăsirii benzii, semnalul sonor de avertizare LDWS se activează și lampa de avertizare LDWS luminează scurt. Acționați corespunzător volanul și îndreptați vehiculul spre centrul benzii. Vehiculele echipate cu afișaj pentru conducerea activă, dacă există posibilitatea părăsirii benzii, sistemul indică în afișaj direcția pe care o stabilește în care vehiculul deviază.

Indicația pe afișaj



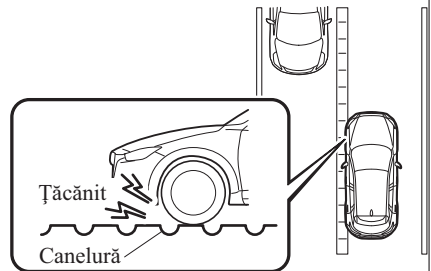
NOTĂ

- Dacă semnalul sonor de avertizare LDWS este setat pe vibrații*1, sunetul se va auzi din difuzorul vehiculului de pe partea unde sistemul a stabilit că este posibil ca vehiculul să devieze de la banda sa.
- Poate fi dificil să auziți semnalul sonor de avertizare LDWS, în funcție de condițiile înconjurătoare, precum zgomotul din exterior.
- Volumul semnalului sonor de avertizare LDWS poate fi modificat. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

- Tipul semnalului sonor de avertizare (vibrație*1/bip) de pe LDWS poate să fie modificat.

Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

- *1 O bandă de avertizare sonoră este formată dintr-o serie de șanțuri pe suprafața carosabilă poziționate la anumite intervale, iar atunci când vehiculul trece peste aceasta, este produs un zdrăgănit și se simte o vibrație care alertează șoferul că vehiculul părăsește banda. Vibrația este o reproducere a sunetului care este produs la trecerea unui vehicul peste o bandă de avertizare sonoră.

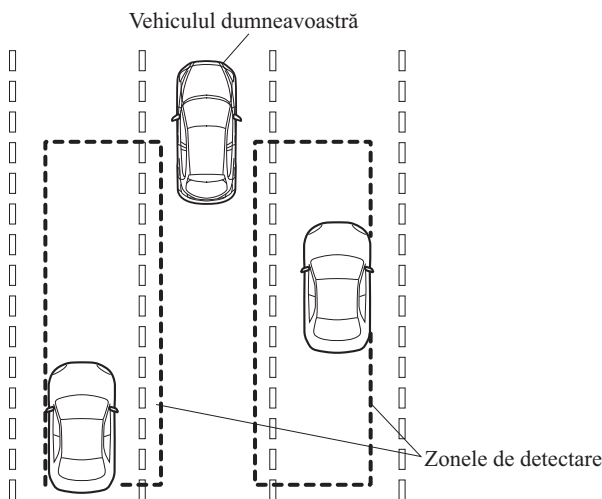


Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM)*

Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) este proiectat să asiste șoferul la verificarea zonei din spate a vehiculului pe ambele părți în timpul schimbării benzii, prin atenționarea șoferului asupra prezenței vehiculelor care se apropie din spate pe o bandă învecinată.

Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) detectează vehiculele care se apropie din spate în timp ce vă deplasați înainte cu o viteză de 30 km/h sau mai mare și activează lămpile de avertizare ale sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) prevăzute în oglinzile laterale, în funcție de condiții. Dacă maneta semnalizatorului de direcție este acționată pentru a semnaliza schimbarea benzii în direcția în care lampa de avertizare a monitorizării punctelor moarte (BSM) este aprinsă, sistemul avertizează șoferul unui vehicul din zona de detectare prin luminarea scurtă a lămpii de avertizare a monitorizării punctelor moarte (BSM) și activarea unui semnal sonor.

Zona de detectare pentru acest sistem acoperă benzile de rulare de pe ambele părți ale vehiculului și de la partea din spate a ușilor din față la aproximativ 50 m în spatele vehiculului.



AVERTISMENT

Verificați întotdeauna vizual zona din jur înainte de a schimba efectiv banda: Sistemul este proiectat numai să vă ajute la verificarea vehiculelor din spate atunci când schimbați banda. Din cauza unor limitări ale funcționării sistemului, este posibil ca lampa de avertizare a monitorizării punctelor moarte (BSM) să nu lumineze scurt sau ar putea să fie întârziată chiar dacă un vehicul se află pe banda de rulare alăturată. Este responsabilitatea dumneavoastră ca șofer să verificați partea din spate.

NOTĂ

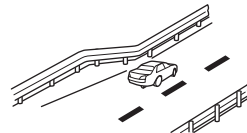
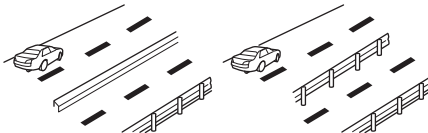
- Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) va funcționa atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite:
 - Contactul este în poziția ON (pornit).
 - Butonul monitorizării punctelor moarte (BSM) este apăsat și indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită din bord este oprit.
 - Viteza vehiculului este de aproximativ 30 km/h sau mai mare.
- Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) nu va funcționa în următoarele condiții.
 - Viteza vehiculului scade sub 25 km/h chiar dacă indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită este oprit.
 - Schimbătorul de viteze (transmisie manuală)/maneta selectorului (transmisie automată) este trecut în marșarier (R) și vehiculul se deplasează în spate.
- În următoarele cazuri, indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită se aprinde și funcționarea sistemului este oprită. Dacă indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită rămâne aprins, solicitați cât mai repede posibil verificarea vehiculului la un reprezentant autorizat Mazda.
 - Este detectată o problemă cu sistemul, inclusiv lămpile de avertizare ale monitorizării punctelor moarte (BSM).
 - A apărut o deviație mare a poziției de instalare a senzorului radar (din spate) de pe vehicul.
 - Există o mare acumulare de zăpadă sau gheață pe bara de protecție din spate, în apropierea unui senzor radar (din spate). Îndepărtați zăpada, gheața sau noroiul de pe bara de protecție din spate.
 - Conducerea pe drumuri acoperite de zăpadă pentru perioade mari de timp.
 - Temperatura din apropierea senzorilor radar (din spate) devine extrem de ridicată din cauza conducerii pentru perioade lungi pe pante, în timpul verii.
 - Tensiunea bateriei a scăzut.

- În următoarele condiții, senzorii radar (din spate) nu pot să detecteze obiectele țintă sau detectarea acestora poate să fie dificilă.
 - Un vehicul se află în zona de detectare din spate, pe o bandă învecinată, dar nu se apropie. Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) stabilește condiția în baza datelor de detectare radar.
 - Un vehicul se deplasează lângă vehiculul dumneavoastră, aproximativ cu aceeași viteză pentru o perioadă extinsă de timp.
 - Vehicule care se apropie din direcție opusă.
 - Un vehicul de pe banda alăturată încearcă să vă depășească.
 - Un vehicul este pe o bandă alăturată pe un drum cu benzi de conducere extrem de late. Zona de detectare a senzorilor radar (din spate) este stabilită pentru lățimea drumurilor expres.
- În următoarele cazuri, este posibil ca activarea lămpilor de avertizare și a semnalului sonor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) să nu aibă loc sau să fie întârziată.
 - Un vehicul schimbă banda de pe o bandă aflată la două benzi depărtare de banda alăturată.
 - Conducerea pe pante abrupte.
 - Traversarea vârfului unei pante sau a unei trecători.
 - Raza de bricare este mică (luarea unui viraj strâns, virajul în intersecții).
 - Atunci când există o diferență de înălțime între banda dumneavoastră de rulare și cea alăturată.
 - Imediat după apăsarea butonului pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM), iar sistemul devine funcțional.
- Dacă lățimea drumului este extrem de mică, este posibil să fie detectate vehiculele aflate la depărtare de două benzi. Zona de detectare a senzorilor radar (din spate) este stabilită potrivit lățimi drumurilor expres.

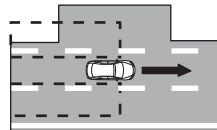
- Este posibil ca lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) să se aprindă ca reacție la obiectele staționare de pe drum sau de-a lungul drumului, precum parapete, tuneluri, pereți laterali și vehicule parcate.

Obiecte precum parapete și ziduri de beton care se află în laterala vehiculului.

Locuri unde lățimea dintre parapete sau ziduri pe fiecare parte a vehiculului se îngustează.



Pereții de la intrarea și ieșirea din tuneluri,
zone de staționare.



- Este posibil ca lampa de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) să lumineze scurt sau semnalul sonor de avertizare să fie activat de mai multe ori atunci când luați un viraj într-o intersecție dintr-un oraș.
- Opriți sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) în timp ce trageți o remorcă sau atunci când un accesoriu, precum un suport pentru biciclete, este instalat în spatele vehiculului. În caz contrar, undele radio ale radarului vor fi blocate, cauzând funcționarea anormală a sistemului.
- În următoarele cazuri, poate să fie dificilă observarea aprinderii/luminării scurte a lămpilor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) prevăzute în oglinzile laterale.
 - Zăpadă sau gheață este lipită pe oglinzile laterale.
 - Geamul ușii din față este aburit sau acoperit cu zăpadă, abur sau mizerie.
- Sistemul comută pe funcția de alertă privind traficul transversal atunci când schimbătorul de viteze (transmisie manuală) sau maneta selectorului (transmisie automată) este trecută în poziția de marșarier (R).

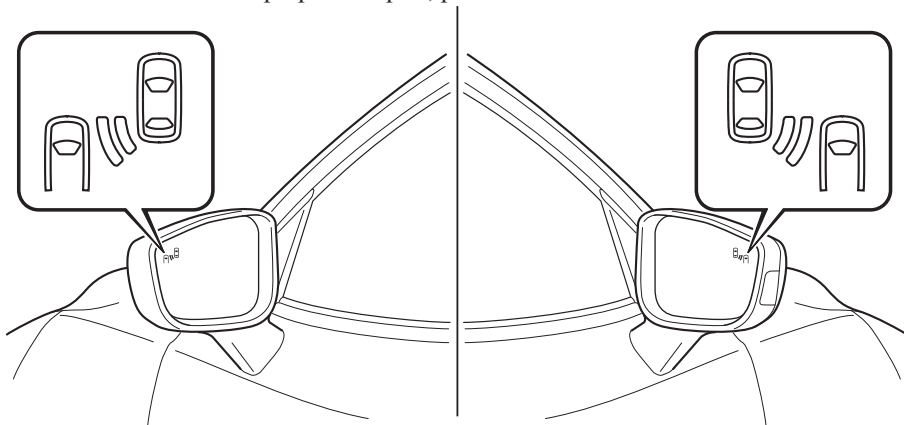
Consultați secțiunea „Alerta privind traficul transversal (RCTA)” de la pagina 4-130.

▼ **Lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM)/semnalul sonor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM)**

Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) sau alerta privind traficul transversal (RCTA) notifică șoferul în legătură cu prezența vehiculelor pe benzile alăturate în spatele vehiculului folosind lămpile de avertizare și semnalul sonor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) în timp ce sistemele sunt operaționale.

Lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM)

Lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) sunt prevăzute pe oglinzile laterale din stânga și din dreapta. Lămpile de avertizare se aprind atunci când este detectat un vehicul care se apropie din spate, pe o bandă învecinată.



Atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit), lampa de avertizare pentru o defecțiune se aprinde momentan și apoi se stinge după câteva secunde.

Conducerea în față (operarea sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM))

Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) detectează vehiculele care se apropie din spate și aprinde lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) prevăzute în oglinzile laterale, în funcție de condiții. Suplimentar, în timp ce o lampă de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) se aprinde, dacă maneta semnalizatorului de direcție este acționată pentru a semnaliza un viraj în direcția în care lampa de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) este aprinsă, lampa de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) luminează scurt.

Conducerea înapoi (operarea sistemului de alertă privind traficul transversal (RCTA))

Sistemul de alertă privind traficul transversal (RCTA) detectează vehiculele care se apropie din stânga și din dreapta vehiculului și luminează scurt lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM).

Funcția pentru regulatorul de iluminare

Atunci când butonul pentru faruri este în poziția  sau , luminozitatea lămpilor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) este redusă.

Dacă lămpile de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) sunt dificil de văzut din cauza intensității luminozității din jur atunci când vă deplasați pe drumuri acoperite de zăpadă sau pe ceață, apăsați pe butonul pentru anularea regulatorului de iluminare pentru a anula regulatorul de iluminare și a crește luminozitatea lămpilor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) atunci când sunt aprinse.

Consultați secțiunea „Iluminarea panoului de bord” de la pagina 4-31.

Semnalul sonor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM)

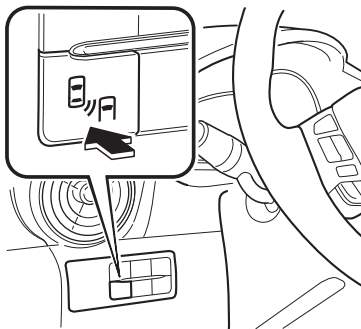
Semnalul sonor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) este activată simultan cu luminarea scurtă a unei lămpi de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM).

▼ Indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită



- Atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit), lampa de avertizare pentru o defecțiune se aprinde momentan și apoi se stinge după câteva secunde.
- Indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) OFF (oprită) se aprinde atunci când butonul pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) este apăsat pentru a opri sistemele de monitorizare a punctelor moarte (BSM) și de alertă privind traficul transversal (RCTA).
- O defecțiune a sistemului poate să fie indicată în următoarele condiții. Solicitați verificarea vehiculului la un reprezentant autorizat Mazda.
- Indicatorul nu se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit).
- Lampa rămâne aprinsă chiar dacă butonul sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) este acționat.
- Se aprinde atunci când conduceți vehiculul.

▼ Butonul pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM)



Atunci când butonul pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) este apăsat, sistemele de monitorizare a punctelor moarte (BSM) și alertă privind traficul transversal (RCTA) sunt oprite și indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită din bord este aprins.

Dacă butonul este apăsat din nou, sistemele de monitorizare a punctelor moarte (BSM) și alertă privind traficul transversal (RCTA) devin operabile și indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită se stinge.

NOTĂ

- Atunci când contactul este trecut în poziția oprit, este păstrată starea dinaintea opririi sistemului. De exemplu, în cazul în care contactul este trecut în poziția oprit în timp ce sistemele pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) și alerta privind traficul transversal (RCTA) sunt operaționale, sistemele pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) și alertă privind traficul transversal (RCTA) rămân operaționale data viitoare când contactul este trecut în poziția pornit.
- Sistemele de monitorizare a punctelor moarte (BSM) și alertă privind traficul transversal (RCTA) sunt oprite atunci când bateria este deconectată, de exemplu, atunci când bornele bateriei sau siguranțele au fost îndepărtate și reinstalate. Pentru a reporni sistemele pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) și alertă privind traficul transversal (RCTA), apăsați pe butonul pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM).

Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)*

Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) măsoară distanța dintre vehiculul dumneavoastră și un vehicul din față folosind un senzor radar (în față), în timp ce viteza vehiculului este de 30 km/h sau mai mare și indică o distanță recomandată de menținut între vehicule. În plus, dacă vehiculul dumneavoastră se apropie de un vehicul din față mai mult decât distanța corespunzătoare de menținut între vehicule, indicația vehicul în față de pe afișajul pentru conducerea activă luminează scurt pentru a recomanda șoferului să păstreze o distanță sigură față de vehiculul din față.

AVERTISMENT

Nu vă bazați în exclusivitate pe sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) și conduceți întotdeauna cu grijă:

Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) oferă recomandări pentru conducerea mai în siguranță și notifică șoferul în legătură cu o distanță mai sigură, recomandată de menținut față de vehiculul din față. Posibilitatea de a detecta vehiculul din față este limitată în funcție de tipul acestuia, condițiile meteo și condițiile din trafic. De aceea, dacă pedalele de accelerație și de frână nu sunt acționate corect, aceasta ar putea duce la un accident. Verificați întotdeauna siguranța zonei din jur și apăsați pe pedala de frână sau de accelerație în timp ce mențineți o distanță mai sigură față de vehiculele din față sau care vin din sens opus.

NOTĂ

- Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) acționează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
 - Contactul este în poziția ON (pornit).
 - Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) este activat.
 - Maneta selectorului este în altă poziție decât marșarier (R).
 - Viteza vehiculului este de 30 km/h sau mai mare.
- Obiectele care activează sistemul sunt vehicule cu 4 roți.
- Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) poate să opereze și în prezența motocicletelor și a bicicletelor.
- Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) este posibil să nu funcționeze corespunzător în următoarele condiții:
 - Sistemul de control dinamic al stabilității (DSC) are o defecțiune.
 - Vehiculul din față se deplasează cu o viteză extrem de scăzută.
- Sistemul nu operează cu următoarele obiecte:
 - Vehicule care se apropie din direcție opusă.
 - Obiecte staționare (vehicule oprite, obstacole)

▼ Indicația pe afișaj

Starea de operare a sistemului de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) este indicată în afișajul pentru conducerea activă.

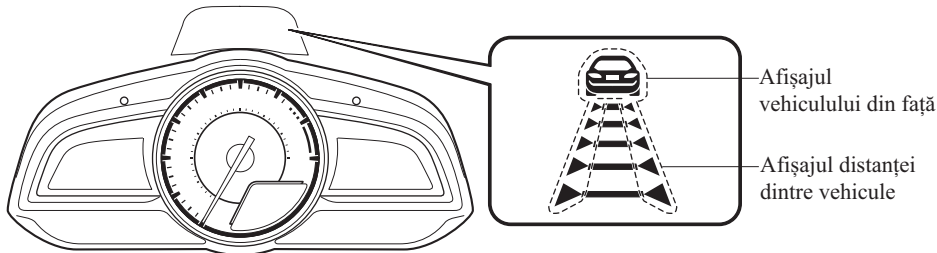
Problemele sunt indicate în afișajul central (sistem audio de tip C/tip D). Dacă există o problemă, luați măsură corespunzătoare în funcție de mesajul afișat.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

NOTĂ

- Atunci când contactul este trecut în poziția oprit, este păstrată starea de funcționare dinaintea opririi sistemului. De exemplu, în cazul în care contactul a fost trecut în poziția oprit atunci când sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) era activat, sistemul va fi activat atunci când contactul va fi răsucit din nou în poziția ON (pornit).
- Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) poate fi pornit/oprit, iar sensibilitatea sistemului poate să fie modificată.

Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.



Îndrumări privind distanța dintre vehicule*1

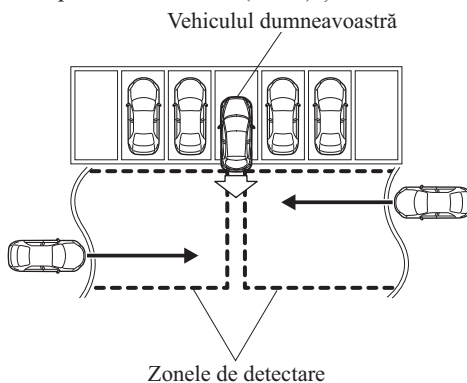
Indicația pe afișaj	Îndrumări privind distanța dintre vehicule (în timpul deplasării cu aproape 40 km/h)	Îndrumări privind distanța dintre vehicule (în timpul deplasării cu aproape 80 km/h)
	Aproximativ 25 m	Aproximativ 50 m
	Aproximativ 20 m	Aproximativ 40 m
	Aproximativ 15 m	Aproximativ 30 m
	Aproximativ 10 m	Aproximativ 20 m
	Aproximativ 10 m sau mai puțin	Aproximativ 20 m sau mai puțin

*1 Distanța dintre vehicule diferă în funcție de viteza vehiculului.

Alerta privind traficul transversal (RCTA)*

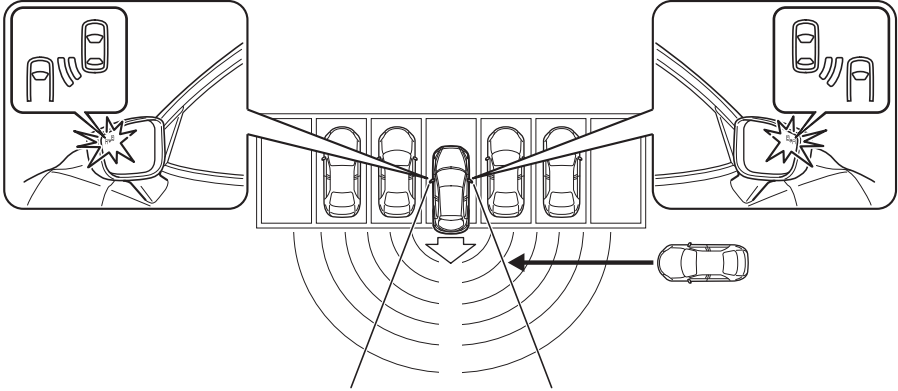
Sistemul de alertă privind traficul transversal (RCTA) este proiectat să ajute șoferul să verifice zona din spate vehiculului pe ambele părți în timp ce vehiculul se deplasează cu spate prin alertarea șoferului în legătură cu prezența vehiculelor care se apropie de partea din spate a vehiculului.

Sistemul de alertă privind traficul transversal (RCTA) detectează vehiculele care se apropie din stânga sau din dreapta vehiculului în timp ce acesta iese cu spatele dintr-un spațiu de parcare și notifică șoferul asupra posibilelor pericole cu ajutorul lămpilor de avertizare ale sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) și al semnalului sonor de avertizare.



Operarea alertei privind traficul transversal (RCTA)

1. Sistemul de alertă privind traficul transversal (RCTA) operează atunci când schimbătorul de viteze (transmisie manuală) sau maneta selectorului (transmisie automată) este trecută în poziția de marșarier (R).
2. Dacă există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul care se apropie, lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) luminează scurt și semnalul sonor de avertizare este activat simultan.

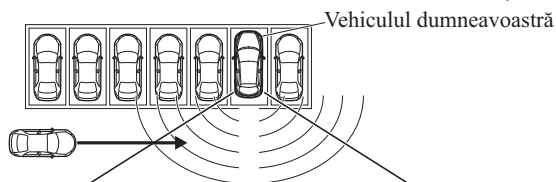


AVERTISMENT

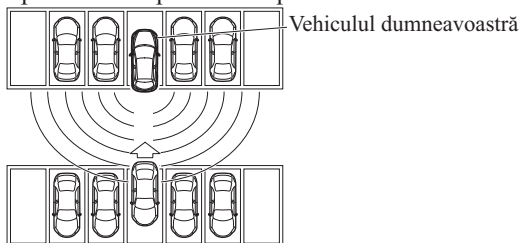
Verificați întotdeauna vizual zona din jur înainte de a intra în marșarier: Sistemul este proiectat numai să vă ajute la verificarea vehiculelor din spate atunci când conduceți în marșarier. Din cauza unor limitări ale funcționării sistemului, este posibil ca lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) să nu lumineze scurt sau activarea acesteia ar putea să fie întârziată chiar dacă un vehicul se află în spatele vehiculului dumneavoastră. Este responsabilitatea dumneavoastră ca șofer să verificați partea din spate.

NOTĂ

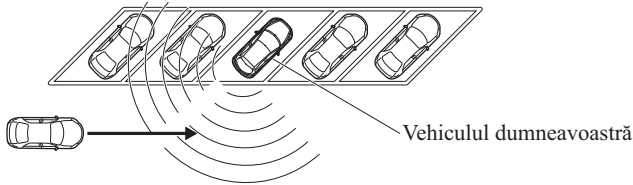
- În următoarele cazuri, indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită se aprinde și funcționarea sistemului este oprită. Dacă indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită rămâne aprins, solicitați cât mai repede posibil verificarea vehiculului la un reprezentant autorizat Mazda.
- A apărut o problemă la sistem, inclusiv lămpile de avertizare ale monitorizării punctelor moarte (BSM).
- A apărut o deviație mare a poziției de instalare a senzorului radar (din spate) de pe vehicul.
- Există o mare acumulare de zăpadă sau gheață pe bara de protecție din spate, în apropierea unui senzor radar (din spate).
- Conducerea pe drumuri acoperite de zăpadă pentru perioade mari de timp.
- Temperatura din apropierea senzorilor radar devine extrem de ridicată din cauza conducerii pentru perioade lungi pe pante, în timpul verii.
- Tensiunea bateriei a scăzut.
- În următoarele condiții, senzorii radar (din spate) nu pot să detecteze obiectele țintă sau detectarea acestora poate să fie dificilă.
- Viteza vehiculului în marșarier este de aproximativ 10 km/h sau mai mare.
- Zona de detectare a senzorului radar (din spate) este obstrucționată de un perete sau un vehicul parcat din apropiere. (Conduceți vehiculul în marșarier până într-o poziție în care zona de detectare a senzorului radar nu mai este obstrucționată.)



- Un vehicul se apropie direct de partea din spate a vehiculului dumneavoastră.



- Vehiculul este parcat în pantă.



- Imediat după apăsarea butonului pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM), iar sistemul devine funcțional.
- În următoarele cazuri, poate să fie dificilă observarea aprinderii/luminării scurte a lămpilor de avertizare pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) prevăzute în oglinzile laterale.
 - Zăpadă sau gheață este lipită pe oglinzile laterale.
 - Geamul ușii din față este aburit sau acoperit cu zăpadă, abur sau mizerie.
- Opriți sistemul de alertă privind traficul transversal (RCTA) în timp ce trageți o remorcă sau atunci când un accesoriu, precum un suport pentru biciclete, este instalat în spatele vehiculului. În caz contrar, undele radio emise de radar vor fi blocate, cauzând funcționarea anormală a sistemului.

Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)*

Sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) este proiectat pentru a menține controlul spațiului dintre vehicule*1 în funcție de viteza vehiculului folosind un senzor radar pentru a detecta distanța față de vehiculul din față, iar șoferul nu va mai trebui să folosească pedala de accelerație sau de frână.

*1 Controlul spațiului dintre vehicule: controlul distanței dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față detectat de sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC).

În plus, dacă vehiculul începe să se apropie de vehiculul din față deoarece, de exemplu, vehiculul din față frânează brusc, un semnal de avertizare și o indicație de avertizare sunt activate simultan în afișaj pentru a vă alerta să mențineți o distanță suficientă între vehicule. Intervalul posibil de setare a vitezei vehiculului este:

- **(Modelele pentru Europa)**

Aproximativ 30 km/h - 200 km/h

- **(Cu excepția modelelor pentru Europa)**

Aproximativ 30 km/h - 145 km/h

Folosiiți sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) pe drumuri expres și alte drumuri naționale care nu necesită accelerarea și decelerarea repetate

AVERTISMENT

Nu vă bazați în exclusivitate pe sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) și conduceți întotdeauna cu grijă:

Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este proiectat să reducă eforturile șoferului și, deși menține o viteză constantă a vehiculului sau, mai exact, menține o distanță constantă între vehiculul dumneavoastră și vehiculul detectat în față în funcție de viteza vehiculului, sistemul are limitări de detectare în funcție de tipul vehiculului din față și starea sa, condițiile meteo și condițiile de drum. În plus, este posibil ca sistemul să fie incapabil să decelereze suficient pentru a evita lovirea vehiculului din față dacă acesta frânează brusc sau un alt vehicul intră pe bandă, ceea ce ar putea duce la un accident. Verificați întotdeauna siguranța zonei din jur și apăsați pe pedala de frână sau de accelerație în timp ce mențineți o distanță mai sigură față de vehiculele din față sau care vin din sens opus.

Nu folosiți sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) în următoarele locuri. În caz contrar, ar putea avea loc un accident:

- *Drumuri cu curbe strânse și pe care traficul de vehicule este mare și există spațiu insuficient între vehicule. Drumuri pe care au loc frecvente accelerări și decelerări repetitive (conducerea în aceste condiții folosind sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) nu este posibilă).*

- *La intrarea și ieșirea din noduri rutiere, zone de servicii și zone de parcare ale drumurilor naționale (dacă ieșiți de pe un drum național în timp ce controlul spațiului dintre vehicule este în uz, vehiculul din față nu va mai fi urmărit și vehiculul dumneavoastră este posibil să accelereze la viteza setată).*
- *Drumuri alunecoase precum drumurile pe care se află gheață sau zăpadă (pneurile pot patina și puteți pierde controlul vehiculului).*
- *Pante descendente lungi (pentru a menține distanța dintre vehicule, sistemul aplică automat și continuu frânele ceea ce ar putea rezulta în pierderea puterii de frânare).*

Pentru siguranță, opriți sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) atunci când nu este folosit.

ATENȚIE

Dacă vehiculul este remorcat sau tractează ceva, opriți sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) pentru a preveni o funcționare incorectă.

NOTĂ

- Sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) operează atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite.
 - Viteza vehiculului este următoarea:
(Modelele pentru Europa)
Aproximativ 30 km/h - 200 km/h
(Cu excepția modelelor pentru Europa)
Aproximativ 30 km/h - 145 km/h
 - Sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) este activat.
 - Frâna de parcare nu este acționată.
 - Sistemul de control dinamic al stabilității (DSC) funcționează normal.

(Transmisie manuală)

- Schimbătorul de viteze este în altă poziție decât marșarier (R) sau neutru (N).
- Pedala de ambreiaj nu este apăsată.

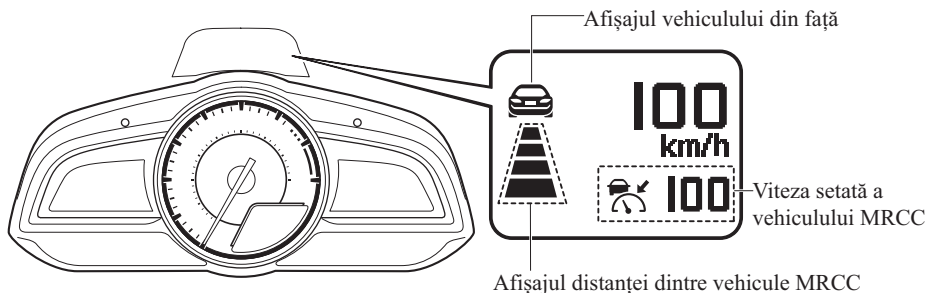
(Transmisie automată)

- Maneta selectorului este în poziția de conducere (D) sau manuală (M) (modul manual).

- În următoarele cazuri, este posibil ca avertizările să nu se activeze chiar dacă vehicul începe să se apropie de vehiculul din față.
 - Conduceți cu aceeași viteză cu vehiculul din față.
 - Imediat după ce sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) a fost setat.
 - Atunci când pedala de accelerație este apăsată sau imediat după ce pedala de accelerație este eliberată.
 - Un alt vehicul intră brusc pe banda de rulare.
 - Următoarele nu sunt detectate ca obiecte fizice.
 - Vehiculele care se apropie din direcție opusă
 - Pietonii
 - Obiecte staționare (vehicule oprite, obstacole)
 - Dacă un vehicul din față se deplasează cu o viteză extrem de scăzută, este posibil ca sistemul să nu îl detecteze corect.
 - În timpul deplasării cu control al spațiului dintre vehicule, nu setați sistemul pentru vehicule cu două roți, precum motociclete și biciclete.
 - Nu folosiți sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) în condițiile în care avertizările de proximitate sunt frecvent activate.
 - În timpul deplasării cu control al distanței dintre vehicule, sistemul accelerează și decelerează vehiculul în funcție de viteza vehiculului din față. Totuși, dacă este necesar să accelerați pentru a schimba banda sau dacă vehiculul din față frânează brusc și vă apropiați rapid de vehiculul din față, accelerați folosind pedala de accelerație sau decelerați folosind pedala de frână în funcție de condiții.
 - În timp ce pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este în uz, nu se anulează nici dacă maneta selectorului (transmisie automată)/schimbătorul de viteze (transmisie manuală) este acționat și orice frână de motor dorită nu va avea loc. Dacă este necesară decelerarea, reduceți setarea de viteză a vehiculului sau apăsați pedala de frână.
 - Lămpile de frână sunt aprinse în timp ce frânarea automată cu pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este operațională, totuși, este posibil să nu se aprindă în timp ce vehiculul este pe o pantă descendentă la viteza setată a vehiculului sau se deplasează cu o viteză constantă și urmărește un vehicul din față.
 - Lampa de avertizare (galbenă) a sistemului pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) se aprinde atunci când sistemul are o defecțiune.
- Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

▼ Indicația afișajului pilotului automat cu radar Mazda (MRCC)

Starea setării și condițiile de funcționare ale sistemului de pilot automat cu radar Mazda (MRCC) sunt indicate în afișajul pentru conducerea activă.



▼ Avertizarea de proximitate

Dacă vehiculul se apropie rapid de vehiculul din față deoarece vehiculul a frânat brusc în timp ce vă deplasați cu control al distanței dintre vehicule, semnalul sonor de avertizare se activează și avertizarea de frânare este indicată în afișaj. Verificați întotdeauna siguranța zonei din jur și apăsați pe pedala de frână în timp ce păstrați o distanță mai sigură față de vehiculul din față. În plus, păstrați întotdeauna o distanță mai sigură față de vehiculele din spatele dumneavoastră.

FRÂNĂ !

▼ Setarea sistemului

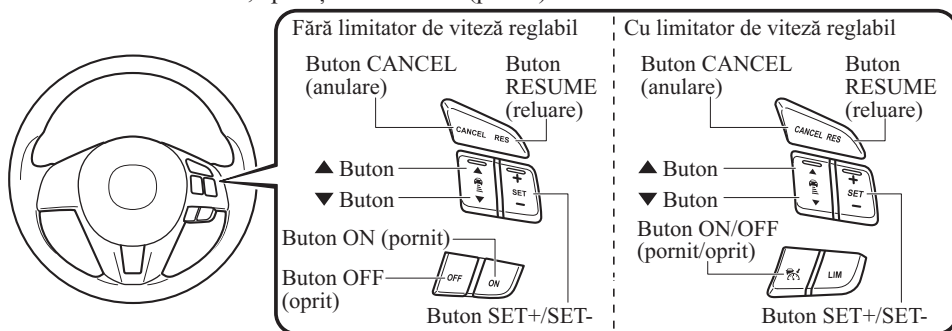
Activarea

Cu limitator de viteză reglabil

Pentru a activa sistemul, apăsați pe butonul ON/OFF (pornit/oprit).

Fără limitator de viteză reglabil

Pentru a activa sistemul, apăsați butonul ON (pornit).



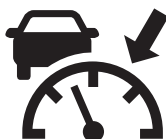
Atunci când este apăsat butonul ON (pornit), poate fi setată viteza vehiculului și distanța dintre vehicule în timpul controlului distanței dintre vehicule. Indicația pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) apare în afișajul bordului.

NOTĂ

Atunci când contactul este trecut în poziția ACC sau OFF (oprit), iar pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este pornit, pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) rămâne pornit automat.

Cum se setează viteza

1. Reglați viteza vehiculului la setarea dorită folosind pedala de accelerație.
2. Controlul distanței dintre vehicule începe atunci când butonul SET+ (setare) sau SET- este apăsat. Apare afișajul vitezei setate și distanței dintre vehicule plin cu linii albe. Indicatorul luminos (verde) al pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) este indicat simultan.



Starea deplasării	Afișaj
În timpul deplasării cu viteză constantă	 100 km/h  100
În timpul deplasării cu control al distanței dintre vehicule	 100 km/h  100

NOTĂ

- Dacă este detectat un vehicul în față în timpul deplasării cu o viteză constantă, indicația vehiculului din față este afișată și controlul distanței dintre vehicule este efectuat. Suplimentar, atunci când un vehicul din față nu mai este detectat, indicația vehiculului din față se stinge și sistemul revine la deplasarea la viteză constantă.
- Controlul distanței dintre vehicule nu este posibil dacă vehiculul din față este condus mai repede decât viteza setată. Reglați sistemul la viteza dorită a vehiculului folosind pedala de accelerație.
- **(Modelele pentru Europa)**
Atunci când treceți pe banda de depășire și acționați indicatorul de direcție, sistemul furnizează automat mai multă accelerație dacă stabilește că este necesară mai multă accelerație. Conduceți observând cu atenție drumul din față deoarece v-ați putea apropia prea mult de vehiculul din față.

Cum se setează distanța dintre vehicule în timpul controlului distanței dintre vehicule

Distanța dintre vehicule este setată la o distanță mai mică de fiecare dată când este apăsat butonul ▲. Distanța dintre vehicule este setată la o distanță mai mare prin apăsarea butonului ▼. Distanța dintre vehicule poate să fie setată la 4 niveluri; distanță mare, medie, mică și extrem de mică.

Îndrumări privind distanța dintre vehicule (la o viteză a vehiculului de 80 km/h)	Indicația pe afișaj
Lung (aproximativ 50 m)	   100 km/h
Mediu (aproximativ 40 m)	   100 km/h
Scurt (aproximativ 30 m)	   100 km/h
Extrem de lung (aproximativ 25 m)	   100 km/h

NOTĂ

- Distanța dintre vehicule diferă în funcție de viteza vehiculului și cu cât este mai mică viteza vehiculului, cu atât este mai mică și distanța.
- Atunci când contactul este trecut în poziția ACC sau OFF (oprit) și motorul este pornit din nou, sistemul setează automat distanța dintre vehicule la setarea anterioară.

Schimbarea vitezei stabilite a vehiculului

Schimbarea vitezei stabilite a vehiculului cu ajutorul butonului SET (setare)

Apăsați pe butonul SET+ (setare) pentru a accelera.

Apăsați pe butonul SET- (setare) pentru a decelera.

Viteza stabilită a vehiculului se schimbă după cum urmează de fiecare dată când este apăsat butonul SET.

	Modelele pentru Europa	Cu excepția modelelor pentru Europa
Apăsare scurtă	1 km/h	5 km/h
Apăsare lungă	10 km/h	

NOTĂ

De exemplu, viteza stabilită a vehiculului este modificată prin apăsarea butonului SET de patru ori după cum urmează:

(Modelele pentru Europa)

Vehiculul accelerează sau decelerează cu 4 km/h.

(Cu excepția modelelor pentru Europa)

Vehiculul accelerează sau decelerează cu 20 km/h.

Pentru a accelera folosind pedala de accelerație

Apăsați pedala de accelerație și apăsați și eliberați butonul SET+ sau SET- la viteza dorită. Dacă un buton nu poate fi acționat, sistemul revine la viteza setată atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație.

ATENȚIE

Avertizările și controlul frânei nu pot opera în timp ce pedala de accelerație este apăsată.

NOTĂ

- La accelerarea folosind butonul SET + în timpul controlului distanței dintre vehicule, viteza setată a vehiculului poate fi reglată, dar accelerația nu este posibilă. Dacă nu mai există un vehicul în față, accelerația continuă până când atinge viteza setată a vehiculului. Verificați viteza setată a vehiculului prin vizualizarea afișajului de setare a vitezei vehiculului în afișajul pentru conducerea activă.
- La apăsarea pedalei de accelerație, afișajul distanței dintre vehicule din afișajul pentru conducerea activă se schimbă în afișajul cu linii albe.
- Viteza minimă ce poate să fie stabilită este de 30 km/h. Dacă viteza stabilită a vehiculului atinge 30 km/h folosind operarea butonului, deplasarea cu o viteză constantă este menținută la aproximativ 30 km/h chiar dacă este apăsat butonul SET-. Sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) nu este anulat.

Dezactivarea

Cu limitator de viteză reglabil

Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este anulat atunci când butonul ON/OFF (pornit/oprit) este apăsat.

Fără limitator de viteză reglabil

Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este anulat atunci când butonul OFF este apăsat.

Atunci când sistemul este anulat temporar

În următoarele cazuri, sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) este anulat temporar. Indicatorul luminos (verde) al pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) este stins simultan.

- Butonul CANCEL (revocare) este apăsat.
- Pedala de frână este apăsată.
- Frâna de parcare este acționată.
- **(Transmisie automată)**
Maneta selectorului este trecută în poziția de parcare (P), neutră (N) sau marșarier (R).
- **(Transmisie manuală)**
Schimbătorul de viteze este în marșarier (R).
- În următoarele cazuri, semnalul sonor se aude o singură dată.
 - Viteza vehiculului scade la mai puțin de 25 km/h.
 - DSC a funcționat.
 - TCS a funcționat pentru o anumită perioadă de timp.
 - Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) a funcționat.
 - Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) a funcționat.
 - La deplasarea pe o pantă descendentă pentru o lungă perioadă de timp.
 - Există o problemă cu sistemul.

(Transmisie manuală)

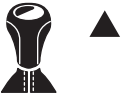
- Schimbătorul de viteze este în neutru (N) pentru o anumită perioadă de timp.
- Ambreiajul este apăsat pentru o anumită perioadă de timp.
- Motorul calează.

NOTĂ

- Sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) poate fi anulat pe timp de ploaie, ceață, zăpadă sau al altor condiții meteo nefavorabile sau dacă suprafața din față a grilei radiatorului este murdară.
- Dacă ați anulat temporar sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC), puteți să reveniți la viteza setată anterior prin apăsarea butonului RES și după ce toate condițiile de operare au fost îndeplinite.
- Dacă butonul OFF este apăsat pentru a anula pilotul automat cu radar Mazda (MRCC), sistemul nu revine la viteza setată anterior chiar dacă butonul RES este apăsat.

▼ **Afișajul cererii de trecere într-o treaptă superioară/inferioară (transmisie manuală)**

Afișajul cererii de trecere într-o treaptă superioară sau inferioară din afișajul pentru conducerea activă poate fi indicat în timp ce sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) funcționează. Dacă acest lucru se întâmplă, schimbați treapta de viteză pentru că cea folosită nu este corespunzătoare.

Cererea	Indicația pe afișaj
Trecerea într-o treaptă superioară de viteză	
Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză	

NOTĂ

- Dacă treapta de viteză nu este schimbată cu una superioară chiar dacă indicația de cerere a trecerii într-o treaptă superioară este afișată, o sarcină va fi aplicată pe motor și este posibil ca sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) să fie anulat automat altfel motorul s-ar putea defecta.
- Dacă treapta de viteză nu este schimbată cu una inferioară chiar dacă indicația de cerere a trecerii într-o treaptă inferioară este afișată, este posibil ca sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) să fie anulat automat altfel motorul s-ar putea cala.

Limitatorul de viteză reglabil*

Limitatorul de viteză reglabil este o funcție de prevenire a conducerii vehiculului cu o viteză mai mare decât cea setată. Viteza vehiculului este controlată pentru a fi menținută sub viteza setată chiar dacă pedala de accelerație este apăsată.

Limitatorul de viteză reglabil poate fi setat la viteze între 30 km/h și 200 km/h. Viteza vehiculului poate depăși viteza setată atunci când vehiculul este condus pe o pantă descendentă, totuși, sistemul notifică șoferul prin aprinderea intermitentă a afișajului și acționarea unui sunet de avertizare.

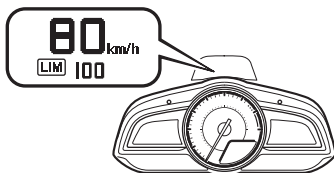
AVERTISMENT

Oprii întotdeauna sistemul atunci când se schimbă șoferii:

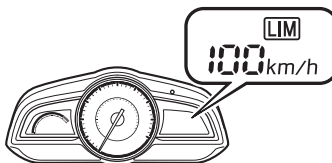
Dacă șoferul se schimbă și noul șofer nu știe despre funcția limitatorului de viteză reglabil, este posibil ca vehiculul să nu accelereze atunci când șoferul apasă pe pedala de accelerație, ducând la un accident.

Sistemul constă din afișajul limitatorului de viteză reglabil și butonul limitatorului de viteză de pe volan.

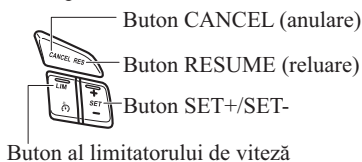
Afișajul pentru conducere activă



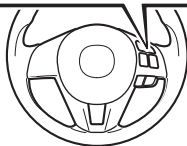
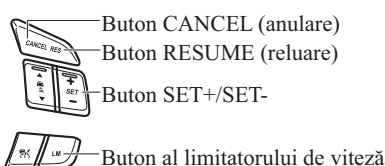
Afișajul din bord



Sistemul pilotului automat



Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)



▼ Afișajul limitatorului de viteză reglabil

Starea de setare a limitatorului de viteză reglabil este afișată în afișajul pentru conducerea activă sau afișajul din bord.

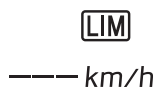
Afișajul în așteptare

Afișează când butonul limitatorului de viteză este acționat, iar sistemul este pornit.
Se oprește atunci când sistemul este oprit.

Afișajul pentru conducere activă



Afișajul din bord



Afișajul setării

Afișează când butonul SET+/SET- este acționat și viteza este setată.

Afișajul pentru conducere activă



Afișajul din bord



Afișajul anulării

Afișează când oricare dintre următoarele operații este efectuată și sistemul este anulat temporar.

- Butonul de anulare este acționat
- Pedala de accelerație este apăsată puternic

Afișajul pentru conducere activă



Afișajul din bord



▼ **Indicatorul luminos principal al limitatorului de viteză reglabil (galben)/
indicatorul luminos pentru setarea limitatorului de viteză reglabil (verde)**



Indicatorul luminos se aprinde în două culori.

Indicatorul luminos principal al limitatorului de viteză reglabil (galben)

Indicatorul luminos se aprinde galben atunci când se apasă butonul limitatorului de viteză și limitatorul de viteză reglabil este activat.

Indicatorul luminos de setare al limitatorului de viteză reglabil (verde)

Indicatorul luminos se aprinde verde la setarea unei viteze.

▼ **Semnalul de avertizare al limitatorului de viteză**

Dacă viteza vehiculului depășește viteza setată cu aproximativ 3 km/h sau mai mult, un semnal de avertizare acționează continuu și afișajul limitatorului de viteză reglabil se aprinde intermitent în același timp. Semnalul de avertizare acționează și afișajul se aprinde intermitent până când viteza vehiculului scade la viteza setată sau mai puțin. Verificați siguranța zonei din jur și reglați viteza vehiculului prin aplicarea frânei. În plus, păstrați o distanță sigură față de vehiculele din spatele dumneavoastră.

Afișajul pentru conducere activă



Afișajul din bord



⚠ ATENȚIE

Dacă viteza setată este stabilită ca mai mică decât viteza curentă a vehiculului prin apăsarea butonului SET — (setare) sau RESUME (reluare) semnalul sonor de avertizare nu este activat pentru aproximativ 30 de secunde chiar dacă viteza vehiculului este mai amare decât viteza setată cu 3 km/h. Aveți grijă să nu depășiți viteza setată.

NOTĂ

Atunci când sistemul este temporar anulat prin apăsarea completă a pedalei de accelerație, afișajul limitatorului de viteză reglabil indică afișajul de anulare. Dacă viteza depășește viteza setată cu aproximativ 3 km/h sau mai mult în timp ce afișajul de anulare este afișat, afișajul vitezei setate se aprinde intermitent, dar semnalul de avertizare nu este acționat.

▼ Pornirea/oprirea sistemului

Apăsați pe butonul limitatorului de viteză pentru a porni sistemul. Apare afișajul limitatorului de viteză reglabil.

Pentru a opri sistemul, apăsați pe butonul limitatorului de viteză în timp ce limitatorul de viteză reglabil este afișat. Afișajul limitatorului de viteză reglabil este dezactivat.

▼ Setarea sistemului

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna siguranța zonei din jur la setarea limitatorului de viteză reglabil:

Dacă viteza este setată mai scăzută decât viteza curentă a vehiculului, viteza vehiculului este redusă la viteza setată. Verificați siguranța zonei din jur și mențineți o distanță sigură între vehiculele din fața și spatele dumneavoastră.

1. Apăsați pe butonul limitatorului de viteză pentru a porni sistemul.
2. Apăsați pe SET + sau SET - pentru a seta viteza. Atunci când viteza curentă a vehiculului este de 30 km/h sau mai mult, viteza este setată la viteza curentă a vehiculului. Atunci când viteza curentă a vehiculului este mai mică de 30 km/h, viteza este setată la 30 km/h.
3. Pentru a crește viteza setată, apăsați continuu pe butonul SET +. Viteza setată poate fi reglată în incrementuri de 10 km/h. Viteza setată poate fi, de asemenea, reglată în incrementuri de aproximativ 1 km/h prin apăsarea rapidă a butonului SET +. De exemplu, viteza setată crește cu aproximativ 4 km/h prin apăsarea butonului SET + de 4 ori.
4. Pentru a scădea viteza setată, apăsați continuu pe butonul SET -. Viteza setată poate fi reglată în decremente de 10 km/h. Viteza setată poate fi, de asemenea, reglată în incrementuri de aproximativ 1 km/h prin apăsarea rapidă a butonului SET -. De exemplu, viteza setată descrește cu aproximativ 4 km/h prin apăsarea butonului SET - de 4 ori.

NOTĂ

Sistemul nu funcționează atunci când pilotul automat/pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) este activat.

Sistemul este temporar anulat atunci când vehiculul este accelerat prin apăsarea cu putere a pedalei de accelerație, totuși, revine atunci când viteza vehiculului scade la viteza setată sau mai puțin.

Viteza vehiculului poate depăși viteza setată pe o pantă descendentă.

▼ Anularea temporară a sistemului

Sistemul este anulat temporar (stare de așteptare) atunci când oricare din următoarele operațiuni este realizată în timp ce limitatorul de viteză reglabil este afișat.

- Butonul CANCEL (anulare) este apăsător
- Pedala de accelerație este apăsată puternic

Apăsați pe butonul RESUME (reluare) pentru a relua operarea la viteza setată anterior. Afișajul limitatorului de viteză reglabil rămâne afișat.

NOTĂ

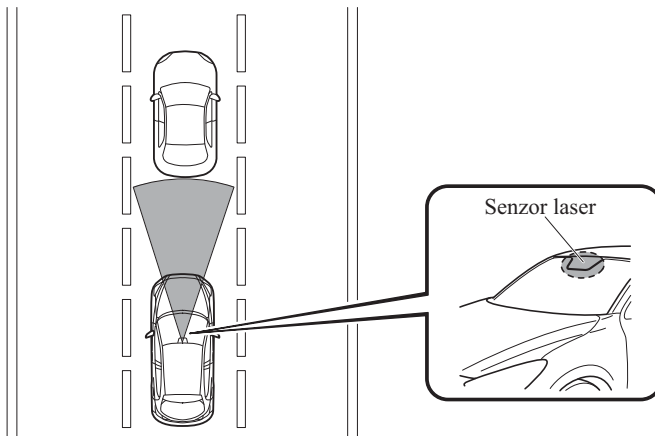
Viteza setată poate fi setată prin apăsarea butonului SET+ sau SET- în timp ce sistemul este în așteptare.

Limitatorul de viteză reglabil nu este anulat prin apăsarea pedalei de frână.

Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)*

Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este proiectat pentru a reduce pagubele în cazul unei coliziuni prin acționarea controlului frânei (frâna SCBS) atunci când senzorul laser (din față) al sistemului detectează un vehicul în față și sistemul stabilește că o coliziune cu vehiculul din față este de neevitat. Este posibilă evitarea unei coliziuni dacă viteza relativă dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față este mai mică de aproximativ 20 km/h.

În plus, atunci când șoferul apasă pedala de frână în timp ce sistemul este în plaja de funcționare de aproximativ 4 - 30 km/h, frânele sunt aplicate ferm și rapid pentru a veni în ajutor. (Asistența la frânare (asistența la frânare SCBS))



AVERTISMENT

Nu vă bazați pe sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) ca substitut pentru conducerea mai în siguranță:

Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) nu poate compensa o conducere periculoasă și imprudentă, viteza excesivă, talonarea (nepăstrarea distanței de siguranță față de alte vehicule) și conducerea pe gheață și zăpadă (frecare redusă între pneuri și șosea din cauza apei de pe suprafața carosabilă). Chiar și în aceste condiții puteți suferi un accident.

Nu vă bazați în exclusivitate pe sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS):

- *Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este proiectat numai pentru a reduce pagubele în cazul unei coliziuni. În cazul în care vă bazați prea mult pe acest sistem, pedala de accelerație sau pedala de frână poate fi acționată din greșeală, ceea ce ar putea rezulta într-un accident.*
- *Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este un sistem care acționează ca răspuns la un vehicul din față. Este posibil ca sistemul să nu poată detecta și să nu poată reacționa la vehiculele cu două roți sau pietoni.*
- *Senzorul laser (din față) al sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este instalat lângă oglinda retrovizoare. Luați următoarele măsuri de precauție pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS).*
 - *Nu lipiți abțibilduri pe suprafața parbrizului lângă senzorul laser (din față) (incluzând abțibildurile transparente). În caz contrar, este posibil ca senzorul laser (din față) să nu detecteze vehiculele din față ceea ce ar putea rezulta într-un accident.*
 - *Nu aplicați agenți de acoperire pe parbriz. În caz contrar, este posibil ca senzorul laser (din față) să nu poată detecta vehiculele sau obstacolele din față ceea ce ar putea rezulta într-un accident.*
 - *Nu demontați senzorul laser (din față).*
 - *În cazul în care crăpături sau deteriorări cauzate de criblură sau alte resturi devin vizibile lângă senzorul laser (din față), opriți imediat folosirea sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) și cereți verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă vehiculul continuă să fie condus cu crăpături sau urme de zgârieturi pe parbriz în apropierea senzorului laser (din față), este posibil ca sistemul să acționeze chiar dacă nu este necesar și să se producă un accident.*
- *Consultați secțiunea „Oprirea funcționării sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)” de la pagina 4-154.*
- *La înlocuirea ștergătoarelor de parbriz sau a parbrizului, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.*

Nu modificați suspensia:

Dacă înălțimea sau înclinarea vehiculului se schimbă, sistemul nu va putea să detecteze corect vehiculele din față. Aceasta va face ca sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să nu funcționeze normal sau să funcționeze greșit, ceea ce ar putea duce la un accident grav.

Opriți sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) atunci când vehiculul rulează pe un stand cu role sau este tractat:

Opriți sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) pentru a preveni funcționarea defectuoasă atunci când vehiculul rulează pe un stand cu role sau este tractat.

Consultați secțiunea „Oprirea funcționării sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)” de la pagina 4-154 privind modul de oprire a sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS).

** ATENȚIE**

- Atunci când conduceți în afara drumului (off-road) în zone în care există iarbă, se recomandă ca sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să fie oprit.
- Folosiți întotdeauna pentru toate roțile anvelope de dimensiunea specificată, de la același producător, de aceeași marcă și cu același desen. În plus, nu folosiți anvelope cu uzuri mult prea diferite pe același vehicul deoarece este posibil ca sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să nu funcționeze normal.
- Senzorul laser (din față) include o funcție de detectare a parbrizului murdar și de informare a șoferului, totuși, în funcție de condiții, este posibil să nu detecteze pungile din plastic de cumpărături, gheața sau zăpada de pe parbriz. În aceste cazuri, sistemul nu poate detecta corect un vehicul din față și este posibil să nu funcționeze normal. Conduceți întotdeauna cu grijă și fiți atent la drum.

NOTĂ

- Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) nu va funcționa dacă șoferul efectuează în mod intenționat operațiuni de conducere (pedala de accelerație și volan).
- Este posibil ca sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să nu funcționeze în următoarele condiții.
 - Motorul este pornit.
 - Lampa de avertizare (galbenă) a sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) nu se aprinde.

- Viteza vehiculului este între 4 și 30 km/h.
- Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) nu este oprit.
- DSC nu funcționează defectuos.
- Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) detectează un vehicul din față prin emiterea unui fascicul laser în infraroșu apropiat și receptarea fasciculului reflectat de reflectorul vehiculului din față pe care îl folosește apoi pentru măsurare. Este posibil ca sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să nu funcționeze în următoarele condiții:
 - Reflectarea laserului este slabă din cauza formei vehiculului din față.
 - Vehiculul din față este foarte murdar.
 - În condiții meteorologice dificile, precum, ploaie, ceață și zăpadă.
 - Este folosit spălătorul de parbriz sau nu sunt folosite ștergătoarele de parbriz și plouă.
 - Parbrizul este murdar.
 - Volanul este complet răsucit la stânga sau la dreapta sau vehiculul accelerează rapid și se apropie de vehiculul din față.
 - Camioanele cu platforme de încărcare joase și vehiculele cu un profil extrem de jos sau de înalt.
 - Vehiculele cu anumite forme precum un transportator de vehicule.
- În următoarele condiții, este posibil ca sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să nu funcționeze normal.
 - În compartimentul pentru bagaje sau pe locurile din spate se află bagaje grele.
 - Atunci când există posibilitatea unui contact parțial cu un vehicul din față.
 - Atunci când conduceți pe drumuri cu curbe continue și intrați sau ieșiți de pe ieșiri.
 - Bagaje sau încărcături cu o lungime mare sunt încărcate pe barele de plafon montate și acoperă senzorul laser (din față).
 - Gaze de eșapament de la vehiculul din față, nisip, zăpadă și vapori de apă care se ridică din guri de vizitare și canale și apă stropită în aer.
 - La tractarea unui vehicul defect.
 - Atunci când conduceți cu anvelope care au uzură semnificativ diferită.
- În următoarele cazuri, este posibil ca senzorul laser (din față) să stabilească în mod greșit că există un vehicul în față, iar sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este posibil să funcționeze.
 - Există un obiect pe carosabil la intrarea într-o curbă.
 - Există vehicule care se deplasează pe banda opusă într-o curbă.
 - Obiecte metalice, hopuri sau obiecte proeminente se află pe drum.
 - Atunci când treceți printr-un punct de plată al taxelor prevăzut cu o barieră.
 - La trecerea pe sub o prelată din vinil sau steag.
 - Obiecte din plastic, precum piloni.
 - Vehicule pe două roți, pietoni, animale sau copaci în poziție verticală.

- **(Transmisie manuală)**

Dacă vehiculul este oprit de operarea SCBS și pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul se oprește.

- Atunci când sistemul funcționează, utilizatorul este notificat prin luminarea scurtă a indicatorului luminos (roșu) al sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) și a afișajului pentru conducerea activă*.
 - Lampa de avertizare (galbenă) pentru sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban se aprinde atunci când sistemul are o defecțiune.
- Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

▼ Indicatorul luminos (roșu) al sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)

Dacă sistemul de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) funcționează, indicatorul luminos (roșu) luminează scurt.



▼ Afișajul pentru operarea frânei automate (vehiculele cu afișaj pentru conducerea activă)

Mesajul „SCBS Automatic Brake” (frâna automată SCBS) apare în afișajul pentru conducerea activă atunci când frânele SCBS sau asistența la frânare (asistența la frânarea SCBS) operează.

SCBS
Frână
automată

NOTĂ

- Semnalul sonor de avertizare a coliziunii se aude intermitent în timp ce frâna SCBS sau asistența de frânare (asistența de frânare SCBS) este operațională.
- Dacă vehiculul este oprit de operarea SCBS și pedala de frână nu este apăsată, semnalul sonor de avertizare se aude o dată după 2 secunde și frâna SCBS este eliberată automat.

▼ Oprirea funcționării sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)

Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) poate fi dezactivat temporar.

Atunci când sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este dezactivat, indicatorul luminos pentru sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) oprit se aprinde.



Atunci când motorul este repornit, sistemul devine operațional.

Fără buton SCBS OFF

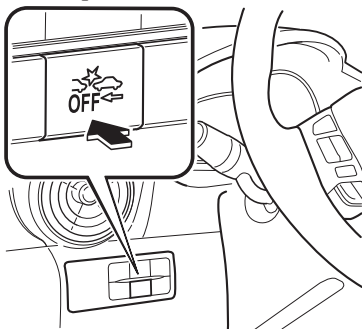
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

NOTĂ

Atunci când sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este dezactivat, funcționarea sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS) oprit este oprită simultan.

Cu buton SCBS OFF

Apăsați pe butonul SCBS OFF pentru a dezactiva sistemul. Indicatorul luminos pentru sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) oprit din bord se va aprinde.



Apăsați din nou butonul pentru a reactiva sistemul. Indicatorul luminos al sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) OFF (oprit) se va stinge.

Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)*

Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) este un sistem care alertează șoferul asupra unei posibile coliziuni folosind un indicator și un sunet de avertizare din bord în timp ce vehiculul este condus cu aproximativ 15 km/h sau mai mult și senzorul radar (din față) al sistemului stabilește că vehiculul dumneavoastră este posibil să lovească un vehicul din față. În plus, dacă senzorul radar (din față) stabilește că o coliziune este de neevitat, intervine controlul automat al frânei pentru a reduce daunele în cazul unei coliziuni.

În plus, atunci când șoferul apasă pedala de frână, frânele acționează mai rapid pentru a ajuta șoferul (vehiculele cu pre-umplere a lichidului de frână).

AVERTISMENT

Nu vă bazați în exclusivitate pe sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) și conduceți întotdeauna cu grijă:

Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) este proiectat să reducă pagubele în cazul unei coliziuni, nu să evite un accident. Capacitatea de a detecta un obstacol este limitată în funcție de obstacol, condițiile meteo sau condițiile din trafic. De aceea, dacă pedala de accelerație sau pedala de frână este acționată din greșeală, rezultatul ar putea fi un accident. Verificați întotdeauna siguranța zonei din jur și apăsați pe pedala de frână sau de accelerație în timp ce mențineți o distanță mai sigură față de vehiculele din față sau care vin din sens opus.

ATENȚIE

Dacă vehiculul este remorcat sau tractează ceva, opriți sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) pentru a preveni o funcționare greșită.

NOTĂ

- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) acționează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
 - Contactul este în poziția ON (pornit).
 - Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) este pornit.
 - Viteza vehiculului este de aproximativ 15 km/h sau mai mare.
 - Viteza relativă dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față este de aproximativ 15 km/h sau mai mare.
 - Sistemul de control dinamic al stabilității (DSC) nu funcționează.
- Este posibil ca sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) să nu funcționeze în următoarele condiții:

- Dacă vehiculul este accelerat rapid și se apropie de vehiculul din față.
- Dacă vehiculul este condus cu aceeași viteză cu vehiculul din față.
- Pedala de accelerație este apăsată.
- Pedala de frână este apăsată.
- Volanul este acționat.
- Maneta selectorului este acționată.
- Este folosit indicatorul de direcție.
- Atunci când vehiculul din față nu este prevăzut cu lămpi în spate sau acestea sunt stinse.
- Atunci când avertizările și mesajele, precum un parbriz murdar, legate de camera anterioară de detectare (FSC)/senzorul laser (din față) apar în afișajul central.
- Deși obiectele care activează sistemul sunt vehicule cu patru roți, senzorul radar (din față) ar putea să detecteze următoarele obiecte, să stabilească dacă reprezintă un obstacol și să opereze sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS).
 - Obiecte pe drum la intrarea într-o curbă (incluzând parapete și nămeți).
 - Un vehicul apare din sens opus într-un viraj sau într-o curbă.
 - La traversarea unui pod îngust.
 - La trecerea pe sub o poartă joasă sau îngustă sau printr-un tunel.
 - La intrarea într-o parcare subterană.
 - Obiecte metalice, hopuri sau obiecte proeminente se află pe drum.
 - Dacă vă apropiați brusc de vehiculul din față.
 - În cazul în care conduceți în zone în care există iarbă înaltă sau uscată.
 - Vehicule cu două roți, precum motociclete sau biciclete.
 - Pietoni sau obiecte nemetalice, precum copaci în poziție verticală.
- Atunci când sistemul funcționează, utilizatorul este notificat prin luminarea scurtă a indicatorului luminos (roșu) al sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS) și a afișajului pentru conducerea activă.
- Lampa de avertizare (galbenă) pentru sistemul inteligent de asistență la frânare se aprinde atunci când sistemul are o defecțiune. Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase” de la pagina 4-39.

▼ Indicatorul luminos (roșu) al sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS)

Dacă sistemul de asistență la frânare (SBS) funcționează, indicatorul luminos (roșu) luminează scurt.



▼ Avertizarea privind coliziunea

Dacă există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul din față, semnalul sonor se aude continuu și o avertizare este indicată în afișajul pentru conducerea activă.

FRÂNĂ !

▼ Oprirea funcționării sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS)

Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) poate fi dezactivat temporar. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14. Atunci când sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) este dezactivat, indicatorul luminos pentru sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) OFF (oprit) se aprinde.



Atunci când motorul este repornit, sistemul devine operațional.

NOTĂ

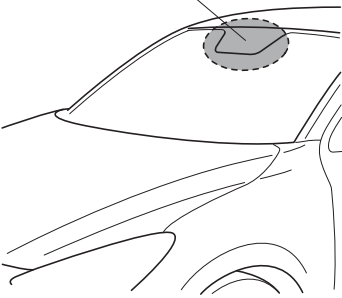
Atunci când funcționarea sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS) este oprită, funcționarea sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) este oprită simultan.

Cameră anterioară de detectare (FSC)*

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu o cameră anterioară de detectare (FSC). Camera anterioară de detectare (FSC) se află lângă oglinda retrovizoare și este folosită de următoarele sisteme.

- Sistemul de control al fazei lungi (HBC)
- Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)
- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)

Cameră anterioară de detectare (FSC)



Camera anterioară de detectare (FSC) stabilește condițiile din fața vehiculului în timpul deplasării pe timp de noapte și detectează benzile de rulare. Distanța la care camera anterioară de detectare (FSC) poate detecta obiecte variază în funcție de condițiile din jur.

ATENȚIE

- Nu lipiți accesorii, abțibilduri sau alte pelicule pe parbriz, aproape de camera anterioară de detectare (FSC).

Dacă zona din fața lentilei camerei anterioare de detectare (FSC) este obstrucționată, aceasta va face ca sistemul să nu funcționeze corect. În consecință, fiecare sistem este posibil să nu funcționeze normal, ceea ce ar putea duce la un accident.

- Nu demontați sau modificați camera anterioară de detectare (FSC).

Demontarea sau modificarea camerei anterioare de detectare (FSC) va cauza o defecțiune sau o funcționare greșită. În consecință, fiecare sistem este posibil să nu funcționeze normal, ceea ce ar putea duce la un accident.

- Luați următoarele măsuri de precauție pentru a asigura funcționarea corectă a camerei anterioare de detectare (FSC).

- Direcția camerei anterioare de detectare (FSC) a fost bine reglată, de aceea, nu modificați poziția de instalare și nu demontați camera anterioară de detectare (FSC).
- Aveți grijă să nu zgâriați lentila camerei anterioare de detectare (FSC) și nu permiteți să se murdărească.
- Nu scoateți capacul camerei anterioare de detectare (FSC).
- Nu așezați pe panoul de bord obiecte care reflectă lumina.
- Păstrați întotdeauna curat parbrizul din jurul camerei îndepărtând mizeria sau condensul. Folosiți degivrorul parbrizului pentru a îndepărta umezeala.
- Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, în legătură cu curățarea părții interioare a parbrizului din jurul camerei anterioare de detectare (FSC).
- Înainte de a efectua reparații în zona din jurul camerei anterioare de detectare (FSC), consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Camera anterioară de detectare (FSC) este instalată pe parbriz. Atunci când este necesară repararea și înlocuirea parbrizului, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Înainte de a efectua reparații în jurul oglinzii retrovizoare, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Nu loviți și nu apăsați cu putere pe camera anterioară de detectare (FSC) sau zona din jurul acesteia. Dacă se aplică o forță mare, opriți folosirea sistemului de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS), sistemului de control al fazei lungi (HBC) și sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS) și consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un service autorizat Mazda.
- Direcția în care este îndreptată camera anterioară de detectare (FSC) a fost în final bine reglată. Nu schimbați poziția de instalare a camerei anterioare de detectare (FSC) și nu o demontați. În caz contrar, ar putea să fie deteriorată sau să funcționeze defectuos.

NOTĂ

- În următoarele cazuri, camera anterioară de detectare (FSC) nu poate să detecteze obiectele țintă corect și fiecare sistem este posibil să nu funcționeze normal.
 - Înălțimea vehiculului din față este scăzută.
 - Conduceți vehiculul cu aceeași viteză cu vehiculul din față.
 - Farurile nu sunt aprinse pe timpul nopții sau atunci când mergeți printr-un tunel.
- În următoarele cazuri, camera anterioară de detectare (FSC) este posibil să nu detecteze obiectivele țintă corect.
 - Atunci când conduceți lângă pereți fără model (inclusiv garduri și pereți cu dungi longitudinale).
 - Lămpile din spate ale vehiculului din față sunt stinse.
 - Un vehicul este în afara ariei de luminare a farurilor.
 - Vehiculul ia o curbă strânsă, coboară sau urcă o pantă abruptă.
 - La ieșirea sau intrarea într-un tunel.
 - Sunt încărcate bagaje grele ceea ce face ca vehiculul să se încline.
 - O lumină puternică în partea din față a vehiculului (lampa din spate sau faza lungă a vehiculelor care vin din sens opus).
 - Există multe surse de lumină pe vehiculul din față.
 - Atunci când vehiculul din față nu este prevăzut cu lămpi în spate sau acestea sunt stinse pe timp de noapte.
 - Vehiculul din față are o formă specială. De exemplu, un vehicul care remorchează o rulotă sau o barcă sau o platformă care transportă un vehicul cu partea din față îndreptată spre spate.

Senzorul radar (din față)*

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un senzor radar (din față).

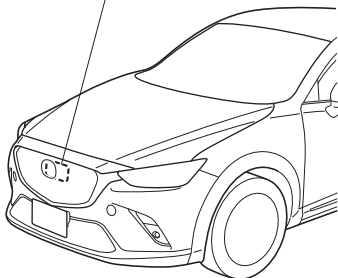
Următoarele sisteme folosesc, de asemenea, senzorul radar (din față).

- Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)
- Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)
- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)

Senzorul radar (din față) funcționează prin detectarea undelor radio trimise de senzorul radar și reflectate de vehiculul din față sau un obstacol.

Senzorul radar (față) este montat în spatele emblemei din față.

Senzorul radar (din față)



Dacă lampa de avertizare (galbenă) pentru sistemul inteligent de asistență la frânare/sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SBS/SCBS) este aprinsă, este posibil ca zona din jurul senzorului radar să fie murdară. Consultați „Îndrumările de avertizare” din afișajul central (sistem audio tipul C/tipul D).

Consultați secțiunea „Dacă o lampă de avertizare se aprinde sau luminează intermitent” de la pagina 7-35.

ATENȚIE

Luați următoarele măsuri de precauție pentru a asigura funcționarea corectă a fiecărui sistem.

- Nu lipiți abțibilduri (incluzând abțibilduri transparente) pe suprafața grilei radiatorului și a emblemei din față în și în jurul senzorului radar (din față) și nu înlocuiți grila radiatorului și emblema din față cu un produs care nu este un produs original proiectat pentru a fi folosit cu senzorul radar (din față).
- Senzorul radar (din față) include o funcție de detectare a murdăririi suprafeței din față a senzorului radar și de informare a șoferului, totuși, în funcție de condiții, poate fi nevoie de timp pentru a o detecta sau este posibil să nu detecteze punși din plastic pentru cumpărături, gheață sau zăpadă. Dacă acest lucru se întâmplă, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect, de aceea, păstrați întotdeauna senzorul radar (din față) curat.
- Nu montați o protecție pentru grilă.
- Dacă partea din față a vehiculului a fost deteriorată într-un accident, poziția senzorului radar (din față) este posibil să se fi modificat. Opriți imediat sistemul și cereți întotdeauna verificarea vehiculului de un reprezentant autorizat Mazda.
- Nu folosiți bara de protecție din față pentru a împinge alte vehicule sau obstacole atunci când ieșiți dintr-un loc de parcare. În caz contrar, senzorul radar (din față) ar putea fi lovit și poziția sa deviată.
- Nu demontați, dezasamblați sau modificați senzorul radar (din față).
- Pentru reparații, lucrări de înlocuire sau vopsitorie în jurul senzorului radar (din față), consultați un service autorizat Mazda.
- Nu modificați suspensia. Dacă suspensia este modificată, postura vehiculului s-ar putea schimba și senzorul radar (din față) este posibil să nu poată detecta corect un vehicul sau un obstacol din față.

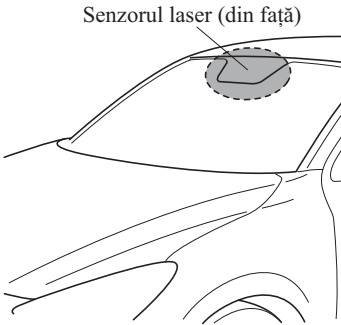
NOTĂ

- În următoarele condiții, este posibil ca senzorul radar (din față) să nu detecteze corect vehiculele sau obstacolele din față și fiecare sistem să nu funcționeze corect.
 - Suprafața din spate a vehiculului din față nu reflectă bine undele radio, precum o remorcă neîncărcată sau un automobil cu o platformă de încărcare acoperită cu o capotă nerigidă, vehiculele cu un capac din spate din plastic rigid și vehiculele rotunde.
 - Vehiculele din față au o înălțime mică și astfel o zonă mai mică de reflectare a undelor radio.
 - Vizibilitatea este redusă datorită faptului că vehiculul din față aruncă apă, zăpadă sau nisip de pe roți pe parbrizul dumneavoastră.
 - Compartimentul pentru bagaje este încărcat cu obiecte grele sau locurile din spate pentru pasageri sunt ocupate.
 - Gheață, zăpadă sau murdărie se află pe suprafața din față a emblemei din față.
 - Pe vreme nefavorabilă, de exemplu ploaie, zăpadă sau furtuni de nisip.
 - Atunci când conduceți lângă unități sau obiecte care emit unde radio puternice.
- În următoarele condiții, este posibil ca senzorul radar (din față) să nu poată detecta vehiculele sau obstacolele din față.
 - Începutul și sfârșitul unei curbe.
 - Drumurile cu curbe continue.
 - Drumurile cu benzi îngustate datorate construcțiilor rutiere sau închiderii benzilor.
 - Vehiculul din față intră în punctul mort al senzorului.
 - Vehiculul din față funcționează anormal din cauza unui accident sau a deteriorării vehiculului.
 - Drumuri cu pante ascendente și descendente repetate.
 - Conducerea pe drumuri proaste sau nepavate.
 - Distanța dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față este extrem de mică.
 - Un vehicul se apropie brusc, de exemplu, pentru a intra pe bandă.
- Pentru a preveni funcționarea incorectă a sistemului, folosiți pneuri cu dimensiunea, producătorul, marca și desenul anvelopelor specificate pe toate cele patru roți. În plus, nu folosiți anvelope cu uzuri sau presiuni diferite pentru același vehicul (incluzând roata de rezervă provizorie).
- Dacă bateria este aproape descărcată, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.
- Atunci când conduceți pe drumuri cu trafic redus și puține vehicule sau obstacole în față pe care senzorul radar (din față) să le detecteze, senzorul detectează că senzorul radar (din față) este murdar și lampa de avertizare (galbenă) pentru sistemul inteligent de asistență la frânare/sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SBS/SCBS) se poate aprinde temporar. Totuși, acest lucru nu indică o defecțiune.

Senzorul laser (din față)*

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu un senzor laser (din față). Senzorul laser (din față) se află lângă oglinda retrovizoare și este folosit de următoarele sisteme.

- Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)
- Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)



ATENȚIE

Luați următoarele măsuri de precauție pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului.

- Mențineți întotdeauna parbrizul curat.
- Nu lipiți abțibilduri pe suprafața parbrizului (incluzând abțibildurile transparente).
- În cazul în care crăpături sau deteriorări cauzate de criblură sau alte resturi devin vizibile lângă senzorul laser (din față), opriți imediat folosirea sistemului și cereți verificarea vehiculului la un reprezentant autorizat Mazda.
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14 pentru dezactivarea sistemului.
- Nu aplicați un agent de acoperire pe parbriz.
- La înlocuirea ștergătoarelor de parbriz sau a parbrizului, consultați un reprezentant autorizat Mazda.
- Nu demontați senzorul.
- Un senzor demontat nu va respecta condițiile pentru un laser din clasa 1M conform specificației IEC 60825-1 și de aceea siguranța ochilor nu poate fi garantată.
- Nu priviți în senzor folosind instrumente optice cu o funcție de mărire, precum lupe, lentile de microscop și obiective la o distanță mai mică de 100 mm de senzor.

Laser classification label:

INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS (MAGNIFIERS)
CLASS 1M LASER PRODUCT

Laser explanatory label:

Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm

IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products
except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated
July 26th, 2001

Date privind radiațiile senzorului laser

Puterea medie maximă: 45 mW

Durata impulsului: 33 ns

Lungimea de undă: 905 nm

Unghiul de divergență (orizontal × vertical): 28 grade × 12 grade

NOTĂ

- În următoarele cazuri, senzorul laser (din față) nu poate să detecteze corect vehiculele din față și fiecare sistem este posibil să nu funcționeze normal.
 - Parbrizul este murdar.
 - Bagaje sau încărcături cu o lungime mare sunt încărcate pe barele de plafon montate și acoperă senzorul laser (din față).
 - Gaze de eșapament de la vehiculul din față, nisip, zăpadă și vapori de apă care se ridică din guri de vizitare și canale și apă stropită în aer.
- În cazul în care există crăpături sau deteriorări cauzate de criblură sau alte resturi pe parbriz, cereți întotdeauna înlocuirea parbrizului. Pentru înlocuire, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

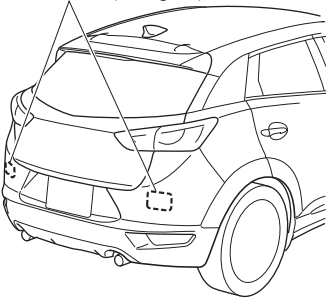
Senzorii radar (din spate)*

Vehiculul dumneavoastră este prevăzut cu senzori radar (din spate). Următoarele sisteme folosesc, de asemenea, senzorii radar (din spate).

- Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM)
- Alerta privind traficul transversal (RCTA)

Senzorii radar (din spate) funcționează prin detectarea undelor radio trimise de senzorul radar și reflectate de vehiculul care se apropie sau de un obstacol din spate.

Senzorii radar (din spate)



Senzorii radar (din spate) sunt instalați în interiorul barei de protecție din spate, câte unul în dreapta și în stânga.

Păstrați întotdeauna curată suprafața barei de protecție din spate de lângă senzorii radar (din spate) astfel încât senzorii radar (din spate) să funcționeze normal. De asemenea, nu aplicați obiecte, precum abțibilduri.

Consultați secțiunea „Îngrijirea exteriorului” de la pagina 6-63.

ATENȚIE

Dacă bara de protecție din spate este lovită puternic, este posibil ca sistemul să nu mai funcționeze normal. Oprii imediat sistemul și cereți verificarea vehiculului de un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

- Capacitatea de detectare a senzorilor radar (din spate) este limitată. În următoarele cazuri, capacitatea de detectare poate să fie redusă și este posibil ca sistemul să nu funcționeze normal.
 - Bara de protecție din spate de lângă senzorii radar (din spate) a fost deformată.
 - Zăpadă, gheață sau noroi există pe senzorii radar, pe bara de protecție din spate.
 - În condiții meteorologice dificile, precum, ploaie, zăpadă și ceață.
- În următoarele condiții, senzorii radar (din spate) nu pot să detecteze obiectele țintă sau detectarea acestora poate să fie dificilă.
 - Obiectele staționare de pe un drum sau de la marginea drumului sunt vehicule mici, cu două roți, biciclete, pietoni, animale și coșurile de cumpărături.
 - Formele vehiculelor care nu reflectă bine undele radar, precum remorcile goale cu o înălțime redusă a vehiculelor și mașinile sport.
- Vehiculele sunt livrate cu direcția senzorilor radar (din spate) reglată pentru fiecare vehicul pentru starea încărcată a vehiculului astfel încât senzorii radar (din spate) detectează corect vehiculele care se apropie. Dacă direcția senzorilor radar (din spate) a fost modificată din anumite motive, cereți verificarea vehiculului de un reprezentant autorizat Mazda.
- Pentru repararea sau înlocuirea senzorilor radar (din spate) sau repararea, vopsirea și înlocuirea barei de protecție lângă senzorii radar, consultați un reprezentant autorizat Mazda.
- Opriți sistemul în timp ce trageți o remorcă sau atunci când un accesoriu, precum un suport pentru biciclete, este instalat în partea din spate a vehiculului. În caz contrar, undele radio emise de radar vor fi blocate, cauzând funcționarea anormală a sistemului.
- Senzorii radar sunt reglementați de legi relevante privind undele radio din țara în care vehiculul este condus. Dacă vehiculul este condus în străinătate, poate să fie necesară autorizarea în țara în care vehiculul este condus.

Pilotul automat*

Pilotul automat vă permite să setați și să mențineți automat orice viteză mai mare de 25 km/h.

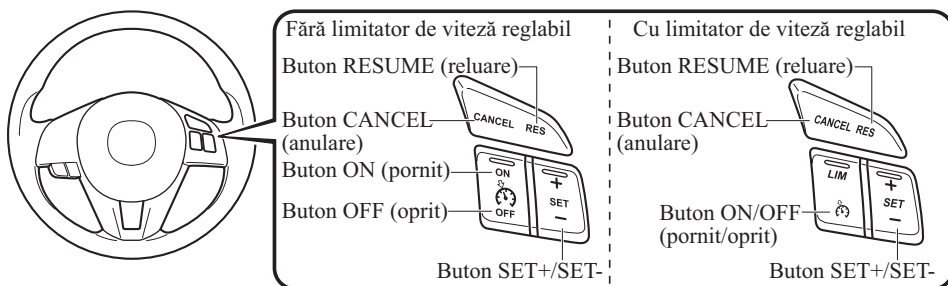
AVERTISMENT

Nu folosiți pilotul automat în următoarele situații:

Este periculos să folosiți pilotul automat în următoarele situații, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului.

- *Teren denivelat*
- *Pante abrupte*
- *Trafic intens sau neregulat*
- *Drumuri alunecoase sau cu serpentine*
- *Restricții similare care necesită schimbări de viteză*

▼ Butonul controlului automat al vitezei



Pilotul automat

▼ Indicatorul luminos principal pentru pilot automat (galben)/ indicatorul luminos pentru setarea pilotului automat (verde)



Indicatorul luminos se aprinde în două culori.

Indicatorul luminos principal pentru pilot automat (galben)

Indicatorul luminos are culoarea galbenă atunci când sistemul pilotului automat este activat.

Indicatorul luminos pentru setarea pilotului automat (verde)

Indicatorul luminos se aprinde verde la setarea vitezei constante dorite a pilotului automat.

▼ Activarea/dezactivarea

Cu limitator de viteză reglabil

Pentru a activa sistemul, apăsați pe butonul ON/OFF (pornit/oprit). Se aprinde indicatorul luminos principal (galben) pentru pilot automat.

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați din nou butonul.

Indicatorul luminos principal (galben) al pilotului automat se stinge.

Fără limitator de viteză reglabil

Pentru a activa sistemul, apăsați butonul ON (pornit). Se aprinde indicatorul luminos principal (galben) pentru pilot automat.

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul OFF (oprit).

Indicatorul luminos principal (galben) al pilotului automat se stinge.

AVERTISMENT

Opriți întotdeauna pilotul automat atunci când nu îl folosiți:

Este periculos să lăsați pilotul automat gata de activare atunci când nu este folosit deoarece se poate activa pe neașteptate dacă butonul de activare este apăsat din greșeală, rezultatul fiind pierderea controlului vehiculului și producerea unui accident.

NOTĂ

Atunci când contactul este trecut în poziția oprit, este păstrată starea sistemului dinaintea opririi. De exemplu, în cazul în care contactul a fost oprit atunci când pilotul automat era operabil, sistemul va fi operabil atunci când contactul va fi trecut din nou în poziția pornit.

▼ Setarea vitezei**1. (Cu limitator de viteză reglabil)**

Activați sistemul pilotului automat apăsând pe butonul ON/OFF (pornit/oprit). Se aprinde indicatorul luminos principal (galben) pentru pilot automat.

(Fără limitator de viteză reglabil)

Activați pilotul automat apăsând butonul ON (pornit). Se aprinde indicatorul luminos principal (galben) pentru pilot automat.

2. Accelerați până la viteza dorită care trebuie să fie mai mare de 25 km/h.
3. Setati pilotul automat prin apăsarea butonului SET+ sau SET- la viteza dorită. Pilotul automat este setat în momentul în care butonul SET + sau SET- este apăsât. Simultan, eliberați pedala de accelerație. Se aprinde indicatorul luminos (verde) pentru setarea pilotului automat.

NOTĂ

• Setarea vitezei pilotului automat nu poate să fie efectuată în următoarele condiții:

• **(Transmisie automată)**

Maneta selectorului este în poziția P sau N.

• **(Transmisie manuală)**

Schimbătorul de viteze este în poziția neutră.

• Frâna de parcare este acționată.

• **(Vehicule cu limitator de viteză reglabil)**

Este apăsât butonul ON/OFF (pornit/oprit) pentru limitatorul de viteză reglabil.

- Eliberați butonul SET+ sau SET- la viteza dorită. În caz contrar, viteza va continua să crească în timp ce butonul SET+ este ținut apăsât și va continua să scadă în timp ce butonul SET- este ținut apăsât (cu excepția cazului în care pedala de accelerație este apăsată).
- Pe o pantă abruptă, vehiculul poate încetini câteva momente la urcare sau poate accelera la coborâre.
- Pilotul automat se va dezactiva dacă viteza vehiculului scade sub 21 km/h atunci când acesta este activat, de exemplu atunci când urcați pe o pantă abruptă.
- Pilotul automat se poate dezactiva la o viteză de aproximativ 15 km/h sub viteza presetată (de exemplu, atunci când urcați o pantă lungă și abruptă).

▼ Mărirea vitezei de croazieră

Urmați oricare dintre procedurile de mai jos.

Mărirea vitezei folosind butonul pilotului automat

Apăsați pe butonul SET + și țineți-l apăsât. Vehiculul dumneavoastră va accelera. Eliberați butonul la viteza pe care o doriți.

Apăsați pe butonul SET + și eliberați-l imediat pentru a regla viteza presetată. Acționările multiple vor crește viteza presetată în funcție de numărul acestora.

Pilotul automat

Creșterea vitezei cu acționarea o singură dată a butonului SET +

Afișajul contoarului pentru viteza vehiculului este indicat în km/h: 1 km/h
Afișajul contoarului pentru viteza vehiculului este indicat în km/h: 1,6 km/h

Mărirea vitezei folosind pedala de accelerație

Apăsați pedala de accelerație pentru a accelera până la viteza dorită. Apăsați pe butonul SET + sau SET – și eliberați-l imediat.

NOTĂ

Accelerați dacă doriți să creșteți temporar viteza atunci când pilotul automat este activat. Viteza mai mare nu va influența sau modifica viteza setată. Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație pentru a reveni la viteza setată.

▼ Micșorarea vitezei de croazieră

Apăsați pe butonul SET – și țineți-l apăsat. Vehiculul va încetini treptat.
Eliberați butonul la viteza pe care o doriți.

Apăsați pe butonul SET – și eliberați-l imediat pentru a regla viteza presetată. Acționarea multiplă va reduce viteza presetată în funcție de numărul acestora.

Reducerea vitezei cu acționarea o singură dată a butonului SET –

Afișajul contoarului pentru viteza vehiculului este indicat în km/h: 1 km/h
Afișajul contoarului pentru viteza vehiculului este indicat în km/h: 1,6 km/h

▼ Revenirea la viteza de croazieră atunci când viteza vehiculului depășește 25 km/h

Dacă ați folosit altă metodă de anulare a vitezei de croazieră decât butonul OFF (cum ar fi apăsarea pedalei de frână), iar sistemul este încă activat, viteza setată recent va fi reluată automat atunci când veți apăsa butonul RESUME (reluare) al pilotului automat.

Dacă viteza vehiculului este sub 25 km/h, creșteți viteza până la 25 km/h sau mai mult și apăsați pe butonul RESUME (reluare).

▼ Anularea temporară

Pentru a dezactiva temporar sistemul, aplicați una dintre metodele de mai jos:

- Apăsați ușor pedala de frână.
- **(Transmisie manuală)**
Apăsați pedala de ambreiaj.
- Apăsați butonul CANCEL (anulare).

Dacă butonul RESUME (reluare) este apăsat atunci când viteza vehiculului este de 25 km/h sau mai mare, sistemul revine la viteza stabilită anterior.

NOTĂ

- Dacă apare oricare din condițiile de mai jos, pilotul automat este dezactivat temporar.
- Frâna de parcare este acționată.
- **(Vehicule cu limitator de viteză reglabil)**
Este apăsat butonul ON/OFF (pornit/oprit) pentru limitatorul de viteză reglabil.

- **(Transmisie automată)**

Maneta selectorului este în poziția P sau N.

- **(Transmisie manuală)**

Schimbătorul de viteze este în poziția neutră.

- Atunci când pilotul automat este dezactivat temporar chiar și de una din condițiile de anulare aplicabile, viteza nu poate să fie resetată.

- **(Transmisie automată)**

Pilotul automat nu poate să fie dezactivat în timp ce conduceți în modul manual (maneta selectorului este trecută din poziția D în M). De aceea, frâna de motor nu va fi aplicată chiar dacă se trece într-o treaptă inferioară de viteză. Dacă este necesară decelerarea, reduceți viteza setată sau apăsați pedala de frână.

▼ Dezactivarea

Cu limitator de viteză reglabil

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați pe butonul ON/OFF (pornit/oprit).

Fără limitator de viteză reglabil

Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul OFF (oprit).

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri*

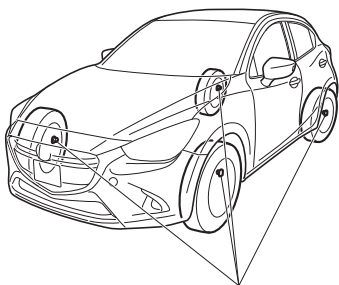
Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri (TPMS) monitorizează presiunea aerului pentru toate cele patru pneuri. Dacă presiunea aerului în unul sau mai multe pneuri este prea scăzută, sistemul îl avertizează pe șofer prin aprinderea lămpii de avertizare pentru sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri din bord și un semnal sonor. Sistemul monitorizează indirect presiunea din pneuri folosind datele trimise de senzorii ABS pentru viteza roții.

Pentru ca sistemul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie inițializat cu presiunea specificată a pneurilor (valoarea din eticheta cu presiunea din pneuri). Respectați procedura și efectuați inițializarea.

Consultați secțiunea „Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor” de la pagina 4-177.

Lampa de avertizare luminează scurt dacă sistemul are o defecțiune.

Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.



Senzor de viteză a roții ABS

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri

ATENȚIE

- Fiecare pneu, inclusiv cel al roții de rezervă (dacă există), trebuie să fie verificat lunar pe timp rece și umflat la presiunea de umflare recomandată de producătorul vehiculului pe plăcuța vehiculului sau în tabelul cu presiunea de umflare a pneurilor. (Dacă vehiculul are pneuri cu dimensiuni diferite față de cele indicate în plăcuța vehiculului sau în tabelul cu presiunile de umflare a pneurilor, trebuie să stabiliți presiunea corespunzătoare de umflare pentru acele pneuri.)

Ca o măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii pneurilor (TPMS) care aprinde o lampă martor pentru presiunea scăzută a pneurilor atunci când unul sau mai multe pneuri sunt umflate în mod semnificativ sub limita admisă. Astfel, atunci când lampa martor pentru presiune scăzută a pneurilor se aprinde, trebuie să vă opriți și să verificați pneurile imediat ce este posibil și să le umflați la presiunea corespunzătoare. Deplasarea cu un pneu având o presiune considerabil scăzută duce la supraîncălzirea acestuia putând provoca cedarea sa. Umflarea insuficientă duce, de asemenea, la reducerea eficienței consumului de combustibil și a duratei de viață a benzii de rulare, putând afecta manevrabilitatea vehiculului și distanța de oprire.

Nu uitați că sistemul TPMS nu înlocuiește o întreținere corespunzătoare a pneurilor și că este responsabilitatea șoferului să mențină o presiune corespunzătoare în pneuri, chiar dacă acestea nu au atins limita de dezumflare necesară pentru a declanșa aprinderea lămpii martor pentru presiune scăzută TPMS.

Vehiculul dumneavoastră este echipat de asemenea cu un indicator de defectare a TPMS care indică faptul că sistemul nu funcționează corespunzător.

Indicatorul de defectare a TPMS funcționează împreună cu lampa martor pentru presiune scăzută în pneuri. Atunci când sistemul detectează o defecțiune, lampa martor se va aprinde pentru aproximativ un minut și apoi va rămâne aprinsă. Aceasta secvență va continua la pornirile ulterioare ale vehiculului, atât timp cât defecțiunea există.

Atunci când martorul de avertizare defecțiuni este aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnaliza presiunea joasă din pneuri, așa cum ar trebui. Defecțiunile TPMS pot apărea din diferite motive, inclusiv instalarea pneurilor neconforme sau a roții de schimb temporare pe vehicul, ceea ce împiedică funcționarea corectă a TPMS. Verificați întotdeauna lampa martor TPMS după înlocuirea unuia sau a mai multor pneuri sau roți la vehiculul dumneavoastră, pentru a vă asigura că pneurile de schimb sau alternative permit funcționarea corespunzătoare a TPMS în continuare.

- Pentru a evita înregistrările false, sistemul face mai multe teste înainte de a indica o problemă. De aceea, nu va înregistra instantaneu o dezumflare rapidă sau spargerea unui pneu.

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri

NOTĂ

Deoarece sistemul detectează micile modificări din starea pneurilor, momentul avertizării poate veni mai târziu sau mai devreme în următoarele cazuri:

- Dimensiunea, producătorul sau tipul pneurilor diferă de specificații.
- Dimensiunea, producătorul sau tipul unui pneu diferă de celelalte sau nivelul uzurii pneurilor diferă semnificativ.
- Sunt folosite pneuri run-flat, pneuri fără ținte, anvelope de iarnă sau lanțuri antiderapante.
- Este folosită o roată de urgență (este posibil ca lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri să lumineze scurt și apoi să rămână aprinsă).
- Un pneu este reparat folosind setul de reparație a anvelopelor.
- Presiunea din pneuri este excesiv mai mare decât presiunea specificată sau este redusă brusc din anumite motive, precum explozia unei anvelope în timp ce conduceți.
- Viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 15 km/h (inclusiv atunci când vehiculul este oprit) sau perioada în care ați condus este mai mică de 5 minute.
- Vehiculul este condus pe drumuri accidentate sau alunecoase, pe gheață.
- Virarea bruscă și accelerarea/decelerarea rapidă se repetă, ca în cazul conducerii agresive pe serpentine.
- Încărcătura vehiculului este aplicată pe un pneu, precum încărcarea unor bagaje grele pe o singură parte a vehiculului.
- Inițializarea sistemului nu a fost implementată cu presiunea specificată a pneurilor.

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri

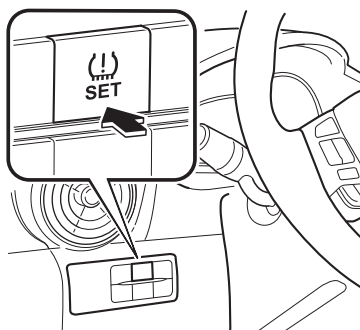
▼ Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri

În unele cazuri, inițializarea sistemului trebuie să fie efectuată astfel încât sistemul să funcționeze normal.

- Presiunea din pneuri este reglată.
- Este efectuată permutarea anvelopelor.
- Un pneu sau o roată este înlocuită.
- Bateria este înlocuită sau se descarcă complet.
- Lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri este aprinsă.

Metoda de inițializare

1. Parcați vehiculul într-un loc sigur și apăsați cu putere pe pedala de frână.
2. Lăsați pneurile să se răcească, apoi reglați presiunea pentru toate cele patru (4) pneuri în funcție de presiunea specificată indicată în eticheta cu presiunea pneurilor aflată pe cadrul ușii șoferului (cu ușa deschisă). Consultați secțiunea „Pneurile” de la pagina 9-9.
3. Cuplați contactul.
4. Apăsați și țineți apăsat butonul de setare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri și verificați dacă lampa de avertizare pentru sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri din bord luminează scurt de două ori și se aude un semnal sonor o singură dată.



⚠️ ATENȚIE

Dacă inițializarea sistemului este efectuată fără a regla presiunea din pneuri, sistemul nu poate detecta presiunea normală din pneuri și este posibil ca lampa de avertizare pentru sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri să nu se aprindă dacă o presiune dintr-un pneu este prea scăzută sau se poate aprinde chiar dacă presiunile sunt normale.

Reglați presiunea din pneuri pentru toate cele patru pneuri și inițializați sistemul atunci când lampa de avertizare este aprinsă. Dacă lampa de avertizare se aprinde din alt motiv decât un pneu dezumflat, presiunea din pneuri pentru toate cele patru pneuri a scăzut în mod natural.

Inițializarea sistemului nu va fi efectuată dacă butonul este apăsat în timp ce vehiculul se deplasează.

Filtrul de particule diesel (SKYACTIV-D 1.5)

Filtrul de particule diesel (SKYACTIV-D 1.5)

Filtrul de particule diesel colectează și îndepărtază majoritatea particulelor (PM) din gazele de eșapament ale motorului pe motorină.

Particulele colectate de filtrul de particule diesel sunt eliminate în timp ce rulați; totuși, este posibil ca particulele să nu poată fi îndepărtate și indicatorul luminos DPF să se aprindă în următoarele condiții:

- Dacă vehiculul este condus continuu cu o viteză de 15 km/h sau mai puțin.
- Dacă vehiculul este condus în mod repetat intervale scurte de timp (10 minute sau mai puțin) sau este condus cu motorul rece.
- Dacă vehiculul funcționează o perioadă îndelungată la ralanti.

NOTĂ

Sunetul motorului și mirosul gazelor de eșapament se pot modifica atunci când particulele sunt îndepărtate în timp ce rulați.

Indicatorul luminos pentru filtrul de particule diesel

DPF

Atunci când este aprins

Particulele (PM) nu pot fi îndepărtate automat și cantitatea acestora ajunge la un anumit nivel.

După ce motorul a fost încălzit suficient (temperatura lichidului de răcire a motorului de 80 °C sau mai mult), apăsați pedala de accelerație și conduceți vehiculul cu o viteză de 20 km/h sau mai mult pentru aproximativ 15 - 20 minute pentru a elimina PM.

Atunci când luminează scurt

Contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

ATENȚIE

Dacă vehiculul este condus în continuare, deși indicatorul luminos DPF rămâne aprins, numărul de particule acumulate în filtru crește și este posibil ca indicatorul luminos să înceapă să lumineze scurt. Dacă indicatorul luminos DPF începe să lumineze scurt, contactați imediat un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă vehiculul este condus în continuare fără să fie verificat, motorul se poate defecta.

NOTĂ

Atunci când indicatorul luminos DPF începe să lumineze scurt, performanțele motorului sunt limitate, pentru protejarea filtrului DPF.

Monitorul retrovizor*

Monitorul retrovizor furnizează imagini video ale părții din spate a vehiculului în marșarier.

AVERTISMENT

Conduceți întotdeauna cu precauție confirmând siguranța condițiilor din spate și din jur prin contact vizual direct:

Este periculos să mergeți în marșarier privind doar în ecran deoarece poate avea loc un accident sau o coliziune cu un obiect. Monitorul retrovizor este numai un dispozitiv de asistență vizuală atunci când vehiculul este în marșarier. Imaginile de pe ecran pot fi diferite de condițiile reale.

ATENȚIE

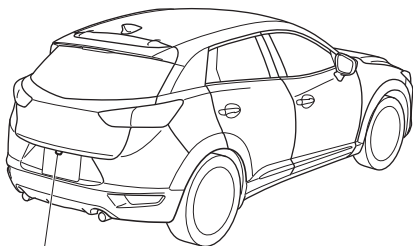
- Nu folosiți monitorul retrovizor în următoarele situații: Este periculos să folosiți monitorul retrovizor în următoarele situații, deoarece se pot produce vătămări, puteți pierde controlul asupra vehiculului sau ambele.
 - Drumuri acoperite cu gheață sau zăpadă.
 - Sunt instalate lanțuri antiderapante sau o roată de rezervă provizorie.
 - Hayonul nu este complet închis.
 - Vehiculul este pe o pantă.
- Atunci când afișajul este rece, imaginile se pot mișca pe monitor sau ecranul poate fi mai întunecat decât de obicei ceea ce poate duce la dificultăți în confirmarea condițiilor din jurul vehiculului. Conduceți întotdeauna cu precauție confirmând siguranța condițiilor din spate și din jur prin contact vizual direct.
- Nu aplicați forță excesivă pe cameră. Poziția și unghiul camerei se pot modifica.
- Nu o dezasamblați, modificați sau demontați. Este posibil să nu mai fie impermeabilă.
- Capacul camerei este din plastic. Nu aplicați agenți de degresare, solvenți organici, ceară sau agenți de acoperire a sticlei pe capacul camerei. Dacă una din substanțele de mai sus este vărsată pe capac, ștergeți imediat cu o cârpă moale.
- Nu frecați cu putere capacul camerei cu o perie abrazivă sau aspră. Capacul camerei sau lentila poate să fie zgâriată, ceea ce ar putea să afecteze imaginile.

Monitorul retrovizor

NOTĂ

- Dacă pe lentila camerei se strânge apă, zăpadă sau noroi, ștergeți cu o cârpă moale. Dacă nu se poate șterge, folosiți un detergent slab.
- În cazul în care temperatura camerei se schimbă brusc (de la fierbinte la rece, de la rece la fierbinte), monitorul retrovizor este posibil să nu funcționeze corect.
- La înlocuirea pneurilor, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Înlocuirea pneurilor ar putea rezulta în devierea liniilor de ghidaj care apar pe afișaj.
- Dacă partea din față, din laterală sau din spate a vehiculului a fost implicată într-o coliziune, alinierea camerei retrovizoare pentru parcare (amplasarea, unghiul de instalare) este posibil să fi fost deviată. Consultați întotdeauna un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda și solicitați verificarea vehiculului.
- Dacă mesajul „No Video Signal Available” (niciun semnal video disponibil) este indicat în afișaj, ar putea să existe o problemă cu camera. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Amplasarea camerei retrovizoare pentru parcare



Camera retrovizoare pentru parcare

▼ Trecerea la afișajul monitorului retrovizor

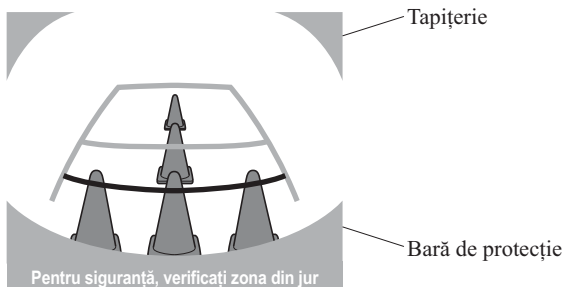
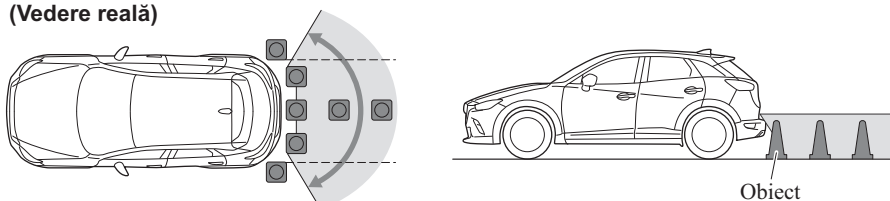
Treceți schimbătorul de viteze în poziția R cu contactul în poziția ON (pornit) pentru a trece la afișajul monitorului retrovizor.

NOTĂ

Atunci când schimbătorul de viteze este trecut din poziția R în altă poziție, ecranul revine la afișajul anterior.

▼ **Intervalul afișabil al ecranului**

Imaginile de pe ecran pot fi diferite de condițiile reale.

(Afișajul ecranului)**(Vedere reală)****NOTĂ**

- Intervalul afișabil variază în funcție de vehicul și de condițiile de drum.
- Intervalul afișabil este limitat. Obiectele de sub bara de protecție sau de lângă capetele acestora nu pot fi afișate.
- Distanța care apare în imaginea afișată este diferită de distanța reală deoarece camera retrovizoare de parcare este prevăzută cu o lentilă specifică.
- Unele accesorii opționale instalate pe vehicul pot interfera cu camera. Nu instalați piese opționale care pot interfera cu vederea camerei, precum piese care luminează sau piese realizate din material reflectorizant.
- În următoarele condiții, afișajul poate fi dificil de văzut, totuși, aceasta nu indică o defecțiune.
 - În zone întunecoase.
 - Atunci când temperatura din jurul lentilei este scăzută/ridică.
 - Atunci când camera este udă, de exemplu, într-o zi ploioasă sau în perioade cu umiditate ridicată.
 - Atunci când material străin, de exemplu noroi, se lipește de cameră.
 - Atunci când lentila camerei reflectă lumina soarelui sau farurile.
- Afișarea imaginii poate să fie întârziată dacă temperatura din jurul camerei este scăzută.

Monitorul retrovizor

▼ Vizualizarea afișajului

Liniile de ghidaj care indică lățimea vehiculului (galbene) sunt afișate pe ecran ca referință pentru lățimea aproximativă a vehiculului în comparație cu lățimea spațiului de parcare în care sunteți pe punctul de a da cu spatele.

Folosiți acest tip de afișaj pentru a parca vehiculul într-un loc de parcare sau în garaj.



a) Liniile de ghidaj pentru lățimea vehiculului (galbene)

Aceste linii de ghidaj servesc drept referință pentru lățimea aproximativă a vehiculului.

b) Liniile de ghidaj privind distanța.

Aceste linii de ghidaj indică distanța aproximativă până la un punct măsurat din partea din spate a vehiculului (la capătul barei de protecție).

- Liniile roșii și galbene indică punctele aflate la aproximativ 50 cm pentru linia roșie și 100 cm pentru liniile galbene de la bara de protecție din spate (la punctul din centru al fiecărei linii).

ATENȚIE

Liniile de ghidaj de pe ecran sunt linii fixe. Nu sunt sincronizate cu mișcarea de către șofer a volanului. Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți contactul vizual direct pentru a verifica zona din spatele vehiculului și din jur înainte de a da înapoi.

▼ Funcționarea monitorului retrovizor

Funcționarea monitorului retrovizor la mersul în marșarier diferă în funcție de trafic, drum și starea vehiculului. Virajul și momentul virării diferă de asemenea în funcție de condiții, așa că trebuie să confirmați condițiile din jur prin contact vizual direct și să virati vehiculul în conformitate cu acestea.

Înainte de a folosi monitorul retrovizor, luați în calcul precauțiile de mai sus.

NOTĂ

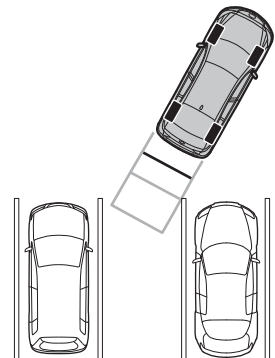
Imaginile afișate pe monitor de la camera retrovizoare de parcare sunt imagini inversate (imagini în oglindă).

1. Deplasați schimbătorul de viteze în poziția R pentru a trece la afișajul monitorului retrovizor.
2. Confirmând condițiile din jur, treceți în marșarier.

(Starea afișajului)



(Starea vehiculului)



3. După ce vehiculul începe să intre în locul de parcare, continuați să dați încet cu spatele astfel încât distanța dintre vehicul și liniile privind lățimea și laturile locului de parcare din stânga și dreapta să fie aproximativ egale.
4. Continuați să mișcați volanul până când liniile de ghidaj privind lățimea vehiculului sunt paralele cu părțile din stânga și din dreapta ale locului de parcare.

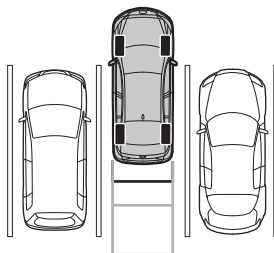
Monitorul retrovizor

5. Imediat ce sunt paralele, îndreptați roțile și intrați încet cu spatele în locul de parcare. Continuați verificarea zonei din jurul vehiculului și apoi opriți-l în poziția cea mai bună posibil. (Dacă locul de parcare are linii de împărțire, verificați dacă liniile de ghidaj privind lățimea vehiculului sunt paralele cu acestea.)

(Starea afișajului)



(Starea vehiculului)

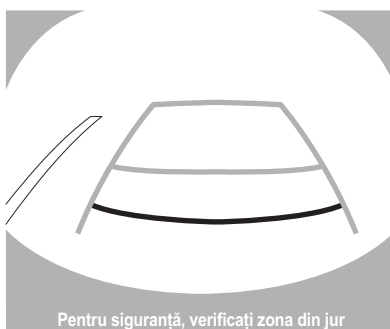


6. Atunci când schimbătorul de viteze este trecut din poziția R în altă poziție, ecranul revine la afișajul anterior.

NOTĂ

Deoarece poate să existe o diferență între imaginea afișată, precum cea indicată mai jos și condițiile efective în timp ce parcați, verificați întotdeauna siguranța în partea din spate a vehiculului și în zona din jur, prin contact vizual direct.

- În imaginea locului de parcare (sau a garajului) afișată mai jos, chiar dacă partea din spate și liniile de ghidaj privind distanța par paralele pe monitor, este posibil ca acestea să nu fie efectiv paralele în realitate.
- Atunci când parcați într-un loc cu o linie de împărțire numai pe una din laturile locului de parcare, aceasta și linia de ghidaj privind lățimea vehiculului par paralele pe monitor, dar este posibil să nu fie efectiv paralele în realitate.

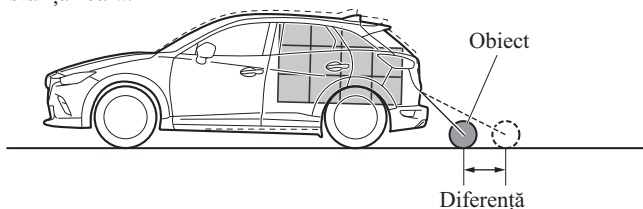


▼ Diferența dintre condițiile reale de drum și imaginea afișată

Există unele diferențe între drumul real și cel afișat. Aceste diferențe în percepția distanței ar putea duce la un accident. Luați în calcul următoarele condiții care pot cauza diferențe în percepția distanței.

Atunci când vehiculul este înclinat datorită greutateii pasagerilor și a încărcăturii

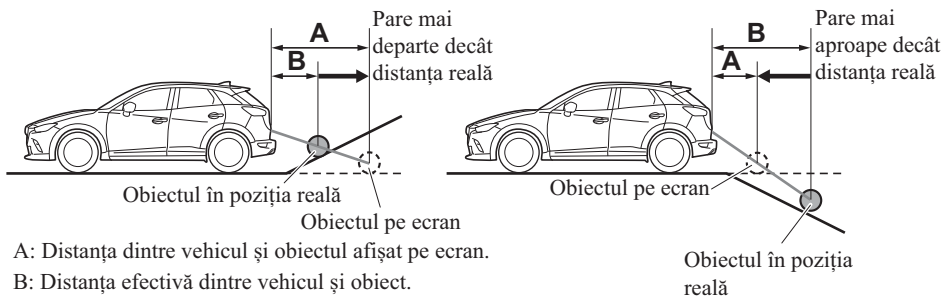
Atunci când partea din spate a vehiculului este coborâtă, obiectul afișat pe ecran pare mai departe decât distanța reală.



Monitorul retrovizor

Atunci când în spatele vehiculului există o pantă abruptă

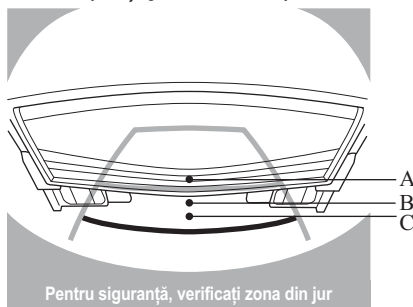
Atunci când în spatele vehiculului este o pantă abruptă ascendentă (descendentă), obiectul afișat pe ecran pare mai departe (pantă descendentă: mai aproape) decât distanța reală.



Obiect tridimensional în spatele vehiculului

Deoarece liniile de ghidaj privind distanța sunt afișate luând în calcul o suprafață plană, distanța până la obiectul tridimensional afișat pe ecran este diferită de distanța reală.

(Afișajul ecranului)



(Stare reală)



(Distanța reală) $B > C = A$

Distanța detectată pe ecran $A > B > C$

▼ Reglarea calității imaginii **AVERTISMENT**

Reglați întotdeauna calitatea imaginii monitorului retrovizor în timp ce vehiculul este oprit:

Nu reglați calitatea imaginii monitorului retrovizor atunci când conduceți vehiculul. Reglarea calității imaginii monitorului retrovizor, precum luminozitatea, contrastul, culoarea și nuanțele în timp ce conduceți este periculoasă deoarece vă poate distrage atenția de la operarea vehiculului ceea ce ar putea duce la un accident.

Reglarea calității imaginii poate fi făcută în timp ce schimbătorul de viteze este în marșarier (R).

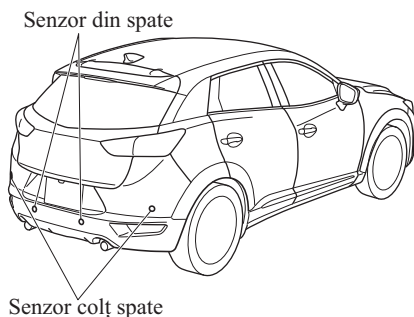
Există patru setări care pot fi reglate incluzând luminozitatea, contrastul, nuanța și culoarea. În timpul reglării, fiți atent la mediul din jurul vehiculului.

1. Selectați pictograma ☞ din ecran pentru a afișa filele.
2. Selectați articolul de filă dorit.
3. Reglați luminozitatea, contrastul, nuanța și culoarea folosind cursorul.
Dacă doriți să resetați, apăsați pe butonul de resetare.
4. Selectați pictograma ☞ din ecran pentru a închide fila.

Sistemul de senzori de parcare

Sistemul de senzori de parcare*

Sistemul de senzori de parcare folosește senzori cu ultrasunete pentru a detecta obstacolele din jurul vehiculului atunci când îl parcați într-un garaj sau la o parcare laterală atunci când schimbătorul de viteze (transmisie manuală)/maneta selectorului (transmisie automată) este în marșarier (R). Sistemul este echipat cu un dispozitiv de notificare a șoferului cu privire la distanța aproximativă dintre vehicul și obstacol cu ajutorul unui semnal sonor.



AVERTISMENT

Nu vă bazați în întregime pe sistemul de senzori de parcare și asigurați-vă vizual că zona din jurul vehiculului este liberă.

Sistemul poate asista șoferul la manevrarea vehiculului înapoi în timpul parcării. Distanțele de detectare ale senzorilor sunt limitate, de aceea, în cazul în care conduceți vehiculul bazându-vă doar pe acest sistem, puteți produce un accident. Atunci când conduceți, asigurați-vă întotdeauna vizual că zona este liberă.

NOTĂ

- Nu instalați accesorii în zona de detectare a senzorilor. Pot afecta funcționarea sistemului.
- În funcție de tipul de obstacol și de condițiile înconjurătoare, zona de detectare a senzorului poate fi limitată sau este posibil ca senzorii să nu detecteze obstacolele.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în următoarele condiții:
 - Noroi, gheață sau zăpadă în zona senzorului (revine la funcționarea normală la îndepărtarea acestora).
 - Zona senzorului este înghețată (revine la funcționarea normală atunci când gheața se topește).
 - Senzorul este acoperit cu mâna.
 - Senzorul este lovit cu putere.

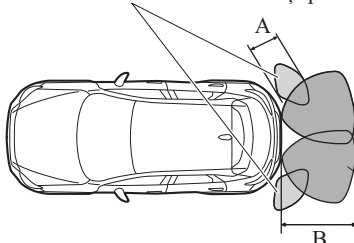
- Vehiculul este foarte înclinat.
- În condiții de temperatură extrem de ridicată sau scăzută.
- Vehiculul este condus pe drumuri denivelate, înclinate, acoperite cu pietriș sau iarbă.
- Un obiect care generează ultrasunete se află lângă vehicul, precum claxonul altui vehicul, sunetul motorului unei motociclete, sunetul cauzat de trecerea unui vehicul de dimensiuni mari, senzorii altui vehicul.
- Vehiculul este condus pe ploaie puternică sau pe carosabil ud.
- Un deflector disponibil în comerț sau o antenă pentru un emițător radio este instalat pe vehicul.
- Vehiculul se deplasează spre o bordură înaltă sau pătrată.
- Un obstacol este prea aproape de senzor.
- Este posibil ca obstacolele de sub bara de protecție să nu fie detectate. Este posibil ca obstacolele care sunt mai joase decât bara de protecție sau sunt subțiri să fie inițial detectate, dar acestea nu mai sunt detectate pe măsură ce vehiculul se apropie.
- Este posibil ca următoarele tipuri de obstacole să nu fie detectate:
 - Obiectele subțiri precum cablurile sau sfoara
 - Obiectele care absorb ultrasunetele precum bumbacul sau zăpada
 - Obiectele ascuțite
 - Obiectele foarte înalte și cele care sunt mai late la vârf
 - Obiectele mici, scurte
- Verificați întotdeauna sistemul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, dacă bara de protecție este lovită, chiar și într-un accident minor. Dacă senzorii sunt deplasați, nu mai pot detecta obstacolele.
- Dacă semnalul sonor nu funcționează, sistemul poate avea o defecțiune. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Este posibil ca semnalul sonor care indică o defecțiune de sistem să nu se audă dacă temperatura mediului înconjurător este extrem de scăzută sau noroi, gheață sau zăpadă există în zona senzorului. Îndepărtați materialele străine din zona senzorului.
- La instalarea unui cârlig de remorcă, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Sistemul de senzori de parcare

▼ Zona de detectare a senzorului

Senzorii detectează obstacolele aflate până la următoarele distanțe.

Distanța de detectare a senzorului din colț spate



A: aproximativ 50 cm
B: aproximativ 150 cm

Distanța de detectare a senzorului spate

▼ Operarea sistemului de senzori pentru parcare asistată

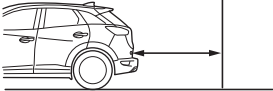
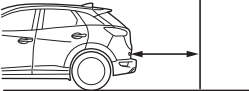
Atunci când contactul este în poziția pornit și schimbătorul de viteze (transmisie manuală)/maneta selectorului (transmisie automată) este în marșarier (R), semnalul sonor se activează și sistemul este activat pentru a fi folosit.

Sistemul de senzori de parcare

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru senzorul de parcare

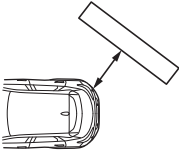
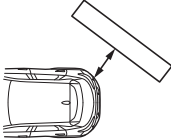
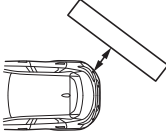
Semnalul sonor se aude după cum urmează, atunci când sistemul funcționează.

Senzor din spate

Zona de detectare a distanței	Distanța dintre vehicul și obstacol	Semnalul sonor*1
Distanța cea mai mare	Aprox. 150 cm—60 cm 	Sunet slab, intermitent
Distanță mare	Aprox. 60—45 cm 	Sunet intermitent, de intensitate medie
Distanță medie	Aprox. 45—35 cm 	Sunet puternic, intermitent
Distanță mică	Mai puțin de aprox. 35 cm 	Sunet continuu

*1 Frecvența sunetului intermitent crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol.

Senzor colț spate

Zona de detectare a distanței	Distanța dintre vehicul și obstacol	Semnalul sonor*1
Distanță mare	Aprox. 50—38 cm 	Sunset intermitent, de intensitate medie
Distanță medie	Aprox. 38—25 cm 	Sunset puternic, intermitent
Distanță mică	Mai puțin de aprox. 25 cm 	Sunset continuu

*1 Frecvența sunetului intermitent crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol.

NOTĂ

Dacă un obstacol este detectat într-o zonă pentru 6 secunde sau mai mult, semnalul sonor se oprește (cu excepția zonei cu distanță mică). Dacă același obstacol este detectat în altă zonă, se aude semnalul sonor corespunzător.

▼ La activarea semnalului sonor de avertizare

Sistemul notifică șoferul asupra unui aspect anormal prin activarea semnalului sonor.

Bip	Modul de verificare
Semnalul sonor nu se aude.	Sistemul poate avea o defecțiune. Consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
Atunci când contactul este în poziția pornit (ON) sau dacă senzorul de parcare detectează o problemă în timp ce conduceți, se aude semnalul intermitent al soneriei de 1 — 4 ori. *1	Îndepărtați materialele străine din zona senzorului. Dacă sistemul nu își revine, consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

*1 Numărul de ori în care soneria se activează se schimbă în funcție de locația defecțiunii.

NOTİTİ

Utilizarea diferitelor dotări pentru confortul interior, inclusiv a aerului condiționat și a sistemului audio.

Sistemul de aer condiționat..... 5-2

Sugestii privind folosirea.....	5-2
Acționarea ventilatorului.....	5-3
Tipul manual.....	5-5
Tipul complet automat.....	5-10

Sistemul audio..... 5-14

Antena.....	5-14
Sugestii privind folosirea sistemului audio.....	5-14
Echipamentul audio [(tipul A/tipul B) (fără ecran tactil)].....	5-27
Echipamentul audio [tipul C/tipul D (ecran tactil)].....	5-41
Utilizarea butoanelor de comandă audio*	5-64
Modul AUX/USB.....	5-66

Bluetooth®..... 5-85

Bluetooth®*	5-85
Bluetooth® Hands-Free (tipul A/tipul B)*	5-115
Bluetooth® Hands-Free (tipul C/tipul D)*	5-125
Bluetooth® audio (tipul A/tipul B)*	5-134
Bluetooth® Audio (tipul C/tipul D)*	5-137
Depanarea*	5-148

Dotările de interior..... 5-151

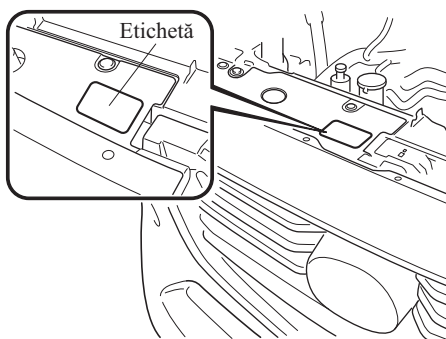
Parasolarele.....	5-151
Lumini de interior.....	5-151
Prizele pentru accesorii.....	5-154
Suportul pentru pahare.....	5-155
Suportul pentru sticle.....	5-155
Compartimentele de depozitare.....	5-156
Scrumiera detașabilă*	5-161

Sistemul de aer condiționat

Sugestii privind folosirea

- Utilizați sistemul de aer condiționat atunci când motorul este pornit.
- Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu lăsați butonul rotativ de control al ventilării activat pentru o perioadă lungă de timp atunci când contactul este în poziția ON (pornit), iar motorul nu este pornit.
- **(Cu i-stop)**
Fluxul de aer scade ușor în timp ce funcția i-stop acționează.
- Îndepărtați tot ceea ce poate bloca fanta de admisie a aerului, de exemplu frunzele, zăpada și gheața de pe capotă, pentru a îmbunătăți eficiența sistemului.
- Folosiți sistemul de aer condiționat pentru a dezaburi geamurile și a reduce umiditatea din aer.
- Modul aer recirculat ar trebui să fie folosit atunci când conduceți în interiorul tunelelor sau sunteți blocați în trafic sau atunci când doriți să închideți aerul din exterior pentru o răcire rapidă a interiorului.
- Folosiți poziția aer din exterior pentru ventilare sau degivrarea parbrizului.
- Dacă vehiculul a fost parcat în plin soare pe vreme extrem de caldă, deschideți geamurile pentru a permite ieșirea aerului cald, apoi porniți sistemul de aer condiționat.
- Porniți sistemul de aer condiționat timp de aproximativ 10 minute cel puțin o dată pe lună pentru a menține componentele sale interne lubrificate.

- Verificați sistemul de aer condiționat înainte de încălzirea vremii. Lipsa agentului de răcire poate duce la scăderea eficienței sistemului de aer condiționat.
Specificațiile agentului de răcire sunt indicate într-o etichetă atașată în interiorul compartimentului motorului. Verificați eticheta înainte de a completa cu agent de răcire. Dacă este folosit un tip greșit de agent de răcire, aceasta ar putea duce la defectarea gravă a sistemului de aer condiționat.
Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.



Aționarea ventilatorului**▼ Reglarea fanțelor de ventilație****Direcționarea fluxului de aer**

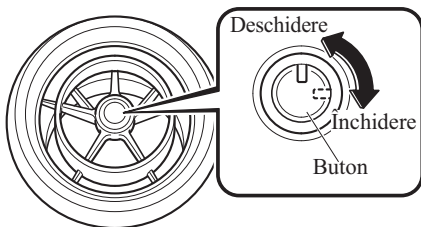
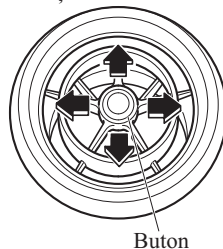
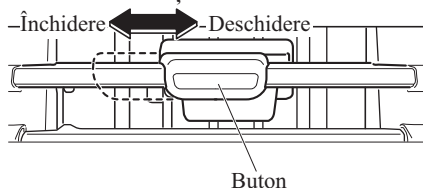
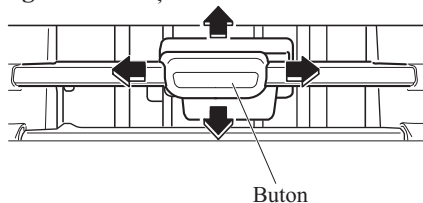
Pentru a regla direcția fluxului de aer, rotiți butonul de reglare.

NOTĂ

Atunci când folosiți aerul condiționat în condiții de umiditate, sistemul poate sufla aburi prin fanțele de ventilație. Acest lucru nu indică o defecțiune, ci apare din cauza aerului umed care a fost răcit brusc.

Fantele de ventilație centrale (șofer) și laterale**Fantă de ventilație deschisă/închisă****NOTĂ**

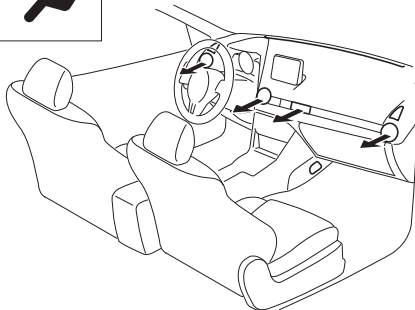
Fantele de ventilație pot să fie deschise și închise complet prin acționarea butonului.

**Reglarea direcției fluxului de aer****Fantele de ventilație centrale (pasagerul din față)****Fantă de ventilație deschisă/închisă****Reglarea direcției fluxului de aer**

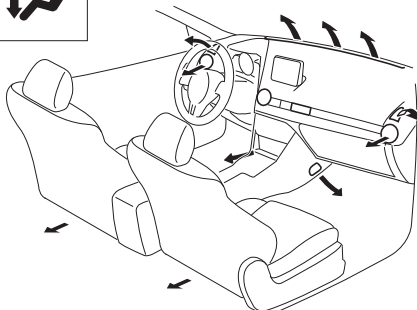
Sistemul de aer condiționat

▼ Selectarea modului fluxului de aer

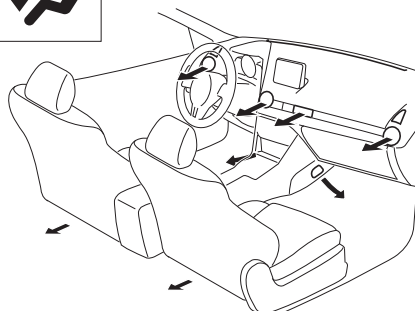
Flux de aer spre față



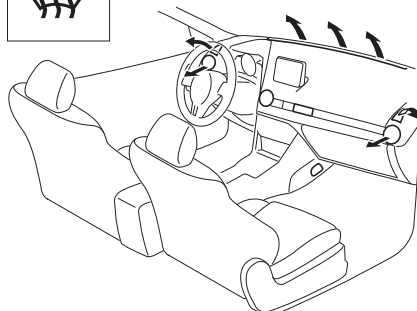
Flux de aer spre parbriz și picioare



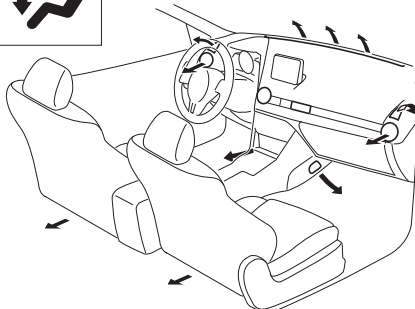
Flux de aer spre față și picioare



Flux de aer spre parbriz



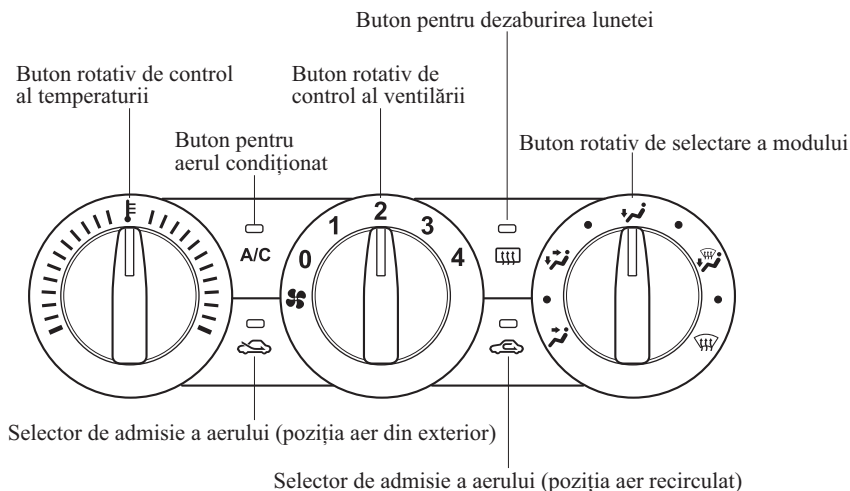
Flux de aer spre picioare



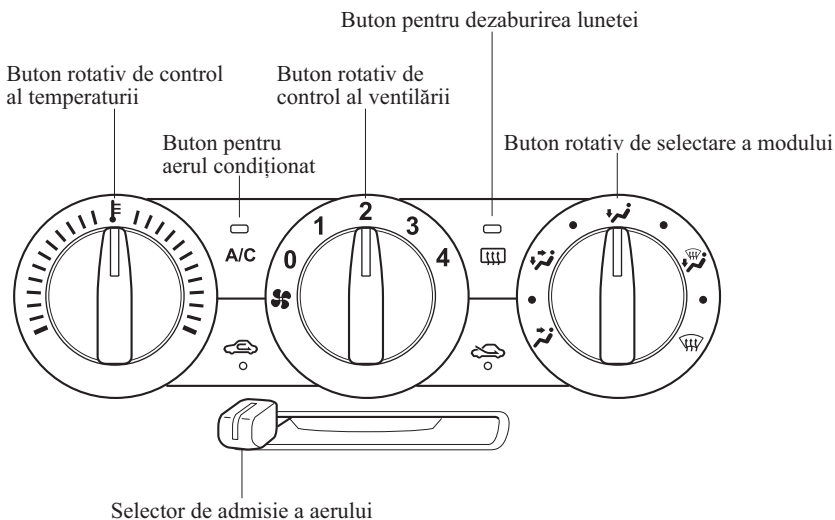
Sistemul de aer condiționat

Tipul manual

Tip A



Tip B



Sistemul de aer condiționat

▼ Butoanele de comandă

Buton rotativ de control al temperaturii

Acest buton rotativ reglează temperatura. Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a obține o temperatură mai ridicată și în sens invers pentru a obține o temperatură mai scăzută.

Buton rotativ de control al ventilării

Acest buton rotativ permite selectarea vitezei de ventilare.

0—Ventilare închisă

1—Viteză mică

2—Viteză medie spre mică

3—Viteză medie spre mare

4—Viteză mare

Buton rotativ de selectare a modului

Pentru a selecta modul fluxului de aer, rotiți butonul rotativ de selectare a modului (pagina 5-4).

NOTĂ

- Butonul de selectare poate fi setat în poziții intermediare (●) între fiecare mod. Setati butonul rotativ într-o poziție intermediară dacă doriți să împărțiți fluxul de aer între cele două moduri.
- De exemplu, dacă butonul rotativ de selectare a modului este în poziția ●, între pozițiile  și , fluxul de aer provenit din fanta din podea este mai mic decât în cazul în care este în poziția .

Buton pentru aerul condiționat

Apăsati butonul A/C pentru a activa sistemul de aer condiționat. Indicatorul luminos de pe buton se aprinde atunci când butonul rotativ pentru controlul ventilării este setat în poziția 1, 2, 3 sau 4.

Apăsati butonul încă o dată pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

NOTĂ

Este posibil ca sistemul de aer condiționat să nu funcționeze atunci când temperatura exterioară se apropie de 0 °C.

Selectorul de admisie a aerului (tipul A)

Acest buton controlează sursa aerului care intră în vehicul.

Apăsati pe butonul selectorului de admisie a aerului pentru a comuta între pozițiile aer din exterior și aer recirculat.

Poziția aer recirculat ()

Aerul din exterior este oprit. Aerul din interiorul vehiculului este recirculat.

Poziția aer din exterior ()

Aerului din exterior i se permite să intre în cabină. Folosiți acest mod pentru ventilare sau degivrarea parbrizului.

Sistemul de aer condiționat

AVERTISMENT

Nu folosiți poziția aer recirculat pe vreme rece sau ploioasă:

Folosirea poziției aer recirculat pe timp rece sau ploios este periculoasă și va duce la aburirea geamurilor.

Vizibilitatea va fi perturbată, ceea ce poate duce la accidente grave.

Selectorul de admisie a aerului (tipul B)

Această manetă controlează sursa aerului care intră în vehicul.

Se recomandă ca, în condiții normale, butonul să fie menținut în poziția pentru aer din exterior.

Poziția aer recirculat ()

Aerul din exterior este oprit. Aerul din interiorul vehiculului este recirculat.

Poziția aer din exterior ()

Aerul din exterior pătrunde în vehicul. Folosiți această poziție pentru ventilare și încălzire normale.

AVERTISMENT

Nu folosiți poziția  pe vreme rece sau ploioasă:

Este periculoasă folosirea poziției  pe vreme rece sau ploioasă; aceasta va duce la aburirea geamurilor. Vizibilitatea va fi perturbată, ceea ce poate duce la accidente grave.

▼ **Încălzirea**

1. Fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția .
2. **(Tipul A)**
Fixați selectorul de admisie a aerului în poziția aer din exterior.
2. **(Tipul B)**
Fixați selectorul pentru admisia aerului în poziția .
3. Fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția cald.
4. Fixați butonul rotativ de control al ventilării la viteza dorită.
5. Dacă doriți încălzirea și uscarea aerului, activați sistemul de aer condiționat.

NOTĂ

- Dacă parbrizul se aburește ușor, fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția .
- Dacă doriți aer mai rece la nivelul feței, fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția  și reglați butonul rotativ de control al temperaturii, pentru a obține maximum de confort.
- Aerul suflat către podea este mai cald decât cel suflat spre față (cu excepția cazului în care butonul rotativ de control al temperaturii este fixat în poziția foarte rece sau foarte cald).

▼ **Răcirea (cu sistem de aer condiționat)**

1. Fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția .
2. Fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția rece.

Sistemul de aer condiționat

3. Fixați butonul rotativ de control al ventilării la viteza dorită.
4. Activați sistemul de aer condiționat apăsând butonul A/C.
5. După ce răcirea începe, reglați butonul rotativ de control al ventilării și pe cel de control al temperaturii după cum este necesar pentru a menține un confort maxim.

ATENȚIE

Dacă aerul condiționat este folosit în timp ce urcați pante lungi sau în trafic aglomerat, urmăriți lampa de avertizare pentru temperatura lichidului de răcire a motorului pentru a vedea dacă se aprinde sau luminează scurt (pagina 4-39).

Sistemul de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă lampa de avertizare se aprinde sau luminează scurt, opriți aerul condiționat (pagina 7-29).

NOTĂ

- Dacă doriți răcirea maximă a aerului, fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția extrem de rece și selectorul de admisie a aerului în modul aer recirculat, după care setați butonul rotativ de control al ventilării în poziția 4.
- Dacă doriți aer mai cald la nivelul podelei, fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția  și reglați butonul rotativ de control al temperaturii pentru a obține maximum de confort.

- Aerul suflat către podea este mai cald decât cel suflat spre față (cu excepția cazului în care butonul rotativ de control al temperaturii este fixat în poziția foarte rece sau foarte cald).

▼ Ventilația

1. Fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția .
2. **(Tipul A)**
Fixați selectorul de admisie a aerului în poziția aer din exterior.
(Tipul B)
Fixați selectorul pentru admisia aerului în poziția .
3. Fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția dorită.
4. Fixați butonul rotativ de control al ventilării la viteza dorită.

▼ Dezaburirea și degivrarea parbrizului

1. Fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția .
2. **(Tipul B)**
Fixați selectorul pentru admisia aerului în poziția .
3. Fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția dorită.
4. Fixați butonul rotativ de control al ventilării la viteza dorită.
5. Dacă doriți încălzirea și uscarea aerului, activați sistemul de aer condiționat.

Sistemul de aer condiționat

AVERTISMENT

Nu dezaburiți parbrizul folosind poziția  cu butonul de control al temperaturii setat în poziția rece: Folosirea poziției  cu butonul de control a temperaturii în poziția rece este periculoasă deoarece va duce la aburirea părții exterioare a parbrizului. Vizibilitatea va fi perturbată, ceea ce poate duce la accidente grave. Fixați butonul de control al temperaturii în poziția foarte cald sau cald atunci când folosiți poziția .

NOTĂ

- Pentru o degivrare eficientă, porniți aerul condiționat, fixați butonul de control al temperaturii în poziția foarte cald și butonul rotativ de control al ventilării în poziția 4.
- Dacă doriți aer cald spre podea, fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția .
- **(Tipul A)**
În poziția , poziția aer din exterior este selectată automat. Selectorul de admisie a aerului nu poate fi trecut în poziția aer recirculat.

▼ Uscarea aerului (cu sistem de aer condiționat)

Utilizați sistemul de aer condiționat pe vreme răcoroasă sau rece pentru a ajuta la dezaburirea parbrizului și a geamurilor laterale.

1. Fixați butonul rotativ de selectare a modului în poziția dorită.
2. **(Tipul A)**
Fixați selectorul de admisie a aerului în poziția aer din exterior.
(Tipul B)
Fixați selectorul pentru admisia aerului în poziția .
3. Fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția dorită.
4. Fixați butonul rotativ de control al ventilării la viteza dorită.
5. Activați sistemul de aer condiționat apăsând butonul A/C.

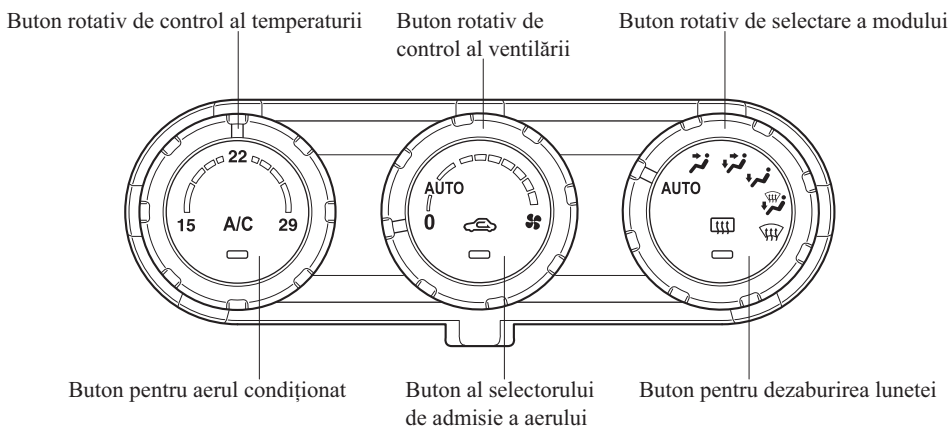
NOTĂ

Una din funcțiile sistemului de aer condiționat este uscarea aerului și, pentru a folosi această funcție, temperatura nu trebuie să fie fixată la rece. De aceea, fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția dorită (cald sau rece) și porniți sistemul de aer condiționat atunci când doriți să uscați aerul din cabină.

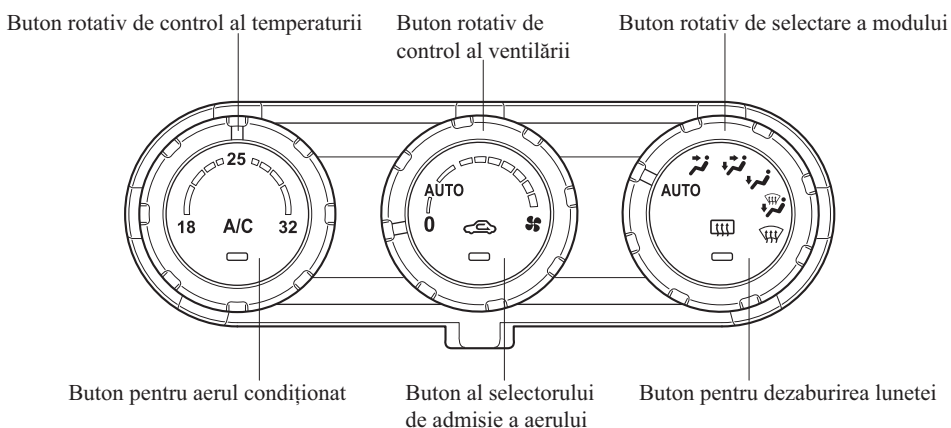
Sistemul de aer condiționat

Tipul complet automat

Modelul pentru Europa



Cu excepția modelului pentru Europa



Sistemul de aer condiționat

▼ Butoanele de comandă

Buton rotativ de control al temperaturii

Acest buton rotativ reglează temperatura. Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a obține o temperatură mai ridicată și în sens invers pentru a obține o temperatură mai scăzută.

Buton rotativ de control al ventilării

Ventilatorul are șapte viteze.

Poziția AUTO

Volumul fluxului de aer va fi controlat automat în funcție de temperatura setată.

Cu excepția poziției AUTO

Volumul fluxului de aer poate fi reglat la nivelul dorit prin rotirea butonului rotativ.

Poziția 0

Pentru a opri sistemul, fixați butonul rotativ în poziția 0.

Buton rotativ de selectare a modului

Pentru a selecta modul fluxului de aer, rotiți butonul rotativ de selectare a modului (pagina 5-4).

Poziția AUTO

Modul fluxului de aer se reglează automat la temperatura selectată.

Cu excepția poziției AUTO

Poziția dorită a fluxului de aer poate fi selectată prin rotirea butonului rotativ.

NOTĂ

- Cu modul fluxului de aer fixat în poziția  și butonul rotativ de control al temperaturii fixat la o temperatură medie, aerul încălzit este direcționat spre picioare. Prin fantele din centru, stânga și dreapta va circula aer cu o temperatură mai scăzută decât cea de la picioare.
- Atunci când butonul rotativ de control al ventilării este în poziția pornit și butonul rotativ de selectare a modului este în poziția , aerul condiționat pornește automat și poziția aer din exterior este selectată automat pentru a dezaburi parbrizul.

Buton pentru aerul condiționat

Aerul condiționat (funcții de răcire/uscare) poate fi pornit și oprit prin apăsarea butonului în timp ce butonul rotativ de control al ventilării este în altă poziție decât 0.

Indicatorul luminos se aprinde în timp ce aerul condiționat funcționează.

NOTĂ

Este posibil ca sistemul de aer condiționat să nu funcționeze atunci când temperatura exterioară se apropie de 0° C.

Selector de admisie a aerului

Pot fi selectate pozițiile: aer din exterior sau aer recirculat. Apăsați butonul pentru a selecta poziția aer din exterior/aer recirculat.

Sistemul de aer condiționat

Poziția aer recirculat (cu indicatorul luminos aprins)

Aerul din exterior este oprit. Folosiți această poziție atunci când conduceți prin tuneluri, în trafic aglomerat (zone cu nivel ridicat de gaze de eșapament) sau când doriți o răcire rapidă.

Poziția aer din exterior (indicator luminos stins)

Aerului din exterior i se permite să intre în cabină. Folosiți acest mod pentru ventilare sau degivrarea parbrizului.

AVERTISMENT

Nu folosiți poziția  pe vreme rece sau ploioasă:

Este periculoasă folosirea poziției  pe vreme rece sau ploioasă; aceasta va duce la aburirea geamurilor. Vizibilitatea va fi perturbată, ceea ce poate duce la accidente grave.

▼ Operarea aerului condiționat automat

1. Fixați butonul rotativ pentru selectarea modului în poziția AUTO.
2. Fixați selectorul pentru admisia aerului în poziția aerului din exterior (indicatorul luminos stins).

NOTĂ

Dacă poziția pentru aer recirculat este folosită pentru perioade lungi în condiții de frig sau umiditate ridicată, este posibil ca parbrizul să se aburească mai ușor.

3. Fixați butonul rotativ pentru controlul temperaturii în poziția AUTO.
4. Apăsați pe butonul pentru A/C pentru a acționa aerul condiționat (se aprinde indicatorul luminos).
5. Fixați butonul rotativ de control al temperaturii în poziția dorită.
6. Pentru a opri sistemul, fixați butonul rotativ pentru controlul ventilării în poziția 0.

NOTĂ

- Prin reglarea temperaturii la nivelul cald sau rece nu se obține mai repede temperatura dorită.
- Atunci când selectați căldura, sistemul va întrerupe curentul de aer până când acesta este încălzit pentru a preveni introducerea aerului rece prin fantele de ventilare.

(Modelul pentru Europa)

Pentru o temperatură optimă în cabină, fixați temperatura la aproape „22,0”. Reglați până când obțineți temperatura dorită, dacă este necesar.

(Cu excepția modelului pentru Europa)

Pentru o temperatură optimă în cabină, fixați temperatura la aproape „25,0”. Reglați până când obțineți temperatura dorită, dacă este necesar.

Sistemul de aer condiționat

▼ Dezaburirea și degivrarea parbrizului

Fixați butonul pentru selectarea modului în poziția  și răsuciți butonul rotativ pentru controlul ventilării la viteza dorită.

În această situație, poziția aer din exterior este selectată automat, butonul rotativ de control al ventilării este în poziția ON (pornit) și sistemul de aer condiționat pornește automat. Sistemul de aer condiționat va direcționa aer uscat spre parbriz și geamurile laterale (pagina 5-4). Debitul fluxului de aer va crește.

AVERTISMENT

Fixați butonul de control al temperaturii în poziția foarte cald sau cald pentru dezaburire (poziția ):

Folosirea poziției  cu butonul de control a temperaturii în poziția rece este periculoasă deoarece va duce la aburirea părții exterioare a parbrizului. Vizibilitatea va fi perturbată, ceea ce poate duce la accidente grave.

NOTĂ

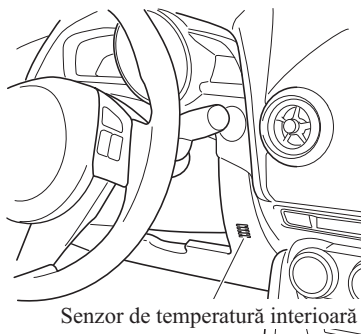
Folosiți butonul rotativ de control al temperaturii pentru a crește temperatura fluxului de aer și pentru a dezaburi mai repede parbrizul.

▼ Senzorul de lumină/temperatură

Sistemul de aer condiționat măsoară temperatura din interior și exterior și intensitatea luminii soarelui. Apoi reglează în mod corespunzător temperatura din compartimentul pentru pasageri.

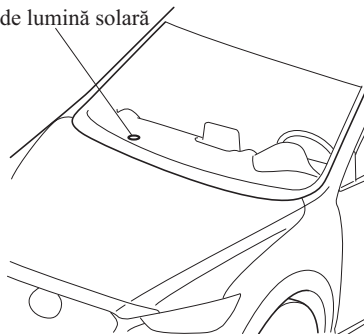
ATENȚIE

Nu acoperiți niciunul din senzori sau sistemul de aer condiționat nu va funcționa corespunzător.



Senzor de temperatură interioară

Senzor de lumină solară



Sistemul audio

Antena

▼ Tip A*

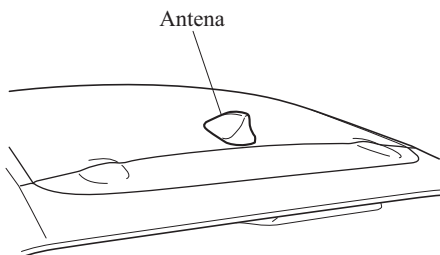
Antena este inclusă în sticla geamului.

⚠ ATENȚIE

La spălarea pe interior a geamului cu antenă, folosiți o lavetă moale înmuiată în apă caldă, ștergând cu grijă cablurile antenei.

Folosirea produselor de curățare a sticlei poate defecta antena.

▼ Tip B



Sugestii privind folosirea sistemului audio

⚠ AVERTISMENT

Reglați întotdeauna sistemul audio atunci când vehiculul este oprit:
Nu reglați sistemul audio în timp ce conduceți vehiculul: Este periculos să reglați sistemul audio în timp ce conduceți deoarece v-ar putea fi distrasă atenția și astfel ați putea provoca un accident.

Deși comenzile audio sunt montate pe volan, învățați să le folosiți fără a privi în jos pentru a vă concentra toată atenția asupra drumului în timp ce conduceți.

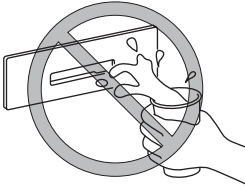
⚠ ATENȚIE

Pentru o conducere sigură, reglați volumul audio la un nivel care să vă permită să auziți sunete din exteriorul vehiculului, inclusiv claxoanele vehiculelor și în special sirenele vehiculelor de urgență.

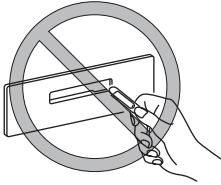
NOTĂ

- Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu lăsați sistemul audio pornit timp îndelungat cu motorul oprit.
- Dacă un telefon mobil sau un emițător-receptor este folosit în sau lângă vehicul, acesta ar putea interfera cu sistemul audio, fără ca acest lucru să indice, totuși, că sistemul este defect.

Nu vărsați lichide pe sistemul audio.



Nu introduceți în fantă alte obiecte decât discurile compacte.

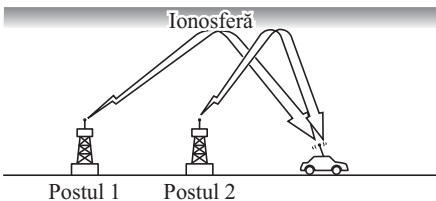


▼ Recepția radio

Caracteristicile recepționării undelor AM

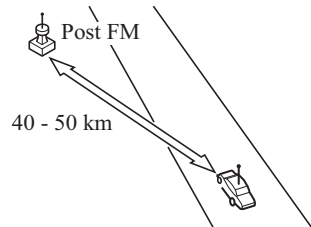
Undele AM ocolesc, de exemplu, clădirile și munții și sunt respinse de ionosferă. De aceea, pot străbate distanțe mai mari decât undele FM.

Din această cauză, uneori pot fi recepționate simultan două posturi pe aceeași frecvență.

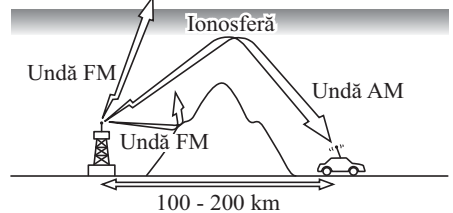


Caracteristicile recepționării undelor FM

De obicei, aria de acoperire a undelor FM este de circa 40—50 km de la sursă. Pentru că necesită o codificare suplimentară pentru separarea sunetului pe două canale, undele FM stereo acoperă o distanță mai mică decât undele FM monoaurale.



Semnalele unui emițător FM sunt asemănătoare razelor de lumină pentru că nu ocolesc obstacolele, dar se reflectă. Spre deosebire de semnalele AM, semnalele FM nu depășesc orizontul. Din acest motiv, posturile FM nu pot fi recepționate la distanțele mari la care este posibilă recepția AM.

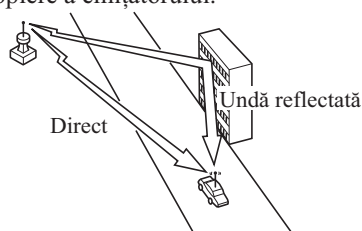


Recepția FM poate fi afectată și de condițiile atmosferice. Recepția este slabă în cazul unei umidități crescute a aerului. Cu toate acestea, recepția poate fi mai bună în zilele noroase decât în cele senine.

Sistemul audio

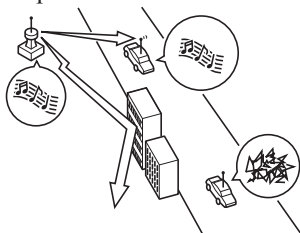
Recepția multidirecțională

Deoarece undele FM pot fi reflectate de obstacole, se poate întâmpla să fie receptat atât semnalul direct, cât și semnalul reflectat. Poate apărea astfel o mică întârziere a recepției care este percepută ca sunet întrerupt sau distorsionat. Aceeași problemă poate apărea și în imediata apropiere a emițătorului.



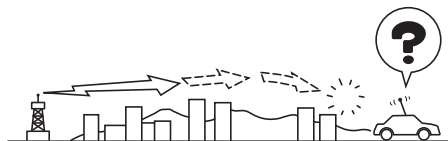
Fluctuațiile

Semnalele unui transmițător FM se deplasează liniar și își pierd intensitatea între clădiri înalte, munți și alte obstacole. Atunci când un vehicul trece printr-o asemenea zonă, condițiile de recepție se pot modifica brusc, ceea ce rezultă într-un zgomot supărător.



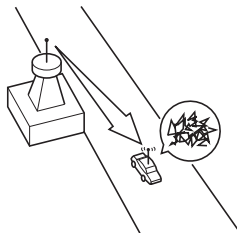
Zgomotul cauzat de semnalul slab

Semnalul este mai slab în zonele mai îndepărtate de transmițător. În aceste zone marginale se produc întreruperi ale sunetului.



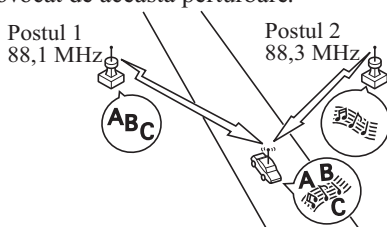
Zgomotul cauzat de semnalul puternic

Acesta se produce foarte aproape de turnurile de emisie. Semnalele de emisie sunt foarte puternice și de aceea se aud întreruperi ale sunetului și zgomote în receptorul radio.



Zgomotul de pierdere a postului

Atunci când vehiculul ajunge într-o zonă unde se intersectează undele emise de două stații cu semnal puternic și frecvențe apropiate, este posibilă întreruperea recepției postului pe care-l ascultați și receptarea temporară a celuiilalt post. În acest moment va apărea un zgomot provocat de această perturbare.

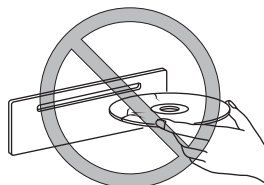
**▼ Sugestii privind folosirea CD playerului****Fenomenul de condens**

Dacă vehiculul a staționat în frig, imediat după pornirea instalației de încălzire, pe CD sau pe elementele optice (prisma și lentila) ale CD playerului se poate forma condens. Într-o astfel de situație, CD-ul va ieși imediat după ce este introdus în aparat. Acoperirea cu condens a CD-urilor se poate remedia prin simpla ștergere cu o cârpă moale. În aproximativ o oră, condensul dispare în mod natural de pe componentele optice. Așteptați până când unitatea își reia funcționarea normală înainte de a încerca să o utilizați.

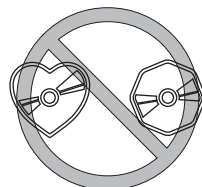
Întreținerea CD playerului

Trebuie să fie respectate măsurile de precauție de mai jos.

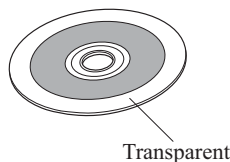
- Nu folosiți CD-uri deformate sau crăpate. S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.



- Nu folosiți discuri neconvenționale, de exemplu, cele în formă de inimă, octogonale etc. Poate surveni avariarea CD playerului/magaziei de CD-uri integrate în bord.

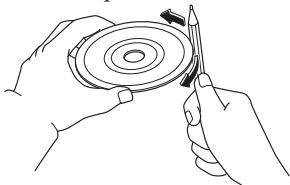


- Nu folosiți CD-urile cu zone transparente în porțiunea de stocare a datelor.

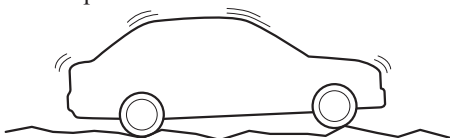


Sistemul audio

- CD-urile noi pot avea bavuri aspre pe marginea interioară și pe cea exterioară. Dacă este utilizat un disc cu bavuri pe margini, acesta nu va fi centrat corect în CD player și CD-ul nu va putea fi redat. În plus, s-ar putea ca discul să nu mai poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni. Înainte de a folosi discul, neteziți muchiile imperfecte folosind un pix sau un creion, așa cum se indică în imaginea de mai jos. Pentru a îndepărta imperfecțiunile, frecați marginea interioară și cea exterioară a CD-ului cu partea laterală a pixului sau creionului.



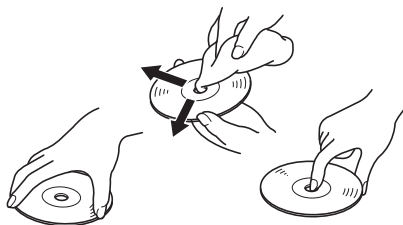
- La trecerea vehiculului peste denivelări ale carosabilului este posibil să apară întreruperi în redarea sunetului.



- Pot să fie redate CD-urile cu sigla indicată în ilustrația de mai jos. Nu pot fi redate alte tipuri de discuri.



- Folosiți discuri care au fost produse în mod legal. Dacă se folosesc discuri copiate ilegal, de exemplu discuri piratate, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Nu atingeți suprafața înregistrată a CD-urilor. Apucați CD-ul de muchia exterioară sau de muchia interioară și de muchia exterioară.



- Nu lipiți hârtie sau bandă adezivă pe CD. Nu zgâriați fața înregistrată a discului (partea fără etichetă). S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.
- Praful, amprente și murdăria pot reduce cantitatea de lumină reflectată de pe suprafața purtătoare de date, afectând calitatea redării. Dacă CD-ul s-a murdărit, ștergeți-l cu grijă din interior spre exterior folosind o lavetă moale.
- Nu folosiți sprayuri pentru discuri, soluții antistatice sau soluții de curățare de uz casnic. Substanțele chimice volatile, cum ar fi benzina sau diluanții pentru vopsele, pot deteriora suprafața CD-ului, deci utilizarea acestora nu este permisă. Nu trebuie să fie folosite pentru curățarea CD-urilor materiale ce pot deteriora, deforma sau albi plasticul.
- CD playerul va respinge CD-ul dacă acesta este introdus în aparat cu fața în jos. Pot fi scoase din unitate și CD-urile murdare și/sau defecte.

- Nu introduceți discuri de curățare în CD player.
- Nu introduceți în aparat discuri cu autocolante aplicate.
- Este posibil ca unitatea să nu redea anumite CD-uri normale/reinscripționabile realizate folosind un calculator sau un dispozitiv de înregistrare din cauza caracteristicilor discului, zgârieturilor, petelor, impurităților etc. de pe suprafața acestuia sau a prafului ori condensului de pe lentila unității.
- Depozitarea CD-urilor în vehicul, expuse direct razelor solare sau unor temperaturi ridicate poate duce la deteriorarea CD-urilor normale/reinscripționabile și la imposibilitatea redării lor.
- CD-urile normale/reinscripționabile cu o capacitate mai mare de 700 MB nu pot fi redete.
- Este posibil ca unitatea să nu poată reda anumite discuri înregistrate pe un calculator din cauza aplicației (programului de inscripționare) folosite. (Pentru detalii, consultați magazinul de unde a fost cumpărată aplicația.)
- Este posibil ca anumite tipuri de date, precum titlurile, înregistrate pe un CD normal/reinscripționabil să nu poată fi afișate la redarea datelor muzicale (CD-DA).
- Intervalul dintre introducerea unui disc CD reinscripționabil și redarea acestuia este mai mare decât în cazul unui CD normal.
- Citiți toate instrucțiunile de utilizare a CD-urilor normale/reinscripționabile.

- Nu folosiți discuri cu bandă autoadezivă, etichete parțial dezlipite sau material adeziv care depășește marginile etichetei CD-ului. De asemenea, nu folosiți discuri pe care este lipită o etichetă pentru discuri CD disponibilă comercial. S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.

▼ Sugestii privind folosirea MP3-urilor

MP3 reprezintă acronimul pentru MPEG Audio Layer 3 care este comprimarea standardizată a vocii stabilită de grupul de lucru ISO*1 (MPEG).

Utilizarea MP3 permite comprimarea datelor audio la aproximativ 10 % din dimensiunea datelor sursă.

Acest aparat redă fișierele cu extensia (.mp3) ca fișiere MP3.

*1 International Organisation for Standardization (Organizația internațională pentru standardizare)

ATENȚIE

Nu utilizați extensia de fișiere audio pentru fișiere care nu sunt audio. În plus, nu schimbați extensia fișierului audio. În caz contrar, unitatea nu va recunoaște corect fișierele, rezultând în zgomete sau o defecțiune.

Sistemul audio

NOTĂ

Furnizarea acestui produs oferă numai dreptul de utilizare în scop privat, necomercial și nu oferă autorizarea sau dreptul de a utiliza produsul în scopuri comerciale (de exemplu, aducătoare de venituri) difuzare în timp real (terestră, prin satelit sau prin cablu sau/și orice alt mediu), difuzare/streaming prin Internet, intranet-uri și/sau alte rețele sau în orice altă formă de distribuire electronică de date, cum ar sistemele audio taxate sau audio la cerere. Pentru astfel de utilizări este necesară o licență separată. Pentru detalii, vizitați <http://www.mp3licensing.com>.

- Acest aparat poate reda fișiere MP3 înregistrate pe discuri CD-R/CD-RW/CD-ROM.
- Atunci când denumiți un fișier MP3, nu uitați să adăugați după numele fișierului extensia MP3 (.mp3).
- Numărul de caractere care poate fi afișat este limitat.

▼ Sugestii privind folosirea WMA

WMA este prescurtarea de la Windows Media Audio și reprezintă formatul de comprimare audio folosit de Microsoft. Datele audio pot fi create și stocate cu un raport de comprimare mai mare decât în cazul fișierelor MP3.

Acest aparat redă fișierele cu extensia (.wma) ca fișiere WMA.

- * Microsoft și Windows Media sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation U.S. în Statele Unite și în alte țări.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați extensia de fișiere audio pentru fișiere care nu sunt audio. În plus, nu schimbați extensia fișierului audio. În caz contrar, unitatea nu va recunoaște corect fișierele, rezultând în zgomote sau o defecțiune.

- Este posibil ca fișierele WMA scrise cu alte specificații decât cele indicate să nu fie redare normal sau ca denumirile fișierelor sau directoarelor să nu fie afișate corect.
- Este posibil să nu fie oferită extensia fișierului în funcție de sistemul de operare, versiunea, aplicația software sau setările calculatorului. În acest caz, adăugați extensia „.wma” la sfârșitul numelui fișierului și apoi inscripționați discul.

▼ Sugestii privind folosirea AAC

AAC reprezintă acronimul pentru Advanced Audio Coding care este comprimarea standardizată a vocii stabilită de grupul de lucru ISO*1 (MPEG). Datele audio pot fi create și stocate cu un raport de comprimare mai mare decât în cazul fișierelor MP3.

Acest aparat redă fișierele cu extensia (.aac/.m4a/.wav*2) ca fișiere AAC.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați extensia de fișiere audio pentru fișiere care nu sunt audio. În plus, nu schimbați extensia fișierului audio. În caz contrar, unitatea nu va recunoaște corect fișierele, rezultând în zgomote sau o defecțiune.

- Este posibil ca fișierele AAC scrise cu alte specificații decât cele indicate să nu fie rediate normal sau ca denumirile fișierelor sau directoarelor să nu fie afișate corect.
- Este posibil să nu fie oferită extensia fișierului în funcție de sistemul de operare, versiunea, aplicația software sau setările calculatorului. În acest caz, adăugați extensia „.aac”, „.m4a” sau „.wav*2” la sfârșitul numelui fișierului și apoi inscripționați memoria.

*1 International Organisation for Standardization (Organizația internațională pentru standardizare)

*2 Tipul C/tipul D

▼ Sugestii privind folosirea DVD playerului

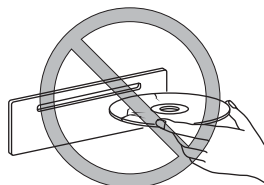
Fenomenul de condens

Dacă vehiculul a staționat în frig, imediat după pornirea instalației de încălzire, pe DVD sau pe elementele optice (prisma și lentila) ale DVD playerului se poate forma condens. Într-o astfel de situație, DVD-ul va ieși imediat după ce este introdus în aparat. Acoperirea cu condens a DVD-urilor se poate remedia prin simpla ștergere cu o cârpă moale. În aproximativ o oră, condensul dispare în mod natural de pe componentele optice. Așteptați până când unitatea își reia funcționarea normală înainte de a încerca să o utilizați.

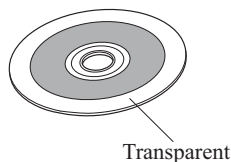
Întreținerea DVD playerului

Trebuie să fie respectate măsurile de precauție de mai jos.

- Nu folosiți DVD-uri deformate sau crăpate. S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.

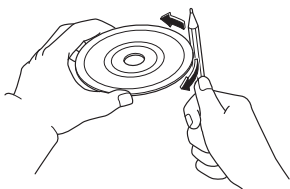


- Nu folosiți discuri neconvenționale, de exemplu, cele în formă de inimă etc. S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.
- Nu folosiți DVD-urile cu zone transparente în porțiunea de stocare a datelor.

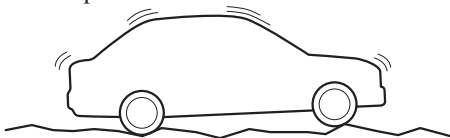


Sistemul audio

- DVD-urile noi pot avea bavuri aspre pe marginea interioară și pe cea exterioară. Dacă este utilizat un disc cu bavuri pe margini, acesta nu va fi centrat corect în DVD player și DVD-ul nu va putea fi redat. În plus, s-ar putea ca discul să nu mai poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni. Înainte de a folosi discul, neteziți muchiile imperfecte folosind un pix sau un creion, așa cum se indică în imaginea de mai jos. Pentru a îndepărta imperfecțiunile, frecați marginea interioară și cea exterioară a DVD-ului cu partea laterală a unui pix sau creion.



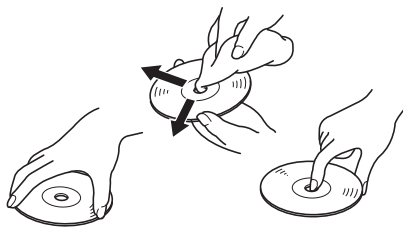
- La trecerea vehiculului peste denivelări ale carosabilului este posibil să apară întreruperi în redarea sunetului.



- Pot să fie redate DVD-uri cu sigla indicată în ilustrație sau un DVD-R/DVD+ R/DVD-RW/DVD+ RW inscripționat cu date video (fișier DVD-Video/DVD-VR).



- Folosiți discuri care au fost produse în mod legal. Dacă se folosesc discuri copiate ilegal, de exemplu discuri piratate, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Nu atingeți suprafața înregistrată a DVD-urilor. Apucați DVD-ul de muchia exterioară sau de muchia interioară și de muchia exterioară.



- Nu lipiți hârtie sau bandă adezivă pe DVD. Nu zgâriați fața înregistrată a discului (partea fără etichetă). S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.
- Praful, amprentele și murdăria pot reduce cantitatea de lumină reflectată de pe suprafața purtătoare de date, afectând calitatea redării. Dacă DVD-ul s-a murdărit, ștergeți-l cu grijă din interior spre exterior, folosind o lavetă moale.
- Nu folosiți sprayuri pentru discuri, soluții antistatice sau soluții de curățare de uz casnic. Substanțele chimice volatile, cum ar fi benzina sau diluanții pentru vopsele, pot deteriora suprafața DVD-ului, deci utilizarea acestora nu este permisă. Nu trebuie să fie folosite pentru curățarea DVD-urilor materiale ce pot deteriora, deforma sau albi plasticul.

- DVD playerul va respinge DVD-ul dacă acesta este introdus în aparat cu fața în jos. Pot fi respinse din unitate și DVD-urile murdare și/sau defecte.
- Nu introduceți discuri de curățare în DVD player.
- Nu introduceți în aparat discuri cu autocolante aplicate.
- Este posibil ca unitatea să nu redea anumite discuri DVD-R/DVD+R/DVD-RW/DVD+RW realizate folosind un computer sau un dispozitiv de înregistrare a DVD-urilor, din cauza caracteristicilor discului, zgârieturilor, petelor, impurităților etc. de pe suprafața acestora sau a prafului ori condensului de pe lentila unității.
- Depozitarea DVD-urilor în vehicul, expuse direct razelor solare sau temperaturilor ridicate poate duce la deteriorarea discurilor DVD-R/DVD+R/DVD-RW/DVD+RW și la imposibilitatea redării acestora.
- Este posibil ca unitatea să nu poată reda anumite discuri înregistrate pe un calculator din cauza aplicației (programului de inscripționare) folosite. (Pentru detalii, consultați magazinul de unde a fost cumpărată aplicația.)
- Citiți în întregime manualul de utilizare și măsurile de precauție legate de discurile DVD-R/DVD+R/DVD-RW/DVD+RW.
- Nu folosiți discuri cu bandă autoadezivă, etichete parțial dezlipite sau material adeziv care depășește marginile etichetei DVD-ului. De asemenea, nu folosiți discuri pe care este lipită o etichetă pentru discuri DVD-R disponibilă în comerț. S-ar putea ca discul să nu poată ieși din unitate, ceea ce poate duce la defecțiuni.
- Condițiile în care un DVD video poate fi redat pot fi prestabilite în funcție de intențiile creatorului aplicației software pentru discuri. Este posibil ca funcțiile să nu opereze așa cum dorește utilizatorul deoarece DVD playerul funcționează potrivit intențiilor de proiectare ale creatorului aplicației software. Citiți întotdeauna instrucțiunile care însoțesc discul de redat.
- Produs sub licență de Dolby Laboratories, Inc. Dolby și simbolul dublu-D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

NOTĂ

- Pot fi redate datele video (fișiere DVD-Video/DVD-VR) scrise pe un disc DVD/DVD-R/DVD+ R/DVD-RW/DVD+ RW.
- Această unitate este compatibilă cu redarea discurilor DVD/DVD-R cu două straturi.
- Numărul regional pentru această unitate este [2] sau [3] (numărul regional depinde de piață).
- Este posibil ca fișierele DVD-Video/DVD-VR scrise cu alte specificații decât cele indicate să nu fie redate normal sau ca denumirile fișierelor sau directoarelor să nu fie afișate corect.

Sistemul audio

Marcajul indicat pe disc

Marcajele indicate pe discuri sau ambalaje sunt următoarele:

Marcajul		Semnificația
NTSC	PAL	Indică un sistem TV color (sistemul de difuzare depinde de piață).
		Indică numărul pieselor audio. Numărul indică numărul înregistrărilor audio.
		Indică numărul pieselor limbilor subtitrate. Numărul indică numărul limbilor înregistrate.
		Numărul unghiurilor. Numărul indică numărul unghiurilor înregistrate.
		Indică modurile de ecran care pot fi selectate. „16:9” indică un ecran lat, iar „4:3” un ecran standard.
		Indică codul regiunii în care un disc poate fi redat. ALL (toate) indică aplicabilitatea globală, iar un număr indică aplicabilitatea pentru o anumită regiune.

Glosar

DVD-Video

DVD-Video este o imagine video ce stochează un standard stabilit de forumul DVD.

A fost adoptat „MPEG2”, un standard global în tehnologiile de compresie digitală, care comprimă în medie 1/40 din datele imaginii și le stochează. În plus, a fost adoptată o tehnologie de codificare cu rată variabilă care schimbă cantitatea de informații atribuită în funcție de forma imaginii de ecran. Informația audio poate fi stocată folosind Dolby digital în loc de PCM (modulația impulsurilor în cod) pentru a vă bucura de un semnal audio mai realist.

În plus, sunt oferite diferite funcții suplimentare, precum disponibilitatea mai multor limbi, pentru o delectare și mai mare.

DVD-VR

DVD-VR este prescurtarea pentru DVD Video Recording Format (format de înregistrare video DVD); standard de stocare a imaginii video stabilit de forumul DVD.

Unghiuri multiple

Una din funcțiile DVD playerului. Scenele pot fi înregistrate cu unghiuri multiple (poziția camerei), iar utilizatorii pot alege un unghi dorit.

Limbi multiple

Ca o funcție a DVD playerului, sunetul sau subtitrările pentru aceleași imagini video pot fi stocate în limbi multiple, iar limba poate fi selectată liber.

Codul de regiune

DVD playerele și discurile au atribuite coduri pentru fiecare regiune și pot fi redare numai discurile fabricate pentru acea regiune.

Un disc nu poate fi redat în cazul în care codul de regiune atribuit playerului nu este indicat pe disc.

În plus, chiar dacă un cod de regiune nu este indicat pe disc, redarea acestuia poate fi interzisă în funcție de regiune. În acest caz, este posibil ca un disc să nu poată fi redat cu acest DVD player.

▼ Sugestii privind folosirea OGG

OGG este formatul de compresie audio pentru Xiph. Org Foundation.

Datele audio pot fi create și stocate cu un raport de comprimare mai mare decât în cazul fișierelor MP3.

Acest aparat redă fișierele cu extensia (.ogg) ca fișiere OGG.

!ATENȚIE

Nu utilizați extensia de fișiere audio pentru fișiere care nu sunt audio. În plus, nu schimbați extensia fișierului audio. În caz contrar, unitatea nu va recunoaște corect fișierele, rezultând în zgomote sau o defecțiune.

- Este posibil ca fișierele OGG scrise cu alte specificații decât cele indicate să nu fie redare normal sau ca denumirile fișierelor sau directoarelor să nu fie afișate corect.

- Este posibil să nu fie oferită extensia fișierului în funcție de sistemul de operare, versiunea, aplicația software sau setările calculatorului. În acest caz, adăugați extensia „.ogg” la sfârșitul numelui fișierului și apoi inscripționați discul.

▼ Sugestii privind folosirea dispozitivului USB

Această unitate redă fișiere audio după cum urmează:

Extensia	Redarea cu această unitate
.mp3	MP3
.wma	WMA
.aac	AAC
.m4a	
.wav*1	
.ogg*1	OGG

!ATENȚIE

Nu utilizați extensia de fișiere audio pentru fișiere care nu sunt audio. În plus, nu schimbați extensia fișierului audio. În caz contrar, unitatea nu va recunoaște corect fișierele, rezultând în zgomote sau o defecțiune.

NOTĂ

- Este posibil ca redarea să nu fie posibilă în funcție de tipul și starea memoriei USB chiar dacă fișierul audio respectă standardul de mai sus.
- Un fișier WMA/AAC protejat prin drepturi de autor nu poate fi redat pe acest aparat.

Sistemul audio

- Ordinea datelor muzică stocate pe acest dispozitiv este posibil să difere de ordinea de redare.
- Pentru a preveni pierderea sau deteriorarea datelor stocate, vă recomandăm să creați copii de siguranță ale datelor.
- Dacă un dispozitiv depășește valoarea maximă a curentului electric de 1.000 mA, este posibil să nu funcționeze și să nu se încarce atunci când este conectat.
- Nu scoateți dispozitivul USB atunci când este în modul USB (scoateți-l numai în modul radio FM/AM sau CD).
- Dispozitivul nu va funcționa dacă datele sunt protejate prin parolă.

Este posibil ca fișierele MP3/WMA/AAC/OGG*¹ scrise cu alte specificații decât cele indicate să nu fie redare normal sau ca denumirile fișierelor/directoarelor să nu fie afișate corect.

*¹ Tipul C/tipul D

▼ Sugestii privind folosirea iPod

Acest aparat este compatibil cu redarea fișierelor de muzică înregistrate pe un iPod.

* iPod este o marcă înregistrată a Apple Inc. în Statele Unite și în alte țări.

Este posibil ca dispozitivul iPod să nu fie compatibil în funcție de model sau de versiunea sistemului de operare. În acest caz, este afișat un mesaj de eroare.

⚠ ATENȚIE

- Deconectați dispozitivul iPod atunci când nu îl folosiți. Deoarece iPod nu este proiect să reziste la modificări mari de temperatură în interiorul cabinei, ar putea fi deteriorat sau bateria sa ar putea fi deteriorată din cauza temperaturii excesive sau a umidității din interiorul cabinei dacă este lăsat în vehicul.
- Dacă datele se pierd în timp ce dispozitivul iPod este conectat la aparat, Mazda nu poate garanta recuperarea datelor pierdute.
- Dacă bateria dispozitivului iPod este deteriorată, acesta nu va putea fi reîncărcat și este posibil ca redarea să nu se mai realizeze atunci când este conectat la aparat.
- Pentru detalii privind folosirea dispozitivului iPod, consultați manualul de utilizare al acestuia.
- După conectarea dispozitivului iPod la portul USB, toate comenzile sunt făcute de la sistemul audio. Controlul de la iPod nu este posibil.

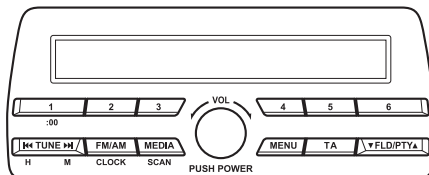
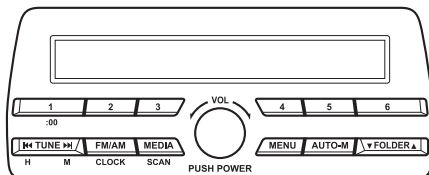
NOTĂ

Acest dispozitiv audio nu poate afișa imaginile sau fișierele video de pe dispozitivul iPod.

Echipamentul audio [(tipul A/tipul B) (fără ecran tactil)]

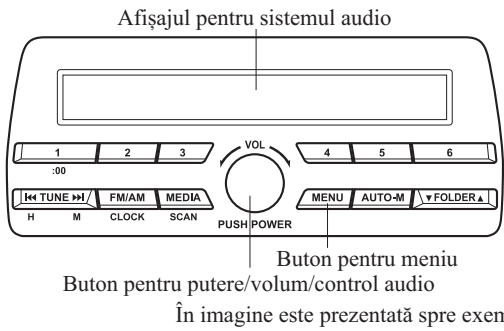
Tipul A (necompatibil cu RDS)

Tipul B (compatibil cu RDS)



- ① Butoanele de pornire/volum/sunet..... pagina 5-28
- ② Ceas..... pagina 5-30
- ③ Utilizarea aparatului radio (tipul A)..... pagina 5-31
- ④ Utilizarea aparatului radio (tipul B)..... pagina 5-33
- ⑤ Utilizarea CD playerului..... pagina 5-36
- ⑥ Folosirea intrării auxiliare/portului USB..... pagina 5-39
- ⑦ Mesaje de eroare..... pagina 5-40

▼ Butoanele de pornire/volum/sunet



Pornirea/oprirea aparatului

Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON. Apăsați butonul de putere/volum pentru a porni sistemul audio. Apăsați din nou butonul de pornire/volum pentru a opri sistemul audio.

Reglarea volumului

Pentru reglarea volumului, rotiți butonul de pornire/volum. Rotiți butonul de pornire/volum în sens orar pentru a crește volumul și în sens antiorar pentru a-l reduce.

Reglarea sunetului

1. Apăsați pe butonul de meniu (**MENU**) pentru a selecta funcția. Funcția selectată va fi indicată.
2. Rotiți butonul rotativ de reglare audio pentru a regla funcțiile selectate după cum urmează:

Indicația	Valoarea setării	
	Rotire în sens antiorar	Rotire în sens orar
AF*1 (setarea frecvenței alternative (AF))	Oprit	Pornit

Indicația	Valoarea setării	
	Rotire în sens antiorar	Rotire în sens orar
REG*1 (setarea programului regional (REG))	Oprit	Pornit
ALC (reglarea automată a volumului)	Scăderea nivelului	Creșterea nivelului
BASS (sunete joase)	Reducere joase	Creștere joase
TREB (sunete înalte)	Reducere înalte	Creștere înalte
FADE (egalizarea volumului față/spate)	Direcționare sunet spre față	Direcționare sunet spre spate
BAL (egalizarea volumului stânga/dreapta)	Direcționare sunet spre stânga	Direcționare sunet spre dreapta
BIP (sunetul operării audio)	Oprit	Pornit
BT SETUP*2	Modul de selectare	
12Hr < > 24Hr (reglarea orei ca 12 Hr/24 Hr)	12Hr (luminează scurt)	24Hr (luminează scurt)

*1 Tipul B

*2 De la model la model, este posibil ca această funcție să nu fie disponibilă.

NOTĂ

Dacă nu mai este folosit de câteva secunde, afișajul revine la afișajul anterior. Pentru resetarea sunetelor joase, înalte, a atenuării și a balansului, apăsați pe butonul pentru meniu (**MENU**) timp de 2 secunde. Unitatea va emite un semnal sonor și va fi afișat mesajul „CLEAR”.

AF (setarea frecvenței alternative (AF)) (tipul B)

Funcția AF a Radio Data System (RDS) poate fi setată ca pornită sau oprită. Consultați secțiunea „Utilizarea aparatului radio (tipul B)” de la pagina 5-33.

REG (setarea programelor regionale (REG)) (tipul B)

Funcția REG a Radio Data System (RDS) poate fi setată ca pornită sau oprită. Consultați secțiunea „Utilizarea aparatului radio (tipul B)” de la pagina 5-33.

ALC (reglarea automată a volumului)

Controlul automat al nivelului (ALC) modifică automat volumul audio în funcție de viteza vehiculului. Cu cât este mai mare viteza vehiculului, cu atât crește și volumul. ALC dispune de modurile ALC OFF (ALC oprit) și ALC LEVEL 1 to 7 (ALC nivelurile 1-7). La ALC LEVEL 7, nivelul la care poate ajunge volumul este maximum. Selectați modul în funcție de condițiile de drum.

BEEP (sunetul operării audio)

Setarea pentru sunetul de operare la apăsarea sau ținerea apăsată a unui buton poate să fie schimbată. Setarea inițială este ON (pornit). Setați ca OFF (oprit) pentru dezactiva sunetul de operare.

Modul BT SETUP*

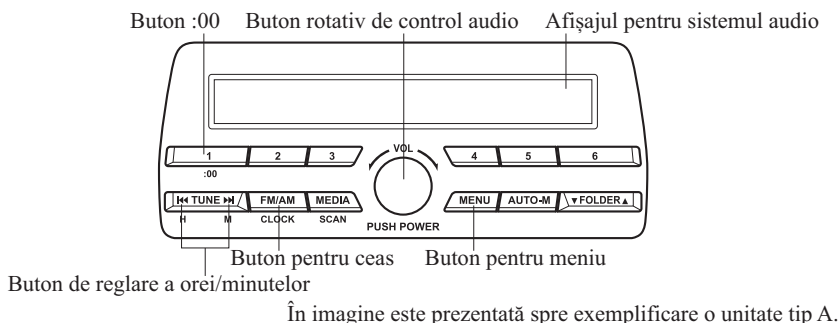
Muzica și alte semnale audio, precum datele voce înregistrate pe dispozitive audio portabile și telefoane mobile disponibile pe piață care sunt echipate cu funcția de transmisie Bluetooth®, pot fi ascultate prin transmisie fără fir pe difuzoarele vehiculului. Utilizând modul BT SETUP, aceste dispozitive pot fi programate pentru unitatea Bluetooth® sau schimbate (pagina 5-88).

12 Hr < > 24 Hr (reglarea orei ca 12 Hr/24 Hr)

Rotirea butonului rotativ de control audio schimbă afișarea orei de la ciclul de 12 ore la ciclul de 24 de ore (pagina 5-30).

Sistemul audio

▼ Ceas



Reglarea orei

Ceasul poate fi reglat în orice moment atunci când contactul este trecut în ACC sau ON.

1. Pentru a regla ora, apăsați pe butonul pentru ceas (**FM/AM**) timp de aproximativ 2 secunde până se aude un sunet.
2. Ora curentă a ceasului va lumina scurt.

Reglarea orei

- Pentru reglarea orei, apăsați pe butonul de setare pentru ore/minute (**◀▶**) în timp ce ora curentă luminează scurt.
- Orele se modifică în ordine crescătoare atunci când butonul pentru reglarea orei (**◀**) este apăsat. Minutele se modifică în ordine crescătoare atunci când butonul pentru reglarea minutelor (**▶**) este apăsat.
- 3. Apăsați din nou butonul pentru ceas (**FM/AM**) pentru pornirea acestuia.

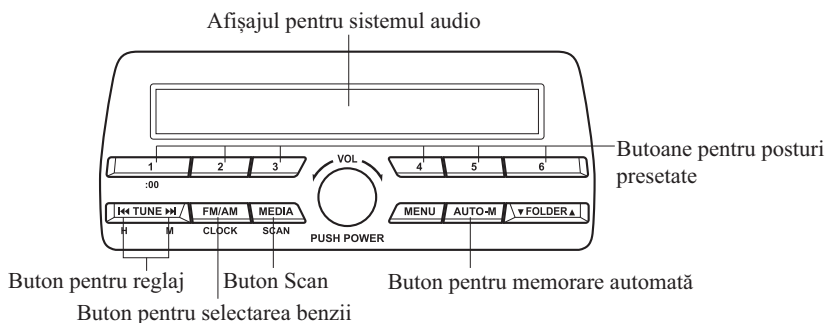
Resetarea orei

1. Țineți apăsat butonul pentru ceas (**FM/AM**) timp de aproximativ 2 secunde, până când se aude un semnal sonor.
2. Apăsați butonul :00 (1).
3. Atunci când butonul este apăsat, ora va fi resetată după cum urmează:
(Exemplu)
12:01—12:29→12:00
12:30—12:59→1:00

NOTĂ

- Atunci când butonul :00 (1) este apăsat, secunde vor porni de la „00”.
- Trecerea de la afișarea orei în format de 12 ore la 24 de ore:
Apăsați de mai multe ori pe butonul pentru meniu (**MENU**) până se afișează ora în format de 12 sau de 24 de ore. Rotiți butonul de control audio în orice direcție, selectând setarea dorită a ceasului în timp ce ora preferată luminează scurt.

▼ Utilizarea aparatului radio (tipul A)



Pornirea aparatului radio

Apăsați pe un buton pentru selectarea benzii (**FM/AM**) pentru a porni radioul.

Selectarea benzii

Apăsarea succesivă a butonului pentru selectarea benzii (**FM/AM**) schimbă benzile după cum urmează: FM1→FM2→AM.

Modul selectat va fi indicat.

NOTĂ

Dacă semnalul de emisie FM devine slab, recepția trece automat de la STEREO la MONO pentru a reduce zgomotele.

Căutarea posturilor

Aparatul radio dispune de următoarele metode de căutare a posturilor: manuală, căutare, scanare, canal preselectat și memorare automată. Cea mai simplă cale de a accesa posturile este de a le memora drept canale preselectate.

Căutarea manuală

Selectați postul apăsând ușor pe butonul de căutare (**◀▶**).

Căutarea automată

Căutarea automată a posturilor de radio începe atunci când apăsați pe butonul de căutare (**◀▶**) și auziți un semnal sonor. Căutarea se termină la găsirea unui post.

NOTĂ

Dacă țineți în continuare apăsat butonul, frecvența se va schimba continuu.

Căutarea prin scanare

Apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) pentru ca posturile cu emisie puternică să fie căutate automat. Scanarea se oprește la fiecare post, timp de aproximativ 5 secunde. Pentru a continua recepția unui post, apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) din nou în acest interval.

Sistemul audio

Căutarea unui canal preselectat

Cele 6 canale preselectate pot fi utilizate pentru a memora 6 posturi AM și 12 posturi FM.

1. Pentru a seta un canal, alegeți mai întâi AM, FM1 sau FM2. Selectați postul dorit.
2. Apăsați pe unul dintre butoanele pentru posturi preselectate timp de aproximativ 2 secunde până când auziți un sunet. Vor fi afișate numărul canalului preselectat și frecvența postului. Postul de radio este astfel memorat.
3. Reluați procedura și pentru celelalte posturi și benzi pe care doriți să le stocați în memorie. Pentru a recepționa unul din posturile memorate, selectați mai întâi AM, FM1 sau FM2 și apoi apăsați butonul pentru posturi preselectate. Se va afișa frecvența postului sau numărul canalului.

Acordarea prin memorare automată

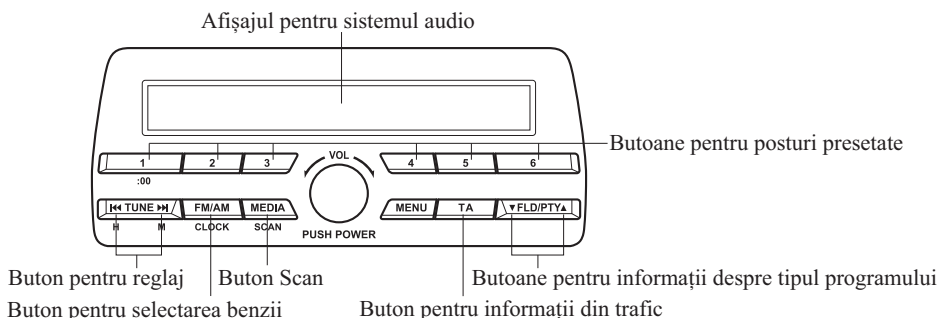
Această funcție este utilă în special atunci când vă deplasați într-o zonă ale cărei posturi de radio locale nu vă sunt cunoscute.

Apăsați lung butonul pentru memorare automată (**AUTO-M**), timp de aproximativ 2 secunde, până când auziți un semnal sonor; vor fi căutate automat și stocate temporar în fiecare bandă selectată maxim 6 posturi cu emisie mai puternică în acea zonă.

După ce scanarea s-a terminat, va fi redat postul cu cea mai puternică frecvență și va fi afișată frecvența acestuia. Apăsați scurt butonul de memorare automată (**AUTO-M**) pentru a trece la următorul post stocat automat. Un post de radio memorat va fi selectat de fiecare dată și vor fi afișate frecvența și numărul canalului.

NOTĂ

Dacă niciun post nu poate fi selectat după scanare, sistemul va afișa mesajul „A”.

▼ Utilizarea aparatului radio (tipul B)**Pornirea aparatului radio**

Apăsați pe un buton pentru selectarea benzii (**FM/AM**) pentru a porni radioul.

Selectarea benzii

Apăsarea succesivă a butonului de selectare a benzii (**FM/AM**) schimbă benzile după cum urmează:
FM1→FM2→MW/LW.

Modul selectat va fi indicat.

NOTĂ

Dacă semnalul de emisie FM devine slab, recepția trece automat de la STEREO la MONO pentru a reduce zgomotele.

Căutarea posturilor

Aparatul radio dispune de următoarele metode de căutare a posturilor: manuală, căutare, scanare, canal presetat și memorare automată. Cea mai simplă cale de a accesa posturile este de a le memora drept canale preselectate.

Căutarea manuală

Selectați postul de radio apăsând ușor pe butonul de selectare a canalelor (◀▶).

Căutarea automată

Căutarea automată a posturilor de radio începe atunci când apăsați pe butonul de selectare a canalelor (◀▶) și auziți un semnal sonor. Căutarea se termină la găsirea unui post.

NOTĂ

Dacă țineți în continuare apăsat butonul, frecvența se va schimba continuu.

Căutarea prin scanare

Apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) pentru ca posturile cu emisie puternică să fie căutate automat. Scanarea se oprește la fiecare post, timp de aproximativ 5 secunde. Pentru a continua recepția unui post, apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) din nou în acest interval.

Sistemul audio

Căutarea unui canal preselectat

Cele 6 canale preselectate pot fi utilizate pentru a memora 6 posturi MW/LW și 12 posturi FM.

1. Pentru a seta un canal, alegeți mai întâi MW/LW, FM1 sau FM2. Selectați postul dorit.
2. Apăsați pe unul dintre butoanele pentru posturi preselectate timp de aproximativ 2 secunde până când auziți un sunet. Vor fi afișate numărul canalului preselectat și frecvența postului. Postul de radio este astfel memorat.
3. Reluați procedura și pentru celelalte posturi și benzi pe care doriți să le stocați în memorie. Pentru a recepționa unul din posturile memorate, selectați mai întâi MW/LW, FM1 sau FM2 și apoi apăsați butonul pentru posturi presetate. Se va afișa frecvența postului sau numărul canalului.

Difuzarea de date despre serviciu (RDS)

NOTĂ

Sistemul de informații despre postul de radio (RDS) nu funcționează dacă este în afara ariei de acoperire a serviciului.

Frecvența alternativă (AF)

AF funcționează pentru posturile FM. Apăsați pe butonul pentru meniu (**MENU**) și selectați modul AF; acesta se va activa și sistemul va afișa „AF”. Dacă recepția radio a postului de radio slăbește, sistemul comută automat pe un post de radio alternativ.

Dacă doriți să continuați redarea unui program regional, apăsați pe butonul pentru meniu (**MENU**) și selectați modul REG pentru a-l activa. „REG ON” este afișat. Pentru a-l anula, apăsați butonul rotativ de reglare audio și selectați modul REG. „REG OFF” este afișat.

Informațiile din trafic (TA)

Dacă butonul pentru informații din trafic (**TA**) este apăsat, aparatul trece în modul de funcționare TA și afișează mesajul „TA”.

În modul TA, dacă este recepționată o emisiune despre trafic, aceasta intervine chiar și atunci când sunt folosite alte funcții (FM, CD, dispozitiv USB, AUX sau BT audio) și este afișat mesajul „Traffic Info” (informații din trafic).

În timpul transmiterii unei informații din trafic, puteți să întrerupeți recepționarea mesajului și să reveniți la modul anterior de funcționare apăsând butonul pentru informații din trafic (**TA**).

Informații despre tipul de program (PTY)

Unele posturi FM transmit și coduri legate de tipul programelor. Acest cod permite găsirea rapidă a posturilor care transmit același tip de programe.

Apăsați butonul pentru informații despre tipul de program (**▼▲**) în timp ce unitatea este în modul FM. În timpul recepției, vor fi afișate tipul de program și mesajul „PTY”. Dacă nu este disponibil codul referitor la tipul de program, va fi afișat mesajul „None” (niciunul).

(Pentru a alege un tip de program:)

1. Apăsați pe butonul pentru informații despre tipul de program (▼,▲) în timp ce este afișat codul tipului de program.
2. Efectuați una din următoarele operațiuni:
 - Apăsați pe butonul posturilor preselectate preprogramate (1 - 6).
 - Apăsați pe butonul pentru informații despre tipul de program (▼,▲).

(Pentru a căuta informații despre tipul de programe:)

1. Apăsați pe butonul pentru informații despre tipul de program (▼,▲) în timp ce este afișat codul tipului de program.
2. Apăsați pe butonul pentru informații despre tipul de program (▼,▲) până când se aude un semnal sonor.
Aparatul va căuta emisiuni, iar dacă nu găsește nimic va afișa mesajul „Nothing” (nimic) și va reveni la banda găsită anterior.

(Pentru a stoca tipurile de programe folosind butoanele pentru posturi preselectate:)

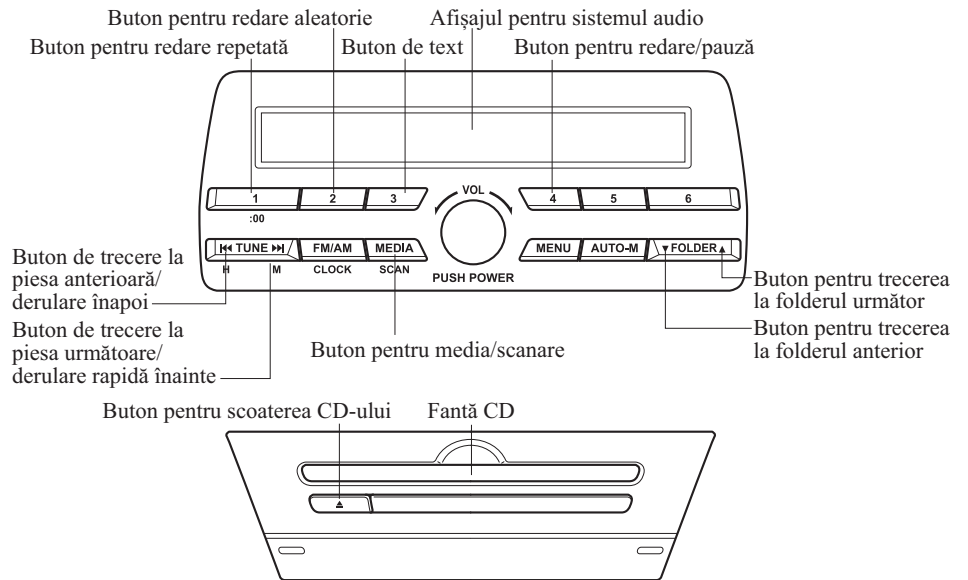
1. Apăsați pe butonul pentru informații despre tipul de program (▼,▲) în timp ce este afișat codul tipului de program.
2. Apăsați pe butonul pentru informații despre tipul de program (▼,▲) și selectați tipul programului.
3. În timp ce este afișat tipul programului, apăsați timp de aproximativ 2 secunde unul din butoanele pentru posturi preselectate.

Mesajele de urgență

Dacă este recepționat un mesaj de urgență, aceasta intervine chiar și atunci când sunt folosite alte funcții (FM, CD, dispozitiv USB, AUX sau BT audio) și este afișat mesajul „Alarm!” (alarmă).

Atunci când mesajul de urgență se termină, sistemul revine la modul de funcționare anterior.

▼ Utilizarea CD playerului*



Tip	Compatibilitate
Redarea CD-urilor cu muzică/MP3/WMA/AAC	•Date muzică (CD-DA) •Fișiere MP3/WMA/AAC

NOTĂ

Dacă un disc conține atât date de muzică (CD-DA), cât și fișiere MP3/WMA/AAC, redarea celor două sau trei tipuri de fișiere depinde de modul în care discul a fost înregistrat.

Introducerea CD-ului

Introduceți discul compact în fantă, cu eticheta în sus. Mecanismul automat de încărcare va prelua CD-ul și va începe redarea acestuia.

NOTĂ

La început va apărea o mică întârziere, în timp ce playerul citește datele digitale de pe CD.

Scoaterea CD-ului

Apăsați butonul de scoatere a CD-ului (▲) pentru a scoate discul din aparat.

Redarea

Apăsați pe butonul pentru media (**MEDIA**) pentru a trece la modul CD și a porni redarea.

NOTĂ

Modul CD nu poate să fie selectat dacă nu a fost introdus un CD.

Pauză

Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul pentru redare/pauză (4).

Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul.

Derularea rapidă înainte/înapoi

Pentru derularea rapidă înainte a unei piese, țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înainte (►►). Pentru derularea rapidă înapoi a unei piese, țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înapoi (◄◄).

Căutarea pieselor

Apăsați o dată pe butonul pentru trecerea la piesa următoare (►►) pentru a trece la începutul piesei următoare.

Apăsați pe butonul pentru trecerea la piesa anterioară (◄◄) în câteva secunde de la începerea redării pentru a trece la începutul piesei anterioare.

Apăsați pe butonul pentru trecerea la piesa anterioară (◄◄) după ce au trecut câteva secunde pentru a începe redarea de la începutul piesei curente.

Căutarea unui director (la redarea unui CD cu fișiere MP3/WMA/AAC)

Pentru a trece la directorul anterior, apăsați pe butonul de trecere la directorul inferior (▼), iar pentru a trece la directorul următor, apăsați pe butonul de trecere la directorul superior (▲).

Scanarea pieselor**La redarea unui CD cu muzică**

Această funcție scanează titlurile de pe un CD și redă 10 secunde din fiecare melodie pentru a vă ajuta să găsiți melodia pe care doriți să o ascultați.

Apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) în timpul redării pentru a începe operația de scanare redare (numărul piesei va fi afișat intermitent). Apăsați din nou și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) pentru a anula scanarea redarea.

La redarea unui CD cu fișiere MP3/WMA/AAC

Această funcție scanează titlurile dintr-un director care sunt redat și redă 10 secunde din fiecare melodie pentru a vă ajuta să găsiți melodia pe care doriți să o ascultați. Apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) în timpul redării pentru a începe operația de scanare redare (numărul piesei va fi afișat intermitent). Apăsați din nou și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) pentru a anula scanarea redarea.

NOTĂ

Dacă scanarea este lăsată să continue, redarea va reîncepe de la titlul de la care s-a pornit scanarea.

Repetarea**La redarea unui CD cu muzică**

1. Apăsați pe butonul pentru redare repetată (1) în timpul redării pentru repetarea piesei curente. Este afișat mesajul „TRACK RPT” (repetare a piesei) (♩ este afișat lângă RPT în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsați din nou pe buton pentru a anula redarea repetată.

Sistemul audio

La redarea unui CD cu fișiere MP3/WMA/AAC

(Repetarea pieselor)

1. Apăsați pe butonul pentru redare repetată (1) în timpul redării pentru repetarea piesei curente. Este afișat mesajul „TRACK RPT” (repetare a piesei) (♫ este afișat lângă RPT în partea de jos a zonei afișajului).
2. Pentru a anula redarea repetată, apăsați pe buton din nou după 3 secunde.

(Repetarea directorului)

1. Apăsați pe butonul pentru repetare (1) în timpul redării, apoi apăsați din nou pe buton într-un interval de 3 secunde pentru a reda în mod repetat piesele din folderul curent. Este afișat mesajul „FOLDER RPT” (repetare a folderului) (📁 este afișat lângă RPT în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsați din nou pe buton pentru a anula redarea repetată.

Redarea aleatorie

Pieșele sunt selectate și redade aleatoriu.

La redarea unui CD cu muzică

1. Apăsați pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării pentru ca piesele de pe CD să fie redade în mod aleatoriu. Este afișat mesajul „DISC RDM” (disc aleatoriu) (🎵 este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsați din nou pe buton pentru a anula redarea aleatorie.

La redarea unui CD cu fișiere MP3/WMA/AAC

(Redarea aleatorie a directorului)

1. Apăsați pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării pentru ca piesele din director să fie redade aleatoriu. Este afișat mesajul „FOLDER RDM” (folder aleatoriu) (📁 este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Pentru a anula redarea aleatorie, apăsați pe buton din nou după 3 secunde.

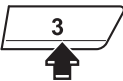
(Redarea aleatorie a discului compact)

1. Apăsați pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării, apoi apăsați din nou pe buton într-un interval de 3 secunde pentru a reda aleatoriu piesele de pe CD. Este afișat mesajul „DISC RDM” (disc aleatoriu) (🎵 este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsați din nou pe buton pentru a anula redarea aleatorie.

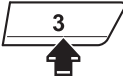
Modificarea afișajului

Informațiile indicate pe afișajul audio se schimbă după cum urmează de fiecare dată când butonul pentru text (3) este apăsat în timpul redării.

CD cu muzică

Buton	Informațiile apărute pe afișajul audio
	Număr piesă/țimp scurs
	Număr piesă
	Nume piesă
	Nume album
	Nume artist

CD cu fișiere MP3/WMA/AAC

Buton	Informațiile apărute pe afișajul audio
	Număr fișier/timp scurs
	Număr folder/număr fișier
	Nume fișier
	Nume folder
	Nume album
	Numele cântecului
	Nume artist

NOTĂ

- Informațiile disponibile pe afișaj sunt doar informații despre CD (cum ar fi numele artistului, numele melodiei) care au fost înregistrate pe CD.
- Acest aparat nu poate afișa anumite caractere. Caracterele care nu pot fi afișate sunt indicate printr-un asterisc (*).

Derularea informațiilor pe afișaj

Pot fi afișate maximum 13 caractere simultan. Pentru a afișa restul caracterelor dintr-un titlu mai lung, apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru text (3). Afișajul se derulează la următoarele 13 caractere. Apăsați și țineți apăsat din nou pe butonul pentru text (3) după afișarea ultimelor 13 caractere pentru a vă întoarce la începutul titlului.

NOTĂ

Numărul de caractere care poate fi afișat este limitat.

Afișarea mesajului

Dacă este afișat mesajul „CHECK CD” (verificare CD), CD-ul are o defecțiune. Verificați dacă CD-ul este deteriorat, pătat, murdar sau cu amprente, apoi reintroduceți-l corect în aparat. Dacă mesajul apare din nou, introduceți un CD bun. Dacă mesajul continuă să apară, duceți aparatul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Folosirea intrării auxiliare/portului USB

Fișierele audio pot fi auzite din difuzoarele vehiculului prin conectarea unui aparat audio disponibil în comerț la intrarea auxiliară.

Folosiți un miniconector non-impedanță stereo (3,5φ) comercial. Pentru detalii, contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

În plus, fișierele audio pot fi redate de pe dispozitivul audio al vehiculului prin conectarea unui dispozitiv USB la portul USB.

Consultați secțiunea „Modul AUX/USB” de la pagina 5-66.

Sistemul audio

▼ Mesajele de eroare

Dacă pe afișajul audio apare un mesaj de eroare, puteți afla cauza din tabelul următor. Dacă nu puteți șterge mesajul de eroare, duceți aparatul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Indicația	Cauza	Soluția
CHECK CD (verifi- care CD)	CD-ul a fost intro- dus incorect în unitate (cu eticheta în jos)	Introduceți CD-ul cores- punzător. Dacă mesajul de eroare nu dispare, consultați un service au- torizat, recomandarea noastră fiind un repre- zentant autorizat Mazda.
	CD-ul este defect	Introduceți un alt CD co- respunzător. Dacă mesa- jul de eroare nu dispare, consultați un service au- torizat, recomandarea noastră fiind un repre- zentant autorizat Mazda.

Echipamentul audio [tipul C/tipul D (ecran tactil)]

NOTĂ

Explicarea funcțiilor descrise în acest manual poate diferi de funcționarea efectivă, iar formele ecranelor și butoanelor, literele și caracterele afișate pot diferi, de asemenea, de aspectul real.

În plus, în funcție de viitoarele actualizări software, conținutul se poate modifica succesiv fără o notificare prealabilă.

Echipamentul audio (tipul C/tipul D) are trei interfețe umane.

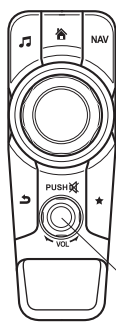
- Buton de navigare
- Panou senzitiv
- Recunoaștere vocală cu buton pe volan și microfon

Funcționarea butonului de navigare

NOTĂ

Din motive de siguranță, unele operații sunt dezactivate în timpul conducerii vehiculului.

Acționarea butonului rotativ pentru volum



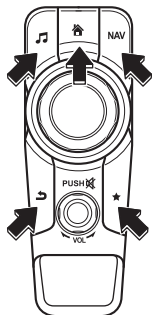
Buton rotativ
pentru volum

Apăsați pe butonul rotativ pentru volum pentru a activa și dezactiva modul silențios.

Rotiți butonul rotativ pentru volum pentru a regla volumul. Volumul crește în intensitate prin răsucirea butonului rotativ în sens orar și scade prin rotirea în sens antiorar.

Sistemul audio

Butoanele din jurul butonului de navigare



Următoarele operațiuni pot să fie efectuate prin apăsarea butoanelor din jurul butonului de navigare.

: : afișează ecranul principal.

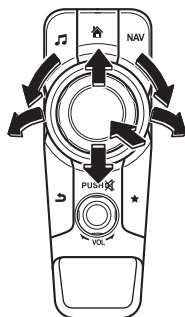
: : afișează ecranul pentru divertisment.

NAV : : afișează ecranul de navigație (numai pentru vehiculele echipate cu sistem de navigație). Pentru operarea ecranului de navigație, consultați manualul sistemului de navigație. În cazul în care cardul SD al sistemului de navigație nu este introdus, este afișat compasul care indică direcția în care se deplasează vehiculul.

: : afișează ecranul de favorite. Apăsăți lung pentru a stoca anumite articole în favorite. (Pot fi programate radioul AM/FM, agenda și destinația sistemului de navigație.)

: afișajul revine la ecranul anterior.

Funcționarea butonului de navigare



(Selectarea pictogramelor de pe ecran)

1. Înclinați sau rotiți butonul de navigare și deplasați cursorul către pictograma dorită.
2. Apăsăți pe butonul de navigare și selectați pictograma.

NOTĂ

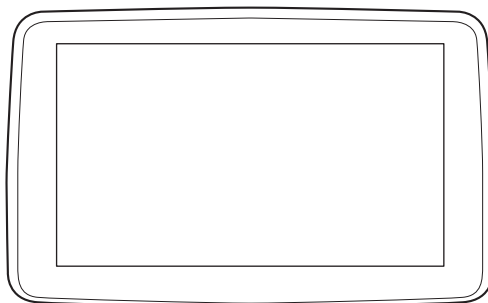
Operația de apăsare lungă a butonului de navigare este de asemenea posibilă pentru unele funcții.

Operarea panoului senzitiv**⚠ ATENȚIE**

Nu apăsați pe ecran cu putere sau cu un obiect ascuțit. În caz contrar, ecranul ar putea fi deteriorat.

NOTĂ

Din motive de siguranță, operarea afișajului central este dezactivată în timpul conducerii vehiculului. Cu toate acestea, articolele care nu sunt afișate cu culoarea gri pot să fie operate cu ajutorul butonului de navigare în timp ce vehiculul este condus.

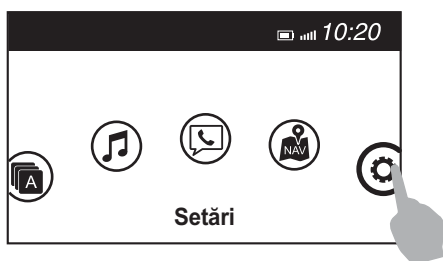


Sistemul audio

▼ Metoda de operare de bază

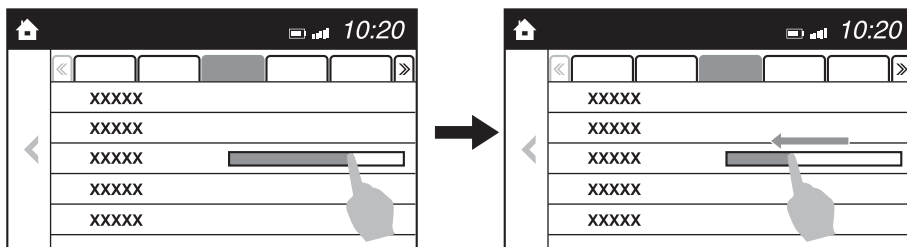
ATINGERE ȘI LOVIRE UȘOARĂ

1. Atingeți sau loviți ușor articolul indicat pe ecran.
2. Operația este lansată și este fișat următorul articol.



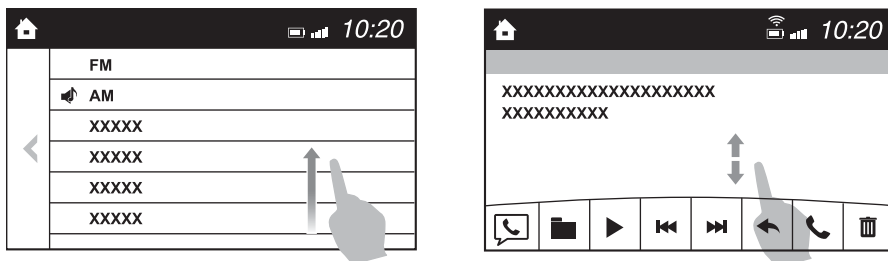
GLISARE

1. Atingeți articolul de setare afișând bara glisorului.
2. Atingeți glisorul cu degetul și deplasați-l la nivelul dorit.



TRAGERE

1. Atingeți ecranul cu degetul și deplasați în sus sau în jos.
2. Articolele care nu au fost afișate pot să fie afișate.



Revenirea la ecranul anterior

1. Atingeți .

Afișarea ecranului principal

1. Atingeți .

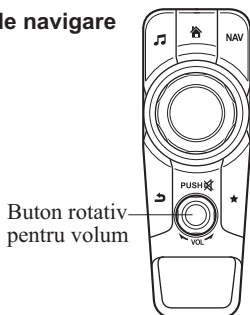
▼ Ecranul principal

Pictograma	Funcția
	Aplicații Pot fi verificate informații precum economia medie de combustibil, revizia și avertizările. În funcție de categorie și specificații, afișajul ecranului poate diferi.
	Divertisment Operează dispozitive audio precum radioul și CD-ul. Este afișată ultima sursă audio folosită. O sursă audio care nu poate fi folosită în acel moment este omisă și este afișată sursa audio anterioară. Pentru a schimba sursa audio, selectați pictograma  afișată în partea de jos a ecranului.
	Comunicare Sunt disponibile funcții legate de Bluetooth®.
	Navigație Este afișat ecranul de navigație (vehiculele cu sistem de navigație). În cazul în care cardul SD al sistemului de navigație nu este introdus, este afișat compasul care indică direcția în care se deplasează vehiculul. Este posibil ca acesta să nu indice poziția corectă dacă vehiculul este oprit sau se deplasează cu viteze scăzute.
	Setări Meniul general de setare (precum afișaj, sunet, Bluetooth® și limbă). În funcție de categorie și specificații, afișajul ecranului poate diferi.

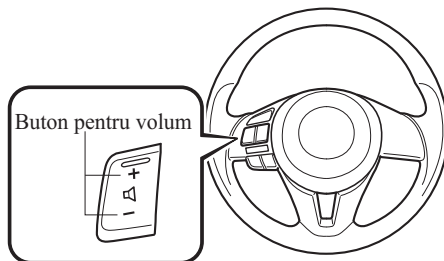
Sistemul audio

▼ Butoanele pentru volum/afișaj/sunet

Buton de navigare



Butonul de comandă audio



Reglarea volumului

Rotiți butonul rotativ pentru volum al butonului de navigare. Poate fi apăsat și butonul pentru volum de pe volan.

Setarea afișajului

Selectați pictograma din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări. Selectați fila **Afișaj** pentru a selecta articolul pe care doriți să îl modificați.

Afișarea OFF/Clock

Afișajul central poate să fie oprit. Selectați **Oprirea afișajului** pentru a opri afișajul.

Atunci când **Oprirea afișajului și indicarea orei** este selectat, afișajul central se oprește și ceasul este afișat.

Afișajul central poate fi pornit din nou după cum urmează:

- Atingeți afișajul central.
- Acționați butonul de navigare.

Setarea ecranului zi/noapte (mod)

Poate fi selectat ecranul zi sau noapte.

Auto : face trecerea automată de la un ecran la altul în funcție de starea iluminării farurilor*1

Zi : setarea ecranului de zi

Noapte : setarea ecranului de noapte

*1 Afișajul este constant în ecranul de zi atunci când regulatorul de iluminare este oprit.

Reglarea luminozității

Reglați luminozitatea afișajului central folosind cursorul.

Reglarea contrastului

Reglați contractul afișajului central folosind cursorul.

Afișarea resetării setării

Toate valorile setărilor ecranului pot fi resetate la setările inițiale.

1. Selectați **Resetare**.
2. Selectați **Da**.

Reglarea sunetului

Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări. Selectați fila **Sunet** pentru a selecta articolul pe care doriți să îl modificați.

Indicația	Valoarea setării
Bass (sunete joase)	+ Lateral: optimizarea sunetelor joase — Lateral: atenuarea sunetelor joase
Înalte (sunete înalte)	+ Lateral: optimizarea sunetelor înalte — Lateral: reducerea sunetelor înalte
Fade (egalizarea volumului față/spate)	Față: creșterea volumului difuzorului din față Spate: creșterea volumului difuzorului din spate
Egalizare (egalizarea volumului stânga/dreapta)	Dreapta: creșterea volumului difuzorului din dreapta Stânga: creșterea volumului difuzorului din stânga
ALC (reglarea automată a volumului)	Oprit—reglare cu șapte niveluri
Bip (sunetul operării audio)	Pornit/oprit

ALC (reglarea automată a volumului)

Reglajul automat al nivelului (ALC) este o funcție ce reglează automat volumul audio și calitatea sunetului în raport cu viteza vehiculului. Volumul crește odată cu creșterea vitezei vehiculului și scade odată cu reducerea acesteia.

Sistemul audio

▼ Utilizarea aparatului radio (tipul C)

Pornirea aparatului radio

Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment. La selectarea radioului dorit, următoarele pictograme sunt indicate în partea inferioară a afișajului central.

Radio AM/FM

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Afișează lista de posturi. Selectați Actualizarea listei de posturi pentru a afișa frecvențele a maximum zece posturi de radio din lista preselectată a memorării automate. Selectați frecvența dorită.
	Afișează lista de favorite. Apăsați lung pentru a memora postul de radio difuzat în acel moment.
	Puteți căuta posturile de radio ce pot fi recepționate. Scanarea se oprește la fiecare post, timp de aproximativ cinci secunde. Selectați din nou pentru a continua recepționarea postului de radio.
	Puteți să schimbați manual frecvența radio. Rotiți butonul de navigare, glisați ecranul sau atingeți frecvența radio. Apăsați ◀ sau ▶ pentru a schimba în mod incremental frecvența radio. Atunci când ◀ sau ▶ este apăsat lung, frecvența radio se schimbă continuu. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Selectarea automată a posturilor de radio. Atunci când este apăsat lung, frecvența radio se schimbă continuu. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

Posturile radio favorite

Posturile selectate pot fi înregistrate pentru confortul utilizării. Pot fi înregistrate până la 50 de posturi. Lista de favorite este comună pentru posturile de radio AM și FM.

Înregistrarea la favorite

Apăsați lung pe pictograma ★ pentru a înregistra postul de radio curent. Înregistrarea poate fi de asemenea efectuată cu ajutorul următoarei proceduri.

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați **Adăugarea/editarea favoritelor radio**.
3. Selectați **Adăugarea <postului activ>**.
4. Postul este adăugat în partea de jos a listei de favorite.

NOTĂ

Dacă bateria este deconectată, lista de favorite nu va fi ștearsă.

Selectarea posturilor de radio din favorite

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați frecvența radio pentru a regla postul de radio.

Ștergerea din favorite

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați **Adăugarea/editarea favoritelor radio**.
3. Selectați **Ștergere**.
4. Selectați frecvența radio pe care doriți să o ștergeți.
5. Selectați **Ștergere**.

Schimbarea ordinii listei de favorite

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați **Adăugarea/editarea favoritelor radio**.
3. Selectați **Deplasare**.
4. Selectați o frecvență radio. Postul de radio selectat poate fi deplasat.
5. Glisați postul de radio sau deplasați-l cu ajutorul butonului dispozitivului de comandă, apoi selectați **OK**.

Sistemul audio

▼ Utilizarea aparatului radio (tipul D)

Pornirea aparatului radio

Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment. La selectarea radioului dorit, următoarele pictograme sunt indicate în partea inferioară a afișajului central.

Radio AM/FM

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Afișează o listă a posturilor de radio RDS ce pot fi recepționate (numai FM).
	Afișează lista posturilor (numai AM). Selectați Actualizarea listei de posturi pentru a afișa frecvențele a maximum zece posturi de radio din lista preselectată a memorării automate. Selectați frecvența dorită.
	Afișează lista de favorite. Apăsați lung pentru a memora postul de radio difuzat în acel moment.
	Puteți căuta posturile de radio ce pot fi recepționate. Scanarea se oprește la fiecare post, timp de aproximativ cinci secunde. Selectați din nou pentru a continua recepționarea postului de radio.
	Puteți să schimbați manual frecvența radio. Rotiți butonul de navigare, glisați ecranul sau atingeți frecvența radio. Apăsați ◀ sau ▶ pentru a schimba în mod incremental frecvența radio. Atunci când ◀ sau ▶ este apăsat lung, frecvența radio se schimbă continuu. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Oprește sau pornește modul TA.
	Selectarea automată a posturilor de radio.
	Atunci când este apăsat lung, frecvența radio se schimbă continuu. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Afișează ecranul de setări FM (numai FM). Pot fi setate pornirea/oprirea frecvenței alternative și blocarea regiunii.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

NOTĂ

Atunci când pictograma ◀▶ sau ▶▶ este selectată în timp ce FM este selectat, fiecare program este selectat.

Posturile radio favorite

Posturile selectate pot fi înregistrate pentru confortul utilizării. Pot fi înregistrate până la 50 de posturi. Lista de favorite este comună pentru posturile de radio AM, FM și DAB.

Înregistrarea la favorite

Apăsați lung pe pictograma ★ pentru a înregistra postul de radio curent. Înregistrarea poate fi de asemenea efectuată cu ajutorul următoarei proceduri.

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați Adăugarea/editarea favoritelor radio.
3. Selectați Adăugarea <postului activ>.
4. Postul este adăugat în partea de jos a listei de favorite.

NOTĂ

Dacă bateria este deconectată, lista de favorite nu va fi ștersă.

Selectarea posturilor de radio din favorite

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați frecvența radio pentru a regla postul de radio.

Ștergerea din favorite

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați Adăugarea/editarea favoritelor radio.

3. Selectați Ștergere.
4. Selectați frecvența radio pe care doriți să o ștergeți.
5. Selectați Ștergere.

Schimbarea ordinii listei de favorite

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa lista de favorite.
2. Selectați Adăugarea/editarea favoritelor radio.
3. Selectați Deplasare.
4. Selectați o frecvență radio. Postul de radio selectat poate fi deplasat.
5. Glisați postul de radio sau deplasați-l cu ajutorul butonului dispozitivului de comandă, apoi selectați OK.

Difuzarea de date despre serviciu (RDS)

Frecvența alternativă (AF)

AF funcționează pentru posturile FM. Activați modul AF. Dacă recepția radio a postului de radio slăbește, sistemul comută automat pe un post de radio alternativ. Dacă doriți să continuați cu un program regional, activați modul de blocare a regiunii (REG).

Trecerea de la AF/REG activat la dezactivat

Selectați pictograma ⚙ în modul FM pentru a trece la ecranul de setări FM. Trecerea de la AF/REG oprit sau pornit poate fi efectuată după cum urmează:

(Modul AF pornit/oprit)

Selectați On/Off (pornit/oprit) din ecranul de setări FM.

(Modul REG pornit/oprit)

În timp ce modul AF este activat, selectați On/Off (pornit/oprit).

Sistemul audio

Informațiile din trafic (TA)

Selectați **TA** în timpul recepției FM/AM pentru a trece în modul TA. În modul TA, dacă este recepționată o emisiune TA, aceasta intervine chiar și atunci când sunt folosite alte funcții (FM, CD, dispozitiv USB, AUX, BT audio, radio Aha™ sau radio Stitcher™) și este afișat mesajul „Traffic Announcement” (anunț din trafic).

Dacă o TA este primită în ecranul de divertisment, **Anulare** este afișat pe ecran. Selectați **Anulare** pentru a anula TA primită și a reveni la recepția TA în așteptare. Dacă o TA este primită într-un alt ecran decât cel de divertisment, ecranele de selecție pentru **TA oprit**, **Anulare** și **Inchidere** sunt afișate în ecran. Dacă este apăsat **Inchidere**, ecranul de selecție se stinge atunci când o TA este primită în timp ce continuă să primească TA.

Selecția din lista de posturi

Este afișată lista posturilor de radio RDS ce pot fi recepționate. Puteți selecta cu ușurință din listă postul pe care doriți să îl ascultați. Dacă numele unui post de radio nu este disponibil, este afișată frecvența. În plus, posturile de radio care au fost programate în funcție de un cod de gen (tipuri de program de genul rock, știri și așa mai departe) pot fi de asemenea afișate separat pe categorii.

NOTĂ

Afișarea listei cu posturi radio poate dura mai mult în funcție de condițiile de recepție.

1. Selectați pictograma  pentru a afișa lista de posturi de radio.
2. Selectați frecvența radio pentru a regla postul de radio.

(Selectarea genului)

1. Selectați **Gen** din ecranul listei de posturi pentru a afișa ecranul listei de genuri.
2. Selectați genul pentru a afișa lista de posturi radio din cadrul genului.

NOTĂ

Poate fi selectat un singur gen.

▼ Utilizarea radioului Digital Audio Broadcasting (DAB) (tipul D)***Ce este radioul DAB?**

Radioul DAB este un sistem de difuzare digitală pentru radio.

Radioul DAB oferă o sursă de sunet radio de înaltă calitate folosind o funcție de comutare automată a frecvenței în zonele limită.

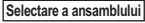
Prin afișarea textului radioului, pot să fie afișate informații precum numele cântecului și al artistului.

NOTĂ
Această unitate este compatibilă și cu radioul DAB +.

Sistemul audio

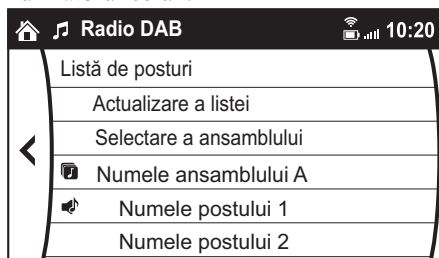
Pornirea aparatului radio

- 1. Selectați  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment.
- 2. Selectați , următoarele pictograme sunt afișate în partea de jos a ecranului.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Afișează lista posturilor (ansamblu și post). Selectați  pentru a actualiza lista posturilor. Selectați  pentru a alege ansamblul pe care doriți să îl afișați.
	Afișează lista de favorite. Apăsăți și țineți apăsat pentru a stoca postul reglat curent în lista de favorite. Consultați secțiunea „Utilizarea aparatului radio (tipul D)” de la pagina 5-50.
	Caută postul dorit din lista de posturi. Recepționează fiecare post din lista de posturi timp de 10 secunde. Selectați din nou atunci când este recepționat postul dorit.
	NOTĂ
	Dacă lista de posturi nu este disponibilă, comută la ecranul de actualizare a listei de posturi. Efectuați actualizarea listei de posturi.
	Oprește sau pornește modul TA. Consultați secțiunea „Utilizarea aparatului radio (tipul D)” de la pagina 5-50.
	Revine la postul anterior. Atingeți și țineți apăsat pentru a reveni la primul post din ansamblul anterior.
	Trece la postul următor. Atingeți și țineți apăsat pentru a merge la primul post din ansamblul următor.
	Afișează ecranul de setare a radioului DAB.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

Exemplu de utilizare (actualizarea listei de posturi și audierea radioului DAB)

1. Selectați pictograma  și afișați următorul ecran.



2. Selectați **Actualizare a listei** pentru a actualiza lista posturilor.
3. Selectați **Selectare a ansamblului** pentru a alege ansamblul pe care doriți să îl afișați.
4. Selectați un post dorit pentru a începe recepția radio.

Setarea radioului DAB

1. Selectați pictograma  în timp ce folosiți radioul DAB.
2. Selectați articolul dorit și efectuați setarea.
Articolele care pot să fie setate sunt următoarele:

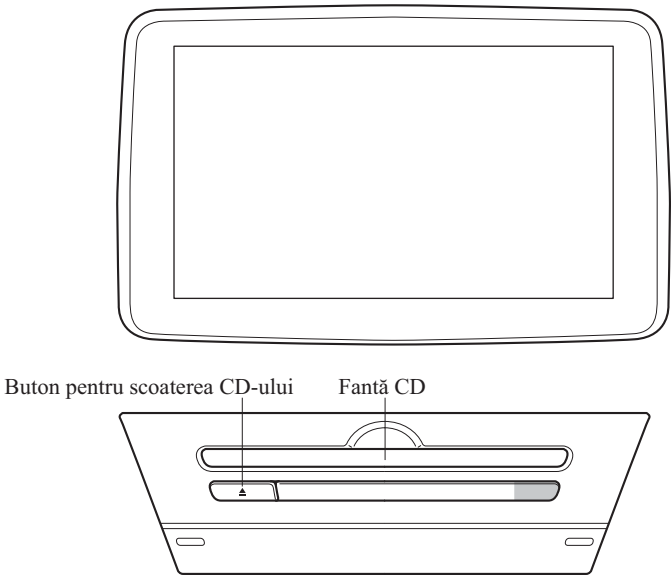
Articolul	Setarea	Funcția
Setările de BANDĂ	Banda III/ banda L/ ambele	Banda de frecvență poate să fie schimbată.
Legătură DAB-FM	Pornit/oprit	Pornit: dacă starea recepției este proastă, un post FM care oferă aceeași emisiune este căutat și se comută pe acesta.
Legătură DAB-DAB	Pornit/oprit	Pornit: dacă starea recepției este proastă, un post DAB care oferă aceeași emisiune este căutat și se comută pe acesta.
Text radio	Pornit/oprit	Pornit: textul radioului este afișat.

NOTĂ

- Este posibil ca textul radioului să nu fie afișat, în funcție de postul de radio.
- Textul radioului nu poate să fie afișat în modul DAB-FM.
- Dacă nu există un semnal radio DAB, mesajul „Signal Lost” (semnal pierdut) este afișat pe ecran. Schimbați ansamblul sau postul de radio sau efectuați o actualizare a postului de radio.

Sistemul audio

▼ Utilizarea CD playerului*



Tip	Compatibilitate
Redarea CD-urilor cu muzică/MP3/WMA/AAC	·Date muzică (CD-DA) ·Fișiere MP3/WMA/AAC

NOTĂ

Dacă un disc conține atât date de muzică (CD-DA), cât și fișiere MP3/WMA/AAC, redarea celor două sau trei tipuri de fișiere depinde de modul în care discul a fost înregistrat.

Introducerea CD-ului

Introduceți discul compact în fantă, cu eticheta în sus. Mecanismul automat de încărcare va prelua CD-ul și va începe redarea acestuia.

NOTĂ

La început va apărea o mică întârziere, în timp ce playerul citește datele digitale de pe CD.

Scoaterea CD-ului

Apăsați butonul de scoatere a CD-ului (▲) pentru a scoate discul din aparat.

Redarea

Selectați pictograma  din ecranul principal cu un CD introdus și afișați ecranul de divertisment. La selectarea , următoarele pictograme sunt indicate în partea inferioară a afișajului central.

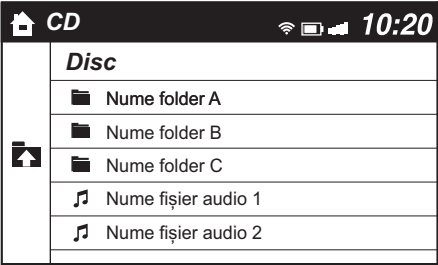
Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	(CD cu muzică) Afișează lista de piese de pe CD. Selectați piesa pe care doriți să o redați. (CD cu MP3/WMA/AAC) Afișează folderul/lista de fișiere de nivel superior. Selectați folderul pe care doriți să îl selectați. Sunt afișate fișierele din directorul selectat. Selectați fișierul pe care doriți să îl redați.
	(Numai CD-uri cu MP3/WMA/AAC) Afișează lista de fișiere a folderului care este redat în acel moment. Selectați melodia pe care doriți să o ascultați.
	(CD cu muzică) Redă din nou melodia care este redată în acel moment, în mod repetat. Selectați-o din nou pentru anulare. (CD cu MP3/WMA/AAC) Redă din nou melodia care este redată în acel moment, în mod repetat. Atunci când este selectată din nou, melodiile din folder sunt redat repetat. Selectați-o din nou pentru anulare.
	(CD cu muzică) Redă melodiile de pe CD în mod aleatoriu. Selectați-o din nou pentru anulare. (CD cu MP3/WMA/AAC) Redă melodiile din folder în mod aleatoriu. Atunci când este selectat din nou, melodiile de pe CD sunt redat în mod aleatoriu. Selectați-o din nou pentru anulare.
	(CD cu muzică) Începutul fiecărei piese de pe un CD este redată pentru a ajuta la căutarea unei piese dorite. Atunci când este selectată din nou, operația este anulată și melodia care este redată în acel moment continuă. (CD cu MP3/WMA/AAC) Începutul fiecărei piese dintr-un folder este redat pentru a ajuta la căutarea unei piese dorite. Atunci când este selectată din nou, operația este anulată și melodia care este redată în acel moment continuă. Dacă sistemul audio este operat în timpul scanării-redării, piesa care este scanată-redată este redată normal. Apoi, este efectuată operația audio.

Sistemul audio

Pictograma	Funcția
	Dacă este selectată la câteva secunde de când a început redarea unei melodii, este selectată melodia anterioară. Dacă au trecut mai multe secunde de când melodia a început să fie redată, melodia care este redată în acel moment este redată din nou de la început. Apăsați lung pentru a derula rapid înapoi. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Redă un CD. Atunci când este selectată din nou, redarea este temporar oprită.
	Avansează la începutul melodiei următoare. Apăsați lung pentru a derula rapid înainte. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

Exemplu de utilizare (la căutarea unei melodii de la nivelul superior al unui CD cu MP3/WMA/AAC)

1. Selectați pictograma  pentru a afișa folderul/lista de fișiere la nivelul superior.

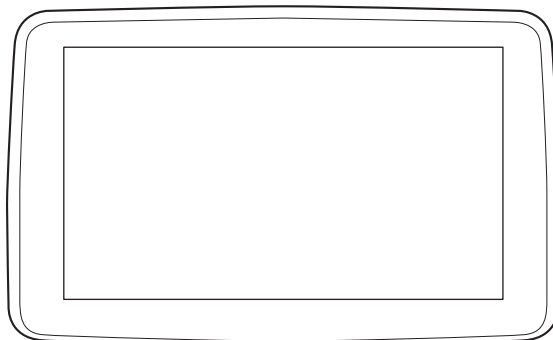


2. Atunci când folderul este selectat, sunt afișate folderele/listele de fișiere din folder.
3. Selectați melodia dorită.

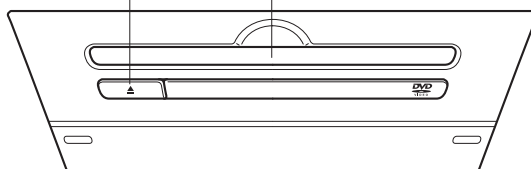
NOTĂ

- Selectați  pentru a vă deplasa la un folder imediat superior.
- Aspectul pictogramelor de repetare și amestecare se schimbă în funcție de tipul operației în care este folosită funcția.

▼ Utilizarea DVD playerului*



Buton pentru scoaterea DVD-ului Fantă DVD



Tip	Compatibilitate
DVD VIDEO/ DVD-VR player	Fișier DVD VIDEO/ DVD-VR

Introducerea DVD-ului

Introduceți DVD-ul în fantă, cu eticheta în sus. DVD-ul este introdus automat și sunt afișate ecranul superior de meniu al discului DVD și controlerul.

NOTĂ

La început va apărea o mică întârziere înainte să înceapă redarea, în timp ce playerul citește datele digitale de pe DVD.

Scoaterea DVD-ului

Apăsați pe butonul de scoatere a DVD-ului (▲) pentru a scoate DVD-ul.

Sistemul audio

Redarea

Selecționați pictograma  din ecranul de pornire cu un DVD introdus și afișați ecranul de divertisment. Atunci când **DVD** este selectată, sunt afișate ecranul superior de meniu al DVD-ului și controlerul.

Atunci când începeți redarea prin acționarea controlerului, următoarele pictograme sunt afișate în partea de jos a ecranului.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Revine la ecranul de meniu al DVD-ului.
	Revine la începutul capitolului anterior dacă pictograma este selectată la câteva secunde de la începerea redării capitolului curent. Revine la începutul capitolului curent dacă pictograma este selectată la câteva secunde de la începerea redării capitolului curent. Apăsăți lung în timpul redării pentru a derula rapid înapoi. Apăsăți lung în timpul pauzei pentru a derula încet înapoi. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Redă DVD-ul. Selecționați din nou pentru a întrerupe redarea.
	Avansează la începutul capitolului următor. Apăsăți lung în timpul redării pentru a derula rapid înainte. Apăsăți lung în timpul pauzei pentru a reda cu viteză redusă. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Schimbă unghiul camerei de fiecare dată când este selectată pictograma (numai DVD-uri utilizabile).
	Trece de la afișarea la neafișarea subtitrărilor (numai DVD-urile utilizabile).
	Schimbă setările controlului parental. Sunt posibile schimbările nivelului controlului parental și ale codului PIN.
	Întrerupe redarea și afișează ecranul de setare al DVD-ului. Selecționați Setările audio pentru a regla calitatea sunetului. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46. Selecționați Formatul imaginii pentru a modifica formatul imaginii (format orizontal sau vertical al ecranului). Sunt disponibile 16:9 widescreen, 4:3 letterbox și 4:3 pan-scan.
	Reglează ecranul. Afișează ecranul de setare video în partea de jos a ecranului.

NOTĂ

- Din motive de siguranță, imaginile nu sunt afișate în timpul conducerii vehiculului.
- Glisați  a controlerului pentru a deplasa controlerul.
- Dacă modul este trecut în modul DVD după ce redarea DVD-ului s-a oprit, redarea reîncepe fără afișarea ecranului meniului DVD.

Setarea funcțiilor DVD

Pot fi efectuate setări de calitate a sunetului și format al imaginii.

Setarea calității sunetului

1. Selectați pictograma .
2. Selectați **Setările audio** pentru a regla calitatea sunetului.
Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

Setarea formatului imaginii

1. Selectați pictograma .
2. Selectați **Formatul imaginii**.
3. Selectați un format al imaginii dorit.

Setarea calității imaginii

Pot fi reglate luminozitatea, contrastul, nuanța, densitatea culorii.

La selectarea pictogramei , următoarele file sunt afișate în partea inferioară a ecranului.

Fila	Funcția
Strălucirea	Luminozitatea ecranului poate fi reglată folosind glisorul.
Contrastul	Contrastul ecranului poate fi reglat folosind glisorul.
Nuanța	Nuanța de culoare a ecranului poate fi reglată folosind glisorul.
Culoare	Culoarea ecranului poate fi reglată folosind glisorul.
Resetare	Setările ecranului pot fi resetate la valorile inițiale. Selectați Resetare .

▼ Folosirea intrării auxiliare/portului USB

Fișierele audio pot fi auzite din difuzoarele vehiculului prin conectarea unui aparat audio disponibil în comerț la intrarea auxiliară.

Folosiți un miniconector non-impedanță stereo (3,5φ) comercial.

În plus, fișierele audio pot fi redade de pe dispozitivul audio al vehiculului prin conectarea unui dispozitiv USB la portul USB.

Consultați secțiunea „Modul AUX/USB” de la pagina 5-66.

Sistemul audio

▼ Setări

NOTĂ

În funcție de categorie și specificații, afișajul ecranului poate diferi.

Selectați pictograma  din ecranul principal și afișați ecranul de setări.
Schimbați fila și selectați articolul de setare pe care doriți să îl schimbați.
Puteți personaliza setările în afișajul de setare, după cum urmează:

Fila	Articolul	Funcția
Afișajul AD	Înălțime Controlul luminozității Altele	Consultați secțiunea „Afișajul pentru conducere activă” de la pagina 4-36.
Afișaj		Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.
Siguranța	Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței SBS/SCBS Altele	Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.
Sunet		Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.
Ceas	Reglarea orei	Este afișată ora setată în acel moment. Apăsăți  pentru a modifica în ordine crescătoare ora/minutul și selectați  pentru a modifica în ordine descrescătoare ora/minutul. AM/PM poate fi selectat numai cu afișajul ceasului în format 12 ore.
	Sincronizare GPS	Sincronizare cu GPS atunci când este pornit. Atunci când este oprit, ora poate să fie modificată de la „Adjust Time” (reglarea orei).
	Formatul orei	Trecerea de la afișarea orei în format de 12 ore la afișarea în format de 24 de ore.
	Selectarea fusului orar	Atunci când nu se face sincronizarea cu GPS, selectați regiunea pe care doriți să o specificați.
	Ora de vară	Activează/dezactivează trecerea la ora de vară. Atunci când este ON (activat), ora este dată înainte cu 1 oră. Atunci când este OFF (dezactivată), revine la ora normală.
Vehiculul	Ștergător cu senzor de ploaie Încuierea ușilor Altele	Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Fila	Articolul		Funcția
Dispozitive	Bluetooth®		Consultați secțiunea „Pregătirea sistemului Bluetooth® (tipul C/tipul D)” de la pagina 5-109.
	Managementul rețelei		Wi-Fi™ este folosit pentru funcția Navi POI/Real Time Traffic (puncte de interes navigație/trafic în timp real) (precum prețul combustibilului, vremea, cel mai apropiat restaurant)
Sistem	Infobule		Activează/dezactivează explicațiile butoanelor.
	Limba		Schimbă limba.
	Temperatura		Schimbă setarea de la Fahrenheit la Celsius.
	Distanța		Schimbă setarea de la mile la kilometri.
	Actualizarea bazei de date de muzică		Utilizat pentru a actualiza Gracenote®, Gracenote este folosit cu USB Audio și furnizează: 1. Informații suplimentare despre muzică (precum denumirea melodiei, numele artistului) 2. Asistență de recunoaștere vocală pentru redarea artistului și redarea albumului Gracenote poate fi descărcat de pe situl web Mazda Handsfree. Consultați secțiunea „Baza de date Gracenote” (tipul C/tipul D) de la pagina 5-82.
	Resetarea la setările implicite		Memoria și setările sunt inițializate la setările implicite. Inițializarea este lansată prin selectarea butonului Da .
	Despre	Acorduri și clauza de declinare a responsabilității	Verificați clauza de declinare a responsabilității și acceptați-o.
		Informații despre versiune	Puteți verifica versiunea curentă a sistemului de operare a unității audio și versiunea bazei de date Gracenote.

▼ Aplicații

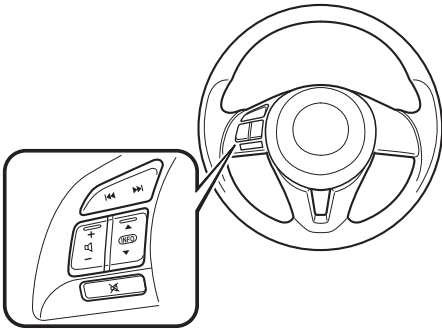
NOTĂ
În funcție de categorie și specificații, afișajul ecranului poate diferi.

Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de aplicații. Următoarele informații pot fi verificate:

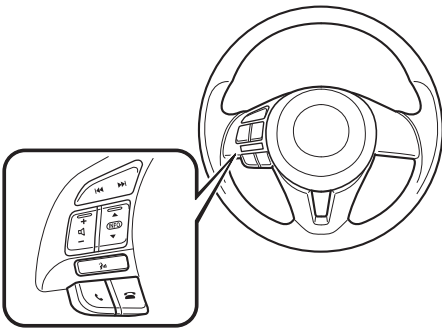
Ecranul superior	Articolul	Funcția
Monitorul economiei de combustibil	Consumul de combustibil Starea de control Afișajul eficienței Setări	Consultați secțiunea „Monitorul economiei de combustibil” de la pagina 4-95.
Întreținerea	Revizia periodică Permutarea anvelopelor Schimbarea uleiului	Consultați secțiunea „Monitorizarea reviziilor” de la pagina 6-15.
Îndrumări de avertizare	Avertizările care sunt active în acel moment pot fi verificate.	Consultați secțiunea „Dacă o lampă de avertizare se aprinde sau luminează intermitent” de la pagina 7-35.

Utilizarea butoanelor de comandă audio*

Fără Bluetooth® Hands-Free



Cu Bluetooth® Hands-Free



▼ Reglarea volumului

Pentru a crește volumul, apăsați în sus butonul de volum (+).

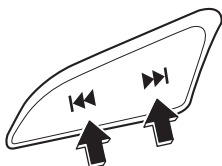
Pentru a reduce volumul, apăsați în jos butonul de volum (-).

**▼ Butonul de căutare****Radio AM/FM (tipul A/tipul C/tipul D), radio MW/LW/FM (tipul B)**

Apăsați pe butonul de căutare (◀▶) .
Aparatul radio va trece la următorul post/la postul anterior, în ordinea în care au fost memorate.

Apăsați și țineți apăsat butonul de căutare (◀▶) pentru a căuta toate posturile care pot fi folosite cu o frecvență înaltă sau joasă indiferent dacă este programată sau nu.

Posturile de radio care au fost memorate anterior automat (tipul A/tipul B)/radioul favorit (tipul C/tipul D) pot fi regăsite apăsând pe butonul de căutare (◀▶) în timp ce este recepționat orice post de radio memorat automat (tipul A/tipul B)/radio favorit (tipul C/tipul D). Posturile de radio pot fi regăsite în ordinea în care au fost memorate la fiecare apăsare a butonului (◀▶).

**Radioul DAB (tipul D)**

Apăsați pe butonul de căutare (◀▶) în timp ce ascultați radioul DAB pentru a solicita un post stocat anterior în lista de favorite. Cu fiecare operare a butonului, posturile de radio pot să fie solicitate în ordinea în care au fost stocate.

Apăsați și țineți apăsat pe butonul de căutare (▶▶) pentru a merge la postul următor, (◀◀) pentru a reveni la postul anterior.

USB Audio/Bluetooth® Audio/CD

Apăsați pe butonul de căutare (▶▶) pentru a sări înainte la începutul următoarei piese.

Apăsați pe butonul pentru căutare ◀◀ în câteva secunde de la începerea redării pentru a trece la începutul piesei anterioare.

Apăsați pe butonul pentru căutare ◀◀ după ce au trecut câteva secunde pentru a începe redarea de la începutul piesei curente.

Apăsați și țineți apăsat butonul de căutare (◀▶) pentru a trece în mod continuu la piesa anterioară sau la piesa următoare.

DVD (tipul C)

Apăsați pe butonul de căutare (▶▶) pentru a sări înainte la începutul capitolului următor.

Apăsați pe butonul de căutare (◀◀) pentru a reveni la începutul capitolului anterior.

Sistemul audio

Radio Aha™/Stitcher™ (tipul C/tipul D)

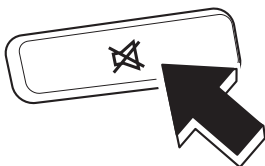
Apăsați pe butonul de căutare (▶▶) pentru a sări înainte la începutul următoarei piese. Apăsați și țineți apăsat pe butonul de căutare (▶▶) pentru a evalua redarea melodiei curente ca „Like” (plăcut). Apăsați și țineți apăsat pe butonul de căutare (◀◀) pentru a evalua redarea melodiei curente ca „Dislike” (displăcut).

▼ Butonul pentru modul silențios*

Apăsați o dată butonul pentru modul silențios (⌫) pentru a opri redarea sunetului și apăsați-l din nou pentru a reveni la redarea sunetului.

NOTĂ

Dacă contactul este în poziția OFF cu sistemul audio silențios, modul silențios este anulat. De aceea, sunetul va fi reluat la repornirea motorului. Pentru a opri sunetul din nou, apăsați butonul pentru modul silențios (⌫).



Modul AUX/USB

Fișierele audio pot fi auzite din difuzoarele vehiculului prin conectarea unui aparat audio disponibil în comerț la intrarea auxiliară.

Este necesar un miniconector non-impedanță stereo (3,5φ) comercial. Pentru detalii, contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

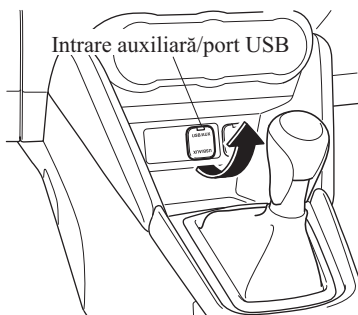
În plus, fișierele audio pot fi redade de pe dispozitivul audio al vehiculului prin conectarea unui dispozitiv USB la portul USB.

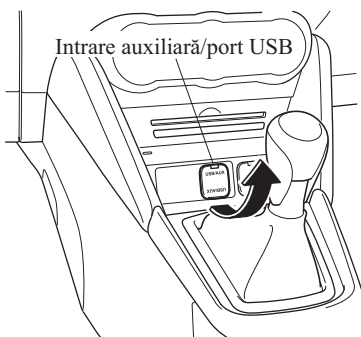
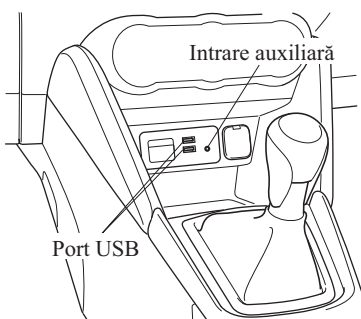
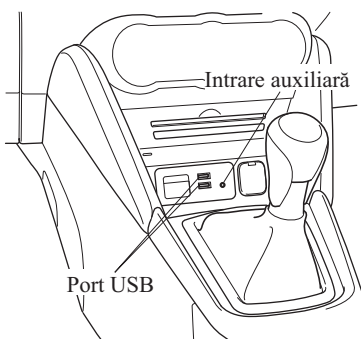
NOTĂ

(Tipul C/tipul D)

Slotul pentru cardul SD este pentru sistemul de navigație. Pentru vehiculele cu sistem de navigație, cardul SD (original Mazda) cu date stocate despre hărți este introdus în slotul pentru card SD și folosit.

Tipul A/tipul B (fără CD player)



Tipul A/tipul B (cu CD player)**Tipul C/tipul D (fără DVD/CD player)****Tipul C/tipul D (cu DVD/CD player)**

- ① Folosirea modului AUX (tipul A/tipul B) pagina 5-70
- ② Folosirea modului USB (tipul A/tipul B)..... pagina 5-71
- ③ Folosirea modului iPod (tipul A/tipul B)..... pagina 5-74
- ④ Folosirea modului AUX (tipul C/tipul D)..... pagina 5-78
- ⑤ Folosirea modului USB (tipul C/tipul D)..... pagina 5-78

! AVERTISMENT

Nu umblați la comenzile aparatului audio portabil sau ale oricărui aparat de acest tip în timp ce conduceți:

Este periculos să reglați aparatul audio portabil sau alte produse similare în timp ce conduceți deoarece v-ar putea fi distrasă atenția și astfel ați putea provoca un accident. Reglați comenzile aparatului audio portabil numai atunci când vehiculul este oprit.

! ATENȚIE

În funcție de dispozitivul audio portabil, se poate auzi zgomot atunci când dispozitivul este conectat la priza de accesorii a vehiculului. (Dacă se produc zgomote, nu folosiți priza pentru accesorii.)

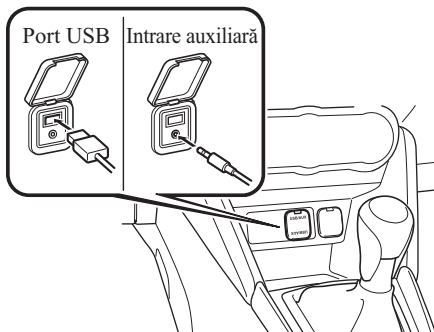
Sistemul audio

NOTĂ

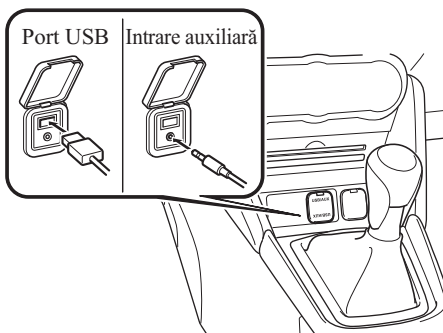
- Este posibil ca acest mod să nu poată fi folosit în funcție de dispozitivul audio portabil care trebuie să fie conectat.
- Înainte de a folosi intrarea auxiliară/portul USB, consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului audio portabil.
- Folosiți un miniconector non-impedanță stereo (3,5 ϕ) comercial pentru conectarea aparatului portabil la intrarea auxiliară. Înainte de utilizarea intrării auxiliare, citiți instrucțiunile producătorului aparatului privind conectarea acestuia.
- Pentru a împiedica descărcarea bateriei, nu folosiți intrarea auxiliară pe perioade lungi atunci când motorul este oprit sau funcționează la ralanti.
- La conectarea unui dispozitiv la mufa auxiliară sau la portul USB, pot apărea zgomote în funcție de dispozitivul conectat. Dacă dispozitivul este conectat la priza pentru accesorii a vehiculului, zgomotul poate fi redus prin deconectarea de la priza pentru accesorii.

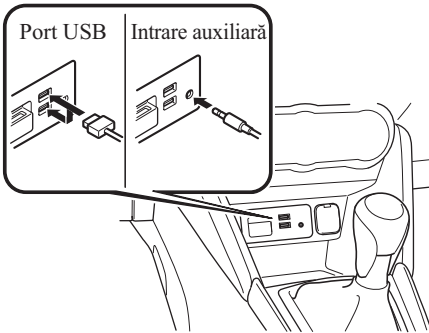
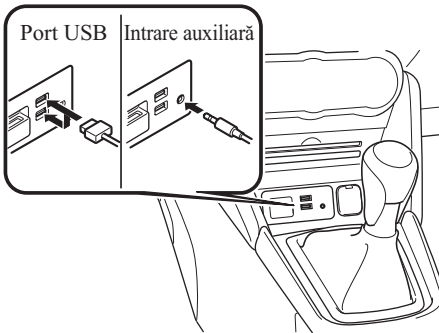
▼ Conectarea la portul USB/mufa auxiliară

Tipul A/tipul B (fără CD player)



Tipul A/tipul B (cu CD player)



Tipul C/tipul D (fără DVD/CD player)**Tipul C/tipul D (cu DVD/CD player)****Conectarea unui dispozitiv**

1. Dacă există un capac pe mufa AUX sau portul USB, scoateți capacul.
2. Conectați conectorul de pe dispozitiv la portul USB.

Conectarea cu un cablu conector

1. Dacă există un capac pe mufa AUX sau portul USB, scoateți capacul.
2. Conectați fișa dispozitivului/cablul conector la mufa auxiliară/portul USB.

! AVERTISMENT

Nu permiteți firului de conectare să se încurce în jurul frânei de mână sau schimbătorului de viteze (transmisie manuală)/maneta selectorului (transmisie automată):
Este periculos să lăsați firul să se încurce în jurul frânei de mână sau al schimbătorului de viteze (transmisie manuală)/manetei selectorului (transmisie automată) deoarece v-ar putea incomoda la conducere și astfel ați putea provoca un accident.

! ATENȚIE

Nu așezați obiecte și nu aplicați forță pe mufa auxiliară/portul USB cu mufa conectată.

NOTĂ

- Introduceți bine fișa în mufa auxiliară/portul USB.
- La introducerea sau scoaterea fișei, mențineți-o perpendicular pe orificiul intrării auxiliare/portului USB.
- Introduceți sau scoateți fișa ținând-o de partea de la bază.

Sistemul audio

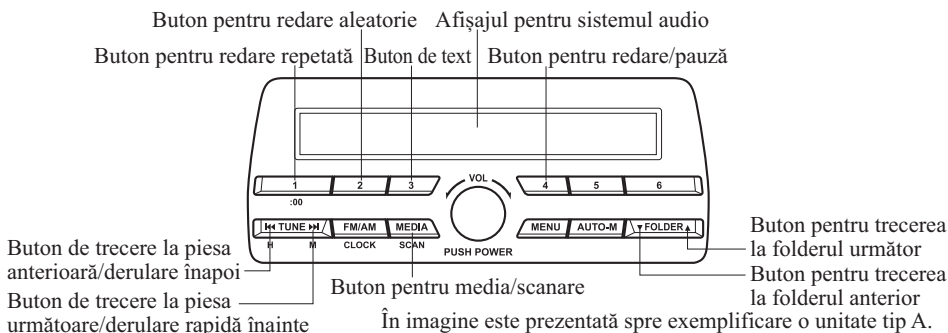
▼ Folosirea modului AUX (tipul A/ tipul B)

1. Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON.
2. Apăsați butonul de putere/volum pentru a porni sistemul audio.
3. Apăsați pe butonul pentru media (**MEDIA**) al sistemului audio pentru a trece în modul AUX.



NOTĂ

- Atunci când dispozitivul este conectat la intrarea auxiliară, modul nu se schimbă în modul AUX.
- Reglați volumul audio folosind dispozitivul audio portabil sau sistemul audio.
- Alte reglaje audio în afara celei pentru volum pot fi efectuate doar folosind dispozitivul audio portabil.
- Se pot produce zgomote la extragerea fișei de conectare din intrarea auxiliară atunci când sistemul audio este în modul AUX.

▼ **Folosirea modului USB (tipul A/tipul B)**

Tip	Compatibilitate
Modul USB	Fișiere MP3/WMA/AAC

Această unitate nu este compatibilă cu un dispozitiv USB 3.0. În plus, este posibil ca alte dispozitive să nu fie compatibile în funcție de model sau de versiunea sistemului de operare.

Redarea

1. Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON.
2. Apăsați butonul de putere/volum pentru a porni sistemul audio.
3. Apăsați pe butonul pentru media (**MEDIA**) pentru a trece la modul USB și a porni redarea.

NOTĂ

- Unele dispozitive, precum telefoanele inteligente, pot necesita o schimbare a setării pentru a permite operarea folosind o conexiune USB.
- Atunci când dispozitivul USB nu este conectat, modul nu se schimbă în modul USB.

- Atunci când în dispozitivul USB nu există date care să poată fi redade, mesajul „NO CONTENTS” (lipsă conținut) luminează scurt.
- Redarea de pe dispozitivul USB se face în ordinea numerelor directoarelor. Se trece peste directoarele care nu au fișiere MP3/WMA/AAC.
- Nu scoateți dispozitivul USB în timp ce acesta este în modul USB. Este posibil ca datele să fie corupte.

Pauză

Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul pentru redare/pauză (4).
Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul.

Derularea rapidă înainte/înapoi

Pentru derularea rapidă înainte a unei piese, țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înainte (▶▶).
Pentru derularea rapidă înapoi a unei piese, țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înapoi (◀◀).

Sistemul audio

Căutarea pieselor

Apăsați o dată pe butonul pentru trecerea la piesa următoare (►►) pentru a trece la începutul piesei următoare.

Apăsați pe butonul pentru trecerea la piesa anterioară (◄◄) în câteva secunde de la începerea redării pentru a trece la începutul piesei anterioare.

Apăsați pe butonul pentru trecerea la piesa anterioară (◄◄) după ce au trecut câteva secunde pentru a începe redarea de la începutul piesei curente.

Căutarea directorului

Pentru a trece la directorul anterior, apăsați pe butonul de trecere la directorul inferior (▼), iar pentru a trece la directorul următor, apăsați pe butonul de trecere la directorul superior (▲).

Scanarea pieselor

Această funcție scanează titlurile dintr-un director care este redat în acel moment și redă zece secunde din fiecare melodie pentru a vă ajuta să găsiți melodia pe care doriți să o ascultați.

Apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (MEDIA) în timpul redării pentru a începe operația de scanare redare (numărul piesei va fi afișat intermitent). Apăsați din nou și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (MEDIA) pentru a anula scanarea redarea.

NOTĂ

Dacă scanarea este lăsată să continue, redarea va reîncepe de la titlul de la care s-a pornit scanarea.

Repetarea

Repetarea pieselor

1. Apăsați pe butonul pentru redare repetată (1) în timpul redării pentru repetarea piesei curente. Este afișat mesajul „TRACK RPT” (repetare a piesei) (♫ este afișat lângă RPT în partea de jos a zonei afișajului).
2. Pentru a anula redarea repetată, apăsați pe buton din nou după 3 secunde.

Repetarea directorului

1. Apăsați pe butonul pentru repetare (1) în timpul redării, apoi apăsați din nou pe buton într-un interval de 3 secunde pentru a reda în mod repetat piesele din folderul curent. Este afișat mesajul „FOLDER RPT” (repetare a folderului) (📁 este afișat lângă RPT în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsați din nou pe buton pentru a anula redarea repetată.

Redarea aleatorie

Piese sunt selectate și redare aleatoriu.

Redarea aleatorie a directorului

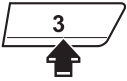
1. Apăsați pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării pentru ca piesele din director să fie redare aleatoriu. Este afișat mesajul „FOLDER RDM” (folder aleatoriu) (📁 este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Pentru a anula redarea aleatorie, apăsați pe buton din nou după 3 secunde.

Redarea aleatorie a tuturor pieselor

1. Apăsați pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării, apoi apăsați din nou pe buton într-un interval de 3 secunde pentru a reda aleatoriu piesele de pe dispozitivul USB. Este afișat mesajul „ALL RDM” (redare aleatorie a tuturor pieselor) (2) este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsați din nou pe buton pentru a anula redarea aleatorie.

Modificarea afișajului

Informațiile indicate pe afișajul audio se schimbă după cum urmează de fiecare dată când butonul pentru text (3) este apăsat în timpul redării.

Buton	Informațiile apărute pe afișajul audio
	Număr fișier/timp scurs
	Număr folder/număr fișier
	Nume fișier
	Nume folder
	Nume album
	Numele cântecului
	Nume artist

NOTĂ

- Informațiile (numele artistului, numele piesei) sunt afișate numai atunci când informațiile dispozitivului USB conțin informații care pot fi afișate pe ecran.
- Acest aparat nu poate afișa anumite caractere. Caracterele care nu pot fi afișate sunt indicate printr-un asterisc (*).

Derularea informațiilor pe afișaj

Pot fi afișate maximum 13 caractere simultan. Pentru a afișa restul caracterelor dintr-un titlu mai lung, apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru text (3). Afișajul se derulează la următoarele 13 caractere. Apăsați și țineți apăsat din nou pe butonul pentru text (3) după afișarea ultimelor 13 caractere pentru a vă întoarce la începutul titlului.

NOTĂ

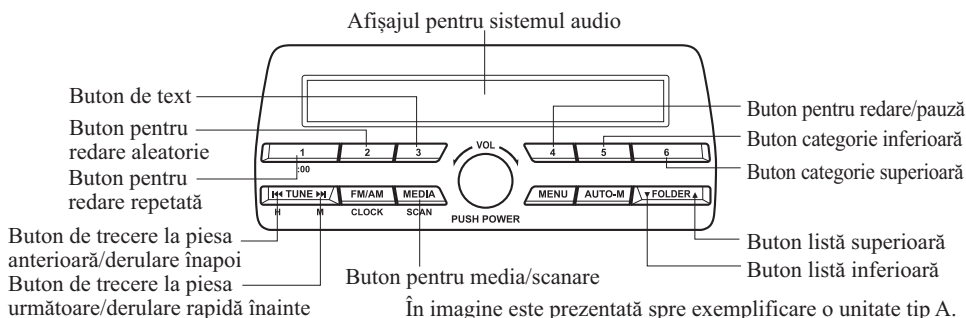
Numărul de caractere care poate fi afișat este limitat.

Mesajele de eroare

Atunci când este afișat mesajul „CHECK USB” (verificare USB), acesta indică faptul că există o eroare în dispozitivul USB. Verificați dacă există fișiere MP3/WMA/AAC în conținutul dispozitivului USB și reconectați-l corect. Dacă mesajul re apare, solicitați verificarea dispozitivului la un reprezentant autorizat Mazda.

Sistemul audio

▼ Folosirea modului iPod (tipul A/tipul B)



Este posibil ca un dispozitiv iPod să nu fie compatibil în funcție de model sau de versiunea sistemului de operare. În acest caz, este afișat un mesaj de eroare.

NOTĂ

Funcțiile iPod de pe dispozitivul iPod nu pot fi folosite atunci când acesta este conectat la aparat deoarece aparatul controlează funcțiile iPod.

Redarea

1. Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON.
2. Apăsați butonul de putere/volum pentru a porni sistemul audio.
3. Apăsați pe butonul pentru media (**MEDIA**) pentru a trece la modul iPod și a porni redarea.

NOTĂ

- Atunci când un dispozitiv iPod nu este conectat, modul nu se schimbă în modul iPod.
- Atunci când în iPod nu există date care să poată fi redade, este afișat mesajul „NO CONTENTS” (lipsă conținut).
- Nu deconectați dispozitivul iPod în timp ce aparatul este în modul iPod. În caz contrar, datele ar putea fi corupte.

Pauză

Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul pentru redare/pauză (4).

Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul.

Derularea rapidă înainte/înapoi

Pentru derularea rapidă înainte a unei piese, țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înainte (▶▶).

Pentru derularea rapidă înapoi a unei piese, țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înapoi (◀◀).

Căutarea pieselor

Apăsați o dată pe butonul pentru trecerea la piesa următoare (►►) pentru a trece la începutul piesei următoare.

Apăsați pe butonul pentru trecerea la piesa anterioară (◄◄) în câteva secunde (în funcție de versiunea aplicației software iPod) de la începerea redării pentru a trece la începutul piesei anterioare.

Apăsați pe butonul pentru trecerea la piesa anterioară (◄◄) după ce au trecut câteva secunde (în funcție de versiunea aplicației software iPod) pentru a începe redarea de la începutul piesei curente.

Căutarea categoriei

Apăsați pe butonul pentru categoria anterioară (5) pentru a selecta categoria anterioară și apăsați pe butonul pentru categoria următoare (6) pentru a selecta categoria următoare.

NOTĂ

Tipurile de categorii includ Playlist (listă de redare), Artist, Album, Song (melodie), Podcast, Genre (gen), Composer (compozitor) și Audio book (cărți audio).

Căutarea listei

Apăsați pe butonul pentru lista anterioară (▼) pentru a selecta lista anterioară și apăsați pe butonul pentru lista următoare (▲) pentru a selecta lista următoare.

NOTĂ

Atunci când categoria selectată este Song (melodie) sau Audio book (carte audio), nu există nicio listă.

Scanarea pieselor

Această funcție scanează titlurile dintr-o listă care este redată în acel moment și redă 10 secunde din fiecare melodie pentru a vă ajuta să găsiți melodia pe care doriți să o ascultați.

Apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) în timpul redării pentru a începe operația de scanare redare (numărul piesei va fi afișat intermitent). Apăsați din nou și țineți apăsat pe butonul pentru scanare (**MEDIA**) pentru a anula scanarea redarea.

NOTĂ

Dacă scanarea este lăsată să continue, redarea va reîncepe de la titlul de la care s-a pornit scanarea.

Sistemul audio

Repetarea

1. Apăsăți pe butonul pentru redare repetată (1) în timpul redării pentru repetarea piesei curente. Este afișat mesajul „TRACK RPT” (repetare a piesei) (↺ este afișat lângă RPT în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsăți din nou pe buton pentru a anula redarea repetată.

Redarea aleatorie

Piese sunt selectate și redare aleatoriu.

Redarea aleatorie a melodiilor

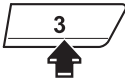
1. Apăsăți pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării pentru ca piesele din listă să fie redare aleatoriu. Este afișat mesajul „SONG RDM” (redare aleatorie a pieselor) (🎲 este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Pentru a anula redarea aleatorie, apăsăți pe buton din nou după 3 secunde.

Redarea aleatorie a albumelor

1. Apăsăți pe butonul pentru redare aleatorie (2) în timpul redării, apoi apăsăți din nou pe buton într-un interval de 3 secunde pentru a reda aleatoriu piesele de pe iPod. Este afișat mesajul „ALBUM RDM” (redare aleatorie a albumelor) (📀 este afișat lângă RDM în partea de jos a zonei afișajului).
2. Apăsăți din nou pe buton pentru a anula redarea aleatorie.

Modificarea afișajului

Informațiile indicate pe afișajul audio se schimbă după cum urmează de fiecare dată când butonul pentru text (3) este apăsat în timpul redării.

Buton	Informațiile apărute pe afișajul audio
	Număr fișier/timp scurs
	Numărul fișierului
	Numele categoriei
	Nume artist
	Nume album
	Numele cântecului

NOTĂ

- Informațiile (numele artistului, numele piesei) sunt afișate numai atunci când memoria iPod conține informații care pot fi afișate.
- Acest aparat nu poate afișa anumite caractere. Caracterele care nu pot fi afișate sunt indicate printr-un asterisc (*).

NOTĂ

Numărul piesei care este redată aleatoriu respectă ordinea tabelului de amestecare iPod.

Derularea informațiilor pe afișaj

Pot fi afișate 13 caractere simultan. Pentru a afișa restul caracterelor dintr-un titlu mai lung, apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru text (3). Afișajul se derulează la următoarele 13 caractere. Apăsați și țineți apăsat din nou pe butonul pentru text (3) după afișarea ultimelor 13 caractere pentru a vă întoarce la începutul titlului.

NOTĂ

Numărul de caractere care poate fi afișat este limitat.

Mesajele de eroare

Atunci când este afișat mesajul „CHECK iPod” (verificare iPod), acesta indică faptul că există o defecțiune la iPod. Verificați dacă există fișiere care să poată fi redată în conținutul dispozitivului iPod și conectați-l corect. Dacă mesajul re apare, solicitați verificarea dispozitivului la un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Indicațiile de eroare (tipul A/tipul B)

Dacă pe afișaj apare un mesaj de eroare, puteți afla cauza din tabelul următor. Dacă nu puteți șterge mesajul de eroare, duceți aparatul la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Indicația	Cauza	Soluția
CHECK USB (verificare USB)	Defecțiune a dispozitivului USB	Verificați dacă există fișiere MP3/WMA/AAC în conținutul dispozitivului USB și reconectați-l corect. Dacă mesajul de eroare nu dispăre, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
CHECK iPod (verificare iPod)	Defecțiune la iPod	Verificați dacă există fișiere care să poată fi redată în conținutul dispozitivului iPod și reconectați-l corect. Dacă mesajul de eroare nu dispăre, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Sistemul audio

▼ Folosirea modului AUX (tipul C/tipul D)

- 1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment.
- 2. Selectați **AUX** pentru a trece la modul AUX. Următoarele pictograme sunt afișate în partea inferioară a afișajului central.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

NOTĂ

- Dacă un dispozitiv nu este conectat la intrarea auxiliară, modul nu se schimbă în modul AUX.
- Reglați volumul audio folosind dispozitivul audio portabil, butonul de navigare sau butonul de comandă a sistemului audio.
- Reglajele audio pot fi de asemenea făcute folosind setarea de volum a dispozitivului audio portabil.
- Se pot produce zgomote la extragerea fișei de conectare din intrarea auxiliară atunci când sistemul audio este în modul AUX.

▼ Folosirea modului USB (tipul C/tipul D)

Tip	Compatibilitate
Modul USB	Fișier MP3/WMA/AAC/OGG

Această unitate nu este compatibilă cu un dispozitiv USB 3.0. În plus, este posibil ca alte dispozitive să nu fie compatibile în funcție de model sau de versiunea sistemului de operare. Sunt compatibile dispozitivele USB formate FAT32 (dispozitivele USB formate în alte formate, de exemplu NTFS, nu sunt compatibile).

Redarea

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment.
2. Selectați **USB 1** sau **USB 2** pentru a trece în modul USB. Următoarele pictograme sunt afișate în partea inferioară a afișajului central.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Este afișată lista de categorii.
	Este afișată lista de piese curentă. Selectați piesa dorită pentru a o reda.
	Reda în mod repetat piesa curentă. Selectați-o din nou pentru a reda în mod repetat pieselor curente. Atunci când este selectată din nou, funcția este anulată.
	Piese din lista curentă de piese sunt redată în mod aleatoriu. Selectați-o din nou pentru anulare.
	Începe redarea unei piese similare cu cea curentă folosind More Like This™ de la Grace-note. Selectați melodia dorită din lista de categorii pentru a anula More Like This™.
	Dacă este selectată la câteva secunde de la începutul unui sunet care a început să fie redat, este selectată melodia anterioară. Dacă au trecut mai multe secunde, melodia care este redată în acel moment este redată din nou de la început. Apăsați lung pentru a derula rapid înapoi. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Piesa este redată. Atunci când este selectată din nou, redarea este temporar oprită.
	Avansează la începutul melodiei următoare. Apăsați lung pentru a derula rapid înainte.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

NOTĂ

- Trageți glisorul care indică timpul de redare pentru a vă deplasa la momentul dorit din piesă.
- Aspectul pictogramelor de repetare și amestecare se schimbă în funcție de tipul operației în care este folosită funcția.

Sistemul audio

Lista de categorii

Selectați pictograma  pentru a afișa următoarea listă de categorii.
Selectați o categorie dorită și un articol.

Categoria	Funcția
Listă de redare	Afișează listele de redare de pe dispozitiv.
Artist	Afișează lista cu numele artiștilor. Pot fi redate toate piesele sau piesele pentru fiecare album al artistului selectat.
Album	Afișează lista cu numele albumelor.
Melodie	Sunt afișate piesele din dispozitiv.
Gen	Afișează lista de genuri. Pot fi redate toate piesele sau piesele din album sau artist din genul selectat.
Carte audio	Afișează lista cu cărți audio. Capitolele pot fi selectate și redate.
Podcast	Afișează lista cu podcasturi. Episodul poate fi selectat și redat. (Serviciu special pentru unele dispozitive Apple.)
Folder	Afișează folderul/lista de fișiere.

Exemplu de utilizare (redarea tuturor pieselor de pe un dispozitiv USB)

(Metoda 1)

1. Selectați  pentru a afișa lista de categorii.
2. Selectați **Melodie**.
Sunt afișate toate piesele din dispozitivul USB.
3. Selectați o piesă dorită.
Este redată piesa selectată. Toate piesele din dispozitivul USB pot să fie redare prin redare continuă.

NOTĂ

Sunt redare numai piesele din categoria dorită selectată în pasul 2.

(Metoda 2)*1

1. Selectați  pentru a afișa lista de categorii.
2. Selectați **Folder**.
Sunt afișate toate folderele din dispozitivul USB.
3. Selectați **Toate melodiile**.
Sunt afișate toate piesele din dispozitivul USB.
4. Selectați o piesă dorită.
Este redată piesa selectată. Toate piesele din dispozitivul USB pot să fie redare prin redare continuă.

*1 Poate fi operat folosind un dispozitiv cu Android™ sau o memorie USB.

NOTĂ

Sunt redare numai piesele din folderul dorit selectat în pasul 3.

Sistemul audio

▼ Baza de date Gracenote (tipul C/tipul D)

Atunci când un dispozitiv USB este conectat la această unitate și este redat conținutul audio, numele albumului, numele artistului, genul și titlul sunt afișate automat dacă există o potrivire în compilația bazei de date pentru muzica ce este redată. Informațiile stocate în acest dispozitiv folosesc informațiile bazei de date din serviciul Gracenote de recunoaștere muzicală.

ATENȚIE

Pentru informații legate de cea mai nouă bază de date Gracenote care poate fi folosită și cum să o instalați, vizitați situl web Mazda Hands Free:
<http://www.mazdahandsfree.com>

Introducere

Tehnologia de recunoaștere a muzicii și datele asociate sunt furnizate de Gracenote®. Gracenote este standardul din industrie pentru tehnologia de recunoaștere muzicală și furnizarea conținutului asociat. Pentru mai multe informații, vizitați www.gracenote.com.

Date despre CD și muzică de la Gracenote, Inc., copyright © 2000 până în prezent Gracenote.

Aplicația software Gracenote, copyright © 2000 până în prezent Gracenote. Unul sau mai multe brevete deținute de Gracenote se aplică acestui produs și serviciu. Consultați situl web Gracenote pentru o listă neexhaustivă a brevetelor Gracenote aplicabile. Gracenote, CDDb, MusicID, MediaVOCS, emblema și logotipul Gracenote și emblema „Powered by Gracenote” (bazat pe tehnologie Gracenote) sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Gracenote în Statele Unite și în alte țări.



Contractul de licență pentru utilizatorul final Gracenote®

Această aplicație sau dispozitiv conține o aplicație software de la Gracenote, Inc. of Emeryville, California („Gracenote”). Aplicația software de la Gracenote („aplicația software Gracenote”) permite acestei aplicații să efectueze identificarea discului și/sau a fișierului și să obțină informații legate de muzică, inclusiv numele, artistul, melodia și informațiile despre titlu („datele Gracenote”) de la serverele online sau bazele de date incluse (denumite colectiv „serverele Gracenote”) și să efectueze alte funcții.

Puteți folosi datele Gracenote numai prin intermediul funcțiilor de utilizator final prevăzute ale acestei aplicații sau acestui dispozitiv.

Sunteți de acord să folosiți datele Gracenote, aplicația software Gracenote și serverele Gracenote numai pentru propriul dumneavoastră uz necomercial. Sunteți de acord să nu cedați, copiați, transferați sau transmiteți aplicația software Gracenote sau orice date Gracenote unui terț. SUNTEȚI DE ACORD SĂ NU FOLOSIȚI SAU EXPLOATAȚI DATELE GRACENOTE, APLICAȚIA SOFTWARE GRACENOTE SAU SERVERELE GRACENOTE CU EXCEPȚIA CELOR PERMISE ÎN MOD EXPRES ÎN PREZENTUL DOCUMENT.

Sunteți de acord că acest contract de licență neexclusivă de a folosi datele Gracenote, aplicația software Gracenote și serverele Gracenote va fi reziliat dacă încălcați aceste restricții. În cazul în care licența dumneavoastră este reziliată, sunteți de acord să încetați orice utilizare a datelor Gracenote, aplicației software Gracenote și a serverelor Gracenote. Gracenote își rezervă toate drepturile legate de datele Gracenote, aplicația software Gracenote și serverele Gracenote, incluzând toate drepturile de proprietate. În niciun caz, Gracenote nu va fi obligată la niciun fel de plată către dumneavoastră pentru orice informație pe care o furnizați. Sunteți de acord că Gracenote, Inc. se poate folosi direct, în nume propriu, de drepturile sale care decurg din prezentul contract în relație cu dumneavoastră. Serviciul Gracenote folosește un identificator unic pentru a urmări interogările în scopuri statistice. Scopul acestui identificator numeric atribuit aleatoriu este de a permite serviciului Gracenote să numere interogările fără a ști nimic în legătură cu cine sunteți. Pentru mai multe informații, consultați pagina web cu Politica de confidențialitate Gracenote pentru serviciul Gracenote.

Aplicația software Gracenote și fiecare articol al datelor Gracenote sunt licențiate către dumneavoastră „CA ATARE”.

Gracenote nu face niciun fel de declarații sau garanții, exprese sau implicite, legate de acuratețea oricăror date Gracenote de pe serverele Gracenote. Gracenote își rezervă dreptul de a șterge datele de pe serverele Gracenote sau de a schimba categoriile de date din orice cauză pe care Gracenote o consideră suficientă. Nu se acordă nicio garanție legată de faptul că aplicația software Gracenote sau serverele Gracenote sunt lipsite de erori sau că funcționarea aplicației software Gracenote sau a serverelor Gracenote va fi neîntreruptă. Gracenote nu este obligată să vă ofere tipuri sau categorii de date noi îmbunătățite sau suplimentare pe care Gracenote le poate oferi în viitor și este liberă să își întrerupă serviciul în orice moment.

Sistemul audio

GRACENOTE ÎȘI DECLINĂ RĂSPUNDEREA LEGATĂ DE TOATE GARANȚIILE EXPRESE SAU IMPLICITE CARE INCLUD, DAR NU SE LIMITEAZĂ LA ACESTE, GARANȚIILE IMPLICITE SAU PRIVIND VANDABILITATEA, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, TITLUL DE PROPRIETATE ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR. GRACENOTE NU GARANTEAZĂ REZULTATELE CARE VOR FI OBȚINUTE PRIN FOLOSIREA DE CĂTRE DUMNEAVOASTRĂ A APLICAȚIEI SOFTWARE GRACENOTE SAU A SERVERULUI GRACENOTE. ÎN NICIUN CAZ, GRACENOTE NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE SAU ACCESORII SAU PENTRU ORICE PIERDERE A PROFITULUI SAU A VENITURILOR.

© 2000 până în prezent. Gracenote, Inc.

Actualizarea bazei de date

Baza de date media Gracenote poate fi actualizată folosind dispozitivul USB.

1. Conectați un dispozitiv USB care conține aplicația software pentru actualizarea Gracenote.
2. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
3. Selectați fila **Sistem** și selectați **Actualizarea bazei de date de muzică**.
4. Selectați **Căutare**. Sunt afișate lista pachetului de actualizare stocat în dispozitivul USB și versiunea.
5. Selectați pachetul folosit pentru actualizare.
6. Selectați **Montare**.

NOTĂ
Aplicația Gracenote poate fi descărcată de pe situl web Mazda Hands-free.

Bluetooth®*

Descrierea sistemul Hands-Free Bluetooth®

Atunci când un dispozitiv Bluetooth® (telefon mobil) este conectat la unitatea Bluetooth® a vehiculului prin transmisia de unde radio, un apel poate fi efectuat sau primit prin apăsarea butoanelor pentru convorbire, începerea convorbirii sau terminarea convorbirii cu ajutorul butonului de comandă audio de la distanță sau prin folosirea afișajului central. De exemplu, chiar dacă un dispozitiv (telefon mobil) este în buzunarul hainei, poate fi efectuat un apel fără a scoate dispozitivul (telefonul mobil) și a-l acționa direct.

Descrierea sistemului Bluetooth® audio

Atunci când un aparat audio portabil prevăzut cu funcția de comunicare Bluetooth® este asociat la vehicul, puteți asculta muzica înregistrată pe un dispozitiv audio asociat pe difuzoarele vehiculului. Nu este necesar să conectați dispozitivul audio portabil la terminalul de intrare externă al vehiculului. După programare, folosiți panoul de control audio al vehiculului pentru a reda/opri fișierele audio.

NOTĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, un dispozitiv poate fi asociat numai atunci când vehiculul este parcat. Dacă vehiculul începe să se miște, procedura de conectare se va încheia. Înainte de conectare, parcați vehiculul într-un loc ferit.
- Raza de comunicare a dispozitivului echipat cu Bluetooth® este de 10 metri sau mai puțin.
- Operarea audio de bază este disponibil cu ajutorul comenzilor vocale chiar dacă Bluetooth® nu este conectat.
- Din motive de siguranță, operarea afișajului central este dezactivată în timpul conducerii vehiculului. Cu toate acestea, articolele care nu sunt afișate cu culoarea gri pot să fie operate cu ajutorul butonului de navigare în timp ce vehiculul este condus.

⚠ ATENȚIE

Unele dispozitive mobile Bluetooth® nu sunt compatibile cu vehiculul. Consultați un reprezentant autorizat Mazda, un centru de apeluri Mazda sau un centru de asistență web pentru informații cu privire la compatibilitatea dispozitivului mobil Bluetooth®.

Telefon:

(Germania)

0800 4263 738 (8:00—18:00 ora Europei centrale)

(Cu excepția Germaniei)

00800 4263 7383 (8:00—18:00 ora Europei centrale)

(internațional)

+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 ora Europei centrale)

Web:

<http://www.mazdahandsfree.com>

Specificația Bluetooth® aplicabilă (recomandată)

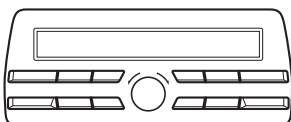
Tipul A/tipul B: Ver. 2.0

Tipul C/tipul D: Ver. 1.1/1.2/2.0 + EDR/2.1 + EDR/3.0 (conformitate)

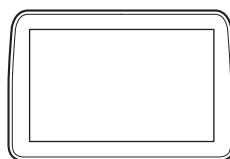
▼ Părțile componente

Unitatea audio

Tipul A/tipul B



Tipul C/tipul D

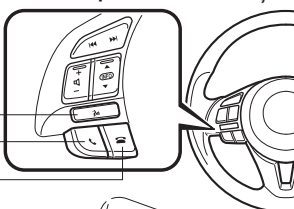


Butonul pentru convorbire, butonul pentru începerea convorbirii și butonul pentru încheierea convorbirii

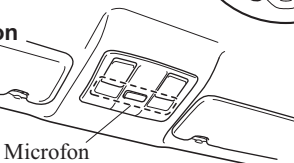
Buton convorbire

Buton pentru începerea convorbirii

Buton pentru terminarea convorbirii



Microfon



Microfon

Microfonul (hands-free)

Microfonul este folosit pentru rostirea comenzilor vocale sau la efectuarea apelurilor Hands-free.

Butonul pentru convorbire, butonul pentru începerea convorbirii și butonul pentru încheierea convorbirii (hands-free)

Funcțiile de bază ale sistemului Bluetooth® Hands-Free pot fi folosite pentru efectuarea apelurilor sau terminarea apelurilor cu ajutorul butoanelor pentru convorbire, începerea convorbirii și terminarea convorbirii de pe volan.

Butonul de navigare (tipul C/tipul D)

Butonul de navigare este folosit pentru reglarea volumului și operarea afișajului. Înclinați sau rotiți butonul de navigare pentru a deplasa cursorul. Apăsați pe butonul de navigare pentru a selecta pictograma.

Reglarea volumului

Butonul pentru putere/volum al unității audio*¹ sau butonul rotativ pentru volum al butonului de navigare*² este folosit pentru a regla volumul. Rotiți butonul spre dreapta pentru a crește volumul și spre stânga pentru a-l reduce.

Volumul poate fi reglat și prin folosirea butonului de volum de pe volan.

*1 Tipul A/tipul B

*2 Tipul C/tipul D

NOTĂ
Dacă volumul este mai mic în comparație cu alte moduri audio, creșteți volumul de pe partea dispozitivului.

(Tipul C/tipul D)

Volumul conversației, al ghidajului vocal și al tonului de apel pot fi setate fiecare din timp.

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **Setări**.
3. Reglați **Volumul telefonului** și **VR și ton de apel** folosind cursorul.

▼ Pregătirea sistemului Bluetooth® (tipul A/tipul B)

Pregătirea sistemului Bluetooth® Hands-Free

Setarea codului de conectare

Setarea codului de conectare din 4 cifre pentru înregistrarea telefonului dumneavoastră mobil (conectare) poate fi stabilit în prealabil.

NOTĂ

Valoarea setată inițială este „0000”.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Pairing options” (opțiuni de conectare)
5. **Mesaj:** „Select one of the following: Pair, Edit, Delete, List, or Set pin Code.” (Selectați una din următoarele: conectare, editare, ștergere, listă sau setare a codului pin.)
6. **Spuneți:** [bip] „Set pin code” (setare a codului pin)
7. **Mesaj:** „Your current pin code is XXXX. Do you want to change it to a different pairing pin code?” (Codul pin curent este XXXX. Doriți să îl schimbați într-un cod pin de conectare diferit?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
9. **Mesaj:** „Please say a 4-digit pairing code.” (Spuneți un cod de conectare din patru cifre.)
10. **Spuneți:** [bip] „YYYY”
11. **Mesaj:** „YYYY is this correct?” (YYYY, este corect?)
12. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da) sau „No” (nu)
13. Dacă răspunsul este „Yes” (da), treceți la pasul 14. Dacă este „No” (nu), procedura revine la pasul 9.
14. **Mesaj:** „Your new pairing pin code is YYYY. Use this pin code when pairing devices to the Hands free system. Do you want to pair a device now?” (Noul cod pin de conectare este YYYY. Folosiți acest cod pin atunci când conectați dispozitive la sistemul Hands free. Doriți să conectați un dispozitiv acum?)
15. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da) sau „No” (nu)
16. Dacă „Yes” (da), sistemul trece în modul de înregistrare a dispozitivului. Dacă este „No” (nu), sistemul revine la starea de așteptare.

Asocierea dispozitivelor

Pentru a folosi sistemul Hands-Free Bluetooth®, dispozitivul prevăzut cu Bluetooth® trebuie să fie asociat unității Bluetooth® folosind următoarea procedură.

Maximum șapte dispozitive incluzând telefoane mobile hands-free și dispozitive audio cu Bluetooth® pot fi asociate pentru un singur vehicul.

NOTĂ

- Un dispozitiv poate fi asociat numai atunci când vehiculul este parcat. Dacă vehiculul începe să se miște, procedura de conectare se va încheia. În timpul conducerii, asocierea este periculoasă – conectați dispozitivul înainte de a începe să conduceți. Înainte de asociere, parcați într-un loc ferit.
- Dacă un dispozitiv Bluetooth® a fost deja asociat unui vehicul ca dispozitiv audio cu Bluetooth®, acesta nu trebuie să fie asociat din nou la folosirea dispozitivului ca telefon mobil hands-free. De asemenea, nu trebuie să fie asociat din nou ca dispozitiv audio cu Bluetooth® dacă a fost deja asociat ca telefon mobil hands-free.
- Deoarece raza de comunicare a dispozitivului prevăzut cu Bluetooth® este de aproximativ 10 metri, dacă un dispozitiv se află pe o rază de 10 metri în jurul vehiculului, poate fi detectat/asociat accidental în timpul asocierii altui dispozitiv.

1. Activați aplicația Bluetooth® de pe dispozitiv.

NOTĂ

Pentru utilizarea dispozitivului, consultați manualul său de instrucțiuni.

2. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
3. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)

4. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
5. **Spuneți:** [bip] „Pairing options” (opțiuni de conectare)
6. **Mesaj:** „Select one of the following: Pair, edit, delete, list, or set pin code.” (Selectați una din următoarele: conectare, editare, ștergere, listă sau setare a codului pin.)
7. **Spuneți:** [bip] „Pairing” (conectare)
8. **Mesaj:** „Start the pairing process on your Bluetooth® device. Your pin code is 0000 (XXXX). Input this on your Bluetooth® device. See device manual for instructions.” (Începe procedura de conectare a dispozitivului Bluetooth. Codul pin este 0000 (XXXX). Introduceți-l pe dispozitivul dumneavoastră Bluetooth. Consultați manualul dispozitivului pentru instrucțiuni.)
9. Folosind dispozitivul, efectuați o căutare a dispozitivului Bluetooth® (dispozitiv periferic).

NOTĂ

Pentru utilizarea dispozitivului, consultați manualul său de instrucțiuni.

10. Selectați „Mazda” din lista de dispozitive căutate de dispozitiv.
11. Introduceți codul de conectare din 4 cifre în dispozitiv.

12. **Mesaj:** „Please say the name of the device after the beep.” (Spuneți numele dispozitivului după bip.)
13. **Spuneți:** [bip] „XXXX - - -” (roștiți o „etichetă a dispozitivului”, un nume arbitrar pentru dispozitiv.)
De exemplu, „Stan's device.”
(Dispozitivul lui Stan.)

NOTĂ

Rostiți „eticheta dispozitivului” asociat în 10 secunde.
Dacă trebuie să fie asociate mai mult de două dispozitive, acestea nu pot fi asociate cu aceeași „etichetă a dispozitivului” sau cu una similară.

14. **Mesaj:** „Adding XXXXXX - - - (Ex. „Stan's device”) (Device tag). Is this correct?” (Se șterge XXXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
15. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
16. **Mesaj:** „Pairing complete” (conectare finalizată)

După ce un dispozitiv este înregistrat, sistemul identifică automat dispozitivul. Prin activarea din nou a sistemului Hands-Free Bluetooth® sau prin activarea sistemului Hands-Free Bluetooth® prima dată de la trecerea contactului din poziția OFF în poziția ACC, sistemul emite un ghidaj vocal, „XXXXXX - - - (Ex. “Stan's device”) (Device tag) is connected” (XXXXXX - - - (de exemplu, „dispozitivul lui Stan”) (eticheta dispozitivului) este conectat).

NOTĂ

- Atunci când asocierea se încheie, este afișat simbolul .
- Unele dispozitive audio Bluetooth® au nevoie de o anumită perioadă de timp înainte de afișarea simbolului .
- Înregistrarea dispozitivului poate fi făcută și cu ajutorul unității audio.
- În funcție de dispozitiv, starea de înregistrare poate fi pierdută după o anumită perioadă de timp. Dacă acest lucru se întâmplă, repetați întregul proces de la pasul 1.

Citirea dispozitivului înregistrat

Sistemul Hands-Free Bluetooth® poate citi dispozitivele înregistrate în sistem.

NOTĂ

Folosiți această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distrage prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Pairing options” (opțiuni de conectare)

5. **Mesaj:** „Select one of the following: Pair, edit, delete, list, or set pin code.” (Selectați una din următoarele: conectare, editare, ștergere, listă sau setare a codului pin.)
6. **Spuneți:** [bip] „Listă” (listă)
7. **Mesaj:** „XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ex. Device A, device B, device C)” (XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (de exemplu, dispozitivul A, dispozitivul B, dispozitivul C) (ghidajul vocal citește etichetele dispozitivelor înregistrate în sistemul hands-free.)

Apăsăți scurt butonul pentru convorbire în timpul citirii dispozitivului dorit și apoi spuneți una dintre următoarele comenzi vocale de executat.

- „Select phone” (selectare telefon): selectează dispozitivul (telefon mobil) atunci când butonul pentru convorbire este apăsat scurt.
- „Select music player” (selectare music player): selectează dispozitivul (music player) atunci când butonul pentru convorbire este apăsat scurt.
- „Edit (editare)” : editează dispozitivul atunci când butonul pentru convorbire este apăsat scurt.
- „Continue” (continuare): continuă citirea listei.
- „Delete” (ștergere): se șterge dispozitivul înregistrat atunci când butonul pentru convorbire este apăsat scurt.
- „Previous” (anterior): se revine la dispozitivul anterior din citire atunci când butonul pentru convorbire este apăsat scurt.

8. **Mesaj:** „End of list, would you like to start from the beginning?” (Sfârșitul listei, doriți să revenim la început?)
9. **Spuneți:** [bip] „No” (nu)
10. **Mesaj:** „Returning to main menu.” (Se revine la meniul principal.)

Selectarea dispozitivului

Dacă mai multe dispozitive au fost asociate, unitatea Bluetooth® face legătura cu ultimul dispozitiv asociat. Dacă doriți să conectați un dispozitiv asociat diferit, trebuie să schimbați legătura. Ordinea priorității dispozitivelor după ce legătura a fost schimbată este păstrată chiar și atunci când contactul este trecut în OFF.

(Telefonul Hands-free)

1. Apăsăți scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Select phone” (selectare telefon)

5. **Mesaj:** „Please say the name of the device you would like to select. Available devices are XXXXX... (Ex. device A), XXXXX... (Ex. device B), XXXXX... (Ex. device C). Which device please?” (Spuneți numele dispozitivului pe care doriți să îl editați. Dispozitivele disponibile sunt XXXXX... (de exemplu, dispozitivul A), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul B), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul C). Ce dispozitiv?)
6. **Spuneți:** [bip] „X” (spuneți numărul telefonului mobil care trebuie să fie conectat.)
7. **Mesaj:** „XXXXXX... (Ex. device B...) (Registered device tag) is this correct?” (XXXXXX... (de exemplu, dispozitivul B...) (eticheta dispozitivului înregistrat), este corect?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
9. **Mesaj:** „XXXXXX... (Ex. device B...) (Device tag) selected.” (XXXXXX... (de exemplu, dispozitivul B...) (eticheta dispozitivului) selectat.)
4. **Spuneți:** [bip] „Select music player” (selectare music player)
5. **Mesaj:** „Please say the name of the device you would like to select. Available devices are XXXXX... (Ex. device A), XXXXX... (Ex. device B), XXXXX... (Ex. device C). Which device please?” (Spuneți numele dispozitivului pe care doriți să îl editați. Dispozitivele disponibile sunt XXXXX... (de exemplu, dispozitivul A), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul B), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul C). Ce dispozitiv?)
6. **Spuneți:** [bip] „X” (spuneți numărul music playerului care trebuie să fie conectat.)
7. **Mesaj:** „XXXXXX... (Ex. device B...) (Registered device tag) is this correct?” (XXXXXX... (de exemplu, dispozitivul B...) (eticheta dispozitivului înregistrat), este corect?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
9. **Mesaj:** „XXXXXX... (Ex. device B...) (Device tag) selected.” (XXXXXX... (de exemplu, dispozitivul B...) (eticheta dispozitivului) selectat.)

(Music player-ul)

1. Apăsăți scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)

NOTĂ

- Atunci când conectarea dispozitivului selectat se încheie, este afișat simbolul  sau .
- Unele dispozitive audio Bluetooth® au nevoie de o anumită perioadă de timp înainte de afișarea simbolului  sau .
- Selectarea dispozitivului (music player) poate fi de asemenea efectuată prin folosirea butonului din panou.

Ștergerea unui dispozitiv

Dispozitivele înregistrate (telefon mobil) înregistrate pot fi șterse individual sau colectiv.

NOTĂ

Folosiți această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distra prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Pairing options” (opțiuni de conectare)
5. **Mesaj:** „Select one of the following: Pair, edit, delete, list, or set pin code.” (Selectați una din următoarele: conectare, editare, ștergere, listă sau setare a codului pin.)

NOTĂ

Un dispozitiv (telefon mobil) înregistrat poate fi șters prin folosirea listei de înregistrări.

6. **Spuneți:** [bip] „Delete” (șterge)
7. **Mesaj:** „Please say the name of the device you would like to delete. Available devices are XXXXX... (Ex. device A), XXXXX... (Ex. device B), XXXXX... (Ex. device C), or all. Which device please?” (Spuneți numele dispozitivului pe care doriți să îl editați. Dispozitivele disponibile sunt XXXXX... (de exemplu, dispozitivul A), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul B), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul C). Ce dispozitiv?)
8. **Spuneți:** [bip] „X” (spuneți numărul dispozitivului care trebuie să fie șters.)

NOTĂ

Spuneți „All” (toate) pentru a șterge toate dispozitivele (telefon mobil).

9. **Mesaj:** „Deleting XXXXX... (Ex. device B...) (Registered device tag). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
10. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
11. **Mesaj:** „Deleted” (șters)

Editarea dispozitivului înregistrat

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)

3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Pairing options” (opțiuni de conectare)
5. **Mesaj:** „Select one of the following: Pair, edit, delete, list, or set pin code.” (Selectați una din următoarele: conectare, editare, ștergere, listă sau setare a codului pin.)
6. **Spuneți:** [bip] „Edit” (editare)
7. **Mesaj:** „Please say the name of the device you would like to edit. Available devices are XXXXX... (Ex. device A), XXXXX... (Ex. device B), XXXXX... (Ex. device C). Which device please?” (Spuneți numele dispozitivului pe care doriți să îl editați. Dispozitivele disponibile sunt XXXXX... (de exemplu, dispozitivul A), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul B), XXXXX... (de exemplu, dispozitivul C). Ce dispozitiv?)
8. **Spuneți:** [bip] „X” (Spuneți numărul dispozitivului care trebuie să fie editat.)
9. **Mesaj:** „New name please?” (Noul nume, vă rog?)
10. **Spuneți:** [bip] „XXXXX... (Ex. device C)” (XXXXX... (de exemplu, dispozitivul C)) (spuneți o „etichetă de dispozitiv”, un nume arbitrar pentru dispozitiv.)

11. **Mesaj:** „XXXXX... (Ex. device C) (Device tag), is this correct?” (XXXXX... (de exemplu, dispozitivul C...) (eticheta dispozitivului), este corect?)
12. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
13. **Mesaj:** „New name saved.” (Noul nume a fost salvat.)

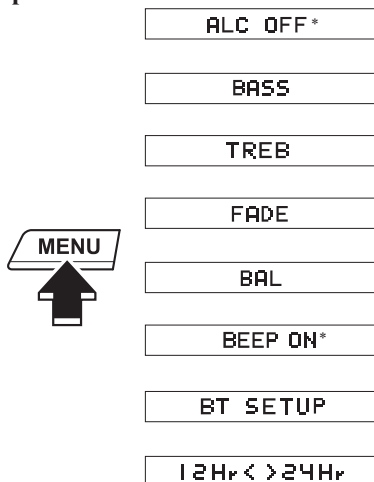
Pregătirea sistemului Bluetooth® Audio

Setarea dispozitivului audio cu Bluetooth®

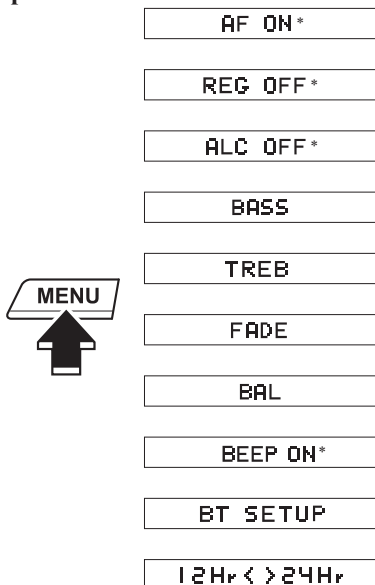
Pot fi efectuate asocierea dispozitivului audio cu Bluetooth®, modificarea, ștergerea și afișarea informațiilor despre dispozitivul asociat.

1. Modul se schimbă după cum urmează de fiecare dată când se apasă pe butonul pentru meniu (**MENU**). Selectați „BT SETUP”.

Tip A

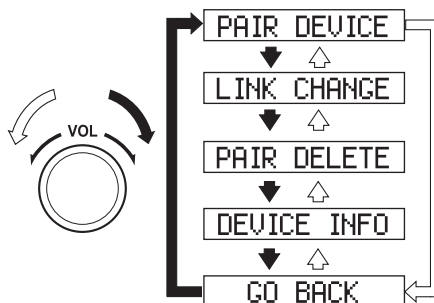


Tip B



* În funcție de modul selectat, indicația se schimbă.

2. Rotiți butonul de control audio, selectând modul dorit.



Afișaj	Mod	Funcția
PAIR DEVICE (conectare dispozitiv)	Mod de asociere	Asocierea dispozitivului audio cu Bluetooth®
LINK CHANGE (modificare asociere)	Modul de modificare a asocierii	Modificarea asocierii cu dispozitivul audio cu Bluetooth®
PAIR DELETE (ștergerea conectării)	Modul de ștergere a conectării	Ștergerea asocierii cu dispozitivul audio cu Bluetooth®
DEVICE INFO (informații despre dispozitiv)	Modul de afișare a informațiilor despre dispozitiv	Afișarea informațiilor despre unitatea Bluetooth® a vehiculului

3. Apăsați pe butonul de control audio pentru a selecta modul.

Asocierea dispozitivului audio cu Bluetooth®

Orice dispozitiv audio cu Bluetooth® trebuie să fie asociat la unitatea Bluetooth® a vehiculului înainte de a-l putea asculta la difuzoarele vehiculului. Maximum șapte dispozitive, inclusiv dispozitive audio cu Bluetooth® și telefoane mobile hands-free pot fi asociate pentru un singur vehicul.

NOTĂ

- Dacă un dispozitiv cu Bluetooth® a fost deja asociat la vehicul ca un telefon mobil hands-free, acesta nu trebuie să fie asociat din nou la folosirea dispozitivului ca dispozitiv audio cu Bluetooth®. De asemenea, nu trebuie să fie asociat din nou ca telefon mobil hands-free dacă a fost deja asociat ca dispozitiv audio cu Bluetooth®.
- Înregistrarea dispozitivului poate fi realizată și cu ajutorul recunoașterii vocale.

În ceea ce privește funcționarea dispozitivului audio cu Bluetooth® în sine, consultați manualul de instrucțiuni al acestuia.

Unele dispozitive audio cu Bluetooth® au coduri PIN (patru cifre). Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului audio, deoarece procedura de asociere diferă dacă există un cod PIN sau nu.

Asocierea unui dispozitiv audio cu Bluetooth® care are un cod PIN din patru cifre

1. Folosind butonul de control audio, selectați modul de asociere „PAIR DEVICE” (asociere a dispozitivului) din modul „BT SETUP” (setare Bluetooth). (Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea dispozitivului audio cu Bluetooth®”.)

2. Apăsăți pe butonul de control audio pentru a selecta modul.
După ce mesajul „ENTER PIN” (introduceți PIN) apare pe afișajul audio timp de trei secunde, „PIN 0000” este afișat și codul PIN poate fi introdus.
3. Introduceți codul PIN al dispozitivului audio cu Bluetooth® prin apăsarea butoanelor pentru posturi preselectate de la 1 la 4 în timp ce „PIN 0000” este afișat.
Apăsăți pe butonul pentru posturi preselectate 1 pentru a introduce prima cifră, 2 pentru a doua, 3 pentru a treia și 4 pentru a patra. De exemplu, în cazul în care codul PIN este „4213”, apăsați pe butonul pentru posturi preselectate 1 de patru ori (1, 2, 3, 4), butonul 2 de două ori (1, 2), butonul 3 o dată (1) și butonul 4 de trei ori (1, 2, 3). Dacă mesajul „PIN 0000” dispare înainte de a termina de introdus codul PIN, repetați procedura de la pasul 1.

NOTĂ

Unele dispozitive acceptă numai un anumit cod de conectare (de obicei, „0000” sau „1234”).

În cazul în care conectarea nu poate fi finalizată, consultați manualul de utilizare al dispozitivului mobil și încercați numerele respective, dacă este necesar.

4. Apăsăți pe butonul de control audio în timp ce codul PIN este afișat.
Mesajul „PAIRING” (în curs de conectare) clipește pe afișaj.

5. Acționați dispozitivul audio cu Bluetooth® și setați-l în modul de asociere în timp ce „PAIRING” clipește.
6. Atunci când asocierea se încheie, „♪” și „PAIR SUCCESS” (asociere efectuată) sunt afișate după aproximativ 10-30 de secunde, după care „PAIR SUCCESS” continuă să fie afișat pentru trei secunde și apoi unitatea revine la afișajul normal.

NOTĂ

- Unele dispozitive audio cu Bluetooth® au nevoie de o anumită perioadă de timp înainte de afișarea simbolului „♪”.
- Dacă asocierea a eșuat, mesajul „Err” (eroare) clipește pentru trei secunde.
- Asocierea nu poate fi efectuată în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă încercați să realizați asocierea în timp ce vehiculul se deplasează, este afișat mesajul „PAIR DISABLE” (asociere dezactivată).
- Dacă șapte dispozitive audio cu Bluetooth® au fost deja asociate vehiculului, asocierea nu poate fi efectuată și este afișat mesajul „MEMORY FULL” (memorie plină). Ștergeți un dispozitiv asociat pentru a asocia un altul.

Asocierea unui dispozitiv audio cu Bluetooth® care nu are un cod PIN din patru cifre

1. Folosind butonul de control audio, selectați modul de asociere „PAIR DEVICE” (asociere a dispozitivului) din modul „BT SETUP” (setare Bluetooth). (Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea Bluetooth® audio”.)
2. Apăsăți pe butonul de control audio pentru a selecta modul. După ce mesajul „ENTER PIN” (introduceți PIN) apare pe afișajul audio timp de trei secunde, „PIN 0000” este afișat și codul PIN poate fi introdus.
3. Apăsăți pe butonul de control audio în timp ce mesajul „PIN 0000” este afișat. Mesajul „PAIRING” (în curs de asociere) clipește pe afișajul audio.
4. Acționați dispozitivul audio cu Bluetooth® și setați-l în modul de asociere în timp ce „PAIRING” clipește.
5. Deoarece dispozitivul audio cu Bluetooth® solicită un cod PIN, introduceți „0000”.
6. Atunci când asocierea se încheie, „♪” și „PAIR SUCCESS” (asociere efectuată) sunt afișate după aproximativ 10-30 de secunde, după care „PAIR SUCCESS” continuă să fie afișat pentru trei secunde și apoi unitatea revine la afișajul normal.

NOTĂ

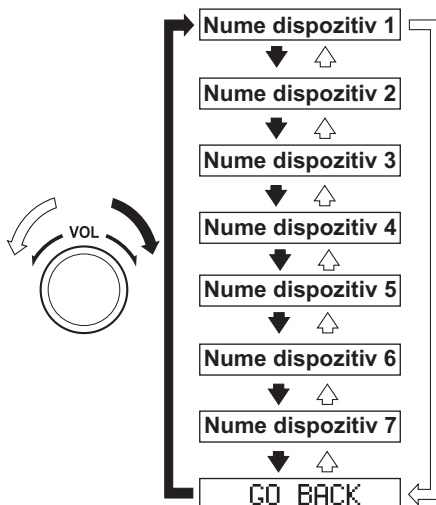
- În cazul în care conectarea nu poate fi finalizată, apăsați în schimb „1234”. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului mobil pentru a afla codul PIN corespunzător.
- Unele dispozitive audio cu Bluetooth® au nevoie de o anumită perioadă de timp înainte de afișarea simbolului „J”.
- Dacă asocierea a eșuat, mesajul „Err” (eroare) clipește pentru trei secunde.
- Asocierea nu poate fi efectuată în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă încercați să realizați asocierea în timp ce vehiculul se deplasează, este afișat mesajul „PAIR DISABLE” (asociere dezactivată).
- Dacă șapte dispozitive audio cu Bluetooth® au fost deja asociate vehiculului, asocierea nu poate fi efectuată și este afișat mesajul „MEMORY FULL” (memorie plină). Ștergeți un dispozitiv asociat pentru a asocia un altul.

Selectarea dispozitivului

Dacă mai multe dispozitive au fost asociate, unitatea Bluetooth® face legătura cu ultimul dispozitiv asociat. Dacă doriți să conectați un dispozitiv asociat diferit, trebuie să schimbați legătura. Ordinea priorității dispozitivelor după ce legătura a fost schimbată este păstrată chiar și atunci când contactul este trecut în OFF.

1. Folosind butonul de control audio, selectați modul de modificare a asocierii „LINK CHANGE” (modificare asociere) din modul „BT SETUP” (setare Bluetooth). (Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea dispozitivului audio cu Bluetooth®”.)
2. Apăsați pe butonul de control audio pentru a selecta modul.
3. Este afișat numele dispozitivului audio cu Bluetooth® asociat în acel moment. Dacă niciun dispozitiv audio cu Bluetooth® nu este asociat în acel moment, este afișat numele primului dispozitiv dintre dispozitivele asociate.

4. Rotiți butonul de control audio pentru a selecta numele dispozitivului pe care doriți să îl asociați.



5. Rotiți butonul de control audio pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să îl asociați.

Simbolul „♫” dispăre și mesajul „PAIRING” (în curs de conectare) clipește pe afișajul audio.

NOTĂ

Atunci când este selectat „GO BACK” (înapoi) și butonul de control audio este apăsat, afișajul revine la „LINK CHANGE” (modificare asociere).

6. Dacă asocierea cu dispozitivul dorit reușește, simbolul „♫” este afișat din nou, împreună cu „LINK CHANGED” (asociere modificată). „LINK CHANGED” este afișat timp de trei secunde, apoi revine la afișajul normal.

NOTĂ

- Unele dispozitive audio cu Bluetooth® au nevoie de o anumită perioadă de timp înainte de afișarea simbolului „♫”.
- Dacă un telefon mobil tip hands-free este ultimul dispozitiv asociat, unitatea Bluetooth® face legătura la acest dispozitiv. Dacă doriți să folosiți un dispozitiv audio cu Bluetooth® care a fost asociat anterior la o unitate Bluetooth®, legătura trebuie să fie modificată pe acest dispozitiv.
- Dacă apare o eroare în timp ce încercați să asociați un dispozitiv, „Err” clipește pe afișaj timp de trei secunde și afișajul revine la „LINK CHANGE” (modificare asociere). Dacă acest lucru se întâmplă, verificați starea asocierii dispozitivului audio cu Bluetooth® și amplasarea dispozitivului în vehicul (nu trebuie să fie în compartimentul pentru bagaje sau într-o cutie din metal) și apoi încercați din nou operația de conectare.
- Selecția dispozitivului poate fi realizată și cu ajutorul recunoașterii vocale.

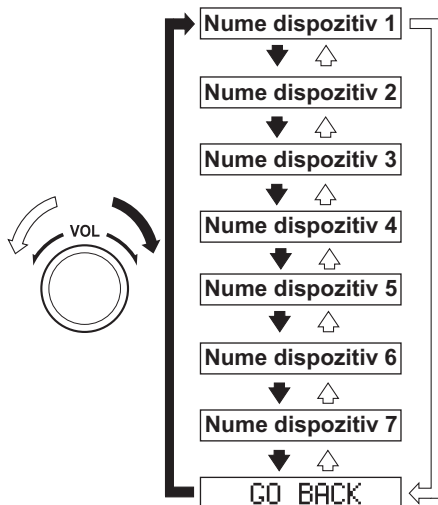
Confirmarea dispozitivului asociat într-un anumit moment

Treceți în modul de schimbare a asocierii. (Consultați secțiunea „Schimbarea asocierii la un dispozitiv audio cu Bluetooth®”)

Numele dispozitivului afișat primul este cel al dispozitivului asociat în acel moment.

Ștergerea unui dispozitiv

1. Folosind butonul de control audio, selectați modul programului de conectare „PAIR DELETE” (ștergere conectare) din modul „BT SETUP” (setare Bluetooth). (Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea dispozitivului audio cu Bluetooth®”.)
2. Apăsăți pe butonul de control audio pentru a selecta modul.
3. Este afișat numele primului dispozitiv dintre cele asociate.
4. Rotiți butonul de control audio pentru a selecta numele dispozitivului asociat pe care doriți să îl ștergeți.



NOTĂ

Numai numele dispozitivelor asociate pot fi afișate. Dacă este asociat un singur dispozitiv, numai numele acestui dispozitiv este afișat.

5. Dacă se face o altă selecție în afară de „GO BACK” (înapoi) și butonul de control audio este apăsat, este afișat mesajul „SURE? NO” (Sigur? Nu).
6. Rotiți butonul de control audio în sensul acelor de ceasornic și comutați afișajul pe „SURE? YES” (Sigur? Da)

NOTĂ

Afișajul se schimbă după cum urmează, diferind dacă butonul de control audio este rotit în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers.

- În sensul acelor de ceasornic: este afișat „SURE? YES” (Sigur? Da.)
- În sens invers acelor de ceasornic: este afișat „SURE? NO” (Sigur? Nu)

7. Apăsăți pe butonul de control audio pentru a șterge dispozitivul selectat.

NOTĂ

Selectați „GO BACK” (înapoi) și apăsați pe butonul de control audio pentru a reveni la afișajul „PAIR DELETE” (ștergere conectare).

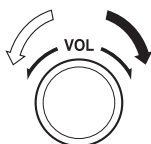
8. „PAIR DELETED” (conectare ștearsă) este afișat pentru trei secunde după finalizarea ștergerii și apoi revine la afișajul normal.

NOTĂ

Dacă apare o eroare în timp ce încercați să ștergeți un dispozitiv asociat, „Err” clipește pe afișaj timp de trei secunde și afișajul revine la „LINK DELETE” (ștergere conectare).

Afișajul pentru informații al dispozitivului Bluetooth® audio

1. Folosind butonul de control audio, selectați modul afișajului pentru informații al dispozitivului conectat „DEVICE INFO” (informații dispozitiv) din modul „BT SETUP” (setare Bluetooth). (Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea dispozitivului audio cu Bluetooth®”.)
2. Apăsăți pe butonul de control audio pentru a selecta modul.
3. Este afișat numele dispozitivului cu Bluetooth®.
4. Rotiți butonul de control audio pentru a selecta informațiile pentru unitatea Bluetooth® pe care doriți să le vedeți.



Numele dispozitivului

Adresă BT

ÎNAPOI

NOTĂ

Atunci când este selectat „GO BACK” (înapoi) și butonul de control audio este apăsat, afișajul revine la „DEVICE INFO” (informații dispozitiv).

▼ Limba disponibilă (tipul A/tipul B)

Sunt disponibile limbile engleză, franceză, spaniolă, italiană, germană, olandeză și portugheză. Dacă setarea limbii este schimbată, toate ghidajele vocale și comenzile vocale de introducere sunt efectuate în limba selectată.

NOTĂ

- Dacă setarea de limbă este schimbată, înregistrarea telefonului este păstrată.
- Înregistrările din agendă nu sunt șterse, dar fiecare limbă are o agendă separată. Astfel, înregistrările create într-o limbă vor trebui reintroduse în agendă în noua limbă.
- Efectuați acești pași înainte de a începe să conduceți. Aceste funcții folosite mai puțin vă distrag mult atenția de la condus până când sunteți complet familiarizați cu sistemul.

(Metoda 1)

1. Apăsăți scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Language” (limba)

5. **Mesaj:** „Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, or Portuguese.” (Selectați o limbă: engleză, franceză, spaniolă, italiană, germană, olandeză sau portugheză.)
6. **Spuneți:** [bip] „French” (franceză) (roștiți numele limbii dorite: „English” (engleză), „French” (franceză), „Spanish” (spaniolă), „Italian” (italiană), „German” (germană), „Dutch” (olandeză) sau „Portuguese” (portugheză).)

NOTĂ

O altă setare de limbă poate fi de asemenea făcută în timpul setării curente prin rostirea numelui limbii cu pronunția nativă.

7. **Mesaj:** „French (Desired language) selected. Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
9. **Mesaj:** „Please wait. Switching to French phonebook. French selected.” (Așteptați. Se face trecerea la agenda pentru limba franceză. Limba franceză selectată.) (Rostit în noua limbă selectată).

(Metoda 2)

1. Apăsăți scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „French” (franceză) (spuneți numele limbii dorite: „English” (engleză), „French” (franceză), „Spanish” (spaniolă), „Italian” (italiană), „German” (germană), „Dutch” (olandeză) sau „Portuguese” (portugheză).) (Schimbați limba dorită rostind denumirea limbii.)

NOTĂ

O altă setare de limbă poate fi de asemenea făcută în timpul setării curente prin rostirea numelui limbii cu pronunția nativă.

3. **Mesaj:** „Would you like to change the language to French (Desired language)?” (Doriți să schimbați limba în franceză (limba dorită)?)
4. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
5. **Mesaj:** „Please wait. Switching to French phonebook. French selected.” (Așteptați. Se face trecerea la agenda pentru limba franceză. Limba franceză selectată.) (Rostit în noua limbă selectată).

▼ Recunoașterea vocală (tipul A/tipul B)

În această secțiune, este explicată funcționarea de bază a recunoașterii vocale.

Activarea recunoașterii vocale

Pentru a activa meniul principal: apăsați scurt pe butonul pentru începerea convorbirii sau pe butonul pentru convorbire.

Terminarea recunoașterii vocale

Folosiți una din următoarele metode:

- Apăsați și țineți apăsat butonul pentru convorbire.
- Apăsați butonul pentru terminarea convorbirii.

Evitarea ghidajului vocal (pentru o funcționare rapidă)

Apăsați și eliberați butonul pentru convorbire.

NOTĂ

- Sistemul Hands-Free Bluetooth® devine funcțional la câteva secunde după ce contactul este trecut în poziția ACC sau ON (pornit) (necesită mai puțin de 15 secunde).
- Dacă sistemul audio sau aerul condiționat funcționează în timp ce folosiți sistemul Hands-Free Bluetooth®, semnalul sonor sau ghidajul vocal (sistemul audio) nu poate fi auzit.

Asistentul de instruire

Asistentul de instruire vă explică cum să folosiți sistemul Bluetooth® Hands-Free. Pentru a activa asistentul de instruire:

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Tutorial” (asistent instruire)
3. Respectați mesajele pentru a primi instrucțiunile de ghidaj vocal corespunzătoare.

Comenzi ce pot fi folosite oricând în timpul recunoașterii vocale

„Help” (ajutor) sau „Go Back” (înapoi) sunt comenzi care pot fi folosite oricând în timpul recunoașterii vocale.

Utilizarea funcției de ajutor

Funcția de ajutor (Help) îl informează pe utilizator cu privire la comenzile vocale disponibile în condițiile respective.

1. **Spuneți:** [bip] „Help” (ajutor)
2. Respectați mesajele pentru a primi instrucțiunile de ghidaj vocal corespunzătoare.

Revenirea la operațiunea anterioară

Această comandă este pentru revenirea la operațiunea anterioară în timp ce sunteți în modul de recunoaștere voce.

Spuneți: [bip] „Go Back” (înapoi)

Pentru a preveni reducerea vitezei de recunoaștere a vocii și calitatea acesteia, ar trebui să fie respectate următoarele aspecte:

- **Recunoașterea vocală nu poate să fie efectuată în timp funcționează ghidajul vocal sau un bip. Așteptați până când ghidajul vocal sau semnalul sonor se termină înainte de a spune comenzile.**
- Dialectele sau ordonarea diferită a cuvintelor față de cea din comenzile hands-free nu poate fi recunoscută de sistemul de recunoaștere vocală. Rostiți cuvintele în ordinea specificată în comenzile vocale.
- Nu este necesar să stați în fața microfonului sau să vă apropiați de acesta. Transmiteți comenzile vocale în timp ce păstrați o poziție sigură pentru condus.
- Nu vorbiți prea rar sau prea tare.
- Vorbiți clar, fără pauze între cuvinte sau cifre.
- Închideți geamurile și/sau trapa pentru a reduce zgomotele din exteriorul vehiculului sau opriți curentul de aer al sistemului de aer condiționat în timp ce folosiți sistemul Hands-Free Bluetooth®.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu îndreaptă aerul spre microfon.

NOTĂ

Dacă performanța recunoașterii vocale nu este satisfăcătoare, Consultați secțiunea „Funcția de învățare a recunoașterii vocale (înregistrarea vorbitorului) (tipul A/ tipul B)” de la pagina 5-106. consultați secțiunea „Depanarea” de la pagina 5-148.

▼ Setarea de securitate (tipul A/tipul B)

Dacă este setată o parolă, sistemul poate fi activat doar dacă parola este introdusă.

NOTĂ

Folosiți această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distra prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

Setarea parolei

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)

4. **Spuneți:** [bip] „Password” (parola)
5. **Mesaj:** „Password is disabled. Would you like to enable it?” (Parola este dezactivată. Doriți să o activați?)
6. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
7. **Mesaj:** „Please say a 4-digit password. Remember this password. It will be required to use this system.” (Spuneți o parolă din 4 cifre. Amintiți-vă această parolă. Va fi necesară pentru folosirea sistemului.)
8. **Spuneți:** [bip] „XXXX” (spuneți o parolă din 4 cifre, „codul P”.)
9. **Mesaj:** „Password XXXX (Password, PCode). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
10. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
11. **Mesaj:** „Password is enabled.” (Parola este activată.)

Folosirea sistemului Hands-Free Bluetooth® cu o parolă

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Mesaj:** „Hands-Free system is locked. State the password to continue.” (Sistemul Hands-Free este blocat. Specificați parola pentru a continua.)
3. **Spuneți:** „XXXX” (spuneți parola setată „codul P”.)

4. Dacă este introdusă parola corectă, îndrumarea vocală „XXXXXX... (Ex. „Mary's device) (Device tag) is connected” (XXXXXX... (de exemplu, „dispozitivul lui Mary”) (eticheta dispozitivului) este conectat) este rostită.
Dacă parola este incorectă, ghidajul vocal „XXXX (4-digit password, Pcode) incorrect password, please try again” (XXXX (parola din patru cifre, codul P) parolă incorectă, vă rugăm să încercați din nou) este rostit.

Anularea parolei

NOTĂ

Folositi această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distraze prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)
4. **Spuneți:** [bip] „Password” (parola)
5. **Mesaj:** „Password is enabled. Would you like to disable it?” (Parola este activată. Doriți să o dezactivați?)
6. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)

7. **Mesaj:** „Password is disabled.” (Parola este dezactivată.)

Mesajele de confirmare

Mesajul de confirmare confirmă conținutul comenzii pentru utilizator înainte de realizarea operațiunii cerute de acesta.

Atunci când această funcție este activată, sistemul citește comanda vocală primită anterior și confirmă dacă comanda este corectă înainte de a trece la executarea comenzii.

Atunci când mesajul de confirmare este activat:

(Ex. „Calling John's device. Is this correct?” (Se apelează dispozitivul lui John. Este corect?))

Atunci când mesajul de confirmare este dezactivat:

(Ex. „Calling John's device.” (Se apelează dispozitivul lui John.))

NOTĂ

Dacă funcția mesajului de confirmare este oprită, la efectuarea unui apel de urgență, sistemul anunță și confirmă comanda înainte de a o executa.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Setup” (setare)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: Pairing options, confirmation prompts, language, password, select phone or select music player.” (Selectați una din următoarele: opțiuni de conectare, mesaje de confirmare, limbă, parolă, selectare a telefonului sau selectare a music playerului.)

4. **Spuneți:** [bip] „Confirmation prompts” (mesaje de confirmare)
5. **Mesaj:** „Confirmation prompts are on/off. Would you like to turn confirmation prompts off/on?” (Mesajele de confirmare sunt activate/dezactivate. Doriți să dezactivați/activați mesajele de confirmare?)
6. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
7. **Mesaj:** „Confirmation prompts are off/on.” (Mesajele de confirmare sunt dezactivate/activate.)

▼ Funcția de învățare a recunoașterii vocale (înregistrarea vorbitorului) (tipul A/tipul B)

Funcția de învățare a recunoașterii vocale activează recunoașterea vocală în conformitate cu caracteristicile vocii utilizatorului. Dacă recunoașterea comenzilor vocale introduse nu este adecvată, această funcție poate îmbunătăți mult recunoașterea vocii utilizatorului de către sistem. Dacă vocea dumneavoastră poate fi recunoscută suficient fără folosirea acestei funcții, este posibil să nu realizați beneficiile acestei funcții. Pentru a vă înregistra vocea, trebuie să citiți lista de comenzi vocale pentru introducere. Citiți această listă atunci când vehiculul este parcat. Efectuați înregistrarea într-un loc atât de liniștit cât este posibil (pagina 5-103). Înregistrarea trebuie să fie efectuată complet. Timpul necesar este de câteva minute. Utilizatorul trebuie să stea în locul șoferului cu lista comenzilor vocale de introdus pentru învățarea recunoașterii vocale vizibilă.

La efectuarea învățării recunoașterii vocale pentru prima dată

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Voice training” (instruire vocală)
3. **Mesaj:** „This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. See the owners manual for the list of required training phrases. Press and release the talk button when you are ready to begin. Press the hang-up button to cancel at any time.” (Această operațiune trebuie să fie realizată într-un mediu liniștit, cu vehiculul oprit. Consultați manualul de utilizare pentru lista frazelor de instruire necesare. Apăsați și eliberați butonul pentru convorbire atunci când sunteți gata să începeți. Apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii în orice moment pentru anulare.)
4. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
5. Ghidajul vocal citește numărul comenzii vocale de introdus (consultați lista comenzilor vocale de introdus pentru învățarea recunoașterii vocale). (Ex. „Please read phrase 1” (Citiți fraza 1))
6. **Spuneți:** [bip] „0123456789” (spuneți comanda vocală de introdus pentru învățarea recunoașterii vocale (1 la 8) în conformitate cu ghidajul vocal.)
7. **Mesaj:** „Speaker enrolment is complete.” (Înregistrarea vorbitorului este finalizată.)

NOTĂ

Dacă a apărut o eroare în învățarea recunoașterii vocale, poate fi efectuată reînvățarea prin apăsarea butonului pentru convorbire cu o apăsare scurtă.

Reînvățarea recunoașterii vocale

Dacă învățarea recunoașterii vocale a fost deja efectuată.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Voice training” (instruire vocală)
3. **Mesaj:** „Enrolment is enabled/disabled. Would you like to disable/enable or retrain?” (Înregistrarea este activată/dezactivată. Doriți să o dezactivați/activați sau să o reînvățați?)
4. **Spuneți:** [bip] „Retrain” (reînvățare)
5. **Mesaj:** „This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. See the owners manual for the list of required training phrases. Press and release the talk button when you are ready to begin. Press the hang-up button to cancel at any time.” (Această operațiune trebuie să fie realizată într-un mediu liniștit, cu vehiculul oprit. Consultați manualul de utilizare pentru lista frazelor de instruire necesare. Apăsați și eliberați butonul pentru convorbire atunci când sunteți gata să începeți. Apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii în orice moment pentru anulare.)
6. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.

7. Ghidajul vocal citește numărul comenzii vocale de introdus (consultați lista comenzilor vocale de introdus pentru învățarea recunoașterii vocale). (Ex. „Please read phrase 1” (Citiți fraza 1))
8. **Spuneți:** [bip] „0123456789” (spuneți comanda vocală de introdus pentru învățarea recunoașterii vocale (1 la 8) în conformitate cu ghidajul vocal.)
9. **Mesaj:** „Speaker enrolment is complete.” (Înregistrarea vorbitorului este finalizată.)

NOTĂ

Dacă a apărut o eroare în învățarea recunoașterii vocale, poate fi efectuată reînvățarea prin apăsarea butonului pentru convorbire cu o apăsare scurtă.

Lista comenzilor vocale de introducere pentru învățarea recunoașterii vocale

- La citire, trebuie să țineți cont de următoarele:
- Citiți numerele unul câte unul, corect și natural.
(De exemplu, „1234” trebuie să fie citit „unu, doi, trei, patru”, nu „doisprezece, treizeci și patru”)
 - Nu citiți parantezele. „(” și cratimele „-” sunt folosite pentru separarea cifrelor din numărul de telefon.

De exemplu,
„(888) 555-1212” trebuie să fie citit „opt, opt, opt, cinci, cinci, cinci, unu, doi, unu, doi.”

Fraza	Comanda
1	0123456789
2	(888) 555-1212
3	Call (apelare)
4	Buton rotativ
5	Setup (setare)
6	Anulare
7	Continue (continuare)
8	Help (ajutor)

NOTĂ

- Fraza aplicabilă apare în afișajul audio.
- După ce înregistrarea vocii este finalizată, ghidajul vocal anunță „Speaker enrolment is complete” (înregistrarea vorbitorului este finalizată).

Activarea/dezactivarea învățării recunoașterii vocale

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Voice training” (instruire vocală)
3. **Mesaj:** „Enrolment is enabled/disabled. Would you like to disable/enable or retrain?” (Înregistrarea este activată/dezactivată. Doriți să o dezactivați/activați sau să o reînvățați?)

4. **Spuneți:** [bip] „Disable” (dezactivare) sau „Enable” (activare)
5. Atunci când este rostit „Disable” (dezactivare), învățarea recunoașterii vocale este dezactivată.
Atunci când este rostit „Enable” (activare), învățarea recunoașterii vocale este activată.
6. **Mesaj:** „Speaker enrolment is enabled/disabled.” (Înregistrarea vorbitorului este dezactivată/activată.)

▼ Pregătirea sistemului Bluetooth® (tipul C/tipul D)

Asocierea dispozitivelor

Pentru a folosi Bluetooth® audio și Hands-Free, dispozitivul echipat cu Bluetooth® trebuie să fie asociat unități folosind următoarea procedură. Maximum șapte dispozitive incluzând dispozitive Bluetooth® audio și telefoane mobile hands-free pot fi asociate.

NOTĂ

Sistemul Bluetooth® este posibil să nu opereze pentru 1 sau 2 minute după ce contactul trece în poziția ACC sau ON (pornit). Totuși, acest lucru nu indică o problemă. Dacă sistemul Bluetooth® nu se conectează automat după ce 1 sau 2 au trecut, asigurați-vă că setarea Bluetooth® este normală și încercați să reconectați dispozitivul Bluetooth® de pe vehicul.

Procedura de conectare

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
2. Selectați fila **[Dispozitive]**.
3. Selectați **[Descrierea sistemului audio Bluetooth]**.
4. Activați setarea Bluetooth®.
5. Selectați **[Adăugarea unui dispozitiv nou]** pentru a afișa mesajul și a trece la operarea dispozitivului.
6. Folosind dispozitivul dumneavoastră, efectuați o căutare a dispozitivului Bluetooth® (dispozitiv periferic).
7. Selectați „Mazda” din lista de dispozitive căutate de dispozitiv.
8. **(Dispozitiv cu Bluetooth® versiunea 2.0)**

Introduceți codul de asociere din 4 cifre în dispozitiv.

(Dispozitiv cu Bluetooth® versiunea 2.1 sau superioară)

Asigurați-vă că acel cod din 6 cifre afișat pe unitatea audio este afișat și pe dispozitiv și atingeți **[Da]**.

Pot fi cerute permisiunea de conectare și permisiunea de accesare a agendei telefonice pentru telefonul mobil, în funcție de dispozitivul mobil.

9. Dacă asocierea reușește, sunt afișate funcțiile dispozitivului asociat la Bluetooth®.
10. **(Dispozitivele compatibile cu funcția Mazda Email/SMS)**
Mesajele SMS (Short Message Service - serviciul de mesaje scurte) și e-mail pentru dispozitiv sunt descărcate automat. În funcție de dispozitiv, poate să fie necesară o operațiune de aprobare a descărcării pentru dispozitivul dumneavoastră.

NOTĂ

Atunci când registrul de apeluri și mesajele sunt descărcate automat, fiecare setare de descărcare automată trebuie să fie activată.

Consultați secțiunea „Setările de comunicare” de la pagina 5-133.

După ce un dispozitiv este înregistrat, sistemul identifică automat dispozitivul. Prin activarea din nou a sistemului Bluetooth® Hands-Free sau prin activarea sistemului Bluetooth® Hands-Free prima dată de la trecerea contactului din poziția OFF (oprit) în poziția ACC, starea de conectare a dispozitivului este indicată în afișajul central.

Notă IMPORTANTĂ privind conectarea și reconectarea automată:

- Dacă asocierea este refăcută pe același telefon mobil, ștergeți mai întâi „Mazda” afișat pe ecranul de setare Bluetooth® al dispozitivului mobil.
- Atunci când sistemul de operare al dispozitivului este actualizat, informațiile de asociere pot să fie șterse. Dacă acest lucru se întâmplă, reprogramați informațiile de asociere pe unitatea Bluetooth®.
- Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că Bluetooth® este „ON” (activat), atât pe telefon, cât și pe vehicul.

Selectarea dispozitivului

Dacă mai multe dispozitive au fost asociate, unitatea Bluetooth® face legătura cu ultimul dispozitiv asociat. Dacă doriți să conectați un dispozitiv asociat diferit, trebuie să schimbați legătura. Ordinea priorității dispozitivelor după ce legătura a fost schimbată este păstrată chiar și atunci când contactul este trecut în OFF.

Conectarea altor dispozitive

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
2. Selectați fila **Dispozitive**.
3. Selectați **Descrierea sistemului audio Bluetooth**.
4. Activați setarea Bluetooth®.
5. Selectați denumirea dispozitivului pe care doriți să îl conectați.
6. **Telefon și audio** **selecție**
Conectează ambele dispozitive ca hands-free și audio Bluetooth®.
Numai telefon **selecție**
Conectează ca un dispozitiv hands-free.
Numai audio **selecție**
Conectează ca Bluetooth® audio.

NOTĂ

Următoarele funcții pot fi folosite pentru Hands-free sau audio.

- Hands-free: apeluri telefonice și e-mail/SMS
- Audio: Bluetooth® audio, radio Aha™, Stitcher™

Deconectarea unui dispozitiv

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
2. Selectați fila **Dispozitive**.
3. Selectați **Descrierea sistemului audio Bluetooth**.
4. Activați setarea Bluetooth®.
5. Selectați denumirea dispozitivului care este conectat în acel moment.
6. Selectați **Deconectare**.

Ștergerea unui dispozitiv

Selectarea și ștergerea dispozitivelor

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
2. Selectați fila **Dispozitive**.
3. Selectați **Descrierea sistemului audio Bluetooth**.
4. Activați setarea Bluetooth®.
5. Selectați denumirea dispozitivului pe care doriți să îl ștergeți.
6. Selectați **Eliminarea dispozitivului conectat**.
7. Selectați **Da**.

Ștergerea tuturor dispozitivelor

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
2. Selectați fila **Dispozitive**.
3. Selectați **Descrierea sistemului audio Bluetooth**.
4. Selectați **Setări Bluetooth**.
5. Selectați **Eliminarea tuturor dispozitivelor asociate**.
6. Selectați **Da**.

Schimbarea codului PIN

Codul PIN (4 cifre) poate fi schimbat.

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de setări.
2. Selectați fila **Dispozitive**.
3. Selectați **Descrierea sistemului audio Bluetooth**.
4. Selectați **Setări Bluetooth**.
5. Selectați **Schimbarea codului de conectare**.
6. Introduceți noul cod PIN care trebuie să fie setat.
7. Selectați .

▼ Limba disponibilă (tipul C/tipul D)*

Limba poate fi schimbată.

Consultați secțiunea „Setările” de la pagina 5-62.

NOTĂ

În funcție de limbă, aceasta este posibil să fie disponibilă pentru afișajul ecranului, dar nu și pentru recunoașterea vocală.

▼ Recunoașterea vocală (tipul C/tipul D)

În această secțiune, este explicată funcționarea de bază a recunoașterii vocale.

Activarea recunoașterii vocale

Apăsați pe butonul pentru convorbire.

Terminarea recunoașterii vocale

Folosiți una din următoarele metode:

- Apăsați butonul pentru terminarea convorbirii.
- Spuneți, „Cancel” (anulare).
- Acționați butonul de navigare sau afișajul central (numai atunci când vehiculul este oprit).

Evitarea ghidajului vocal (pentru o funcționare rapidă)

Apăsați și eliberați butonul pentru convorbire.

Depanarea recunoașterii vocale

Dacă nu înțelegeți o metodă de operare în modul de recunoaștere vocală, spuneți „Tutorial” (ghid informativ) sau „Help” (ajutor).

Comenzi ce pot fi folosite oricând în timpul recunoașterii vocale

„Go Back” (înapoi) și „Cancel” (anulare) sunt comenzi care pot fi folosite oricând în timpul recunoașterii vocale.

Revenirea la operațiunea anterioară

Pentru revenirea la operațiunea anterioară, spuneți, „Go Back” (înapoi) în modul de recunoaștere vocală.

Anulare

Pentru a trece sistemul Bluetooth® Hands-Free în modul în așteptare, spuneți, „Cancel” (anulare) în modul de recunoaștere vocală.

Pentru a preveni reducerea vitezei de recunoaștere a vocii și calitatea acesteia, ar trebui să fie respectate următoarele aspecte:

- **Recunoașterea vocală nu poate să fie efectuată în timp funcționează ghidajul vocal sau un bip. Așteptați până când ghidajul vocal sau semnalul sonor se termină înainte de a spune comenzile.**
- Comenzile asociate telefonului sunt disponibile numai când telefonul este conectat prin Bluetooth®. Asigurați-vă că telefonul este conectat prin Bluetooth® înainte de a acționa comenzile vocale asociate telefonului.

- Comenzile privind redarea muzicii, precum Play Artist (redare a artistului) și Play Album (redare a albumului) pot fi folosite numai în modul audio USB.
- Nu vorbiți prea rar sau prea tare (nu țipați).
- Vorbiți clar, fără pauze între cuvinte sau cifre.
- Dialectele sau ordonarea diferită a cuvintelor față de cea din comenzile hands-free nu poate fi recunoscută de sistemul de recunoaștere vocală. Rostiți cuvintele în ordinea specificată în comenzile vocale.
- Nu este necesar să stați în fața microfonului sau să vă apropiați de acesta. Transmiteți comenzile vocale în timp ce păstrați o poziție sigură pentru condus.
- Închideți geamurile și/sau trapa pentru a reduce zgomotele din exteriorul vehiculului sau opriți curentul de aer al sistemului de aer condiționat în timp ce folosiți sistemul Hands-Free Bluetooth®.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilare nu îndreaptă aerul spre microfon.

NOTĂ

Dacă performanța recunoașterii vocale nu este satisfăcătoare, consultați secțiunea „Depanarea” de la pagina 5-148.

▼ **Operarea sistemului audio cu ajutorul recunoașterii vocale (tipul C/tipul D)**

Utilizarea audio principală

Comenzile de mai jos sunt exemple ale comenzilor disponibile.
Atunci când este apăsat butonul pentru începerea convorbirii și este rostită următoarea comandă, poate fi utilizat sistemul audio. Comenzile din () pot fi omise. Numele și numărul specificate sunt puse între {}.

Comanda vocală	Funcția	Sursa audio corespunzătoare
(Go to/Play) AM (Radio) ((mergi la/redă) AM (radio))	Comută sursa audio la radio AM.	Toate
(Go to/Play) FM (Radio) ((mergi la/redă) FM (radio))	Comută sursa audio la radio FM.	Toate
(Go to/Play) DAB (Radio) ((mergi la/redă) DAB (radio))	Comută sursa audio la radio DAB.	Toate
(Go to/Play) Bluetooth (Audio) ((mergi la/redă) Bluetooth (audio))	Comută sursa audio la BT audio.	Toate
(Go to/Play) Aha (Radio) ((mergi la/redă) Aha (radio))	Comută sursa audio la radio Aha™.	Toate
(Go to/Play) Stitcher ((mergi la/redă) Stitcher)	Comută sursa audio la radio Stitcher™.	Toate
(Go to/Play) USB 1 ((mergi la/redă) USB 2)	Comută sursa audio la USB 1.	Toate
(Go to/Play) USB 2 ((mergi la/redă) USB 2)	Comută sursa audio la USB 2.	Toate
Play Playlist {Playlist name} (redă lista de redare (denumirea listei de redare))	Redă lista de redare selectată.	USB
Play Artist {Artist name} (redă artistul (numele artistului))	Redă artistul selectat.	USB
Play Album {Album name} (redă albumul (denumirea albumului))	Redă albumul selectat.	USB
Play Genre {Genre name} (redă genul (denumirea genului))	Redă genul selectat.	USB
Play Folder {Folder name} (redă folderul (denumirea folderului))	Redă folderul selectat.	USB

NOTĂ

- Unele comenzi nu pot fi folosite în funcție de dispozitive și condițiile de utilizare.
- Dacă dispozitivul Bluetooth®, USB sau AUX nu este conectat, comenzile asociate nu pot fi folosite.

Bluetooth® Hands-Free (tipul A/tipul B)*

▼ Realizarea unei convorbiri

Folosirea agenda

Apelurile telefonice pot fi efectuate prin pronunțarea numelui persoanei (etichetă vocală) al cărei număr de telefon a fost înregistrat înainte în sistemul Hands-Free Bluetooth®. Consultați secțiunea „Înregistrarea agenda”.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Call” (apelare)
3. **Mesaj:** „Name please” (numele, vă rog)
4. **Spuneți:** [bip] „XXXXXX... (Ex. „John's phone”)” (XXXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (Rostiți eticheta vocală înregistrată în agendă.)
5. **Mesaj:** „Calling XXXXX... (Ex. „John's phone”) XXXX (Ex. „at home”). Is this correct?” (Se apelează XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) XXXX (de exemplu, „acasă”) Este corect?) (eticheta vocală și locația numărului de telefon înregistrate în agendă).
6. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
7. **Mesaj:** „Dialing” (se formează numărul)

NOTĂ

Comanda „Call” (apelare) și eticheta vocală pot fi combinate.
De exemplu, la pasul 2, spuneți „Call John's phone” (apelează telefonul lui John) și pașii 3 și 4 pot fi omiși.

Înregistrarea agenda

Numerele de telefon pot fi înregistrate în agenda sistemului Hands-Free Bluetooth®.

NOTĂ

Folosii această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distrage prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Phonebook” (agenda)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: New entry, edit, list names, delete, erase all or import contact.” (Selectați una din următoarele: înregistrare nouă, editare, listă de nume, ștergere, ștergere totală sau import contact.)
4. **Spuneți:** „New entry” (înregistrare nouă)
5. **Mesaj:** „Name please” (numele, vă rog)
6. **Spuneți:** [bip] „XXXXXX... (Ex. „Mary's phone”) (XXXXXX... (de exemplu, „telefonul lui Mary”) (Rostiți eticheta vocală pentru numele înregistrat.)
7. **Mesaj:** „Adding XXXXX... (Ex. „Mary's phone”) (Registered voice tag). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)

9. **Mesaj:** „Home, Work, Mobile, or Other?” (Acasă, la serviciu, telefon mobil sau altele?)
10. **Spuneți:** [Beep] „Mobile” (telefon mobil) (Spuneți „Home” (acasă), „Work” (la serviciu), „Mobile” (telefon mobil) sau „Other” (altele) pentru ca locația dorită să fie înregistrată.)
11. **Mesaj:** „Mobile (Location to be registered). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
12. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
13. **Mesaj:** „Number, please” (numărul, vă rog).
14. **Spuneți:** [bip] „XXXXXXXXXXXX” (Spuneți numărul telefonului ce trebuie să fie înregistrat.)
15. **Mesaj:** „XXXXXXXXXXXX (Phone number registration). After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to save the number.
(XXXXXXXXXXXX (înregistrarea numărului de telefon). După bip, continuați să adăugați numere sau spuneți înapoi pentru a reintroduce ultimele numere introduse sau apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii pentru a salva numărul.)
16. **(Înregistrarea)**
Apăsați pe butonul de începere a convorbirii sau spuneți „Enter” (introducere) și treceți apoi la pasul 17.
(Adăugarea/introducerea numărului de telefon)
Spuneți „XXXX” (numărul de telefon dorit), apoi treceți la pasul 15.

(Corectarea numărului de telefon)

Spuneți „Go Back” (înapoi) Mesajul este „Go Back. The last entered numbers have been removed.” (Înapoi, ultimele numere introduse au fost șterse.) Reveniți apoi la pasul 13.

17. **Mesaj:** „Number saved. Would you like to add another number for this entry?” (Numărul este salvat. Doriți să adăugați un alt număr la această înregistrare?)
18. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da) sau „No” (nu).
19. Dacă răspunsul este „Yes”, poate fi introdus un număr suplimentar de telefon pentru această intrare.
Dacă este „No” (nu), sistemul revine la starea de așteptare.

(Importul contactelor)

Datele din agenda dispozitivului dumneavoastră (telefonul mobil) pot fi trimise și înregistrate în agenda sistemului Hands-Free Bluetooth® cu ajutorul Bluetooth®.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Phonebook” (agenda)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: New entry, edit, list names, delete, erase all or import contact.” (Selectați una din următoarele: înregistrare nouă, editare, listă de nume, ștergere, ștergere totală sau import contact.)
4. **Spuneți:** [bip] „Import contact”

5. **Mesaj:** „The hands free system is ready to receive a contact from the phone; only a home, work, mobile number can be imported into the hands free system. The import contact process requires the user to operate the phone. Refer to the phone's manual for information on how to operate the phone to perform the import operation.” (Sistemul hands free este gata să primească un contact din telefon; numai un număr de telefon de acasă, de la serviciu, de mobil poate fi important în sistemul hands free. Procesul de importare a contactului necesită ca utilizatorul să opereze telefonul. Consultați manualul telefonului pentru informații privind modul de operare a telefonului pentru a efectua operația de import)
6. **Mesaj:** „X (Number of locations which include data) numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?” (X (numărul locațiilor care includ date) numere au fost importate. Ce nume doriți să folosiți pentru aceste numere?)
7. **Spuneți:** [bip] „XXXXX... (Ex. „Mary's phone”) (XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui Mary”) (Rostiți eticheta vocală pentru numele înregistrat.)
8. **Mesaj:** „Adding XXXXX... (Ex. „Mary's phone”) (Voice tag). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
9. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
10. **Mesaj:** „Number saved. Would you like to import another contact?” (Număr salvat. Doriți să importați un alt contact?)
11. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da) sau „No” (nu)
12. Dacă răspunsul este „Yes” (da), procedura continuă cu pasul 5.
Dacă este „No” (nu), sistemul revine la starea de așteptare.

Editarea agendei

Datele înregistrate în agenda sistemului Hands-Free Bluetooth® pot fi editate.

NOTĂ

Folosiți această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distrage prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Phonebook” (agenda)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: New entry, edit, list names, delete, erase all or import contact.” (Selectați una din următoarele: înregistrare nouă, editare, listă de nume, ștergere, ștergere totală sau import contact.)
4. **Spuneți:** [bip] „Edit” (editare)
5. **Mesaj:** „Please say the name of the entry you would like to edit or say, „List names”.” (Spuneți numele înregistrării pe care doriți să o editați sau spuneți „lista cu numele”).

- 6. **Spuneți:** [bip] „XXXXX... (Ex. „Mary's phone”)” (XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui Mary”)” (spuneți eticheta vocală a numelui înregistrat care trebuie să fie editat din agendă.))
- 7. **Mesaj:** „Home, Work, Mobile, or Other?” (Acasă, la serviciu, telefon mobil sau altele?)
- 8. **Spuneți:** [bip] „Home” (acasă) (Spuneți locația înregistrată care trebuie să fie editată „Home” (acasă), „Work” (la serviciu), „Mobile” (telefon mobil) sau „Other” (altele).)
- 9. **Mesaj:** „XXXXX... (Ex. „Mary's phone”)” (Registered voice tag) XXXX (Ex. „Home”)” (Registered location). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”)” (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
- 10. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
- 11. **Mesaj:** „The current number is XXXXXXXXXXXX (Ex. „555-1234”) (Currently registered number). New number, please.” (Numărul curent este XXXXXXXXXXXX (de exemplu „555-1234”) (numărul curent înregistrat). Noul număr, vă rog.)

NOTĂ

Dacă nu a fost înregistrat anterior un număr de telefon pentru locație (de exemplu, „Work” (serviciu)), mesajul va spune doar „Number, please” (numărul, vă rog).

- 12. **Spuneți:** [bip] „XXXXXXXXXXXXX (Ex. „555-5678”)” (XXXXXXXXXXXXX (de exemplu, „555-5678”) (Spuneți noul număr de telefon ce trebuie să fie înregistrat.))
- 13. **Mesaj:** „XXXXXXXX (Telephone number) After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to save the number.” (XXXXXXXXXXXXX (numărul de telefon) După bip, continuați să adăugați numere sau spuneți înapoi pentru a reintroduce ultimele numere introduse sau apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii pentru a salva numărul.)
- 14. **(Modificarea numărului)**
Apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii și treceți apoi la pasul 15.
(Adăugarea/introducerea numărului de telefon)
Spuneți „XXXX” (numărul de telefon dorit), apoi treceți la pasul 13.
(Corectarea numărului de telefon)
Spuneți „Go Back” (înapoi) Mesajul este „Go Back. The last entered numbers have been removed. (Înapoi. Ultimele numere introduse au fost șterse). „Number, please.” (numărul, vă rog). Reveniți apoi la pasul 12.
- 15. **Mesaj:** „Number changed.” (Număr modificat.)

Ștergerea datelor din agendă**(Ștergerea individuală a datelor din agendă)**

Datele individuale înregistrate în agenda Hands-Free sistemului Bluetooth® pot fi șterse.

NOTĂ

Folosiți această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distra prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Phonebook” (agenda)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: New entry, edit, list names, delete, erase all or import contact.” (Selectați una din următoarele: înregistrare nouă, editare, listă de nume, ștergere, ștergere totală sau import contact.)
4. **Spuneți:** [bip] „Delete” (șterge)
5. **Mesaj:** „Please say the name of the entry you would like to delete or say, „List names” (Spuneți numele înregistrării pe care doriți să o ștergeți sau spuneți „lista cu numele”). ”
6. **Spuneți:** [bip] „XXXXX...” (Ex. „John's phone”) (XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (roștiți eticheta vocală înregistrată care trebuie să fie ștersă din agendă.))

7. **Mesaj:** „Deleting XXXXX...” (Ex. „John's phone”) (Registered voice tag) Home (Registered location). Is this correct?” (Se șterge XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată). Este corect?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
9. **Mesaj:** „XXXXX...” (Ex. „John's phone”) (Registered voice tag) Home (Registered location) deleted.” (XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (eticheta vocală înregistrată) acasă (locația înregistrată) șters.)

(Ștergerea integrală a datelor agendei)

Toate datele înregistrate în agenda sistemului Hands-Free Bluetooth® pot fi șterse.

NOTĂ

Folosiți această funcție numai atunci când vehiculul este parcat. V-ar distra prea mult atenția în timp ce conduceți și ați putea face prea multe greșeli pentru a conduce eficient.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Phonebook” (agenda)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: New entry, edit, list names, delete, erase all or import contact.” (Selectați una din următoarele: înregistrare nouă, editare, listă de nume, ștergere, ștergere totală sau import contact.)

4. **Spuneți:** [bip] „Erase all” (ștergere totală)
5. **Mesaj:** „Are you sure you want to delete everything from your Hands Free system phonebook?” (Sunteți sigur că doriți să ștergeți în întregime agenda sistemului Hands Free?)
6. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
7. **Mesaj:** „You are about to delete everything from your Hands Free system phonebook. Do you want to continue?” (Sunteți pe punctul de a șterge în întregime agenda sistemului Hands Free. Doriți să continuați?)
8. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
9. **Mesaj:** „Please wait, deleting the Hands Free system phonebook.” (Vă rugăm să așteptați, se șterge agenda sistemului Hands Free.)
10. **Mesaj:** „Hands-Free system phonebook deleted.” (Agenda sistemului Hands-Free a fost ștearsă).

Citirea numelor înregistrate în agenda sistemului Hands-Free Bluetooth®

Sistemul Hands-Free Bluetooth® poate citi lista numelor înregistrate în agendă.

1. Apăsăți scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Phonebook” (agenda)
3. **Mesaj:** „Select one of the following: New entry, edit, list names, delete, erase all or import contact.” (Selectați una din următoarele: înregistrare nouă, editare, listă de nume, ștergere, ștergere totală sau import contact.)
4. **Spuneți:** [bip] „List names” (listă nume)

5. **Mesaj:** „XXXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ex. „John's phone”, Mary's phone, Bill's phone)” (XXXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (de exemplu, telefonul lui John, telefonul lui Mary, telefonul lui Bill) (ghidajul vocal citește etichetele vocale înregistrate în agendă.)

Apăsăți scurt butonul pentru convorbire în timpul citirii numelui dorit și apoi spuneți una dintre următoarele comenzi vocale de executat.

- „Continue” (continuare): continuă citirea listei.
- „Call” (apelare): apelează datele înregistrate în agendă atunci când butonul pentru convorbire este apăsător scurt.
- „Edit” (editare): editează datele înregistrate în agendă atunci când butonul pentru convorbire este apăsător scurt.
- „Delete” (ștergere): se șterg datele înregistrate în agendă atunci când butonul pentru convorbire este apăsător scurt.
- „Previous” (anterior): se revine la datele anterioare din agendă atunci când butonul pentru convorbire este apăsător scurt.

6. **Mesaj:** „End of list, would you like to start from the beginning?” (Sfârșitul listei, doriți să revenim la început?)
7. **Spuneți:** [bip] „No” (nu)

Funcția de reapelare

Este posibilă reapelarea numărului unei persoane format anterior folosind telefonul.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Redial” (reapelează)
3. **Mesaj:** „Dialing” (se formează numărul)

Introducerea numărului de telefon

NOTĂ

Exersați această operație atunci când vehiculul este parcat până când credeți că o puteți efectua în timp ce conduceți pe un drum nesolicitant. Dacă nu sunteți complet convins, efectuați toate apelurile din poziția sigură de parcare și mergeți mai departe doar atunci când puteți să vă dedicați întreaga atenție conducerii.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Dial” (formează numărul)
3. **Mesaj:** „Number, please” (numărul, vă rog)
4. **Spuneți:** [bip] „XXXXXXXXXXXX” (Telephone number)
(XXXXXXXXXXXX (numărul de telefon))

5. **Mesaj:** „XXXXXXXXXXXX”.
(Telephone number) After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to execute dialing.” ((Numărul de telefon) După bip, continuați să adăugați numere sau spuneți înapoi pentru a reintroduce ultimele numere introduse sau apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii pentru a realiza apelarea.)
6. **(Formarea numărului)**
Apăsați pe butonul de începere a convorbirii sau spuneți „Dial” (formează numărul) și treceți apoi la pasul 7.
(Adăugarea/introducerea numărului de telefon)
Spuneți „XXXX” (numărul de telefon dorit), apoi treceți la pasul 5.
(Corectarea numărului de telefon)
Spuneți „Go Back” (înapoi) Mesajul este „Go Back. The last entered numbers have been removed.” (Înapoi, ultimele numere introduse au fost șterse.) Reveniți apoi la pasul 3.
7. **Mesaj:** „Dialing” (se formează numărul)

NOTĂ

Comanda „Dial” (formează numărul) și un număr de telefon pot fi combinate. De exemplu, la pasul 2, spuneți „Dial 123-4567” (formează 123-4567), iar pașii 3 și 4 pot fi omiși.

Apelurile de urgență

Poate fi efectuat un apel către numărul de telefon de urgență (112) prin folosirea comenzii vocale de introducere.

1. Apăsați scurt butonul de începere a convorbirii sau butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Emergency” (numărul de urgență)
3. **Mesaj:** „Dialling „112”, is this correct?” (Se apelează „112”, este corect?)
4. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
5. **Mesaj:** „Dialling” (se formează numărul)

▼ Primirea unui apel

1. **Mesaj:** „Incoming call, press the pick-up button to answer” (Sunteți apelat, apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii pentru a răspunde)
2. Pentru a accepta apelul, apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii. Pentru a respinge apelul, apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii.

▼ Terminarea unui apel

În timpul unei convorbiri, apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii. Un semnal sonor va confirma terminarea apelului.

▼ Modul silențios

Microfonul poate fi trecut în modul silențios în timpul unui apel.

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Mute” (silențios)
3. **Mesaj:** „Microphone muted” (microfon în modul silențios)

Anularea modului silențios

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Mute off” (anulare mod silențios)
3. **Mesaj:** „Microphone unmuted” (microfonul este scos din modul silențios)

▼ Redirecționarea unui apel de la Hands-Free la un dispozitiv (telefon mobil)

Comunicarea dintre unitatea hands-free și un dispozitiv (telefon mobil) este anulată și linia poate fi comutată la un apel standard folosind un dispozitiv (telefonul mobil).

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Transfer call” (redirecționare apel)
3. **Mesaj:** „Transferred call to phone” (apel redirecționat către telefon)

▼ Redirecționarea unui apel de la un dispozitiv (telefonul mobil) la sistemul Hands-Free

Comunicarea dintre dispozitive (telefonul mobil) poate fi transferată la sistemul Hands-Free Bluetooth®.

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Transfer call” (redirecționare apel)
3. **Mesaj:** „Transferred call to Hands Free system” (apel redirecționat către sistemul Hands Free)

▼ Întreruperea unui apel

Un apel poate fi întrerupt pentru a primi un alt apel.

Comutați la noul apel folosind următoarele metode.

Metoda 1

1. Apăsați butonul de începere a convorbirii.
2. **Mesaj:** „Swapping calls.” (Se permută apelurile.)

Metoda 2

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Swap call” (permutare apeluri)
3. **Mesaj:** „Swapping calls.” (Se permută apelurile.)

NOTĂ

- Pentru a respinge apelul, apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii.
- La primirea unui nou apel, apelul anterior este pus în așteptare.

Comutarea apelurilor

Comutarea la apelul anterior poate fi efectuată de asemenea.

Metoda 1

1. Apăsați butonul de începere a convorbirii.
2. **Mesaj:** „Swapping calls.” (Se permută apelurile.)

Metoda 2

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Swap call” (permutare apeluri)
3. **Mesaj:** „Swapping calls.” (Se permută apelurile.)

Funcția de conferință apeluri

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Join calls” (reunire apeluri)
3. **Mesaj:** „Joining calls” (se reunesc apelurile)

Efectuarea unui apel folosind un număr de telefon

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Dial” (formează numărul)
3. **Mesaj:** „Number, please” (numărul, vă rog)
4. **Spuneți:** [bip] „XXXXXXXXXXXX” (Telephone number)” (XXXXXXXXXXXX (numărul de telefon))

5. **Mesaj:** „XXXXXXXXXXXXX.
(Telephone number) After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to execute dialing.” ((Numărul de telefon) După bip, continuați să adăugați numere sau spuneți înapoi pentru a reintroduce ultimele numere introduse sau apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii pentru a realiza apelarea.)
6. **(Formarea numărului)**
Apăsați pe butonul de începere a convorbirii sau spuneți „Dial” (formează numărul) și treceți apoi la pasul 7.
(Adăugarea/introducerea numărului de telefon)
Spuneți „XXXX” (numărul de telefon dorit), apoi treceți la pasul 5.
(Corectarea numărului de telefon)
Spuneți „Go Back” (înapoi) Mesajul este „Go Back. The last entered numbers have been removed.” (Înapoi, ultimele numere introduse au fost șterse.) Reveniți apoi la pasul 3.
7. **Mesaj:** „Dialing” (se formează numărul)

Efectuarea apelurilor folosind agenda

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Call” (apelare)
3. **Mesaj:** „Name please” (numele, vă rog)
4. **Spuneți:** [bip] „XXXXX... (Ex. „John's phone”)” (XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) (Rostiți eticheta vocală înregistrată în agenda.)

5. **Mesaj:** „Calling XXXXX... (Ex. „John's phone”) XXXX (Ex. „at home”). Is this correct?” (Se apelează XXXXX... (de exemplu, „telefonul lui John”) XXXX (de exemplu, „acasă”) Este corect?) (eticheta vocală și locația numărului de telefon înregistrate în agenda).
6. **Spuneți:** [bip] „Yes” (da)
7. **Mesaj:** „Dialing” (se formează numărul)

Funcția de reapelare

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „Redial” (reapelează)
3. **Mesaj:** „Dialing” (se formează numărul)

Terminarea apelului în curs

În timpul unei convorbiri, apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii.

▼ Transmisia DTMF (semnal multifrecvență ton dublu)

Această funcție este folosită la transmiterea DTMF pe calea vocii utilizatorului. Receptorul transmisiei DTMF este în general un robot telefonic de acasă sau un centru de apeluri cu ghidaj vocal al unei companii (atunci când trimiteți înapoi semnale ton, conform înregistrării ghidajului vocal).

1. Apăsați scurt butonul pentru convorbire.
2. **Spuneți:** [bip] „XXXX... send” (XXXX... trimitere) (spuneți codul DTMF)
3. **Mesaj:** „Sending XXXX... (DTMF code)” (trimitere XXXX... (codul DTMF))

Bluetooth® Hands-Free (tipul C/tipul D)*

▼ Realizarea unei convorbiri

Folosirea agendei

Apelurile telefonice pot fi efectuate prin pronunțarea numelui contactului din agenda telefonică descărcată sau a numelui persoanei al cărei număr de telefon a fost înregistrat în sistemul Hands-Free Bluetooth®. Consultați secțiunea „Importul contactelor (descărcarea agendei)”.

1. Apăsati pe butonul pentru convorbire.
2. Așteptați bipul.
3. **Spuneți:** „Call XXXXX... (Ex. „John”) Mobile” (Apelează XXXXX... (de exemplu, „John”) mobil).
4. Respectați îndrumările vocale pentru a efectua apelul.

Operarea ecranului

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **Contacte** pentru a afișa lista de contacte.
3. Atingeți contactul pe care ați dori să îl apelați pentru a afișa detaliile contactului.
4. Selectați numărul de telefon dorit pentru a efectua apelul.

Importul contactelor (descărcarea agendei)

Datele din agenda dispozitivului dumneavoastră (telefonul mobil) pot fi trimise și înregistrate în agenda sistemului Hands-Free Bluetooth® cu ajutorul Bluetooth®.

(Descărcarea automată)

Setarea „Auto Download Contacts” (descărcarea automată a contactelor) trebuie să fie activată. Atunci când sistemul hands-free este conectat la dispozitiv, agenda este descărcată automat. Consultați secțiunea „Setările de comunicare” de la pagina 5-133.

(Descărcarea manuală)

Dacă setarea „Auto Download Contacts” (descărcarea automată a contactelor) este dezactivată, descărcați agenda folosind următoarea procedură.

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **Contacte** pentru a afișa lista de contacte.
3. Selectați **Editarea contactelor**.
4. Selectați **Importul tuturor contactelor** sau **Importul contactului selectat** pentru a trece la operarea dispozitivului.
5. Dacă **Importul tuturor contactelor** este selectat, selectați **Descărcare**.
6. Descărcarea va începe de la telefonul mobil.

NOTĂ

- Dacă „Import All Contacts” (importul tuturor contactelor) este efectuată după salvarea agendei în unitatea Bluetooth®, agenda va fi suprascrisă.
- Maximum 1.000 de contacte pot fi înregistrate în agendă.

- Agenda telefonică, înregistrarea apelului primit/efectuat și memoria favoritelor sunt exclusive fiecărui telefon mobil pentru a proteja datele private.

Contactele favorite

Pot fi înregistrate maximul 50 de contacte. După înregistrarea numărului de telefon, va dura mai puțin să efectuați un apel. În plus, nu va mai trebui să căutați persoana pe care doriți să o apelați în agendă.

Înregistrarea favoritelor

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **[Favorite]** pentru a afișa lista de favorite.
3. Selectați **[Adăugare/editare favorite comunicare]**.
4. Selectați **[Adăugarea unui contact nou]** sau **[Adăugarea detaliilor unui contact nou]**.
5. Selectați din lista afișată.

NOTĂ

Atunci când „Add New Contact” (adăugarea unui contact nou) este selectat, informațiile precum numele persoanei selectate este de asemenea înregistrat. În plus, atunci când „Add New Contact Details” (adăugarea noilor detalii ale contactului) este selectat, numai numărul de telefon al persoanei selectate este înregistrat.

Apelarea unui număr favorit

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.

2. Selectați **[Favorite]** pentru a afișa lista de favorite.
3. **(Numai un număr de telefon este înregistrat pentru contact)**
Selectați informațiile contactului pe care ați dori să îl apelați. Treceți la pasul 5.
(Mai multe numere de telefon sunt înregistrate pentru contact)
Selectați contactul pe care ați dori să îl apelați pentru a afișa ecranul care indică detaliile contactului. Treceți la pasul 4.
4. Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl apelați.
5. Selectați **[Da]**.

Ștergerea din favorite

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **[Favorite]** pentru a afișa lista de favorite.
3. Selectați **[Adăugare/editare favorite comunicare]**.
4. Selectați **[Ștergere]**.
5. Selectați informațiile contactului pe care doriți să îl ștergeți.
6. Selectați **[Ștergere]**.

Schimbarea ordinii de afișare a listei de favorite

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **[Favorite]** pentru a afișa lista de favorite.
3. Selectați **[Adăugare/editare favorite comunicare]**.
4. Selectați **[Deplasare]**.
5. Contactul poate fi mutat după ce este selectat.

6. Glisați contactul sau deplasați-l cu ajutorul butonului dispozitivului de comandă, apoi selectați **OK**.

Schimbarea numelui contactului din favorite

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **Favorite** pentru a afișa lista de favorite.
3. Selectați **Adăugare/editare favorite comunicare**.
4. Selectați **Redenumire**.
5. Selectați contactul pentru a afișa ecranul tastaturii.
6. Dacă este introdus un nume nou și **OK** este selectată, numele contactului este memorat.

NOTĂ

În cazul în care contactul este apăsat lung în timp ce lista de favorite este afișată, informațiile contactului pot fi editate (șterse, mutate).

Introducerea numărului de telefon

NOTĂ

Exersați această operație atunci când vehiculul este parcat până când credeți că o puteți efectua în timp ce conduceți pe un drum nesolicitant. Dacă nu sunteți complet convins, efectuați toate apelurile din poziția sigură de parcare și mergeți mai departe doar atunci când puteți să vă dedicați întreaga atenție conducerii.

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Atunci când **Formarea numărului de telefon** este apăsat, este afișată tastatura telefonică.
3. Introduceți numărul de telefon folosind tastatura telefonică.
4. Selectați  pentru a face apelul.

Introducerea cifrelor sau a simbolurilor

Folosiți tastatura telefonică.

Apăsați lung pe  pentru a introduce +.

Selectați  pentru a șterge valoarea introdusă în acel moment.

Apăsați lung pe  pentru a șterge toate valorile introduse.

Funcția de reapelare

Face un apel către ultima persoană apelată (ultima persoană din lista apelurilor efectuate) din telefonul mobil/vehicul.

1. Apăsați pe butonul pentru convorbire.
2. Așteptați bipul.
3. **Spuneți:** „Redial” (reapelare)

Funcția de retroapel

Face un apel către ultima persoană care a apelat (ultima persoană din lista apelurilor primite) telefonul dumneavoastră mobil/vehiculul.

1. Apăsați pe butonul pentru convorbire.
2. Așteptați bipul.
3. **Spuneți:** „Call back” (retroapel)

▼ **Primirea unui apel**

Atunci când se primește un apel, este afișat ecranul de notificare a primirii unui apel. Setarea „Incoming Call Notifications” (notificările primirii apelurilor) trebuie să fie activată.

Consultați secțiunea „Setările de comunicare” de la pagina 5-133.

Pentru a accepta un apel, apăsați pe butonul pentru începerea convorbirii de pe butonul de comandă audio sau selectați **Răspuns** de pe ecran.

Pentru a respinge un apel, apăsați pe butonul pentru terminarea convorbirii de pe butonul de comandă audio sau selectați **Ignorare** de pe ecran.

Următoarele pictograme sunt afișate pe ecran în timpul unui apel. Pictogramele care pot fi folosite diferă în funcție de condițiile de utilizare.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de comunicare.
	Încheie convorbirea.
	Redirecționarea unui apel de la sistemul hands-free la un telefon mobil Comunicarea dintre unitatea Bluetooth® și un dispozitiv (telefon mobil) este anulată și un apel primit va fi recepționat de dispozitiv (telefon mobil) ca un apel standard.
	Redirecționarea unui apel de la un dispozitiv (telefonul mobil) la sistemul hands-free Comunicarea dintre dispozitive (telefonul mobil) poate fi transferată la sistemul Hands-Free Bluetooth®.
	Modul silențios Microfonul poate fi trecut în modul silențios în timpul unui apel. Atunci când este selectată din nou, modul silențios este anulat.
	Se efectuează un apel către o altă persoană în timpul unui apel și se poate desfășura o conferință în 3. Pentru a efectua un apel, selectați contactul după cum urmează. Registru de apeluri : este afișat registrul de apeluri. Contacte : este afișată agenda. Buton rotativ : este afișată tastatura telefonică. Introduceți numărul de telefon. Dispozitivul poate să fie neutilizabil în funcție de conținutul contractual.
	Apelul este trecut în așteptare pentru a începe o teleconferință în 3. Dispozitivul poate să fie neutilizabil în funcție de conținutul contractual.
	Face trecerea la apel în așteptare.
	Transmisia DTMF (semnal multifrecvență ton dublu) Această funcție este folosită la transmiterea DTMF cu ajutorul tastaturii telefonice. Receptorul unei transmisii DTMF este în general un robot telefonic de acasă sau un centru de apeluri cu ghidaj automat al unei companii. Introduceți numărul folosind tastatura telefonică.

NOTĂ

- Dacă contactul este decuplat în timpul unui apel hands-free, linia este transferată automat pe dispozitiv (telefonul mobil).
- În cazul în care codul DTMF are două sau mai multe cifre sau simboluri, fiecare trebuie să fie transmisă individual.

▼ Întreruperea unui apel

Un apel poate fi întrerupt pentru a primi un alt apel.

Dacă **[În așteptare + răspuns]** este selectată sau butonul pentru începerea convorbirii de pe volan este apăsat, apelul curent este pus în așteptare și sistemul comută la noul apel primit.

Atunci când **[Terminare + răspuns]** este selectată, apelul curent se încheie și sistemul trece la noul apel primit (numai rețeaua GSM). Atunci când **[Ignorare]** este selectată sau butonul pentru terminarea convorbirii de pe volan este apăsat, un apel primit este refuzat.

NOTĂ

- Este posibil ca funcția să nu fie disponibilă în funcție de conținutul contractual al dispozitivului mobil.
- Este posibil ca funcția să nu fie operabilă în funcție de tipul rețelei telefonice și de dispozitivul mobil.

▼ Primirea mesajelor și răspunsul la acestea (numai pentru telefoanele compatibile cu e-mail/SMS)

Mesajele SMS (Short Message Service - serviciul de mesaje scurte) și e-mailurile primite de dispozitivele conectate pot fi descărcate, afișate și redade (citite de sistem).

În plus, puteți și răspunde la apeluri și mesaje în mesajele primite.

Descărcarea mesajelor

Până la 20 mesaje noi pot fi descărcate și afișate de la un dispozitiv conectat.

NOTĂ

Pentru e-mail, pot fi descărcate 20 de mesaje pentru fiecare cont.

(Descărcarea automată)

Setarea „Auto Download Email” (descărcare automată a e-mailurilor) (e-mail) sau „Auto Download SMS” (descărcare automată a mesajelor text) (SMS) trebuie să fie activată. Un mesaj este descărcat automat atunci când unitatea Bluetooth® unit este conectată la dispozitiv.

Consultați secțiunea „Setările de comunicare” de la pagina 5-133.

(Descărcarea manuală)

Atunci când setarea „Auto Download Email” (descărcare automată a e-mailurilor) (Email) sau „Auto Download SMS” (descărcare automată a mesajelor text) (SMS) este dezactivată, mesajul este descărcat cu ajutorul următoarei proceduri.

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **E-mail** sau **SMS** pentru a afișa Inbox (mesaje primite).
3. Selectați **Actualizare Inbox**.
4. Descărcarea va începe de la telefonul mobil.

NOTĂ

- Datele atașate nu sunt descărcate.
- Pot fi descărcate mesaje de până la 1 kilobait (e-mail)/140 baiți (SMS).
- O listă de mesaje este creată pentru fiecare dispozitiv.
- Dacă dispozitivul conectat nu corespunde MAP 1.0, este folosită comanda AT pentru descărcare. Mesajul descărcat indică faptul că este deja citit.
- Descărcarea folosind comanda AT este posibil să nu funcționeze în funcție de dispozitivul conectat.

Primirea mesajelor**(Metoda 1)**

Atunci când un dispozitiv primește un mesaj, este afișată notificarea mesaj primit. Setarea „Email Notifications” (notificări pentru e-mailuri) (email) sau „SMS Notifications” (notificări pentru SMS-uri) (SMS) trebuie să fie activată. Consultați secțiunea „Setările de comunicare” de la pagina 5-133. Selectați **Citire** și afișați mesajul.

(Metoda 2)

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **Notificări** și afișați lista noilor mesaje pentru e-mail și SMS.
3. Selectați mesajul pe care doriți să îl afișați.

Următoarele pictograme sunt afișate în partea inferioară a detaliilor mesajului. Pictogramele care pot fi folosite diferă în funcție de condițiile de utilizare.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de comunicare.
	Afișează Inbox (mesaje primite).
	Redă un mesaj. Atunci când este selectată din nou, redarea este temporar oprită.
	Afișează mesajul anterior.
	Afișează mesajul următor.
	Răspunde numai expeditorului mesajului afișat curent. Selectați propoziția din ecranul de răspuns afișat și selectați propoziția de trimis din mesajul presetat. Selectați [Trimitere] .
	(Numai pentru e-mail) Răspunde tuturor membrilor, inclusiv CC (copie). Selectați propoziția din ecranul de răspuns afișat și selectați propoziția de trimis din mesajul presetat. Selectați [Trimitere] .
	Apelează persoana care a trimis mesajul. Pentru e-mail, este posibil ca această funcție să nu funcționeze în funcție de dispozitiv.
	Șterge un mesaj. Mesajele stocate într-un dispozitiv sunt de asemenea șterse.

NOTĂ

Pot fi selectate maximum trei mesaje presetate.

Exemplu de utilizare (verificarea unui e-mail necitit)

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **E-mail** pentru a afișa Inbox (mesaje primite).



3. Selectați mesajul necitit afișat cu caractere albine.
4. Detaliile mesajului sunt afișate și pot fi efectuate răspunsul la mesaj, efectuarea unui apel sau redarea.

Schimbarea contului afișat (numai pentru e-mail)

1. Selectați  **Inbox**.
2. Selectați contul pe care doriți să îl afișați. În Inbox sunt afișate numai mesajele pentru contul selectat.

Editarea mesajelor presetate

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.
2. Selectați **Setări**.
3. Selectați **Mesaje presetate**.
4. Selectați mesajul presetat pe care doriți să îl editați. Este afișat ecranul tastaturii.
5. Atunci când mesajul este introdus și  este selectată, mesajul este stocat ca mesaj presetat.

NOTĂ

- Selectați pictograma  pentru a schimba limba.
- Selectați pictograma  pentru a trece de la caractere majuscule la minuscule.
- Selectați pictograma  pentru a reveni la ecranul anterior fără a stoca editarea.

▼ Setările de comunicare

Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de comunicare.

Selectați **Setări** pentru a schimba setarea.

Articolul	Setarea	Funcția
Bluetooth®	—	Mergeți la meniul de setare Bluetooth®. Consultați secțiunea „Pregătirea sistemului Bluetooth® (tipul C/tipul D)” de la pagina 5-109.
Notificările pentru apelurile primite	Pornit/oprit	Notifică primirea unui apel.
Descărcarea automată a SMS-urilor	Pornit/oprit	Descarcă automat SMS-urile atunci când unitatea Bluetooth® este conectată la dispozitiv.
Notificările pentru SMS	Pornit/oprit	Notifică primirea unui nou SMS.
Descărcarea automată a e-mailurilor*1	Pornit/oprit	Descarcă automat e-mailurile atunci când unitatea Bluetooth® este conectată la dispozitiv.
Notificările pentru e-mailuri	Pornit/oprit	Notifică primirea unui nou e-mail.
Descărcarea automată a registrului de apeluri	Pornit/oprit	Descarcă automat registrul de apeluri atunci când unitatea Bluetooth® este conectată la dispozitiv.
Descărcarea automată a contactelor*1	Pornit/oprit	Descarcă automat agenda atunci când unitatea Bluetooth® este conectată la dispozitiv.
Tonul de apel	Fix/în bandă/oprit	Modifică setarea tonului de apel.
Volumul telefonului	Reglare cu ajutorul cursorului.	Reglează volumul conversației.
VR și ton de apel	Reglare cu ajutorul cursorului.	Reglează volumul ghidajului vocal și al tonului de apel.
Ordinea de sortare a contactelor	Prenume, nume	Afișează informațiile de contact în ordinea alfabetică a prenumelor.
	Nume, prenume	Afișează informațiile de contact în ordinea alfabetică a numelor.
Mesaje presetate	—	Editează mesajul presetat. Consultați secțiunea „Primirea mesajelor și răspunsul la acestea (numai pentru telefoanele compatibile cu e-mail/SMS)” de la pagina 5-129.
Resetare	—	Inițializează toate setările de comunicare.

*1 În funcție de dispozitiv, poate fi necesară dobândirea permisiunii de descărcare de la dispozitiv.

**Bluetooth® audio (tipul A/
tipul B)***

**Specificația Bluetooth® aplicabilă
(recomandată)**

Ver. 2.0

Profilul de răspuns

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0/1.3

A2DP este un profil care transmite numai semnal audio unității Bluetooth®. Dacă dispozitivul dumneavoastră audio Bluetooth® corespunde numai A2DP, dar nu și AVRCP, nu îl puteți utiliza folosind panoul de control al sistemului audio al vehiculului. În acest caz, sunt disponibile numai operațiile pe dispozitivul mobil, la fel ca atunci când un dispozitiv audio Bluetooth® neconform este conectat la terminalul AUX.

Funcția	A2DP	AVRCP	
		Ver. 1.0	Ver. 1.3
Redarea	—	X	X
Pauză	—	X	X
Fișier (piesă) anterior/ următor	—	X	X
Derularea înapoi	—	—	X
Derularea rapidă înainte	—	—	X
Afișaj text	—	—	X

X: Disponibil
— : Nu este disponibil

NOTĂ

- Consumul bateriei dispozitivelor Bluetooth® audio este mai mare atunci când există conexiune Bluetooth®.
- Dacă un telefon mobil general este conectat prin USB în timpul redării muzicii cu ajutorul unei conexiuni Bluetooth®, conexiunea Bluetooth® este întreruptă. Din acest motiv, nu puteți asculta în același timp muzica redată printr-o conexiune Bluetooth® și printr-o conexiune USB.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze normal, în funcție de dispozitivul audio Bluetooth®.

▼ Folosirea sistemului Bluetooth® audio

Trecerea în modul Bluetooth® audio

Pentru a asculta muzică sau fișiere audio cu voce înregistrate pe un dispozitiv audio Bluetooth®, treceți în modul Bluetooth® audio pentru a acționa dispozitivul audio folosind panoul de control al sistemului audio. Orice dispozitiv Bluetooth® audio trebuie să fie asociat unității Bluetooth® a vehiculului, înainte de a putea fi folosit. Consultați secțiunea „Pregătirea sistemului Bluetooth® (tipul A/tipul B)” de la pagina 5-88.

1. Activați dispozitivul audio cu Bluetooth®.
2. Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON.
Asigurați-vă că simbolul „J” apare în afișajul audio. Simbolul nu este afișat dacă este folosit un dispozitiv Bluetooth® audio neasociat sau unitatea Bluetooth® a vehiculului este defectă.

NOTĂ

Unele dispozitive audio cu Bluetooth® au nevoie de o anumită perioadă de timp înainte de afișarea simbolului „J”.

3. Apăsați pe butonul pentru media (MEDIA) pentru a trece la modul Bluetooth® audio și pentru a porni redarea.

Dacă versiunea curentă a dispozitivului este mai mică decât AVRCP Ver. 1.3: este afișat „BT Audio”.

Dacă dispozitivul curent este AVRCP Ver. 1.3: Este afișat timpul de redare.

NOTĂ

- Dacă dispozitivul Bluetooth® audio nu începe redarea, apăsați pe butonul pentru redare/pauză (4).
- Dacă se primește un apel pe un telefon mobil cu hands free în timpul redării de pe dispozitivul audio cu Bluetooth®, redarea este oprită. Redarea de pe dispozitivul audio cu Bluetooth® este reluată la încheierea convorbirii.

Redarea

1. Pentru a asculta un dispozitiv audio Bluetooth® la sistemul de difuzoare al vehiculului, treceți în modul Bluetooth® audio. (Consultați secțiunea „Trecerea la modul Bluetooth® audio”)
2. Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul pentru redare/pauză (4).
3. Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul.

Selectarea unui fișier (piesă)

Selectează fișierul (piesa) următor (următoare)

Apăsați scurt pe butonul pentru piesa următoare (▶▶).

Selectează începutul fișierului (piesei) curent (curente)

Apăsați scurt pe butonul pentru piesa anterioară (◀◀).

Derulare rapidă înainte/înapoi (AVRCP Ver. 1.3)

Derularea rapidă înainte

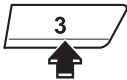
Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru derulare rapidă înainte (▶▶).

Înapoi

Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru derulare înapoi (◀◀).

Comutarea afișajului (doar AVRCP Ver. 1.3)

Informațiile indicate pe afișajul audio se schimbă după cum urmează de fiecare dată când butonul pentru text (3) este apăsat în timpul redării.

Buton	Informațiile apărute pe afișajul audio
	Timpul trecut
	Nume album
	Numele cântecului
	Nume artist

NOTĂ

- Dacă informațiile despre titlu nu sunt disponibile, este afișat „NO TITLE”.
- Acest aparat nu poate afișa anumite caractere. Caracterele care nu pot fi afișate sunt indicate printr-un asterisc (*).

Derularea informațiilor pe afișaj

Pot fi afișate maximum 13 caractere simultan. Pentru a afișa restul caracterelor dintr-un titlu mai lung, apăsați și țineți apăsat pe butonul pentru text (3). Afișajul se derulează la următoarele 13 caractere. Apăsăți și țineți apăsat din nou pe butonul pentru text (3) după afișarea ultimelor 13 caractere pentru a vă întoarce la începutul titlului.

▼ Afișajul pentru informații al dispozitivului Bluetooth® audio

Dacă este conectat un dispozitiv Bluetooth® audio, următoarele informații apar pe afișajul audio.

	AVRCP ver. infe-rioară ver. 1.3	AVRCP ver. 1.3
Numele dispozitivului	X	X
Titlul	—	X
Nume artist	—	X
Nume album	—	X
Numărul fișierului	—	X
Timpul redării	—	X
Numărul directorului	—	—

X: Disponibil
— : Nu este disponibil

NOTĂ

În funcție de dispozitiv, este posibil ca unele informații să nu fie afișate, iar în acest caz, este indicat „NO TITLE” (fără titlu).

Bluetooth® Audio (tipul C/tipul D)*

Specificația Bluetooth® aplicabilă (recomandată)

Ver. 1.1/1.2/2.0 + EDR/2.1 + EDR/3.0 (conformitate)

Profilul de răspuns

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0/1.3/1.4

A2DP este un profil care transmite numai semnal audio unității Bluetooth®. Dacă dispozitivul dumneavoastră audio Bluetooth® corespunde numai A2DP, dar nu și AVRCP, nu îl puteți utiliza folosind panoul de control al sistemului audio al vehiculului. În acest caz, sunt disponibile numai operațiile pe dispozitivul mobil, la fel ca atunci când un dispozitiv audio Bluetooth® neconform este conectat la terminalul AUX.

Funcția	A2DP	AVRCP		
		Ver. 1.0	Ver. 1.3	Ver. 1.4
Redarea	X	X	X	X
Pauză	X	X	X	X
Fișier (piesă) anterior/următor	—	X	X	X
Derularea înapoi	—	—	X	X
Derularea rapidă înainte	—	—	X	X
Afișaj text	—	—	X	X
Repetare	—	—	În funcție de dispozitiv	În funcție de dispozitiv

Funcția	A2DP	AVRCP		
		Ver. 1.0	Ver. 1.3	Ver. 1.4
Shuffle (redare aleatorie)	—	—	În funcție de dispozitiv	În funcție de dispozitiv
Scanare	—	—	În funcție de dispozitiv	În funcție de dispozitiv
Directorul următor/anterior	—	—	—	În funcție de dispozitiv

X: Disponibil

— : Nu este disponibil

NOTĂ

- Consumul bateriei dispozitivelor Bluetooth® audio este mai mare atunci când există conexiune Bluetooth®.
- Dacă un telefon mobil general este conectat prin USB în timpul redării muzicii cu ajutorul unei conexiuni Bluetooth®, conexiunea Bluetooth® este întreruptă. Din acest motiv, nu puteți asculta în același timp muzica redată printr-o conexiune Bluetooth® și printr-o conexiune USB.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze normal, în funcție de dispozitivul audio Bluetooth®.

▼ **Folosirea sistemului Bluetooth® audio**

Trecerea în modul Bluetooth® audio

Pentru a asculta muzică sau fișiere audio cu voce înregistrate pe un dispozitiv audio Bluetooth®, treceți în modul Bluetooth® audio pentru a acționa dispozitivul audio folosind panoul de control al sistemului audio. Orice dispozitiv Bluetooth® audio trebuie să fie asociat unității Bluetooth® a vehiculului, înainte de a putea fi folosit.

Consultați secțiunea „Pregătirea sistemului Bluetooth® (tipul C/tipul D)” de la pagina 5-109.

1. Activați dispozitivul audio cu Bluetooth®.
2. Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON.
3. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment.
4. Atunci când  este selectat, trece la modul Bluetooth® înainte de a începe redarea.

NOTĂ

- Dacă Bluetooth® audio este folosit după radioul Aha™ sau Stitcher™, aplicația de pe dispozitivul mobil trebuie să fie mai întâi închisă.
- Dacă dispozitivul audio Bluetooth® nu începe redarea, selectați pictograma .
- Dacă modul este schimbat din modul Bluetooth® audio în alt mod (modul radio), redarea audio de pe dispozitivul audio Bluetooth® se oprește.

Redarea

Pentru a asculta un dispozitiv audio Bluetooth® la sistemul de difuzoare al vehiculului, treceți în modul Bluetooth® audio. (Consultați secțiunea „Trecerea la modul Bluetooth® audio”)

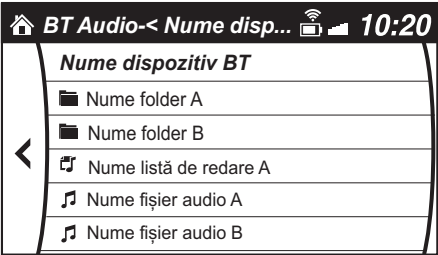
După trecerea în modul Bluetooth® audio, următoarele pictograme sunt afișate în partea inferioară a afișajului. Pictogramele care pot fi folosite diferă în funcție de versiunea dispozitivului Bluetooth® audio pe care îl folosiți în acel moment.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	(AVRCP ver. 1.4) Afișează folderul/lista de fișiere de nivel superior. Selectați folderul pe care doriți să îl selectați. Sunt afișate fișierele din directorul selectat. Selectați fișierul pe care doriți să îl redați.

Pictograma	Funcția
	(AVRCP ver. 1.3 sau superioară) Redă din nou melodia care este redată în acel moment, în mod repetat. Atunci când este selectată din nou, melodiile din folder sunt redare repetat. Selectați-o din nou pentru anulare. Pictogramele se modifică atunci când melodia este repetată sau folderul este repetat.
	(AVRCP ver. 1.3 sau superioară) Redă melodiile din folder în mod aleatoriu. Atunci când este selectată din nou, melodiile de pe dispozitiv sunt redare în mod aleatoriu. Selectați-o din nou pentru anulare. Pictogramele se schimbă în timpul redării amestecate din folder sau dispozitiv.
	Scanează titlurile dintr-un folder și redă începutul fiecărei melodii pentru a ajuta la găsirea melodiei dorite. Atunci când este selectată din nou, este redat începutul fiecărui cântec de pe dispozitiv. Atunci când este selectată din nou, operația este anulată și melodia care este redată în acel moment continuă.
	Revine la începutul melodiei anterioare. Apăsăți lung pentru a derula rapid înapoi. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Redă Bluetooth® audio. Atunci când este selectată din nou, redarea este temporar oprită.
	Avansează la începutul melodiei următoare. Apăsăți lung pentru a derula rapid înainte. Se oprește atunci când luați mâna de pe pictogramă sau de pe butonul de navigare.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

Exemplu de utilizare (la căutarea unei melodii de la nivelul superior al unui dispozitiv)

1. Selectați pictograma  pentru a afișa folderul/lista de fișiere la nivelul superior.



2. Atunci când folderul este selectat, sunt afișate folderele/listele de fișiere din folder.
Atunci când este selectată lista de redare, este afișată lista de fișiere.
3. Selectați melodia dorită.

NOTĂ

Selectați  pentru a vă deplasa la un folder imediat superior.

▼ Afișajul pentru informații al dispozitivului Bluetooth® audio

Dacă este conectat un dispozitiv Bluetooth® audio, următoarele informații apar pe afișajul central.

	AVRCP ver. infe- rioară ver. 1.3	AVRCP ver. 1.3	AVRCP ver. 1.4 sau superioară
Numele dispo- zitivului	X	X	X
Nivelul bateriei dispozitivului	X	X	X
Numele cânte- cului	—	X	X
Nume artist	—	X	X
Nume album	—	X	X
Timpul redării	—	X	X
Numele genu- lui	—	X	X
Ilustrațiile al- bumului	—	—	—

X: Disponibil
— : Nu este disponibil

NOTĂ

În funcție de dispozitiv, este posibil ca unele informații să nu fie afișate, iar în acest caz, este indicat „Unknown - - -” (necunoscut).

▼ Folosirea Aha™

Aha*1 este o aplicație care poate fi folosită ușor pentru a vă bucura de conținut variat de pe internet, precum radio și podcast de pe internet.

Rămâneți conectat la activitățile prietenilor obținând noutăți prin Facebook și Twitter.

Folosind serviciul bazat pe locație, serviciile din apropiere și destinațiile pot să fie căutate sau informațiile locale în timp real pot să fie obținute.

Pentru detalii despre Aha, consultați „<http://www.aharadio.com/>”.

*1 Aha, sigla Aha și imaginea comercială Aha sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Harman International Industries, Inc., folosite cu permisiunea acestuia.

NOTĂ

- Conținutul de servicii furnizat de Aha variază în funcție de țara în care utilizatorul locuiește. În plus, serviciul nu este disponibil în unele țări.
- Pentru a folosi Aha pe dispozitivul dumneavoastră Bluetooth®, efectuați înainte următoarele:
 - Instalați aplicația Aha pe dispozitivul dumneavoastră.
 - Creați un cont Aha pentru dispozitivul dumneavoastră.
 - Conectați-vă la Aha folosind dispozitivul dumneavoastră.
 - Selectați postul presetat pe dispozitiv.

Redarea

Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment. La selectarea , următoarele pictograme sunt afișate în partea inferioară a afișajului central.

Pictograma afișată diferă în funcție de postul de radio selectat.

În plus, pot fi afișate alte pictograme în afara de următoarele.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Afișează meniul principal. Folosită pentru a comuta la alte posturi radio.
	Afișează lista de conținut. Folosit pentru a trece la alt conținut dorit pentru postul de radio.
	Shout Înregistrează vocea. Înregistrează voce și o postează ca fișier audio redabil pe Facebook și alte medii sociale.
	Plăcut*2 Evaluează conținutul curent ca „plăcut”.

Pictograma	Funcția
	Nu îmi place *2 Evaluează conținutul curent ca „displăcut”.
	Derulează înapoi pentru 15 secunde.
	Hartă (vehiculele cu sistem de navigație) Afișează destinația căutată de serviciile bazate pe locație pe sistemul de navigație.
	Call (apelare) Un apel poate fi făcut la numărul de telefon al unui magazin folosind Location Based Services (servicii în funcție de locație). Disponibil atunci când un dispozitiv este conectat ca Hands-Free.
	Revine la conținutul anterior.
	Întreține redarea conținutului. Atunci când este selectată din nou, redarea continuă.
	Trece la conținutul următor.
	Derulează înainte pentru 30 de secunde.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

*2 Unele posturi pot folosi variante alternative pentru „Îmi place” și „Nu îmi place” în baza tipului postului și a furnizorului.

Meniul principal

Selectați pictograma .



Schimbă fila și selectează categoria de posturi radio.

Fila	Funcția
Presetări	Afișează lista de posturi presetate setate pe dispozitiv. Selectează denumirea postului presetat pentru a reda conținutul postului.
Nearby (Vecinătate)	Selectați postul dorit. Sunt oferite îndrumări pentru destinația căutată aflată lângă poziția vehiculului. Puteți desemna categoriile dorite setate anterior folosind setarea de filtrare de pe dispozitivul dumneavoastră.

NOTĂ

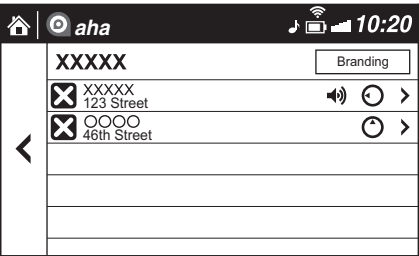
Serviciile în funcție de locație pot diferi deoarece serviciile depind de conținutul furnizat de Aha™.

Exemplu de folosire (servicii în funcție de locație)

1. Selectați postul dorit din fila „Nearby” (vecinătate) din meniul principal. Redarea denumirii destinației sau a adresei începe în ordinea listei denumirilor destinațiilor.



2. Atunci când este selectată pictograma , destinația afișată în mod curent este afișată pe sistemul de navigație (numai vehiculele cu sistem de navigație).
3. Atunci când pictograma  este selectată, un apel telefonic este plasat în destinația afișată curent.
4. Selectați pictograma  pentru a afișa lista de conținut.
- Poate fi făcută selecția altor destinații din listă.



Shout

Unele stații sociale, precum Facebook sau Caraoke, sunt compatibile cu capacitatea de a înregistra și partaja mesaje vocale folosind funcția „Shout”.

1. Selectați pictograma  și începeți numărarea inversă (3, 2, 1, 0). Înregistrarea începe atunci când numărarea inversă ajunge la zero.
2. Înregistrează vocea.
3. Selectați **Salvare** și stocați/postați înregistrarea.

NOTĂ

- Timpul de înregistrare variază în funcție de post (max. 30 de secunde).
- Înregistrarea se oprește automat atunci când timpul de înregistrare a trecut. Puteți apoi posta sau șterge înregistrarea.

▼ Folosirea Stitcher™ Radio

Ce este Stitcher™ Radio?

Radioul Stitcher™*1 este o aplicație care poate să fie folosită pentru a asculta radioul sau a reda în flux podcasturi pe internet.

Conținutul recomandat este selectat automat prin înregistrarea conținutului pe care îl treceți la favorite sau prin apăsarea butonului Like (plăcut) sau Dislike (displăcut).

Pentru detalii privind Stitcher™ Radio, consultați „<http://stitcher.com/>”.

*1 Stitcher™, sigla Stitcher™ și imaginea comercială Stitcher™ sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Stitcher, Inc., folosite cu permisiunea acestuia.

NOTĂ

Pentru a folosi Stitcher™ Radio pe dispozitivul dumneavoastră Bluetooth®, efectuați înaintea următoarele:

- Instalați aplicația Stitcher™ Radio pe dispozitivul dumneavoastră.
- Creați un cont Stitcher™ Radio pentru dispozitivul dumneavoastră.
- Conectați-vă la Stitcher™ Radio folosind dispozitivul.

Redarea

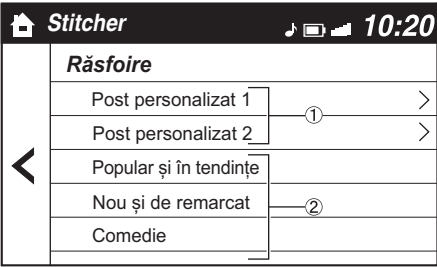
Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul de divertisment. La selectarea , următoarele pictograme sunt indicate în partea inferioară a afișajului central.

Pictograma	Funcția
	Afișează meniul de divertisment. Folosită pentru a trece la o sursă audio diferită.
	Afișează lista de posturi. Folosită pentru a comuta la alte posturi radio.
	Dislike (displăcut) Evaluează programul curent ca „displăcut”.
	Like (plăcut) Evaluează programul curent ca „plăcut”.
	Adaugă postul curent la favoritele dumneavoastră sau șterge postul curent din favorite.
	Derulează înapoi pentru 30 secunde.
	Redă postul. Selectați-o din nou pentru a întrerupe redarea.

Pictograma	Funcția
	Trece la postul următor.
	Afișează setările de sunet pentru a regla nivelul calității audio. Consultați secțiunea „Butoanele pentru volum/afișaj/sunet” de la pagina 5-46.

Listă de posturi

1. Selectați pictograma  pentru a afișa lista de posturi.
- ① Denumirea postului favorit: selectați pentru a afișa programul înregistrat la favorite.
- ② Denumirea categoriei: este afișată o categorie recomandată selectată de Stitcher™ din favorite.
- Selectați-o pentru a afișa programul de categorie.



2. Selectați denumirea programului de redat.

Adăugarea la favorite

Dacă programul curent nu a fost înregistrat la favorite, poate fi înregistrat la favorite.

1. Selectați pictograma ★ pentru a afișa postul favorit la care înregistrarea poate fi adăugată.
2. Selectați numele postului pe care doriți să îl înregistrați.
3. Selectați **OK** pentru a adăuga programul la postul favorit selectat.

NOTĂ

- Mai multe posturi favorite pot fi selectate și înregistrate.
- Sunt afișate posturile favorite înregistrate de utilizator, precum și cele implicite.

Ștergerea din favorite

Dacă programul curent a fost deja înregistrat la favorite, acesta poate fi șters de la favorite.

1. Selectați pictograma ★.
2. Programul este șters automat dintre posturile favorite.

Depanarea*

Serviciul pentru clienți Mazda Bluetooth® Hands-Free

Dacă aveți probleme legate de Bluetooth®, contactați gratis centrul nostru de servicii pentru clienți.

Telefon:

(Germania)

0800 4263 738 (8:00—18:00 ora Europei centrale)

(Cu excepția Germaniei)

00800 4263 7383 (8:00—18:00 ora Europei centrale)

(internațional)

+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 ora Europei centrale)

Web:

<http://www.mazdahandsfree.com>

Conectarea dispozitivelor Bluetooth®, probleme de conectare

Simptomul	Cauza	Metoda soluției
Nu se poate efectua conectarea	—	Mai întâi, asigurați-vă că dispozitivul este compatibil cu unitatea Bluetooth®, apoi verificați dacă funcția Bluetooth® și modul de găsim/setarea vizibil* ¹ sunt activate pe dispozitiv. Dacă, după aceasta, asocierea tot nu este posibilă, contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda sau serviciul pentru clienți Mazda Bluetooth® Hands-Free.
Asocierea nu poate fi efectuată din nou	Informațiile de asociere conectate la unitatea sau dispozitivul Bluetooth® nu sunt recunoscute corect.	Efectuați conectarea folosind procedura următoare. •Ștergeți „Mazda” înregistrat în dispozitiv. •Efectuați din nou conectarea.
Nu se poate efectua conectarea	Funcția Bluetooth® și modul de găsim/setarea vizibil* ¹ de pe dispozitiv se pot dezactiva automat după trecerea unei anumite perioade de timp, în funcție de dispozitiv.	Verificați dacă funcția Bluetooth® și modul de căutare/setarea vizibil* ¹ de pe dispozitiv sunt activate la conectare sau reconectare.
Nu se conectează automat la pornirea motorului		
Se conectează automat, dar apoi se deconectează brusc		
Se deconectează intermitent	Dispozitivul este într-un loc în care interferența undelor radio poate apărea cu ușurință, precum în interiorul unei genți pe scaunul din spate, în buzunarul de la spate al pantalonilor.	Deplasați dispozitivul într-un loc în care interferența undelor radio este mult mai puțin posibil să apară.

Simptomul	Cauza	Metoda soluției
Nu se conectează automat la pornirea motorului	Informațiile de conectare sunt actualizate atunci când sistemul de operare al dispozitivului este actualizat.	Efectuați din nou conectarea.

*1 Setarea care detectează existența unui dispozitiv aflat în exteriorul unității Bluetooth®

NOTĂ
- Atunci când sistemul de operare al dispozitivului este actualizat, informațiile de asociere pot să fie șterse. Dacă acest lucru se întâmplă, reprogramați informațiile de asociere pe unitatea Bluetooth®. - În cazul în care conectați telefonul care a fost deja conectat la vehicul de mai multe ori în trecut, trebuie să ștergeți „Mazda” de pe telefonul mobil. Apoi, realizați din nou căutarea Bluetooth® pe telefonul mobil și conectați nou detectata „Mazda”. - Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că Bluetooth® este „ON” (activat), atât pe telefon, cât și pe vehicul.

Probleme legate de recunoașterea vocală

Simptomul	Cauza	Metoda soluției
Recunoaștere vocală necorespunzătoare	- Vorbire excesivă, rară. - Vorbire excesivă, forțată (țipat). - Se vorbește înainte de sfârșitul semnalului sonor (bip). - Zgomot puternic (voci sau zgomot din interiorul/exteriorul vehiculului). - Fluxul de aer de la aerului condiționat bate spre microfon. - Rostirea unor expresii care nu sunt standard (dialect).	În ceea ce privește cauzele indicate în stânga, aveți grijă cum vorbiți. În plus, atunci când numerele fac parte dintr-o secvență, abilitatea recunoașterii se va îmbunătăți dacă nu faceți opriri între acestea.
Recunoașterea falsă a numerelor		
Recunoaștere vocală necorespunzătoare	Există o defecțiune la microfon.	Este posibil să fi apărut o conexiune slabă sau o defecțiune legată de microfon. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
Recunoașterea vocală asociată telefonului este dezactivată	Există o problemă cu conexiunea dintre unitatea Bluetooth® și dispozitiv.	Dacă există o defecțiune după verificarea situației de conectare, verificați problemele de conectare a dispozitivului sau conectare.

Simptomul	Cauza	Metoda soluției
Numele din agendă nu sunt ușor recunoscute	Sistemul Bluetooth® este într-o stare în care recunoașterea este dificilă.	Luând următoarele măsuri, procentul recunoașterii se va îmbunătăți. ·Ștergeți din agendă datele care nu sunt folosite foarte des. ·Evitați numele prescurtate, folosiți numele întregi. (Cu cât este mai lung un nume, cu atât este și recunoașterea mai bună. Dacă nu folosiți nume precum „Mum” (mama), „Dad” (tata), recunoașterea se va îmbunătăți.)
La folosirea sistemului audio, denumirea unui sunet nu este recunoscută	Denumirile melodiilor nu pot fi recunoscute de voce.	—
Doriți să treceți peste ghidaj	—	Ghidajul poate fi evitat prin apăsarea rapidă și eliberarea butonului pentru convorbire.

Referitor la problemele legate de apeluri

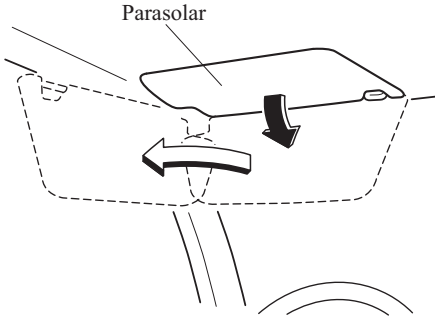
Simptomul	Cauza	Metoda soluției
Atunci când inițiați un apel, se poate auzi zgomotul vehiculului celeilalte părți	Timp de aproximativ trei secunde de la inițierea unui apel, funcția de eliminare a zgomotului a unității Bluetooth® are nevoie de timp pentru a se adapta la mediul apelului.	Aceasta nu indică o problemă a dispozitivului.
Cealaltă parte nu poate fi auzită sau vocea nu se aude în difuzor	Volumul este setat la zero sau redus.	Măriți volumul.

Alte probleme

Simptomul	Cauza	Metoda soluției
Indicația legată de nivelul acumulatorului diferă în cazul vehiculului și al dispozitivului.	Metoda de indicare diferă în cazul vehiculului și al dispozitivului.	—
Atunci când este efectuat un apel din vehicul, numărul de telefon este actualizat în registrul de apeluri primite/efectuate, dar numele nu apare	Numărul nu a fost înregistrat în agendă.	Dacă numărul a fost înregistrat în agendă, registrul apelurilor primite/efectuate este actualizat cu numele din agendă atunci când motorul este repornit.
Telefonul mobil nu se sincronizează cu vehiculul în ceea ce privește registrul apelurilor primite/efectuate	Unele tipuri de telefoane mobile nu se sincronizează automat.	Operați telefonul mobil pentru sincronizare.
Finalizarea unei funcții de modificare a limbii durează mult	Sunt necesare minimum 60 de secunde.	—

Parasolarele

Atunci când aveți nevoie de parasolar, coborâți-l pentru utilizare frontală sau întoarceți-l în laterală.



▼ Oglinzile parasolarului

Pentru a folosi oglinda de pe parasolar, coborâți parasolarul.

Lumini de interior

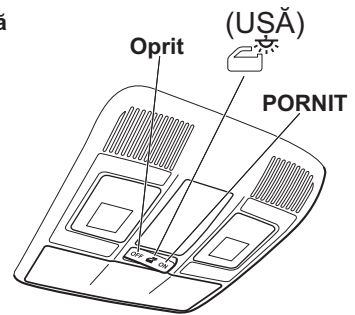
NOTĂ

Nu lăsați luminile aprinse pentru perioade lungi atunci când motorul este oprit. În caz contrar, bateria s-ar putea descărca.

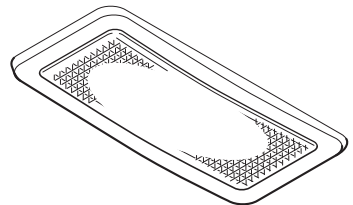
Luminile de plafon

Poziția butonului	Luminile de plafon
OFF	Lumina este stinsă
DOOR	• Lumina se aprinde la deschiderea oricărei uși • Lumina este aprinsă sau stinsă când sistemul de iluminare la accesul în vehicul este activ
ON	Lumina este aprinsă

Față



Spate

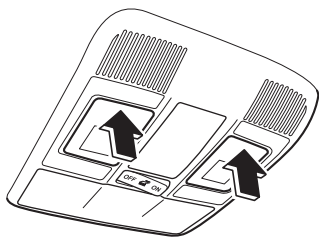


NOTĂ

Lumina de plafon din spate se aprinde și se stinge și când butonul luminii de plafon din față este acționat.

Plafonierele

Atunci când butonul luminii de plafon este în poziția ușă sau oprit, apăsați pe lentilă pentru a aprinde plafonierele, apoi apăsați din nou pe lentilă pe a le opri.

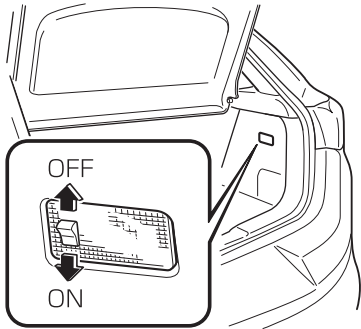


NOTĂ

Plafonierele nu se vor stinge chiar dacă lentila este apăsată în următoarele cazuri:

- Butonul pentru luminile de plafon este în poziția ON (pornit).
- Butonul luminii de plafon este în poziția ușă cu ușa deschisă.
- Sistemul de iluminare la accesul în vehicul este activat.

Lămpile din compartimentul pentru bagaje



Poziția butonului	Lampa compartimentului pentru bagaje
OFF	Lumina este stinsă
ON	Lumina se aprinde la deschiderea hayonului.

▼ Sistemul de iluminare la accesul în vehicul

Luminile de plafon (butonul este în poziția DOOR (ușă)) se aprind atunci când este efectuată una din următoarele operațiuni cu contactul în poziția oprit.

- Se aprind pentru aproximativ 30 de secunde atunci când ușa șoferului este descuiată.
- Se aprind pentru aproximativ 15 secunde atunci când o ușă este deschisă cu cheia lăsată în vehicul și apoi ușa este închisă.
- Se aprind pentru aproximativ 5 secunde atunci când o ușă este deschisă din exterior cu cheia aflată la șofer și apoi ușa este închisă.

Luminile de plafon (butonul este în poziția DOOR (ușă)) se aprind timp de 15 secunde atunci când contactul este în poziția oprit.

Luminile de plafon se sting imediat în următoarele cazuri:

- Contactul este cuplat și toate ușile sunt închise.
- Ușa șoferului este încuiată.

NOTĂ

• Economizorul bateriei

Dacă oricare dintre uși este lăsată deschisă cu butonul pentru luminile de plafon în poziția DOOR (ușă) sau hayonul este lăsat deschis, lumina de plafon sau lampa din compartimentul pentru bagaje se stinge după aproximativ 30 de minute pentru a împiedica descărcarea bateriei.

- Pentru a preveni descărcarea bateriei, dacă luminile din interior rămân aprinse (butonul pentru luminile din interior este în poziția ON sau o lumină din interior este aprinsă apăsând pe lentila luminii din interior), acestea se sting automat în următoarele condiții:
 - Nu este făcută nicio operațiune timp de 30 de minute de la trecerea contactului în poziția oprit.
 - Atunci când butonul LOCK (încuiere) de pe cheie este apăsăat sau un buton de comandă este apăsăat pentru a încuia ușile pentru vehiculele cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere” după ce contactul este trecut în poziția oprit (luminile din interior se sting după câteva secunde).

În plus, dacă următoarele operațiuni sunt efectuate după stingerea luminilor din interior, acestea se vor aprinde din nou.

- Contactul este în orice altă poziție în afară de oprit.
- Niciuna dintre uși nu este deschisă.
- Niciuna dintre uși nu este descuiată.
- Funcționarea sistemului de iluminare la accesul în vehicul poate fi modificată.
Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Dotările de interior

Prizele pentru accesorii

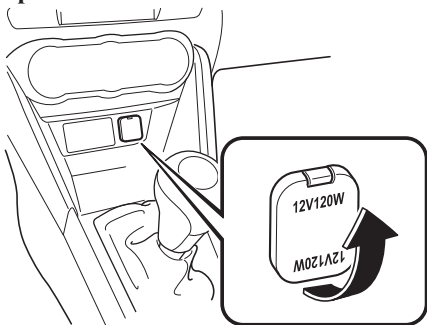
Folosiți doar accesorii Mazda originale sau echivalente care necesită o putere de maxim 120 W (12 Vcc, 10 A).

Contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON (pornit).

Tip A



Tip B



⚠️ ATENȚIE

- Pentru ca priza de accesorii să nu se deterioreze și pentru ca să nu se producă defecțiuni electrice, urmați instrucțiunile de mai jos:
- Nu folosiți accesorii care necesită o putere mai mare de 120 W (12 Vcc, 10 A).

- Nu folosiți alte accesorii decât cele originale Mazda sau echivalente.
- Închideți capacul când priza de accesorii nu se află în uz pentru a preveni pătrunderea în priză a obiectelor străine sau a lichidelor.
- Introduceți corect ștecherul în priza de accesorii.
- Nu introduceți bricheta în priza pentru accesorii.
- Este posibil să se audă zgomete în timpul redării audio, în funcție de tipul dispozitivului conectat la priza de accesorii.
- În funcție de dispozitivul conectat la priza pentru accesorii, sistemul electric poate fi afectat, ceea ce poate cauza aprinderea lămpii de avertizare. Deconectați dispozitivul conectat și asigurați-vă că problema este rezolvată. Dacă problema este rezolvată, deconectați dispozitivul de la priză și decuplați contactul. Dacă problema nu poate fi rezolvată, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu folosiți priza pe perioade lungi când motorul este oprit sau funcționează la ralanti.

Suportul pentru pahare

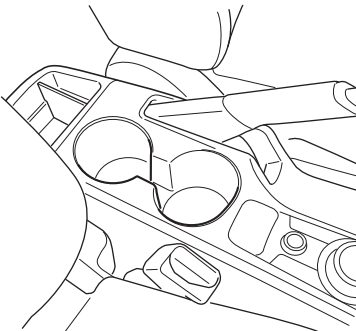
AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată suportul de pahare pentru lichide fierbinți atunci când vehiculul este în mișcare:

Este periculos să folosiți suportul de pahare pentru a transporta lichide fierbinți atunci când vehiculul este în mișcare. În cazul în care conținutul se varsă, vă puteți opări.

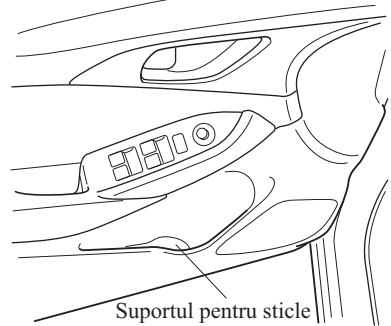
Nu puneți în suportul de pahare alte recipiente în afară de pahare sau doze de băuturi.

Este periculos să puneți în suportul de pahare alte obiecte în afară de pahare sau doze de băuturi. În timpul frânării sau manevrelor bruște, pasagerii pot fi loviți sau răniți, iar obiectele din vehicul pot fi proiectate la întâmplare în interior, distrăgând șoferul și provocând un accident. Folosiți suportul de pahare doar pentru pahare sau doze de băuturi.



Suportul pentru sticle

Suporturile pentru sticle se află pe partea interioară a ușilor.



ATENȚIE

Nu puneți recipiente fără dop în suporturile pentru sticle. Conținutul acestora se poate vărsa la deschiderea sau închiderea ușii.

Compartimentele de depozitare

! AVERTISMENT

Țineți compartimentele de depozitare închise în timpul deplasării:

Este periculos să conduceți vehiculul când cutiile de depozitare sunt deschise. Pentru a reduce posibilitatea rănirii în cazul unui accident sau al unei opriri bruște, țineți cutiile de depozitare închise în timpul deplasării.

Nu puneți articolele în spații de depozitare fără capac:

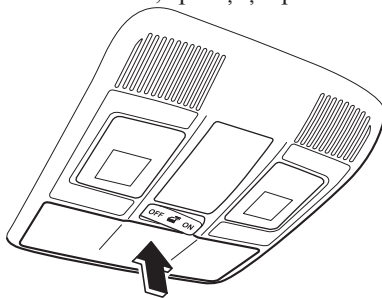
Punerea articolelor în spații de depozitare fără capac este periculoasă deoarece ar putea fi aruncate prin cabină dacă vehiculul este brusc accelerat și ar putea cauza vătămări în funcție de modul în care articolul este depozitat.

! ATENȚIE

Nu lăsați brichete sau ochelari în cutiile de depozitare atunci când vehiculul este parcat în plin soare. Brichetele pot exploda, iar materialul plastic al ochelarilor se poate deforma și poate crăpa din cauza temperaturilor ridicate.

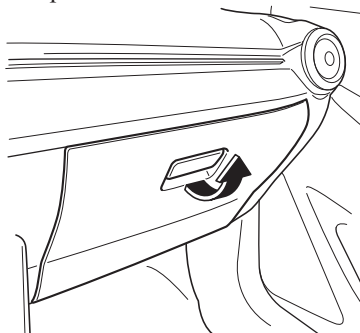
▼ Consola de plafon*

Această consolă este proiectată pentru a depozita ochelari sau alte accesorii. Pentru deschidere, apăsați și apoi eliberați.



▼ Torpedoul

Pentru a deschide torpedoul, trageți de clapetă spre dumneavoastră.



Pentru a închide torpedoul, apăsați cu putere în centrul capacului torpedoului.

▼ Tăvița consolei centrale

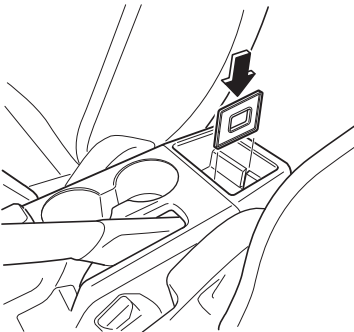
! AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată suportul de pahare pentru lichide fierbinți atunci când vehiculul este în mișcare:

Este periculos să folosiți suportul de pahare pentru a transporta lichide fierbinți atunci când vehiculul este în mișcare. În cazul în care conținutul se varsă, vă puteți opări.

Pe tăvița consolei centrale poate fi pus un pahar sau obiecte mici folosind divizorul consolei centrale.

Tăvița consolei centrale este destul de mare pentru a pune pe ea un obiect mic atunci când nu folosiți divizorul consolei centrale.



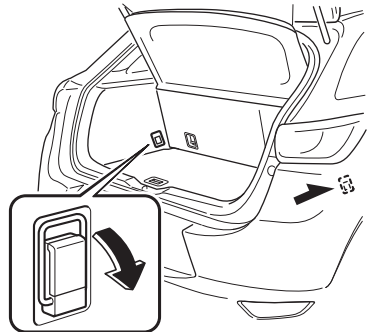
▼ Inelele de fixare a încărcăturii

! AVERTISMENT

Asigurați-vă că bagajele și încărcătura sunt bine fixate înainte de a porni la drum:

Încărcătura nefixată este periculoasă în timpul mersului pentru că se poate mișca sau poate fi strivită la o frânare bruscă sau coliziune și poate provoca vătămări.

Utilizați inelele din portbagaj pentru a fixa încărcătura cu ajutorul unei plase sau a unei frânghii. Rezistența la tracțiune a inelelor de fixare este de 196 N (20 kgf). Nu solicitați excesiv inelele deoarece s-ar putea deteriora.



Dotările de interior

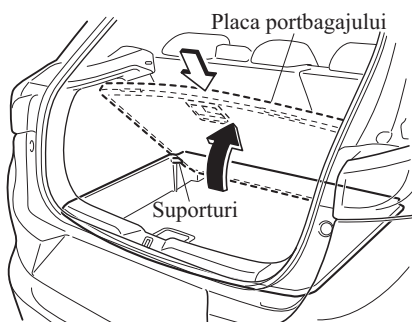
▼ Subcompartimentul pentru încărcătură*

Subcompartimentul pentru încărcătură se află sub covorașul din portbagaj și poate să fie folosit pentru a stoca articole mici.
(Cu placă a portbagajului)

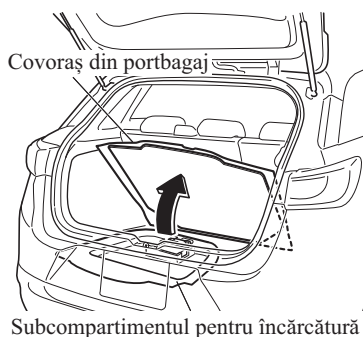
! ATENȚIE

- Nu aplicați o forță excesivă pe placa portbagajului atunci când o montați. În caz contrar, aceasta s-ar putea deforma sau deteriora.
- Înainte de a conduce vehiculul, readuceți placa portbagajului în poziția inițială. Dacă vehiculul este condus cu placa portbagajului în sus, ar putea cauza un accident.

1. Ridicați placa portbagajului.
2. Trageți placa portbagajului puțin în exterior și introduceți capătul opus în suporturi astfel încât aceasta să se fixeze.

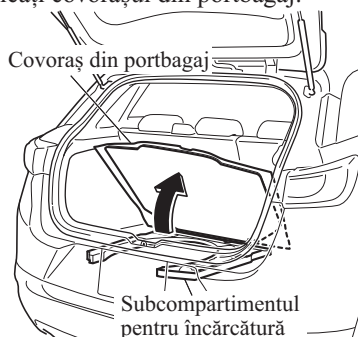


3. Ridicați covorașul din portbagaj.



(Fără placă a portbagajului)

Ridicați covorașul din portbagaj.

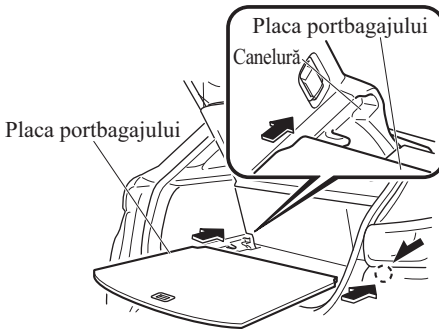


▼ Placa portbagajului*

La folosirea plăcii portbagajului în nivelul superior**! ATENȚIE**

Asigurați-vă că placa portbagajului este introdusă în siguranță în caneluri. În caz contrar, placa portbagajului se poate desprinde în timp ce vehiculul este condus sau în timpul frânării bruște rezultând în vătămare sau deteriorarea plăcii portbagajului.

Introduceți placa portbagajului în canelurile din stânga și din dreapta.

La folosirea plăcii portbagajului în nivelul inferior***! ATENȚIE**

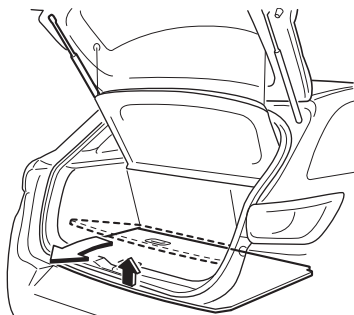
Placa portbagajului poate fi utilizată pe nivelul inferior doar pe vehiculele prevăzute cu set de reparație de urgență a anvelopelor sau pe vehiculele fără subwoofer și roată de rezervă temporară 125/90D16 98M.

Placa portbagajului nu poate fi utilizată pe nivelul inferior la vehiculele dotate cu subwoofer și roată de rezervă temporară 185/60R16 86M și T145/90R16 106M. Dacă placa portbagajului este utilizată pe nivelul inferior la vehiculele dotate cu subwoofer și roată de rezervă temporară 185/60R16 86M și T145/90R16 106M, fixarea plăcii nu poate fi realizată corespunzător, lucru ce poate provoca deteriorarea plăcii portbagajului sau un accident.

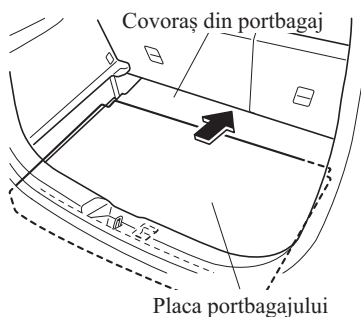
Prin amplasarea plăcii portbagajului în partea superioară a covorașului din portbagaj, este disponibil mai mult spațiu pentru amplasarea articolelor mai înalte.

Dotările de interior

1. Ridicați placa portbagajului și trageți-o spre exterior.



2. Așezați placa portbagajului în partea de sus a covorașului din portbagaj.



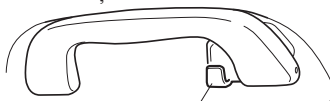
▼ Agățătoarele pentru haine din spate

! AVERTISMENT

Nu agățați obiecte grele sau ascuțite de mânerul de sus și agățătoarele pentru haine:

Agățarea obiectelor grele sau ascuțite precum un umerăș de mânerul de sus sau agățătoarele pentru haine este periculoasă deoarece acestea pot zbura și lovi ocupantul habitaculului dacă un airbag tip cortină este declanșat, ceea ce poate duce la vătămări grave sau deces.

Agățați întotdeauna hainele de agățătoarele pentru haine și mânerul de sus fără umerășe.



Agățătoare pentru haine

Scrumiera detașabilă*

Scrumiera detașabilă poate fi fixată și folosită în oricare din suporturile pentru pahare din față.

! **AVERTISMENT**

Utilizați scrumiera din spate numai când aceasta este fixată la locul său și asigurați-vă că este complet introdusă în locașul respectiv.

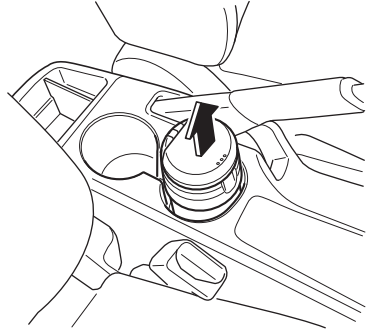
Este periculos să utilizați o scrumieră scoasă de la locul său sau care nu este complet introdusă.

Țigările ar putea să se miște în scrumieră sau să cadă din ea, provocând un incendiu. În plus, mucerile de țigări nu se sting complet nici atunci când capacul scrumierei este închis.

! **ATENȚIE**

Nu folosiți scrumiera pentru resturi. Ați putea provoca un incendiu.

Pentru a folosi scrumiera, introduceți-o direct în suportul pentru pahare. Pentru scoaterea scrumierei, trageți-o în sus.



NOTİTİ

Cum să mențineți vehiculul dumneavoastră Mazda în cea mai bună stare.

Informații esențiale..... 6-2

Introducere..... 6-2

Revizia periodică..... 6-3

Revizia periodică..... 6-3

Monitorizarea reviziilor..... 6-15

Întreținerea vehiculului de către proprietar..... 6-18

Măsurile de precauție privind
întreținerea vehiculului de către
proprietar..... 6-18

Capota..... 6-20

Prezentarea generală a
compartimentului motorului..... 6-22

Uleiul de motor..... 6-24

Lichidul de răcire a
motorului..... 6-30

Lichid de frână/ambreiaj..... 6-32

Lichidul de spălare a geamurilor și a
farurilor..... 6-33

Lubrifierea caroseriei..... 6-34

Lamele ștergătoarelor..... 6-34

Baterie..... 6-38

Înlocuirea bateriei cheii..... 6-41

Pneuri..... 6-43

Becurile..... 6-48

Siguranțele..... 6-57

Îngrijirea aspectului

vehiculului..... 6-63

Îngrijirea exteriorului..... 6-63

Îngrijirea interiorului..... 6-69

Introducere

Fiiți foarte atenți și evitați rănirea dumneavoastră și a celor din jur sau avarierea vehiculului atunci când utilizați acest manual pentru a efectua operații de verificare și întreținere.

Dacă nu sunteți sigur cu privire la oricare din procedurile descrise în manual, vă sfătuim să consultați un service autorizat calificat și de încredere pentru efectuarea operațiunilor respective, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Tehnicienii autorizați Mazda și piesele de schimb originale Mazda sunt special destinate vehiculului dumneavoastră. Fără această experiență și aceste piese, proiectate și fabricate special pentru autovehiculul dumneavoastră Mazda, întreținerea poate fi incorectă, incompletă și insuficientă, ceea ce poate duce la apariția problemelor. Acest lucru poate duce la avarierea vehiculului sau la un accident și vătămări corporale.

Pentru consultanță de specialitate și service de calitate, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Proprietarul trebuie să păstreze o evidență din care să rezulte că revizia s-a efectuat corect, conform specificațiilor.

Nu va fi acceptată nicio reclamație în termenul de garanție dacă aceasta este rezultatul neefectuării lucrărilor de întreținere și nu al unor defecțiuni de fabricație sau al unor manopere neautorizate.

Revizia periodică

NOTĂ

După perioada stabilită, continuați să urmați programul de revizie la intervalele de timp recomandate.

Controlul emisiei de noxe și sistemele conexe

Sistemul de aprindere și cel de alimentare cu combustibil sunt foarte importante pentru sistemul de control al emisiei de noxe și pentru o funcționare eficientă a motorului. Nu interveniți asupra acestor sisteme.

Toate verificările și reglajele trebuie efectuate de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Europa

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	×1.000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
SKYACTIV-G 2.0										
Bujiile incandescente*1	Înlocuiți la fiecare 120.000 km.									
Filtrul de aer*2				R			R			R
Sistemul de evaporare (dacă este instalat)				I			I			I
SKYACTIV-D 1.5										
Filtrul de combustibil		D	D	R	D	D	R	D	D	R
Sistemul de injecție a combustibilului*3		I			I			I		
Filtrul de aer*2		C	C	R	C	C	R	C	C	R
SKYACTIV-G 2.0 ȘI SKYACTIV-D 1.5										
Curelele de transmisie*4				I			I			I
Uleiul de motor și filtrul	Flexibil*5	Înlocuiți atunci când indicatorul este ON (pornit). (Intervalul max.: 12 luni/20.000 km)								
	Neflexibil*6*7	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistemul de răcire			I		I		I		I	
Lichidul de răcire a motorului*8	Înlocuiți după primii 200.000 km sau 10 ani; după aceea, la fiecare 100.000 km sau 5 ani.									
Conductele și furtunurile pentru combustibil			I		I		I		I	
Bateria*9		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cablurile, furtunurile și conexiunile frânelor		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichidul de frână*10			R		R		R		R	
Frâna de parcare		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frânele cu discuri		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcționarea mecanismului de direcție			I		I		I		I	
Ulei al transmisiei manuale	Înlocuiți la fiecare 180.000 km.									
Ulei pentru diferențialul spate	*11*12									
Uleiul de transmisie	*12									
Suspensia față și spate, articulațiile pe bilă și jocul axial în lagărele roților			I		I		I		I	
Burdurile planetare			I		I		I		I	
Sistemul de eșapament și scuturile termice	Verificați la fiecare 80.000 km sau la 5 ani									
Bolțurile și piulițele de pe șasiu și caroserie			T		T		T		T	
Starea caroseriei (rugină, coroziune și perforare)	Verificați anual.									
Filtrul de aer pentru cabină (dacă este instalat)			R		R		R		R	

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	×1.000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Pneurile (inclusiv roata de rezervă) (cu reglarea presiunii de umflare)*13*14	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Setul de reparație de urgență a anvelopelor (dacă există)*15	Verificați anual.									

Legendă:

I: inspectați și curățați, reparați, reglați sau înlocuiți dacă este necesar.

R: înlocuiți

C: curățați

T: strângeți

D: golii

Observații:

- *1 În următoarele țări, inspectați bujiile la fiecare 10.000 km sau la 12 luni înainte de a le înlocui la intervalul respectiv.
Albania, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Croația, Letonia, Macedonia, Moldova, Muntenegru, România, Serbia, Ucraina
- *2 Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, curățați și, dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate.
- *3 Implementarea corecției cantității de injecție a combustibilului.
- *4 De asemenea, verificați curelele de transmisie ale instalației de climatizare, dacă este prevăzută.
Dacă vehiculul este utilizat cu precădere în oricare dintre condițiile următoare, verificați curelele de transmisie la fiecare 20.000 km sau 12 luni.
- Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - Conducerea continuă în zone muntoase
- *5 Pentru vehiculele SKYACTIV-G 2.0 se poate selecta setarea flexibilă numai în unele țări din Europa. Pentru detalii, consultați un reprezentant autorizat Mazda. Setarea flexibilă poate fi stabilită dacă vehiculul este utilizat în principal într-un loc în care niciuna din următoarele condiții nu se aplică.
- Vehiculul este folosit ca mașină de poliție, taxi sau într-o școală auto.
 - Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
- După ce este selectată revizia flexibilă, vehiculul calculează durata de viață rămasă a uleiului în baza condițiilor de funcționare a motorului și vă anunță atunci când schimbarea uleiului este necesară prin aprinderea indicatorului luminos cheie fixă din bord.
- Înlocuiți uleiul de motor și filtrul atunci când mesajul/indicatorul luminos cheie fixă este ON (aprins). Și acestea trebuie să fie schimbate cel puțin o dată pe an sau o dată la maximum la 20.000 km de la ultima schimbare a uleiului de motor sau a filtrului.
- Sistemul trebuie să fie resetat la înlocuirea uleiului de motor indiferent de afișarea mesajului/indicatorului luminos cheie fixă.

Revizia periodică

- *6 Dacă vehiculul este condus majoritatea timpului în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei cel puțin la fiecare 10.000 km.
 - a) Vehiculul este folosit ca mașină de poliție, taxi sau într-o școală auto.
 - b) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - e) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - f) Conducerea continuă în zone muntoase
- *7 Pentru SKYACTIV-D 1.5, resetați datele despre uleiul de motor după înlocuirea acestuia.
- *8 Folosirea FL-22 este recomandată la înlocuirea lichidului pentru răcirea motorului. Utilizarea unui alt lichid pentru răcirea motorului decât FL-22 poate cauza daune majore motorului și sistemului de răcire.
- *9 Inspectați nivelul și densitatea electrolitului bateriei și aspectul exterior. Bateria sigilată necesită numai inspecția aspectului exterior.
- *10 Dacă folosiți frânele foarte mult (de exemplu, deplasare solicitantă continuă sau pe drumuri de munte) sau dacă vehiculul este utilizat în condiții de umiditate extremă, înlocuiți lichidul de frână în fiecare an.
- *11 Dacă vehiculul este condus cu precădere în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul diferențialului spate la fiecare 45.000 km.
 - a) Remorcarea unei rulote sau folosirea unui portbagaj exterior
 - b) Conducerea în condiții de mare umiditate, cu mult praf sau nisip
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Călătorii scurte repetate pe o distanță mai mică de 16 km
- *12 Dacă această componentă a fost scufundată în apă, uleiul ar trebui să fie schimbat.
- *13 Permutarea anvelopelor este recomandată la fiecare 10.000 km.
- *14 Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri (TPMS) trebuie să fie efectuată astfel încât sistemul să funcționeze normal (dacă este prevăzut).
- *15 Verificați adezivul de reparare a pneurilor în fiecare an ca parte a reviziei periodice. Înlocuiți recipientul de adeziv pentru pneuri cu unul nou înainte de data expirării.

▼ Cu excepția Europei

Israel

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, oricare se încheie primul													
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	
	×1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	
Bujiile incandescente	Înlocuiți la fiecare 120.000 km sau la 6 ani.													
Filtrul de combustibil	Înlocuiți la fiecare 135.000 km.													
Sistemul de evaporare (dacă este instalat)					I				I				I	
Conductele și furtunurile pentru combustibil		I			I		I		I		I		I	
Curelele de transmisie*1	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Uleiul de motor și filtrul de ulei*2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtrul de aer*3	C	C	C	R	C	C	C	R	C	C	C	C	R	
Sistemul de răcire		I			I		I		I		I		I	
Lichidul de răcire a motorului*4	Înlocuiți după primii 195.000 km sau 10 ani; după aceea, la fiecare 90.000 km sau 5 ani.													
Bateria*5	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Cablurile, furtunurile și conexiunile frânelor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichidul de frână*6	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	
Frâna de parcare	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Unitatea de frânare servoasistată (servofrâna) și furtunurile	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frânele cu discuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Funcționarea mecanismului de direcție		I			I		I		I		I		I	
Ulei pentru diferențialul spate	*7*8													
Uleiul de transmisie	*8													
Suspensia față și spate, articulațiile pe bilă și jocul axial în lagărele roților	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Burdufurile planetare			I				I			I			I	
Sistemul de eșapament și scuturile termice	Verificați la fiecare 75.000 km.													
Bolțurile și piulițele de pe șasiu și caroserie	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
Starea caroseriei (rugină, coroziune și perforare)	Verificați anual.													
Filtrul de aer pentru cabină (dacă este instalat)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Pneurile (inclusiv roata de rezervă) (cu reglarea presiunii de umflare)*9	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Setul de reparație de urgență a anvelopelor (dacă există)*10	Verificați anual.													

Revizia periodică

Legendă:

I: inspecții: inspecția și curățări, reparații, reglări, completați sau înlocuiți dacă este necesar.

R: înlocuiți

C: curățări

T: strângeți

Observații:

- *1 De asemenea, verificați curelele de transmisie ale instalației de climatizare, dacă este prevăzută.
Dacă vehiculul este utilizat cu precădere în oricare dintre condițiile următoare, verificați curelele de transmisie la fiecare 10.000 km sau mai repede.
 - a) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - b) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - c) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - d) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - e) Conducerea continuă în zone muntoase
- *2 Dacă vehiculul este condus majoritatea timpului în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei cel puțin la fiecare 10.000 km.
 - a) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - b) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - c) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - d) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - e) Conducerea continuă în zone muntoase
- *3 Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, curățați și, dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate.
- *4 Folosirea FL-22 este recomandată la înlocuirea lichidului pentru răcirea motorului. Utilizarea unui alt lichid pentru răcirea motorului decât FL-22 poate cauza daune majore motorului și sistemului de răcire.
- *5 Inspectați nivelul și densitatea electrolitului bateriei și aspectul exterior. Bateria sigilată necesită numai inspecția aspectului exterior.
- *6 Dacă folosiți frânele foarte mult (de exemplu, deplasare solicitantă continuă sau pe drumuri de munte) sau dacă vehiculul este utilizat în condiții de umiditate extremă, înlocuiți lichidul de frână în fiecare an.
- *7 Dacă vehiculul este condus cu precădere în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul diferențialului spate la fiecare 45.000 km.
 - a) Remorcarea unei rulote sau folosirea unui portbagaj exterior
 - b) Conducerea în condiții de mare umiditate, cu mult praf sau nisip
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Călătorii scurte repetate pe o distanță mai mică de 16 km
- *8 Dacă această componentă a fost scufundată în apă, uleiul ar trebui să fie schimbat.
- *9 Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri (TPMS) trebuie să fie efectuată astfel încât sistemul să funcționeze normal (dacă este prevăzut).
- *10 Verificați adezivul de reparație a pneurilor în fiecare an ca parte a reviziei periodice. Înlocuiți recipientul de adeziv pentru pneuri cu unul nou înainte de data expirării.

Rusia/Belarus/Azerbaidjan/Kazakhstan

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.													
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	
	×1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	
Curelele de transmisie*1		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Uleiul de motor	Rusia/Belarus/ Kazakhstan*2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	Azerbaidjan*3	Înlocuiți la fiecare 5.000 km sau la 6 luni.												
Filtrul uleiului de motor	Rusia/Belarus/ Kazakhstan*2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	Azerbaidjan*4	Înlocuiți la fiecare 10.000 km sau la 12 luni.												
Sistemul de răcire			I		I		I		I		I		I	
Lichidul de răcire a motorului*5		Înlocuiți după primii 195.000 km sau 10 ani; după aceea, la fiecare 90.000 km sau 5 ani.												
Filtrul de aer*6	Rusia/Belarus/ Kazakhstan	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R	
	Azerbaidjan	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	
Filtrul de combustibil	Rusia/Belarus/ Kazakhstan	Înlocuiți la fiecare 120.000 km.												
	Azerbaidjan	Înlocuiți la fiecare 60.000 km.												
Conductele și furtunurile pentru combustibil			I		I		I		I		I		I	
Bujiile incandescente		I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Sistemul de evaporare (dacă este instalat)					I				I				I	
Bateria*7		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Cablurile, furtunurile și conexiunile frânelor		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichidul de frână*8			R		R		R		R		R		R	
Frâna de parcare		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frânele cu discuri		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Funcționarea mecanismului de direcție		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Ulei al transmisiei manuale						R					R			
Ulei pentru diferențialul spate		*9*10												
Uleiul de transmisie		*10												
Suspensia față și spate, articulațiile pe bilă și jocul axial în lagărele roților		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Burdufurile planetare		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Sistemul de eșapament și scuturile termice		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Boțurile și piulițele de pe șasiu și caroserie		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
Balamale și închizători		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.													
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	
	×1.000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	
Întregul sistem electric		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Starea caroseriei (rugină, coroziune și perforare)	Verificați anual.													
Filtrul de aer pentru cabină (dacă este instalat)		R			R		R		R		R		R	
Pneurile (inclusiv roata de rezervă) (cu reglarea presiunii de umflare)*11*12		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Setul de reparație de urgență a anvelopelor (dacă există)*13	Verificați anual.													

Legendă:

- I:** inspecția: inspecția și curățată, reparați, reglați, completați sau înlocuiți dacă este necesar.
R: înlocuiți
C: curățată
T: strângeți
L: lubrifiați

Observații:

- *1 De asemenea, verificați curelele de transmisie ale instalației de climatizare, dacă este prevăzută.
Dacă vehiculul este utilizat cu precădere în oricare dintre condițiile următoare, verificați curelele de transmisie la fiecare 7.500 km sau 6 luni.
- a) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - b) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - c) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - d) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - e) Conducerea continuă în zone muntoase
- *2 Dacă vehiculul este condus majoritatea timpului în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei la fiecare 7.500 km sau 6 luni.
- a) Vehiculul este folosit ca mașină de poliție, taxi sau într-o școală auto.
 - b) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - e) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - f) Conducerea continuă în zone muntoase
- *3 Dacă vehiculul este condus majoritatea timpului în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul de motor la fiecare 2.500 km sau la 3 luni.
- a) Vehiculul este folosit ca mașină de poliție, taxi sau într-o școală auto.
 - b) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - e) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - f) Conducerea continuă în zone muntoase

- *4 Dacă vehiculul este condus cu precădere în oricare din condițiile următoare, schimbați filtrul uleiului de motor la fiecare 5.000 km sau 6 luni.
- Vehiculul este folosit ca mașină de poliție, taxi sau într-o școală auto.
 - Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - Conducerea continuă în zone muntoase
- *5 Folosirea FL-22 este recomandată la înlocuirea lichidului pentru răcirea motorului. Utilizarea unui alt lichid pentru răcirea motorului decât FL-22 poate cauza daune majore motorului și sistemului de răcire.
- *6 Dacă vehiculul este utilizat în zone cu mult praf sau nisip, curățați filtrul de aer la fiecare 7.500 km sau la 6 luni.
- *7 Inspectați nivelul și densitatea electrolitului bateriei și aspectul exterior. Bateria sigilată necesită numai inspecția aspectului exterior.
- *8 Dacă folosiți frânele foarte mult (de exemplu, deplasare solicitantă continuă sau pe drumuri de munte) sau dacă vehiculul este utilizat în condiții de umiditate extremă, înlocuiți lichidul de frână în fiecare an.
- *9 Dacă vehiculul este condus cu precădere în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul diferențialului spate la fiecare 45.000 km.
- Remorcarea unei rulote sau folosirea unui portbagaj exterior
 - Conducerea în condiții de mare umiditate, cu mult praf sau nisip
 - Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - Călătorii scurte repetate pe o distanță mai mică de 16 km
- *10 Dacă această componentă a fost scufundată în apă, uleiul ar trebui să fie schimbat.
- *11 Permutarea anvelopelor este recomandată la fiecare 10.000 km.
- *12 Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri (TPMS) trebuie să fie efectuată astfel încât sistemul să funcționeze normal (dacă este prevăzut).
- *13 Verificați adezivul de reparare a pneurilor în fiecare an ca parte a reviziei periodice. Înlocuiți recipientul de adeziv pentru pneuri cu unul nou înainte de data expirării.

Cu excepția Israelului/Rusiei/Belarusului/Azerbaidjanului/Kazahstanului

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.																	
	Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
	×1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	
SKYACTIV-G 2.0																		
Filtrul de combustibil	Înlocuiți la fiecare 60.000 km.																	
Bujiile incandescente*1	Înlocuiți la fiecare 120.000 km.																	
Sistemul de evaporare (dacă este instalat)		I			I		I		I		I		I		I		I	
SKYACTIV-D 1.5																		
Filtrul de combustibil		D			R		D		R		D		R		D		R	
Sistemul de injecție a combustibilului*2		I							I						I			

Întreținerea și îngrijirea

Revizia periodică

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie		Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.																
		Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
		×1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
SKYACTIV-G 2.0 ȘI SKYACTIV-D 1.5																		
Curelele de transmisie*3		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Uleiul de motor*4*5	Cu excepția țărilor de mai jos	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Georgia/ Armenia/ Cambodgia/ Gabon/ Ghana/ Camerun/ Burundi/ Mozambic	Înlocuiți la fiecare 5.000 km sau la 6 luni.																
	Tanzania	Înlocuiți la fiecare 3.000 km sau la 3 luni.																
Filtrul de ulei de motor*4	Cu excepția țărilor de mai jos	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Georgia/ Armenia/ Cambodgia	Înlocuiți la fiecare 10.000 km sau la 1 an.																
	Gabon/ Ghana/ Camerun/ Burundi/ Mozambic	Înlocuiți la fiecare 5.000 km sau la 6 luni.																
	Tanzania	Înlocuiți la fiecare 3.000 km sau la 3 luni.																
Sistemul de răcire			I		I		I		I		I		I		I		I	
Lichidul de răcire a motorului*6		Înlocuiți după primii 200.000 km sau 10 ani; după aceea, la fiecare 100.000 km sau 5 ani.																
Filtrul de aer*7	Cu excepția țărilor de mai jos		C		C		R		C		C		R		C		C	
	Georgia/ Armenia		C		R		C		R		C		R		C		R	
Conductele și furtunurile pentru combustibil			I		I		I		I		I		I		I		I	
Bateria*8			I		I		I		I		I		I		I		I	
Cablurile, furtunurile și conexiunile frânelor			I		I		I		I		I		I		I		I	
Lichidul de frână*9		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	I	R
Frâna de parcare		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Intervalul de efectuare a lucrărilor de revizie	Numărul de luni sau kilometri, în funcție de momentul care survine primul.																	
	Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
	×1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	
Unitatea de frânare servoasistată (servofrâna) și furtunurile		I		I		I		I		I		I		I		I		
Frânele cu discuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Funcționarea mecanismului de direcție		I		I		I		I		I		I		I		I		
Ulei al transmisiei manuale											R							
Ulei pentru diferențialul spate	*10*11																	
Uleiul de transmisie	*11																	
Suspensia față și spate, articulațiile pe bilă și jocul axial în lagărele roților		I		I		I		I		I		I		I		I		
Burdufurile planetare				I				I				I					I	
Sistemul de eșapament și scuturile termice	Verificați la fiecare 80.000 km.																	
Bolțurile și piulițele de pe șasiu și caroserie		T		T		T		T		T		T		T		T		
Starea caroseriei (rugină, coroziune și perforare)	Verificați anual.																	
Filtrul de aer pentru cabină (dacă este instalat)		R		R		R		R		R		R		R		R		
Pneurile (inclusiv roata de rezervă) (cu reglarea presiunii de umflare)*12	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Permutarea anvelopelor*12	Permutați la fiecare 10.000 km.																	
Setul de reparație de urgență a anvelopelor (dacă există)*13	Verificați anual.																	

Legendă:

I: inspectați: inspectați și curățați, reparați, reglați, completați sau înlocuiți dacă este necesar.

R: înlocuiți

C: curățați

T: strângeți

L: lubrifiați

D: goliți

Revizia periodică

Observații:

- *1 În următoarele țări, inspectați bujiile la fiecare 10.000 km sau la 12 luni înainte de a le înlocui la intervalul respectiv.
Armenia, Angola, Bolivia, Burundi, Insulele Virgine, Cambodgia, Chile, Costa Rica, Curacao, El Salvador, Ghana, Georgia, Guatemala, Haiti, Honduras, Hong Kong, Iran, Iordania, Macao, Mozambic, Myanmar, Nigeria, Nicaragua, Papua-Noua Guinee, Peru, Seychelles, Siria, Tanzania, Vietnam, Zair
- *2 Implementarea corecției cantității de injecție a combustibilului.
- *3 De asemenea, verificați curelele de transmisie ale instalației de climatizare, dacă este prevăzută.
Dacă vehiculul este utilizat cu precădere în oricare din condițiile următoare, inspectați aceste curele de transmisie la intervale mai scurte decât cele recomandate.
 - a) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - b) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - c) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - d) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - e) Conducerea continuă în zone muntoase
- *4 Dacă vehiculul este utilizat cu precădere în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul de motor și filtrul de ulei la intervale mai scurte decât cele recomandate.
 - a) Vehiculul este folosit ca mașină de poliție, taxi sau într-o școală auto.
 - b) Conducerea pe drumuri cu mult praf
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Conducerea pe perioade lungi la temperaturi scăzute sau condusul regulat doar pe distanțe scurte
 - e) Conducerea la temperaturi atmosferice foarte ridicate
 - f) Conducerea continuă în zone muntoase
- *5 Pentru SKYACTIV-D 1.5, resetați datele despre uleiul de motor după înlocuirea acestuia.
- *6 Folosirea FL-22 este recomandată la înlocuirea lichidului pentru răcirea motorului. Utilizarea unui alt lichid pentru răcirea motorului decât FL-22 poate cauza daune majore motorului și sistemului de răcire.
- *7 Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, curățați și, dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate.
- *8 Inspectați nivelul și densitatea electrolitului bateriei și aspectul exterior. Dacă vehiculul este utilizat în zone extrem de calde sau reci, verificați nivelul și densitatea electrolitului bateriei și aspectul la fiecare 10.000 km sau 6 luni. Bateria sigilată necesită numai inspecția aspectului exterior.
- *9 Dacă folosiți frânele foarte mult (de exemplu, deplasare solicitantă continuă sau pe drumuri de munte) sau dacă vehiculul este utilizat în condiții de umiditate extremă, înlocuiți lichidul de frână în fiecare an.
- *10 Dacă vehiculul este condus cu precădere în oricare din condițiile următoare, schimbați uleiul diferențialului spate la fiecare 45.000 km.
 - a) Remorcarea unei rulote sau folosirea unui portbagaj exterior
 - b) Conducerea în condiții de mare umiditate, cu mult praf sau nisip
 - c) Perioade prelungite de funcționare la ralanti sau de conducere cu viteză redusă
 - d) Călătorii scurte repetate pe o distanță mai mică de 16 km
- *11 Dacă această componentă a fost scufundată în apă, uleiul ar trebui să fie schimbat.
- *12 Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri (TPMS) trebuie să fie efectuată astfel încât sistemul să funcționeze normal (dacă este prevăzut).
- *13 Verificați adevizul de reparare a pneurilor în fiecare an ca parte a reviziei periodice. Înlocuiți recipientul de adeviz pentru pneuri cu unul nou înainte de data expirării.

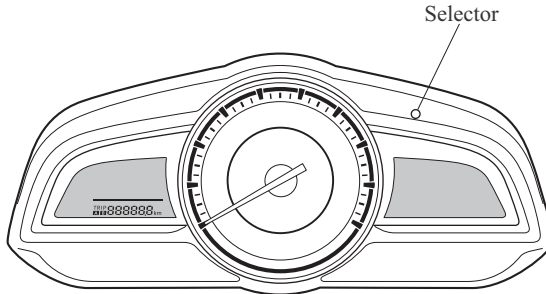
Monitorizarea reviziilor

▼ Monitorizarea reviziilor (sistem audio tipul A/tipul B)

Este disponibilă „Oil Change” (schimbarea uleiului) cu setare flexibilă*1. Pentru detalii, consultați un reprezentant autorizat Mazda*2. Atunci când setarea de revizie flexibilă a uleiului de motor este selectată, indicatorul luminos cheie fixă din bord se va aprinde atunci când durata de viață rămasă a uleiului devine mai mică de 500 km sau zilele rămase sunt mai puține de 15 (în funcție de momentul care survine primul).

Metoda de resetare

Apăsați și țineți apăsat selectorul cu contactul în poziția oprit, apoi porniți-l. Continuați să apăsați selectorul pentru mai mult de 5 secunde. Lampa de avertizare principală luminează scurt timp de câteva secunde după ce resetarea este finalizată.



- *1 Este disponibilă setarea de revizie flexibilă a uleiului de motor (numai unele modele). În baza condițiilor de operare a motorului, computerul de bord din vehicul calculează durata de viață rămasă a uleiului.
- *2 După ce setarea de revizie flexibilă a uleiului de motor este selectată, sistemul trebuie să fie resetat la înlocuirea uleiului de motor indiferent de afișarea indicatorului luminos cheie fixă.

▼ Monitorizarea reviziilor (sistem audio de tipul C/tipul D)

1. Selectați pictograma  din ecranul principal pentru a afișa ecranul „Applications” (aplicații).
2. Selectați „Maintenance” (revizie) pentru a afișa ecranul listei de revizii.
3. Schimbați fila și selectați articolul de setare pe care doriți să îl schimbați.

Revizia periodică

Puteți personaliza setările în afișajul de setare, după cum urmează:

Fila	Articolul	Explicația
Scheduled (lucrările programate)	Setarea	Notificarea poate fi activată/dezactivată.
	Timpul (luni)	Afișează timpul sau distanța până când revizia este scadentă.
	Distanța (mile sau km)	Selecți acest articol pentru a seta perioada de revizie. „Scheduled Due!” (revizia programată este scadentă) este afișat cu roșu și indicatorul luminos cheie fixă din bord se va aprinde atunci când distanța rămasă este mai mică de 500 km sau numărul de zile rămase este mai mic de 15 (în funcție de momentul care survine primul).
	Resetare	Resetează timpul și distanța la valorile inițiale. După ce sistemul se activează, trebuie să fie resetat la desfășurarea reviziei.
Permutarea anvelopelor	Setarea	Notificarea poate fi activată/dezactivată.
	Distanța (mile sau km)	Afișează distanța până când permutarea anvelopelor este scadentă. Selecți acest articol pentru a seta distanța pentru permutarea anvelopelor. „Tyre Rotation Due!” (permutarea anvelopelor este scadentă) este afișat cu roșu și indicatorul luminos cheie fixă din bord va fi aprins atunci când distanța rămasă este mai mică de 500 km.
	Resetare	Resetează distanța rămasă la valoarea inițială. După ce sistemul se activează, trebuie să fie resetat la desfășurarea permutării anvelopelor.
Schimbarea uleiului	Setările*1	Notificarea poate fi activată/dezactivată.
	Distanța (mile sau km)	Afișează distanța până când înlocuirea uleiului este scadentă. Selecți acest articol pentru a seta distanța pentru înlocuirea uleiului. „Oil Change Due!” (schimbarea uleiului este scadentă) este afișat cu roșu și indicatorul luminos cheie fixă din bord va fi aprins atunci când distanța rămasă este mai mică de 500 km.
	Resetare*2	Resetează distanța rămasă la valoarea inițială. După ce sistemul se activează, trebuie să fie resetat la desfășurarea înlocuirii uleiului.

*1 Este disponibilă setarea de revizie flexibilă a uleiului de motor (numai unele modele). Pentru detalii, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

După ce setarea de revizie flexibilă a uleiului de motor este selectată, veți vedea următoarele articole în afișaj. Vehiculul calculează durata de viață rămasă a uleiului în baza condițiilor de funcționare a motorului și vă anunță atunci când schimbarea uleiului este scadentă prin aprinderea indicatorului luminos cheie fixă din bord.

*2 Atunci când uleiul de motor este înlocuit, resetarea unității de comandă a motorului vehiculului este necesară pentru SKYACTIV-D 1.5.

Reprezentantul autorizat Mazda va putea să reseteze unitatea de comandă a motorului sau consultați procedura de resetare a unității de comandă a vehiculului de la pagina 6-28.

Fila	Articolul	Explicația
Schimbarea uleiului	Durata de viață a uleiului (%)	Afișează durata de viață a uleiului de motor până când înlocuirea uleiului este scadentă. „Oil Change Due!” (Schimbarea uleiului este scadentă!) este afișat cu roșu și indicatorul luminos cheie fixă din bord se va aprinde atunci când durata de viață a uleiului rămasă este mai mică de 500 km sau numărul de zile rămase este mai mic de 15 (în funcție de momentul care survine primul).
	Resetare	Resetează durata de viață a uleiului rămasă la 100 %. Sistemul trebuie să fie resetat la înlocuirea uleiului de motor.

Măsurile de precauție privind întreținerea vehiculului de către proprietar

Service de rutină

Recomandăm ca următoarele să fie verificate zilnic sau în cel mai rău caz în fiecare săptămână.

- Nivelul uleiului de motor (pagina 6-29)
- Nivelul lichidului de răcire a motorului (pagina 6-30)
- Nivelul lichidului de frână și ambreiaj (pagina 6-32)
- Nivelul lichidului de spălare (pagina 6-33)
- Întreținerea bateriei (pagina 6-40)
- Presiunea de umflare a pneurilor (pagina 6-44)

Întreținerea incompletă sau neadecvată poate duce la apariția problemelor. Această secțiune vă oferă instrucțiuni numai pentru operațiile ușor de efectuat.

Așa cum a fost explicat în Introducere (pagina 6-2), mai multe proceduri nu pot fi efectuate decât de un tehnician calificat de service cu instrumente speciale.

Întreținerea necorespunzătoare efectuată de dumneavoastră în perioada garanției poate afecta valabilitatea acesteia. Pentru detalii, citiți Declarația de garanție Mazda, furnizată împreună cu vehiculul dumneavoastră. Dacă nu sunteți sigur de procedurile de service și întreținere, cereți efectuarea acestora de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Există legi stricte de protecție a mediului înconjurător referitoare la aruncarea uleiurilor și a lichidelor reziduale. Eliminați reziduurile în mod corespunzător, acordând atenția cuvenită protecției mediului înconjurător.

Recomandarea noastră este să încredințați schimbarea uleiului și a lichidelor unui reprezentant autorizat Mazda.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

AVERTISMENT

Nu efectuați operații de întreținere dacă nu dispuneți de suficiente cunoștințe și experiență și dacă vă lipsesc sculele și echipamentele adecvate pentru operațiunile respective. Solicitați ca operațiunile de întreținere să fie executate de către un tehnician calificat:

Efectuarea lucrărilor de întreținere este periculoasă dacă acestea nu sunt efectuate corect. Vă puteți răni grav în timp ce efectuați anumite lucrări de întreținere.

Dacă motorul trebuie să fie în funcțiune în timp ce lucrați sub capotă, asigurați-vă că, înainte de a vă apropia de motor sau ventilator care ar putea porni pe neașteptate, v-ați scos toate bijuteriile (în special inele, brățări, ceasuri și coliere), precum și cravatele, eșarfele sau articolele largi de îmbrăcăminte:
Este periculos să lucrați la motor atunci când acesta funcționează. Acest lucru devine și mai periculos dacă purtați bijuterii sau haine largi. Acestea se pot prinde în elementele în mișcare provocând răni.



Parcați într-un loc sigur, decuplați contactul și asigurați-vă că ventilatorul este oprit înainte de a încerca să lucrați în preajma acestuia:

Este periculos să lucrați în preajma ventilatorului radiatorului în timp ce acesta este în funcțiune. Ventilatorul poate funcționa pe o perioadă nedefinită de timp chiar dacă motorul s-a oprit, iar temperatura compartimentului motorului continuă să fie ridicată. Ventilatorul vă poate lovi și răni grav.

Nu lăsați obiecte în compartimentul motorului:

După ce ați terminat verificarea sau realizarea lucrărilor de service la compartimentul motorului, nu uitați și nu lăsați obiecte precum scule sau cârpe în acesta.

Sculele sau alte obiecte lăsate în compartimentul motorului pot duce la deteriorarea motorului sau la un incendiu, rezultând într-un accident.

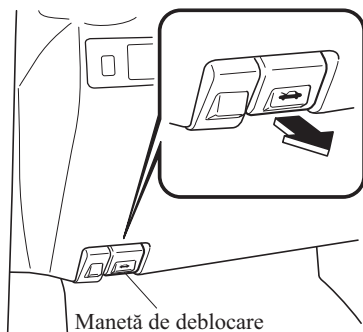
Capota

AVERTISMENT

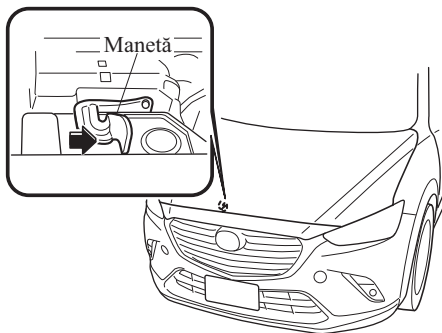
Verificați întotdeauna închiderea și încuierea corespunzătoare a capotei: O capotă care nu este închisă și blocată corespunzător este periculoasă pentru că se poate deschide în timp ce vehiculul este în mișcare și poate bloca vizibilitatea șoferului, ceea ce poate duce la un accident grav.

▼ Deschiderea capotei

1. Atunci când vehiculul este parcat, trageți maneta de deblocare a capotei.



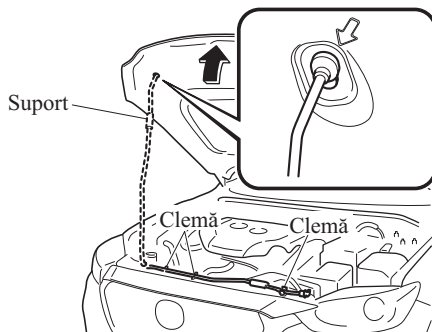
2. Introduceți mâna în deschizătura capotei, glisați spre dreapta maneta opritorului și ridicați capota.



NOTĂ

Maneta se află puțin la stânga față de centru atunci când sunteți cu fața la vehicul.

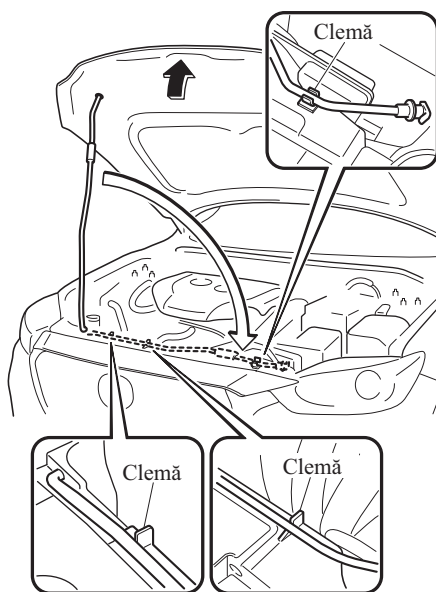
3. Prindeți tija de susținere în zona de sprijinire și fixați-o în orificiul de prindere indicat de săgeată pentru a menține capota deschisă.



Întreținerea vehiculului de către proprietar

▼ Închiderea capotei

1. Verificați sub capotă pentru a vă asigura că toate gurile de umplere sunt la locul lor și toate obiectele nefixate (de exemplu, unelte, recipiente de ulei etc.) au fost îndepărtate.
2. Ridicați capota, prindeți zona de sprijinire pe tija de sprijin și fixați-o în clemă. Verificați dacă tija de susținere este bine fixată în clemă înainte de a închide capota.



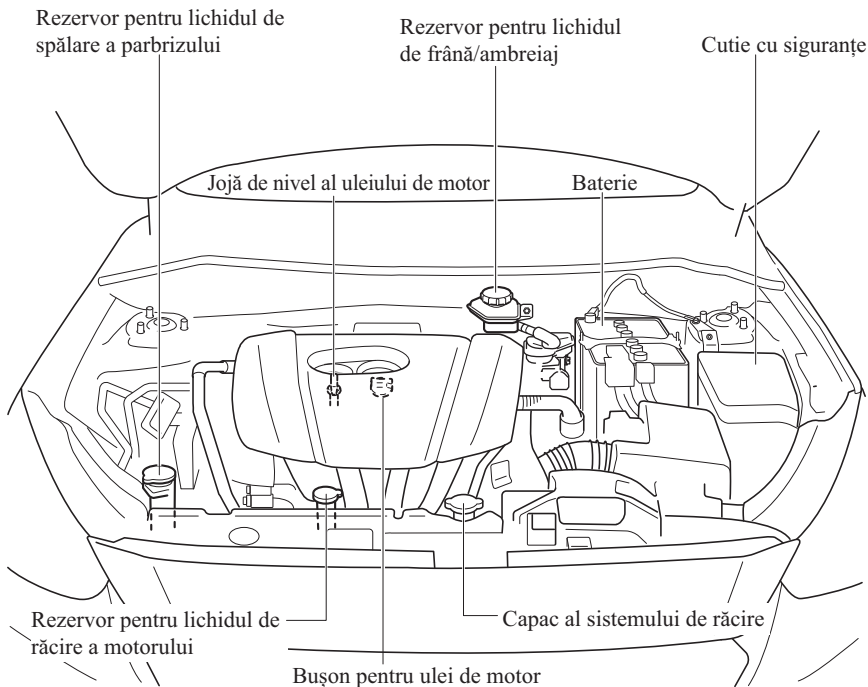
3. Coborâți încet capota la o înălțime de aproximativ 20 cm deasupra poziției sale închise și apoi lăsați-o să cadă.

ATENȚIE

La închiderea capotei, nu o împingeți excesiv, de exemplu să vă folosiți de greutatea proprie. În caz contrar, capota ar putea fi deformată.

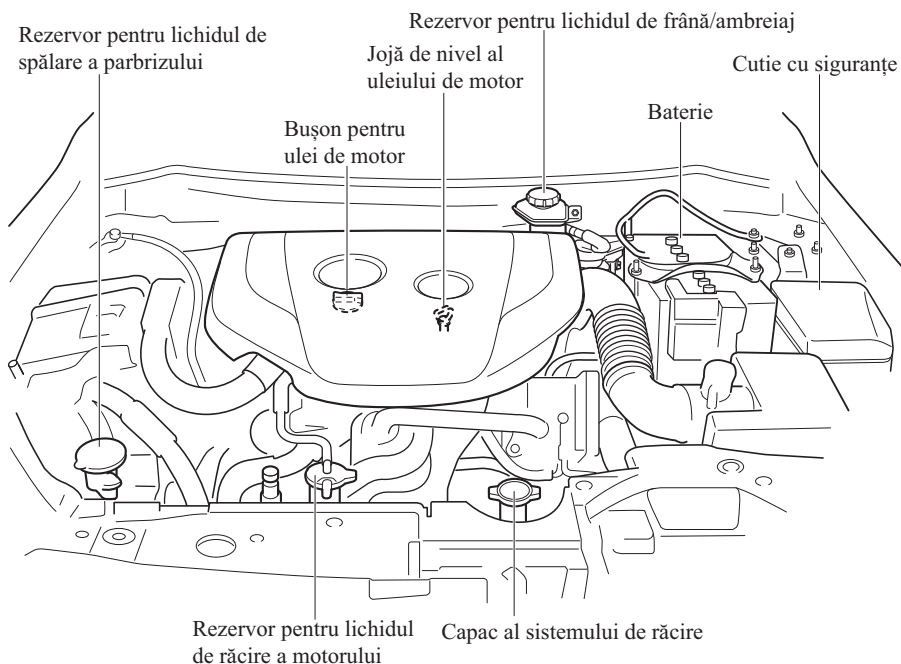
Prezentarea generală a compartimentului motorului

SKYACTIV-G 2.0



Întreținerea vehiculului de către proprietar

SKYACTIV-D 1.5



Uleiul de motor**NOTĂ**

Schimbarea uleiului de motor trebuie efectuată de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Uleiul recomandat

Pentru a respecta intervalele de efectuare a lucrărilor de revizie (pagina 6-3) și a proteja motorul de daunele cauzate de proasta lubrifiere, este extrem de important să folosiți uleiul de motor cu specificația corectă. Nu folosiți uleiuri care nu respectă specificațiile sau cerințele de mai jos. Folosirea uleiului necorespunzător poate duce la defectarea motorului, fapt care nu este acoperit de garanția Mazda.

Europa**(SKYACTIV-G 2.0)**

Gradul de viscozitate SAE pentru intervalul de temperatură		
Gradul	°C	-40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40
	°F	-40 -20 0 20 40 60 80 100
Uleiurile recomandate		
Ulei original Mazda Supra 0W-20		0W-20
Ulei original Mazda Ultra 5W-30		5W-30
Calitatea alternativă a uleiului		
*1 API SL/SM/SN sau ACEA A3/A5	0W-20	0W-20
	5W-30	5W-30

*1 Folosiți API SM/SN în Kazahstan.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

(SKYACTIV-D 1.5)

Gradul de viscozitate SAE pentru intervalul de temperatură		
Gradul	°C	-40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40
	°F	-40 -20 0 20 40 60 80 100
Uleiurile recomandate		
Ulei original Mazda Supra DPF 0W-30		0W-30
Ulei original Mazda Ultra DPF 5W-30		5W-30
Calitatea alternativă a uleiului		
ACEA C3	0W-30	0W-30
	5W-30	5W-30

Cu excepția Europei

(SKYACTIV-G 2.0)

Gradul de viscozitate SAE pentru intervalul de temperatură		
Gradul	°C	-40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40
	°F	-40 -20 0 20 40 60 80 100
API SG/SH/SJ/SL/SM/SN sau ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V		10W-30
		10W-40
		10W-50
		5W-40
		5W-20 5W-30
		0W-20 0W-30

(SKYACTIV-D 1.5)

Gradul de viscozitate SAE pentru intervalul de temperatură		
Gradul	°C	-40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40
	°F	-40 -20 0 20 40 60 80 100
ACEA C3		5W-30
		0W-30

Întreținerea vehiculului de către proprietar

Viscozitatea uleiului de motor afectează economia de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi atmosferice scăzute (pornirea motorului și curgerea uleiului).

Uleiurile de motor cu o viscozitate scăzută pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanței motorului la temperaturi atmosferice scăzute.

Atunci când alegeți un ulei, luați în considerație temperaturile la care va fi utilizat vehiculul înainte de următoarea schimbare a uleiului.

Apoi alegeți viscozitatea recomandată din tabel.

ATENȚIE

- Folosirea uleiurilor care au o altă vâscozitate decât cea recomandată pentru intervalele de temperatură respective poate duce la defectarea motorului.
- **(SKYACTIV-D 1.5)**
SKYACTIV-D 1.5 folosește uleiul specificat. Conformați specificația din manualul de utilizare. **Dacă folosiți un ulei diferit față de cele specificate, perioada efectivă de utilizare a filtrului de particule diesel (DPF) va fi mai scurtă sau filtrul DPF ar putea fi avariāt.**

NOTĂ

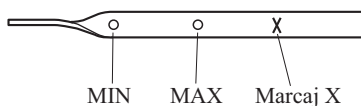
(SKYACTIV-G 2.0)

- Toate motoarele consumă ulei în condiții normale de mers. Consumul de ulei de motor poate ajunge până la 0,8 litri/1.000 km. Aceasta se poate datora evaporării, ventilației interne sau arderii uleiului de lubrifiere în timpul funcționării motorului. Consumul de ulei poate fi mai mare atunci când motorul este nou din cauza procesului de rodaj. Consumul de ulei depinde de asemenea de turația și solicitarea motorului. În condiții de deplasare extreme, consumul de ulei poate fi mai mare.

(SKYACTIV-D 1.5)

- Dacă uleiul de motor este înlocuit, unitatea de comandă a motorului vehiculului trebuie să fie resetată imediat ce este posibil. În caz contrar, este posibil ca indicatorul luminos cheie fixă sau lampa de avertizare pentru ulei de motor să se aprindă. Pentru a reseta unitatea de comandă a motorului, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda sau consultați procedura de resetare a unității de comandă a motorului vehiculului de la pagina 6-28.

Verificați periodic nivelul uleiului de motor. Atunci când verificați uleiul de motor și constatați că acesta se apropie sau depășește marcajul „X” de pe joă, schimbați uleiul de motor. Această operație ar trebui să fie efectuată la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Atunci când schimbați uleiul de motor, verificați nivelul de ulei folosind joja și completați cu ulei astfel încât nivelul să se afle între MIN și MAX, așa cum este indicat în figură.



▼ Procedura de resetare a unității de comandă a motorului vehiculului

NOTĂ

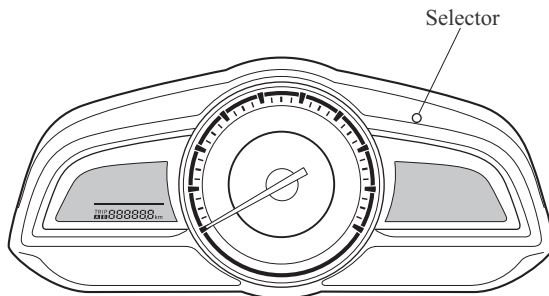
Această procedură este prevăzută pentru vehicule cu SKYACTIV-D 1.5 și SKYACTIV-G 2.0 pentru care setarea de revizie flexibilă a motorului de ulei este selectată.

După înlocuirea uleiului de motor, cereți un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, să efectueze inițializarea (resetarea datelor despre uleiul de motor) valorii înregistrate. Dacă valoarea înregistrată de computer nu este inițializată, este posibil ca indicatorul luminos cheie fixă să nu se stingă sau poate să se aprindă mai devreme decât este normal.

NOTĂ

Inițializarea (resetarea datelor despre uleiul de motor) valorii înregistrate poate să fie efectuată folosind procedura următoare:

1. Treceți contactul în poziția OFF (oprit).
2. Treceți contactul în poziția pornit cu selectorul apăsat, apăsați și țineți apăsat selectorul pentru aproximativ 5 secunde până când lampa de avertizare principală   luminează scurt.



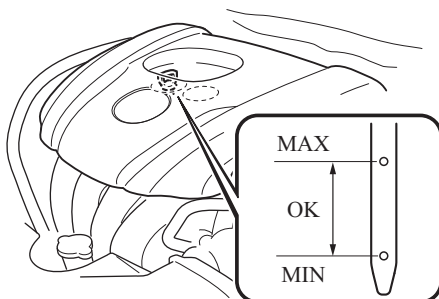
3. După ce lampa de avertizare principală   luminează scurt pentru câteva secunde, inițializarea este finalizată.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

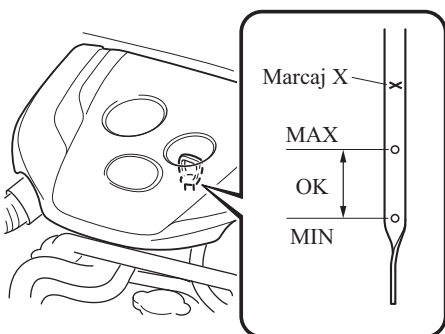
▼ Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Asigurați-vă că vehiculul se află pe o suprafață orizontală.
2. Încălziți motorul până la temperatura normală de funcționare.
3. Opriți-l și așteptați cel puțin 5 minute pentru ca uleiul să se scurgă în baia de ulei.
4. Scoateți joja de ulei, curățați-o și introduceți-o complet.

SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 1.5



NOTĂ

(SKYACTIV-D 1.5)

La verificarea nivelului uleiului de motor, așezați drept joja, fără a o răsuca. În plus, la introducerea jojei, introduceți-o întotdeauna fără a o răsuca, astfel încât marcajul „X” să fie îndreptat spre partea din față a vehiculului.

5. Scoateți joja din nou și examinați nivelul.
Nivelul este normal atunci când se află între marcasele MIN și MAX.
Dacă se află în apropierea sau sub marcajul MIN, adăugați ulei pentru a crește nivelul până la marcajul MAX.

⚠ ATENȚIE

Nu umpleți excesiv cu ulei de motor. Acest lucru poate provoca defectarea motorului.

6. Asigurați-vă că garnitura inelară de pe joja este în poziția corectă înainte de a reintroduce joja.
7. Reintroduceți complet joja.

Lichidul de răcire a motorului

▼ Verificarea nivelului lichidului de răcire

AVERTISMENT

Nu folosiți chibrituri sau flacără deschisă în compartimentul motorului. NU ADĂUGAȚI LICHID DE RĂCIRE CÂND MOTORUL ESTE FIERBINTE:
Motorul încins este periculos. După ce motorul a funcționat o perioadă, părți din compartimentul motorului se pot încinge foarte tare. Puteți suferi arsuri. Verificați cu atenție lichidul de răcire din rezervor, dar nu deschideți rezervorul.



Parcați într-un loc sigur, decuplați contactul și asigurați-vă că ventilatorul este oprit înainte de a încerca să lucrați în preajma acestuia:

Este periculos să lucrați în preajma ventilatorului radiatorului în timp ce acesta este în funcțiune. Ventilatorul poate funcționa pe o perioadă nedefinită de timp chiar dacă motorul s-a oprit, iar temperatura compartimentului motorului continuă să fie ridicată. Ventilatorul vă poate lovi și răni grav.



Nu îndepărtați niciunul dintre capacele și bușoanele sistemului de răcire atunci când motorul și radiatorul sunt încinse: Atunci când motorul și radiatorul sunt încinse, pot fi pulverizate lichid de răcire încins și aburi sub presiune, provocând răni grave.

NOTĂ

Schimbarea lichidului de răcire trebuie efectuată de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervor și pe cel al antigelului cel puțin o dată pe an—la începutul iernii—și înainte de a călători în zone unde temperaturile coboară sub zero grade.

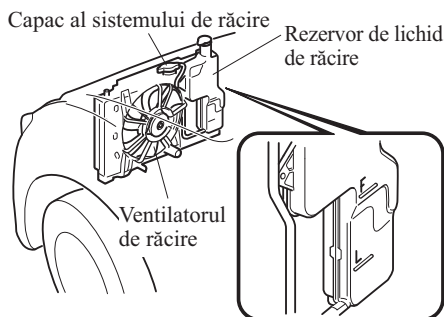
Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și ale sistemului de încălzire.

Înlocuiți conductele care prezintă umflături sau sunt deteriorate.

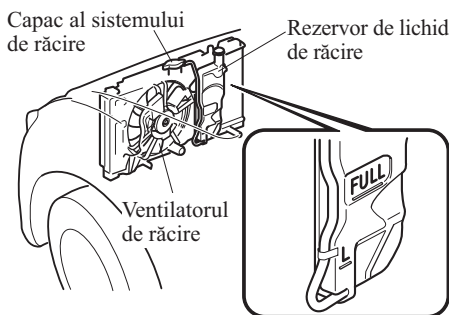
Atunci când motorul este rece, lichidul de răcire ar trebui să fie la nivelul maxim în radiator și între marcasele F sau FULL și L în rezervorul lichidului de răcire.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 1.5



Dacă este la nivelul L sau în apropierea acestuia, adăugați suficient lichid de răcire în rezervorul de lichid de răcire pentru a asigura protecție împotriva înghețului și a coroziunii și aduceți nivelul la F sau FULL.

După adăugarea lichidului de răcire, strângeți bine capacul rezervorului de lichid de răcire.

⚠ ATENȚIE

- Lichidul de răcire din radiator deteriorează vopseaua. Dacă se varsă lichid de răcire, spălați imediat zona afectată.

- Folosiți numai apă dedurizată (demineralizată) în amestecul lichidului de răcire. Apa care conține minerale va reduce eficiența lichidului de răcire.
- Nu adăugați numai apă. Folosiți numai lichid de răcire cu un amestec corespunzător de componente.
- Motorul are componente din aluminiu și trebuie protejat cu un lichid de răcire pe bază de etilenglicol pentru a preveni coroziunea și înghețul.

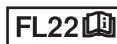
- **NU FOLOSIȚI** lichid de răcire care conține alcool, metanol, borax sau silicat.

Aceste substanțe ar putea deteriora sistemul de răcire.

- **NU TURNAȚI** alcool sau metanol în lichidul de răcire. Acest lucru ar putea deteriora sistemul de răcire.
- Nu folosiți o soluție care conține mai mult de 60 % antifreeze.

Acest lucru ar reduce eficiența.

- Dacă marcajul „FL22” este prezent pe capacul sistemului de răcire sau lângă acesta, folosirea FL-22 este recomandată la înlocuirea lichidului de răcire a motorului. Utilizarea unui alt lichid pentru răcirea motorului decât FL-22 poate cauza daune majore motorului și sistemului de răcire.



Dacă rezervorul lichidului de răcire este gol sau se golește frecvent, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Lichid de frână/ambreiaj

▼ Verificarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj

AVERTISMENT

Dacă nivelul lichidului de frână/ambreiaj este redus, solicitați verificarea frânelor:

Un nivel scăzut al lichidului de frână/ambreiaj este periculos.

Un nivel scăzut ar putea indica uzura garniturii de frână sau o scurgere a sistemului de frânare care ar putea să cauzeze defectarea frânelor și să ducă la un accident.

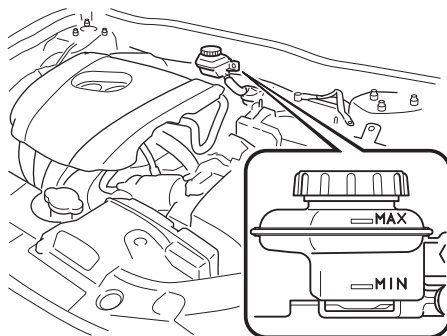
Frânele și ambreiajul sunt alimentate cu lichid din același rezervor.

Verificați în mod regulat nivelul de lichid din rezervor. Ar trebui să fie menținut între liniile MAX și MIN.

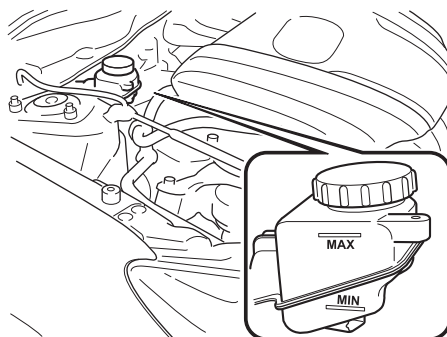
În mod normal, nivelul scade odată cu distanța acumulată, situație asociată cu uzura suprafețelor de frecare de la frână și ambreiaj. Dacă nivelul de lichid este foarte scăzut, consultați un service autorizat pentru verificarea frânelor/ambreiajului, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

Modelul cu volanul pe stânga



Modelul cu volanul pe dreapta



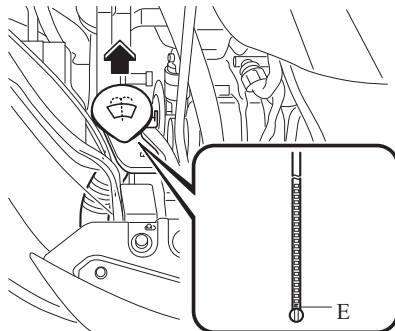
Lichidul de spălare a geamurilor și a farurilor

▼ Verificarea nivelului lichidului de spălare

⚠️ AVERTISMENT

În rezervor, folosiți doar lichid de spălare a parbrizului sau apă:
Este periculos să folosiți antigel pentru radiator ca lichid de spălare a parbrizului. Dacă este pulverizat pe parbriz, acesta îl va murdări și va afecta vizibilitatea, ceea ce poate provoca accidente.

Verificați nivelul de lichid din rezervorul cu lichid de spălare a parbrizului; adăugați lichid dacă este necesar.



Folosiți apă simplă dacă nu aveți la dispoziție lichid de spălare a parbrizului. Pe vreme rece folosiți doar lichid de spălare a parbrizului pentru a preveni înghețarea.

NOTĂ

Pulverizatoarele față-spate sunt alimentate din același rezervor.

Lubrifierea caroseriei

Toate punctele mobile ale caroseriei, precum balamalele și încuietorile ușilor și ale capotei, trebuie unse la fiecare schimbare a uleiului de motor. La temperaturi scăzute, ungeți încuietorile cu un lubrifiant rezistent la îngheț.

Asigurați-vă că dispozitivul secundar de blocare a capotei împiedică deschiderea acesteia atunci când dispozitivul principal este eliberat.

Lamele ștergătoarelor

ATENȚIE

- Ceara fierbinte aplicată de spălătoriile automate afectează capacitatea ștergătoarelor de a curăța geamurile.
- Pentru a preveni defectarea lamelor ștergătoarelor, nu folosiți benzină, gaz, diluant pentru vopsele sau alți solvenți pe lamele ștergătoarelor sau în zona din jurul acestora.
- Atunci când maneta pentru acționarea ștergătoarelor este în poziția AUTO și contactul în poziția ON (pornit), ștergătoarele pot fi puse automat în mișcare în următoarele cazuri:
 - La atingerea porțiunii parbrizului de deasupra senzorului de ploaie.
 - Dacă porțiunea parbrizului de deasupra senzorului de ploaie este ștersă cu o lavetă.
 - Dacă parbrizul este lovit cu mâna sau cu un obiect.
 - Dacă senzorul este lovit cu mâna sau cu un obiect din interiorul vehiculului.

Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile sau degetele în ștergătoare, acest lucru putând provoca vătămări personale sau deteriorarea ștergătoarelor. În timpul spălării vehiculului sau atunci când acesta se află în service, asigurați-vă că maneta pentru ștergătoare este în poziția OFF (oprit).

Întreținerea vehiculului de către proprietar

Acumularea oricăror substanțe de acest tip pe parbriz sau pe ștergătoare poate reduce eficiența ștergătoarelor. Sursele obișnuite sunt insectele, seva copacilor și tratamentele cu ceară fierbinte aplicată de unele spălătorii auto.

Dacă lamele ștergătoarelor nu curăță corespunzător, ștergeți geamul și lamele cu o soluție bună de curățare sau un detergent slab; apoi clătiți bine cu apă curată. Repetați operația dacă este necesar.

▼ Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz

Atunci când ștergătoarele nu mai curăță bine, sunt probabil uzate sau crăpate. Înlocuiți-le.

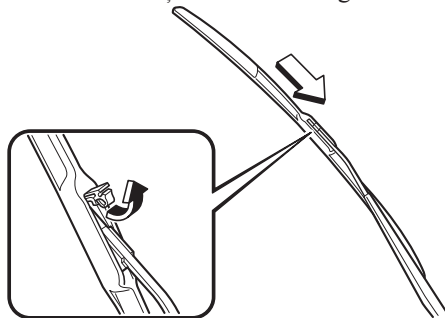
! ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu încercați să mișcați manual brațele ștergătoarelor.

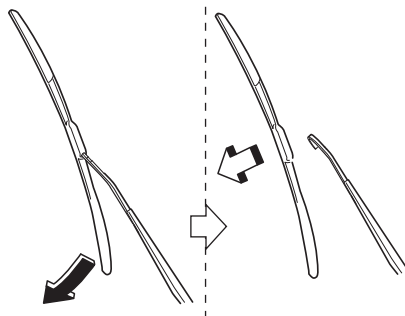
NOTĂ

La ridicarea ambelor brațe ale ștergătoarelor, ridicați mai întâi brațul de pe partea șoferului. La coborârea brațelor ștergătoarelor, coborâți încet brațul de pe partea pasagerului în timp ce îl sprijiniți cu mâna. Coborârea forțată a brațelor ștergătoarelor ar putea deteriora brațul și lama ștergătoarelor și ar putea zgâria sau crăpa parbrizul.

1. Ridicați brațul ștergătorului.
2. Desfaceți clema și glisați ansamblul lamei în direcția indicată de săgeată.



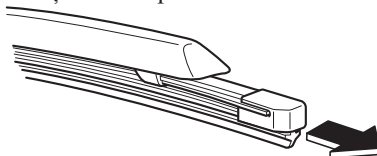
3. Înclinați ansamblul lamei și scoateți-l de pe brațul ștergătorului.



! ATENȚIE

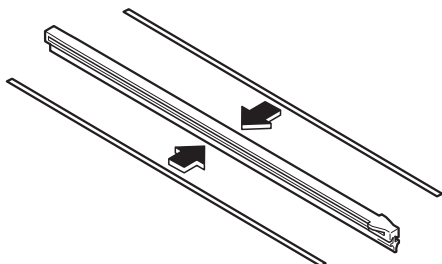
Pentru a preveni deteriorarea parbrizului, lăsați încet în jos brațul ștergătorului; nu permiteți brațului să lovească parbrizul.

4. Trageți în jos lama de cauciuc și scoateți-o din suport.



Întreținerea vehiculului de către proprietar

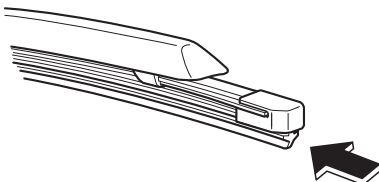
5. Îndepărtați nervurile metalice de pe fiecare lamă și instalați-le pe noua lamă.



⚠️ ATENȚIE

- Nu îndoiți și nu aruncați nervurile metalice. Acestea trebuie reutilizate.
- Dacă nervurile metalice sunt inversate, eficiența ștergătoarelor poate fi redusă. Nu folosiți nervurile metalice de pe partea șoferului pe partea pasagerului sau invers.
- Asigurați-vă că reinstalați nervurile metalice pe noile lame, astfel încât curbura acestora să fie identică cu a celor vechi.

6. Introduceți cu grijă noua lamă de cauciuc. Montați ansamblul lamei în ordine inversă demontării.



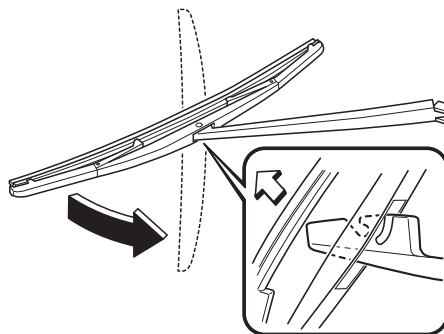
▼ Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei

Atunci când ștergătorul nu mai șterge bine, lama este probabil uzată sau crăpată. Înlocuiți-o.

⚠️ ATENȚIE

Pentru a preveni defectarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu încercați să mișcați ștergătoarelor cu mâna.

1. Ridicați brațul ștergătorului și rotiți ștergătorul spre dreapta până când se deblochează, apoi scoateți lama.

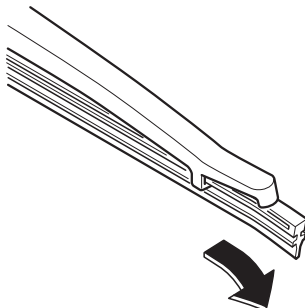


⚠️ ATENȚIE

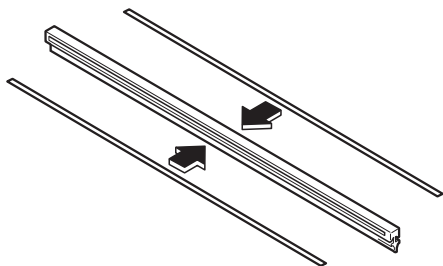
Pentru a preveni deteriorarea lunetei, nu lăsați brațul ștergătorului să cadă pe aceasta.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

2. Trageți în jos lama de cauciuc și scoateți-o din suport.



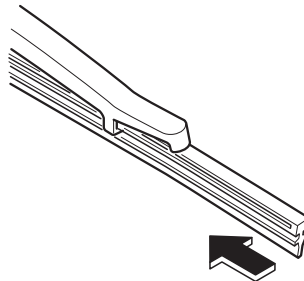
3. Îndepărtați nervurile metalice de pe lamă și instalați-le pe noua lamă.



! ATENȚIE

Nu îndoiți și nu aruncați nervurile metalice. Acestea trebuie reutilizate.

4. Introduceți cu grijă noua lamă de cauciuc.
Montați ansamblul lamei în ordine inversă demontării.



Baterie

AVERTISMENT



Pentru a asigura o manevrare corectă și sigură a bateriei, citiți cu atenție următoarele măsuri de precauție înainte de a folosi sau verifica bateria:



Folosiți întotdeauna ochelari de protecție atunci când lucrați în apropierea bateriei:

Este periculos să lucrați fără ochelari de protecție. Lichidul bateriei conține ACID SULFURIC care poate provoca orbirea dacă sare în ochi. De asemenea, hidrogenul produs în timpul funcționării normale a bateriei poate să se aprindă și să provoace explozia bateriei.



Folosiți ochelari și mănuși de protecție pentru a evita contactul cu lichidul bateriei:

Lichidul de baterie vărsat este periculos.

Lichidul bateriei conține ACID SULFURIC care poate provoca răni grave dacă intră în contact cu ochii, pielea sau hainele. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat ochii cu apă timp de 15 minute sau spălați bine pielea și solicitați asistență medicală.



Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor:

Este periculos să permiți copiilor să se joace în apropierea bateriilor. Lichidul din baterie poate provoca leziuni grave dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea.

Întreținerea vehiculului de către proprietar



Feriți elementele neacoperite ale bateriei de scântei și flăcări și aveți grijă ca polul pozitiv (+) sau negativ (-) al bateriei să nu vină în contact cu scule metalice atunci când lucrați în apropierea unei baterii. Asigurați-vă că polul pozitiv (+) nu vine în contact cu caroseria vehiculului:

Este periculos să apropiați flăcări și scântei de elementele neacoperite ale bateriei. Hidrogenul produs în timpul funcționării normale a bateriei se poate aprinde și poate provoca explozia bateriei. Explozia bateriei poate provoca răni și arsuri grave. Îndepărtați toate tipurile de flacără, inclusiv țigările aprinse și scântele, de elementele neacoperite ale bateriei.

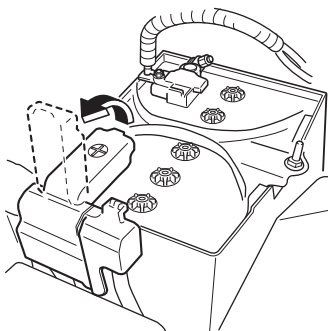


Țineți toate flăcările, inclusiv țigările aprinse și scântele, departe de elementele neacoperite ale bateriei:

Este periculos să apropiați flăcări și scântei de elementele neacoperite ale bateriei. Hidrogenul produs în timpul funcționării normale a bateriei se poate aprinde și poate provoca explozia bateriei. Explozia bateriei poate provoca răni și arsuri grave.

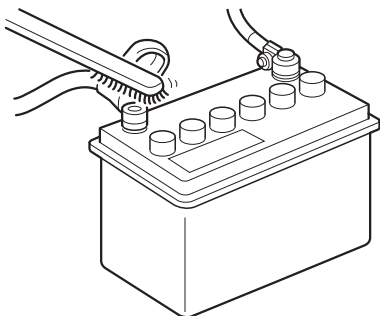
NOTĂ

Înainte de a efectua lucrări de întreținere la baterie, scoateți capacul acesteia.



Întreținerea vehiculului de către proprietar

▼ Întreținerea bateriei

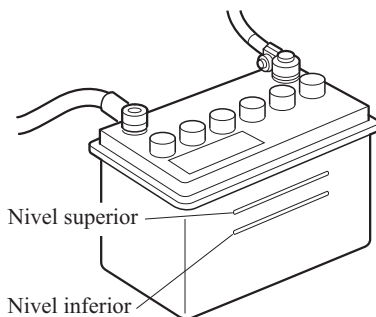


Pentru a obține performanțe optime ale bateriei:

- Fixați-o în siguranță.
- Mențineți partea superioară curată și uscată.
- Mențineți bornele și cablurile curate, bine strânse, acoperite de un strat de vaselină sau lubrifiant pentru borne.
- Clătiți imediat electrolitul vărsat, cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- Dacă vehiculul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei și încărcați bateria o dată la șase săptămâni.

▼ Verificarea nivelului electrolitului

Un nivel prea scăzut de lichid electrolit va provoca descărcarea rapidă a bateriei.



Verificați nivelul de electrolit cel puțin o dată pe săptămână. Dacă este scăzut, scoateți capacele și adăugați suficientă apă distilată pentru a aduce nivelul între marcasele superior și inferior pentru nivel (consultați imaginea).

Nu supraîncărcați.

Examinați densitatea specifică a electrolitului cu un densimetru, în special în condiții de vreme rece. Dacă este redusă, încărcați bateria.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

▼ Reîncărcarea bateriei

NOTĂ

- Înainte de a efectua lucrările de întreținere sau reîncărcare a bateriei, decuplați toate accesoriile și opriți motorul.
- Pentru a deconecta bateria, decuplați mai întâi polul negativ. La reconectarea bateriei, instalați acest cablu la final.
- Îndepărtați capacele înainte de a reîncărca bateria.
- **(Cu sistemul i-stop)**
Nu încărcați rapid bateria.

- Dacă bateria se descarcă repede din cauza, de exemplu, a luminilor lăsate aprinse prea mult timp cu motorul oprit, încărcați bateria încet așa cum impun dimensiunea acesteia și capacitatea încărcătorului.
- Dacă bateria se descarcă treptat din cauza unei sarcini electrice mari în timp ce vehiculul funcționează, reîncărcați bateria așa cum impun dimensiunea acesteia și capacitatea încărcătorului.

▼ Înlocuirea bateriei

Contactați un reprezentant autorizat Mazda pentru cumpărarea unei baterii de schimb.

Înlocuirea bateriei cheii

Dacă butoanele telecomenzii sunt nefuncționale, iar indicatorul luminos pentru funcționare nu luminează scurt, este posibil ca bateria să fie descărcată. Înlocuiți bateria cu una nouă înainte ca telecomanda să devină inutilizabilă.

ATENȚIE

- Asigurați-vă că bateria este introdusă corect. Pot apărea scurgeri ale bateriei dacă aceasta nu este introdusă corect.
- Atunci când înlocuiți bateria, aveți grijă să nu atingeți circuitele interne și bornele electrice, să îndoiți bornele electrice sau să murdăriți interiorul telecomenzii deoarece aceasta se poate deteriora.
- Dacă bateria nu este înlocuită corect, există riscul unei explozii.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor de mai jos.
 - Izolați bornele plus și minus ale bateriei folosind celofan sau altă folie asemănătoare.
 - Nu o dezmembrați.
 - Nu aruncați bateria în foc sau în apă.
- Nu deformați sau striviți bateria.
- Înlocuiți numai cu același tip de baterie (CR2025 sau echivalentă).

Următoarele situații indică descărcarea bateriei:

- Indicatorul luminos KEY (cheie) (verde) luminează scurt în bord timp de aproximativ 30 de secunde după ce motorul este oprit.

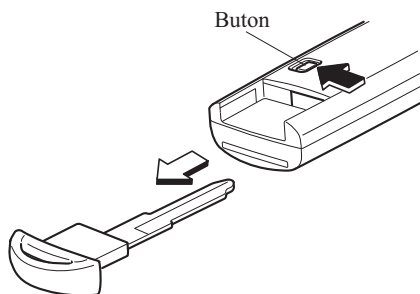
Întreținerea vehiculului de către proprietar

- Sistemul nu funcționează și indicatorul luminos de funcționare al telecomenzii nu luminează scurt atunci când apăsați pe butoane.
- Raza de acțiune a sistemului este limitată.

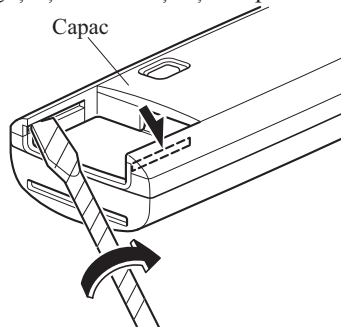
Se recomandă înlocuirea bateriei la un reprezentant autorizat pentru a împiedica defectarea cheii. Dacă decideți să înlocuiți dumneavoastră bateria, urmați instrucțiunile de mai jos.

Înlocuirea bateriei cheii

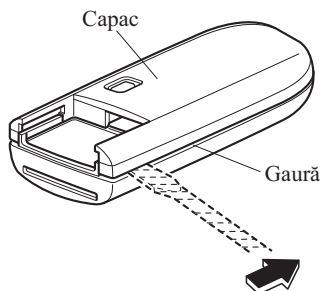
1. Apăsați pe buton și scoateți cheia auxiliară.



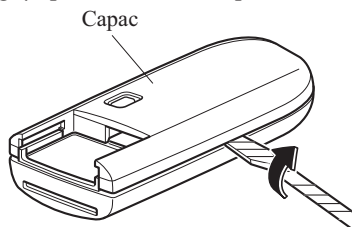
2. Răsuciți o șurubelniță cu cap plat înfășurată în bandă adezivă în direcția săgeții și deschideți ușor capacul.



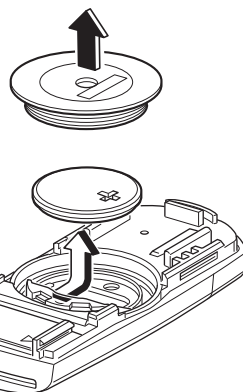
3. Introduceți șurubelnița cu cap plat înfășurată în bandă adezivă în spațiul gol și glisați-o în direcția săgeții.



4. Răsuciți șurubelnița cu cap plat înfășurată în bandă adezivă în direcția săgeții pentru a scoate capacul.

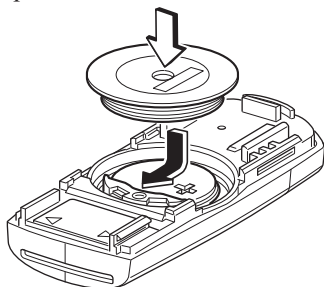


5. Scoateți capacul bateriei, apoi bateria.

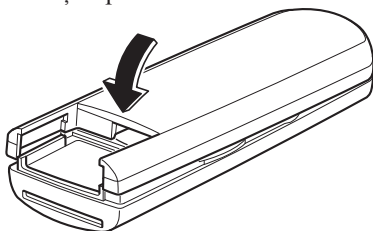


Întreținerea vehiculului de către proprietar

6. Introduceți o baterie nouă cu polul pozitiv în sus și apoi acoperiți bateria cu capacul acesteia.



7. Închideți capacul.

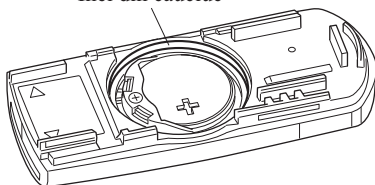


8. Reintroduceți cheia auxiliară.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca inelul din cauciuc indicat în figură să nu fie zgâriat sau deteriorat.
- Dacă inelul din cauciuc se desprinde, fixați-l din nou înainte de a introduce o baterie nouă.

Inel din cauciuc



Pneuri

Pentru o performanță corespunzătoare, siguranță și o mai bună economisire a combustibilului, mențineți întotdeauna presiunea recomandată în pneuri și încadrați-vă în limitele recomandate de încărcare a vehiculului și de distribuție a greutateii.

! AVERTISMENT

Utilizarea pneurilor de tipuri diferite:

Este periculos să conduceți vehiculul folosind tipuri diferite de pneuri.

Acest lucru poate duce la o manevrare dificilă sau la o frânare inefficientă, ceea ce va avea ca rezultat pierderea controlului.

Cu excepția utilizării limitate a roții de rezervă provizorii, folosiți doar același tip de anvelope (radiale, cu bandă metalică, cu fir diagonal) pe toate cele patru roți.

Folosirea pneurilor de dimensiuni necorespunzătoare:

Este periculoasă folosirea pneurilor de alte dimensiuni decât cele specificate pentru vehicul (pagina 9-9). Acest lucru poate afecta grav deplasarea, manevrabilitatea, garda la sol, aderența și indicația vitezometrului. Acest lucru poate provoca un accident. Nu folosiți decât pneuri cu dimensiunile recomandate pentru vehicul.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

▼ Presiunea de umflare a pneurilor

AVERTISMENT

Umflați întotdeauna pneurile cu presiunea corespunzătoare:
Este periculos să umflați pneurile prea mult sau insuficient. O manevră greșită sau o pană neașteptată poate provoca un accident grav.
Consultați secțiunea „Pneurile” de la pagina 9-9.

Utilizați doar capace originale Mazda pentru supapa pneurilor:
Utilizarea pieselor care nu sunt originale este periculoasă deoarece nu poate fi menținută presiunea corectă în pneu dacă ventilul pneului este afectat. Dacă vehiculul este condus în această condiție, presiunea aerului din pneu va scădea, lucru ce poate avea ca rezultat un accident grav. Nu utilizați o piesă care nu este originală Mazda pentru capacul supapei cauciucului.

Verificați lunar presiunea tuturor anvelopelor (inclusiv a roții de rezervă*), atunci când anvelopele sunt reci. Mențineți presiunea recomandată pentru o deplasare optimă, manevrabilitate ridicată și uzură minimă a pneurilor.

Consultați tabelele cu specificații (pagina 9-9).

(Cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri)

După reglarea presiunii pneurilor, este necesară inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri pentru ca sistemul să funcționeze normal. Consultați secțiunea „Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor” de la pagina 4-177.

NOTĂ

- Verificați întotdeauna presiunea anvelopelor atunci când acestea sunt reci.
- Pneurile calde prezintă, în mod normal, presiuni mai mari decât cele recomandate. Nu eliberați aer din pneurile încălzite pentru a regla presiunea.
- Umflarea prea redusă poate determina un consum mai mare de combustibil, o uzură neuniformă și accelerată a pneurilor și o etanșare slabă a talonului, ceea ce va deforma roata și va duce la separarea anvelopei de jantă.
- Umflarea prea puternică poate determina o conducere rigidă, o uzură neuniformă și accelerată a pneurilor, precum și o posibilă deteriorare a roții din cauza condițiilor de drum. Mențineți presiunea pneurilor la nivelul corect. Dacă una dintre anvelope trebuie umflată frecvent, verificați-o.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

▼ Permutarea anvelopelor

⚠️ **AVERTISMENT**

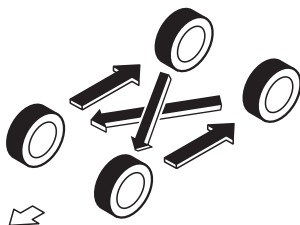
***Permutați periodic anvelopele:
Uzura inegală a anvelopelor este
periculoasă. Pentru a egaliza uzura
benzii de rulare pentru menținerea
unei performanțe bune la
manevrare și frânare, permutați
anvelopele la fiecare 10.000 km sau
mai repede dacă are loc o uzură
inegală.***

În timpul operațiunii, verificați dacă roțile sunt corect echilibrate.

NOTĂ

(Fără roată de rezervă provizorie)

Deoarece vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu o roată de rezervă, nu puteți efectua o permutare sigură a anvelopelor cu cricul livrat împreună cu vehiculul. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda care să efectueze permutarea anvelopelor.



Înainte

La permutarea anvelopelor, nu includeți roata de rezervă (NUMAI PENTRU UZ TEMPORAR).

De asemenea, verificați dacă pneurile au o uzură inegală și defecte. O uzură anormală este provocată, de obicei, de una din cauzele de mai jos sau de o combinație a acestora:

- Presiune incorectă a anvelopelor
- Aliniere incorectă a roților
- Roată dezechilibrată
- Frânare intensă

După permutarea anvelopelor, măriți presiunea tuturor pneurilor până la cea specificată (pagina 9-9) și verificați strângerea piulițelor roților.

(Cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri)

După reglarea presiunii pneurilor, este necesară inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri pentru ca sistemul să funcționeze normal. Consultați secțiunea „Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor” de la pagina 4-177.

⚠️ **ATENȚIE**

Permutați anvelopele cu montare unidirecțională și cele radiale care au un model asimetric pe suprafața de rulare sau al profilului, doar din față în spate, nu și de pe o parte pe cealaltă. Performanța anvelopelor va scădea dacă acestea sunt schimbate de pe o parte pe cealaltă.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

▼ Înlocuirea unui pneu

AVERTISMENT

***Folosiiți numai pneuri în stare bună:
Este periculos să conduceți cu
pneuri uzate. O eficiență redusă a
sistemului de frânare, a direcției și a
tracțiunii poate provoca accidente.***

***Înlocuiți toate cele patru anvelope în
același timp:***

***Este periculos să înlocuiți doar o
anvelopă. Acest lucru poate duce la
o manevrare dificilă sau la o frânare
ineficientă, ceea ce va avea ca
rezultat pierderea controlului asupra
vehiculului. Mazda recomandă
categoric să înlocuiți toate cele
patru anvelope în același timp.***

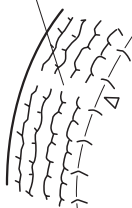
Dacă anvelopele se uzează uniform, apare un indicator de uzură sub forma unei benzi continue, perpendiculară pe banda de rulare.

În acel moment, anvelopa trebuie schimbată.



Bandă de rulare nouă

Indicator de uzură pentru
banda de rulare



Bandă de rulare uzată

Trebuie să înlocuiți anvelopa înainte ca banda să traverseze întreaga lățime a suprafeței de rulare.

(Cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri)

După reglarea presiunii pneurilor, este necesară inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri pentru ca sistemul să funcționeze normal. Consultați secțiunea „Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor” de la pagina 4-177.

▼ Roata de rezervă provizorie*

Verificați roata de rezervă provizorie cel puțin o dată pe lună pentru a vă asigura că este umflată și depozitată corect.

NOTĂ

Roata de rezervă provizorie se deteriorează treptat chiar dacă nu a fost utilizată.

Roata de rezervă provizorie este mai ușor de manevrat pentru că, din construcție, este mai ușoară și mai mică decât o roată convențională. Această roată nu trebuie folosită decât într-o situație de urgență și numai pe distanțe mici.

Folosiiți roata de rezervă provizorie doar pe perioada cât reparați roata convențională, lucru care trebuie efectuat cât mai curând posibil.

Consultați secțiunea „Pneurile” de la pagina 9-9.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

⚠️ ATENȚIE

- Nu puneți anvelope de iarnă sau convenționale pe janta roții de rezervă provizorii. Acestea nu se vor potrivi și pot duce la defectarea jantei și pneului.
- Suprafața de rulare a roții de rezervă provizorii rezistă la aproximativ 5.000 km. Durata de viață se poate scurta în funcție de condițiile de mers.
- Roata de rezervă provizorie este pentru uz limitat. Atunci când apare indicatorul de uzură, înlocuiți roata cu același tip de roată de rezervă provizorie (pagina 6-46).

▼ Schimbarea unei roți

⚠️ AVERTISMENT

Folosiți întotdeauna la vehiculul dumneavoastră roți de dimensiuni adecvate:

Folosirea unei anvelope de dimensiuni incorecte este foarte periculoasă. Pot fi afectate frânarea și direcția, ceea ce poate duce la pierderea controlului și la accidente.

⚠️ ATENȚIE

O roată de dimensiuni necorespunzătoare poate afecta negativ următoarele:

- Fixarea anvelopei
- Durata de viață a roților și a rulmenților
- Garda la sol
- Jocul lanțului pentru zăpadă
- Indicația vitezometrului
- Reglarea unghiului farurilor
- Înălțimea barei de protecție
- Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri*

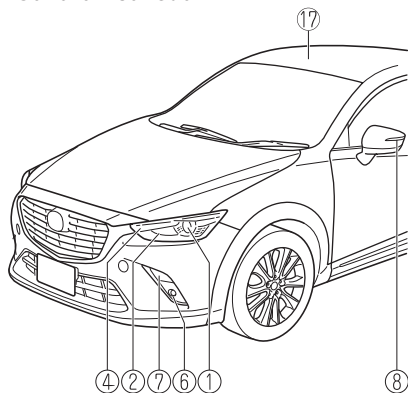
NOTĂ

- Atunci când înlocuiți o roată, asigurați-vă că cea nouă este la fel cu roata originală din fabrică în ceea ce privește diametrul, lățimea jantei și adâncimea de presare a jantei (pozitivă/negativă).
- Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

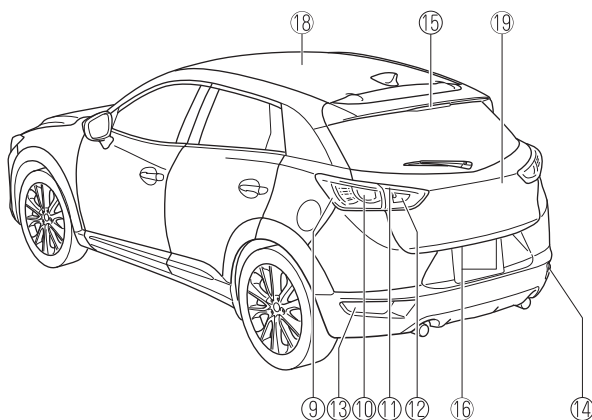
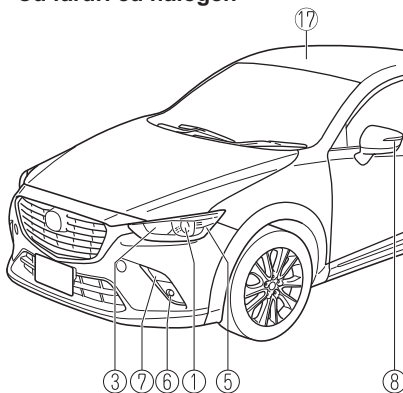
Echilibrarea corespunzătoare a anvelopelor oferă confort la condus și reduce uzura suprafeței de rulare. Anvelopele dezechilibrate pot provoca vibrații și uzură inegală, cum ar fi deformarea sau apariția de zone plate de uzură.

Becurile

Cu faruri cu leduri



Cu faruri cu halogen



Întreținerea vehiculului de către proprietar

- ① Farurile (faza scurtă)
- ② Farurile (faza lungă)
- ③ Farurile (faza lungă)/luminile de drum*
- ④ Luminile de drum/luminile de poziție
- ⑤ Luminile de poziție
- ⑥ Farurile de ceață*
- ⑦ Semnalizatoare de direcție din față
- ⑧ Semnalizatoarele de direcție laterale
- ⑨ Stopurile/lămpile din spate
- ⑩ Semnalizatoare de direcție din spate
- ⑪ Lămpile din spate*
- ⑫ Lămpile de marșarier
- ⑬ Lampa de ceață din spate (modelul cu volanul pe stânga)*
- ⑭ Lampă de ceață spate (modelul cu volanul pe dreapta)*
- ⑮ Lampa centrală de frână
- ⑯ Lămpile pentru numărul de înmatriculare
- ⑰ Luminile de plafon (din față)/plafonierele
- ⑱ Luminile de plafon (spate)
- ⑲ Lampa compartimentului pentru bagaje

Întreținerea vehiculului de către proprietar

AVERTISMENT

Nu atingeți niciodată cu mâna direct porțiunea de sticlă a unui bec cu halogen și purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când manevrați becuri cu halogen sau lucrați în apropierea acestora: Spargerea unui bec cu halogen este periculoasă. Aceste becuri conțin gaz sub presiune. Dacă se sparge, becul va exploda și cioburile proiectate de explozie pot provoca răni grave.

Dacă sticla becului este atinsă cu mâinile goale, grăsimea corpului poate provoca supraîncălzirea becului și explozia acestuia atunci când este aprins.

Nu lăsați becurile cu halogen la îndemâna copiilor:

Este periculos să lăsați copiii să se joace cu becurile cu halogen. Este periculos să scăpați pe jos sau să spargeți becurile cu halogen.

ATENȚIE

La scoaterea lentilei sau a unității optice cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat, asigurați-vă că aceasta nu intră în contact cu borna din interior. Dacă șurubelnița cu cap plat intră în contact cu borna, poate să apară un scurtcircuit.

NOTĂ

- Pentru înlocuirea becurilor, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Dacă becul cu halogen este atins din greșeală, trebuie curățat cu alcool înainte de utilizare.
- Utilizați capacul de protecție și ambalajul becului înlocuitor pentru aruncarea corectă a becului vechi, în afara oricărui pericol pentru copii.

▼ Înlocuirea becurilor exterioare

Farurile (farurile cu leduri)

Becul cu leduri nu poate să fie înlocuit ca o singură unitate deoarece este o unitate integrată.

Becul cu leduri trebuie să fie înlocuit cu unitatea. Atunci când înlocuirea este necesară, vă recomandăm un reprezentant autorizat Mazda.

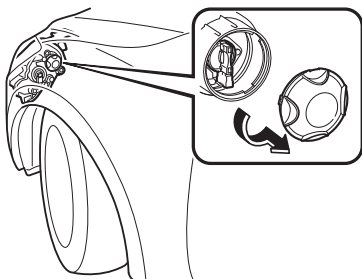
Farurile (cu faruri cu halogen)

Becurile fazei lungi (cu lumini de drum)/luminile de drum*

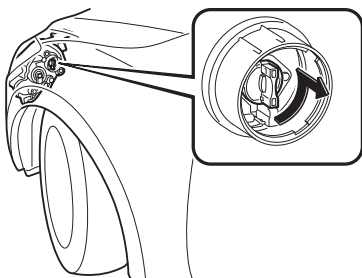
1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Ridicați capota.

Întreținerea vehiculului de către proprietar

3. Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.



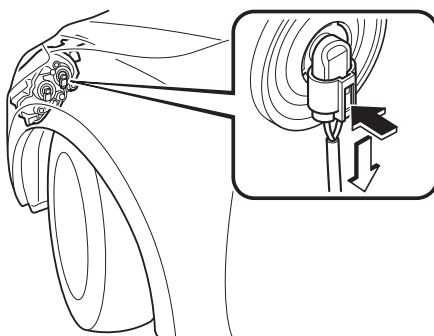
4. Rotiți ansamblul bec-soclu în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.



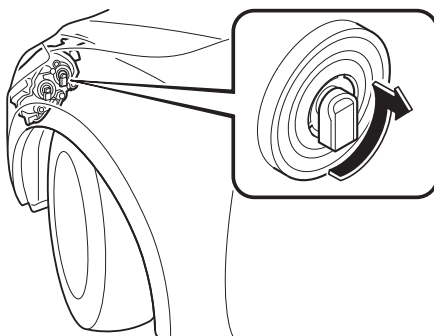
5. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

Becurile fazei lungi (fără lumini de drum)

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Ridicați capota.
3. Deconectați unitatea de la conector apăsând cu degetul clema de fixare pe conector și împingând conectorul în jos.



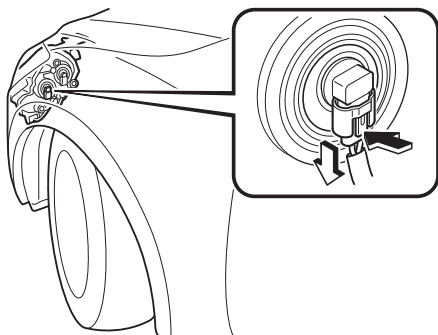
4. Rotiți ansamblul bec-soclu pentru a-l demonta. Scoateți cu grijă becul din locașul din oglinda concavă a farului, trăgându-l ușor.



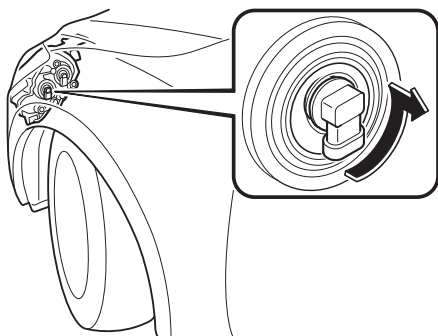
5. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

Becurile pentru faza scurtă

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Ridicați capota.
3. Deconectați unitatea de la conector apăsând cu degetul clema de fixare pe conector și împingând conectorul în jos.



4. Rotiți ansamblul bec-soclu pentru a-l demonta. Scoateți cu grijă becul din locașul din oglinda concavă a farului, trăgându-l ușor.



5. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

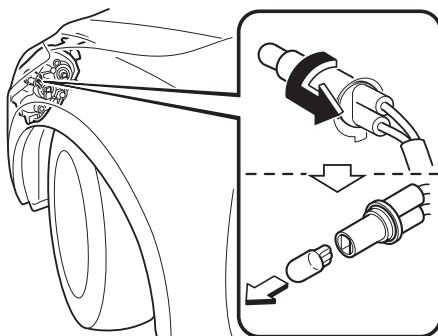
Luminile de drum/luminile de poziție (cu faruri cu leduri)

Becul cu leduri nu poate să fie înlocuit ca o singură unitate deoarece este o unitate integrată.

Becul cu leduri trebuie să fie înlocuit cu unitatea. Atunci când înlocuirea este necesară, vă recomandăm un reprezentant autorizat Mazda.

Luminile de poziție (cu faruri cu halogen)

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Rotiți ansamblul bec-soclu în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
3. Scoateți becul din soclu.

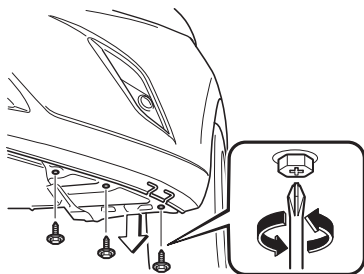


4. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

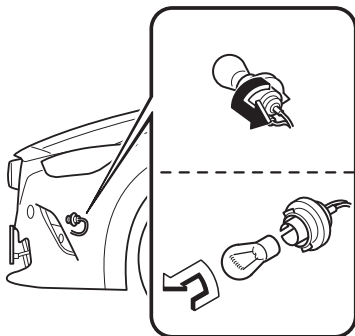
Întreținerea vehiculului de către proprietar

Semnalizatoarele de direcție față

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic, scoateți-l și dați parțial la o parte apărătoarea de noroi.



3. Rotiți ansamblul bec-soclu în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
4. Scoateți becul din soclu.



5. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

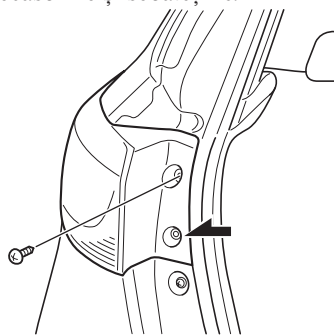
Indicatoarele de direcție laterale, lampa centrală de frână, farurile de ceață*, luminile de poziție din spate (cu faruri cu leduri)

Becul cu leduri nu poate să fie înlocuit ca o singură unitate deoarece este o unitate integrată.

Becul cu leduri trebuie să fie înlocuit cu unitatea. Atunci când înlocuirea este necesară, vă recomandăm un reprezentant autorizat Mazda.

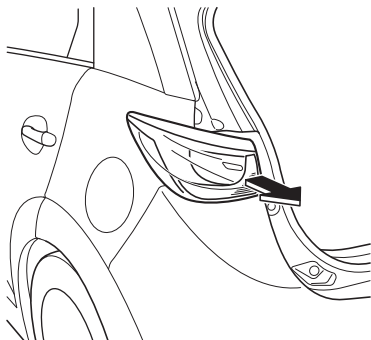
Indicatoarele de direcție din spate, stopurile/luminile de poziție

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Rotiți șuruburile în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-le.



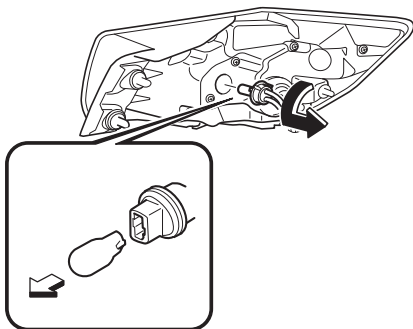
Întreținerea vehiculului de către proprietar

3. Trageți de unitate în spate pentru a o demonta.



4. Rotiți ansamblul bec-socket în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
5. Scoateți becul din socket.

Semnalizatoarele de direcție spate

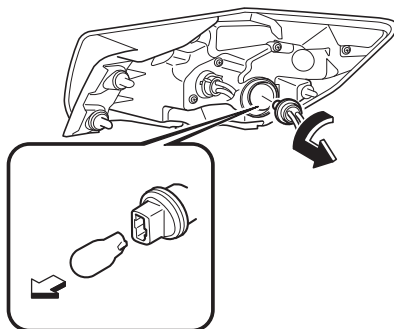


Stopuri spate/lămpi de poziție (tipul cu leduri)

Becul cu leduri nu poate să fie înlocuit ca o singură unitate deoarece este o unitate integrată.

Becul cu leduri trebuie să fie înlocuit cu unitatea. Atunci când înlocuirea este necesară, vă recomandăm un reprezentant autorizat Mazda.

(Tipul cu bec)

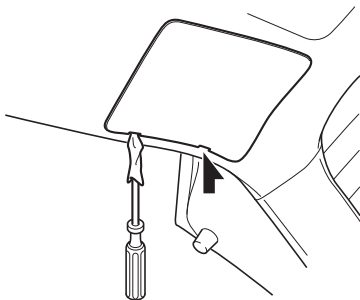


6. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

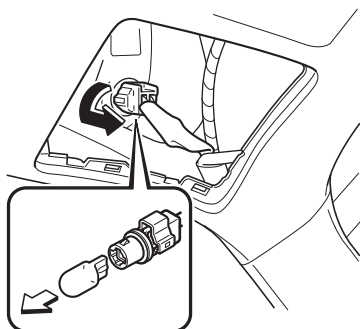
Întreținerea vehiculului de către proprietar

Lămpi de marșarier

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Scoateți capacul.



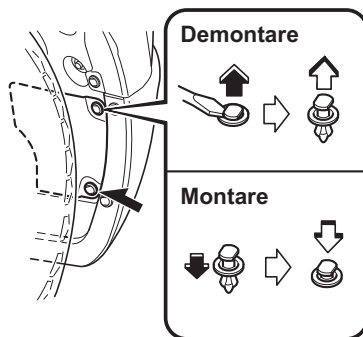
3. Rotiți ansamblul bec-soclu în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
4. Scoateți becul din soclu.



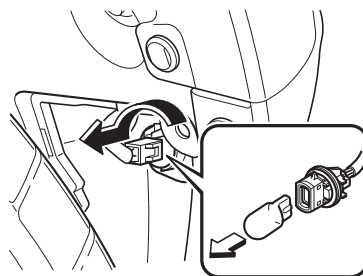
5. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

Lampa de ceață din spate*

1. Contactul trebuie să fie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie să fie închis.
2. Scoateți porțiunea centrală a fiecărui opritor din plastic și scoateți opritoarele.
3. Scoateți capacul.



4. Rotiți ansamblul bec-soclu în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
5. Scoateți becul din soclu.

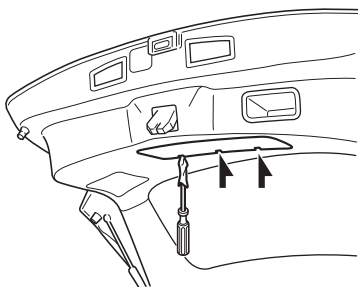


6. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

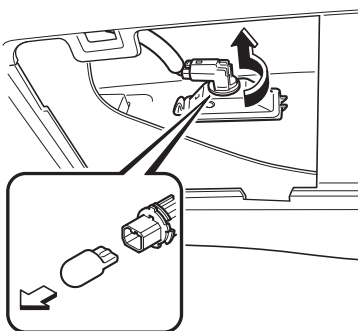
Întreținerea vehiculului de către proprietar

Lămpile pentru numărul de înmatriculare

1. Contactul trebuie decuplat, iar butonul pentru faruri trebuie închis.
2. Scoateți capacul.



3. Rotiți ansamblul bec-soclu în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.



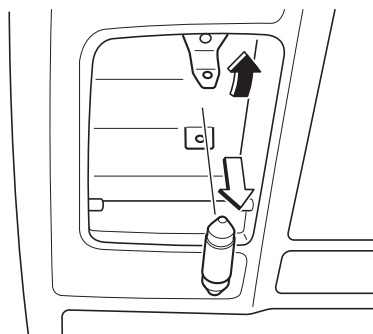
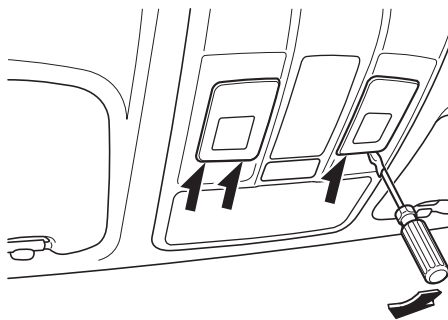
4. Scoateți becul din soclu.
5. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

▼ Înlocuirea becurilor interioare

Luminile de plafon (față)/plafonierele, luminile de plafon (spate)

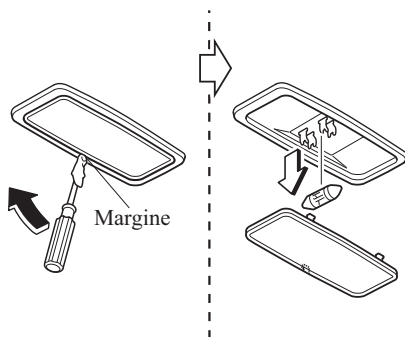
1. Înfășurați o șurubelniță cu cap drept într-o lavetă moale pentru a nu strica lentila și scoateți lentila apăsând ușor pe marginea acesteia cu șurubelnița.
2. Scoateți becul trăgându-l spre exterior.

Luminile de plafon (față)/plafonierele



Întreținerea vehiculului de către proprietar

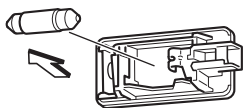
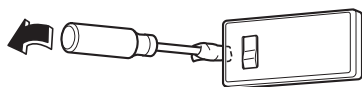
Luminile de plafon (spate)



3. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

Lampa compartimentului pentru bagaje

1. Înfășurați o șurubelniță cu cap drept într-o cârpă moale pentru a nu strica lentila și scoateți lentila apăsând ușor pe marginea acesteia cu șurubelnița.
2. Scoateți becul trăgându-l spre exterior.



3. Montați becul nou efectuând operațiile în ordinea inversă demontării.

Siguranțele

Sistemul electric al vehiculului dumneavoastră este protejat cu ajutorul siguranțelor.

Dacă un bec, un accesoriu sau o comandă nu funcționează, verificați sistemul de protecție al circuitului corespunzător. Dacă una dintre siguranțe se arde, elementul ei interior se topește.

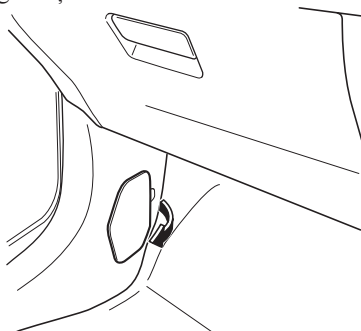
Dacă o siguranță schimbată se arde din nou, evitați utilizarea sistemului respectiv și consultați cât mai curând posibil un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Înlocuirea siguranțelor

Înlocuirea siguranțelor de pe partea stângă a vehiculului

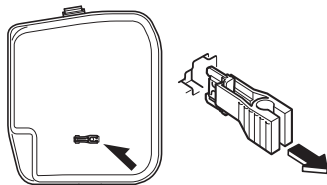
Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi siguranțele de pe partea stângă a vehiculului.

1. Asigurați-vă că contactul este în poziția oprit, ca și celelalte butoane.
2. Deschideți capacul panoului cu siguranțe.

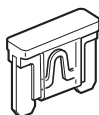


Întreținerea vehiculului de către proprietar

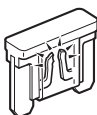
3. Trageți siguranța afară cu ajutorul dispozitivului special amplasat în blocul de siguranțe din compartimentul motorului.



4. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este arsă.



Normală



Arsă

5. Montați o siguranță nouă de același amperaj și asigurați-vă că este bine fixată. Dacă aceasta nu se fixează bine, montarea trebuie făcută la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Dacă nu aveți siguranțe de rezervă, împrumutați una cu aceeași intensitate de la un circuit care nu este esențial funcționării vehiculului, cum ar fi circuitul AUDIO sau OUTLET (ieșire).

⚠ ATENȚIE

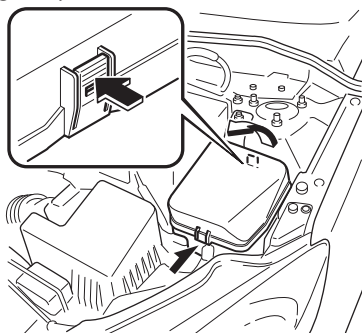
Înlocuiți întotdeauna siguranța cu una originală Mazda sau echivalentă, cu aceeași intensitate. În caz contrar, puteți defecta sistemul electric.

6. Montați din nou capacul și asigurați-vă că este bine fixat.

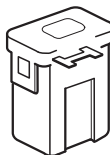
Înlocuirea siguranțelor de sub capotă

Dacă farurile sau componentele electrice nu funcționează și siguranțele din cabină sunt într-o stare bună, verificați blocul de siguranțe de sub capotă. Dacă o siguranță este arsă, aceasta trebuie înlocuită. Urmăți etapele de mai jos:

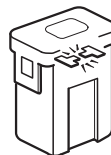
1. Asigurați-vă că contactul este în poziția oprit, ca și celelalte butoane.
2. Îndepărtați capacul blocului de siguranțe.



3. Dacă se arde o siguranță, cu excepția celei principale (MAIN), înlocuiți siguranța defectă **cu una nouă de același amperaj**.



Normală



Arsă

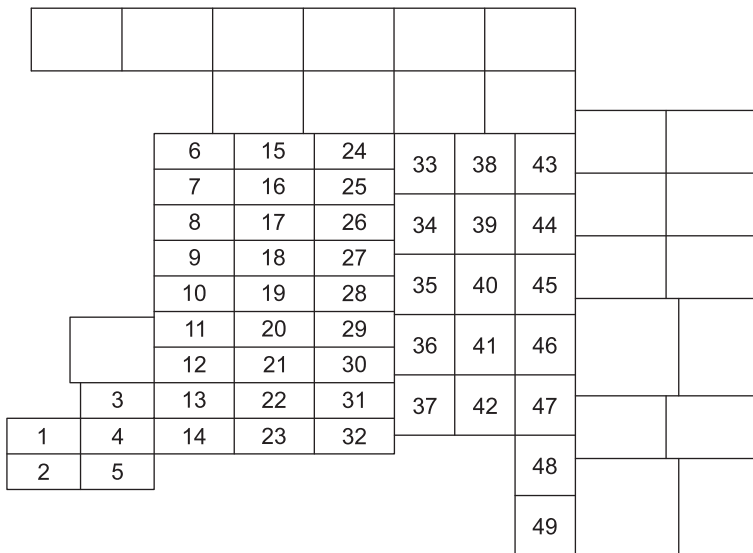
**AVERTISMENT**

Nu înlocuiți singuri siguranța principală și siguranță cu acțiuni întârziată multiplex. Înlocuirea trebuie făcută la un reprezentant autorizat Mazda:

Este periculos să înlocuiți singuri aceste siguranțe deoarece sunt siguranțe de curent înalt. Înlocuirea incorectă poate duce la electrocutare sau la un scurtcircuit care poate cauza un incendiu.

4. Montați din nou capacul și asigurați-vă că este bine fixat.

Blocul de siguranță (compartimentul motorului)



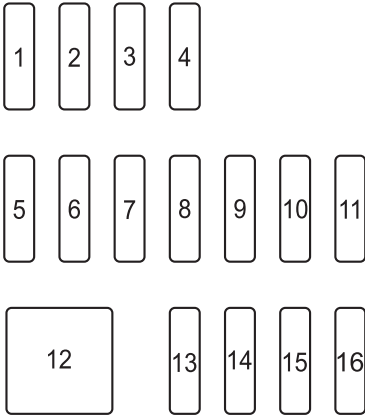
DESCRIERE		AMPERAJ	COMPONENTĂ PROTEJATĂ
1	C/U IG1	15 A	Pentru protecția a diferite circuite
2	ENGINE IG1	7,5 A	Sistemul de control al motorului
3	SUNROOF	10 A	Trapa*
4	INTERIOR	15 A	Luminile de plafon
5	ENG+B	7,5 A	Sistemul de control al motorului
6	AUDIO2	15 A	Sistemul audio
7	METER1	10 A	Bordul
8	SRS1	7,5 A	Airbagul
9	METER2	7,5 A	Bordul*
10	RADIO	7,5 A	Sistemul audio
11	ENGINE3	15 A	Sistemul de control al motorului
12	ENGINE1	15 A	Sistemul de control al motorului
13	ENGINE2	15 A	Sistemul de control al motorului
14	AUDIO1	25 A	Sistemul audio
15	A/C MAG	7,5 A	Aerul condiționat*
16	AT PUMP	15 A	Sistemul de comandă a transmisiei*

Întreținerea vehiculului de către proprietar

DESCRIERE		AMPERAJ	COMPONENTĂ PROTEJATĂ
17	AT	15 A	Sistemul de comandă a transmisiei*
18	D.LOCK	25 A	Închiderea comandată a ușilor
19	H/L RH	20 A	Farurile (dreapta)
20	ENG+B2	7,5 A	Sistemul de control al motorului
21	TAIL	20 A	Lămpile din spate, lămpile pentru numărul de înmatriculare, luminile de poziție
22	—	—	—
23	ROOM	25 A	Luminile de plafon
24	FOG	15 A	Farurile de ceață*
25	H/CLEAN	20 A	Spălătorul farurilor*
26	STOP	10 A	Lămpile de frână, lampa de ceață din spate*
27	HORN	15 A	Claxonul
28	H/L LH	20 A	Farurile (stânga)
29	ABS/DSC S	30 A	ABS, sistemul de control dinamic al stabilității*
30	HAZARD	15 A	Luminile de avarie, semnalizatoarele de direcție
31	FUEL PUMP	15 A	Sistemul de alimentare*
32	FUEL WARM	25 A	Sistemul de încălzire a combustibilului*
33	WIPER	20 A	Ștergătorul de parbriz
34	CABIN+B	50 A	Pentru protecția a diferite circuite
35	FAN2	30 A	—
36	FUEL PUMP	30 A	—
37	ABS/DSC M	50 A	ABS, sistemul de control dinamic al stabilității*
38	EVVT	20 A	Sistemul de control al motorului*
39	—	—	—
40	FAN1	30 A	—
41	FAN3	40 A	Ventilatorul de răcire*
42	ENG.MAIN	40 A	Sistemul de control al motorului
43	EPS	60 A	Sistemul servodirecției*
44	DEFOG	40 A	Sistemul de dezaburire a lunetei
45	IG2	30 A	Pentru protecția a diferite circuite
46	INJECTOR	30 A	Sistemul de control al motorului*
47	HEATER	40 A	Aerul condiționat
48	P.WINDOW1	30 A	Geamurile electrice
49	DCDC DE	40 A	Pentru protecția a diferite circuite*

Întreținerea vehiculului de către proprietar

Blocul de siguranțe (stânga)



DESCRIERE		AMPERAJ	COMPONENTĂ PROTEJATĂ
1	—	—	—
2	—	—	—
3	—	—	—
4	—	—	—
5	F.OUTLET	15 A	Prizele pentru accesorii
6	—	—	—
7	AT IND	7,5 A	Indicatorul schimbătorului de viteze - transmisie automată*
8	MIRROR	7,5 A	Oglinda acționată electric
9	—	—	—
10	P.WINDOW2	25 A	Geamurile electrice
11	R.WIPER	15 A	Ștergătorul și spălătorul lunetei
12	—	—	—
13	—	—	—
14	SRS2/ESCL	15 A	Blocarea electronică a direcției
15	SEAT WARM	20 A	Sistemul de încălzire a scaunelor*
16	M.DEF	7,5 A	Sistemul de dezaburire a oglinzilor*

Îngrijirea exteriorului

Pentru vopsirea vehiculului Mazda s-au folosit cele mai moderne tehnologii atât în ceea ce privește compoziția vopselei, cât și metodele de aplicare.

Cu toate acestea, factorii de mediu pot afecta calitățile protectoare ale vopselei, dacă nu se iau măsurile adecvate.

În continuare sunt prezentate câteva exemple de posibile daune, împreună cu sugestii pentru prevenirea acestora.

Corodarea provocată de ploaia acidă sau de poluarea industrială

Condiții

Poluanții industriali și gazele de eșapament de la vehicule rămân în aer și se amestecă cu ploaia sau roua formând acizi. Acești acizi se pot depune pe vopseaua vehiculului. Pe măsură ce apa se evaporă, concentrația acidului crește și poate afecta finisajul.

Cu cât acidul rămâne mai mult timp pe suprafața vopselei, cu atât există mai multe șanse de deteriorare.

Prevenire

Este necesar să spălați și să tratați cu ceară vehiculul pentru a păstra în bune condiții stratul de vopsea, conform instrucțiunilor din această secțiune. Acești pași trebuie să fie urmați imediat după ce ați presupus că pe vehiculul dumneavoastră s-au depus picături de ploaie acidă.

Deteriorări cauzate de excremente de păsări, insecte sau seva copacilor

Condiții

Excrementele de pasăre conțin acizi. Dacă acestea nu sunt îndepărtate, pot ataca stratul de lac și de vopsea al vehiculului.

Când insectele se lipesc de suprafața vopsită și se descompun, formează compuși corozivi. Dacă nu sunt îndepărtați, aceștia pot ataca stratul de vopsea și de lac al vehiculului.

Rășina se întărește și se fixează permanent de stratul de vopsea. Dacă răzuiri rășina atunci când este întărită, se pot desprinde și bucăți de vopsea împreună cu aceasta.

Prevenire

Este necesar să spălați și să tratați cu ceară vehiculul dumneavoastră Mazda pentru a păstra în bune condiții stratul de finisare, conform instrucțiunilor din această secțiune. Acest lucru trebuie efectuat cât mai curând posibil.

Excrementele de pasăre pot fi îndepărtate cu un burete moale și apă. În cazul în care călătorii și nu le aveți la dispoziție, un șervețel umed poate rezolva problema. Zona curățată trebuie ceruită conform instrucțiunilor din această secțiune. Insectele și rășina se pot îndepărta cel mai bine cu un burete moale și apă sau cu un agent chimic de curățare disponibil în comerț.

O altă metodă este acoperirea zonei afectate cu un ziar umed timp de o oră sau două. După ce îndepărtați ziarul, clătiți cu apă.

Îngrijirea aspectului vehiculului

Urme de apă

Condiții

Ploaia, ceața, roua, chiar și apa de la robinet pot conține minerale dăunătoare, precum sarea și calcarul. Dacă umezeala care conține aceste minerale se depune pe vehicul și se evaporă, mineralele se vor concentra și întări, formând depuneri sub forma unor inele albe. Aceste inele pot afecta stratul de vopsea al vehiculului.

Prevenire

Este necesar să spălați și să tratați cu ceară vehiculul pentru a păstra în bune condiții stratul de vopsea, conform instrucțiunilor din această secțiune. Acești pași trebuie să fie urmați imediat după ce descoperiți pete de apă pe stratul de vopsea al vehiculului dumneavoastră.

Desprinderea vopselei

Condiții

Deteriorarea vopselei se produce atunci când criblura proiectată de roțile unui alt vehicul lovește vehiculul dumneavoastră.

Cum să evitați desprinderea vopselei

Păstrarea unei distanțe de siguranță față de vehiculul ce rulează în fața dumneavoastră reduce șansele deteriorării vopselei de către criblura aruncată din față.

NOTĂ

- Zona de desprindere a vopselei variază în funcție de viteza vehiculului. De exemplu, la viteza de 90 km/h, criblura aruncată de vehiculul din față poate provoca deteriorarea vopselei pe o distanță de 50 m.

- La temperaturi scăzute, stratul de vopsea al vehiculului se întărește. Acest lucru mărește posibilitatea de desprindere a vopselei.
- Desprinderea vopselei poate duce la apariția ruginii. Înainte ca acest lucru să se întâmple, reparați daunele folosind o vopsea de retușare Mazda, conform instrucțiunilor din această secțiune. Dacă porțiunile afectate nu sunt reparate, caroseria poate rugini profund, ceea ce duce la reparații costisitoare.

Urmați **toate** indicațiile de pe etichetă și recipient atunci când folosiți agenți chimici de curățare sau lustruire. Citiți toate avertismentele.

▼ Întreținerea finisajului

Spălarea

ATENȚIE

- Atunci când maneta pentru acționarea ștergătoarelor este în poziția **AUTO** și contactul în poziția ON (pornit), ștergătoarele pot fi puse automat în mișcare în următoarele cazuri:
 - Dacă porțiunea parbrizului de deasupra senzorului de ploaie este atinsă sau ștersă cu o lavetă.
 - Dacă parbrizul este lovit cu mâna sau cu un obiect din afara sau din interiorul vehiculului.

Nu apropiați de parbriz mâinile sau racletele atunci când maneta ștergătoarelor este în poziția **AUTO** și contactul este trecut în poziția ON, deoarece acestea vă pot prinde degetele sau ștergătoarele și lamele acestora se pot deteriora atunci când ștergătoarele pornesc automat. Dacă încercați să curățați parbrizul, asigurați-vă că ștergătoarele sunt oprite complet; acest lucru este cu atât mai important atunci când curățați gheața și zăpada (pentru că atunci cel mai probabil motorul este lăsat în funcțiune).

- Nu pulverizați apă în compartimentul motorului. În caz contrar, pot apărea probleme la pornirea motorului sau defecțiuni ale pieselor electrice.
- Atunci când spălați sau dați cu ceară vehiculul, aveți grijă să nu aplicați o forță excesivă pe orice porțiune a acoperișului vehiculului sau a antenei. În caz contrar, ați putea îndoi acoperișul sau deteriora antena.

Pentru a proteja stratul de vopsea împotriva ruginii și a deteriorării, spălați vehiculul frecvent și cu atenție, cel puțin o dată pe lună, cu apă rece sau caldă.

Dacă vehiculul este spălat incorect, suprafața de vopsea poate fi zgâriată. Mai jos aveți câteva exemple de producere a zgârieturilor.

Zgârieturile apar pe suprafața vopsită atunci când:

- Vehiculul este spălat fără a clăti în prealabil murdăria și alte particule străine.
- Vehiculul este spălat folosind un material dur, uscat sau murdar.
- Vehiculul este spălat la o spălătorie care utilizează perii prea murdare sau prea rigide.
- Se utilizează soluții de curățat sau ceară cu abrazivi.

NOTĂ

- Compania Mazda nu este responsabilă pentru zgârieturile provocate de spălătorii auto sau de o spălare incorectă.
- Zgârieturile sunt mai vizibile pe vehiculele cu vopsea de culoare închisă.

Pentru a reduce la minimum zgârieturile stratului de vopsea:

- Înainte de spălare, clătiți orice urmă de murdărie sau alte particule străine cu apă caldă sau rece.
- La spălarea vehiculului, folosiți apă caldă sau rece din abundență și o cârpă moale. Nu folosiți țesături de nailon.
- Frecați ușor atunci când spălați sau uscați vehiculul.
- Duceți vehiculul numai la o spălătorie auto care își întreține bine periile.
- Nu folosiți agenți de curățare sau de ceruire care conțin abrazivi.

Îngrijirea aspectului vehiculului

ATENȚIE

Nu folosiți sârmă de oțel, agenți de curățare abrazivi sau detergenți concentrați care conțin agenți puternic alcalini sau caustici pe componentele cromate sau din aluminiu eloxat. Aceștia pot deteriora stratul de protecție; de asemenea, agenții de curățare și detergenții pot decolora sau deteriora vopseala.

Fiiți foarte atenți când îndepărtați sarea, praful, noroiul și alte particule de pe dedesubtul aripilor și asigurați-vă că orificiile de scurgere din marginile inferioare ale portierelor și pragurilor sunt curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de pasăre, reziduurile industriale și alte depuneri similare pot deteriora stratul de vopsea dacă nu sunt îndepărtate imediat. Atunci când spălarea promptă cu apă simplă nu este eficientă, folosiți un săpun slab destinat vehiculelor.

Clătiți foarte bine tot săpunul cu apă rece sau călduță. Nu lăsați săpunul să se usuce pe stratul de vopsea.

După ce spălați vehiculul, ștergeți-l cu o bucată curată din piele de căprioară pentru a preveni formarea petelor de apă.

AVERTISMENT

Uscați frânele ude conducând cu viteză mică, eliberând pedala de accelerație și aplicând încet frâna de mai multe ori până când performanța de frânare revine la normal:

Este periculos să conduceți cu frânele ude. La frânare, dacă vehiculul oprește pe o distanță mai mare sau dacă vehiculul trage într-o parte sau în alta poate rezulta într-un accident grav. Vă puteți da seama dacă frânele au fost afectate sau nu apăsând ușor pedala de frână.

La folosirea unei spălătorii automate

- Retrageți oglinzile laterale.
- Periile de la spălătoriile automate ar putea reduce lustrul vopselei sau agrava deteriorarea vopselei.

Atunci când mergeți la o spălătorie care folosește apă la presiune mare

Sunt disponibile spălătorii auto cu temperaturi și presiuni mari ale apei, în funcție de tipul de instalație de spălare auto. Dacă duza spălătorului pentru mașină este pusă prea aproape de vehicul, forța jetului poate afecta sau deforma suprafața, afectând etanșeitatea unor piese și permițând pătrunderea apei în interior. Păstrați o distanță suficientă (30 cm sau mai mult) între duză și vehicul. În plus, nu spălați mult timp pe aceeași zonă a vehiculului și aveți mare grijă când spălați între șanțurile dintre portiere și în jurul ferestrelor.

Ceruirea

Vehiculul dumneavoastră trebuie ceruit atunci când nu se mai formează picături de apă pe stratul de vopsea.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de a aplica ceara. În afară de caroserie, ceruiți și ornamentele metalice pentru a le menține luciul.

1. Folosiți ceară care nu conține particule abrazive.
Ceara cu conținut abraziv va îndepărta vopseaua și poate deteriora componentele metalice lucioase.
2. Utilizați un tip corespunzător de ceară naturală pentru culori metalizate, nemetalizate și cu mică.
3. Când ceruiți, întindeți ceara uniform cu buretele furnizat sau cu o cârpă moale.
4. Ștergeți ceara cu o cârpă moale.

NOTĂ

Un agent chimic pentru îndepărtarea petelor de ulei, smoală și materiale similare va îndepărta, în mod normal, și ceara. Va trebui să tratați din nou cu ceară zonele respective, chiar dacă vehiculul nu trebuie să fie ceruit în rest.

▼ Vopseaua de retuș

Reparați daunele produse stratului de vopsea prin lovirea cu criblură sau la parcare înainte de formarea ruginii, folosind vopsea de retușare Mazda. Mai întâi, îndepărtați praful și grăsimea cu o cârpă moale și curată.

Dacă rugină a început deja să se formeze:

1. Îndepărtați în totalitate rugină cu hârtie abrazivă.
2. Ștergeți cu o cârpă moale și curată.
3. Aplicați pe suprafața respectivă un strat de grund pentru prevenirea ruginii.
4. După uscarea completă, aplicați un strat final de material adecvat pentru acoperirea suprafeței.

Desigur că nu va fi nicio problemă dacă solicitați ca această operațiune să fie executată de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Protejarea cavităților caroseriei

Cavitățile sunt tratate în fabrică pentru protecția anticorozivă, dar un tratament de protecție suplimentar după punerea în funcțiune a vehiculului va crește durata de viață a caroseriei.

Pentru aceasta, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Întreținerea suprafețelor metalice lustruite

- Folosiți un agent de curățare a smoalei pentru a îndepărta smoala rutieră și insectele. Nu efectuați niciodată această operațiune cu un cuțit sau alte obiecte similare.
- Pentru prevenirea coroziunii suprafețelor metalice lucioase, aplicați substanță conservantă pentru crom și frecăți-le pentru a le lustrui bine.

Îngrijirea aspectului vehiculului

- Pe vreme rece sau în zonele de coastă, acoperiți părțile metalice lucioase cu un strat mai gros de ceară sau de substanță conservantă. Este util și să le acoperiți cu vaselină neutră sau cu un alt agent protector.

ATENȚIE

Nu folosiți sârmă de oțel, agenți de curățare abrazivi sau detergenți concentrați care conțin agenți puternic alcalini sau caustici pe componentele cromate sau din aluminiu eloxat. Acest lucru poate duce la deteriorarea stratului de protecție și poate provoca decolorarea sau deteriorarea vopselei.

▼ **Stratul protector de vopsea pentru porțiunea inferioară a vehiculului**

Acest strat special este aplicat pe părțile critice din partea inferioară a vehiculului pentru a preveni daunele provocate de substanțe chimice sau pietre. Acest strat protector se poate deteriora în timp. Verificați periodic acest strat de protecție.

Un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, este bine informat cu privire la modul în care trebuie efectuate reparațiile. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ **Întreținerea jantelor din aluminiu***

Pe jantele din aluminiu este aplicat un înveliș de protecție. Pentru protejarea acestui strat este necesară o atenție specială.

ATENȚIE

Nu folosiți alt detergent în afară de cel slab. Înainte de a folosi un detergent, verificați ingredientele. În caz contrar, produsul ar putea decolora sau păta jantele din aluminiu.

NOTĂ

- Nu folosiți o perie de sârmă, un agent de curățare abraziv, agenți de lustruire sau solvenți pentru a curăța jantele din aluminiu. Acestea pot deteriora învelișul de protecție.
- Folosiți un burete sau o cârpă moale pentru a curăța jantele. Clătiți foarte bine jantele cu apă rece sau călduță. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri prăfuite sau pe care a fost presărată sare pentru a preveni coroziunea.
- Evitați spălarea vehiculului într-o spălătorie automată care folosește perii dure sau cu viteză mare.
- (Vehicul cu jante de 18 inch)**
Dacă jantele din aluminiu își pierd lustrul, aplicați ceară care nu conține pudră de lustruire.

▼ Întreținerea pieselor din plastic

- Atunci când curățați lentilele de plastic ale lămpilor, nu utilizați benzină, parafină, alcool distilat, vopsea, tiner, detergenți cu aciditate mare sau detergenți puternic alcalini. Acești agenți chimici pot decolora sau avaria suprafața rezultând o pierdere importantă a eficienței. Dacă piesele din plastic sunt expuse accidental la aceste substanțe chimice, clătiți imediat cu apă.
- Dacă piesele din plastic, cum ar fi barele sunt expuse accidental la agenți chimici sau lichide cum ar fi benzină, ulei, lichid de răcire motor sau lichid de baterie, acest lucru poate cauza decolorarea, pătarea sau cojirea vopselei. Ștergeți imediat acești agenți chimici utilizând o cârpă moale.
- Sunt disponibile spălătorii auto cu temperaturi și presiuni mari ale apei, în funcție de tipul de instalație de spălare cu presiune mare. Dacă duza pentru spălarea mașinii este pusă prea aproape de vehicul sau îndreptată către o anumită zonă o perioadă mai mare de timp, acest lucru poate deforma piesele de plastic sau poate afecta vopseaua.
- Nu utilizați ceară ce conține compuși (lustru). Acest lucru poate cauza deteriorarea vopselei.
- În plus, nu utilizați o unealtă electrică sau cu aer pentru a aplica ceara. Căldura datorată frecării poate avea ca rezultat deformarea pieselor de plastic sau avariarea vopselei.

Îngrijirea interiorului

AVERTISMENT

Nu pulverizați apă în cabina vehiculului:

Pulverizarea apei în cabina vehiculului este periculoasă deoarece dispozitivele electrice, precum sistemul audio și butoanele ar putea să se ude, rezultatul fiind defectarea acestora sau incendierea vehiculului.

NOTĂ

- Nu ștergeți interiorul cu alcool, agent de albire pe bază de clor sau solvenți organici precum tiner, benzen și benzină. Aceasta poate duce la decolorare sau pete.
- Frecarea cu putere cu o perie sau cârpă aspră pot cauza deteriorări.

Dacă interiorul vehiculului se murdărește cu una din următoarele substanțe, ștergeți imediat folosind o lavetă moale. Dacă nu curățați, aceasta ar putea să ducă la decolorare, pete, crăpături sau deprimarea stratului protector și va fi mai greu să curățați mai târziu.

- Băuturi sau parfum
- Grăsime sau ulei
- Murdărie

▼ Întreținerea centurii de siguranță

1. Curățați zona murdară tamponând-o ușor cu o lavetă moale înmuiată în detergent slab (aproximativ 5 %) diluat cu apă.

Îngrijirea aspectului vehiculului

2. Ștergeți detergentul rămas folosind o lavetă înmuiată în apă curată și stoarsă bine.
3. Înainte de a retrace centurile de siguranță care au fost scoase pentru a fi curățate, uscați-le bine și asigurați-vă că nu au rămas umede.



AVERTISMENT

Dacă centura de siguranță pare uzată sau roasă, cereți înlocuirea sa la un dealer autorizat Mazda:

Dacă centurile de siguranță sunt folosite în această stare, nu pot să funcționeze la întreaga lor capacitate, ceea ce ar putea să rezulte în vătămări grave sau decese.

Folosiți un detergent moale pentru a îndepărta murdăria de pe o centură de siguranță:

Dacă sunt folosiți solvenți organici pentru curățarea centurilor de siguranță sau acestea se pătează sau se decolorează, există posibilitatea ca acestea să fie slăbite și, ca rezultat, este posibil să nu funcționeze la întreaga lor capacitate, ceea ce ar putea să rezulte în vătămări grave sau deces.

NOTĂ

Curățați bine centurile de siguranță dacă se murdăresc. Lăsarea acestora necurățate va face dificilă curățarea ulterioară și poate să afecteze tragerea ușoară a centurilor de siguranță.

▼ Întreținerea tapițeriei din vinil

Îndepărtați praful și mizeria de pe tapițeria din vinil folosind o perie sau un aspirator. Îndepărtați murdăria de pe tapițeria din vinil folosind un agent de curățare a pielii sau a vinilului.

▼ Întreținerea tapițeriei și a pielii sintetice

Materialul textil

1. Curățați zona murdară tamponând-o ușor cu o lavetă moale înmuiată în detergent slab (aproximativ 5 %) diluat cu apă.
2. Ștergeți detergentul rămas folosind o lavetă înmuiată în apă curată și stoarsă bine.

Pielea sintetică

1. Îndepărtați praful și nisipul cu un aspirator.
2. Ștergeți zona murdară cu o lavetă moale înmuiată în detergent slab (aproximativ 5 %) diluat cu apă.
3. Ștergeți detergentul rămas folosind o lavetă înmuiată în apă curată și stoarsă bine.

▼ Întreținerea tapițeriei din piele*

1. Îndepărtați praful și nisipul cu un aspirator.
2. Ștergeți zona murdară cu o lavetă moale și un agent de curățare adecvat sau o lavetă moale înmuiată într-un detergent slab (aproximativ 5 %) diluat cu apă.
3. Ștergeți detergentul rămas folosind o lavetă înmuiată în apă curată și stoarsă bine.

4. Îndepărtați umezeala cu o cârpă moale, uscată și lăsați pielea să se usuce în continuare într-o zonă bine ventilată, ferită de razele soarelui. Dacă pielea se udă, de exemplu, de la ploaie, îndepărtați umezeala și uscați imediat ce este posibil.

NOTĂ

- Deoarece pielea este un material natural, suprafața sa nu este uniformă și poate avea adâncituri, urme și îndoituri naturale.
- Pentru a menține calitatea atât de mult cât este posibil, se recomandă întreținerea periodică, de aproximativ două ori pe an.
- Dacă tapițeria din piele intră în contact cu una din următoarele substanțe, curățați imediat. Lăsarea sa necurățată ar putea să cauzeze uzura prematură, murdărirea sau pătarea.
 - Nisip sau mizerie
 - Grăsime sau ulei, precum crema de mâini
 - Alcool, precum cel folosit în articolele cosmetice sau de îngrijire a părului
- Dacă tapițerie din piele se udă, îndepărtați rapid umezeala cu o cârpă uscată. Umezeala rămasă pe suprafață poate duce la deteriorări, precum întărire sau încrețire.

- Expunerea directă la razele solare pentru perioade lungi de timp poate cauza deteriorarea și încrețirea pielii de pe scaune. Atunci când parcați vehiculul sub razele directe ale soarelui pentru perioade lungi de timp, protejați interiorul cu parasolare.
- Nu lăsați pentru o perioadă lungă produse din vinil pe tapițeria din piele. Aceasta poate să afecteze calitatea și culoarea pielii. Dacă temperatura din cabină devine extrem de ridicată, vinilul se poate deteriora și se poate lipi de piele.

▼ Întreținerea pieselor din plastic** ATENȚIE**

Nu folosiți agenți de lustruire. În funcție de ingredientele produselor, ar ducea să ducă la decolorare, crăpare sau deprinderea stratului protector.

▼ Întreținerea părții de sus a panoului de bord

1. Ștergeți zona murdară cu o lavetă moale înmuiată în detergent slab (aproximativ 5 %) diluat cu apă.
2. Ștergeți detergentul rămas folosind o lavetă înmuiată în apă curată și stoarsă bine.

Îngrijirea aspectului vehiculului

▼ Întreținerea afișajului pentru conducere activă*

Suprafața oglinzii și a combinatorului au un înveliș special. La curățare, nu folosiți o lavetă dură, cu o suprafață aspră sau un detergent de curățare. Folosiți o lavetă moale, cu o textură fină.

Dacă un solvent chimic ajunge pe suprafața combinatorului sau oglinzii, ștergeți-l imediat. În caz contrar, ar putea să fie deteriorate, iar învelișul de suprafață ar putea să fie zgâriat.

▼ Întreținerea panoului

Dacă un panou se murdărește, ștergeți-l cu o lavetă moale înmuiată în apă curată și bine stoarsă.

Dacă unele zone necesită o curățare suplimentară, folosiți procedura următoare:

1. Ștergeți zona murdară cu o lavetă moale înmuiată în detergent slab (aproximativ 5 %) diluat cu apă.
2. Ștergeți detergentul rămas folosind o lavetă înmuiată în apă curată și stoarsă bine.

NOTĂ

Aveți grijă mai ales atunci când curățați panourile cu suprafață strălucitoare și piesele metalice, precum placajele, deoarece se pot zgâria ușor.

▼ Curățarea geamurilor pe interior

Dacă geamurile sunt acoperite cu ulei, grăsime sau o peliculă de ceara curățați-le cu un agent de curățare pentru geamuri. Uрмаți instrucțiunile de pe recipient.

⚠ ATENȚIE

- Nu răzuțiți și nu zgâriați partea interioară a geamurilor. Aceasta poate duce la deteriorarea filamentelor termice și a cablurilor antenei.
- La spălarea pe interior a geamurilor, folosiți o lavetă moale înmuiată în apă caldă, ștergând cu grijă filamentele termice și cablurile antenei. Folosirea produselor de curățare a sticlei ar putea deteriora filamentele termice și cablurile antenei.

Informații utile despre ceea ce trebuie să faceți dacă apare o problema legată de vehicul.

Parcarea în caz de urgență..... 7-2

Parcarea în caz de urgență..... 7-2

Pneul dezumflat.....7-3

Depozitarea roții de rezervă și a
sculelor..... 7-3

Setul de reparație de urgență a
anvelopelor*..... 7-10

Schimbarea roții în cazul unui pneu
dezumflat (cu roată de
rezervă)..... 7-17

Bateria se descarcă..... 7-24

Pornirea cu ajutorul unei baterii
auxiliare..... 7-24

Pornirea în caz de urgență..... 7-27

Pornirea unui motor înecat
(SKYACTIV-G 2.0)..... 7-27

Pornirea prin împingere..... 7-27

Terminarea combustibilului
(SKYACTIV-D 1.5)..... 7-28

Supraîncălzirea..... 7-29

Supraîncălzirea..... 7-29

Tractarea în caz de urgență..... 7-31

Descrierea tractării..... 7-31

Cârligele de remorcare/
amarare..... 7-32

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare..... 7-35

Dacă o lampă de avertizare se
aprinde sau luminează scurt..... 7-35

Mesajul indicat pe afișaj*..... 7-48

Sunetul de avertizare este
activat..... 7-50

Dacă hayonul nu poate fi deschis..... 7-56

Dacă hayonul nu poate fi
deschis..... 7-56

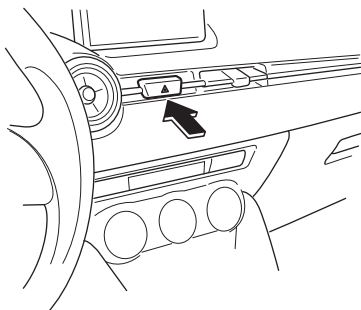
Afișajul pentru conducerea activă nu funcționează..... 7-57

Dacă afișajul pentru conducerea
activă nu funcționează..... 7-57

Parcarea în caz de urgență

Parcarea în caz de urgență

Luminile de avarie trebuie să fie utilizate întotdeauna atunci când opriți pe partea carosabilă sau în apropierea acesteia în cazul unei urgențe.



Luminile de avarie îi atenționează pe ceilalți șoferi că vehiculul dumneavoastră reprezintă un pericol pentru trafic și că trebuie să fie foarte atenți atunci când trec pe lângă acesta.



Apăsați butonul pentru luminile de avarie și toate cele patru semnalizatoare de direcție vor lumina scurt. Indicatoarele luminoase pentru luminile de avarie din bord luminează scurt simultan.

NOTĂ

- Semnalizatoarele de direcție nu funcționează atunci când sunt aprinse luminile de avarie.
- Verificați care sunt reglementările locale în vigoare privind folosirea luminilor de avarie în timpul remorcării pentru a evita încălcarea acestora.

Depozitarea roții de rezervă și a sculelor

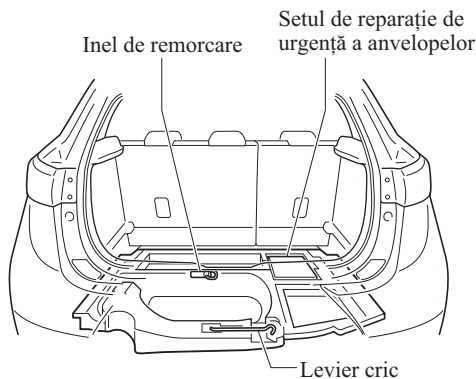
NOTĂ

Este posibil ca vehiculul dumneavoastră să fie echipat sau nu cu o roată de rezervă, un cric, o coarbă și o trusă de scule. Pentru detalii, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

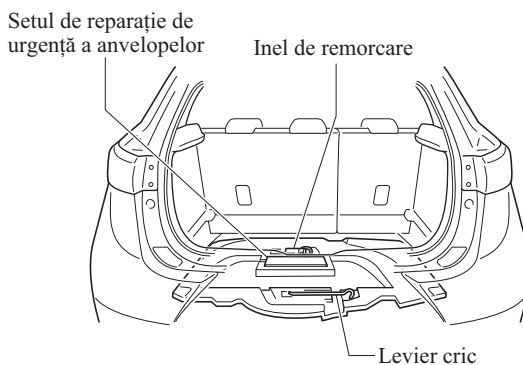
Roata de rezervă și sculele sunt depozitate în locurile indicate în figură.

Fără roată de rezervă

Tip A



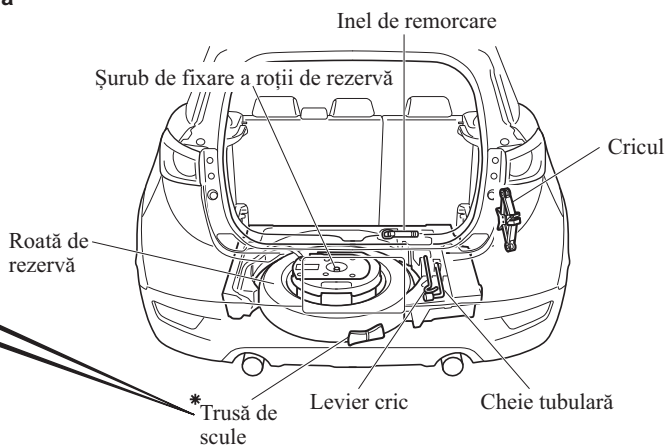
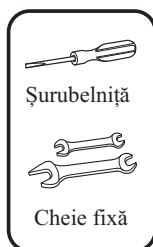
Tip B



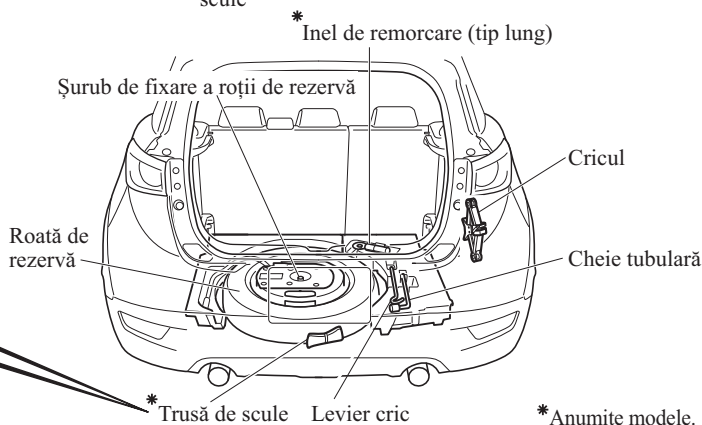
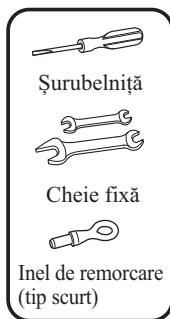
Pneul dezumflat

Cu roată de rezervă

Tip A

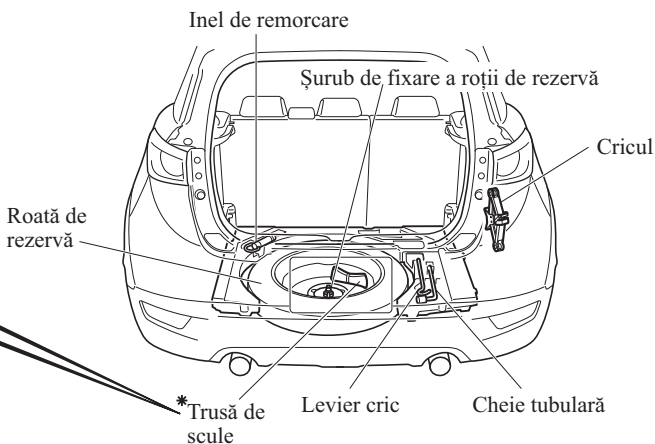
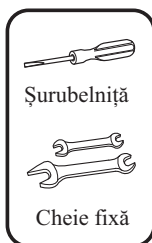


Tip B

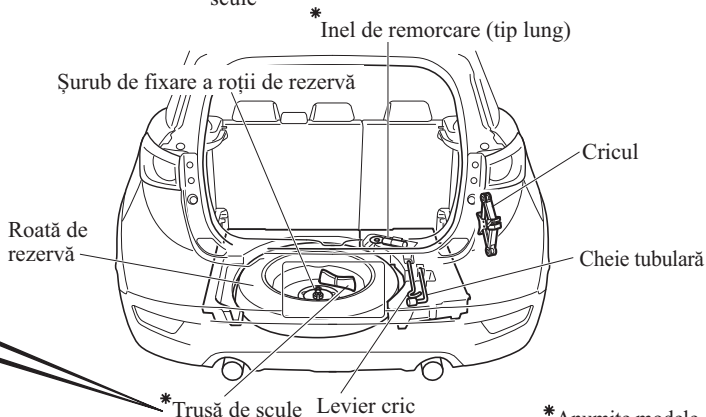
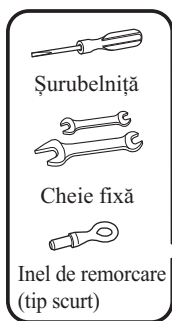


Cu roată de rezervă

Tip C



Tipul D



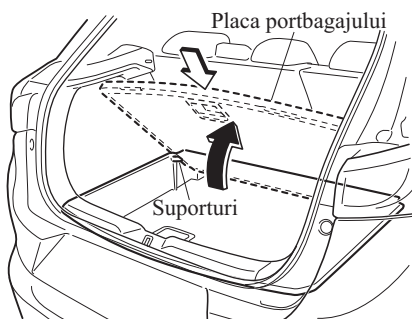
* Anumite modele.

Pneul dezumflat

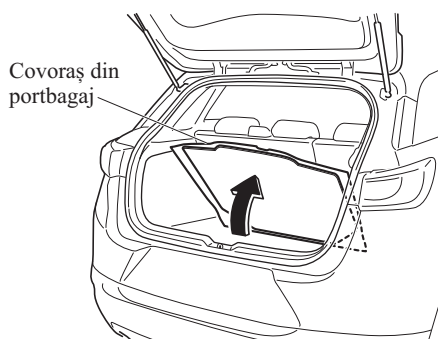
▼ Cricul*

Scoaterea cricului

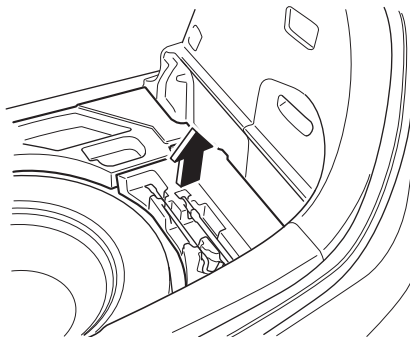
1. **(Cu placă a portbagajului)**
Ridicați placa portbagajului.
2. **(Cu placă a portbagajului)**
Trageți placa portbagajului puțin în exterior și introduceți capătul opus în suporturi astfel încât aceasta să se fixeze.



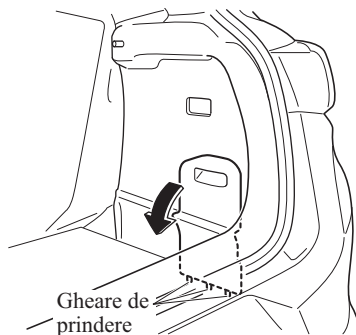
3. Ridicați covorașul din portbagaj.



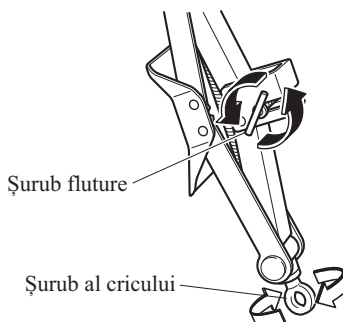
4. Scoateți subcompartimentul pentru încărcătură.



5. Scoateți capacul.

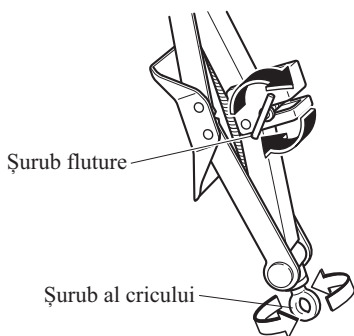


6. Rotiți șurubul fluture și șurubul cricului în sens invers acelor de ceasornic.



Fixarea cricului

1. Introduceți șurubul fluture în cric cu șurubul cricului îndreptat în jos și răsuciți șurubul fluture în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge temporar.
2. Rotiți șurubul cricului în direcția indicată în figură.



3. Răsuciți șurubul fluture complet pentru fixarea cricului.

NOTĂ

În cazul în care cricul nu este fixat corect, acesta se poate zdruncina în timpul mersului. Asigurați-vă că șurubul cricului este strâns suficient.

4. Introduceți capetele capacului și montați capacul.

NOTĂ

Verificați buna instalare a capacului.

Întreținerea

- Păstrați întotdeauna cricul curat.
- Asigurați-vă că părțile mobile nu se prăfuiesc și nu ruginesc.
- Asigurați-vă că filetul șurubului este uns corespunzător.

▼ Roata de rezervă*

Vehiculul Mazda este dotat cu o roată de rezervă provizorie.

Roata de rezervă provizorie este mai ușoară și mai mică decât roata convențională și a fost proiectată doar pentru situații de urgență; aceasta trebuie să fie utilizată doar pe perioade FOARTE scurte de timp. Roțile de rezervă provizorii nu trebuie să fie utilizate NICIODATĂ pentru călătorii lungi sau perioade de timp îndelungate.

⚠️ AVERTISMENT

Nu instalați roata de rezervă temporară în locul unei roți din față (roți motoare).

Este periculos să conduceți cu roata provizorie instalată în față.

Manevrabilitatea vehiculului va fi afectată. Puteți pierde controlul vehiculului, mai ales pe gheață sau pe carosabil înzăpezit și puteți produce un accident. Mutați una dintre roțile de pe spate în față și instalați roata provizorie în spate.

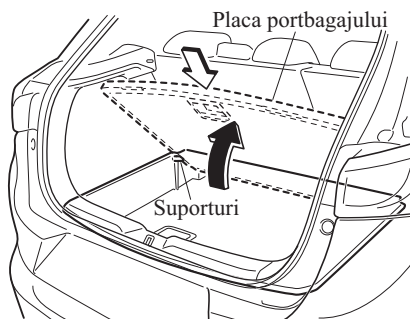
Pneul dezumflat

⚠ ATENȚIE

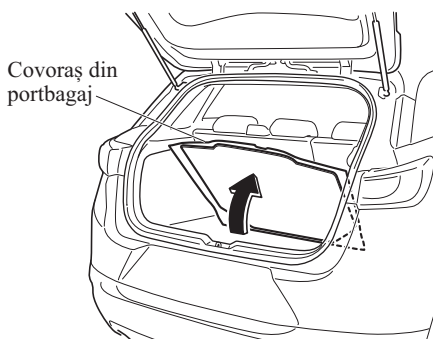
- Atunci când folosiți o roată de rezervă provizorie, stabilitatea vehiculului poate scădea semnificativ în comparație cu situațiile în care folosiți o roată de rezervă convențională. Conduceți cu atenție.
- Pentru a evita deteriorarea roții de rezervă provizorii sau a vehiculului, respectați următoarele măsuri de precauție:
 - Nu depășiți 80 km/h.
 - Evitați trecerile peste obstacole. De asemenea, nu conduceți prin spălătorii automate. Diametrul acestei roți este mai mic decât al uneia convențională, astfel încât garda la sol este redusă.
 - Nu utilizați lanțuri antiderapante pe această roată pentru că nu se vor fixa corect.
 - Nu folosiți roata de rezervă provizorie pentru un alt vehicul; aceasta a fost proiectată doar pentru vehiculul dumneavoastră Mazda.
 - Nu folosiți simultan mai mult de o roată de rezervă provizorie pe vehiculul dumneavoastră.

Scoaterea roții de rezervă

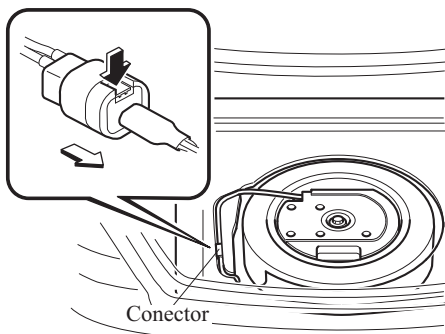
1. **(Cu placă a portbagajului)**
Ridicați placa portbagajului.
2. **(Cu placă a portbagajului)**
Trageți placa portbagajului puțin în exterior și introduceți capătul opus în suporturi astfel încât aceasta să se fixeze.



3. Ridicați covorașul din portbagaj.



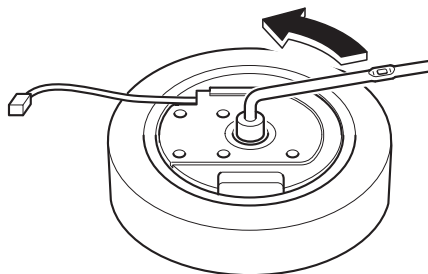
4. Pentru vehiculele dotate cu subwoofer, decuplați conectorul.



NOTĂ

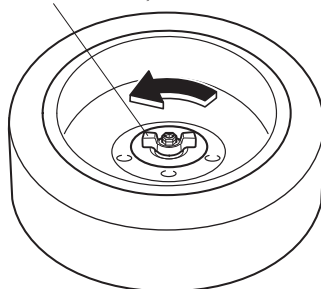
S-ar putea să fie nevoie de mai multă putere pentru a decupla conectorul. Asigurați-vă că ați fixat șaiba foarte bine.

5. Pentru vehiculele dotate cu subwoofer, slăbiți șurubul de fixare a roții, scoateți difuzorul și roata de rezervă.



Pentru vehiculele care nu sunt dotate cu subwoofer, rotiți în sens invers acelor de ceasornic șurubul de fixare a roții și scoateți roata de rezervă.

Șurub de fixare a roții de rezervă



Fixarea roții de rezervă

Depozitați roata de rezervă în ordinea inversă scoaterii. După depozitare, verificați dacă roata de rezervă este fixată corespunzător.

Setul de reparație de urgență a anvelopelor*

Setul de reparație de urgență a anvelopelor cu care este dotat vehiculul dumneavoastră Mazda este destinat reparației temporare a unei anvelope dezumflate ușor deteriorate ca urmare a trecerii peste cuie sau obiecte ascuțite similare de pe suprafața șoselei. Efectuați repararea de urgență a penei de cauciuc fără a scoate cuiul sau obiectul ascuțit similar care a străpuns pneul.

NOTĂ

Vehiculul dumneavoastră nu este prevăzut cu o roată de rezervă. În cazul în care aveți o anvelopă dezumflată, folosiți setul de reparație a anvelopelor pentru a repara temporar anvelopa afectată. Atunci când efectuați reparația, consultați instrucțiunile incluse în setul de reparație a anvelopelor dezumflate. Dacă reparația temporară a unei anvelope dezumflate a fost efectuată cu ajutorul setului de reparație a anvelopelor, duceți vehiculul cât mai curând posibil la un service auto, recomandarea noastră fiind un reprezentant Mazda, care să repare sau să înlocuiască anvelopa.

▼ Despre setul de reparație de urgență a anvelopelor

Setul de reparație de urgență a anvelopelor are următoarele componente.



Adeziv pentru anvelope



Compresor



Instrument pentru ventilul de aer



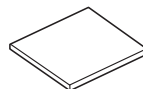
Furtun de injectare



Ventil de aer de rezervă



Etichetă cu limita de viteză



Instrucțiuni



AVERTISMENT

Nu lăsați copiii să atingă adezivul pentru pneuri:

- **Înghițirea adezivului pentru pneuri este periculoasă. Dacă înghiți din greșală adeziv pentru pneuri, beți imediat multă apă și consultați un medic.**
- **Adezivul pentru pneuri care intră în contact cu ochii și pielea este periculos. Dacă adezivul pentru pneuri intră în contact cu ochii sau pielea, spălați imediat cu multă apă și consultați un medic.**

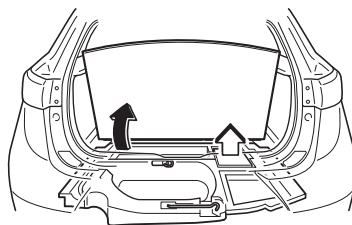
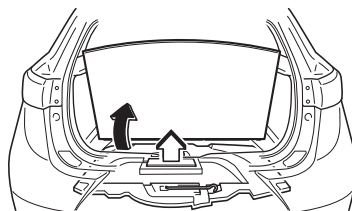
NOTĂ

- Adezivul pentru pneuri nu poate fi refolosit. Cumpărați un nou adeziv pentru pneuri de la un reprezentant autorizat Mazda.
- Setul de reparație a anvelopelor nu poate fi folosit în următoarele cazuri: Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
 - Perioada de utilizare efectivă a adezivului pentru pneuri a expirat. (Perioada de valabilitate este indicată pe eticheta de pe recipient).
 - Ruptura sau pana pneului depășește aproximativ 4 mm.
 - Pneul s-a deteriorat într-o altă zonă decât suprafața de rulare.
 - Vehiculul a fost condus cu o anvelopă în care nu mai exista aer aproape deloc.
 - Pneul s-a desprins de janta roții.
 - Janta roții s-a deteriorat.
 - Pneul prezintă două sau mai multe locuri găurite.

▼ **Folosirea setului de reparație de urgență a anvelopelor**

1. Parcați pe o suprafață plană, pe partea dreaptă a drumului și trageți frâna de mână.
2. La vehiculul cu transmisie automată, mutați maneta schimbătorului în poziția de parcare (P), iar la vehiculul cu transmisie manuală în marșarier (R) sau în treapta 1 și opriți motorul.
3. Aprindeți luminile de avarie.

4. Solicitați pasagerilor să coboare, descărcați bagajele și scoateți setul de reparație a anvelopelor.

Tip A**Tip B**

5. Scuturați bine recipientul adezivului pentru pneuri.



Pneul dezumflat

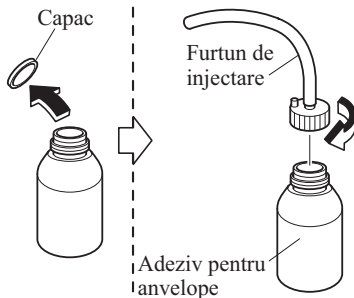
⚠ ATENȚIE

Dacă recipientul este scuturat după ce ați fixat cu șurubul furtunul de injecție, adezivul pentru pneuri ar putea fi pulverizat din furtunul de injecție. S-ar putea să fie imposibil să îndepărtați adezivul pentru pneuri care a intrat în contact cu hainele sau alte obiecte. Scuturați recipientul înainte de a prinde cu șurubul furtunul de injecție.

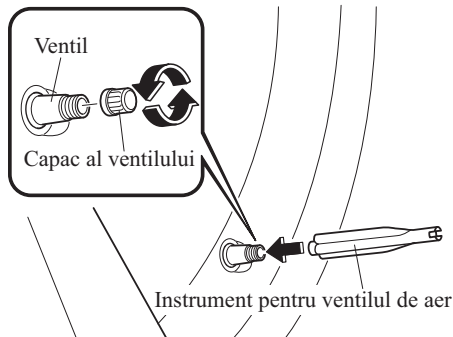
NOTĂ

Adezivul pentru pneuri poate fi folosit la temperaturi exterioare de până la -30 °C. La temperaturi extrem de scăzute (0 °C sau mai mici), adezivul pentru pneuri se întărește ușor, iar injectarea acestuia va fi dificilă. Încălziți adezivul pentru pneuri în interiorul vehiculului înainte de a efectua operație de injectare.

6. Scoateți capacul recipientului. Înfiletați furtunul de injecție cu capacul interior al recipientului păstrat pentru a rupe capacul interior.



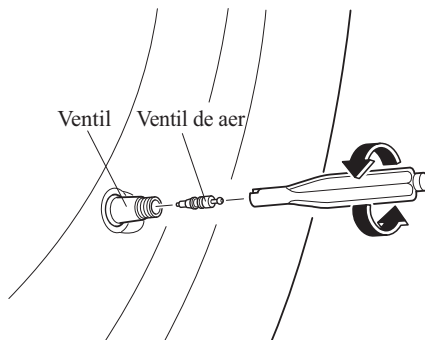
7. Scoateți capacul de ventil al pneului dezumflat. Cu partea din spate a instrumentului pentru ventilul de aer, apăsați interiorul ventilului pneului, lăsând să iasă afară aerul rămas.



⚠ ATENȚIE

Dacă a mai rămas aer în pneu când scoateți ventilul de aer, ventilul ar putea fi împins cu putere în afară. Scoateți cu grijă ventilul de aer.

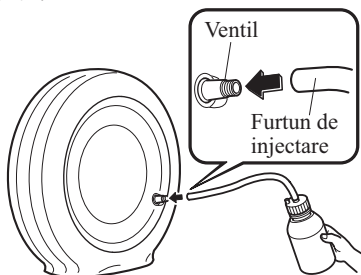
8. Rotiți ventilul de aer în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul instrumentului adecvat și scoateți ventilul de aer.



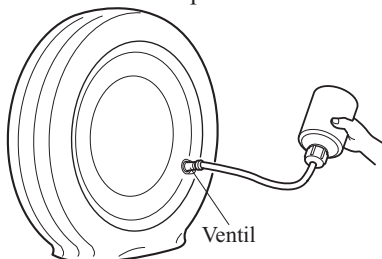
NOTĂ

Depozitați ventilul de aer într-un loc ferit de murdărie.

9. Introduceți furtunul de injecție în ventil.



10. Țineți în poziție verticală partea de jos a recipientului, strângeți în mâini recipientul și injectați întreaga cantitate de adeziv în anvelopă.

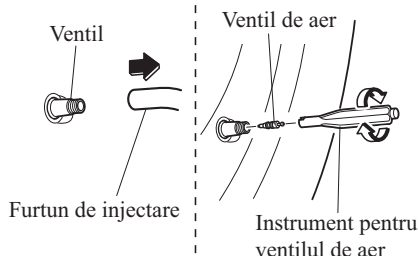


11. Scoateți furtunul de injecție din ventil.

NOTĂ

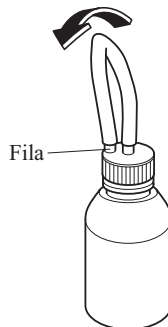
Adezivul pentru pneuri nu poate fi refolosit. Cumpărați un nou set de adezivi pentru pneuri de la un reprezentant autorizat Mazda.

12. Reintroduceți ventilul de aer în ventil și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l monta.

**NOTĂ**

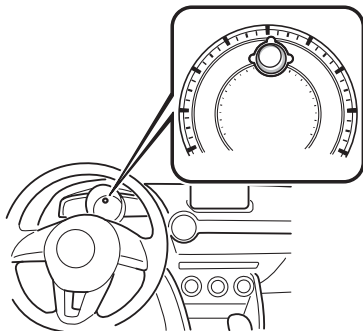
După utilizare, nu aruncați recipientele golite ale adezivului pentru pneuri. Returnați recipientul golit al adezivului la un reprezentant autorizat Mazda atunci când înlocuiți anvelopa. Recipientul golit al adezivului trebuie să fie folosit pentru a extrage și elimina adezivul folosit din anvelopă.

13. După aceea, fixați furtunul de injecție la vârful recipientului pentru a preveni scurgerea adezivului rămas.



Pneul dezumflat

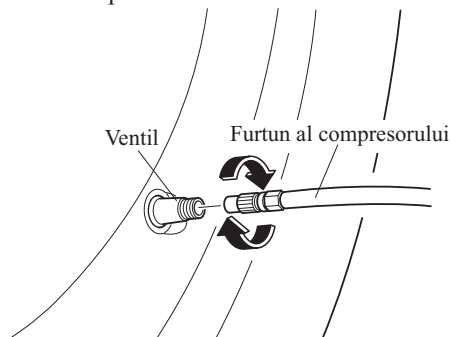
14. Lipiți eticheta autocolantă ce indică restricția de viteză a vehiculului într-un loc ușor vizibil pentru șofer.



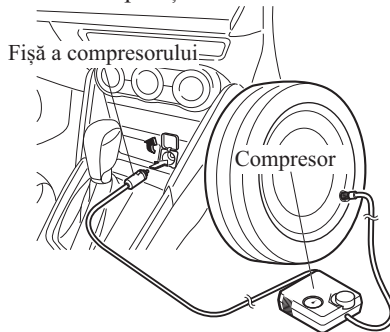
! AVERTISMENT

Nu lipiți eticheta autocolantă pe panoul de bord deoarece ar putea bloca vizibilitatea zonei lămpilor de avertizare sau a vitezometrului:
Este periculos să lipiți pe perna volanului eticheta autocolantă ce indică restricția de viteză. Eticheta autocolantă ar putea împiedica declanșarea airbagului, putând provoca răni grave.

15. Fixați furtunul compresorului pe ventilul pneului.



16. Introduceți fișa compresorului în priza pentru accesorii din interior și rotiți contactul în poziția ACC.



! ATENȚIE

- Înainte de a scote furtunul compresorului din priza electrică, asigurați-vă că ați scos compresorul de sub tensiune.
- Compresorul se pornește și se oprește apăsând butonul de pornire.

17. Porniți compresorul și umflați cu grijă anvelopa la presiunea corectă de umflare.

AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată compresorul la o putere mai mare de 300 kPa (3,1 kgf/cm², 3 bari, 43,5 psi):

Este periculos să folosiți compresorul la o putere mai mare de 300 kPa (3,1 kgf/cm², 3 bari, 43,5 psi). Atunci când presiunea de umflare crește peste 300 kPa (3,1 kgf/cm², 3 bari, 43,5 psi), din partea din spate a compresorului va fi evacuat aer fierbinte care v-ar putea provoca arsuri.

NOTĂ

- Pentru a afla presiunea corectă de umflare a pneurilor, verificați eticheta (cadruș ușii șoferului).
- Nu folosiți compresorul mai mult de 10 minute deoarece utilizarea pe perioade mai lungi l-ar putea deteriora.
- Dacă anvelopa nu se umflă, reparația ei nu este posibilă. Dacă anvelopa nu ajunge la presiunea corectă de umflare în timp de maximum 10 minute, probabil că a fost deteriorată excesiv.
Dacă se întâmplă acest lucru, setul de reparație a anvelopelor nu poate fi folosit pentru a repara anvelopa. Contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Dacă anvelopa a fost umflată prea tare, slăbiți bușonul de pe compresor și lăsați să mai iasă aer.

18. Atunci când anvelopa a fost umflată la presiunea corectă de umflare, opriți compresorul și scoateți furtunul compresorului din ventilul anvelopei.
19. Fixați capacul de ventil al pneului.
20. Depozitați setul de reparație a anvelopelor în compartimentul pentru bagaje și continuați-vă călătoria.

ATENȚIE

- Conduceți cu atenție până la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda și mențineți viteza vehiculului sub 80 km/h.
- Dacă vehiculul este condus cu peste 80 km/h, ar putea începe să vibreze.

NOTĂ

(Cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri)

Dacă anvelopa nu se umflă corect, se va aprinde lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri.

21. După ce ați condus timp de 10 minute sau 5 km, verificați presiunea anvelopei cu ajutorul manometrului cu care este echipat compresorul. Dacă presiunea anvelopei a scăzut sub nivelul presiunii corecte, umflați din nou anvelopa până la presiunea corectă, urmând etapele de la cea cu numărul 16.

Pneul dezumflat

ATENȚIE

- Dacă presiunea de umflare a pneului scade sub 130 kPa (1,3 kgf/cm² sau bari, 18,9 psi), reparația nu se poate face cu ajutorul setului de reparație. Parcați pe o suprafață plană, în afara șoselei și contactați un service auto, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
- Dacă presiunea de umflare a pneului rămâne în continuare mică după ce ați repetat pașii 15-21, parcați pe o suprafață plană, în afara șoselei și contactați un service auto, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTĂ

Atunci când verificați presiunea de umflare a pneului cu ajutorul manometrului compresorului, asigurați-vă că acesta este oprit.

22. Dacă presiunea de umflare a pneului rămâne stabilă, reparația anvelopei este completă. Duceți vehiculul la un service auto, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, care să vă înlocuiască anvelopa.

ATENȚIE

- O anvelopă care a fost temporar reparată cu ajutorul adezivului pentru pneuri nu poate fi refolosită. Mazda vă recomandă să înlocuiți anvelopa cu una nouă.
- Roata poate fi refolosită după ce ați șters-o de adeziv și ați verificat cu atenție să nu mai existe adeziv pe ea. Totuși, înlocuiți ventilul cu unul nou.

▼ Verificarea setului de reparație de urgență a anvelopelor

Verificați cu regularitate setul de reparație a anvelopelor.

- Verificați perioada de utilizare efectivă a adezivului pentru pneuri.
- Verificați funcționarea compresorului pentru anvelope.

NOTĂ

Adezivul pentru pneuri are o perioadă de utilizare efectivă. Verificați perioada de utilizare efectivă indicată pe eticheta de pe recipient și nu folosiți adezivul dacă a expirat. Solicitați unui reprezentant autorizat Mazda să înlocuiască adezivul înainte de expirarea perioadei de utilizare efectivă.

Schimbarea roții în cazul unui pneu dezumflat (cu roată de rezervă)

NOTĂ

Dacă apar următoarele fenomene în timp ce conduceți, acestea pot indica un pneu dezumflat.

- Manevrabilitatea devine dificilă.
- Vehiculul începe să vibreze excesiv.
- Vehiculul trage într-o parte.

Dacă aveți o pană de cauciuc, conduceți încet până găsiți o suprafață orizontală în afara carosabilului și a traficului pentru a schimba roata.

Este periculos să opriți în trafic sau pe marginea unui drum aglomerat.

AVERTISMENT

Respectați instrucțiunile pentru schimbarea roții:

Este periculos să schimbați o roată dacă operațiunea nu este efectuată corect. Vehiculul poate aluneca de pe cric și poate produce vătămări grave.

Nicio parte a corpului unei persoane nu ar trebui să se afle sub un vehicul dacă acesta este ridicat pe un cric.

Este interzis accesul într-o mașină care se sprijină în cric:

Este periculos să permiteți persoanelor să rămână în interiorul unui vehicul ridicat pe cric. Orice persoană care se urcă în vehicul poate cauza căderea vehiculului de pe cric, provocând vătămări grave.

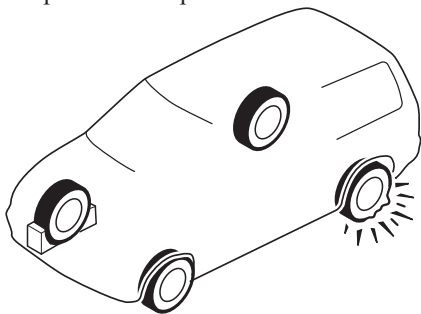
NOTĂ

Cricul trebuie să fie bine uns înainte de a-l folosi.

1. Parcați pe o suprafață plană, în afara părții carosabile și trageți cu forță frâna de parcare.
2. La vehiculul cu transmisie automată, mutați maneta schimbătorului în poziția de parcare (P), iar la vehiculul cu transmisie manuală în marșarier (R) sau în treapta 1 și opriți motorul.
3. Aprindeți luminile de avarie.
4. Cereți tuturor pasagerilor să părăsească vehiculul și să stea departe de vehicul și de drum.
5. Scoateți cricul, unealta și roata de rezervă (pagina 7-3).

Pneul dezumflat

6. Blocați roata opusă pe diagonala roții cu o pană. Pentru blocarea unei roți, puneți un element de blocare în fața și în spatele anvelopei.

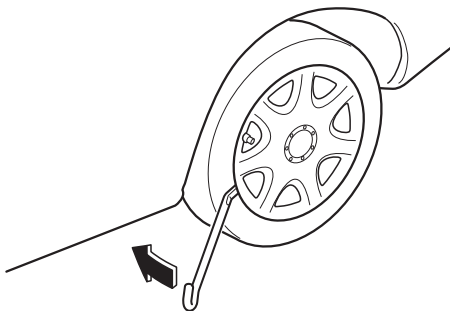


NOTĂ

Atunci când blocați o roată, folosiți pietre sau blocuri de lemn de mărime adecvată pentru a imobiliza roata.

▼ Scoaterea unui pneu dezumflat

1. Dacă vehiculul dumneavoastră este dotat cu capace pentru roți, scoateți capacul cu ajutorul capătul teșit al levierului de cric.

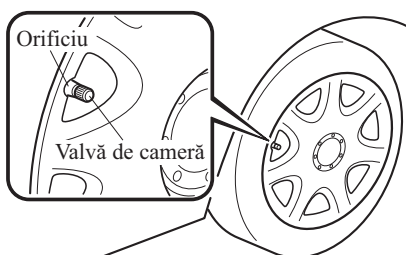


NOTĂ

Apăsați cu putere astfel încât capătul levierului cricului să pătrundă bine între capac și roată; în caz contrar scoaterea capacului va fi dificilă.

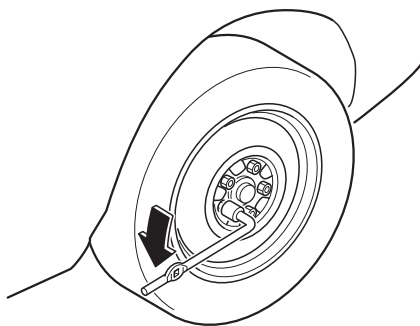
! ATENȚIE

Atunci când îl montați, aliniați semnul de pe capacul roții cu ventilul.

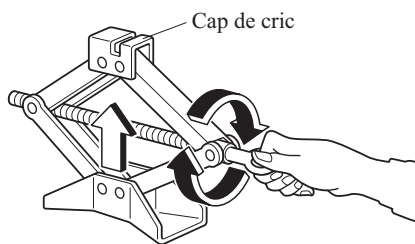


În timpul instalării, s-ar putea produce deteriorări în cazul în care capacul roții nu este aliniat corect.

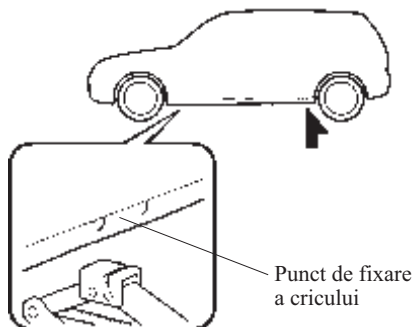
2. Slăbiți piulițele roții rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic, câte o rotație o dată, dar nu scoateți nicio piuliță până când roata nu a fost ridicată de la sol.



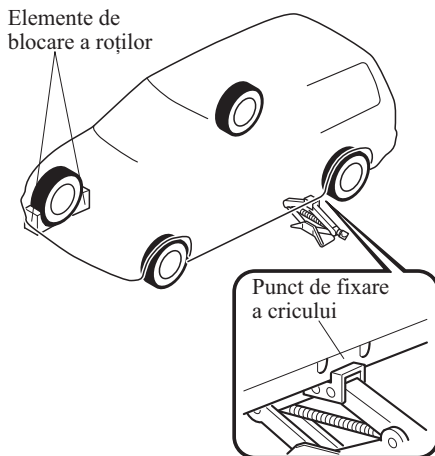
3. Așezați cricul pe sol.
4. Rotați șurubul cricului în direcția indicată în figură și reglați capul de cric astfel încât să fie aproape în poziția de ridicare.



5. Așezați cricul în poziția de ridicare aproape de roata care trebuie să fie schimbată cu capul de cric aflat complet sub punctul de ridicare a cricului.



6. Continuați să ridicați gradual capul de cric rotind șurubul cu mâna până când capul de cric este introdus în poziția de ridicare a cricului.



Pneul dezumflat

AVERTISMENT

Folosiiți doar punctele de fixare a cricului din față și din spate recomandate în acest manual:
Este periculos să încercați ridicarea vehiculului cu cricul pus în alte puncte decât cele recomandate în acest manual. Vehiculul poate aluneca de pe cric și poate provoca vătămări grave sau chiar decesul. Folosiiți doar punctele de fixare a cricului din față și din spate recomandate în acest manual.

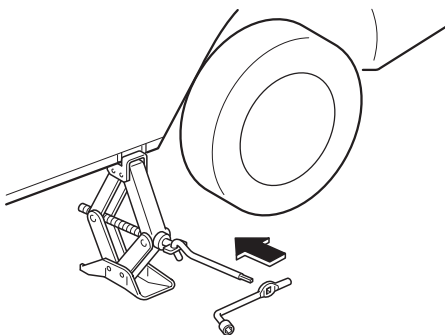
Nu ridicați pe cric vehiculul în altă poziție decât cea stabilă și nu așezați niciun obiect pe sau sub cric:
Ridicarea pe cric a unui vehicul în altă poziție decât cea stabilă sau așezarea unor obiecte pe sau sub cric este periculoasă deoarece poate deforma caroseria vehiculului sau acesta ar putea cădea de pe cric rezultând un accident.

Folosiiți doar cricul furnizat împreună cu vehiculul dumneavoastră Mazda:
Este periculoasă folosirea unui cric care nu a fost proiectat pentru vehiculul Mazda. Vehiculul poate aluneca de pe cric și poate răni grav persoanele din jur.

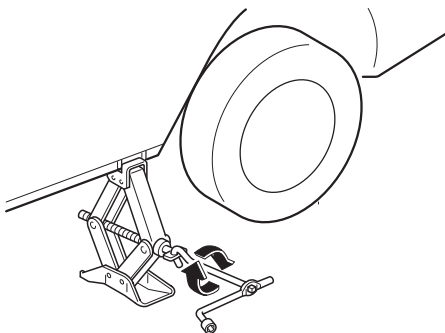
Nu amplasați niciodată obiecte sub cric:

Este periculos să ridicați vehiculul pe un cric sub care se află un obiect. Cricul poate aluneca și persoanele din jur pot fi rănite grav de cric sau de vehiculul în cădere.

7. Introduceți levierul cricului și atașați carba la cric.



8. Rotiți mânerul cricului în sensul acelor de ceasornic și ridicați vehiculul suficient de sus pentru a putea fi instalată roata de rezervă. Înainte de a scoate piulițele roții, asigurați-vă că vehiculul este fixat bine pe poziție și că nu se poate mișca sau nu poate aluneca.



AVERTISMENT

Nu ridicați pe cric vehiculul mai sus decât este necesar:

Ridicarea pe cric a vehiculului mai mult decât este necesar este periculoasă și ar putea destabiliza vehiculul, rezultatul fiind un accident.

Nu porniți motorul și nu mișcați vehiculul în timp ce este ridicat pe cric:

Pornirea motorului sau mișcarea vehiculului în timp ce este ridicat pe cric este periculoasă deoarece poate face ca vehiculul să cadă de pe cric, rezultatul fiind un accident.

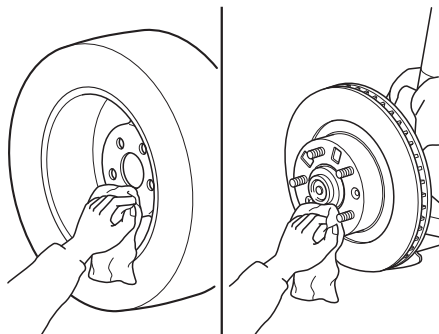
Nu intrați sub vehicul atunci când acesta este ridicat pe cric:

Este periculos să intrați sub vehicul în timp ce acesta este ridicat pe cric deoarece poate duce la deces sau vătămări grave dacă vehiculul cade de pe cric.

9. Îndepărtați piulițele roții rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic; apoi îndepărtați roata și capacul jantei.

▼ Montarea roții de rezervă

1. Îndepărtați praful și murdăria de pe suprafețele de montare ale roții și ale butucului, inclusiv de pe șuruburile butucului, cu ajutorul unei cârpe.



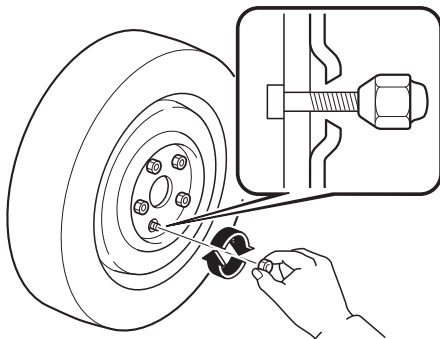
AVERTISMENT

Înainte de a schimba sau a înlocui roțile, asigurați-vă că suprafețele de montare a roții, butucului și șuruburile butucului sunt curate.
Atunci când schimbați sau înlocuiți o roată, este periculos să nu îndepărtați praful și murdăria de pe suprafețele de montare a roții, butucului și șuruburile butucului. Piulițele roții se pot slăbi în timpul mersului și pot duce la desprinderea roții, ceea ce poate provoca un accident.

2. Montați roata de rezervă.

Pneul dezumflat

3. Instalați piulițele roții cu partea teșită spre interior și strângeți-le manual.

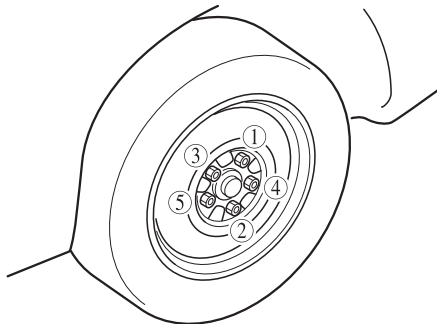


! AVERTISMENT

Nu aplicați ulei sau grăsimi pe piulițele și șuruburile roții și nu strângeți piulițele roții peste cuplul de strângere recomandat:

Este periculos să aplicați ulei sau unsoare pe piulițele și șuruburile roții. Piulițele roții se pot slăbi în timpul mersului și pot duce la desprinderea roții, ceea ce poate provoca un accident. De asemenea, piulițele și șuruburile roții se pot deteriora dacă sunt strânse mai mult decât este necesar.

4. Rotiți coarba în sens invers acelor de ceasornic și coborâți vehiculul. Folosiți coarba pentru a strânge piulițele în ordinea indicată.



Dacă nu sunteți sigur de cuplul de strângere al piulițelor, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Cuplul de strângere al piulițelor	
N·m	108—147

** AVERTISMENT**

Strângeți întotdeauna piulițele roților corect și cu forța corespunzătoare:

Piulițele strânse slab sau incorect reprezintă un pericol. Roata se poate descentra sau desprinde. Aceasta poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accidente grave.

Aveți grijă să remontați aceleași piulițe pe care le-ați demontat sau înlocuiți-le cu piulițe metrice cu aceeași configurație:

Deoarece piulițele și șuruburile roților vehiculului dumneavoastră Mazda au filete metrice, este periculos să folosiți o piuliță de tip non-metric. Pe un șurub metric, o asemenea piuliță nu ar reuși să fixeze roata și ar deteriora șurubul, ceea ce ar putea cauza desprinderea roții și ar provoca un accident.

5. Îndepărtați elementele de blocare și depozitați sculele și cricul.
6. Depozitați roata defectă în compartimentul pentru bagaje.
7. Verificați presiunea anvelopei. Consultați secțiunea „Pneurile” de la pagina 9-9.
8. Duceți de urgență la reparat sau la înlocuit roata defectă.

NOTĂ

(Cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri)

Nu apăsați pe butonul de reglare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri după montarea roții de rezervă. Butonul trebuie să fie apăsat numai după montarea pneului dezumflat reparat sau montarea unei roți de rezervă (pagina 4-39).

** AVERTISMENT**

Nu utilizați anvelope cu presiune incorectă:

Este periculos să conduceți cu pneuri care nu au o presiune corespunzătoare a aerului. Pneurile cu presiune incorectă pot afecta manevrabilitatea vehiculului, putând provoca un accident. Atunci când verificați presiunea pneurilor normale, verificați și presiunea pneului roții de rezervă.

NOTĂ

Pentru a preveni lovirea și stricarea cricului și a celorlalte unelte, depozitați-le și fixați-le în mod corespunzător.

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare este periculoasă dacă este efectuată incorect. De aceea, urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă nu sunteți siguri în legătură cu pornirea cu o baterie auxiliară, recomandarea noastră este să lăsați un mecanic auto calificat să execute această operație.

AVERTISMENT



Respectați cu atenție aceste măsuri de precauție:

Pentru a asigura o manevrare corectă și sigură a bateriei, citiți cu atenție următoarele măsuri de precauție înainte de a folosi sau verifica bateria.



Nu permiteți polului pozitiv (+) să intre în contact cu un alt obiect metalic deoarece se pot produce scântei:

Este periculos să apropiați flăcări și scântei de elementele neacoperite ale bateriei. Hidrogenul produs în timpul funcționării normale a bateriei se poate aprinde și poate provoca explozia bateriei. Explozia bateriei poate provoca răni și arsuri grave. Atunci când lucrați în apropierea unei baterii, nu permiteți obiectelor din metal să intre în contact cu borna pozitivă (+) sau negativă (-) a bateriei.



Țineți toate flăcările, inclusiv țigările aprinse și scântei, departe de elementele neacoperite ale bateriei:

Este periculos să apropiați flăcări și scântei de elementele neacoperite ale bateriei. Hidrogenul produs în timpul funcționării normale a bateriei se poate aprinde și poate provoca explozia bateriei. Explozia bateriei poate provoca răni și arsuri grave.

Nu porniți de la o baterie auxiliară un vehicul care are bateria înghețată sau cu nivel scăzut de lichid:

Este periculos să porniți cu o baterie auxiliară un vehicul care are bateria înghețată sau cu nivel scăzut de lichid. Bateria s-ar putea fisura sau ar putea exploda, provocând vătămări grave.

Bateria se descarcă

Conectați cablul de la polul negativ la un punct de împământare adecvat, departe de baterie:

Este periculos să conectați capătul celui de-al doilea cablu la polul negativ (–) al bateriei descărcate.

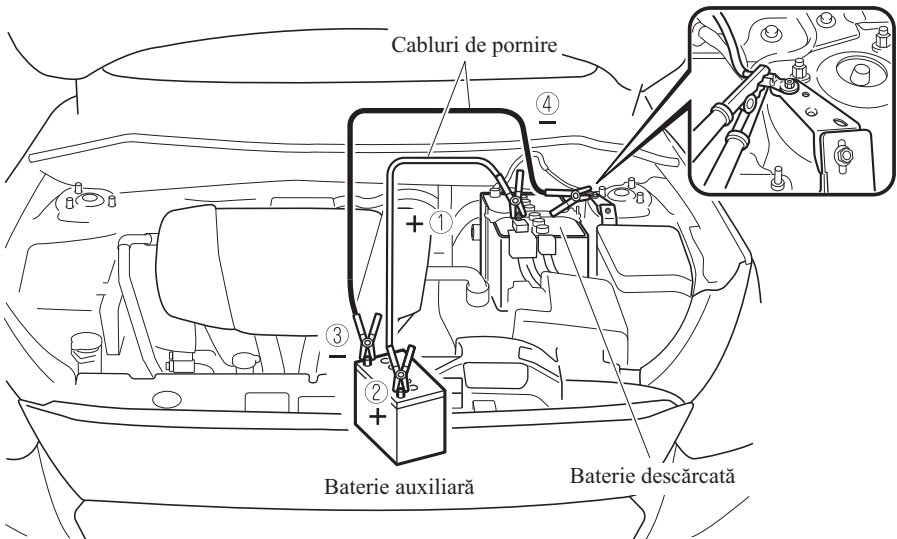
O scânteie poate provoca explozia gazului din jurul bateriei, ducând la rănirea persoanelor care asistă.

Îndepărtați cablurile de pornire de componentele care se vor mișca la pornire:

Este periculos să conectați cablul de pornire în apropierea pieselor mobile (ventilatoare, curele) sau la acestea. Cablul se poate agăța atunci când motorul pornește și poate provoca vătămări grave.

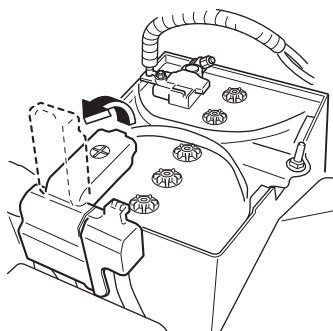
⚠ ATENȚIE

Folosiți numai surse auxiliare de 12 V. Dacă folosiți o sursă de alimentare de 24 V (două baterii de 12 V legate în serie sau un generator de 24 V), puteți deteriora iremediabil demarorul de 12 V, sistemul de aprindere sau alte componente electrice.



Bateria se descarcă

1. Scoateți capacul bateriei.



2. Asigurați-vă că bateria auxiliară este de 12 V și că borna negativă a acesteia este împământată.
3. Dacă bateria auxiliară se află într-un alt vehicul, cele două vehicule nu trebuie să se atingă. Opriți motorul vehiculului cu bateria auxiliară și toți consumatorii electrici neesențiali din ambele vehicule.
4. Conectați cablurile de încărcare exact în ordinea prezentată în ilustrație.
 - Conectați un capăt al unui cablu la borna pozitivă a bateriei descărcate (1).
 - Atașați celălalt capăt la borna pozitivă a bateriei auxiliare (2).
 - Conectați un capăt al celuilalt cablu la borna negativă a bateriei auxiliare (3).
 - Conectați celălalt capăt la punctul de împământare indicat în ilustrație, la distanță de bateria descărcată (4).
5. Porniți motorul vehiculului în care există bateria auxiliară și lăsați-l să meargă câteva minute. Apoi porniți motorul celuilalt vehicul.

6. La final, deconectați cu grijă cablurile efectuând operațiile în ordine inversă așa cum este indicat în figură.
7. Dacă ați scos capacul bateriei, montați-l la loc în ordinea inversă demontării.

NOTĂ

Asigurați-vă că sunt bine instalate capacele.

Pornirea unui motor înecat (SKYACTIV-G 2.0)

Dacă motorul nu pornește, acesta poate fi înecat (cantitate excesivă de combustibil în motor).

Urmați procedura de mai jos:

1. Dacă motorul nu pornește în interval de cinci secunde de la prima încercare, așteptați zece secunde și încercați din nou.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.
3. Apăsați pedala de accelerație până la capăt și țineți-o în această poziție.
4. Apăsați pedala de ambreiaj (transmisie manuală) sau pedala de frână (transmisie automată), apoi apăsați pe butonul de pornire. Dacă motorul pornește, eliberați imediat pedala de accelerație deoarece motorul își va mări brusc turația.
5. Dacă motorul nu pornește, încercați să-l porniți fără a apăsa pe accelerație.

Dacă motorul nu pornește nici atunci, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Pornirea prin împingere

Nu porniți vehiculul Mazda prin împingere.



AVERTISMENT

Nu tractați niciodată un vehicul pentru a-l porni:
Este periculos să tractați un vehicul pentru a-l porni. Vehiculul tractat poate înainta brusc atunci când motorul său pornește, provocând ciocnirea celor două vehicule. Ocupanții pot fi răniți.



ATENȚIE

Nu împingeți un vehicul cu transmisie manuală pentru a-l porni. Acest lucru poate avaria sistemul de control al emisiei de noxe.

NOTĂ

Nu puteți porni vehiculele cu transmisie automată prin împingere.

Terminarea combustibilului (SKYACTIV-D 1.5)

ATENȚIE

Nu încercați să porniți motorul pentru mai mult de 30 secunde. Acest lucru ar putea deteriora demarorul. Dacă motorul nu pornește la prima încercare, așteptați aproximativ 10 secunde înainte de a încerca din nou.

Dacă vehiculul rămâne fără combustibil, adăugați cel puțin 10 l de combustibil și încercați să reporniți motorul. Din cauza aerului care pătrunde în conductele de alimentare, atunci când vehiculul rămâne fără combustibil, pornirea motorului poate dura mai mult. Dacă motorul nu pornește de prima dată, repetați pornirea de mai multe ori. Dacă acesta tot nu pornește, contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Supraîncălzirea

Dacă lampa de avertizare pentru temperatură ridicată a lichidului de răcire a motorului se aprinde, vehiculul pierde din putere sau, dacă auziți o bătaie sau un sunet metalic puternic, motorul este probabil prea fierbinte.

AVERTISMENT



Parcați într-un loc sigur, decuplați contactul și asigurați-vă că ventilatorul este oprit înainte de a încerca să lucrați în preajma acestuia:

Este periculos să lucrați în preajma ventilatorului radiatorului în timp ce acesta este în funcțiune.

Ventilatorul poate funcționa pe o perioadă nedefinită de timp chiar dacă motorul s-a oprit, iar temperatura compartimentului motorului continuă să fie ridicată. Ventilatorul vă poate lovi și răni grav.



Nu îndepărtați niciunul dintre capacele și bușoanele sistemului de răcire atunci când motorul și radiatorul sunt încinse: Atunci când motorul și radiatorul sunt încinse, pot fi pulverizate lichid de răcire încins și aburi sub presiune, provocând răni grave.

Deschideți capota NUMAI după ce nu mai ies aburi din motor: Aburul degajat de un motor supraîncălzit este periculos. Poate provoca arsuri grave.

În cazul în care se aprinde lampa de avertizare pentru temperatură ridicată a lichidului de răcire al motorului:

1. Trageți pe dreapta și parcați în afara carosabilului.
2. La vehiculele cu transmisie automată, mutați maneta schimbătorului în poziția de parcare (P), iar la vehiculele cu transmisie manuală, în punctul neutru.
3. Trageți frâna de mână după ce vehiculul s-a oprit complet.
4. Opriți aerul condiționat.
5. Verificați dacă iese lichid de răcire sau abur din compartimentul motorului.

Dacă iese abur din compartimentul motorului:

Nu vă apropiați de partea din față a vehiculului. Opriți motorul. Așteptați până se risipește aburul, apoi ridicați capota și porniți motorul.

Dacă nu iese nici abur, nici lichid de răcire:

Deschideți capota și lăsați motorul la ralanti până când se răcește.

Supraîncălzirea

⚠ATENȚIE

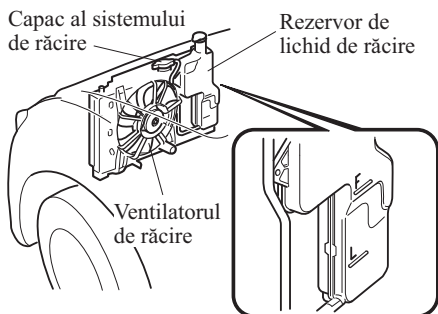
Dacă ventilatorul de răcire nu este funcțional în timp ce motorul funcționează, temperatura motorului va crește. Opriți motorul și consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

6. Asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează, apoi, după ce a scăzut temperatura, opriți motorul.
7. După ce motorul s-a răcit, verificați nivelul lichidului de răcire.
Dacă acesta este scăzut, verificați să nu existe scurgeri ale lichidului de răcire din radiator și furtunuri.

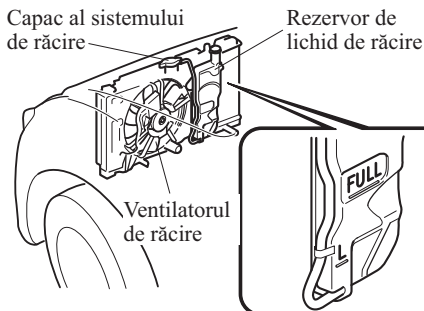
Dacă găsiți o scurgere sau o altă defecțiune sau dacă observați în continuare pierderi de lichid de răcire:

Opriți motorul și consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 1.5



Dacă nu găsiți probleme, motorul este rece și nu există nicio scurgere evidentă:

Adăugați cu atenție lichid de răcire, atât cât este necesar (pagina 6-30).

⚠ATENȚIE

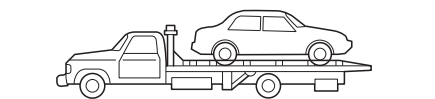
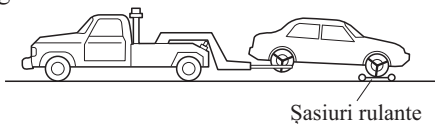
Dacă motorul continuă să se supraîncălzească sau se supraîncălzește des, consultați un specialist pentru verificarea sistemului de răcire. Motorul poate fi grav avariat dacă nu se execută reparații. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Tractarea în caz de urgență

Descrierea tractării

Vă recomandăm ca operațiunea de tractare să fie efectuată de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda sau o firmă de tractare.

Pentru a preveni avarierea vehiculului, sunt necesare ridicarea și tractarea corectă a acestuia. Transportarea adecvată a vehiculului este absolut esențială pentru evitarea deteriorării trenului de rulare, mai ales la remorcarea unui vehicul cu tracțiune integrală unde toate roțile sunt conectate la sistemul de rulare. Trebuie să fie respectate legile locale și guvernamentale în acest sens.



Roțile din față (roțile motoare) ale unui vehicul cu tracțiune simplă tractat ar trebui să fie ridicate de la sol. Dacă avarierea excesivă sau alte condiții împiedică acest lucru, folosiți șasiuri rulante.

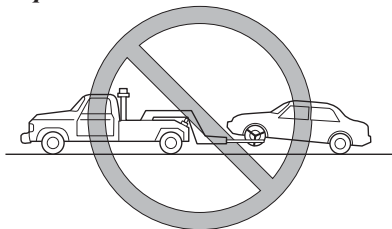
Atunci când tractați un vehicul cu tracțiune simplă cu roțile din spate pe sol, deblocați frâna de mână.

Un vehicul cu tracțiune integrală trebuie să aibă toate roțile ridicate de la sol.

⚠️ AVERTISMENT

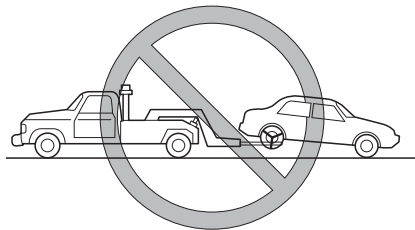
Tractați vehiculele cu tracțiune integrală cu toate roțile ridicate de la sol:

Tractarea unui vehicul cu tracțiune integrală cu roțile din față sau din spate pe sol prezintă pericole deoarece se poate defecta trenul de rulare sau mașina poate să se desprindă de vehiculul de tractare și să provoace accidente. Dacă trenul de rulare a fost avariat, transportați vehiculul cu ajutorul unui camion cu platformă de remorcare.



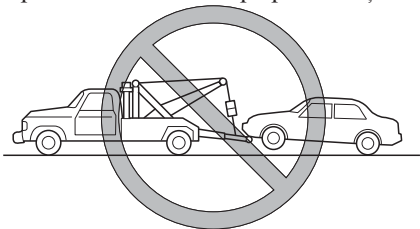
⚠️ ATENȚIE

- Nu tractați vehiculul cu spatele la direcția de mers, cu roțile motoare pe sol. Acest lucru poate provoca defectarea internă a transmisiei.



Tractarea în caz de urgență

- Nu tractați cu ajutorul unui scripete. Acest lucru ar putea deteriora vehiculul. Folosiți un echipament cu platformă sau cu rampă pentru roți.



Dacă, în caz de urgență, nu este disponibil niciun serviciu de tractare, vehiculul poate fi tractat cu toate roțile pe sol, folosind cârligul de remorcare din partea frontală a vehiculului.

Tractați vehiculul doar pe drumuri asfaltate, pe distanțe scurte și cu viteză mică.

ATENȚIE

Urmați instrucțiunile de mai jos atunci când tractați un vehicul cu toate roțile pe sol.

1. Treceți schimbătorul de viteze în punctul mort (transmisie manuală) sau în poziția N (transmisie automată).

2. Treceți contactul în poziția ACC.

3. Eliberați frâna de parcare.

Nu uitați că servofrâna și servodirecția nu sunt funcționale atunci când motorul este oprit.

Cârligele de remorcare/amarare

ATENȚIE

- Inelul de remorcare trebuie să fie folosit în caz de urgență (pentru scoaterea vehiculului dintr-un șanț sau din nămeți de zăpadă, de exemplu).
- Atunci când folosiți inelul de remorcare, trageți întotdeauna cablul sau lanțul în prelungirea direcției inelului de remorcare. Nu aplicați o forță laterală.

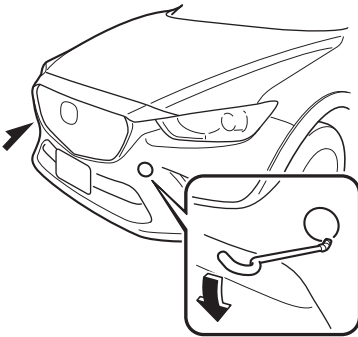
NOTĂ

Atunci când remorcați cu ajutorul unui lanț sau al unui cablu, înveliți lanțul sau cablul într-un material moale în apropierea barei de protecție pentru a preveni deteriorarea acestuia.

Tractarea în caz de urgență

▼ Cârligul de remorcare - față

1. Scoateți din compartimentul pentru bagaje inelul de remorcare și coarba (pagina 7-3).
2. Înfășurați un cric sau un instrument similar cu o cârpă moale pentru a preveni deteriorarea vopselei de pe bara de protecție și deschideți capacul aflat pe bara de protecție din față.



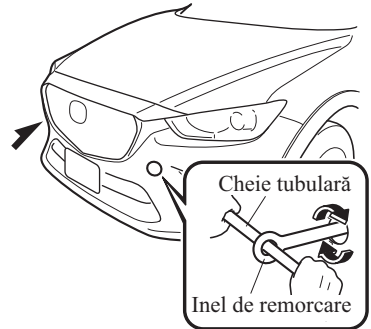
!ATENȚIE

Nu aplicați o forță prea mare pentru că acest lucru poate deteriora capacul sau poate zgâria suprafața vopsită a barei.

NOTĂ

Scoateți complet capacul și depozitați-l într-un loc sigur pentru a nu-l pierde.

3. Fixați bine inelul de remorcare cu ajutorul coarbei.



4. Legați cablul de inelul de remorcare.

!ATENȚIE

În cazul în care inelul de remorcare nu este bine fixat, acesta se poate slăbi sau desprinde de bară atunci când vehiculul este tractat. Verificați dacă inelul de remorcare este bine fixat pe bara de protecție.

După folosirea inelelor de remorcare, depozitați-le după cum urmează.

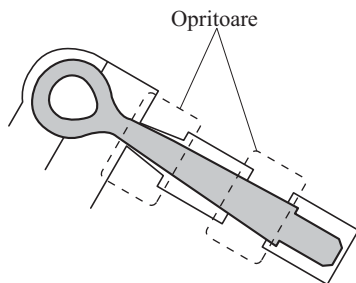
Inel de remorcare (tip scurt)

Depozitați-l în trusa de scule.

Tractarea în caz de urgență

Inel de remorcare (tip lung)

Depozitați-l în poziția indicată în figura următoare.



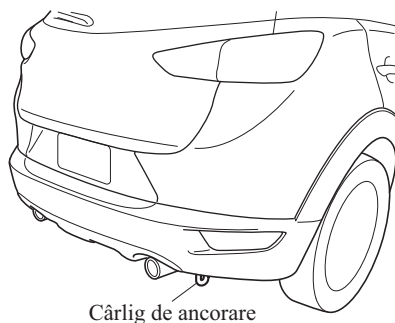
NOTĂ

Asigurați inelul de remorcare cu opritoarele.

▼ Cârligul de amareare - spate

Cârligul aflat sub bara de protecție din spate de pe partea dreaptă este folosit pentru amarearea vehiculului în timpul transportului și nu poate să fie folosit pentru remorcarea altor vehicule.

Poate să fie folosit drept cârlig de remorcare atunci când vehiculul trebuie să fie remorcat de un alt vehicul într-o situație de urgență, precum atunci când vehiculul este blocat în zăpadă, totuși, aceasta poate să deterioreze bara de protecție.



⚠ ATENȚIE

La folosirea cârligului în astfel de situații de urgență, respectați următoarele pentru a nu deteriora cârligul de amareare sau caroserie.

- Vehiculul trebuie să fie tras direct din spate astfel încât nicio sarcină să nu fie aplicată pe vehicul din direcția laterală.
- Bara de protecție poate să fie deteriorată în cazul în care cârligul de amareare este folosit drept cârlig de remorcare.
- La folosirea unui lanț metalic sau cablu de oțel, înfășurați o cârpă în jurul zonei de atașare. Dacă lanțul metalic sau cablul din oțel intră direct în contact cu bara de protecție, aceasta ar putea să fie zgâriată sau deteriorată.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Dacă o lampă de avertizare se aprinde sau luminează scurt

Dacă o lampă de avertizare se aprinde/luminează scurt, luați măsura corespunzătoare potrivit fiecărei lămpi. Nu este nicio problemă dacă lampa se stinge; totuși, dacă lampa nu se stinge sau se aprinde/luminează scurt din nou, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

(Vehiculele cu sistem audio tipul C/tipul D)

Conținutul de avertizare poate să fie verificat pe sistemul audio.

1. Selectați pictograma  din ecranul de pornire pentru a afișa ecranul de aplicații.
2. Selectați „Warning Guidance” (îndrumări de avertizare).

▼ Opriți imediat vehiculul într-un loc sigur

Dacă una din următoarele lămpi de avertizare se aprinde, este posibil ca sistemul să aibă o defecțiune. Opriți imediat vehiculul într-un loc sigur și contactați un reprezentant autorizat Mazda.

Semnalul	Avertisment
 Lampa de avertizare a sistemului de frânare	Această lampă de avertizare are următoarele funcții: Avertizarea pentru frâna de mână/verificarea lămpii de avertizare Lampa de avertizare se aprinde atunci când frâna de parcare este trasă cu contactul în poziția START sau ON. Se stinge atunci când frâna de parcare este eliberată complet. Avertizare pentru nivel scăzut al lichidului de frână Dacă lampa de avertizare pentru frână rămâne aprinsă chiar dacă frâna de mână este eliberată, nivelul lichidului de frână poate fi redus sau ar putea exista o problemă cu sistemul de frânare. Opriți imediat vehiculul într-un loc sigur și contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
	 AVERTISMENT <u>Nu conduceți dacă lampa de avertizare a sistemului de frânare este aprinsă. Consultați cât mai curând posibil un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, care să verifice frânele:</u> <i>Este periculos să conduceți vehiculul dacă lampa de avertizare pentru sistemul de frânare este aprinsă. Aceasta indică faptul că frânele nu funcționează deloc sau că pot ceda complet în orice moment. Dacă lampa rămâne aprinsă după ce verificați dacă frâna de parcare este complet eliberată, controlați imediat frânele.</i>
	 ATENȚIE În plus, este posibil ca eficacitatea frânării să fie diminuată și să fie nevoie să apăsați pedala de frână cu mai multă putere decât în mod normal pentru a opri vehiculul.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 Avertizarea pentru sistemul electronic de distribuție a forței de frânare	 AVERTISMENT <u><i>Nu conduceți dacă atât lampa de avertizare pentru ABS, cât și cea pentru sistemul de frânare sunt aprinse. Duceți vehiculul remorcat la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, pentru a verifica frânele cât mai curând posibil:</i></u> <i>Este periculos să conduceți cu lampa de avertizare pentru sistemul ABS și cu cea pentru sistemul de frânare aprinse simultan.</i> <i>Dacă aceste lămpi sunt aprinse simultan, în cazul unei frânări de urgență, roțile din spate se pot bloca mai rapid decât în condiții normale.</i>
 Lampa de avertizare pentru sistemul de încărcare a bateriei	Dacă lampa se aprinde în timp ce conduceți, avertizează asupra unei defecțiuni a alternatorului sau a sistemului de încărcare a bateriei. Trageți pe dreapta și parcați în afara carosabilului. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.  ATENȚIE Nu continuați să conduceți dacă lampa de avertizare a sistemului de încărcare a bateriei rămâne aprinsă, pentru că motorul se poate opri pe neașteptate.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 Lampă de avertizare pentru uleiul de motor	Indică o presiune scăzută a uleiului de motor.
	!ATENȚIE
	Nu porniți motorul dacă presiunea uleiului este scăzută. În caz contrar, aceasta ar putea avaria grav motorul.
	Dacă lampa se aprinde sau indicația de avertizare este afișată în timp ce conduceți: 1. Trageți pe dreapta și parcați în afara părții carosabile, pe teren orizontal. 2. Opriți motorul și așteptați 5 minute pentru ca uleiul să se scurgă în baia de ulei. 3. Verificați nivelul uleiului de motor 6-29. Dacă este scăzut, adăugați cantitatea corespunzătoare de ulei de motor, având grijă să nu depășiți nivelul maxim. !ATENȚIE Nu porniți motorul dacă nivelul de ulei este scăzut. În caz contrar, aceasta ar putea avaria grav motorul. 4. Porniți motorul și verificați lampa de avertizare. Dacă lampa rămâne aprinsă chiar dacă nivelul de ulei este normal sau după ce ați adăugat ulei, opriți imediat motorul și solicitați remorcarea vehiculului până la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
 (roșu) Lampă de avertizare pentru temperaturi ridicate ale lichidului de răcire a motorului	Lampa luminează scurt atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului este extrem de ridicată și se aprinde atunci când aceasta crește și mai mult. Procedura de soluționare Lumină intermitentă Conduceți încet sau reduceți sarcina motorului până când puteți găsi un loc sigur pentru a opri vehiculul și așteptați ca motorul să se răcească. Lumină strălucitoare Indică o posibilă supraîncălzire. Parcați imediat vehiculul într-un loc sigur și opriți motorul. Consultați secțiunea „Supraîncălzirea” 7-29.
	!ATENȚIE
	Nu conduceți vehiculul atunci când lampa de avertizare pentru temperatura ridicată a lichidului de răcire a motorului rămâne aprinsă. În caz contrar, motorul poate fi avariat.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 Indicatorul luminos pentru defectarea servodirecției	Indicatorul se aprinde/luminează scurt dacă servodirecție are o defecțiune. Dacă indicatorul se aprinde/luminează scurt, opriți vehiculul într-un loc sigur și nu acționați volanul. Nu este nicio problemă dacă indicatorul se stinge după un timp. Contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, dacă indicatorul se aprinde/ luminează scurt continuu. NOTĂ •Dacă indicatorul luminos se aprinde/luminează scurt, servodirecția nu va funcționa normal. Dacă acest lucru se întâmplă, volanul poate fi acționat, totuși, folosirea acestuia poate părea mai dificilă decât de obicei sau ar putea vibra atunci când este răsucit. •Mișcarea repetată a volanului la stânga și la dreapta în timp ce vehiculul este oprit sau se deplasează extrem de încet va determina sistemul de servodirecție să intre în modul de protecție, ceea ce va face direcția mai greu de folosit, dar nu indică o defecțiune. Dacă acest lucru se întâmplă, parcați vehiculul în siguranță și așteptați câteva minute pentru ca sistemul să revină la normal.

▼ Contactați un reprezentant autorizat Mazda și solicitați verificarea vehiculului

Dacă oricare din următoarele lămpi de avertizare sau indicatoare luminoase se aprinde/ luminează scurt, este posibil ca sistemul să aibă o defecțiune. Contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda care să verifice vehiculul.

Semnalul	Avertisment
 Lampă de avertizare principală	(Vehiculele cu sistem audio tipul C/tipul D) Lampa se aprinde dacă sistemul are o defecțiune. Acționați afișajul central și verificați conținutul. Consultați secțiunea „Dacă o lampă de avertizare se aprinde sau luminează intermitent” de la pagina 7-35. (Vehiculele fără sistem audio tipul C/tipul D) Această lampă luminează continuu în oricare din situațiile următoare. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •Există o defecțiune la sistemul de management al bateriei. •Există o defecțiune la butonul frânei. •(SKYACTIV-D 1.5) •Există o defecțiune la controlul hidraulic al motorului. •Există o defecțiune la lanțul de distribuție al motorului. •Există o defecțiune la încălzitorul de purjare. •Există o defecțiune la senzorul nivelului de ulei.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 Lampa de avertizare ABS	Dacă lampa de avertizare pentru ABS rămâne aprinsă în timp ce conduceți, înseamnă că modulul de comandă ABS a detectat o defecțiune a sistemului. În această situație, frânele funcționează normal, ca și când vehiculul nu ar fi prevăzut cu sistem ABS. Dacă vă confrunțați cu această situație, consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. NOTĂ •Dacă porniți motorul cu ajutorul unei baterii auxiliare, apar neregularități de turație, iar lampa de avertizare pentru sistemul ABS se poate aprinde. Dacă acest lucru se întâmplă, este rezultatul bateriei descărcate și nu indică o defecțiune a sistemului ABS. Încărcați bateria. •(Vehiculele cu sistem DSC) Servofrâna nu funcționează atunci când lampa de avertizare ABS este aprinsă.
 Indicatorul luminos pentru verificarea motorului	Dacă acest indicator se aprinde în timp ce conduceți, este posibil ca vehiculul să aibă o defecțiune. Este important să rețineți în ce condiții se deplasa vehiculul în momentul aprinderii indicatorului și să consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Indicatorul luminos pentru verificarea motorului se poate aprinde în următoarele situații: •Există o problemă la sistemul electric al motorului. •Există o problemă la sistemul de control al emisiei de noxe. •(SKYACTIV-G 2.0) •Nivelul combustibilului din rezervor este foarte scăzut sau se apropie de zero. •Gura de umplere a rezervorului de combustibil lipsește sau nu este strânsă corespunzător. Dacă indicatorul luminos pentru verificarea motorului rămâne aprins sau luminează scurt continuu, nu conduceți cu viteză mare și consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
 Lampa de avertizare i-stop*	Atunci când lampa este aprinsă O problemă a sistemului poate să fie indicată în următoarele condiții. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •Indicatorul nu se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit). •Lampa continuă să rămână aprinsă chiar dacă butonul i-stop oprită a fost apăsat în timp ce motorul funcționează. Atunci când indicatorul luminează intermitent Lampa continuă să lumineze scurt dacă sistemul are o defecțiune. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
 Lampa de avertizare i-ELOOP*	Lampa se aprinde dacă există orice defecțiune a sistemului i-ELOOP. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
AT Lampa de avertizare pentru transmisia automată*	Lampa se aprinde atunci când există o problemă la transmisie. ATENȚIE Dacă lampa de avertizare pentru transmisia automată se aprinde, înseamnă că transmisia are o problemă electrică. Transmisia se poate defecta în cazul în care continuați să conduceți vehiculul în această stare. Consultați cât mai curând un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.
4WD Lampa de avertizare pentru tracțiunea integrală*	<u>Atunci când lampa este aprinsă</u> Dacă lampa de avertizare pentru tracțiunea integrală se aprinde, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •Se aprinde atunci când tracțiunea integrală prezintă o anomalie. •Se aprinde dacă există o diferență prea mare în raza pneurilor de pe roțile din față și din spate. <u>Atunci când indicatorul luminează intermitent</u> Parcați vehiculul într-un loc ferit. Dacă, după câteva momente, lampa de avertizare se stinge, puteți porni din nou la drum. Dacă lampa continuă să lumineze scurt, contactați un service auto, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •Luminează scurt atunci când temperatura uleiului din diferențial este anormal de mare. •Luminează scurt atunci când se menține o diferență mare între rotația roților din față și a celor din spate, de exemplu atunci când încercați să ieșiți de pe o suprafață acoperită cu gheață sau să scoateți vehiculul din noroi, nisip sau alte condiții similare.
 Lampa de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor	Dacă lampa de avertizare clipește continuu, dacă nu se stinge sau dacă nu se aprinde deloc atunci când cheia de contact este rotită în poziția ON (pornit), înseamnă că sistemul are o defecțiune. În acest caz, consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în cazul unui accident. AVERTISMENT <u>Nu modificați niciodată airbagurile/sistemele de pretensionare; consultați întotdeauna un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, pentru a efectua lucrările de întreținere și reparații:</u> <i>Este periculos să reparați sau să modificați singuri aceste sisteme. Airbagul/sistemul de pretensionare se poate declanșa accidental sau se poate dezactiva, provocând răni grave sau chiar decesul.</i>

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 (luminează scurt) Lampa de avertizare pentru sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri*	Dacă sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri este defect, lampa de avertizare pentru presiunea din pneuri luminează scurt timp de aproximativ 1 minut atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit) și apoi rămâne aprinsă. Solicitați imediat ce este posibil verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.  AVERTISMENT <u><i>Dacă lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri se aprinde, luminează scurt sau se aude semnalul sonor de avertizare pentru presiune scăzută a pneurilor, micșorați imediat viteza vehiculului și evitați manevrele și frânarea bruscă:</i></u> <i>Dacă lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri se aprinde, luminează scurt sau se aude semnalul sonor de avertizare pentru presiune scăzută a pneurilor, este periculos să conduceți vehiculul la viteze ridicate sau să efectuați manevre sau o frânare bruscă. Manevrabilitatea vehiculului poate fi scăzută și puteți suferi un accident.</i> <i>Pentru a stabili dacă aveți o mică spărtură sau o pană, trageți pe dreapta într-un loc sigur unde puteți verifica vizual starea pneului și stabili dacă presiunea este suficientă pentru a ajunge într-un loc în care aceasta să fie restabilită și sistemul să fie monitorizat din nou de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda sau un atelier de verificare a pneurilor.</i> <u><i>Nu ignorați lampa de avertizare TPMS:</i></u> <i>Este periculos să ignorați lampa de avertizare TPMS, chiar dacă știți de ce este aprinsă. Rezolvați problema imediat ce este posibil înainte de a se transforma într-una mult mai gravă care poate duce la deteriorarea pneului și la un accident periculos.</i>
 (roșu) (se aprinde) Lampă de avertizare KEY (cheie)	 ATENȚIE Dacă lampa de avertizare pentru cheie se aprinde sau indicatorul luminos (galben) al butonului de pornire luminează scurt, este posibil ca motorul să nu pornească. Dacă motorul nu poate fi pornit, încercați să îl porniți folosind procedura de urgență pentru pornirea motorului și cereți cât de curând posibil verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Consultați secțiunea „Funcționarea de urgență pentru pornirea motorului” de la pagina 4-12.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 (se aprinde) Lampa de avertizare pentru sistemul de avertizare pentru părăsirea benzii de rulare (LDWS)*	•Lampa de avertizare rămâne aprinsă dacă există o problemă cu sistemul. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •LDWS nu funcționează atunci când lampa de avertizare luminează. ATENȚIE •O problemă a sistemului poate să fie indicată în următoarele condiții. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •Atunci când lampa rămâne aprins la conducerea vehiculului. Atunci când sistemul este anulat automat, lămpile se aprind. În mod normal, sistemul se restaurează automat și lămpile se sting, totuși, dacă lampa rămâne aprinsă, poate să existe o problemă cu sistemul. •Lampa nu se aprinde atunci când contactul este în poziția ON (pornit). •Folosiți întotdeauna pentru toate roțile anvelope de dimensiunea specificată, de la același producător, de aceeași marcă și cu același desen. În plus, nu folosiți anvelope cu uzuri diferite la același vehicul. Dacă sunt folosite astfel de anvelope necorespunzătoare, este posibil ca LDWS să nu funcționeze normal. •Atunci când este folosită o roată de rezervă pentru situații de urgență, este posibil ca sistemul să nu funcționeze normal.
 (galben) Lampa de avertizare pentru sistemul de control al fazei lungi (HBC)*	Lampa rămâne aprinsă dacă există o problemă cu sistemul. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. NOTĂ Lampa se aprinde temporar dacă zona parbrizului din fața camerei anterioare de detec-tare (FSC) este aburită sau există un obstacol. Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă, este posibil să existe o problemă cu sistemul.
 Lampa de avertizare pentru faruri cu le-duri*	Această lampă se aprinde dacă există o defecțiune a farurilor cu leduri. Solicitați verifica-re vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autori-zat Mazda.
 (galben) Lampa de avertizare pentru sistemul pilo-tului automat cu ra-dar Mazda (MRCC)*	Lampa de avertizare este aprinsă dacă există o defecțiune în sistem în timp ce pilotul auto-mat cu radar Mazda (MRCC) este activat. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un re-prezentant autorizat Mazda.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment
 Indicatorul luminos pentru monitorizarea punctelor moarte (BSM) oprită*	O problemă a sistemului poate să fie indicată în următoarele condiții. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. •Indicatorul nu se aprinde atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit). •Lampa rămâne aprinsă chiar dacă butonul sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) este acționat. •Se aprinde atunci când conduceți vehiculul. NOTĂ Dacă vehiculul este condus pe un drum cu trafic redus și mai puține vehicule decât pot să detecteze senzorii radar, este posibil ca sistemul să se oprească (indicatorul luminos al sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) oprit din bord se aprinde). Totuși, acest lucru nu indică o defecțiune.

▼ Luarea unei măsuri

Luați măsura corespunzătoare și verificați dacă lampa de avertizare se stinge.

Semnalul	Avertisment	Măsura ce trebuie să fie luată
 Lampa de avertizare pentru nivel scăzut de combustibil	Lampa se aprinde atunci când nu au mai rămas decât aproximativ 9,0 l. NOTĂ Momentul aprinderii lămpii poate varia deoarece combustibilul din interiorul rezervorului se mișcă în funcție de condițiile de drum și postura vehiculului.	Adăugați combustibil.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment	Măsura ce trebuie să fie luată
 PASS Lampa de avertizare pentru centura de siguranță (scaunul din față)	Lampa de avertizare pentru centura de siguranță se aprinde dacă scaunul șoferului sau al pasagerului din față este ocupat, iar centura de siguranță nu este cuplată în momentul în care contactul este trecut în poziția ON (pornit). Dacă centura de siguranță a șoferului sau a pasagerului din față nu este cuplată (numai dacă scaunul pasagerului din față este ocupat) și vehiculul rulează cu o viteză mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare luminează scurt. După o scurtă perioadă de timp, lampa de avertizare nu mai luminează scurt ci rămâne aprinsă. Dacă o centură de siguranță rămâne necuplată, lampa de avertizare luminează scurt din nou pentru perioadă specificată de timp. NOTĂ •Dacă centura de siguranță a șoferului sau a pasagerului din față nu este cuplată după ce lampa de avertizare se aprinde și vehiculul depășește 20 km/h, lampa de avertizare luminează scurt din nou. •Așezarea de obiecte grele pe scaunul pasagerului din față poate activa funcția de avertizare a centurii de siguranță, în funcție de greutatea acestora. •Pentru ca senzorul de greutate al scaunului pasagerului din față să funcționeze adecvat, nu folosiți perne suplimentare pe acest loc. Pernele suplimentare pot afecta buna funcționare a senzorului. •Dacă un copil mic este așezat pe scaunul pasagerului din față, este posibil ca lampa de avertizare să nu funcționeze.	Fixați centurile de siguranță.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment	Măsura ce trebuie să fie luată
REAR  (roșu) Lampa de avertizare pentru centura de siguranță (scaunul din spate)*	Lampa de avertizare îi avertizează pe șofer și pe pasager dacă centurile pentru locurile din spate nu sunt cuplate atunci când contactul este trecut în poziția ON (pornit). Lampa de avertizare funcționează chiar și atunci când nu sunt pasageri pe bancheta din spate. NOTĂ Dacă o centură de siguranță nu este cuplată într-o anumită perioadă după pornirea motorului, lampa de avertizare se stinge.	Fixați centurile de siguranță.
 Lampa de avertizare pentru ușă între-deschisă	Lampa se aprinde dacă orice ușă nu este bine închisă.	Închideți bine ușa.
120 km/h Lampa de avertizare pentru 120km/h*	Lampa de avertizare pentru 120 km/h se aprinde atunci când viteza vehiculului depășește 120 km/h.	Reduceți viteza vehiculului.
 Lampa de avertizare pentru nivel scăzut al lichidului de curățare*	Această lampă avertizează asupra nivelului scăzut al lichidului de spălare.	Adăugați lichid de spălare (pagina 6-33).

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment	Măsura ce trebuie să fie luată
 (se aprinde) Lampa de avertizare pentru sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri*	Atunci când se aprinde lampa de avertizare și se aude semnalul sonor (aproximativ 3 secunde), presiunea este prea scăzută într-unul sau mai multe pneuri.  AVERTISMENT <u><i>Dacă lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri se aprinde, luminează scurt sau se aude semnalul sonor de avertizare pentru presiune scăzută a pneurilor, micșorați imediat viteza vehiculului și efectuați manevrele și frânarea bruste:</i></u> <i>Dacă lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri se aprinde, luminează scurt sau se aude semnalul sonor de avertizare pentru presiune scăzută a pneurilor, este periculos să conduceți vehiculul la viteze ridicate sau să efectuați manevre sau o frânare bruscă. Manevrabilitatea vehiculului poate fi scăzută și puteți suferi un accident.</i> <i>Pentru a stabili dacă aveți o mică spărtură sau o pană, trageți pe dreapta într-un loc sigur unde puteți verifica vizual starea pneului și stabili dacă presiunea este suficientă pentru a ajunge într-un loc în care aceasta să fie restabilă și sistemul să fie monitorizat din nou de un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda sau un atelier de verificare a pneurilor.</i> <u><i>Nu ignorați lampa de avertizare TPMS:</i></u> <i>Este periculos să ignorați lampa de avertizare TPMS, chiar dacă știți de ce este aprinsă. Rezolvați problema imediat ce este posibil înainte de a se transforma într-una mult mai gravă care poate duce la deteriorarea pneului și la un accident periculos.</i>	Verificați pneurile și reglați presiunea specifică de umflare a pneurilor (pagina 6-44). NOTĂ •Realizați reglajul presiunii pneurilor atunci când pneurile sunt reci. Presiunea va varia în funcție de temperatura pneurilor, de aceea opriți vehiculul timp de oră sau conduceți doar 1,6 km sau mai puțin înainte de a regla presiunea pneurilor. Dacă presiunea este reglată cu pneurile calde la presiunea de umflare la rece, lampa/semnalul sonor de avertizare TPMS se poate activa după ce pneurile se răcesc și presiunea scade sub limita specificată. De asemenea, o lampă de avertizare TPMS aprinsă datorită scăderii presiunii aerului din pneuri din cauza temperaturii ambiante scăzute va rămâne aprinsă chiar dacă temperatura ambiantă crește. În acest caz, va fi de asemenea necesară reglarea presiunii aerului din pneuri. Dacă lampa de avertizare TPMS se aprinde datorită scăderii presiunii aerului din pneuri, asigurați-vă că ați verificat și reglat presiunea aerului din pneuri. •În mod natural, pneurile pierd o cantitate de aer în timp și TPMS nu poate stabili dacă pneurile au devenit mai moi în timp sau aveți pană. Totuși, atunci când doar un pneu din patru este dezumflat, acest lucru indică o problemă; rugați pe cineva să conducă vehiculul la viteză mică pentru ca dumneavoastră să verificați dacă există tăieturi pe pneul dezumflat sau bucăți de metal lipite de banda de rulare sau în laterală. Puneți câteva picături de apă pe ventil pentru a verifica dacă apar bule, ceea ce indică un ventil defect. Spărturile nu pot fi reparate doar prin simpla refacere a presiunii pneului respectiv deoarece sunt periculoase — mergeți la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Semnalul	Avertisment	Măsura ce trebuie să fie luată
 (galben) Lampa de avertizare pentru sistemul inteligent de asistență la frânare/sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SBS/SCBS)*	Lumina se aprinde dacă parbrizul sau senzorul radar este murdar sau există o defecțiune în sistem.	(Vehiculele cu sistem audio tipul C/tipul D) Verificați motivul pentru care lampa de avertizare este aprinsă în afișajul central (pagina 7-35). Dacă motivul pentru care lampa de avertizare este aprinsă are legătură cu parbrizul murdar, curățați parbrizul. Dacă lampa de avertizare se aprinde din cauza unui senzor radar murdar, curățați emblema din față. Dacă motivele sunt altele, solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. (Vehiculele fără sistem audio tipul C/tipul D) Dacă motivul pentru care lampa de avertizare este aprinsă are legătură cu parbrizul murdar, curățați parbrizul. Dacă motivele sunt altele, solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Lampă de avertizare KEY (cheie)

Luați măsura corespunzătoare și verificați dacă lampa de avertizare se stinge.

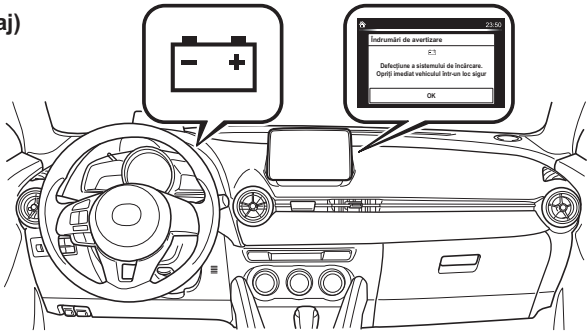
Semnalul	Cauza	Măsura ce trebuie să fie luată
 (roșu) (luminează scurt)	Bateria cheii cu sistem „mâini libere” este complet descărcată.	Schimbați bateria cheii (pagina 6-41).
	Cheia cu sistem „mâini libere” se află în afara razei de acțiune a sistemului.	Aduceți cheia cu sistem „mâini libere” în raza de acțiune a sistemului (pagina 3-7).
	Cheia cu sistem „mâini libere” se află în zone din interiorul cabinei în care este dificil să fie detectată.	
	O cheie cu sistem „mâini libere” similară, a unui alt producător se află în raza de acțiune a sistemului.	Scoateți cheia cu sistem „mâini libere” similară, a unui alt producător în afara razei de acțiune a sistemului.
	Cu contactul în poziția închis, cheia cu sistem „mâini libere” este scoasă din cabină și toate ușile sunt închise.	Aduceți cheia cu sistem „mâini libere” înapoi în cabină.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

Mesajul indicat pe afișaj*

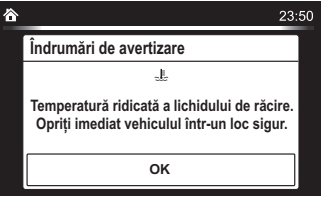
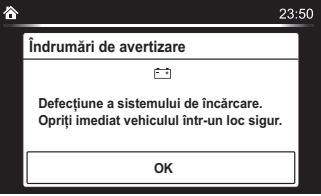
Dacă un mesaj apare în afișajul central (sistem audio de tip C/tip D), luați măsura corespunzătoare (cu calm) conform mesajului afișat.

(Exemplu de afișaj)



▼ Opriți imediat vehiculul într-un loc sigur

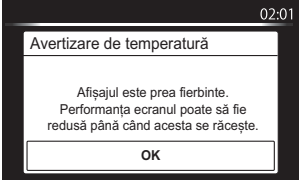
Dacă următoarele mesaje apar în afișajul central (sistem audio de tip C/tip D), este posibil ca un sistem al vehiculului să funcționeze defectuos. Opriți vehiculul într-un loc sigur și contactați un reprezentant autorizat Mazda.

Afișaj	Situația indicată
	Afișează dacă temperatura lichidului de răcire a motorului a crescut excesiv.
	Afișează dacă sistemul de încărcare are o defecțiune.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

▼ Verificarea conținutului afișajului

Apare în următoarele cazuri:

Afișaj	Situația indicată/măsura de luat
	Următorul mesaj este afișat atunci când temperatura din jurul afișajului central este ridicată. Se recomandă coborârea temperaturii în cabină sau a temperaturii din jurul afișajului central evitând lumina directă a soarelui.

Sunetul de avertizare este activat

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru lumini aprinse

Dacă luminile sunt aprinse și contactul este trecut în poziția ACC sau oprit, veți auzi un semnal sonor continuu atunci când ușa șoferului este deschisă.

NOTĂ

- Atunci când contactul este trecut în poziția ACC, „semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP)” (pagina 7-51) înlocuiește avertizarea pentru lumini lăsate aprinse.
- Este disponibilă o funcție personalizată pentru modificarea volumului sunetului de avertizare pentru lumini aprinse. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor

Dacă se detectează o defecțiune la sistemele airbag/de pretensionare a centurilor scaunelor și la iluminarea lămpii de avertizare, se va auzi un semnal sonor de avertizare timp de aproximativ 5 secunde, din minut în minut.

Semnalul sonor de avertizare pentru airbag și sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor față va continua să se audă timp de aproximativ 35 de minute. Consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

AVERTISMENT

Nu conduceți vehiculul atunci când auziți semnalul sonor de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor:

Este periculos să conduceți vehiculul atunci când se aude semnalul sonor de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor. Într-o coliziune, airbagurile și sistemul de pretensionare a centurilor nu se vor declanșa, fapt ce poate duce la răni grave sau deces. Consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda, pentru verificarea vehiculului.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru centura de siguranță

Scaunul din față

Dacă viteza vehiculului depășește 20 km/h, iar centura de siguranță a șoferului sau a pasagerului din față nu este cuplată, se aude continuu un semnal sonor de avertizare. Dacă centura de siguranță rămâne necuplată, semnalul sonor se oprește o dată și apoi continuă timp de aproximativ 90 de secunde. Semnalul sonor se oprește după ce centura șoferului sau a pasagerului din față este cuplată.

NOTĂ

- Așezarea de obiecte grele pe scaunul pasagerului din față poate activa funcția de avertizare a centurii de siguranță, în funcție de greutatea acestora.
- Pentru a nu influența acuratețea senzorului de greutate al scaunului de lângă șofer, nu folosiți perne suplimentare pe acest loc. Pernele suplimentare pot afecta buna funcționare a senzorului.
- Dacă pasagerul din față este un copil mic, este posibil ca semnalul sonor de avertizare să nu funcționeze.

Scaunul din spate*

Semnalul sonor de avertizare se declanșează doar dacă una din centurile de siguranță cuplate inițial este ulterior decuplată.

▼ Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP)

Modelele pentru Europa

Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce contactul este în poziția ACC, se va auzi un semnal sonor în cabină, de 6 ori, pentru a atenționa șoferul că contactul nu este în poziția oprit (STOP). Dacă este lăsat în această poziție, sistemul de acces fără cheie nu va funcționa, vehiculul nu va putea fi încuiat și bateria va fi consumată.

Cu excepția modelelor pentru Europa

Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce contactul este în poziția ACC, se va auzi un semnal sonor continuu în cabină pentru a atenționa șoferul că contactul nu este în poziția oprit (STOP). Dacă este lăsat în această poziție, sistemul de acces fără cheie nu va funcționa, vehiculul nu va putea fi încuiat și bateria va fi consumată.

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul

Vehiculele cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”

În cazul în care cheia este scoasă din vehicul, iar contactul nu este în poziția oprit și toate ușile sunt închise, semnalul sonor care se aude în afara vehiculului se va auzi de 6 ori, cel care se aude în interiorul vehiculului de 6 ori, iar lampa de avertizare KEY (cheie) (roșie) din bord luminează scurt continuu pentru a notifica șoferul că nu a trecut contactul în poziția OPRIT.

Vehiculele fără funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”

În cazul în care cheia a fost scoasă din vehicul și contactul nu a fost trecut în poziția oprit, iar toate ușile sunt închise, în cabină, se va auzi un semnal sonor de 6 ori și indicatorul luminos KEY (cheie) (roșu) din bord se aprinde continuu pentru a notifica șoferul că acesta nu a fost trecut în poziția OFF (oprit).

NOTĂ

Deoarece cheia utilizează unde radio de intensitate mică, avertizarea cheie scoasă din vehicul se poate activa dacă aceasta este purtată împreună cu un obiect metalic sau se află într-o zonă cu o slabă recepție a semnalului.

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru buton de comandă inutilizabil (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)

Dacă butonul de comandă este apăsat și o ușă este deschisă sau întredeschisă sau contactul nu a fost trecut în poziția oprit în timp ce cheia este la șofer, se va auzi un semnal sonor timp de aproximativ 2 secunde pentru a indica faptul că ușa sau hayonul nu poate fi încuiată.

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în compartimentul pentru bagaje (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)

În cazul în care cheia este lăsată în compartimentul pentru bagaje cu toate ușile încuiate și hayonul închis, se va auzi un semnal sonor aproximativ 10 secunde pentru a-i reaminti șoferului că a lăsat cheia în compartimentul pentru bagaje. În acest caz, scoateți cheia prin apăsarea butonului de deschidere electronic și deschizând hayonul. Este posibil ca cheie scoasă din compartimentul pentru bagaje să nu funcționeze deoarece funcțiile sale au fost temporar oprite. Pentru a restabili funcțiile cheii, desfășurați procedura aplicabilă (pagina 3-8).

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în vehicul (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)

Dacă toate ușile și compartimentul pentru bagaje sunt încuiate folosind o altă cheie în timp ce aceasta este lăsată în cabină, semnalul sonor care se aude din afara vehiculului se va auzi timp de aproximativ 10 secunde pentru a notifica șoferul de lăsarea cheii în cabină. În acest caz, scoateți cheia prin deschiderea ușii. Este posibil ca cheie scoasă din vehicul să nu funcționeze deoarece funcțiile sale au fost temporar oprite. Pentru a restabili funcțiile cheii, desfășurați procedura aplicabilă (pagina 3-8).

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

▼ Semnalul sonor de avertizare i-stop*

- Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce motorul la ralanti este oprit, sunetul de avertizare se aude pentru a notifica șoferul că motorul la ralanti este oprit. Se oprește atunci când ușa șoferului este închisă.
- Sunetul de avertizare operează dacă următoarele operații sunt efectuate în timp ce regimul de ralanti al motorului este oprit. În astfel de cazuri, motorul nu repornește automat pentru a se asigura siguranța. Porniți motorul folosind metoda normală.

• (Modelul pentru Europa)

Centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

• (Cu excepția modelului pentru Europa)

• (Transmisie manuală)

Cu schimbătorul de viteze în altă poziție decât cea neutră, centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

• (Transmisie automată)

Cu maneta selectorului în poziția D sau M (nu în modul fix al treptei a doua), centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa șoferului este deschisă.

▼ Alarma pentru viteza vehiculului*

Funcția de alarmă pentru viteza vehiculului a fost proiectată pentru a alarma șoferul printr-un singur semnal sonor și o indicație de avertizare din bord că viteza stabilită anterior pentru vehicul a fost depășită.

Puteți modifica setarea de viteză a vehiculului la care avertizarea este declanșată.

Consultați secțiunea „Computerul de bord și butonul INFO” de la pagina 4-33.

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru presiunea de umflare a pneurilor*

Semnalul sonor de avertizare va fi auzit timp de aproximativ 3 secunde atunci când presiunile de umflare a pneurilor nu sunt normale (pagina 4-174).

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

▼ Avertizările sistemului pilotului automat cu radar Mazda (MRCC)*

Avertizările sistemului pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) notifică șoferul în legătură cu defecțiunile sistemului și măsurile de precauție la utilizare, dacă este cazul.

Verificare în funcție de semnalul sonor.

Precauții	Ce trebuie să fie verificat
Semnalul sonor de aude 1 dată în timp ce pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) funcționează	Viteza vehiculului este mai mică de 25 km/h și sistemul pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) a fost anulat.
(Modelele pentru Europa) Semnalul sonor se aude de 5 ori în timp ce conduceți (Cu excepția modelelor pentru Europa) Semnalul sonor continuă să se audă în timp ce vehiculul este condus.	Distanța dintre vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față este prea mică. Verificați siguranța zonei din jur și reduceți viteza vehiculului.
Atunci când pilotul automat cu radar Mazda (MRCC) funcționează, semnalele sonore și lampa de avertizare (galbenă) a pilotului automat cu radar Mazda (MRCC) din bord se activează.	Poate fi indicată o defecțiune a sistemului. Solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

▼ Semnal sonor de avertizare privind temperatura din exterior*

Avertizează șoferul asupra posibilității existenței drumurilor cu polei atunci când temperatura din exterior este scăzută. Dacă temperatura din exterior este mai mică de 4 °C, un semnal sonor se aude o singură dată și afișajul pentru temperatura din exterior luminează scurt pentru aproximativ zece secunde.

Consultați secțiunea „Afișajul pentru temperatura din exterior” de la pagina 4-32.

▼ Semnalul de avertizare pentru sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS)*

Atunci când sistemul funcționează, dacă stabilește că este posibil ca vehiculul să devieze de la bandă, se aude un semnal sonor de avertizare.

NOTĂ

- Volumul semnalului sonor de avertizare LDWS poate fi modificat. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.
- Tipul semnalului sonor de avertizare LDWS poate fi modificat. Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Lămpile de avertizare/indicatoarele luminoase și semnalele sonore de avertizare

▼ Semnalul sonor de avertizare al sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM)*

Conducerea înainte

Semnalul sonor de avertizare acționează atunci când maneta semnalizatoarelor de direcție este acționată pentru partea în care lampa de avertizare a sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM) s-a aprins.

NOTĂ

Este disponibilă o funcție personalizată pentru a modifica volumul semnalului sonor de avertizare pentru sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM).

Consultați secțiunea „Funcțiile de personalizare” de la pagina 9-14.

Conducerea în marșarier

Dacă un obiect în mișcare, precum un vehicul sau un vehicul cu două roți de apropiere din partea stângă sau dreaptă din spatele vehiculului, semnalul sonor de avertizare al monitorizării punctelor moarte (BSM) este activat.

▼ Semnalul sonor de avertizare pentru direcție electronică blocată

Semnalul sonor de avertizare se aude dacă volanul nu este deblocat după apăsarea butonului de pornire. (pagina 4-4)

▼ Semnalul de avertizare al limitatorului de viteză*

Dacă viteza vehiculului depășește viteza setată cu aproximativ 3 km/h sau mai mult, se aude continuu un semnal sonor de avertizare. Semnalul sonor de avertizare acționează până când viteza vehiculului scade la viteza setată sau mai puțin.

▼ Avertizarea privind coliziunea*

Dacă există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul din față, un sunet de avertizare este activat intermitent în același moment în care lampa de avertizare luminează scurt.

▼ Soneria de avertizare pentru servodirecție

Dacă sistemul servodirecției are o defecțiune, lampa pentru defectarea servodirecției se aprinde sau luminează scurt și soneria acționează în același timp. Consultați secțiunea „Lămpile de avertizare” de la pagina 4-40.

▼ Soneria pentru supraturație*

Soneria se aude pentru a notifica șoferul dacă turația motorului este pentru punctul de a depăși turația permisă.

ATENȚIE

Acționați accelerația și schimbătorul de viteze conform condițiilor de drum astfel încât soneria să nu mai sune. Dacă turația motorului depășește turația permisă, motorul ar putea fi deteriorat.

Dacă hayonul nu poate fi deschis

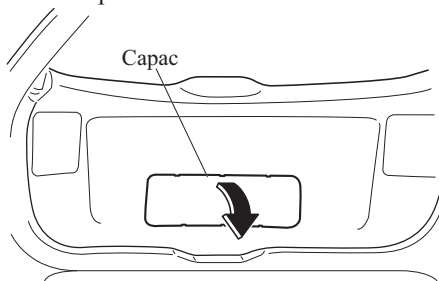
Dacă hayonul nu poate fi deschis

Dacă bateria vehiculului este descărcată complet sau există un defect la sistemul electric și hayonul nu poate fi deschis, efectuați următoarea procedură de urgență pentru a-l deschide:

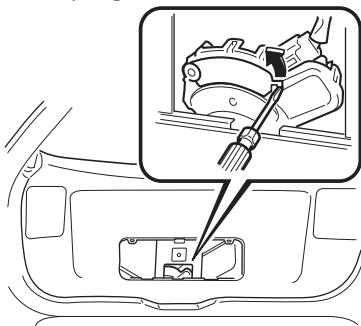
1. Rabatați spătarele scaunelor din spate.

Consultați secțiunea „Rabatarea fracționată/într-o singură bucată a spătarelor” de la pagina 2-7.

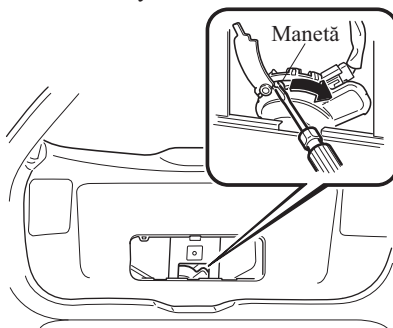
2. Scoateți capacul de pe suprafața interioară a hayonului cu o șurubelniță cu vârf plat.



3. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, deschideți capacul interior.



4. Folosind o șurubelniță cu capul plat, rotiți maneta spre dreapta pentru descurierea hayonului.



După realizarea acestei proceduri de urgență, consultați de urgență un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Afișajul pentru conducerea activă nu funcționează

Dacă afișajul pentru conducerea activă nu funcționează

Dacă afișajul pentru conducerea activă nu funcționează, treceți contactul în poziția oprit și apoi reporniți motorul. Dacă afișajul pentru conducerea activă nu funcționează chiar și după repornirea motorului, solicitați verificarea vehiculului la un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

NOTİTİ

Informații importante pentru clienți, inclusiv garanții și echipamente suplimentare.

Garanția..... 8-2

Înmatricularea vehiculului într-o țară străină..... 8-2

Piese și accesorii care nu sunt originale Mazda..... 8-3

Telefoane mobile..... 8-4

Avertisment privind telefoanele mobile..... 8-4

Înregistrarea datelor vehiculului..... 8-5

Înregistrarea datelor vehiculului..... 8-5

Declarația de conformitate..... 8-6

Declarația de conformitate..... 8-6

Compatibilitatea electromagnetică..... 8-20

Compatibilitatea electromagnetică..... 8-20

Colectarea/eliminarea echipamentului vechi/bateriilor folosite..... 8-22

Informații pentru utilizatori la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor folosite..... 8-22

Înmatricularea vehiculului într-o țară străină

Înmatricularea vehiculului dumneavoastră într-o țară străină poate fi problematică și depinde de standardele specifice de emisii și siguranță din țara în care va fi condus vehiculul. Prin urmare, vehiculul poate necesita modificări pe cheltuiala proprietarului pentru a respecta aceste reglementări.

În plus, ar trebui să țineți cont de următoarele:

Oferirea unui service satisfăcător poate fi dificilă sau imposibilă într-o altă țară.

Combustibilul recomandat pentru vehiculul dumneavoastră poate să nu fie disponibil.

Piese, procedurile de service și sculele necesare pentru a întreține și repara vehiculul dumneavoastră pot fi indisponibile.

Este posibil ca în țara în care intenționați să vă deplasați cu vehiculul dumneavoastră să nu existe un reprezentant autorizat Mazda.

Garanția Mazda este valabilă doar în anumite țări.

Piese și accesorii care nu sunt originale Mazda

Modificările tehnice aduse stării inițiale a vehiculului dumneavoastră Mazda pot afecta siguranța vehiculului. Astfel de modificări tehnice includ nu doar folosirea pieselor de schimb necorespunzătoare, ci și a accesoriilor, garniturilor sau pieselor atașabile, inclusiv a jantelor și a anvelopelor.

Piese și accesorii originale Mazda au fost create special pentru vehiculele Mazda. Piese și accesorii, diferite de cele menționate mai sus, nu au fost examinate și aprobate de Mazda, decât dacă acest lucru este menționat în mod expres de către Mazda. Nu putem garanta compatibilitatea unor astfel de produse. Mazda nu răspunde pentru niciun fel de daune provocate de utilizarea unor astfel de produse.

AVERTISMENT

Aveți mare grijă la alegerea și montarea echipamentelor electrice suplimentare, cum ar fi telefoane mobile, stații de emisie-recepție, sisteme audio și alarme auto: Este periculos să alegeți sau să montați incorrect echipamente suplimentare și ca acestea să fie instalate de o persoană necalificată. Se pot defecta sisteme esențiale, ceea ce poate duce la calarea motorului, declanșarea airbagurilor (SRS), dezactivarea sistemului ABS/TCS/DSC sau declanșarea unui incendiu în interiorul vehiculului.

Mazda nu răspunde pentru decesul, rănirea sau cheltuielile care pot rezulta din instalarea unor piese și accesorii suplimentare care nu sunt originale.

Avertisment privind telefoanele mobile

AVERTISMENT

Respectați prevederile legale din țara dumneavoastră privind utilizarea echipamentelor de comunicații în vehicule:

Este periculoasă utilizarea de către șofer a oricărui dispozitive alimentate electric, precum telefoane mobile, computere, radiouri portabile, sisteme de navigație și altele, în timp ce vehiculul este în mișcare. Formarea unui număr pe telefonul mobil în timpul mersului are de asemenea ca efect ocuparea mâinilor șoferului.

Utilizarea acestor dispozitive distrage atenția șoferului și poate duce la accidente grave. Dacă dispozitivul nu poate fi utilizat de unul dintre pasageri, opriți în afara părții carosabile, într-o zonă sigură, înainte de a folosi aparatul. Dacă utilizarea telefonului mobil este necesară în ciuda acestui avertisment, folosiți un dispozitiv hands-free pentru a avea cel puțin mâinile libere pentru conducerea vehiculului. Nu folosiți niciodată un telefon mobil sau alte dispozitive alimentate electric atunci când vehiculul se află în mișcare și concentrați-vă integral asupra condusului.

Înregistrarea datelor vehiculului

Înregistrarea datelor vehiculului

Acest vehicul este prevăzut cu un computer care înregistrează următoarele date principale ale vehiculului legate de comenzile vehiculului, operarea și alte condiții de conducere.

Datele înregistrate

- Condițiile vehiculului, precum turația motorului și viteza vehiculului
- Condițiile de operare a conducerii, precum pedalele de accelerație și frână și informațiile legate de circumstanțele de mediu în timp ce vehiculul este condus
- Informațiile de diagnosticare a defecțiunii de la fiecare computer de pe vehicule
- Informațiile legate de comenzi ale computerelor de pe vehicule

NOTĂ

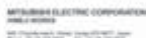
Datele înregistrate pot să varieze în funcție de categoria vehiculului și echipamentul opțional. Vocea și imaginile nu sunt înregistrate.

Manevrarea datelor

Mazda și părțile subcontractante pot să obțină și să folosească datele înregistrate pentru diagnosticarea defecțiunilor vehiculului, cercetare și dezvoltare și îmbunătățirea calității. Mazda nu va dezvălui și nu va furniza unui terț datele obținute cu excepția decădă:

- Este obținut acordul proprietarului vehiculului (acordul locatorului și al locatarului pentru vehiculele în leasing)
- Este cerut în mod oficial de poliție sau alte autorități de aplicare a legii
- Pentru procesarea statistică de către o instituție de cercetare după procesarea datelor astfel încât identificarea proprietarului sau a vehiculului să nu fie posibilă

▼ Sistemul de acces fără cheie/sistemul antidemaraj



Title	Manager
	Body Control Units Design Section
	Electronics Products Div., A

8-6

Declarația de conformitate

Bulgarian	С настоящото, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, декларира, че Keyless System (SKE133-02, SKE133-02(X1T838), SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE136-01(X1T865), SKE136-01) е в съответствие със съответните изисквания и другите предписания изложени в Директива 1999/5/EC.	Rumanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declară că aparatul Keyless System (SKE133-02, SKE133-02(X1T838), SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE136-01(X1T865), SKE136-01) este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi prevăzute ale Directivei 1999/5/CE.
Turkish	İzbu MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS bu Keyless System (SKE133-02, SKE133-02(X1T838), SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE136-01(X1T865), SKE136-01) esas şartlar ve 1999/5/EC Direktifine diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.	Icelandic	Hér með lýtur MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS yfir því að Keyless System (SKE133-02, SKE133-02(X1T838), SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE136-01(X1T865), SKE136-01) er í samræmi við grundlöggjafar og aðrar kröfur, sem gerðar eru í 1999/5/EC.
Portuguese	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que este Keyless System (SKE133-02, SKE133-02(X1T838), SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE136-01(X1T865), SKE136-01) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.	Norwegian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS erklærer herved at utstyret Keyless System (SKE133-02, SKE133-02(X1T838), SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE136-01(X1T865), SKE136-01) er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Keyless System Radio approval Marking

 1021	Complies with IDA Standards DA100926	 TA-2011/050 : SKE136-01 TA-2011/050 : SKE136-01 APPROVED	 TA-2011/057 : SKE134-01 TA-2011/056 : SKE133-02 APPROVED
OMAN - TRA R/0235/11: SKE13E-01 R/0231/11: SKE136-01 R/0234/11: SKE134-01 R/0233/11: SKE133-02 D090258	TRA REGISTERED No: ER0071262/11: SKE13E-01 ER0071259/11: SKE136-01 ER0071260/11: SKE134-01 ER0071261/11: SKE133-02 DEALER No: DA0071258/11	Mitsubishi Electric Corp., Heavy Vehicle A00102009  ICT	 MCMC HIDF15000118
URSEC 009/FR/2013: SKE13E-01 URSEC 016/FR/2013: SKE134-01 URSEC 010/FR/2013: SKE133-02	Ghana SKE13E-01 SKE136-01 SKE134-01 SKE133-02	NCA APPROVED: 3R8-8M-0E-13D NCA APPROVED: 3R8-8M-0E-13E NCA APPROVED: 3R8-8M-0E-13F NCA APPROVED: 3R8-8M-EX-140	

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

「Approved for use in Jamaica SMA EI: [SKE13D-01/SKE135-01/SKE134-01/SKE133-02]」

Declarația de conformitate

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Nigeria

Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission

Israel

א. השימוש במכשיר היינו על בסיס "משני" ופטור
מרשיון הפעלה אלחוטי.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד,
הצויד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר,
ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Declarația de conformitate

▼ Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM)

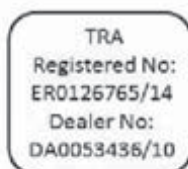
Hella KGaA Hueck & Co.			
R&TTE Declaration of Conformity Rev.2			
We,			
Company:	Hella KGaA Hueck & Co.		
Street:	Rixbecker Str. 75		
Location:	59552 Lippstadt		
Country:	Germany		
declare under the sole responsibility that the following product,			
Type designation:	BSD3.0		
Type or model:	---		
Trade name:	Hella		
Serial No.:	---		
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is in conformity with the following standards and/or normative documents:			
Applied standards / directives were:	Title or description of the standard:		
EN 60958-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 EN 62311:2008	Safety of information technology equipment		Health & Safety (Art. 3(1) (a))
EN 301 489-1 V1.8.2 (2011-09) + EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)	Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz). Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 2 MHz and 49 GHz.		EMC (Art. 3.1 (b))
EN 302 858-2 V1.2.1 (2011-07)	Road Transport and Traffic Telematics (RTTT): Short Range Radar equipment operating in the 24.85 GHz to 24.25 GHz frequency range for automotive application		Other (incl. Art 3(j)) and voluntary
Supplementary information:			
Notified Body involved	---		
Technical file held by	Gerald Zemke, E-ED-DAS-DR		Hella KGaA Hueck & Co.
Signed by or for the manufacturer:		Contact:	
Name:	Bernhard Hübek	Name:	Gerald Zemke
	Manager Design and Development Driver Assistant Systems Business Division Electronics	Telephone:	+49 (0) 2941 38 2009
		Fax:	+49 (0) 2941 38 472009
		Email:	Gerald.Zemke@hella.com
Lippstadt, 2013-12-05			
 (Signature)			

Declarația de conformitate

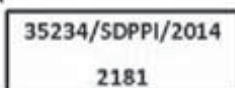
South Africa



UAE



Indonesia



Qatar



Singapore



Declarația de conformitate

▼ Sistemul Hands-Free Bluetooth®

Tipul A/tipul B

English	Hereby, <i>Johnson Controls Automotive</i>, declares that this Hands-Free Telephone System is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Finnish	<i>Johnson Controls Automotive</i> vakuuttaa täten että Hands-Free Telephone System tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Dutch	Hierbij verklaart <i>Johnson Controls Automotive</i> dat het toestel Hands-Free Telephone System in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
French	Par la présente, <i>Johnson Controls Automotive</i> déclare que ce Hands-Free Telephone System est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Swedish	Härmed intygar <i>Johnson Controls Automotive</i> att denna Hands-Free Telephone System står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Danish	Undertegnede <i>Johnson Controls Automotive</i> erklærer herved, at følgende udstyr Hands-Free Telephone System overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
German	Hiermit erkläre <i>Johnson Controls Automotive</i>, dass sich dieses Hands-Free Telephone System in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet*. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <i>Johnson Controls Automotive</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Hands-Free Telephone System ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΕΞΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Italian	Con la presente <i>Johnson Controls Automotive</i> dichiara che questo Hands-Free Telephone System è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Spanish	Por medio de la presente <i>Johnson Controls Automotive</i> declara que el Hands-Free Telephone System cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Portuguese	<i>Johnson Controls Automotive</i> declara que este Hands-Free Telephone System está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf

Declarația de conformitate

Model: MAZ

Brand: Johnson Controls Inc.
915 E. 32nd St., Holland, MI
49423 Michigan
United States of America
MAZ

CE 0682

FCC ID: CB2MBLUEC09

Ukraine



Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – "MAZ."

Singapore

Complies with
IDA Standards
N1499-12

South Africa



Algeria

' Agréé par l'ARPT' 'Référence d'agrément '

Azerbaijan



New Caledonia

"ANFR-13INF0033"

Serbia



Moldova



Declarația de conformitate

Tipul C/tipul D

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С мащабното Johnson Controls Inc. декларира, че AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT отговаря на съществениите изисквания и другите приложими изисквания на Директивата 1999/5/EC.
Croatian	Johnson Controls Inc. izjavljuje da je ova jedinica AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT sukladna bitnim zahtjevima i ostalim primijenjenim normama smjernice 1999/5/EC.
Czech	Johnson Controls Inc. tímto prohlašuje, že tento AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Johnson Controls Inc. erklærer herved, at følgende udstyr AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart Johnson Controls Inc. dat het toestel AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, Johnson Controls Inc., declares that this AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Johnson Controls Inc. seadme AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele eeskirjadele.
German	Hiermit erklärt Johnson Controls Inc., dass sich das Gerät AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ Johnson Controls Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT ΕΥΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΕΞΕΤΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Alulírott, Johnson Controls Inc. nyilatkozik, hogy a AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	Johnson Controls Inc. vakuuttaa täten että AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente Johnson Controls Inc. déclare que l'appareil AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir Johnson Controls Inc. yfir því að AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Italian	Con la presente Johnson Controls Inc. dichiara che questo AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Johnson Controls Inc. deklarē, ka AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Johnson Controls Inc. deklaruoju, kad šis AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, Johnson Controls Inc., jiddikjara li dan AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT jikkonforma mal-hugiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Norwegian	Johnson Controls Inc. erklærer herved at utstyret AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym Johnson Controls Inc. oświadczam, że AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	Johnson Controls Inc. declara que este AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Declarația de conformitate

Slovak	Johnson Controls Inc. týmto vyhlasuje, že AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	Johnson Controls Inc. izjavlja, da je ta AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente Johnson Controls Inc. declara que AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar Johnson Controls Inc. att denna AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	EN 300 328 v1.7.1 EN 300 440-2 V1.4.1
EMC (R&TTE art. 3.1b)	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-3 V1.4.1 EN 301 489-17 V2.2.1
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 EN 62311:2008

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product:

CE 1909

There is no restriction for the commercialisation of this device in all the countries of the European Union.

Declarația de conformitate

FCC ID
CB262932

CE MARK

CE 1909

MODEL - MAZDA_GEN_65_CMU
BRAND - Johnson Controls, Inc.

Botswana

BOCRA
REGISTERED No :
TA/2013/459

Brunei

Certificate Number to be included
DRQ-D-BRUSIN-03-1998-7494-LPD-22822

Grenada

NTRC Registration Number:
CL 681 / 13 - TA

Indonesia

30400/SDPP/2013
3311

Israel

מוסר אישור אלווסי של משרד התקשורת בהג' 51-38316
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא

לרשות בו כל שינוי טכני אחר

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – "MAZDA_GEN_65_CMU".
This product contains a Type Approved Module by Jamaica: SMA – "MAZDA_GEN_65_CMU".

Jordan

The manufacturer: Johnson Controls, Inc.
Equipment type: MAZDA_GEN_65_CMU
TRC's type approval certificate number: TRC/LPD/2013/158

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément MR 8393 ANRT 2013
Date d'agrément 08/07/2013

Mozambique

INCM - 21ETA13
Model - MAZDA_GEN_65_CMU
Manufacturer - Johnson Controls, Inc.

Nepal

Type - MAZDA_GEN_65_CMU

New Caledonia

ANFR - 13INF0025

Nigeria

Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission

Panama

ASEP DTEL No. 1201

Papua New Guinea

NICTA P8813/0453

Peru

MTC 1300160

Philippines



NTC

Type Accepted

No.: **ESD-1307587C**

Sint Maarten

BT&P - 2013/042-b/TA&2013/042-a/TA

Saint Vincent

NTRC - NTRC/01

and the Grenadines

NBTC - RT.4780

Thailand

Uruguay

URSEC - 431/FR/2013

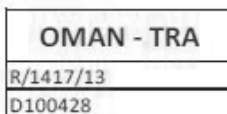
Declarația de conformitate

Algeria 'Agrée par l'ARPT' and 'Référence d'agrément '.

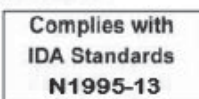
Azerbaijan



Oman



Singapore



South Africa



UAE



Ukraine



Vietnam



Honduras





Product Name: Connectivity Master Unit

Certification Name: MAZDA_GEN_65_CMU

Certificate Holder: Visteon Corporation

注意！

依據 低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，

公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declarația de conformitate

▼ Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS)/pilotul automat cu radar Mazda (MRCC)/sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS)



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

English	Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR006 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR006 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR006 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR006 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR006 står i överensstämelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR006 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR006 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Ο ΔΝΜΩΡ006 ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ (ΕΙΣ ΑΝΑΓΧΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΙΣ ΕΧΕΤΙΚΕΣ) ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR006 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR006 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	DENSO CORPORATION declara que este DNMWR006 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Maltese	Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jidhergħa li dan DNMWR006 jikkonforma mal-hogħiet essenzjali u ma provvimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadma DNMWR006 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sälatest.
Hungarian	Azúlról, DENSO CORPORATION nyilatkozik, hogy a DNMWR006 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Slovak	DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR006 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Czech	DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR006 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Declarația de conformitate

Slovene	DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMR006 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/EC.
Lithuanian	Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMR006 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Latvian	Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMR006 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Polish	Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMR006 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Icelandic	Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMR006 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norwegian	DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMR006 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Bulgarian	С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че DNMR006 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Romanian	Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul DNMR006 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu altele prevădute pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Croatian	Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMR006 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RoTT opremi (NN 25/2012).
Serbian	Ovim, DENSO CORPORATION, deklarise da je DNMR006 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

NOTICE This equipment has been registered with the Telecommunications Regulatory Authority for use in the UAE. TRA REGISTERED No : ER0085986/12 DEALER No : 0019626/09 DENSO DNMR006
--

Ukraine

For Vehicles sold in Ukraine
MODEL : DNMR006



Compatibilitatea electromagnetică

Compatibilitatea electromagnetică

Vehiculul dumneavoastră Mazda a fost testat și certificat conform reglementării UNECE*1 10 privind compatibilitatea electromagnetică. Aparatele care emit unde radio (de exemplu, telefoane celulare, aparate pentru radioamatori etc.) nu pot fi montate în vehiculul Mazda decât dacă se încadrează în parametrii din tabelul de mai jos.

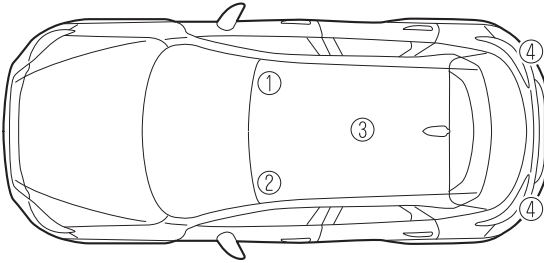
*1 UNECE înseamnă Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite.

Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că orice echipament montat este în conformitate cu legislațiile locale în vigoare. Solicitați montarea oricărui echipament de către tehnicieni cu o calificare adecvată.

ATENȚIE

- Nu montați niciun emițător, microfon, difuzor sau alte obiecte în spațiul pe care îl ocupă airbagul atunci când este declanșat.
- Nu conectați cablul antenei la cablurile electrice originale, conductele de combustibil și furtunurile sistemului de frânare. Pe cât posibil, evitați să plasați cablul antenei exterioare paralel cu setul de conductoare ale sistemului audio.
- Orice cabluri de la antenă sau sistemul electric trebuie să fie menținute la o distanță de cel puțin 100 mm de orice modul electronic sau airbag.
- Evitați folosirea prizelor de brichetă sau a prizelor de accesorii ca sursă de alimentare pentru aparate care transmit unde radio.

Compatibilitatea electromagnetică



Pozițiile antenei:

- ① : plafon dreapta față
- ② : plafon stânga față
- ③ : centrul plafonului
- ④ : pe ambele părți ale hayonului

Banda de frecvență (MHz)	Puterea maximă (wați)	Pozițiile antenei
50 — 54	50	①②③④
68 — 87,5	50	①②③④
142 — 176	50	①②③④
380 — 470	50	①②③④
806 — 940	10	①②③④
1200 — 1300	10	①②③④
1710 — 1885	10	①②③④
1885 — 2025	10	①②③④
2400 — 2500	0,01*1	În habitacul*1

*1 Numai pentru Bluetooth®

NOTĂ

După montarea transmițătoarelor RF, verificați interferențele de la și spre toate echipamentele electrice din vehicul, atât în modul în așteptare, cât și în modul de transmisie.

Verificați toate echipamentele electrice:

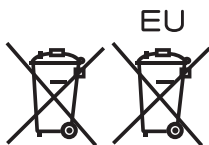
- cu contactul în poziția ON (pornit)
- cu motorul în funcțiune
- în timpul unui test la drum la diferite viteze.

Colectarea/eliminarea echipamentului vechi/bateriilor folosite

Informații pentru utilizatori la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor folosite

La aruncarea vechii baterii, consultați informațiile de mai jos:

▼ Informații privind eliminarea în Uniunea Europeană



Aceste simboluri tăiate de tomberoane pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electronice folosite și bateriile nu trebuie să fie amestecate cu gunoiul menajer obișnuit. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corecte a produselor vechi și a bateriilor folosite, duceți-le la punctele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu legislația națională și directivele 2006/66/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii, veți ajuta la salvarea unor resurse valoroase și veți preveni potențialele efecte negative asupra sănătății umane și mediului care pot altfel apărea din manevrarea greșită a deșeurilor.

Pentru mai multe informații despre colectarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor, contactați municipalitatea locală, serviciul de salubritate sau punctele de vânzare de unde ați achiziționat articolele.

NOTĂ



Cele două litere de jos pot fi folosite în combinație cu simbolul tăiat al tomberonului. În acest caz, respectă cerințele stabilite prin directiva privind substanțele chimice. „Pb” și „Cd” înseamnă plumb și respectiv cadmiu.

Colectarea/eliminarea echipamentului vechi/bateriilor folosite

▼ Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene

Simbolurile de mai sus sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să aruncați produse vechi sau baterii folosite, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate și punctul de vânzare de unde ați achiziționat articolele și cereți informații privind metoda corectă de eliminare.

NOTİTİ

Informații tehnice despre vehiculul Mazda.

Seriile de identificare.....9-2

Plăcuțele cu seriile de
identificare..... 9-2

Specificațiile..... 9-4

Specificațiile..... 9-4

Funcțiile de personalizare..... 9-14

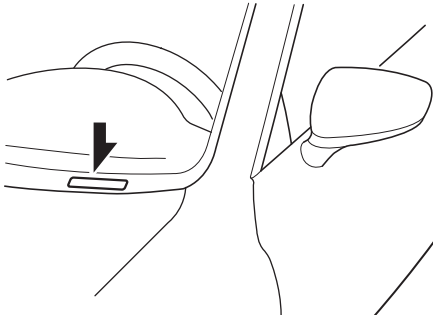
Funcțiile de personalizare..... 9-14

Seriile de identificare

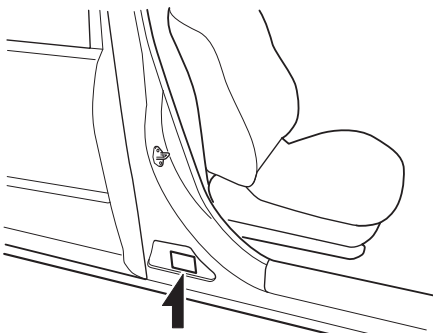
Plăcuțele cu seriile de identificare

▼ Numărul de identificare a vehiculului (Africa de Sud, Consiliul de Cooperare din Golf, Persic)

Seria de șasiu identifică legal vehiculul. Seria se află pe o plăcuță atașată la masca din față aflată în colțul din stânga al panoului de bord. Această plăcuță poate fi văzută cu ușurință prin parbriz.



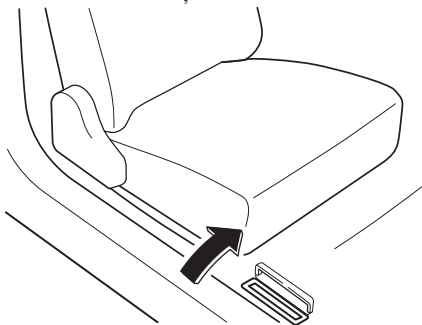
▼ Seria modelului



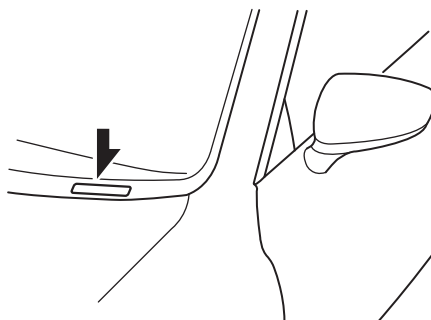
▼ Seria de șasiu/numărul de identificare a vehiculului (Irlanda, Kazahstan, Rusia, Regatul Unit)

Seria de șasiu

Deschideți capacul indicat în figură pentru a verifica seria de șasiu.



Numărul de identificare a vehiculului

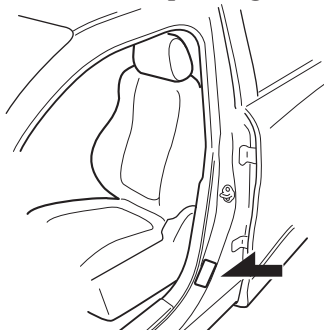


▼ Eticheta cu informații privind controlul emisiei de noxe (Filipine)

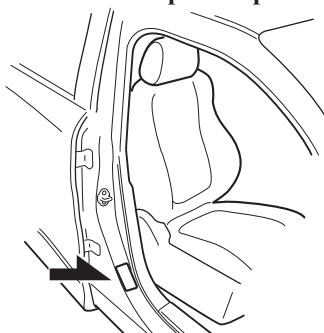


▼ Eticheta cu presiunea pneurilor

Modelul cu volanul pe stânga

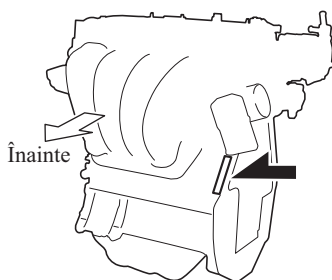


Modelul cu volanul pe dreapta

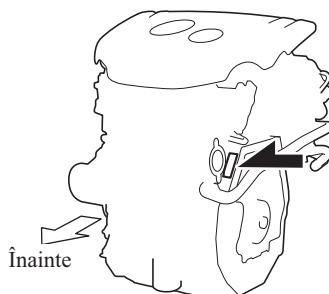


▼ Seria motorului

SKYACTIV-G 2.0

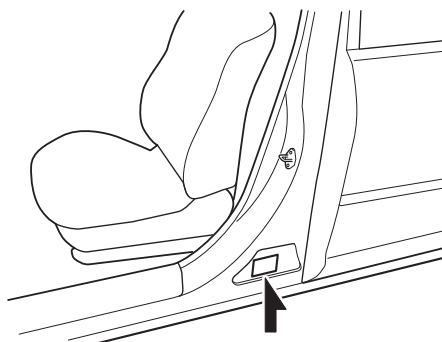


SKYACTIV-D 1.5



▼ Plăcuța de conformitate (Consiliul de Cooperare din Golful Persic)

Pe această plăcuță sunt indicate anul și luna de fabricație.



Specificațiile

▼ Motorul

Motor pe benzină

Articolul	Specificația
	SKYACTIV-G 2.0
Tip	DOHC, 16 V în linie, 4 cilindri
Alezaj × cursă	83,5 × 91,2 mm
Cilindree	1.998 ml (1.998 cc)
Raport de compresie	13,0/14,0

Consiliul de Cooperare din Golful Persic

Articolul	Specificația	
	SKYACTIV-G 2.0	
	Tracțiune simplă	Tracțiunea integrală
Puterea/numărul de rotații maxim al motorului	109 kW/6.000 rpm	
Cuplul/numărul de rotații maxim al motorului	192 N·m/2.800 rpm	
Viteza maximă	192 km/h	190 km/h

Motor pe motorină

Articolul	Specificația
	SKYACTIV-D 1.5
Tip	DOHC, 16 V în linie, 4 cilindri
Alezaj × cursă	76,0 × 82,6 mm
Cilindree	1.499 ml (1.499 cc)
Raport de compresie	14,8

▼ Sistemul electric

Baterie

Clasificarea	Specificația
SKYACTIV-G 2.0	N-55*1 sau Q-85*1
	12V-55Ah/20HR*2 sau 12V-65Ah/20HR*2
SKYACTIV-D 1.5	S-95*1

*1 N-55, Q-85 sau S-95 este destinată sistemului i-stop (PENTRU PORNIRE ȘI OPRIRE)/sistemului i-ELOOP. Numai N-55, Q-85 sau S-95 ar trebui să fie folosite pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului i-stop (PENTRU PORNIRE ȘI OPRIRE)/sistemului i-ELOOP. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

*2 Nu și pentru sistemul i-stop/sistemul i-ELOOP.

Bujiile incandescente

Clasificarea	Specificația	
SKYACTIV-G 2.0	Bujie cu incandescență originală Mazda*1	PE5R-18-110 sau PE5S-18-110

*1 Bujiile incandescente asigură performanțele maxime ale SKYACTIV-G. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.



ATENȚIE

La curățarea electrozilor din iridiu, nu utilizați o perie din sârmă. Stratul de particule fine de pe aliajul de iridiu și vârfurile de platină se poate deteriora.

▼ Calitatea lubrifiantului

Ulei de motor*1	Europa		Cu excepția Europei
SKYACTIV-G 2.0	Uleiurile recomandate*2		Calitatea uleiului
	Ulei original Mazda Supra 0W-20		API SG/SH/SJ/SL/SM/SN*4 sau ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V
	Ulei original Mazda Ultra 5W-30		
	Calitatea alternativă a uleiului*3		
	API SL/SM/SN sau ACEA A3/A5	0W-20	
		5W-30	
SKYACTIV-D 1.5	Uleiurile recomandate*2		Calitatea uleiului
	Ulei original Mazda Supra DPF 0W-30		ACEA C3 0W-30/5W-30
	Ulei original Mazda Ultra DPF 5W-30		
	Calitatea alternativă a uleiului*3		
	ACEA C3	0W-30	
		5W-30	

*1 Consultați clasele de vâscozitate SAE recomandate de la pagina 6-24.

*2 Uleiurile originale Mazda sunt proiectate/testate special pentru motorul respectiv. Pentru o performanță optimă, vă recomandăm să folosiți întotdeauna uleiuri originale Mazda.

*3 Dacă nu puteți găsi un ulei original Mazda, uleiurile alternative care respectă specificațiile enumerate pot fi de asemenea folosite.

*4 Folosiți API SM/SN în Kazahstan.

Nu folosiți uleiuri care nu îndeplinesc specificațiile sau cerințele de mai sus. Folosirea uleiului necorespunzător poate duce la defectarea motorului, fapt care nu este acoperit de garanția Mazda.

Lubrifiantul	Clasificarea	
Lichid de răcire	Tip FL-22	
Ulei al transmisiei manuale	API Service	GL-4
	SAE	75W-80
Ulei al transmisiei automate	Ulei original Mazda ATF-FZ	
Ulei al cutiei de transmisie	Mazda Long Life Hypoid Gear Oil SG1	
Ulei pentru diferențialul spate	Mazda Long Life Hypoid Gear Oil SG1	
Lichid de frână/ambreiaj	SAE J1703 sau FMVSS116 DOT-3 sau DOT-4	

▼ Capacitățile

(Cantitățile aproximative)

Articolul				Capacitatea
Uleiul de motor	SKYACTIV-G 2.0	Cu înlocuirea filtrului de ulei		4,2 l
		Fără înlocuirea filtrului de ulei		4,0 l
	SKYACTIV-D 1.5	Cu înlocuirea filtrului de ulei		5,1 l
		Fără înlocuirea filtrului de ulei		4,7 l
Lichid de răcire	SKYACTIV-G 2.0	Transmisie manuală		5,6 l
		Transmisia auto- mată	Arabia Saudită	6,1 l
			Modelul cu volanul pe dreapta	5,9 l
			Cu excepția celor de mai sus	5,8 l
	SKYACTIV-D 1.5	Pentru motor	Transmisie manuală	6,6 l
			Transmisia automată	6,8 l
		Pentru intercooler răcit cu apă		2,1 l
Ulei al transmisiei manuale	Tracțiune simplă	SKYACTIV-G 2.0		1,70 l
		SKYACTIV-D 1.5		1,65 l
	Tracțiunea integrală		1,70 l	
Ulei al transmisiei automate				7,8 l
Ulei al cutiei de transmisie				0,40 l
Ulei pentru diferențialul spate				0,35 l
Rezervor de combustibil	Tracțiune simplă			48,0 l
	Tracțiunea integrală			44,0 l

Verificați nivelul uleiului și al fluidelor cu ajutorul jojelor sau al indicatoarelor de bord.

▼ Dimensiunile

Articolul	Specificațiile vehiculului
Lungime totală	4.275 mm
Lățime totală	1.765 mm
Înălțime totală	1.535 mm
Bandă de rulare față	1.525 mm
Bandă de rulare spate	1.520 mm
Ampatament	2.570 mm

▼ Becurile

Luminile exterioare

Becul				Categoria	
				Puterea activă	UNECE *1 (SAE)
Farurile	Faruri cu halogen	Fază lungă	Cu lumini de drum	15/55*2	H15 (—)
			Fără lumini de drum	60	HB3 (9005)
		Fază scurtă		55	H11 (H11)
	Farurile cu leduri	Fază lungă		LED*3	— (—)
		Fază scurtă		LED*3	— (—)
Luminile de drum			Cu faruri cu halogen*	15/55*4	H15 (—)
			Cu faruri cu leduri	LED*3	— (—)
Luminile de poziție			Cu faruri cu halogen	5	W5W (—)
			Cu faruri cu leduri	LED*3	— (—)
Semnalizatoarele de direcție față				21	PY21W (—)
Farurile de ceață*				LED*3	— (—)
Semnalizatoarele de direcție laterale				LED*3	— (—)
Lampa centrală de frână				LED*3	— (—)
Semnalizatoarele de direcție spate				21	WY21W (7443NA)
Stopuri spate/lămpi de poziție		Cu faruri cu halogen		21/5	W21/5W (7443)
		Cu faruri cu leduri		LED*3	— (—)
Lămpile spate (faruri cu LED)				LED*3	— (—)
Lămpi de marșarier				16	W16W (921)
Lampa de ceață din spate*				21	W21W (7440)
Lămpile pentru numărul de înmatriculare				5	W5W (—)

*1 UNECE înseamnă Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite.

*2 Bec cu filament dublu, totuși, pentru faruri (faza lungă) sunt folosite numai becuri cu filament de 55 W.

*3 LED este abrevierea pentru Light Emitting Diode (diodă electroluminescentă).

*4 Bec cu filament dublu, totuși, pentru luminile de drum sunt folosite numai becuri cu filament de 15 W.

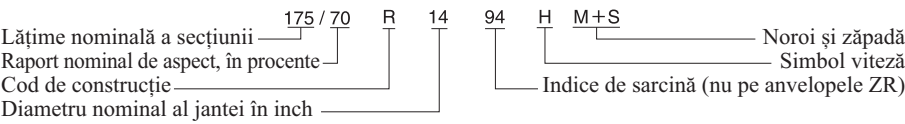
Iluminatul de interior

Becul	Categoria	
	Puterea activă	UNECE*1
Lampa compartimentului pentru bagaje	5	—
Luminile de plafon (față)/plafonierele	8	—
Lumină de plafon (spate)	10	—

*1 UNECE înseamnă Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite.

▼ Pneuri

Exemplu de marcaj al anvelopei și semnificația acestuia



Informații despre marcajul anvelopelor

Alegeți anvelopele potrivite pentru vehiculul dumneavoastră utilizând informațiile următoare furnizate de marcajul anvelopelor.

Simbol viteză	Viteza maximă admisă
Q	Până la 160 km/h
R	Până la 170 km/h
S	Până la 180 km/h
T	Până la 190 km/h
U	Până la 200 km/h
H	Până la 210 km/h
V	Până la 240 km/h
W	Până la 270 km/h
Y	Până la 300 km/h
ZR	Peste 240 km/h

Pneurile și presiunea de umflare

NOTĂ

Pneurile au fost selectate pentru a se potrivi exact șasiului vehiculului. Atunci când înlocuiți pneurile, Mazda vă recomandă să le înlocuiți cu unele de același tip cu cele folosite la echiparea inițială a vehiculului. Pentru detalii, consultați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda.

Consultați eticheta cu presiunile pneurilor pentru dimensiunea anvelopei și presiunea de umflare (pagina 6-44).

După reglarea presiunii pneurilor, este necesară inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor pentru ca sistemul să funcționeze normal.

Consultați secțiunea „Inițializarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor” de la pagina 4-177.

Anvelopa standard

(SKYACTIV-G 2.0)

Dimensiunea pneului		Presiune de umflare	
		Până la 3 persoane	—Sarcină maximă
215/60R16 95V	Față	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	210 kPa (2,1 bari, 30 psi)*1/ 230 kPa (2,3 bari, 33 psi)*2	330 kPa (3,3 bari, 48 psi)*1/ 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)*2
215/60R16 99V	Față	220 kPa (2,2 bari, 32 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	210 kPa (2,1 bari, 30 psi)	310 kPa (3,1 bari, 45 psi)
215/50R18 92V	Față	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	210 kPa (2,1 bari, 30 psi)*1/ 230 kPa (2,3 bari, 33 psi)*2	330 kPa (3,3 bari, 48 psi)*1/ 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)*2

Greutatea unei persoane: aproximativ 75 kg

*1 Tracțiune simplă

*2 Tracțiunea integrală

(SKYACTIV-D 1.5)

Dimensiunea pneului		Presiune de umflare	
		Până la 3 persoane	—Sarcină maximă
215/60R16 95V	Față	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)* ¹ / 250 kPa (2,5 bari, 36 psi)* ²	330 kPa (3,3 bari, 48 psi)* ¹ / 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)* ²
215/60R16 99V	Față	240 kPa (2,4 bari, 35 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)	310 kPa (3,1 bari, 45 psi)
215/50R18 92V	Față	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)* ¹ / 250 kPa (2,5 bari, 36 psi)* ²	330 kPa (3,3 bari, 48 psi)* ¹ / 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)* ²

Greutatea unei persoane: aproximativ 75 kg

*1 Tracțiune simplă

*2 Tracțiunea integrală

Roata de rezervă provizorie*

Dimensiunea pneului	Presiune de umflare
T125/90D16 98M	420 kPa (4,2 bari, 60 psi)
T145/90R16 106M	420 kPa (4,2 bari, 60 psi)
185/60R16 86M	300 kPa (3,0 bari, 44 psi)

Anvelopele de iarnă

(SKYACTIV-G 2.0)

Dimensiunea pneului		Presiune de umflare	
		Până la 3 persoane	—Sarcină maximă
215/60R16*1 M+S	Față	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)*4/ 250 kPa (2,5 bari, 36 psi)*5	320 kPa (3,2 bari, 46 psi)*6/ 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)*7
215/60R16*2 M+S	Față	220 kPa (2,2 bari, 32 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)	320 kPa (3,2 bari, 46 psi)*8/ 330 kPa (3,3 bari, 48 psi)*9
215/50R18*3 M+S	Față	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	230 kPa (2,3 bari, 33 psi)*4/ 250 kPa (2,5 bari, 36 psi)*5	320 kPa (3,2 bari, 46 psi)*10/ 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)*11

Greutatea unei persoane: aproximativ 75 kg

*1 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 95Q/95S/95T/95H/95V

*2 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 99Q/99S/99T/99H/99V

*3 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 92Q/92S/92T/92H/92V

*4 Tracțiune simplă

*5 Tracțiunea integrală

*6 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 95Q/95S/95T

*7 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 95H/95V

*8 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 99Q/99S/99T

*9 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 99H/99V

*10 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 92Q/92S/92T

*11 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 92H/92V

(SKYACTIV-D 1.5)

Dimensiunea pneului		Presiune de umflare	
		Până la 3 persoane	—Sarcină maximă
215/60R16* ¹ M+S	Față	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)* ⁴ / 270 kPa (2,7 bari, 39 psi)* ⁵	320 kPa (3,2 bari, 46 psi)* ⁶ / 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)* ⁷
215/60R16* ² M+S	Față	240 kPa (2,4 bari, 35 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)	320 kPa (3,2 bari, 46 psi)* ⁸ / 330 kPa (3,3 bari, 48 psi)* ⁹
215/50R18* ³ M+S	Față	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)	260 kPa (2,6 bari, 38 psi)
	Spate	250 kPa (2,5 bari, 36 psi)* ⁴ / 270 kPa (2,7 bari, 39 psi)* ⁵	320 kPa (3,2 bari, 46 psi)* ¹⁰ / 350 kPa (3,5 bari, 51 psi)* ¹¹

Greutatea unei persoane: aproximativ 75 kg

*1 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 95Q/95S/95T/95H/95V

*2 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 99Q/99S/99T/99H/99V

*3 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 92Q/92S/92T/92H/92V

*4 Tracțiune simplă

*5 Tracțiunea integrală

*6 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 95Q/95S/95T

*7 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 95H/95V

*8 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 99Q/99S/99T

*9 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 99H/99V

*10 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 92Q/92S/92T

*11 Indicele de încărcare și simbolul vitezei: 92H/92V

Cuplul de strângere a piuliței roții

La montarea unui pneu, strângeți piulița roții cu următorul cuplu.

108—147 N·m (12—14 kgf·m)

▼ Siguranțele

Consultați secțiunea „Siguranțele” de la pagina 6-57.

▼ Frânele

Dacă aveți nevoie de informații referitoare la specificația de limită de uzură pentru plăcuțele de frână și metoda de măsurare, contactați un service autorizat, recomandarea noastră fiind un reprezentant autorizat Mazda. Informația vă este pusă la dispoziție.

Funcțiile de personalizare

Următoarele funcții de personalizare pot să fie setate sau modificate la un reprezentant autorizat Mazda. Pentru detalii, consultați un reprezentant autorizat Mazda.

Suplimentar, unele din funcțiile de personalizare pot să fie modificate de client, depinzând de funcție.

Funcțiile de personalizare și setările care pot să fie modificate diferă în funcție de piață și specificații.

Metoda de modificare a setărilor

- ① Setările pot fi schimbate prin operarea ecranului de afișare central.
- A: Consultați secțiunea „Setările” de la pagina 5-62.
- B: Consultați secțiunea „Afișajul pentru conducere activă” de la pagina 4-36.
- C: Consultați secțiunea „Monitorul economiei de combustibil” de la pagina 4-95.
- ② Setările pot fi schimbate prin operarea butoanelor vehiculului.
- D: Consultați secțiunea „Oprirea funcționării sistemului inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS)” de la pagina 4-154.
- E: Consultați secțiunea „Funcția de încuiere/descuiere automată” de la pagina 3-18.
- F: Consultați secțiunea „Telecomanda” de la pagina 3-5.
- G: Consultați secțiunea „Încuierea, descuierea cu butonul de comandă (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”)” de la pagina 3-15.
- ③ Setările pot fi schimbate numai de un reprezentant autorizat Mazda.

Articolul	Funcția	Setarea impli- cită	Setările disponibile	Metoda de modi- ficare a setărilor		
				①	②	③
Siguranța						
Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) (pagina 4-149)	Sistemul poate fi modificat astfel încât sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS) să nu funcționeze.*1	Pornit	Pornit/oprit	A	D	—
Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) (pagina 4-156)	Sistemul poate fi modificat astfel încât sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS) să nu funcționeze.*1	Pornit	Pornit/oprit	A	—	×
	Distanța la care avertizarea de coliziune se activează poate fi modificată.	Aproape	Aproape/departe	A	—	×
	Volumul avertizării de coliziune poate fi modificat.	Ridicat	Fază lungă/scurtă/oprit	A	—	×

Funcțiile de personalizare

Articolul	Funcția	Setarea implicită	Setările disponibile	Metoda de modificare a setărilor		
				①	②	③
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS) (pagina 4-112)	Distanța la care sistemul obișnuiește să stabilească posibilitatea părăsirii benzii de rulare	Adaptivă	Adaptivă/ timpuriu/ mediu/ Târziu	A	—	×
	Sensibilitatea (probabilitatea) avertizării	Medie	Des/mediu/rar	A	—	×
	Semnalul sonor de avertizare*2	Vibrații	Bip/vibrații	A	—	×
	Volumul semnalului sonor de avertizare	Vibrații	Ridicat/mediu/coborât	A	—	×
		Bip	Ridicat/coborât	A	—	×
Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM) (pagina 4-118)	Volumul semnalului sonor de avertizare*3	Ridicat	Ridicat/ scăzut/ Oprit	A	—	×
Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) (pagina 4-126)	Sistemul poate fi modificat astfel încât sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS) să nu funcționeze.*1	Pornit	Pornit/oprit	A	—	×
	Distanța la care indicatorul pentru vehiculul din față din afișaj începe să lumineze scurt poate fi modificată.	Aproape	Departe/mediu/aproape	A	—	×
Vehiculul						
Închiderea comandată a ușilor (pagina 3-18)	Condiția de operare a funcției de încuiere/descuiere automată	Încuiere: în timp ce conduceți Descuiere: contact oprit	Încuiere: în timp ce conduceți Descuiere: în parcare/ Încuiere: la ieșirea din parcare Descuiere: în parcare/ Încuiere: schimbarea treptelor la ieșirea din parcare/ Încuiere: în timp ce conduceți Descuiere: contact oprit/ Încuiere: în timp ce conduceți/ Oprit	A	E	×
Sistemul de acces fără cheie (pagina 3-3)	Momentul încuierii automate a ușilor	30 de secunde	90 de secunde/ 60 de secunde/ 30 de secunde	A	—	×

Specificațiile

Funcțiile de personalizare

Articolul	Funcția		Setarea impli- cită	Setările disponibile	Metoda de modi- ficare a setărilor		
					①	②	③
Sistemul avansat de acces fără cheie (pagina 3-9)	Momentul încuierii automate a ușilor		30 de secunde	90 de secunde/ 60 de secunde/ 30 de secunde	A	—	×
	Funcția de încuiere automată operațională/neoperațională		Oprit	Pornit/oprit	A	—	×
	Volumul semnalului sonor la încuiere/descuiere	Modelele pentru Europa	Oprit	Ridicat/ mediu/ scăzut/ Oprit	A	F, G	×
		Cu excepția modelelor pentru Europa	Medie				
Sistemul de iluminare la intrarea în vehicul (pagina 5-152)	Timpul după care luminile de interior se sting după închiderea ușilor		15 de secunde	60 de secunde/ 30 de secunde/ 15 de secunde/ 7,5 de secunde	A	—	×
	Timpul după care luminile de interior se sting automat atunci când una dintre uși nu este închisă complet		30 de minute	60 de minute/ 30 de minute/ 10 de minute	A	—	×
Controlul automat al ștergătoarelor (pagina 4-74)	Operațional/non-operațional		Pornit	Pornit/oprit *4	A	—	×
Luminile de drum (pagina 4-69)	Operațional/non-operațional		Pornit	Pornit/oprit	A	—	×
Controlul automat al luminilor (pagina 4-62)	Temporizarea cu ajutorul căreia luminile se aprind		Medie	Ridicat/ Med. Ridicat/ mediu/ Med. scăzut/ Scăzut	A	—	×
Sistemul de control al fazei lungi (HBC) (pagina 4-109)	Operațional/non-operațional*1		Pornit	Pornit/oprit	A	—	×
Farurile autoadaptive (AFS) (pagina 4-108)	Operațional/non-operațional*1		Pornit	Pornit/oprit	A	—	×
Sistemul de avertizare pentru luminile aprinse (pagina 7-50)	Volumul semnalului sonor de avertizare		Ridicat	Fază lungă/scurtă/oprit	A	—	×

Funcțiile de personalizare

Articolul	Funcția	Setarea implicită	Setările disponibile	Metoda de modificare a setărilor		
				①	②	③
Sistemul de lumini pentru venirea acasă (pagina 4-68)	Timpul după care farurile se sting	30 de secunde	120 de secunde/ 90 de secunde/ 60 de secunde/ 30 de secunde/ Oprit	A	—	×
Sistemul de lumini pentru plecarea de acasă (pagina 4-68)	Operațional/non-operațional	Pornit sau oprit	Pornit/oprit	A	—	×
Indicatorul de direcție (pagina 4-72)	Volumul semnalului sonor	Ridicat	Ridicat/coborât	A	—	×
Semnalizarea cu trei semnale scurte (pagina 4-73)	Operațional/non-operațional	Pornit sau oprit	Pornit/oprit	A	—	×
Afișajul pentru conducerea activă (pagina 4-36)	Setările pot fi modificate astfel încât Turn-by-Turn (TBT) al afișajului pentru conducere activă să nu fie afișat.	Pornit	Pornit/oprit	B	—	×
Sistem						
Limba	Limba indicată pe afișaj	Engleză	În funcție de piață*5	A	—	×
Temperatura	Unitatea de temperatură indicată în afișaj	°C	°F/°C	A	—	×
Distanța	Unitatea de distanță indicată în afișaj	mile sau km	mile/km	A	—	×
Monitorul economiei de combustibil (pagina 4-95)						
Afișajul de sfârșit	Pornit/oprit	Oprit	Pornit/oprit	C	—	×
Procedura de resetare a economiei de combustibil	Legătură/fără legătură cu resetarea economiei de combustibil și a kilometrajul jurnalier	Oprit	Pornit/oprit	C	—	×

- *1 Deși aceste sisteme pot fi oprite, acest lucru va fi împotriva scopului sistemului, iar Mazda recomandă ca aceste sisteme să rămână active.
- *2 Pentru vehiculele cu un alt sistem audio decât cel tip funcție pe ecran, semnalul de avertizare nu poate fi schimbat. Semnalul de avertizare este un bip.
- *3 Numai volumul semnalului sonor de avertizare din timpul operării monitorizării punctelor moarte (BSM) poate să fie modificat. Volumul semnalului sonor de avertizare din timpul operării alertei privind traficul transversal (RCTA) nu poate fi schimbat.
- *4 În cazul în care controlul automat al ștergătoarelor este setat ca oprit, poziția **AUTO** a manetei pentru ștergătoare este setată la funcționarea intermitentă.
- *5 Disponibil numai în afișajul din afișajul central.

NOTİTİ

Index

A

Afișajul consumului de combustibil.....	4-96
Afișajul de sfârșit.....	4-99
Afișajul de stare de control.....	4-97
Afișajul eficacității.....	4-99
Afișajul pentru conducere activă.....	4-36
Afișajul pentru temperatura ambiantă.....	4-32
Afișajul pentru temperatura exterioară.....	4-32
Afișajul pentru viteza setată a vehiculului pentru pilotul automat.....	4-33
Agățătoarele pentru haine din spate.....	5-160
Airbagurile SRS	
Butonul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față.....	2-47
Componentele sistemului suplimentar de reținere.....	2-51
Criteriile de declanșare a airbagurilor SRS.....	2-56
Cum funcționează airbagurile SRS.....	2-52
Limitările airbagurilor SRS.....	2-57
Alarma pentru viteza vehiculului.....	7-53
Alerta privind traficul transversal (RCTA).....	4-130
Anvelopele	
Anvelopele de iarnă.....	3-55
Avertizarea privind coliziunea.....	7-55
Avertizările sistemului pilotului automat cu radar Mazda (MRCC).....	7-54

B

Balansarea vehiculului.....	3-53
Baterie.....	6-38
Înlocuirea.....	6-41

Verificarea nivelului electrolitului.....	6-40
Bateria se descarcă.....	7-24
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare.....	7-24
Baterie	
Întreținerea.....	6-40
Reîncărcarea.....	6-41
Specificațiile.....	9-5
Becurile	
Înlocuirea.....	6-48
Specificațiile.....	9-8
Blocajele pentru siguranța copiilor pentru ușile din spate.....	3-21
Bluetooth®.....	5-85
Bluetooth® audio (tipul A/tipul B).....	5-134
Bluetooth® Audio (tipul C/tipul D).....	5-137
Bluetooth® Hands-Free (tipul A/tipul B).....	5-115
Bluetooth® Hands-Free (tipul C/tipul D).....	5-125
Depanarea.....	5-148
Bordul.....	4-25
Butonul de comandă audio	
Butonul de căutare.....	5-65
Butonul pentru modul silențios.....	5-66
Reglarea volumului.....	5-65

C

Calibrele.....	4-25
Calitatea lubrifiantului.....	9-6
Camera anterioară de detectare (FSC).....	4-159
Capacitățile.....	9-7
Ceas.....	5-30
Cheia cu sistem „mâini libere”	
Raza de acțiune.....	3-10

Sistemul de acces codat fără cheie.....	3-9
Cheile.....	3-2
Funcția de suspendare a cheii.....	3-8
Telecomanda.....	3-5
Claxonul.....	4-80
Combustibilul	
Capacitatea rezervorului.....	9-7
Cerințele (SKYACTIV-D 1.5).....	3-27
Cerințele (SKYACTIV-G 2.0).....	3-26
Clapeta și bușonul rezervorului....	3-31
Indicatorul.....	4-31
Compartimentele de depozitare.....	5-156
Agățătoarele pentru haine din spate.....	5-160
Consola de plafon.....	5-156
Subcompartimentul pentru încărcătură.....	5-158
Torpedoul.....	5-156
Computerul de bord.....	4-28,4-33
Conducerea în situații periculoase.....	3-51
Conducerea în zone acoperite cu apă.....	3-57
Conducerea pe timp de iarnă.....	3-54
Consola de plafon.....	5-156
Contactul	
Buton.....	4-4
Controlul dinamic al stabilității (DSC).....	4-90
Controlul iluminării.....	4-62
Covorașele.....	3-52
Cricul.....	7-6

D

Dacă afișajul pentru conducerea activă nu funcționează.....	7-57
Dacă o lampă de avertizare se aprinde sau luminează scurt.....	7-35
Deblocarea capotei.....	6-20
Descrierea tractării.....	7-31

Dimensiunile.....	9-7
Dispozitivele de închidere a ușilor.....	3-12

E

Economia de combustibil și protecția mediului.....	3-50
--	------

F

Farurile	
Controlul.....	4-62
Faza lungă-scurtă.....	4-67
Luminile de avarie.....	4-67
Luminile de drum.....	4-69
Reglaj.....	4-69
Sistemul de lumini pentru plecarea de acasă.....	4-68
Sistemul de lumini pentru venirea acasă.....	4-68
Spălător.....	4-78
Farurile autoadaptive (AFS).....	4-108
Filtrul de particule diesel.....	4-178
Fluidele	
Clasificarea.....	9-6
Frâna de parcare.....	4-83
Frânele	
Asistența la frânare.....	4-84
Frâna de parcare.....	4-83
Indicatorul de uzură a plăcuțelor de frână.....	4-84
Lampa de avertizare.....	4-83
Pedala de frână.....	4-82
Funcția de suspendare a cheii.....	3-8
Funcțiile de personalizare.....	9-14

G

Garanția.....	8-2
Gazele de eșapament.....	3-30
Geamurile	
Geamurile electrice.....	3-37

H

Hayonul.....	3-21
Compartimentul pentru bagaje.....	3-24
Dacă hayonul nu poate fi deschis.....	7-56

I

i-ACTIVSENSE.....	4-105
Alerta privind traficul transversal (RCTA).....	4-130
Camera anterioară de detectare (FSC).....	4-159
Camera și senzorii.....	4-106
Farurile autoadaptive (AFS).....	4-108
Limitatorul de viteză reglabil.....	4-144
Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC).....	4-134
Senzorii radar (din spate).....	4-167
Senzorul laser.....	4-165
Senzorul radar (din față).....	4-162
Sistemul de asistență pentru recunoașterea distanței (DRSS).....	4-126
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS).....	4-112
Sistemul de control al fazei lungi (HBC).....	4-109
Sistemul de monitorizare a punctelor moarte (BSM).....	4-118
Sistemul inteligent de asistență la frânare (SBS).....	4-156
Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS).....	4-149
Tehnologia de siguranță activă... ..	4-105
Tehnologia de siguranță pre-impact.....	4-106
i-ELOOP.....	4-92
Afișajul de stare de control.....	4-94

Indicatorul luminos i-ELOOP.....	4-94
i-stop.....	4-14
Butonul i-stop OFF.....	4-22
Funcția de prevenire a mișcării roților.....	4-23
Indicatorul luminos (verde).....	4-19
Lampa de avertizare (galbenă).....	4-19
Iluminarea panoului de bord.....	4-31
Indicatoarele luminoase.....	4-42
Bujiile incandescente.....	4-45
Cheia.....	4-44
Temperatură scăzută a lichidului de răcire a motorului.....	4-44
Informații esențiale.....	6-2
Instrumentele de măsură.....	4-25

Î

Îngrijirea exteriorului.....	6-63
Întreținerea finisajului.....	6-64
Întreținerea jantelor din aluminiu.....	6-68
Întreținerea pieselor din plastic....	6-69
Întreținerea suprafețelor metalice lustruite.....	6-67
Protejarea cavităților caroseriei....	6-67
Stratul protector de vopsea pentru porțiunea inferioară a vehiculului.....	6-68
Vopseaua de retuș.....	6-67
Îngrijirea interiorului.....	6-69
Curățarea geamurilor pe interior.....	6-72
Întreținerea afișajului pentru conducere activă.....	6-72
Întreținerea centurii de siguranță.....	6-69
Întreținerea panoului.....	6-72
Întreținerea părții de sus a panoului de bord.....	6-71
Întreținerea pieselor din plastic....	6-71

Întreținerea tapițeriei din piele.....	6-70
Întreținerea tapițeriei din vinil.....	6-70
Întreținerea tapițeriei și a pielii sintetice.....	6-70
Înlocuirea	
Bateria cheii.....	6-41
Becurile.....	6-48
Pneuri.....	6-46
Roată.....	6-47
Siguranța.....	6-57
Ștergătorul.....	6-34
Înmatricularea vehiculului într-o țară străină.....	8-2
Înregistrarea datelor vehiculului.....	8-5
Întreținerea	
Informații.....	6-2
Scheduled (lucrările programate)...	6-3
Întreținerea vehiculului de către proprietar	
Deschiderea capotei.....	6-20
Închiderea capotei.....	6-21
Înlocuirea bateriei cheii.....	6-41
Măsurile de precauție privind întreținerea vehiculului de către proprietar.....	6-18
Prezentarea generală a compartimentului motorului.....	6-22

K

Kilometrajul jurnalier.....	4-26,4-28
Kilometrajul și kilometrajul jurnalier.....	4-26,4-28

L

Lampa compartimentului pentru bagaje.....	5-151
Lămpile de avertizare.....	4-40
Lichidul	
Frână/ambreiaj.....	6-32
Spălător.....	6-33

Limitatorul de viteză reglabil.....	4-144
Lubrifierea caroseriei.....	6-34
Luminile de avarie.....	4-81
Farurile.....	4-62
Luminile de ceață.....	4-70
Față.....	4-70
Spate.....	4-71
Luminile de interior.....	5-151
Lampa compartimentului pentru bagaje.....	5-151
Luminile de plafon.....	5-151
Plafonierele.....	5-151
Luminile de plafon.....	5-151

M

Mesajul indicat pe afișaj.....	7-48
Modul direct	
Transmisia automată.....	4-60
Monitorizarea reviziilor.....	6-15
Monitorul economiei de combustibil.....	4-95
Afișajul consumului de combustibil.....	4-96
Afișajul de sfârșit.....	4-99
Afișajul de stare de control.....	4-97
Afișajul eficacității.....	4-99
Monitorul retrovizor.....	4-179
Amplasarea camerei retrovizoare pentru parcare.....	4-180
Diferența dintre condițiile reale de drum și imaginea afișată.....	4-185
Funcționarea monitorului retrovizor.....	4-183
Intervalul afișabil al ecranului....	4-181
Reglarea calității imaginii.....	4-187
Trecerea la afișajul monitorului retrovizor.....	4-180
Vizualizarea afișajului.....	4-182
Monoxidul de carbon.....	3-30

Index

Motorul

Deblocarea capotei.....	6-20
Gazele de eşapament.....	3-30
Lichid de răcire.....	6-30
Pornirea.....	4-6
Prezentarea generală a compartimentului motorului.....	6-22
Uleiul.....	6-24

O

Oglinzile

Oglinda retrovizoare.....	3-36
Oglinzile exterioare.....	3-34
Oglinzile parasolarului.....	5-151
Operarea i-ACTIV AWD.....	4-102

P

Parasolarele.....	5-151
Pedala de frână.....	4-82
Piese și accesorii care nu sunt originale Mazda.....	8-3
Pilotul automat.....	4-169
Butonul controlului automat al vitezei.....	4-169
Indicatorul luminos principal pentru pilot automat (galben)/indicatorul luminos pentru setarea pilotului automat (verde).....	4-170
Pilotul automat cu radar Mazda (MRCC).....	4-134
Afișajul cererii de trecere într-o treaptă superioară/inferioară.....	4-143
Avertizarea de proximitate.....	4-137
Indicația pe afișaj.....	4-137
Setarea sistemului.....	4-138
Plafonierele.....	5-151
Plăcuțele cu informații.....	9-2
Plăcuțele cu seriile de identificare.....	9-2
Pneul dezumflat.....	7-3
Montarea roții de rezervă.....	7-21

Scoaterea unui pneu dezumflat.....	7-18
Pneuri.....	6-43
Înlocuirea unei roți.....	6-47
Înlocuirea unui pneu.....	6-46
Lanțurile antiderapante.....	3-55
Permutarea anvelopelor.....	6-45
Pneul dezumflat.....	7-3
Presiunea de umflare a pneurilor.....	6-44
Pneurile	
Roata de rezervă provizorie.....	6-46
Specificațiile.....	9-9
Pornirea asistată în pantă/rampă (HLA).....	4-85
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare.....	7-24
Pornirea în caz de urgență	
Pornirea prin împingere.....	7-27
Pornirea unui motor înecat (SKYACTIV-G 2.0).....	7-27
Terminarea combustibilului (SKYACTIV-D 1.5).....	7-28
Pornirea motorului.....	4-6
Priza de accesorii.....	5-154
Problemele	
Bateria se descarcă.....	7-24
Dacă hayonul nu poate fi deschis.....	7-56
Parcarea în caz de urgență.....	7-2
Pneul dezumflat.....	7-3
Pornirea în caz de urgență.....	7-27
Supraîncălzirea.....	7-29
Tractarea în caz de urgență.....	7-31

R

Remorcarea

Remorcarea rulotelor și a remorcilor (Europa/Rusia/Turcia/Israel/Africa de Sud).....	3-59
--	------

Remorcarea/amararea	
Cârligul.....	7-32
Revizia periodică.....	6-3
Roata de rezervă.....	7-7
Rodajul.....	3-50

S

Scaunele

Scaunul din față.....	2-5
Scaunul din spate.....	2-7
Sistemul de încălzire a scaunelor...	2-6
Tetiera.....	2-10

Scaunul de protecție pentru copil

Categoriile de scaune de protecție pentru copii.....	2-26
Instalarea scaunelor de protecție pentru copii.....	2-36
Instalarea scaunului de protecție pentru copil.....	2-26
Măsurile de precauție privind scaunul de protecție pentru copil.....	2-21
Tabelul compatibilității scaunului de protecție pentru copil cu diferite poziții ale scaunului.....	2-32

Scaunul din față.....	2-5
-----------------------	-----

Scaunul din spate.....	2-7
------------------------	-----

Scrumiera.....	5-161
----------------	-------

Selectarea modului de conducere.....	4-100
--------------------------------------	-------

Selectorul unității de viteză.....	4-26
------------------------------------	------

Semnal sonor de avertizare pentru presiunea de umflare a pneurilor.....	7-53
---	------

Semnal sonor de avertizare privind temperatura din exterior.....	7-54
--	------

Semnalizarea	
--------------	--

Luminile de avarie.....	4-81
-------------------------	------

Semnalizatoarele de direcție.....	4-72
-----------------------------------	------

Semnalizatoarele de schimbare a benzii.....	4-73
---	------

Semnalul de avertizare al limitatorului de viteză.....	7-55
--	------

Semnalul de avertizare pentru lumini aprinse.....	7-50
---	------

Semnalul de avertizare pentru sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS).....	7-54
--	------

Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP).....	7-51
---	------

Semnalul sonor de avertizare al sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM).....	7-55
--	------

Semnalul sonor de avertizare i-stop...	7-53
--	------

Semnalul sonor de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor.....	7-50
--	------

Semnalul sonor de avertizare pentru buton de comandă inutilizabil (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”).....	7-52
--	------

Semnalul sonor de avertizare pentru centura de siguranță.....	7-51
---	------

Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în compartimentul pentru bagaje (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”).....	7-52
---	------

Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în vehicul (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”).....	7-52
--	------

Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul.....	7-51
---	------

Semnalul sonor de avertizare pentru direcție electronică blocată.....	7-55
---	------

Senzorii radar (din spate).....	4-167
---------------------------------	-------

Senzorul laser.....	4-165
---------------------	-------

Senzorul radar (din față).....	4-162
--------------------------------	-------

Servodirecția.....	4-104
--------------------	-------

Siguranțele.....	6-57
------------------	------

Descrierea panoului.....	6-60
--------------------------	------

Înlocuirea.....	6-57
-----------------	------

Sistemele de airbaguri.....	2-40
-----------------------------	------

Sistemul antidemaraj.....	3-43
---------------------------	------

Sistemul antifurt.....	3-45
------------------------	------

Index

Sistemul audio.....	5-14	Sistemul de control al tracțiunii	
Antena.....	5-14	(TCS).....	4-88
Butonul de comandă audio.....	5-64	Butonul TCS OFF (oprit).....	4-89
Echipamentul audio [tipul A/tipul B		Indicator luminos TCS OFF (TCS	
(fără ecran tactil)].....	5-27	oprit).....	4-89
Echipamentul audio [tipul C/tipul D		Sistemul de control dinamic al stabilității	
(ecran tactil)].....	5-41	(DSC)	
Modul AUX/USB.....	5-66	Indicatorul luminos TCS/	
Sugestii privind folosirea sistemului		DSC.....	4-88,4-91
audio.....	5-14	Sistemul de dezaburire	
Sistemul centurilor de siguranță		Oglinda.....	4-80
Blocarea în caz de urgență.....	2-15	Sistemul de dezaburire	
Folosirea centurii de către o femeie		Luneta.....	4-79
însărcinată.....	2-15	Sistemul de dezaburire al lunetei.....	4-79
Măsurile de precauție privind		Sistemul de dezaburire al oglinzii.....	4-80
centurile de siguranță.....	2-12	Sistemul de iluminare la accesul în	
Tipul cu prindere în 2 puncte.....	2-19	vehicul.....	5-152
Tipul cu prindere în 3 puncte.....	2-16	Sistemul de lumini pentru plecarea de	
Sistemul de acces fără cheie.....	3-3	acasă.....	4-68
Sistemul de aer condiționat.....	5-2	Sistemul de lumini pentru venirea	
Acționarea ventilatorului.....	5-3	acasă.....	4-68
Sugestii privind folosirea.....	5-2	Sistemul de monitorizare a presiunii din	
Tipul complet automat.....	5-10	pneuri.....	4-174
Tipul manual.....	5-5	Sistemul de monitorizare a punctelor	
Sistemul de asistență pentru		moarte (BSM).....	4-118
recunoașterea distanței (DRSS).....	4-126	Sistemul de prevenire a blocării roților	
Indicația pe afișaj.....	4-128	(ABS).....	4-87
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii		Sistemul de securitate	
de rulare (LDWS).....	4-112	Sistemul antidemaraj.....	3-43
Butonul LDWS.....	4-115	Sistemul antifurt.....	3-45
Sistemul de control al emisiei de noxe		Sistemul de senzori de parcare.....	4-188
(SKYACTIV-D 1.5).....	3-29	Operarea sistemului de senzori pentru	
Sistemul de control al emisiei de noxe		parcarea asistată.....	4-190
(SKYACTIV-G 2.0).....	3-28	Zona de detectare a senzorului... ..	4-190
Sistemul de control al fazei lungi		Sistemul inteligent de asistență la frânare	
(HBC).....	4-109	(SBS).....	4-156
Indicatorul luminos al sistemului de		Avertizarea privind coliziunea....	4-158
control al fazei lungi (HBC)		Indicatorul luminos (roșu) al	
(verde).....	4-111	sistemului inteligent de asistență la	
		frânare (SBS).....	4-158

Oprirea funcționării sistemului inteligent de asistență la frânare (SBS).....	4-158	Semnalul de avertizare al limitatorului de viteză.....	7-55
Sistemul inteligent de asistență la frânarea în mediul urban (SCBS).....	4-149	Semnalul de avertizare pentru lumini aprinse.....	7-50
Sistemul semnalizării opririi de urgență.....	4-85	Semnalul de avertizare pentru sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDWS).....	7-54
Sonerie de avertizare pentru servodirecție.....	7-55	Semnalul sonor de avertizare - contactul nu este în poziția oprit (STOP).....	7-51
Sonerie pentru supraturație.....	7-55	Semnalul sonor de avertizare al sistemului de monitorizare a punctelor moarte (BSM).....	7-55
Spălătorul de parbriz.....	4-77	Semnalul sonor de avertizare	
Spălătorul farurilor.....	4-78	i-stop.....	7-53
Specificațiile.....	9-4	Semnalul sonor de avertizare pentru airbag/sistemul de pretensionare a centurilor scaunelor.....	7-50
Subcompartimentul pentru încărcătură.....	5-158	Semnalul sonor de avertizare pentru buton de comandă inutilizabil (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”).....	7-52
Sugestii privind conducerea vehiculului		Semnalul sonor de avertizare pentru centura de siguranță.....	7-51
Balansarea vehiculului.....	3-53	Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în compartimentul pentru bagaje (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”).....	7-52
Conducerea în situații periculoase.....	3-51	Semnalul sonor de avertizare pentru cheie lăsată în vehicul (cu funcțiile cheii cu sistem „mâini libere”).....	7-52
Conducerea în zone acoperite cu apă.....	3-57	Semnalul sonor de avertizare pentru cheie scoasă din vehicul.....	7-51
Conducerea pe timp de iarnă.....	3-54	Semnalul sonor de avertizare pentru direcție electronică blocată.....	7-55
Covorașele.....	3-52	Sonerie de avertizare pentru servodirecție.....	7-55
Economia de combustibil și protecția mediului.....	3-50	Sonerie pentru supraturație.....	7-55
Rodajul.....	3-50	Suportul pentru pahare.....	5-155
Transmisia automată.....	4-61	Suportul pentru sticle.....	5-155
Vehiculele cu compresor cu turbină (SKYACTIV-D 1.5).....	3-58	Supraîncălzirea.....	7-29
Sunetul de avertizare este activat.....	7-50		
Alarma pentru viteza vehiculului.....	7-53		
Avertizarea privind coliziunea.....	7-55		
Avertizările sistemului pilotului automat cu radar Mazda (MRCC).....	7-54		
Semnal sonor de avertizare pentru presiunea de umflare a pneurilor.....	7-53		
Semnal sonor de avertizare privind temperatura din exterior.....	7-54		

Index

Ș

Ștergătoarele de parbriz.....	4-75
Ștergătorul	
Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei.....	6-36
Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz.....	6-35
Ștergătorul lunetei.....	4-78

T

Telecomanda.....	3-5
Telefoanele mobile.....	8-4
Tetiera.....	2-10
Torpedoul.....	5-156
Tractarea în caz de urgență	
Cârligele de remorcare/amarare....	7-32
Tractarea în cazul unei urgențe	
Tractarea în cazul unei urgențe.....	7-31
Transmisia automată.....	4-49
Anularea blocării cuplării vitezelor.....	4-52
Indicația poziției schimbătorului de viteze.....	4-50
Lampa de avertizare.....	4-50
Modul de schimbare manuală a vitezelor.....	4-53
Modul direct.....	4-60
Pozițiile schimbătorului de viteze.....	4-50

Schimbarea adaptivă activă (AAS).....	4-51
Sistemul de blocare a cuplării vitezelor.....	4-51
Sugestii privind conducerea vehiculului.....	4-61
Trapa.....	3-40
Trapa transparentă.....	3-42
Turometrul.....	4-30

U

Uleiul recomandat.....	6-24
Utilizarea transmisiei manuale.....	4-46

V

Verificarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj.....	6-32
Verificarea nivelului lichidului de răcire.....	6-30
Verificarea nivelului lichidului de spălare.....	6-33
Verificarea nivelului uleiului de motor.....	6-29
Vitezometru.....	4-26
Volanul.....	3-33
Claxonul.....	4-80



RO

8FF9

Form No. 8FF9-EE-16C-RO+L_1

Tipărit în Europa